

AR 25104 2/7

GRACE POLK FAMILY COLLECTION

Correspondence 50-75 Polk, E. - Schwarz, J.

As Discussed

Polk, List

Sept. 24<sup>th</sup> 52.  
Hollywood.

My darling daughter,

You made me very happy with your 2 letters. Everything arrived safely and aunt Lili will try to get you autographs. Sweetheart, I will have to talk so much, you will have to listen for hours.

I have a most wonderful time. Ila

took me first in her apartment, now

I am sleeping with aunt Lili in the Lido Hotel near Hollywood Ave. If you want to write <sup>to</sup> aunt Lili, her address is

The Lido Hotel, 6500 YUCCA, Hollywood 28, Calif.

She has here an apartment with a little kitchen & dinette. Ila cooked a delicious

supper tonight for us, I was with Lili all day at 20th Century Fox Studio. When

we were through dinner we talked about you and daddy and felt sorry that we could not share our "goodies" with you.

I am so excited about everything.

Did you know that Hollywood has Palm trees all over? Some are just very

high like this, some less high, but more beautiful, like this



Mrs Catherine Lynn Thomas has a beautiful sky blue Cadillac, convertible and drove us around as once we had ~~lunch~~ in the most fashionable "Beverly Hills Hotel" where the big stars live, if they do not want to keep house. Hedy Lamarr & Marlene Dietrich live there, f. e. Catherine took us there and she sends you her love. You must also learn that very high mountains are so near, that we drove over and between them on our Saturday trip to St. Barbara. There are beautiful old spanish "cloisters" all over California, because spanish monks came here about 200 years ago, converted the indians, built churches and started agriculture. I picked oranges, drove along orange + lemon groves and spent one evening in Olvera Street, down town Los Angeles where the people live like in Mexico. He even ate some funny spanish dishes. Ella was with me there.

\* They are called "missions"

Today at the studio I saw and heard many, many interesting things. I shall fly back (I hope it will click) next Tuesday and I am supposed to arrive in N.Y. Wednesday at 3 P.M. I am busy here seeing and enjoying

all things that are so new to me, but I wish you could see it all with me and I hope with all my heart that daddy grandfather, you and I could once enjoy all these beauties of the "Golden West" together. Daddy would be nearer, his mountains, grandfather would love to see f.e. with me. Farmers Market where the most delicious food, fruit and clothing is on display + sale (a glorified Naschmarkt) and you would love to meet these nice young people here, who look much healthier and <sup>more</sup> plain and wholesome. The weather is very hot

during the day, but never humid. People look mostly much better than in N.Y. Of course Los Angeles is a disappointment. The city itself is ugly, dirty, just to work there. But to live they move to the outskirts, all have "Ranch homes" <sup>with</sup> lovely flowers.

But now my sweetheart I look very much forward to kiss you

and to hear all your good news. Did you play  
"mummy"? Do you take care of the breakfast-  
dishes and do you help to straighten things  
up in the evening? Will daddy tell me that  
he did not miss me because you were his  
little "Hausmutterchen"? I hope it very  
much. And how does grandfather feel? I was  
very worried, I had no news from daddy  
& grandfather & wondered what was wrong.  
But your darling letter with the pretty  
drawings was good news! I hope to get  
one more letter before I come home again.  
I like to hear that you miss me!! Do you  
pray nicely before you go to sleep?

Mommy's love and prayers are with  
you mighty sure, and I have my whole  
little house in my heart and I am very  
grateful for the beautiful & interesting  
things I see and learn here.

Please ask daddy to translate  
this letter to my daddy and I kiss you  
and hug you and you go straight way  
and kiss and hug daddy & grandfather  
and tell them "this is from mommy"  
until she comes herself.

With all my love your  
mommy  
-cookie

December 6th 1953

Liebste Reserl,

Endlich beantworte ich Deinen lieben Brief vom 11. Maerz. Es war sehr lieb von Dir mir so ausfuehrlich zu schreiben und mir all die Bilder zu senden. Du bist derselbe liebe Kerl der Du immer warst. Ich habe damals Deinen Brief an Lizi weitergesandt, sie lebt in Boston und dann hat er auch weiter die Runde gemacht. Nun ist aber wieder Weihnachten vor der Tuer und es Zeit wieder Glueckwunschkarten zu senden. Da wir diesmal kein Bild von Grace senden soll dieser Brief die Stelle der Weihnachtskarte einnehmen.

Ich nehme an, es wird Dich wirklich interessieren mehr von uns zu hoeren, aber erst will ich auf alle Deine Neuigkeiten eingehen. Bitte reichte vor allem Deiner lieben Mama und lieben Tante Silvi viele herzliche Gruesse aus. Ich freute mich sehr zu hoeren, dass sie wohlauf sind und gluecklich in so schoener Natur zusammen leben. Mein Mann beneidet sie, er kann die Berge nicht vergessen und sie gehen ihm sehr ab. Die Wurzneralm und der Angerkogel waren seine bevorzugten Ausflugsflugspunkte sagte er gerade elegisch. Es waere ja schoen, wenn uns das Schicksal ermoeeglichen sollte, dass wir die herrliche oesterreichische Landschaft wieder sehen. Wie herrlich die Landschaft auch hier ist in den verschiedenen Staaten wie Maine, New Hampshire, Vermont und California and New York Upper State so ist die Landschaft eben doch ganz anders vor allem die Bergformationen und Bergschichtung, dass man es gar nicht vergleichen kann, man waere ungerecht es auch nur zu versuchen. Wie Du siehst bin ich hier schon ein bisserl herum gekommen, wieso, werde ich Die spaeter erzaehlen.

Wir haben sehr gelacht bei der Vorstellung dass es Fredl gelungen ist, sich aus dem Frontkrieg herauszuzaubern. Das war jedenfalls das schoenste Zauberkunststueck das ihm jeh gelungen ist. Und wenn Du schreibst, dass Du von Ybbsitz nach Wien fuhrst um Deinen Lieben Lebensmittel zu bringen bist Du nur der Tradition treu geblieben, denn ich erinnere mich, dass Fanny (oder Franzi) im ersten Weltkrieg vom Burgenland nach Wien gefahren ist um den Kontakt aufrecht zu erhalten.

Es ist wohl traurig fuer Deine Mama Witwe zu sein, aber der Tod Deines lieben Vaters war so schoen, dass Euch das ein grosser Trost gewesen sein muss.

Das Bild Deiner Lilian hat mir grosse Freude bereitet sie ist ein schoenes Maedel. Es ist grossartig, dass sie eine so gruendliche Berufsausbildung genossen hat, das ist wohl das wichtigste was wir, neben einer Herzensbildung, unseren Kindern geben koennen.

Du klingst fuer Deine Person eigentlich recht zufrieden, und hoffe ich das in einem naechsten Brief von Dir zu hoeren, ob Du gluecklich bist.

Es hat mir schon einen Riss gegeben zu hoeren, dass die Kinder von Mitzi 30 und 33 Jahre alt sind, ich weiss ja dass die Zeit vergeht, aber gegenueber solchen Zahlen kommt einem die Zeitspanne an die man sich zurueckerinnert erst so recht zu Bewusstsein.

Von uns zu erzählen ist nicht so einfach. Ich muss zurück denken und ich tue das nicht gerne. Ich sage oft, dass wenn ich nach Europa zurück~~und~~ denke so fühle wie ich mir vorstelle ein Dahingeschiedener ~~spürt~~<sup>fühlt</sup> von seinem Dortsein in seinfrüheres Dasein. Um hier glücklich zu sein, mussten wir uns klar sein-  
*stark* es gibt kein zurück und hier bin ich und muss ein neues Leben beginnen. So war meine Einstellung, das kann ich ehrlich sagen. Und ich habe von Neuem begonnen, englisch ist heute meine Sprache in der ich mein tiefes Denken freier ausdrücke als im deutschen. Mein Maederl habe ich aus Ueberzeugung in englischer Sprache erzogen. Ich habe das Land und die Regierungsform lieben gelernt viele Menschen getroffen die ich sehr schätze. Glaube mir Reserl ich sage es nicht weil "dem Fuchs die Trauben zu sauer sind" aber ich bin froh, dass ich mein Leben neu beginnen musste und so viel Neues erleben konnte.

Andererseits hat es viele Jahre und viel Beten gebraucht bis ich soweit war, ohne grosse Bitterkeit an Europa und die Menschen zu denken die direkt und indirekt dieses furchterliche Unheil am Gewissen haben. Und das war der Grund warum ich so viele Jahre nicht schreiben konnte. Ich hatte den Schock nicht ueberwunden, dass Menschen wie Karl und Mitzi illegale Nazi waren und ihre Kinder in diesen Moerderspirit in den Jugendgruppen grossgezogen haben. Ich hoffe Du verstehst mich, warum ich es Dir schreibe. Wenn ich heute noch so stark darunter leiden wuerde haette ich Dir ueberhaupt nie geschrieben. Aber ich will, ~~das~~ andererseits ehrlich sein. Fuer mich waren alle die freiwillig mit dem Nazigedanken konform waren Schwerverbrecher. Heute weiss ich, dass jede Schuld gesühnt werden muss und jeder seine Rechnung bezahlen muss und ich mich nur selbst strafe wenn ich bitter bin.



Camp Romalpa  
Hinsdale, Mass.

July 16<sup>th</sup> 1957  
Tuesday

Dear Harry,

Forgive me for using pencil + this note paper, but I did not take enough stationery with me. I spoke to Grace over the phone. She is fine, but I think she is not quite as thrilled as she hoped to be. Mauri found a new boyfriend and she is not as much with her in the evening as Grace expected. On the other hand the hotel owners took Grace into their family, she eats privately with them and raves about the food. There is also a "lifeguard" there with them and he might become - who knows - a little consolation. But conditions change by the hour - as you know - and Grace might not swim not only in the ocean but also bathe in the admiration of some beau. Of course the eligible young men there are waiters, lifeguards or otherwise working.

The young counselors here have the time of their life, because we <sup>are</sup> surrounded by boys camps and the male counselors just take over in the evenings and some of the young assis. counselors might have 2-3 dates one night.

This gives you an idea how relaxed the

attitude is here. The Irish mean it, if they say they want a democratic society and it works. The youth learns to live up to the freedom they are given. It is a thrilling experience, believe me.

I am popular with the children and feel liked by the staff and that makes my position very pleasant.

I do not work hard, it is just right and I love my work because I can handle it the way I feel I want to.

Nachricht eben kam dein lieber Brief. Ich bin froh, dass du dich auf deinen Urlaub freust u. wünsche dir eine gute Erholung. Ich schicke allen Freunden viele liebe Grüße u. Anna u. Ingeborg sollen sich nicht zu gut füttern u. verwöhnen, sonst ist der Unterschied wenn ich zurück komme zu groß. — (abends Fortsetzung)

Heute hatten wir 'cook out' an der Waterfront, gekübt damit dass die Thädel die Counselors angezogen ins Wasser geworfen haben. Meine Wall slacks haben mich gerettet, sie hatten Erbarmen. Kommen den Samstag ist 'Parents Visiting day' — wir sind auf das Schlimmste gefasst. —

Morgen ist mein 'day off' u. die anderen 2 performing arts counselors

sind auch frei, die eine hat einen  
Wagen u. wir waren letzte Woche in  
Vermont u. sind bissl herum ge-  
stiegen u. ich bin mir recht jung  
vorgekommen.

Fortsetzung Wednesday - Wir sind im Wagen  
u. fahren nach Pittsfield. Nachher - after  
shopping - wir fahren zum höchsten Berg  
hier - Greylock - 3500 - u. werden  
"cookout".

Ich hoffe sehr, dass Du in der  
letzten Woche zurückkommst, my day off  
is Wednesday and we could have a  
nice trip. I enclose a Berkshire map  
just to inspire you.

Let me know how everything  
works out, take it easy and give  
my love to everyone.

Bonnie bid

Ich kam zurück u. fand deine liebe  
Karte. Ich war in Gedanken mit Dir  
u. danke Dir, dass Du mich wieder  
lässt, dass Du die "speed limits" ein-  
hältst. Das ist eine Beruhigung. Heute  
haben wir ein Steak dinner in  
einem statepark bereitet, der See  
ist reizend, ich zeichne ihn an.  
Grace sandte ihr Foto mit kurzen

Hear, ich nehme an, dass Du sie  
fotografiert hast. Sie ist sehr besorgt  
auf dem Bild.

Hoffentlich erreicht Dich  
dieser Brief „on time“.

Love  
Dennis

New York, February 23rd 1960.

Lieber Paul,

No das waren zwei schoene Briefe. Schoen mit der Ausnahme dass Du schreibst dass Du noch immer nicht ganz gesund bist. Ich bin ganz Deiner Ansicht. Diese Pillen die Dir die Aerzte zum schlucken geben sind nur fuer den Apotheker gut, der verdient daran, sonst schmeiss sie lieber weg.

Aber das liebe Bild der Familie hat mich sehr gefreut und kannst Du wirklich viel Freude mit den grossen schoenen Paar haben. Fuer einen Vater ist es schon ein besonderes Gefuehl einen Sohn und eine Tochter zu haben und ich hoffe die Kinder anerkennen, dass Du ihnen die Freiheit der Berufswahl gibst.

Ines sieht auf den Bild sehr gut aus und weisses Haar ist hierzulande grosse Mode, man uebergiesst es mit Washblau und das gibt dann einen guten Effect. Nur wenn die Frauen zuviel blau verwenden sieht es komisch aus. Ich habe graue Haare zwischen dem sehr dunkelblondem Schopf und bekaempfe sie noch mit "rinses"

Nun zu der grossen Neugierkeit mit Nita. Also Paul maehne Dir keine Sorgen und bitte sage es auch Ines. Ein Maedel wie die Nita kann hier sehr schoen verdienen. Wir haben wie Du weisst ein Hoeschchen und seit Papa nicht mehr mit uns ist ist ein kleinzunziges Gaestezimmer frei. Sollte Nita kommen wenn Grace schon weg ist, kann sie Grace's Zimmer benuetzen. Wir leben in einer Vorstadt die sehr bescheiden ist aber den Vorteil hat, dass man bald in der Stadt ist und doch stille Naechte hat und sogar bissl gruen.

Ich nehme an dass Nita hier auf Einwanderer Visum kommen will, sonst kann sie naemlich nicht arbeiten.

Falls Du den jungen Mann kennst dass er verlaesslich ist und Nita gern hat, so ist es hier gar nicht ungewoehnlich, dass die Jungen in diesem Alter heiraten. Wenn er dann beim Militaer ist bekommt er noch einen Zuschuss fuer die Frau.

Sie kann in den ersten Wochen fuer eine Arbeitsvermittlung arbeiten wie Grace es getan hat, z.B. "Workman's Service" die Aushilfpersonal benoetigen. Da bekommt sie nur \$ 1.50 als Buerro <sup>(per hour)</sup> angestellte aber lernt sehr viel weil sie unter Umstaenden jede Woche wo anders ist. Und nach einem Monat kann sie dann schon einen permanent job finden der ihr sicher ca. \$ 70.- woechentlich zahlt, nachdem sie tippt und stenographiert. Die Abzuege sind sehr hoch aber wenn er und sie verdienen koenne sie - bis Kinder kommen - sehr nett leben.

Wohnungen sind nicht billig aber im Anfang koennen sie ja moebliert wohnen - room with kitchenette - und spaeter mit suchen und Verbindungen ist es vielleicht moeglich noch eine "Mieterschutzwohnung" zu finden. Lili lebt nicht zu weit von uns und zahlt \$ 90.- monatlich fuer eine nette kleine Wohnung.

Martin, Lilis juengerer Sohn hat seit einem halben Jahr eine sehr gute Stelle, bekommt \$ 100.- a week, zahlt seiner Mutter \$ 30.- weekly for room and board und muss fuer die anderen Ausgaben wie transportation, clothing, entertainment, Mitgliedsbeitraege, etc. fast nochmal so viel rechnen.

Harry laesst Dich herzlich gruessen und ich soll Dir und Ines sagen dass Nita bei uns willkommen ist. Du wirst mich wissen lassen ob sie gleich heiraten will oder ob sie erst warten will bis er mit dem Militaer fertig ist. Da gibt es ja auch verschiedene Dienstzeit. Martin hat ein  $\frac{1}{2}$  Jahr gedient und den Rest muss er in den naechsten 10 Jahren in "Sommermanoevern" abstottern". Also bitte lasse es mich wissen. Jedenfalls wenn sie kommt hat sie ein Dach ueber den Kopf.

Danke Dir vielmals fuer all die Adressen. An Kurt Worm erinnere ich mich sehr gut, hatte er nicht eine "Buerozugehoer fabrik"? Er hat mich im Jahre 1933 in Paris herumgefuehrt. Er wird sich noch an mich erinnern. Ich werde vielleicht heuer im Juli fuer 3 Wochen nach Europa gehen. Man veranstaltet hier "Chartered plane flights" von grossen Firmen oder Vereinen und habe ich mich bei einem angemeldet. Es ist der halbe Preis eines normalen Tourist-flights, aber man muss an einem bestimmten Datum hin und zurueck fahren.

Nun unterbreche ich den Brief. Ich bin seit 6 Uhr morgens auf und da fallen mir um 11 PM die Augen zu.

Fortsetzung folgt morgen.

Heute ist Sonntag.

Ja Paul Deine Briefe waren voller Neuigkeiten, Ueber die Aschermaedels, ich bin froh, dass es ihnen beiden gut geht, Hilda gab mir und Lisl Kunstgewerbestunden und Dein Grossvater wird ein Hindu-uhrenkerl haben, so Gott will. Und Dr. Ascher war sogar gegen einen arischen Schwiegersohn. Das Leben ist schon komisch.

Ja Du, Lili hat sich nicht von ihrem Mann schieiden lassen ihr Mann hat sie verlassen. Aber ich habe Dir das alles einmal ausfuehrlich geschrieben, von mir sind einige Briefe verloren gegangen. Bitte lasse mich bald wissen ob Du diesen erhalten hast.

Ich habe von Lisl nicht erfahren ob sie das Dokument dass ich ihr eingeschickt habe erhalten hat. Es verstimmt mich etwas, denn ich habe ihren Wunsch damals postwendend erfuehrt und viel Zeit dafuer verwendet und sie findet nicht mal die Zeit es mir zu bestaetigen. Bitte gebe ihr diese Zeilen zu lesen. Ich klinge vielleicht ein bisschen zu aufrichtig, aber ich habe gelernt aus meinem Herzen keine "Moerdergrube" zu machen, wie man im deutschen gesagt hat.

Nun Paul sei vernuenftig und lerne "to take it easy" eine hiesige Redensart die man immer hoert. Glaub mir das ist besser als alle Medikamente. Es ist der Druck der Verhaeltnisse "pressure" der schlecht auf den Blutdruck wirkt und ich muss mir all das selber immer wieder sagen.

Lizi hat Deine letzten Briefe gelesen, sie war jetzt paar Monate in California und ist wieder zurueck und hat paar Wochen bei uns gelebt. Ihr Sohn studiert in Colorado, er war 3 Jahre in der Army. Sie freut sich immer wenn sie von Jugendfreunden hoert, besonders von Dir.

Ich hoffe ich habe Dir alle Punkte beantwortet. Alles Liebe and Deine Lieben und schreibe bald Noeheres.

Love, Lisl

July 8, 1960

Dear Mom -

I've been doing pretty well on my biology. On 30 questions I got 28 1/2 and on the 70 questions I only know that I did "very well". (Our midterm - for which I spent the entire weekend at Brewster studying. Fortunately for me, Mary's father is a doctor and he helped me out with several questions.) On Sunday we went swimming and drove around with her cousin in his Triumph sports car. That night after a terrible thunder storm (the electricity was out for 1 1/2 hrs) I continued the studying I'd begun that afternoon. I studied all of Monday - her family was very strict with me - & for that I'm grateful. Monday night was the most beautiful sunset. We watched the many phases of changing colors. Then we had to get up very early Tuesday morning in order to go back with her father. So early in fact that we saw the sun come up. It was just as beautiful as the sunset. On the west side we could see down into the valleys where there was a mist lying low. It was almost as if the tips of the hills were islands in a sea or glacier. I got back in plenty of time to prepare for school & get my ride with Naomi.

Last night I was invited to Naomi Lehman's for dinner. Then we drove down with Robert Plimack & Steve Held (Joan's brother) to Rockaway Beach where we saw the moon over the ocean. Lovely! Tomorrow night I'm going to a barbecue with the girl who sits next to me in science. She had her birthday today - only she's 20. Fausta leaves July 15<sup>th</sup> for Europe! She has bought a large trunk she doesn't think she'll need so I'm going to take a look at it - I won't buy anything -

Aunt Lili got a call from Judy Parrish. She had 2 shows for ~~you~~ but both required that she be at an interview the next day. So she said "Lilia should make sure she calls

me as soon as she gets back."

Martin is off to summer camp at Ft. Dix. He got me a ticket for "Forells" and an Italian leather clutch purse for my birthday.

I got my slides. None at the airport came out but there are 2 Terrific (almost identical) slides by Aunt Lizi.

Paddy got a parking ticket in Chicago. He paid \$3 but then he got a letter (which I opened) that said he had to pay \$5. So now I've got to mail them another \$2. Did you know

SECOND FOLD

U S POSTAGE

AIR MAIL 10¢



Grace Paek  
29-48 46 St.  
L.A.C. 4, N.Y. USA

Mrs. Elizabeth Paek  
c/o American Express  
Rome, Italy

14 LUG 1960  
AIR LETTER • AÉROGRAMME • PAR AVION



PTI aiutafeci a servirvi meglio  
APPLICATE I  
FRANCOBOLLI  
IN ALTO A DUSTO

FIRST FOLD

What Workman Service has a branch in Chicago? I'm on my way home from the Youth Agency. What a night! They were working on copper enameling and I was working with two kelns all night.

I'm bushed. Tomorrow I have to be there at 8:00 AM to go with the group to Coney Island swimming. I don't know if I'll be able to survive!

I picked the stuff up from Kent and put it in the clothes bag. I also added my Spring Coat (the new yellow).

I've got that date with Jerry Swaman next Saturday, remember? We're now going to make it an all day "excursion". Love to you + Aunt Lizi Grace



July 17, 1960

Dear Mom,

Great shock! Guess what I found! Remember the day you borrowed my "camera Case" pocketbook? Remember you said you couldn't find your little red diary with all those valuable addresses? Well, Mother dear, you left it in the outside pocket of the pocketbook. The only other possibly important address I can find is that of Aunt Lizi (I wrote her today) 2187 Overlook Rd., Cleveland 6, Ohio.

Tuesday is Muriel's shower. I'm going to pick up something in town tomorrow. I've been a naughty girl and bought some clothes. After the 4th all the stores have clearance sales so here's what I got.. 2 Sacony 3 piece outfits, originally \$30.00 aiece; now \$16. So, for \$2.00 more than the original price I got another. One is a navy suit (rayon and dacron) with a blue print blouse. The other is a pastel blue print skirt (straight) and scoop neck blouse, with jacket to match. I'm going to wear the latter to the shower. Then yesterday in Stern's I got the same blouse we bought for Naomi Smith at Christmas Time for \$7.00 for \$4.00. It's all dacron, mint green and washes like a handkerchief. I was tempted to buy shoes but I could see your dagger eyes glaring over me and threatening to disown me if I bought just ONE MORE PR! !

All dacron

My dates were very nice. We went up to Henry Rainbow's for dinner. We doubled with a very nice boy from 8th and a Southern Belle from Louisiana. Then we went to see the Threepenny Opera in the original German. When you come back you two must go and see it. It is really remarkable how they pieced it together. Then we went back to the apartment and to my delight we played bridge.

I had visions of sleeping until all hours Saturday morning, when at 9:30 a.m. who should call but Dr. Elizabeth Revai from Montreal (she's in N.Y.C. for a few days) to say how-de-do?. So noble citizen of this the greatest of all cities I offered to go around the city

This last bit of info is for Barbara too. I leave for Tours on Sept 2nd. from Anstulitz gave at 8:06 A.M.  
Do that's only 2 whole days in Paris but enough time to check on my room, etc, etc, etc.  
Love to EVERYBODY  
Grace

P.S. Daddy has sent home some beautiful slides.  
He's really beginning to enjoy himself, thank  
Goodness!

with her and her sister, seeing as I had to get some more slides of the city anyway. We saw the exhibit at the Museum of Modern Art and then walked over to Rockefeller Center and down to Stern's. They planned to take one of those city tours in the afternoon. (It was going to cost them \$3.50 a head!!) I had to hurry home to get ready for my date with Jerry. Fortunately he phoned that he would be a little late. (Gosh, can you read this? I should've used another piece of paper..) I wore my \$5.00 blue and white striped dress which he likes and patent leather shoes. We drove up to a very nice and expensive too, restaurant in Westchester, right on the sound. We then drove up to Stratford to see Twelfth Night. It was a terrific production and I laughed and laughed. Afterwards we stopped by at Adventurer's Inn for icecream! I was still full from the dinner! Then I had visions of sleeping on Sunday morning and going to church in the afternoon.. So at 9:30 who should call but Martin. They gave them the weekend off at Ft. Dix. Can you imagine, they're only there for two weeks and they get a weekend off! I was so sleepy I can't remember a thing he said. Something about picking you up at the airport. We'll have to drum up a car from somewhere and pick you up. I went back to sleep until 11:30 when Dorothy said "Let's go to the beach", so to the beach we went. Now I've organized my itinerary for Britain and have but to get the okay from the five forums I'm visiting. I'm spending seven days in London, visiting two forums. If there are any relatives to see maybe I can arrange to meet them some afternoon or so. Actually the only ones I'm interested in seeing are my penpal, Brita, from Vienna and the Sinclair's in Hove. My last visit is to a forum near Hove. I'm going to take the boat train from Newhaven (also near Hove) on August 30th and will arrive in Paris (St. Lazare) at 6:08 P.M. same day.

Tuesday, July 18<sup>th</sup> 1961

Dear Harry and Grace (because I think you might want to forward the letter to her)

Also I arrived this morning and got your + Hil's letter this afternoon and of course (Mary Worth) - thank you very much.

The trip was good - but - the next time I'll fly. The nights seemed somehow endless. Chicago was hot, I went on top of the Prudential, by bus to the Planetarium and visited Mrs Reiner who was happy to see me. The long trainride gave me an idea of the vastness of this country, but it is not very exciting and I know now why you are not too keen on another car trip through these states. The train was packed, they have an enormous bargain rate for families and I had the feeling people borrowed children just to get their money's worth.

With all these time changes + standard time I arrived this morning at 8<sup>30</sup>. Miss Lockwood waited for me and drove me to the Sanatorium where I have a beautiful room, all in aqua, with porch - as her guest. Everybody is very kind, the air wonderful and at 10<sup>30</sup>, after I had a bath and changed she took me for a ride. We were soon in Boulder, I looked for Julius at the University and at his home address but we spoke in the meantime with each other over the phone.

After Boulder Miss Lockwood drove into the Mountains and we saw Nederland, Carson, Ward, Raymonds - some lovely spots and I started to get an idea of old mine towns and leftover mines and steep, winding roads. It is very interesting and different but little bit much for one day.

Lodge + riding stable

We stopped at an old place on a 'Waldbach' where she knows the people and had lunch and back here we had dinner.

This place is beautifully kept, she has her 2 days off today + tomorrow.

On Friday I'll meet Julius + sleep over in his Inn (we passed it, a big place) I'll plan to see the goodmanns, he saw him yesterday + told him I was coming. -

Grace's letter sounds exciting, she even saw Stresa and will be back in Geneva on the 13<sup>th</sup> or 14<sup>th</sup> - as I figured it out + Kili mentioned in her letter to me. Grace obviously did Switzerland by car + will go from Geneva now to Vienna. Martin is in Mattighofen til Aug 4<sup>th</sup>.

We surely are all over 2 continents and you Harry are the 'Ruhigsmulst' I hope you have a good time, Ruby will be there tomorrow and so you will have your order.

I'll stay here in this room til Sunday and after that may be 2 nights in the mountain cabin Miss Lockwood had just finished. From there we certainly come <sup>after trips</sup> always back here, so please keep on working here.

Please give every neighbor who should be interested best regards.

Thank you very much for taking care of all the mail, Kili might stay a week from July 28<sup>th</sup> in La Noisette when Barbara goes to look for a place near Paris. At present she planned to be in Florence 5 days + 2 in Lugano. After that Zermatt. I wish you were there, Miss Julien would enjoy it.

Now - take care of yourself. With lots of love  
Miss

Wheat Ridge, Thursday, July 20<sup>th</sup> 1961

Kleine Kitzler, was willst du? Welche die vielmal für

liebes Schatzel, Also wo soll ich beginnen? Am Sonntag fuhr ich von N.Y. ab, Harry brachte mich zur B.C. Station. Die Fahrt nach Chicago war alright, ich hatte niemanden neben mir, so war es nicht zu arg, aber ich glaube <sup>bei</sup> meiner nächsten Bahnfahrt werde ich mir eine Schlafgelegenheit gönnen. In Chicago verstaute ich erst mal mein Gepäck an der Union Station. - rief Fr. Reiner an. Sie hat mich für 1 Uhr empfangen, so hatte ich Zeit die Stadt bissel zu besichtigen. Ich fuhr auf Audubon Blvd, bissel am See entlang. Fr. Reiner hat sich mit mir gefreut. Sie sieht wirklich unverändert aus u. hat mich um 4 Uhr zum Vorort Zug gebracht.

Der Denver Zephyr war schöner als der andere Zug, aber "crowded". Die Sitze sind sehr gut konstruiert, diese Nacht verging eigentlich recht schnell. Ich habe jetzt eine Vorstellung wie weit sich der "Farm Gürtel" erstreckt u. bewundere Dich sogar noch mehr, dass Du diese Reise allein im car gemacht hast.

(Dienstag) Hier hat mich Juanita auf der Bahn erwartet. Sie hatte dies 2 Tageoff u. so fuhr sie mit mir noch am selben Tag in die Berge. Ich wollte Julius überraschen, sah wo er wohnt (sehr nett) u. die Universität. Es ist wirklich so schön, dass ich jetzt besser verstehe, warum er so davon hängt. Ich habe ihn erst am Abend tlf erreicht. Heute + morgen sind seine Abschlussklausur, dann hat er paar Tage frei die wir wahrscheinlich zusammen verbringen werden. Du wirst noch Näheres darüber erfahren.

Gestern Mittwoch fuhr Juanita mit mir + 2 Damen zu ihrem Häuschen an dem fleißig gearbeitet wird. Es liegt ganz im Grünen + sehr hoch. Weißt Du, dass Mrs Watson geheiratet hat? Einen Witwer der ein Highschool friend gewesen war u. sie plötzlich hier Treue hielt, dass alles so schön ist + die Kinder so gut gedeihen! God Bless Them!

Melissa W. Davis

Die Mrs. Watson war die Manager von viele Sessions  
sie - Juanita waren sehr befreundet - von denen...

Mrs. Watson war & hat eine kleine Pension  
Kam es im Herbst gut gehen & auch noch  
aufgesucht hat. Er soll recht wohlhabend sein  
(wie du weißt ist es!)

und zwar ist er ein retired "pharmazist" u. sie  
planen viel zu reisen. Jetzt ist ein Mr. Hurley  
manager, ich sah ihn nur 2x.

aber Juanita kann ihn gut leiden,  
es muss für sie eine große Umstellung gewesen sein,  
ihre Freundin so plötzlich zu "verlieren" u. so kann  
ich jetzt begreifen, dass es ihr wirklich gut getan hat,  
mich kommen zu wirken; für die Ferien die nächste  
Woche beginnen, Gesellschaft zu haben.

Wusstest du von Mrs Watson's Vermählung?  
Übrigens der Sohn + Schwager Tochter haben sich getrennt  
sie soll eine sehr gute Stellung hier in Denver haben;  
er glaube ich, blieb in Osten.

Gestern Abend waren wir in der Kirche, die  
reizend ist. In Alowado - ganz im Mexicanißchen  
Stil. Heute Abend fahren wir nach Denver zu einer  
lecture.

Nun muss ich dir einige Grüße von  
allen Associates aussprechen, die dich kennen, mir  
versichern, dass du so viel fun warst. Ich sah das  
weisse Haus; wo sich besonders Susan grüßen lässt die mit  
dir auch in Boston war. Was McDonald ist momentan auf  
Urlaub in ihrem Häuschen in Evergreen.

Ich habe ein bezauberndes Zimmer  
ganz in aqua, mit Bad + porch u. Juanita wollte erst  
dass ich einfach ihr Gast bin, aber ich habe sie über-  
zeugt dass das nicht richtig wäre u. so bin ich jetzt  
ein Gast im den Fremdenhaftpreis von \$ 8.- per Tag.  
Ein real bargain - Danke dir Schwesterntierz.

Ich habe mich aus, lese, liste bisl zu  
den Service broadcasts & genieße die herrliche Luft. Heute  
hat es bis jetzt gegoren & eine Rarität, aber jetzt ist es  
schön. Juanita sendet dir einige Grüße.

Viele, viele Brosserlu Schatz + bald  
mehr. Deine Lisl



# 1  
Holiday Inn® OF BOULDER

800 28TH STREET

PHONE Hillcrest 3-3322

TELETYPE BDR 664

BOULDER, COLORADO

Monday,  
July 24<sup>th</sup> 1961

Schatzerl, wo soll ich bequemen.

a.) Du bist crazy, to send me this check. Dont worry, I wont be cheaps + I will pay + you must not go overboard, like sending Julius the money for Holiday Inn.

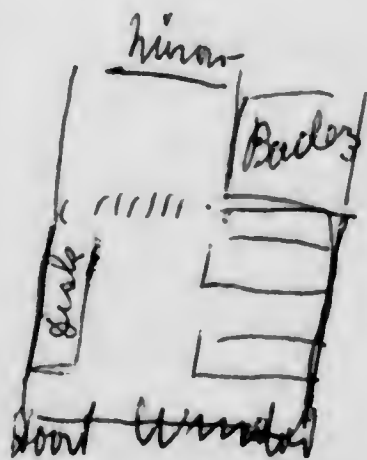
b.) Du musst es dir gönnen, her kommen, es ist beautiful.

Also ich kam Freitag Abend an, nach einer heribekümmerten Auto-<sup>die zurück musste nach</sup> Fahrt mit Juanita. Ich war hier <sup>Wheats Ridge</sup> früher als geplant + Julius hatte mich im Hotel angemeldet. So sie nahmen mich ins Zimmer. Eines der schönsten. Mit Blick auf die Bergkette + das Swimming-

pool. Und das Zimmer, fit for a Maharajah. Einfach herrlich. Das ist ein Top place, mit cheap around here. The owners, a lovely couple, with a sweet young son + daughter love Julius + speak highly of him. "He is so responsible" - she said, "I think very much of him + I am very fond of him" - he said and the way how they said Julius's Aunt - you could feel their fondness.

Das Zimmer ist von einer Balustrade mit 2 doppelbetten, super modern + so geschmackvoll + in derselben Weite - getrennt durch Schiebetür der Powder room, closet + daneben ein "Badezimmer" mit shower + bath tub. Das Interior Decor is so schön, ich würde es

gleich kopieren wollen. Also auf einmal wäre ich Schritte 4 Julius kam die







# 2

# Holiday Inn® OF BOULDER

800 28TH STREET • PHONE Hillcrest 3-3322 • TELETYPE BDR 664  
BOULDER, COLORADO

Stiegen herauf gelaufen & hat sich wirklich mit mir gefreut. Er hatte einen Wagen von einem Freund + wir fuhren durch die Universität, er führte mich zur Arena wo er trainiert u. dann hatten wir ein kleines dinner "on the hill." Wir waren später bei Goodmanns eingeladen & es war bissel geräuschvoll dort mit 4 Kindern aber nett. Er brachte mich zurück + er ist so höflich, öffnet die car tür auf meiner Seite & überhaupt, ich konnte fühlen er liebt Boulder kennt viele junge Menschen hier & will, dass wir es auch lieben. Er war nach seinem Exams die er gut bestanden hat & am nächsten Tag planten wir einen <sup>PM</sup> hike. Er arbeitet hier von 11-7 AM kann aber, vorausgesetzt dass nichts extra los ist von 1-ca 5 schlafen.

★ YOUR HOST FROM COAST TO COAST®

aber er könnte mehr Skifahrer brauchen  
denn er schläft Nachmittags gewöhnlich  
nur 3 Stunden. Er sieht gut aus.  
Wir konnten keinen Wagen aufstreifen  
& so fuhr ich mit Julius hinten  
auf seinem scooter. What a sight.  
Aber ich fand es war Spass & zu viel  
sind wir ja nicht herum gefahren.  
Muser like war sehr schön. Wir aßen  
nachher + dann brachte er mich  
ins Hotel + ich war schlafen  
& es ging schlafen & es wurde spät.  
Aber er hatte auch einen & swim?  
Am Sonntag früh hatte er Nick's  
Wagen (bitte lasse mich nicht ver-  
gessen, diese Wagen muß ich dir  
noch beschreiben, hebe diesen Brief  
auf.) & wir fuhrten zur Kirche (ich  
hatte, a swim? before church & ab  
wir zurück kamen war Juanita  
hier. Wir hatten in einem drive-in  
Hamburger + herrlichen Cherry pie  
den sie mit gebracht hatte & dan  
Julius am wheel fuhrten wir in  
die Berge zu einem Gletscher wo  
fleißig ski gefahren wird.



# 3.

# Holiday Inn® OF BOULDER

PHONE Hillcrest 3-3322 • TELETYPE BDR 664  
800 28TH STREET BOULDER, COLORADO

Juanita ist mit uns gegangen & wir hatten fun. Dort war auch ein herrlicher Bergsee aber mehr Leute als am Tivis Square + so fühlen wir zurück nach Boulder. Julius hatte schon am Vortag von einem dinner place in the Mountains geschwärmt & so machte er noch schnell a reservation, called Nick, we dropped + drove up to Flagstaff house - wie Cobenzl - mit überblick of Boulder, the Mountains in back. Es war sehr schön, Juanita genoss es. Es war ca \$ 4.- each + Julius bestand darauf für Nick zu zahlen (er sagte das vorher, er ist wirklich ein gentleman) und wir waren alle sehr glücklich. Er schlief noch ca 2 Stunden & dann rief er heute uns 7 Uhr

YOUR HOST FROM COAST TO COAST®

früh an. Heute waren Juan + ich in den Bergen, sie geht gut & ist begeistert, dass ich sie dazu animiere & wir haben einen Platz für ein lauges Wochenende wo wir bleiben wollen bei einer Or. So. Ein altes Holzhaus on 200 acres, sie ist eine Botanikerin + hat gewöhnlich ca 10 Gäste. Darüber werde ich dir später mehr schreiben. Morgen sehe ich Julius + dann fahren wir zu Juan - Kabrie für 2 Nächte.

Alles ist schön - M. so lieb + gut & ich bin wieder mal perfectly happy.

Danke dir für Hil's Brief, hatte Karte von Florenz, sie ist

Gottlob begeistert. <sup>aus'4</sup>

Ich werde Freitag <sup>aus'4</sup> Nachm. von Denver wegfahren & ich glaube dass ich Samstag am spät Nachm. in Cleveland ankomme, könnte. Sonntag würde ich dann so wegfahren, dass ich Montag Früh in N.Y. ankomme. Falls du es willst, Post werden wir ab + zu in wide Horizon abholen. Falls du keine Zeit für mich hast, fahre ich von Chicago durch.

Vm, 1000 Dank + Bossi Liel

Dearest Liz, Barbara, Peter and Martin July 31<sup>st</sup> 1961

Please Martin forgive me that I did not write to Mattip-  
lofen, but mail - forwarding - service was little bit -  
complicated. I had all mail sent to Wide Horizon in  
Wheat Ridge because we expected to stop there every 3 days.  
But - we fell in love with this spot here and are now  
for a week cut off civilization - almost.

This is Range - View - Ranch - in Ward, Colo.  
The proprietor is a Dr. phil. - but a native of Ward, her  
father + mother + aunt left her all together about  
500 acres, I don't know how many mines + Ward is  
really hers. If I ever met a character, that's it. She  
is a staid Dr. Sc. + only accepts personals  
guests and you truly feel like a private guest alright.  
Today f. e. we drove in her jeep to 5 diff. mines,  
saw old ore - mills, had lunch at her lake in an  
old broken down cabin, after that followed an old  
Rail Road track for hours. And everything comes alive.  
She had ~~thought~~ Botany at Vassar, was in charge  
of compiling the Treasures of the Nat. History Museum  
of Denver and is now "retired".

"If" the weather would be Coloradoan  
it would be just 100% perfect. But it rains every  
day and I sleep with sweater + warm socks on.

I hope Liz forwarded the letter  
I sent her from Boulder with my description  
of Julius, his job and the fun we had together.  
A propos, after sitting on Julius's motor scooter  
I had enough courage to go horseback riding. There  
are saddle horses near by + I was day before yester -  
day for the first time one hour horseback riding, through  
the woods to a little lake. My horse was sleepy and

the pangler had to pull it for quite some time,  
but I preferred this situation to a wild arabian  
happet - god forbid. I had no after effects.

Now of course I want you to know that  
I think of you all so much, you must feel it.  
How I hope that the vacationing part of the  
family is as happy as I. - Thank you Lili, sister-  
heart - for your report on Florence + Grace. I enclose  
a clipping Harry sent me on Mr. Kestenbaum's  
passing. - And I hope that you Barb. + Peter can  
enjoy some vacation in the near future. I look  
very much forward to photographs of Katri + P.J. +  
a report of their latest achievements. P.J. - except  
he copies his aunt Lili who did not talk until she  
was 3 years old - should be quite talkative + Katri  
should love to crawl on all 4.

I send you all my love. Martin, I'll  
write to Anni and Olga and I thank you very  
much that you took time out to write us such  
a nice letter. Julius pointed the house out to me  
where you stayed, when you were in Boulder.

Many, many kisses. Tomorrow  
is the first of August. With God's help it won't  
be long that at least one part of the family  
will be home again and we shall have to  
tell each other a lot.

Keep me in your thoughts

Love

Lili

Wednesday, July 26<sup>th</sup> 1961

Dear Harry + (if you send it to her) Grace + may be Lil's  
+ Martin,

I have a wonderful vacation. Friday Juanita brought me over the Trail Ridge Road - very high over a pass where we got into a light snow storm to Boulder, Holiday Inn. I was Julius's guest, - It is a fabulous Motel and he got me the nicest room. The place is ~~the~~ top, modern and has a swimming pool which I thoroughly enjoyed. The owners, a young couple with two teenaged children are very fond of Julius and appreciate him - it was a joy to see it. He had a borrowed car + drove me around the University which is very beautiful.

The next morning, Julius worked in the night + weekends are busy. He had his motor scooter and believe it or not, took me on the Puppel hutschen, we drove to the foot of the 'Flatirons' and traveled up + came back around 2 PM. He was very tired + sleepy, we had a bite + after <sup>that</sup> he had a swim fell asleep on my bed. I enjoyed the pool and wrote some cards.

Sunday we went (not by scooter but ~~by~~ <sup>with</sup> a friend's car who's gas pedal fell off twice) to church + afterwards Juanita was already at Holiday Inn. She was Lizi's guest who had sent Julius the money. So Sunday at 12 noon we drove to St Mary's Glacier and I took pictures of the young people skiing. Juanita + I walked with us to the lake + glacier + I saw she was just thrilled that she could do it. The whole trip would have

been more beautiful if we would not have met so many people. In the evening when we came back we had our first real dinner up at Flagstaff house, a home where they serve on reservation dinners!! the view all way down to Denver and up to the Rockies. Julius invited Nick and we were 2 couples + it was lot of fun. Juanita who's vacation started was just thrilled.

Monday morning Juanita let me drive and we went up Trail Ridge Road once more to see it with a clear view + afterwards liked from Baer lake to Nymph + Swan lake. It was just indescribable beautiful. I hope my color-pictures will tell some of the beauty + because it was Monday few people were around. We ate in Estes park + drove to Ward where Juanita knows about a real ranch of 200 acres. The owner is one of the few people whose family came here on a waggon and she looks like a real character. Tall, bony and western. She takes a few guests and leads them around on Botanic tours etc. The place is far from modern, but we want to go there tomorrow for 4 nights.

Yesterday we went down to Wise Horizon. I got your mail, thank you Harry for the clippings. Poor Ada Kesterbaum it was such a happy couple. I return the clippings in case you want to mail them to him. - On our drive down we came to Central City a former ghost town with an opera house - reactivated



After I arranged my train reservation in Denver we picked up some cots, food + a nurse at the Sanatorium and drove up here to Juanita's lodge in the foothills of the Central part of the Rockies. It is so much fun, we had to arrange benches + shelves from boards that were lying around, because the house has not quite been finished yet. We had already delicious meals, Juanita surely knows how to cook, even if it is on a little bit of iron stove or outside fire. She has a mountain creek run thru her property and it is very peaceful + unspoiled.

Tomorrow Thursday we are going down to Wide Horizon looking for mail, returning the nurse and off to Ward to Range view Ranch.

On Sunday we hope to see a Kodes in Boulder, probably drive by Wide Horizon again + next week we might drive for 2 days to New Mexico.

So you see, I have a unique opportunity to see Colorado + the Rockies from every angle. We might even visit a mine. We saw already people pan gold along the Black Hawk Valley. It is different here, the wide open spaces are overwhelming.

The weather is very unusual I am told, it rains every day for at least one hour, sometimes more + heavy and afterwards the sun is hot again. I hope

We'll have lot of sunshine on the Range, because the location is just a dream + I want to get some good likes in. I saw already a number of camping grounds but with the pain + snow they are only on the week-ends crowded.

I wish you would have come to Colorado Harry - it grows on you - and you could have stayed up here <sup>at the cabin</sup> as long as you would have wished. I only hope you get your well earned rest + recuperation and wonder if you saw the Pikes + Galax. Please remember me to everybody.

I think Martin's letter was very interesting + good news. They might all meet again the 6<sup>th</sup> or 7<sup>th</sup> of August, before Grace leaves. I look forward to hear from her from Vienna.

Much love                      Yours      P. S.



Nov. 10<sup>th</sup> 1963

Meine liebe Mimi,  
Danke Dir innigst für diese  
wunderschönen, sehr wert-  
vollen Stickereien. Ich hoffe  
sehr, dass Du Deine Sterbe-  
gedanken inzwischen mit  
lebensbejahenden Gedanken  
ersetzt hast. Du hast so einen  
Schatz an inneren Werten,  
bist so reich an Liebe, Freuden,  
u. Schönheit, Du sollst Dich  
nicht geschlagen geben. Zuerst  
musst Du Dich aufgeben - aber  
das weißt Du - bevor Dir etwas  
zerstörendes geschehen kann. So  
please, dont give up.

Du siehst, Du hast die Freunde Toni  
gerettet zu sehen. Ich bin sicher,  
das Leben hat noch viele Freunde  
für Dich - habe den Mut "to claim  
them." Bei uns scheint momentan  
alles zu zerfallen. Ich bete sehr  
dass es mir glücken soll Gottes  
Plan zu erkennen u. dann  
klarlich sagen zu können "My  
will be done." Wie Du weißt habe  
ich bissl zu viel Temperament  
u. das macht mir Frigantkeit  
schwierig. Wie das Ernst in so einem  
Fall Sammy Blau citiert. "Ma werd  
doch da sein." Also sei unendlich  
bedankt Mimi's geliebt.  
Deine Paul



DISNEYLAND MONORAIL SYSTEM

# A / Disneyland

WALT DISNEY PRODUCTIONS  
THE MAGIC KINGDOM  
1964  
CALIF.



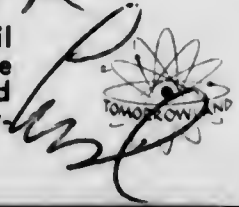
POST CARD

AIR

Dear Minnie,  
Thank you for your letter that was very wise and loving. I'll write soon. Right now I'm Mrs Ernest Brenstein  
I spent a wonderful week with Lil' in Hollywood, (as part of my divorce trip to Mexico.)  
Kaneohe m. Honolulu  
Hawaii  
Much love

DISNEYLAND, ANAHEIM, CALIFORNIA

America's first daily-operating monorail transport passengers over a concrete "way in the sky" between Disneyland and the Disneyland Hotel on the Disneyland-Alweg Monorail System.



96744

1)

Freitag, April 19<sup>th</sup>  
1964

Liebste Minni,

Heute ist der erste Abend seit ich von Holly-  
wood + Mexico zurück bin, da ich endlich  
& Minni komme ich doch auch mal im Haus  
zur Ordnung? Es war Chaos. Erst Jackie's  
Dinge wegräumen & Minni nach Harry die alten  
Sachen verschenken u. unsere Schlafzimmer  
leer machen, damit meine "paying guests"  
Platz haben. Seit gestern habe ich eine nette junge  
Schweizerin, Christian Scientist hier + morgen  
kommt eine junge Engländerin. Beide Mädels  
werden min paar Monate da sein, dann  
wird der liebe Gott mir andere schicken.

Mein Ausflug nach Hollywood war  
wunderschön. Ich habe mich ziemlich plötzlich  
dazu entschlossen. Ich war dort (siehe Oscar nomi-  
nation) u. die Scheidung in Mexico (El Paso - Juarez)  
war per Flugzeug fast nur die Ecke von Holly-  
wood. So habe ich das Abenteuer mit dem  
Kätzchen verbunden. Ich habe auch sehr liebe  
Freundinnen dort & die Tage sind verflohen. In  
fast es war ein so vollständiges Ausspannen,  
daß es mich ganze 24 Stunden genommen

2)

hat mich hier wieder zurecht zu finden.

Grace schreibt viel + ausführlich u. sehr lieb.  
Das ist für mich eine unbeschreibliche Freude. Sie  
schrieb mir auch von deinem Brief.

Ja Mimerl, es tut mir leid dich enttäuschen  
zu müssen. Harry versteckt keine Gefühle, - er hat  
keine. Sogar "Gefühl haben" muss man, praktisch  
sonst verlernt man es. Er hat sich mir in gefühl-  
losigkeit geübt. Demum ist es jetzt so eine Befreiung.  
Noch etwas muss ich korrigieren. Er hat um die gleiche  
Zeit in der er "pro forma" mir die Wahl gestellt  
hat mit ihm zu kommen (weil er damals aus  
Australien eine Absage hatte) einer alten Freundin  
in Woidlofen einen Heiratsantrag gemacht.

Ich fand das zufällig heraus - und das war  
der Tap an dem ich ihm gesagt habe: "ich bleibe  
in America." - Can you blame me? (Sie hat abgelehnt.)

Das ganze liegt mir hinter mir. Ich  
hätte es mir für möglich gehalten, dass es mich  
leicht machen wird. Ich habe fast alles vergessen  
u. wünsche ihm vom Herzen alles Gute. Es in-  
teressiert mich aber nicht mehr was weiter in  
seinem Leben geschieht. Ich bin fertig damit.

Nun zu dir. Hast du dich von dem "Shock"  
u. deiner allgemeinen Schwäche erholt? Warum spielst  
du mit Altersgedanken? Ich habe eine Freundin die  
mit 68 Jahren eine Tutoring school eröffnet hat.  
Sie ist jetzt 75 & stellt höchstens wie 60 aus. Unter-  
richtet täglich viele Stunden + führt den Haushalt.



3) Ich wünsche ich könnte dir etwas von meinem Glauben an unsere menschlichen „resources“ geben. Re-sources kommt wirklich von „one source“ - our spiritual source.

Wie glaubst du hältst dich dieses Hollywood „merry go round“ aus? Dazu gehören eiserne Nerven u. eine tiefe, innere Begehung. Hast du die Übertragung der Academy Awards gesehen? Hast du ein TV? Ich sehe es nicht oft an, aber manchmal ist es schon recht gut. Lizi arbeitet als Kristing Kurse in N.J. u. kommt an den Wochenenden her. Julius arbeitet für eine „Law firm“ u. hat ihre Wohnung.

Ich danke dir sehr Mini, dass du dich bemühest Kontakt mit Grace zu haben. Ich hoffe sie wird die Bitterkeit gegen Harry verlieren, aber es hat sie gekränkt, dass er sie nicht aus Boot brachte. Auch, dass er ihr so klipp + klar gesagt hat - Du wirst dich ganz auf eigene Füße stellen - von mir kannst du nichts erwarten. Und sie würde nun die gleiche Zeit hat er den Kentmanns Geschenke über Geschenke gemacht u. versprochen für die Erziehung ihres Sohnes aufzukommen. Ich bin aber fast sicher, dass sie über kurz oder lang auf seine Briefe antworten wird. Sie ist ein kluges u. herzensgutes Geschöpf. Ich bin sehr dankbar, dass sie wieder

in die Kirche geht - in Zürich ist eine großes Ar. Sc.  
Bewegung. Unsere Religion zeigt ihr wie gefährlich  
es wäre Bitterkeit zu fühlen u. so wird sie sich  
überwinden - I am sure.

Bitte Mini gib Otto + Klara liebe Grüsse,  
siehst Du sie öfters?

Nochmals - sei bedankt für seine Liebe.

Herzlichst Risl.

Feb. 10<sup>th</sup> 1965

Liebe Mimi,

Verzeih wenn ich das Rundschreiben  
retourneiere. Vielleicht macht es Grace  
Spas, sie sammelt Kochrezepte. Ich war  
nie eine begeisterte Köchin + momentan  
genierte ich es <sup>mal</sup> hier + dort einen kleinen  
Doubin zu nehmen + koche nur an hohen  
Festtagen. Ich bin Gottlob recht beschäftigt

meist 'brain injured' Auslösen. Ich werde  
vielleicht in Juni Grace besuchen, wünsche  
mir alles Gute dazu, es ist ein 'chartered  
flight' m. ich bin auf einer Warteliste.

Ich bin neugierig mehr von deinen  
Weslmächten zu hören. Hat dir Otto von  
seiner Anfrage erzählt? Bitte sage ihm er  
soll sich doch direkt an Harry damit wen-  
den, ich weiss wirklich nicht was ihm die  
Idee gab, dass ich Familien Reliquien  
habe. Von Grace habe ich gute Nachrichten.

Hier ist das Wetter fürchterlich u. freue

ich mich schon auf den Feriengang.

Lil' wird im City Center die Mrs  
Beecher von der 3 Groschen Oper singen, sie  
hatte auch eine gute Hitlark schon am TV.  
Das Eis scheint gebrochen, sie wird hoffent-  
lich weiter gut beschäftigt. Das ist Amerika.

Alles Liebe + Güte, bleib gesund

Love  
Mud

March 28<sup>th</sup> 1965

Liebe Mimi, Verzeih, dass ich dir erst heute schreibe, ich war paar Wochen nicht auf der Höhe. Natürlich nichts wie deine 'Terminen Krankheit' - das muss ja fürchterlich gewesen sein. Gottlob, dass es vorbei ist, aber ich bin so nicht gewöhnt man zu sein, dass es mich bisl unter Krampf.

Jetzt ist alles vorbei u. ich gehe schon wieder alle Stunden. Ich musste lachen wenn du von meinem Baby's schreibst. Einen Nachmittag unterrichte ich Burochen von ca 7 1/2 - 12, meist Keger in einer Quonset Halle, meist ungeheizt, Steinboden. Das sind emotional disturbed Kinder (meist als Folge sozialer Umstände) Manche Ausdrücke habe ich noch nie gehört & will sie nicht verstehen. Aber es ist - (wenn man es aushält) eine der befriedigendsten Erfahrungen diesen Kindern zu helfen ihre 'excess energy' abzureagieren u. wenn sie 'erreicht werden' haben sie eine innere Reinheit u. gentleness die mir in meinem Leben selten begegnet ist. Dort habe ich auch Mädels von 7-14 die mich lieb gewonnen haben, wirklich schon 'stutzen'. In einer Privatschule 'plush', habe ich

einen Vormittag wie du Dir ihn vorstellst, u. das ist wieder eine Freude u. Befriedigung in einem andern Sinn. So ist meine Arbeit so vielseitig wie man kaum beschreiben kann. Aber meist ist es eine "robuste" Beschäftigung, believe me.

Ich freue mich, dass du wieder Zeit, Kraft u. spirit hast im Garten zu arbeiten. Meiner würde auch bald eine oder mehrere starke Hände brauchen u. ich bin schon neugierig welche Lösung "divine Love" finden wird, denn das ist ein Problem. Ich brauche meinen Sonntag so wie er ist u. so ein Yard braucht viel Stunden Arbeit. Hier hatte ich mal einen sehr alten Mann der mir half, der ist nun tot u. die Jungen sind nicht daran interessiert zu helfen. Schneeschaukel ist alles was sie gelegentlich getan haben.

Grace schreibt reizende Briefe die mir viel Freude bereiten. Lili hatte gestern ihre letzte Vorstellung als Mrs Peachum in der 3 Großen Oper die im City Center 6x deutlich aufgefüllt wurde. Es war ausverkauft u. Lili hatte zum erstenmal zu singen!!

Das sind die letzten Neuigkeiten. Freue dich an Toni u. lasse Dir Otto's Verhalten nicht nahe gehen, mal wird auch er herausfinden, dass man Liebe nähren muss, sonst trocknet sie ein.

Allerherzlichst  
Lisi

May 7<sup>th</sup> 1965

● Liebste Mimi,

Danke dir für deinen l. Brief vom 29. April.

Nun wirst du Toni bald wieder begreifen u. seinen  
siderlich begeisterten Bericht vom Orient hören.  
Das ist einer meiner Träume, aber es muß nicht  
unbedingt in diesem Leben verwirklicht werden.

Mittig das bewundere ich sehr, sie ist ein buch-  
tendes Beispiel wie Alter gar nichts mit unserer  
wirklichen Leistungsfähigkeit u. Nützlichkeit zu tun  
hat. Sie ist doch ein kleines Alter u. fliegt um die

Welt herum wie wir. Lass dir von ihr erzählen wie  
sie es macht. Deine Bemerkung das du 'seuil'

● wirst darf nicht mal als Witz gemacht werden. Ver-  
gessen kann ein jeder, Einstein tat es als junger  
Mensch. Bitte sag so was nie von dir, es tut nicht

gut.

Ja, ich werde (in fact tue es schon) wieder  
vermieten u. das ist sehr erwünschtes Einkommen.

Ich soll am 26<sup>th</sup> of May fliegen u. freue mich schon auf  
Grace. Meine Stunden unterbreche ich in Juni gerne

die Kinder sind schon so müde von ihren 'outdoor'  
games wenn sie zu mir kommen, das es zu  
schwerig wird aus ihnen was heraus zu holen. In

● July + Aug. im Camp ist die Situation wieder  
anders. Mrs Wergl hatte ich nur 1x als Begleiterin

- vice versa, wir haben nie zusammen gearbeitet

n. sind, falls sich unsere Wege mal kreuzen,  
auf bestem Fuß.

Grace schreibt lieb + regelmäßig,  
eine große Freude. Martin hat sich vorige Woche mit  
einem sehr lieben Mädchel (Kannoldlerin, Chr. Scientist)  
verlobt, das ist auch für Lili eine Bereicherung. Man  
sieht doch gerne welche Lebensgefährten die Kinder  
finden, obwohl man ja nie weiß wie es ausgeht.  
Man hofft halt!

Lili + Lizi sind sehr gut zu mir  
n. haben mir eine Ostererlebung im B.A. in Boston  
geschenkt, es hat wirklich wie ein Jungbrunnen  
gewirkt. Ich hoffe Du fühlst dich gesundheitlich  
besser + alle "Termiten + andere" "Ungesetzferle-  
inches. Bazillen + Germs" lassen Dich in Frieden.

Diese nächsten 2 Wochen werden  
kisser "alpe~~ra~~-traumatisch" sein, so viel zu er-  
ledigen, Stunden + Mutterdemonstrations etc.  
Aber mit der Schweiz als Ziel werde ich schon  
alles überleben.

Bleib gesund n. mache Dir  
so viel Freunde als möglich, ich mache es auch.

Herzlichst  
Lil



Liebste Mimi,

Sept 4. 1965

Hier sende ich dir einen Zeitungs Ausschnitt  
über die Hochzeit von Martin beschreibt. Lizi hat es ver-  
fasst u. an ihre "local" Zeitungspalten geschickt, die natür-  
lich glücklich sind etwas für ihre "Society column" zu haben.  
Lizi hat jetzt eine liebe Gartenwohnung in N.J., bei der es ist.  
Es nicht weit, aber N.J. ist eine andere Welt. Wir sehen uns  
ungefähr jedes 2te Wochenende, sie ist Visiting Nurse +  
hat sehr viel zu tun, zu viel für meinen Geschmack.

Von Grace meint ich dass sie momentan in  
Griechenland auf Ferien ist. Das Kind hat nach einem  
geimpert. Ich habe von den 5 Wochen in Europa 3 Wochen  
kaltes + nasses Wetter gehabt. 2 Wochen waren herrlich.  
Das is mit Grace zu sein hat mich für das andere  
entschädigt. Der Kinnwaldstättersee ist ein Traum + war  
ich auch in Chamoni mit dem MA. Blau zu sehen.

Ich bin so ausgerichtet zurück gekommen, dass die  
2 Monate Camp nie verfloßen sind. Nun beginnt bald  
die neue Saison. Lizi ist letzte Woche wieder auf der

Mary Griffin Show gewesen, hoffentlich hast du sie gesehen  
es war die beste show "yet" + sie sah sehr gut aus. Sie hat  
sich mit Clara's "Fan" letter gefreut, mir liegt bei ihr  
die Post wirklich in einem kleinen Berg u. so bitte soll  
Clara geduldet haben bis sie Antwort bekommt. Falls  
sie auf ihren Besuch East nach N.Y. kommt hoffe  
ich sie zu sehen. Sie muss halt Früh oder Abends veron-  
chen, meine Pf # ist 212 ST 6-9133. 212 ist die

Aerea Code number. Dein letzter Brief klang gut, du  
bist doch gesunderheitlich wieder besser beisammen.  
Das ist die Hauptsache. Bitte zähle nicht die Jahre,  
dennit tust du dich nur selbst unvernünftig. Lasse  
bald wieder von dir hören.

Kund  
Kis

Harry G. Polk  
Bleichergasse 16  
A 1090 Vienna, Austria  
December 1, 1968

To the Editor of TIME  
Rockefeller Center  
New York, N.Y. 10020  
U.S.A.

Sir: Re: The Strike's Bitter End, TIME, Nov. 29.

The New York City teachers' strike has been settled, but the urgent problem of how to teach our unfortunate negro children has not been solved. The reason why "Johnny can't read" is not any shortcoming of our school facilities or of our teachers, it is the environment, the overcrowded room where Johnny is exposed to every kind of vice and denied a quiet corner where he might do his homework even if he wanted to. And this is the vicious circle that must be broken: The negro is destitute for lack of education and he will not learn because he is destitute.

The only hope for a solution would be camp-style boarding schools where extracurricular activities would be just as important as the threeers. Give them sports training, art and craft shops, workshops, facilities for attending radio and TV classes, gardening, light farming. Let them experience the thrill of making things grow, of creating useful or pretty objects. The cost? Would additional prisons and riot squads, plus damage by violence, be any less expensive?

Harry G. Polk  
Vienna, Austria

Price-  
Pat

Pat Price  
1015 No Cedar

October 12, 1957

Dear Lisa,

This will probably have to be finished later, since I don't have much time right now. I've been wanting to write you ever since I left camp, but only got your address yesterday, after having misplaced it while I was at home.

How is everything with you now? How did you enjoy the last week of camp? I heard from Carol Keiman that it was really a wonderful climax for the summer. And how did Grace enjoy her week at Romaco? I've thought of you so often. One of my roommates was in NY for the weekend last week. Her folks come in from Europe & they had a family reunion. I asked her to call you for me, but she

got all involved & forgot  
to.

My vacation at home was  
just wonderful! I didn't  
feel like it lasted nearly  
long enough. And it was  
good to get back again to  
Illinois. We are all settled  
in our little "garrett" now  
and are very happy here.  
It's so much nicer than  
our furnished room of last  
year! My work, too, has  
kept me very busy and I  
just love it! I'm teaching  
some classes and believe  
me, it's certainly a welcome  
change from teaching at  
camp! I feel as if I'm  
really swamped with  
work, but it's all interest-  
ing and so I'm enjoying  
it! I wish you could come  
and visit me sometime this  
year.

I don't know if I'll be  
getting to N.Y. this year.

So far I have no definite plans for my vacations, but chances are that one of them will be spent in Florida with some of my relatives. Then, I plan to make at least one trip home before the year is over. That, I hope, will be something of a business trip, since I plan to see about tracking in Washington next year & will probably be having interviews there.

I must get some studying done now. Please write me soon & let me know all about you and your family.

Love,

Pat

P.S. - Do you have some of those pictures from days off that you could send me? I'd surely like to have them.

Pat

ROCHNIS, EDITH

Wien, 17. Juni 1950.

Meine liebe Liesl & Lili,

Zuerst will ich Euch berichten, was ich von Euren Bekannten gesehen:

Frl. Aumerl: Olga war unlängst bei mir & da konnte sie unbehindert sprechen. Sie könnte einen vierwöchentlichen Aufenthalt in Sölden, Tirol bekommen. Dazu fehlen ihr noch S 300.-. Die Pfarre würde ihr S 200.- geben, das ganze kostet aber 500.-. Der Transport geht am 15. Juli ab. Wäre es möglich, daß sie S 300.- bis dahin bekommt? - Sie möchte gerne vom 15. August bis September mit Frl. Aumerl allein in Wien<sup>sein</sup>, da um diese Zeit ihre Eltern in O. Ö. sind. Mit ihrem Vater, der sehr nervös geworden sein soll, lebt sie nicht sehr gut. Sie leidet unter dem Abhängigkeitsverhältnis von ihm sehr & würde prinzipiell gerne nach N.Y. kommen. Obgleich ihre Mutter darüber unglücklich wäre. Ich sagte ihr falls sie entschlossen wäre, nach U.S.A. zu gehen, müßte sie sich als erstes anmelden. -

Marie Hueber: war dort, hat ihr ein Tafel Schokolade gebracht. Sie war so glücklich über Lili zu hören. Sie wünscht sich dich Lili noch zu sehen! Ihr Junge ist Küchenjunge

in der ~~General~~ Messen ~~von~~ Allianz Gebäude würde gerne nach Amerika. Der Mann arbeitet, ihre einzige Freude ein Hund, der ärmste war ~~krank~~, als ich ~~war~~ war. Sie pflegt ihn rührend. -



Marie Hascher: Mit dem Geschenk von Liesl hat sie sich sehr gefreut. Es geht ihr ganz gut, nur die Fünfe beginnen zu versagen. Ein Finnen hat sie vernichtet & bringt sich so mit der kl. Pension durch.  
Häpfi St. Louis: hab ich gestern im Café Bastei getroffen. Sie kam auf einige Tage aus Langenweg herein. Sie hat sich sehr gefreut von dir, dir zu hören & sendet dir viele Grüße. Von ihr bekam ich die Adresse Frau Glöckner & will sie anrufen.  
Sperlich: noch nicht gesehen, da er diese Woche auf Beobachtung ins Spital gegangen. Bald rufe ich wieder an. Ebenso muss ich H. Beitel aufsuchen. - Bei Frau Koller war ich mal zu Besuch. Ein sehr feiner Mensch.  
So das war alles & nun privat paar Worte. Seit Stefan fort ist, führe ich mit Papa ein sehr ruhiges Leben. Beginne seit langem wieder zu lesen, diesmal englisch. Hab ein paar meiner alten Bekannten hier. Und hier haben die Menschen Zeit. Ein Begriff, den drüber verloren geht. - Heide ist hier auch nicht mehr, aber die berühmte Feuchtheit fehlt. - Papa wäre gerne auf längeren Urlaub gegangen. Ich kann es schwer bestreiten, da alles recht teuer ist. Viel Ausländer sind hier, das treibt die Preise in die Höhe, so ist überhaupt nichts zu bekommen. Im Herbst wird Papa hoffentlich eine andere Wohnung bekommen. Außerdem läuft noch ein Prozess auf Abmützung der Möbel. - Was gibt es bei euch? Marie ist wieder im Camp? Wie geht es den beiden Autobesitzern? Müsst Papa & Lilly vielmals. Euch beiden alles Liebe. Eure Sidli.

Edith Pollack

c/o S. ROCHMIS VIENNA IX.

WASAGASSE 33/8

MRS.

LIESL

POLK



VIA AIR MAIL

3948 46th Street  
LONG ISLAND CITY 4  
NEW YORK.

Greenwich Saving Bank  
14th Street at 6th Ave.  
New York, N.Y.

Edith C. Rochmis  
c/o Ciprut  
5 Chemin de Roches  
Geneva, Switzerland  
Contonumber: B 213,192

Geneva, Nov. 16, 1960

Gentlemen,

Please be advised that I want to clos my account with you.  
Kindly send the deposited amount of

Dollar 25.- (twentyfive) plus interests  
to Mrs. Elizabeth Polk  
39-48 46th Street  
Long Island City 4,  
New York.

Will you kindly advise me when this has been fulfilled.  
Enclosed my bank-book.  
Thank you in advance.

Edith C. Rochmis

1 Enclosure.

# THE GREENWICH SAVINGS BANK

101 WEST 14TH STREET AT SIXTH AVENUE

NEW YORK 11, N. Y. Dec. 6 1960

Thank you for this opportunity to serve you. Please note enclosure and memorandum below.

check to your order enclosed

on advice of Edith C. Rochmis

c/o Cipritt, 5 Chemin de Roches

Geneva, Switzerland

Respectfully yours,

**The Greenwich Savings Bank**

Deposit \$ \_\_\_\_\_ Bank Book No. \_\_\_\_\_ Draft \$ \_\_\_\_\_

Mrs. Elizabeth Polk  
 39 48 46th St  
 Long Island City 4, New York

*Inquire about Savings Bank Life Insurance . . . .It costs you less.*

Genf, 17, Nov. 1960

Meine liebe, gute Liesl,

erhielt Deinen lieben Brief & danke Dir vom ganzen Herzen, was Du fuer mich getan hat. Ich weiss, dass es eine Zumutung ist von Leuten in N.Y. so viel zu verlangen, aber ich wusste mir keinen anderen Rat, da meine Abreise so ploetzlich kam. Es tut mir leid, dass ich Dir den Tag mit Lizi zerstoert habe. Aber der liebe Gott soll es Dir lohnen! - Auch ich wuerde ein Himmelreich verdienen, da ich schon oft Freunden geholfen habe & vielleicht ist das der Grund, warum ich annehme, dass man mir hilft. Ich kann wohl verstehen, dass Fr. Wolff die Sachen nicht auf ewig behalten will, aber sie koennte ein bisserl mehr guten Willen zeigen. Mein Gott, was habe ich fuer ihre liebe Mutter & ihren Hund getan. Wieviel Naechte bin ich besessen & habe fuer sie genaecht & war auch so beschaef-tigt wie jeder andere. Nun weiss ich noch nicht was mit meinen restlichen Sachen geschieht. Ich habe gleich an Fr. Devinsky, die ein sehr gefaelliger Mensch ist geschrieben, ob sie sich mit Fr. Wolff ins Einvernehmen setzen kann & mir die restlichen Sachen nach Wien schicken. Ich weiss ja nicht was dort geblieben ist, von Marilyn Klein habe ich wohl die Verstaendigung bekommen, dass sie mir aus England alles hierherschicken wird. - Ausserdem habe ich eine hiesige Kollegin die anfangs Dez. in N.Y. sein wird gebeten, sich mit Frau W. ins Einvernehmen zu setzen. Also ich hoffe, dass alles erledigt wird. - Mit gleicher Post schreibe ich an die Greenwich Saving Bank, 14th St. at 6th Ave. Konto Nr. B 213,192 Dir den Betrag von Doll. 25.-- plus Zinsen zu ueberweisen & mein Konto dort zu schliessen. Ich bitte Dich Harry davon die Doll. 20.- mit vielem Dank zu bezahlen & den Rest bei Gelegenheit an die Emigrant Saving Bank, 5 East. 42nd St. (das ist um die Ecke von Eurer Church) auf mein Konto Nr. 689.673, wo ich 1.500.- liegen habe, zu deponieren. Bei dieser Gelegenheit bitte sie, mir ~~meine~~ Zinsen gutzuschreiben, meine neue Adresse c/o American Joint Distribution Committee, 64 Rue du Stand, Geneva, Switzerland zu notieren. Ich hatte dort ein Trust Konto auf den Namen meines armen <sup>Sigismund Rochmis</sup> Papas, leider ist das nicht mehr zutreffend, so dass sie es nur auf meinen Namen umschreiben. Ich hoffe dieser Dienst macht Dir nicht so viel Muehe, aber ich moechte meine Sachen doch in Ordnung haben. Vielen Dank dafuer. -

Den Schluessel, den Du mir geliehen, will ich Dir sobald ich ihn bekomme gleich retournieren. -

Ich freue mich zu hoeren, dass Gracie so tuechtig ist & Euch so viel Freude macht. Es waere schoen, wenn sie nach Genf kommen wuerde. Wird sie bei Peter wohnen? Ich frage deshalb, weil es hier sehr, sehr schwer ist, etwas zu finden & ausserdem sehr teuer, wie das ganze Leben. Ich wollte, ich haette eine eigene Wohnung & koennte sie bei mir aufnehmen. Aber ich wohne in einem moebl. Zimmer, wohl bei angenehmen Leuten, aber doch nicht so wie bei sich zuhause. Aber, wenn ich etwas fuer Gracie hier tun kann, so lass es mich wissen.

Von Peter & Barbara habe ich nur einmal gehoert. Moechte gerne wissen, wo sie wohnen, will mich mit Peter ueber meine finanziellen Sachen beraten. Durch das Konsulat konnte ich die Adresse nicht erfahren, da sie nicht angemeldet sind. Weiss auch nicht wie die Firma heisst, bitte kannst Du mir das schreiben & auch den Betrag des Geldes bestaetigen? Damit ich sicher bin, dass die Bank mein Bankbuch erhalten & Dir den Betrag angewiesen hat.

Gruesse & Dank an Lili, fuer das was sie in meiner Angelegenheit getan hat. Ich bekam von der Transportfirma Freedman & Slater, 8 Bridge St., einen Brief in welchem sie mir einen Kostenvoranschlag von Doll. 225.- machen fuer die restl. Sachen. Nun weiss ich aber nicht, ob alles zusammen so viel Wert ist. Was glaubst Du? - Es hat mich traurig gestimmt zu hoeren, dass Lili wenig Arbeit hat & daher auch wenig Geld. Warum versucht sie nicht einen staendigen Posten anzunehmen, bei ihrer Intelligenz koennte sie bestimmt etwas Gutes finden, Leiterin in einem Dept Store oder dergleichen. Es gibt zu viel Konkurrenz in ihrem Beruf & sie ist ja auch nicht mehr die juengste.

Mir geht es hier so weit gut, seelischen Anschluss findet man hier nicht leicht. - Unlaengst war ich in der Kirche, es hat mir sehr gut getan. Dabei habe ich ganz natuerlich an N.Y. gedacht, es kam mir so vor, als waere ich dort. Manchmal, sehne ich mich nach der amerikanischen Grosszuegigkeit, vieles ist ja drueben viel einfacher im taegl. Leben. Momentan gedenke ich aber hier zu bleiben & dankbar dafuer zu sein, was Gott mir geboten. Wenn ich nur klarer sehen koennte, was der richtige Weg fuer mich ist. Die Sehnsucht nach Familie ist ueberall gleich gross. Ich bin nicht selbstaendig genug, um allein mit allen Dingen fertig zu werden. - Momentan spricht man hier von einer Abwertung des Dollars. Da ich ja all meine Werte & Du weisst, wie sehr ich sie mir von Mund abgespart drueben habe, mache ich mir Gedanken darueber. Ist es richtig sein Geld drueben angelegt zu haben, wenn man hier lebt? Frag mal Harry darueber, er ist klug & ich halte viel von seinem Urteil. - Will mich auch mit Peter darueber beraten & daher bitte ich Dich nochmals um seine Adresse. - Fein, dass H. nicht so angestrengt mehr arbeitet. Denkt Ihr noch an Europa, oder hat Harry den Plan fuer den Moment aufgegeben? Liesl, nun muss ich Schluss machen, meine lunchtime ist bald um & ich habe noch verschiedenes zu erledigen.

Lasst es Euch alle sehr gut gehen & Dank ist nicht genug fuer all die Muehe, die ich Dir gemacht: Der liebe Gott soll es Dir lohnen.

Alles Liebe & auf Wieder hoeren, viele Busserln an Dich, Lili & Gruesse an Harry & Martin.

Deine

Edith

Genf, 6, November 1961

Liebes Lieserl, liebe Lili,

Oft denke ich an Euch, es muessten Euch die Ohren klingen. Und jetzt, wenn langsam die X-mas Stimmung kommt, erinnere ich mich an Weihnachten, die Ihr beide mir gemuetlich gemacht habt, indem Ihr mich eingeladen...

Mir geht es hier recht gut, ich liebe meine suesse, kleine Wohnung, sie ist gar nicht so klein, eine grosse Hall, ein Riesen-Zimmer (wall to wall window) mit Ausblick auf den franz. Jura, direkt vom Bett aus, Kueche mit Balkon, - im Sommer esse ich immer draussen - & ein ganz herrliches Bad. Alles mit Zentral Heizung, in einer suessen Gegend, Lili, Du kennst sie ja. Und ich habe zwei Betten. Also, wann immer Ihr kommen wollt, so seid Ihr herzlich eingeladen! Es war wirklich ein blessing das zu bekommen, erstens ist es hier sehr schwer hier etwas zu finden & dann haette ich ausziehen muessen, da meine Hausfrau nicht mehr vermieten darf. Nach so viel Jahren geniesse ich das eigene Heim doppelt. - Im Büro sehr viel Arbeit. Von den fuenf Maedel, die fuer mich arbeiten, ist immer eine krank, momentan zwei. Also ich arbeite auch viel hier, doch laesst es sich nicht mit New York vergleichen. - A propos, hat mir Annelies, die Schwaegerin meines boss aus N.Y., schon zweimal geschrieben, ob ich nicht zurueckkommen moechte. Momentan, wo ich eine so schoene Wohnung habe, denke ich natuerlich nicht daran. Frueher, oder spaeter werde ich schon mal zurueck. Unter keinen Umstaenden, will ich die Staatsbuergerschaft verlieren. - Die Schweiz gefaellt mir immer mehr, Genf ist eine schoene, international Stadt, sehr im Aufschwung, von der einst so strengen Calvin-Stadt merkt man nicht viel. - Theater gibt es hier auch ganz gute. Das kleine Theater in Carouge ist reizend. Konzerte in Mengen, aber auch hier ist man muede, wenn man arbeitet. - Sonntags gehe ich viel in die Natur. - Der Herbst war heuer herrlich. Bis vor einigen Tagen war es sehr warm. Samstag hat es zu schneien begonnen & jetzt weht der kalte Nordwind, hier "Biese" genannt. Schreibt sich das mit IE? Ich weiss es nicht mehr. Deutsch verlerne ich, mein Englisch wird nicht besser, weil alle Maedel in meinem Dept.'s sehr international sind. Franzoesisch spreche ich nicht viel. Aber doch bin ich gern hier & fahre auch gern, ab & zu nach Wien. - Hatte einen herrlichen Urlaub in Nizza & der nahen ital. Kueste. Also Ihr seht, es geht mir gut.

Und wie geht es bei Euch? Wie hat sich Gracie wieder in N.Y. eingefunden? Was macht Martin? Hat Peter & Barbara etwas passendes in Paris gefunden? Sitzt Harry immer abends - oder besser gesagt liegt er - bei der T.V.? Du, Lieserl, bist ja mit Deinem job im Reading sehr zufrieden? Und Du, liebe Lili, was machst Du beruflich?

Wenn Ihr mal Zeit habt, wuerde es mich sehr freuen von Euch zu hoeren. Da ich bestimmt vor Neujahr nicht mehr an Euch schreiben werde, sage ich Euch allen schon heute "Prosit Neujahr" & alles Liebe. Gruesst Eure Famile & lasst es Euch allen gut gehen.

Ich umarme Euch recht herzlich

Eure

Edith

E. Rochmis  
22C, RUE DANCET  
GENEVA, SWITZERLAND



GENEVE

11-19 NOV. 1961

CONCOURS HIPPIQUE  
INTERNATIONAL OFFICIEL



MRS. ELIZABETH POLK  
39-48 46<sup>th</sup> STREET  
LONG ISLAND CITY 4, NEW YORK  
U.S.A.

PAR AVION

AIR MAIL



Rokko, list

"Villa Los Altos" 3. III. 1950.

Meine liebe Li! Vielen Dank für die liebe Karte mit  
den lieben Wünschen, ~~und~~ denn so hübschen Bildchen  
deiner Tochter. Wie sie dir ähnlich sieht! Ich bin  
seit 11 Tagen mit meinem Mann in den Bergen  
auf Urlaub. Es ist nicht so wie bei uns, aber  
wora vergleichen? Es ist landschaftlich sehr  
hübsch. Die Hauptsache ist, dass man sich erholt  
und wieder weiterarbeiten zu können. Wir haben  
sehr viel gearbeitet diese Jahre, es geht auch schon  
ein klein bisschen leichter. Ich habe mich gefreut  
gutes von dir zu hören. Du hast am 23. Geburtstag  
alles Gute und Schöne Li! Grüss deine Familie  
sehr herzlich von mir, alle Freunde dort, die  
einen festen Kuss in alter Freundschaft. Deine Li  
Beste Liebe & Freundschaft



*Villa Los Altos - Río Ceballos - Córdoba -*

Los Molles, 21. II. 52.

Meine liebe Lies! Um meinen Geburtstag vor anderem Tagen  
anzuzurechnen, will ich dir schreiben. Schon so lange habe ich  
nichts von dir gehört, dass ich schon nicht mehr weiss, wer dem  
andern Antwort schuldig ist. Aber das ist ja schließlich nicht so  
wichtig. Immer haben wir die Absicht mehr in Kontakt mit einander  
zu bleiben und es kommt doch leider nie dazu. Schade! Jetzt  
bin ich mit meinem Mann auf Urlaub in den Bergen - da kommt  
man ein bisschen zu sich und findet nicht nur die bessere, sondern  
was noch viel wichtiger ist, die innere Ruhe zum schreiben.  
Wir sind hier in einem Heilbad (Schwefel, Radium) das vor  
allem mein Mann braucht, aber auch mir gut tut, in 2000 m Höhe.  
Die Luft ist natürlich herrlich und dabei bewahrt sie immer kühl  
und immer Sonne. Es ist keine Gefahr, dass es regnet, obwohl  
man es manchmal sogar wünschen würde. Das Hotel, es ist  
kein Ort dabei, liegt von hohen Bergen umgeben, oben je nach  
der Temperatur, mehr oder weniger Schnee. Hier gibt es noch  
verschiedene blühende Pflanzen, Sträucher, Bäume natürlich  
keine Stube. Es ist wirklich schön und grossartig. Aber Tannen-  
wald, Wiesem das gibt es nicht und danach schne ich mich  
immer. Wie ist es bei euch damit? Ist die Landschaft ähnlich  
wie bei uns daheim? Erzähl mir wieder einmal von Peinem  
Leben. Du hast einen schönen Urlaub verlebt, hast ein Auto, gibst  
Gymnastikstunden, das weiss ich. Materieell geht es dir schon  
recht gut, nicht wahr? Was macht Pein Mann eigentlich?  
Und Peine kleine Tochter, erzähl mir auch von ihr. Papa ist  
noch sehr frisch! Sag ihm viele Grüsse von mir. Und Lilly und  
Lissi, wie geht es ihnen, wie leben sie? Wie verbringt Pe Peine  
Tage? Hast ihr viel Verkehr? Erzähl mir von allen gemeinsamen  
Bekanntem dort und grüss sie übermals. Wie schade, dass wir so  
weit voneinander sind! Wir müssen schauen, dass wir zu

Geld kommen, dass wir uns wenigstens einmal besuchen können,  
dann sich kürzlich ist das alles nur eine kleine Geldfrage. Vielleicht  
haben wir einmal ein kleines Glück, möglich ist ja alles. Ich  
arbeite für eine Engros-Firma alle möglichen Perlarbeiten, jetzt  
allein, da die Freundin mit der ich gearbeitet habe nach England  
gegangen ist. Leider gibt es immer Zeiten wo weniger zu tun  
ist, so dass man nie mit einem regelmäßigen Einkommen  
rechnen kann. Wenn viel zu tun ist, kann ich mich nicht be-  
klagen. - Gehst du ins Theater, ins Kino, in Konzerte? Liest  
du etwas Interessantes? Bist du zufrieden mit deinem Leben?  
Vergeht dir die Zeit auch so rasend schnell? Ich habe mich  
noch nicht recht daran gewöhnt, dass ich 50 Jahre bin und  
ich glaube ich werde mich auch nicht so schnell daran ge-  
wöhnen eine "ältere Dame" zu sein. Das liegt mir so gar  
nicht! Abgesehen, mein Kind, soweit ich mich erinnern kann,  
hast du am 23. März Geburtstag, er werde dir lieb!  
Alles Gute dir! Also wenn du einmal eine Kurstunde findest  
um ein Briefchen mit deiner alten Freundin besorgen zu können,  
wenigstens auf diesem Ersatz-Wege, so schreib mir.  
Vergiss nicht alle von mir zu grüssen. Lieb immer und  
küsse ich in alter Freundschaft. Deine Li.

Kannst du dich an das rote Leidenbuch erinnern das du mir  
einmal geschickt hast? Ich habe es mit und trage es hier.

Beste Grüsse, leider unbekannt-  
weise. Lisl spricht viel von Ihnen.

Liedererfreulich

VIA AEREA

Señora

Lis Polk

New York

39-48

46<sup>th</sup> St.

LIC 4

N. S. A.

Isabel Rottler de Tugendhat  
Buenos Aires  
ZAPIOLA 2041

Buenos Aires 25, IV, 52,

Meine liebe Lu!

Erdlich muss ich Dir doch antworten auf  
Deinen lieben Brief. Wenn ich viel Arbeit  
habe, dann ist keine Zeit zum Schreiben  
und wenn ich wenig Arbeit habe bin ich  
schlecht gelaunt und nicht in Stimmung  
dazu. Gest's Du vielleicht auch so? In  
Vom Urlaub habe ich an Koflers geschrieben,  
den ersten Brief seit ich von Wien weg bin  
und da habe ich heute einen sehr lieben  
Brief von ihnen bekommen. Da ist wieder  
so diese ganze Atmosphäre in mir auf-  
gestiegen von Wienerwald ausflügen,  
Gesellschaften, Bekannten, Freunden. Sie leben  
jetzt in San Francisco, ziemlich fröhlich  
und ziemlich allein, denn die neuen  
Freunde sind halt nicht wie die alten  
Freunde. Er gibt jetzt 2 Bücher heraus.  
Der Ridi ist verheiratet und hat 3 Kinder  
und lebt in New York. Es soll ihm sehr  
gut gehen. - Du imponierst mir sehr,



Lis, mit deiner Gymnastikschule, Du bist  
eine tüchtige Frau. Und das Schöne ist auch,  
dass dein Beruf Dir Freude macht. Dank  
Dir auch für die Fotos. Hat dein Mann sie  
gemacht? Befasst er sich noch mit Foto-  
grafie? Wenn ich lange bei meiner Arbeit  
geessen bin und schon ganz steif, dann  
mache ich oft ein paar Turnübungen  
und danke dabei an deine Stunden. Sie  
haben mir sehr gut getan und mir immer  
viel Freude gemacht. Schade, dass ich  
deinem Kurs nicht besuchen kann, meine  
Figur würde Dir auch heute noch keine  
Schande machen. Ich habe schon 64 kg  
gewogen, jetzt wiege ich wieder 57 ange-  
zogen - wie in meiner Jugend.

Erich Horn hat neulich von Dir gesprochen.  
Du warst ihm einer der liebsten Menschen in  
Wien und es tut ihm leid, dass ihr so aus-  
einander gekommen seid. Ich glaube er hat  
einmal von deinem Sohn geschrieben an-  
statt von deiner Tochter und er glaubt, Du  
hättest ihm das übel genommen. Das kann

ich doch nicht glauben! - Ich freue mich,  
dass es deinem Vater gut geht. Er und dein  
Mann verstehen sich gut? Bitte grüss ihm  
sehr herzlich von mir. Ich muss immer  
daran denken, wie sein energisches „Hallo“  
mich immer eingeschmeichelt hat, wenn  
ich Dich ins Büro angerufen habe. Wie oft  
habe ich mich gar nicht gemeldet! Sag,  
deine Tante Jenny in Wien lebt noch? Hat  
Du noch jemanden in Wien? Schön das  
Lilly so nahe von Dir wohnt und ihr euch  
so gut versteht. Sehr schön wie sie sich  
durchgesetzt hat. Schreib mir einmal etwas  
näheres darüber. Was macht ihr Mann?  
Wie viele Stunden sind von Boston nach  
New York? Liebt Du Lizzi öfter? Sie wird  
gar nicht mehr heiraten? Bei ihr kann  
ich mir am wenigsten vorstellen was aus  
ihr geworden ist. Was für ein Mensch ist  
sie? Heiter oder ernst? -  
Hast Du noch die Schließe von deiner  
Perlchur? Wenn Du mir sie schickst,  
vielleicht kann ich Dir wieder einmal

Liebe machen. -

Von mir gibt es nicht viel zu erzählen  
Lieb. Ich habe jetzt leider nicht viel Arbeit,  
dafür der Fritz (mein Mann) muss mehr.  
Er ist Leiter eines grossen Bridge Clubs, hoffent-  
lich nicht mehr allemlange, arbeitet als An-  
walt so weit es möglich ist und arbeitet  
geschäftlich mit Transportarten verschiedener  
Art. Wir warten auf das erste grössere Geschäft  
damit wir eine kleine Wohnung kaufen können  
und dass er endlich den Club lassen kann  
wo er immer bis spät in die Nacht arbeitet.  
Vielleicht werden wir Glück haben und  
auch noch einmal ein halbwegs normales  
Leben führen können wie andere Menschen.  
Nur ein Glück, dass wir uns wirklich gut  
verstehen. - Vor ein paar Tagen haben wir  
Past und Ties aufs Schiff gebracht die machen  
jetzt eine beneidenswert schöne Reise. Ich  
lese jetzt den „Balzac“ von Zweig, wenn Du  
kannst lies ihn, er ist wirklich interessant.  
So meine liebe Lieb, jetzt werde ich mich verab-  
schieden mit vielen Grüssen allen Deinen Lieben und  
allen lieben Bekannten, Dir einen sehr, sehr herz-  
haften Kuss (leider nicht in natura) Deine Lieb.

Señora

Elizabeth Polk



Postmark: 25 JUN 1884

T-Ledge Camp

Ov's Island  
Brunswick, Me.

~~39-48 46<sup>th</sup> Street~~

~~Seaside L.C. 4~~

~~New York (New York)~~

~~U.S.A.~~

8. Febr. 56.

Meine liebe Lu! Es ist schrecklich wie  
man jeden Kontakt verliert. Ich habe  
eben Deinen letzten Brief vom 7. III. 55  
vor mir. Aber was soll man machen,  
mit dem Kampf muss tägliche Brot  
reißt man sich auf und wird zu  
Müde für alles Andere. Und wir  
arbeiten, arbeiten, arbeiten und  
hoffen, dass wir endlich einmal  
ein klein bisschen Glück haben und  
auch ein bisschen Freude haben  
dürfen. — Aber man darf nicht  
undankbar sein, es hätte auch alles  
noch viel, viel schlimmer kommen  
können. — Heute schreibe ich Dir,  
weil morgen eine Freundin nach  
New-York fliegt. Sie bringt Dir eine  
Kleinigkeit von mir und so wirst  
Du sie hoffentlich kennen können  
und sie wird Dir manches von  
meinem Leben erzählen können,  
besser als ich Dir's schreiben kann.  
Wie gerne wäre ich an ihrer Stelle,  
um Dich wieder einmal zu sehen!

Frau Ida Rudolff ist mit ihrem  
 Mann erst ein paar Jahre hier.  
 Sie hat in Prag und Fuesbruck ge-  
 lebt, liebt Triol leidenschaftlich  
 und ist nicht gerne in Buenos Aires.  
 Rudolffs gehören zu den wenigen  
 Menschen, mit denen wir hier verkehren.  
 Wie geht es deinem Vater Fr. 2. Und  
 was machen die Schwestern 2. Deine  
 Mann ist noch immer bei Waldes 2.  
 Und deine grosse Tochter - ich  
 kann mir das gar nicht recht  
 vorstellen! Grüss alles viel mehr  
 von mir! - Der arme Eickhorn  
 ist leider schon sehr schlecht  
 dran, das traurige ist, dass er  
 beinahe gar nichts mehr sieht. Bis  
 vor kurzem hat er noch gearbeitet  
 und dass er das nicht mehr kann  
 das ist das Schlimmste für ihn. Man  
 soll nicht so alt werden und noch  
 dazu so allein sein. - Meine liebe  
 Fr. - ich habe viel Verständnis für  
 Schreibfaulheit - aber immer für  
 wieder einmal einen Anlauf!  
 Es küss und merant dich in  
 aller Freundschaft. Deine Fr.

VIA AEREA

Señora  
List Polk  
39-48 46<sup>th</sup> Str.  
LIC 4 Sunnyside  
New York

U.S.A.

ARGENTINA



Losl R. de Tripudbat  
Zapola 2041  
Buenos Aires  
Argentina.

ange Herrschaften, vielleicht wird  
es doch gehen, dass wir ein bisschen  
im Kontakt bleiben. Könntest Du  
nicht ein mal ein Ausflugs nach  
Argentinien machen? Schon  
so was? Man bitte ich Dich noch  
meine Sache möglichen bald zu  
entledigen. Wenn Du sie mir ein-  
schickst habe ich die Chance ein  
paar Seiten von Dir zu bekommen,  
aber praktisch und schneller wäre  
es direkt nach Wien an

Rechtsanwalt Dr. Hugo Ebner  
VII. Neustiftgasse 2.

Gruß alle sehr, sehr herzlich  
von mir, wie schon war's wieder  
euenmal herkommen zu sein wie  
in warten, laugt vergangener  
Zeiten. Dir Liebe aller gute  
und einen besten Kuss meine Liebe

Bitte füll die leer gelassenen Stellen in der  
Eidstattlichen Versicherung aus.

Buenos Aires, 28. 10. 57.

Meine Liebe Dir  
Was für ein Wunder wirst Du sagen,  
ein Brief von der Welt! Es ist schon  
so eine Entzückung hier, dass wir uns  
nicht geschrieben haben, dass ich schon  
nicht mehr weiß wer von uns beiden  
dein andern über Kontakt zuletzt  
schuldig & stehen ist. Und das

hohe ist, dass ich noch mit einer  
Bitte komme. Meine Mitbestimmung  
habe ich hi, seit Jahren arbeite ich  
unbeschreiblich viel, so dass ich nicht  
kann eine freie Stunde nehmen kann.  
Mein Mann ist krank in Wien ge-  
wesen und arbeitet seit Jahren  
in "Wiedergut" nach uns und ich  
habe ihn von früh bis spät  
abends ohne einen Sonntag und  
Feiertag. Alle 2-3 Wochen mal  
fahren wir zum Paul Kraus, der  
ist alles Nebenbei, und die Zeit muss  
ich mir erkämpfen, muss ich bleiben



ganze Wirtschaft machen. Seit einem  
Jahr haben wir eine kleine aber  
sehr hübsche Wohnung mit einem  
Balkon und einem sehr weiten  
Ausblick vom 4. Stock. Etwas hä-  
ßen wir uns erarbeitet. Reichtümer  
sind es noch lange keine, mit  
der ganz klein wenig Sorglosig-  
keit wäre ich schon sehr zufrieden.  
Wir haben schwere Jahre hinter  
uns und die Jüngsten sind  
wir ja auch nicht mehr. Nun  
bitte ich mit meiner Bitte  
Gib mir Dir, Du hast auch viel  
zu tun und hast mir nunmehr  
nicht viel zu befehlen, aber sei  
lieb und gib für Deine alte  
Freunde auf österreichische  
Konsulat und unterschreibe  
dort eine Fidesstattliche Ver-  
sicherung. Ich stelle Ansprüche  
wegen unserer Wohnung in

der Johanne Straußgasse. Etwas  
wende ich ja doch bekommen und  
ich habe nicht die Absicht abzu-  
was zu schenken. Hast Du etwas  
vom Hilsfonds bekommen? Du  
ja nicht, aber Dein Mann meine  
ich. Hand hat er wegen seiner  
Wohnung etwas weiter genommen.  
Von Paul der mehr Zeit zum Schreiben  
hat hat wäre ich ja immer von  
Dir, aber wenn Du einmal ein  
Stückchen Zeit für mich hast schick  
mir was von Dir. Lieb dank Dir  
für die Fotos von Deiner reizenden  
deiner Tochter. Erzähl mir von Dir  
selbst, Deinen Schwestern und Deinem  
Mann. - Bis Mitte Dezember wird  
der größte Kummer jetzt dauern,  
dann müssen alle Anträge weg-  
gebracht sein, hoffentlich werden  
wir uns dann ein bißchen aus-  
machen können, es ist eine

## E I D E S S T A T T L I C H E E R K L A E R U N G

Ich unterzeichnete Elisabeth Polk geb. Sofer, wohnhaft 39 - 48 46<sup>th</sup> Street L I C 4 ,Sunnyside New York U.S.A., erkläre in Kenntniss der Bedeutung und Rechtsfolgen einer Eidesstattlichen Erklärung hiermit an E i d e s s t a t t folgendes.

Ich bin in Wien am  
1938

geboren und habe bis zu meiner Auswanderung gewohnt. Seinerzeit habe ich in XIX, Silber-  
gasse 36 mit meinen Eltern gewohnt, sehr nahe von uns wohnte die Familie Rotter, XIX. Scheibengasse 15. Mit Elisabeth Rotter jetzt verheiratete Tugendhat und wohnhaft in Buenos Aires bin ich damals in die selbe Klasse des Mädchenlyzeums XIX. Gymnasiumstrasse gegangen. Seit dieser Zeit sind wir befreundet. Frau Rotter ist nach dem Tode ihres Mannes mit ihrer Tochter Elisabeth später nach IV. Johann Straussgasse 38 übersiedelt. Ich war auch in der Wohnung Johann Straussgasse viele Male, auch noch 1938. Ich erinnere mich an diese Wohnung sehr gut, sie war im 1. Stock und hatte grosse Zimmer und auch ein grosses Kabinett. Sie bestand aus einem Salon, in dem unter anderm ein Flügel und eine schöne Sitzgarnitur standen und ein sehr grosser Smyrnateppich lag, einem grossen komplett möblierten Speisezimmer, einem Raum, in dem Frau Rotter schlief, einem andern, in dem meine Freundin schlief, Vorzimmer, Küche und Bad. An eine schöne Bibliothek im Zimmer meiner Freundin erinnere ich mich ebenso wie an viele gute Bilder in der Wohnung, einige von dem bekannten Wiener Maler Eichhorn, der ein Freund der Familie war.

New York, den

ROTTER, PAUL

ROTTER, PAUL

B'Aires, 23. Jaenner 1950.

Meine liebe Lisa:

Also so hat ein neues Jahr begonnen, ohne dass ich bisher Brief von Dir hatte. Wo sind die guten Vorsätze geblieben? Natuerlich hast Du wieder einmal keine Zeit Dich eine Stunde an den Tisch zu setzen und in Ruhe zu schreiben. Jagst Du auch heute noch so wie frueher herum, kommst immer 2 Stunden spaeter als vereinbart zum Rendez vous, natuerlich mit heraushaengender Zunge? In Wien warst Du ja dafuer bekannt und heute nach mehr als 25 Jahren habe ich Dich noch immer so vor mir. Das waren noch schoene Zeiten in Wien. Erinnerst Du Dich noch gut an Deine Tanzstunden bei... (ich habe schon den Namen vergessen). Wie oft bin ich zu Euch in die Silbergasse 36 gekommen. Immer war Deine Mutter da und immer hat man sie beim Buegeln angetroffen. Aber wozu sich das Herz schwer machen mit Dingen, die gewesen sind und nie wieder kommen werden. Sprechen wir mehr von der Gegenwart und blicken wir lieber in die Zukunft.

Kurz vor Weihnachten sind wir aus den Bergen zurueck gekommen. Dort war es wie immer sehr schoen. Man kann es nicht mit den Alpen vergleichen speziell weil es keine Waelder gibt, sondern eher vereinzelte Baeume und mehr Buschwerk. Und besonders fehlt hier das Wasser. Meistens regnet es in Cordoba nicht. Man fuehrt diese unliebsame Tatsache auf die vielen Staubecken zurueck, die man in Mendoza und anderen Provinzen der Anden angelegt haben. Dadurch sind die Fluesse abgelenkt. In Cordoba sind beinahe alle Fluesse entweder ganz ohne Wasser oder sie sind so trocken, dass man die Fluesse als solche nicht mehr bezeichnen kann. - Aber immerhin ist man in den Bergen, man hat Ruhe und das ist es ja was man als Stadtbewohner an erster Stelle sucht.

Dann kam Weihnachten. Ich schmueckte, diesmal schon zusammen mit den Kindern, unseren Kunst-Weihnachtsbaum. Ich habe die Schokolade und Zuckerln moeglichst hoch gehaengt, damit die Kinder nicht so leicht dazukommen. Darauf wurde natuerlich heftigst protestiert und schliesslich war alles bereits vor den 3 Koenigen aufgenascht. Eines Tages fiel der Baum um, keiner weiss wieso und da stand es natuerlich nicht mehr dafuer ihn nochmals zu schmuecken. Ausser Lisl mit Mann und Eichhorn, waren noch Schwiegermutter und Schwaegerin zur Feier da. Dann wurde fest und gut gefuttert. Jarichtig es waren noch Dr. Fleck und Frau da. Er ist der Taufpate meines Jungens, ein habener Wiener, der sehr gern viel und gut trinkt. Lisl arbeitet zusammen mit Frau Dr. Fleck und sie sind sehr befreundet.

Neujahr verbrachten wir zuhause mit 2 Ehepaaren. Auch da war es lustig und gemuetlich und erst zu sehr fortgeschrittener Stunde und kurz vor Anbruch des Tageslichtes sind wir schliesslich ins Bett gekommen.

Wir waren auch beinahe 3 Wochen allein ohne Hilfe, denn hier haben of course auch die Hausgehilfinnen ihre bezahlten Sommerferien, die zwar nur mit 3 Tagen festgesetzt sind. Das Personalproblem ist hier beinahe nicht mehr zu loesen. Sie verlangen enorme Summen und wollen alle nichts arbeiten. Aber wenn man sie wenigstens finden wuerde. Meine Schwaegerin z. Beisp. hat 2 Maedchen, Schwestern. Beide sind aufs Land zu den Eltern gefahren und bleiben dort nicht weniger als 6 Wochen. Man kann nichts dagegen machen, ausser sie zum Teufel jagen, aber woher nimmt man dann andere Maedchen, die es ja schliesslich ganz genau so machen. Viele kommen ueberhaupt nicht mehr zurueck. Kaum spueren sie etwas Geld in der Hand, dann wollen sie nichts mehr tun. Sie kommen erst wieder, bis sie den letzten Groschen ausgegeben haben. Unsere z. B. ist letztthin nicht ausgegangen. Als Inés frug, warum sie zuhause saesse, erklaerte sie nicht einmal 1 Pesos fuer die Fahrt zu haben.

Bisher war der Sommer abgesehen von einigen sehr heissen Tagen ertraeglich. Es hat naemlich die Naechte immer etwas abgekuehlt und wenn man doch schlafen kann ist alles leichter zu ertragen. Die Inés geht mit den Kindern regelmaessig in die Piscine (Swimming Pool) zu unseren Freunden, die ganz nahe wohnen und erst in USA und jetzt hier an der Beach sind. Ich schreibe Dir moeglichst in englischen Ausdruecken, denn sonst komme ich leicht ins spaniweche herein, welches Du nicht verstehen wuerdest. Man spricht natuerlich hier auch im deutschen stark mit spanischen Ausdruecken und oft gibt man sich selbst nicht einmal Rechnung darueber. Die Kinder geniessen so die Ferien, die ueberdies hier recht lange dauern. Die Schulen duerften kaum vor Ende Maerz beginnen. Uns ist es drueben nicht so gut gegangen, allerdings ahben wir auch

etwas mehr gelernt. Ueberhaupt in den letzten Jahren gibt es jeden Augenblick neue Ferien und Feiertage. Die Lehrerinnen sind verzweifelt, denn sie wissen nicht, wie sie in den wenigen Arbeitstagen den Schuelern das umfangreiche Programm eintrichtern sollen.

Ja die Jahre vergehen schnell. Nita ist eine grosse Dame geworden und wird Ende des Jahres bereits 13 Jahre alt. Jorge ist 7 Jahre alt geworden. Naechstes Jahr tritt an mich die Frage heran, was ich mit Nita mache. Sie will nicht studieren, aber ich moechte ihr doch eine entsprechende Erziehung geben. Sie lernt nur Sprachen, das heisst englisch und das kann sie ganz gut. Deutsch spricht si wol nicht, aber sie versteht es, speziell alles das was sie nicht verstehen sollte. Beim Jungen hab ich noch Zeit mir den Kopf zu zerbrechen. Da muss man abwarten, um zu sehen, welche seine Neigungen sind.

Ansonsten hat sich sehr wenig hier ereignet. Ich moechte lieber auch einmal von Dir ausfuehrliche Nachrichten haben. Setz Dich bitte einmal 1 Stunde ruhig hin und schreibe mir einen schoenen ausfuehrlichen Brief. Erzaehle mir wie es Euch geht, wie ihr lebt, ob Du glaecklich bist, also in Wien wuerde man sagen: Also raeum doch a bisserl aus. Natuerlich moechte ich mich lieber tete á tete mit Dir unterhalten, aber solange unser Pesos nichts wert ist und in USA alles so teuer ist, ist an eine Reise nich zu denken. Wir sind ja wirklich ganz arme Schnorrer, sobald wir nur den Kopf aus dem Lande herausstecken. Dafuer koennen die Amerikaner und ueberhaupt alle Auslaender unglaublich billig leben. Es kostet sie das Leben praktisch hier nichts. Fuer einen Dollar erhalten sie 15 Pesos und mehr. Ich esse mittags im restaurant und gebe dort \$x5.- aus. Man kann natuerlich auch noch billiger essen. 5 Pesos sind ca 30 cents. Vielleicht kannst Du es doch wahr machen und mit Grace zu uns auf Besuch kommen. Du bist eingeladen und das einzige was es dich kosten wuerde, waere nur dir Reise. Denk mal richtig darueber nach. Ich habe dir schon frueher darueber geschrieben und vielleicht ist es jetzt leichter moeglich. Wir haben hier ein sehr schoenes Zimmer fuer Euch, also es wird Euch schon gefallen.

Grusse bitte alle Lieben herzlichst von mir und von meiner Familie. Uebrigens hat mir gestern Lisl erklaert, sie wuerde mit ihrem Mann im Feber auf Urlaub nach Cordobareisen und von dort wuerde sie allen Freunden schreiben. Also der gute Vorsatz ist vorhanden, jetzt muss man ihn auch durchfuehren. Du wirst bestimmt unter den guten Freunden vertreten sein. Und wenn Lisl schreibt, dann gibt es wo ein Erdbeben.

Herzlichst Dein

*J. Paul*

Schrieb ich Dir dass Dr. Kobler und Frau in USA sind? Sie leben in San Francisco und die Adresse ist: Dr. Frantz Kobler, Geary Street 1409 apartement 13 San Francisco. ( California )

VIA AEREA

Señora Lisa Polk

39 - 48 46 Th Street

COMPANÍA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES

L. I. C. 4 New York

EE. UU.

Bs Aires, 21. April 1950.

Liebste Lisa:

Herzlichsten Dank fuer Deine freundlichen Ostergruesse. Bei uns hier vergisst man beinahe an dieses liebe Feste. Zu Ostern gehoert eben der Fruerling. Nach 18 Jahren Argentinien kann ich mich noch immer nicht daran gewoehnen, dass hier Ostern in den Herbst faellt. Meistens spuert man auch vom Herbst nichts, denn gewoehnlich ist es noch immer warm wie im Sommer. Unsere Kinder feiern schon einige Tage vorher, denn dann sind sie damit beschaefigt ein Dutzend Eier selber mit Wasserfarben anzustreichen, dazu kaufen wir noch eine Anzahl Eier aus Schokolade und wenn dann der Ostersonntag kommt, verstecken wir alle Eier im Garten und die Kinder muessen sie suchen gehen. Gewoehnlich weiss man zum Schluss selber nicht, wo eine Anzahl dieser Eier geblieben sind und wenn Gott will findet man im Jahre 1950 irgendwo ein Ei welches dort seit einem oder 2 Jahren gelegen ist.

Gestern habe ich Deinem Vater ausfuehrlich geschrieben und wenn darin keine Gruesse an Euch standen, so wollte ich urspruenglich diesen Brief an Dich gleichzeitig schreiben und beilegen, meinte somit, dass es nicht notwendig gewesen waere.

Seit 2 Tagen liegen beide Kinder mit hohem Fiber zu Bett. Der Arzt ist der Ansicht, dass es eine Darmvergiftung waere. Sie hatten viel Durchfall und Bauchschmerzen. Heute ist es es beinahe ganz gut. Wer weiss was unsere Kids wieder genascht haben, denn darin sind sie gross. So hat man eben immer seine Kopfzerbrechen. Inés hat recht viel zu tun. Solange die Kinder hohes Fiber haben geben sie wenigstens Ruhe. Jetzt aber wo sie sich kraeftig fuehlen, koennen sie nicht genug Handgriffe verlangen. Immer wollen sie was anderes haben und dann heisst es fuer Inés ununterbrochen Treppen steigen.

In den naechsten Tagen will ich fuer ca 1 - 2 Wochen nach Brasilien reisen. Ich weiss noch nicht ob ich fliege oder mit dem Schiffe fahre. Letzteres waere mir viel lieber, denn die 4 Tage Seereise waeren eine ganz nette Erholung. Die Schifffahrt ist allerdings wesentlich teurer, aber das wuerde nichts machen. Nur muesste ich eben von der gleichen Linie wieder rechtzeitig einen Dampfer haben. Ich habe eigentlich nur San Pablo ( Sao Paulo ) zu besuchen. Mit dem Flugzeug ist man in 4 Stunden dort. Obgleich ich schon so oft geflogen bin, kann ich der Sache nichts abgewinnen. Man sieht eben da oben nichts. Den anderen Leuten macht das aber nichts aus, denn sie haben kein Verstaendnis an der Natur. Es ist recht bezeichnend fuer unsere Zeiten.

Hoffentlich geht alles so wie Du es wuenschst. Ich meine, dass Ihr Euren Urlaub bereits "with car" verbringen koennt. Ich glaube auch, dass Du dann viel mehr geniessen wirst. Mit eigenem Auto ist man so unabhaengig. Man bleibt dann stehen wo man will, packt im Hause alles in den Wagen und laedet erst wieder im Hotel bei der Ankunft aus. Vergisst man im letzten Moment dass man was nicht eingepackt hat, so wird es noch schnell in den Wagen geworfen. Man braucht keine Taxi, keine Traeger: you are quite independent. Man muss nicht fuerchten den Zug zu versaeumen, denn das eigene Auto faehrt Dir nicht davon. Also ich wuensche Euch viel Glueck dazu. Die Landschaft auch nah von New York so <sup>so</sup> sehr schoen sein. Wir hier muessen erst 600 Meilen fahren, bevor wir einen Berg sehen koennen. Von Waeldern ueberhaupt nicht zu sprechen, dazu muessen wir 1200 Meilen nach dem Sueden reisen.

Ich danke Dir noch fuer Deine Bereitwilligkeit mir Wege zu machen. Sehr, sehr lieb von Dir, aber momentan habe ich beinahe ueberhaupt keine Geschaefte mit USA. Es gibt ja keine Dollars. Es wird wol unterhandelt, aber wird dabei was herauskommen? Kein Mensch weiss es und ich habe es mir abgewoehnt optimistisch zu sein.

Lisl sehe ich oft. Sie sieht sehr gut aus, arbeitet fleissig und die Ehe ist recht gluecklich. Nachdem es 2 Mal schief gegangen ist, kann es doch auch einmal gut ausgehn. Sie hat ja unlaengst ganz stolz behauptet, dass sie bereits 6 Jahre verheiratet ist.

Hingegen macht mir Eichhorn Sorge, Die Ae zte haben unlaengst Nierensteine festgestellt und man sprach vom Operieren. Eine Operation ist nie ungesaehrlich, aber bei einem Mann von 78 Jahren sollte man keine Experimente machen. In wenigen Tagen werden die Aerzte entscheiden, ob ein operativer Eingriff notwendig und moeglich ist oder nicht.



Dabei hat er wenig Schmerzen. Aber er ist ja sehr bescheiden und spricht nicht viel ueber seinen Zustand, so dass man nie genau weiss woran man mit ihm ist. Die Operateure sind hier ausgezeichnet und ganz besonders geschickt, Die Aerzte wuerden auch nicht operieren, wenn sie es nicht fuer notwendig hielten, denn Geld ist ja bei Eichhorn keines zu erwarten und in diesem Falle ist es gut. Dort wo die Aerzte Geld riechen, dort operieren sie auf alle Faelle.

Ich bin sehr froh, dass Du wieder den Contract fuer den Sommer erhalten hast. Allerdings wirst Du Dich wieder sehr abzappeln - aber Du bist eben immer ein unruhiger Geist gewesen.

Ich wuerde mich sehr freuen einmal ausfuehrlich von Dir zu lesen. Ich moechte doch gerne wissen wie Du lebst, wie es Lilly und Familie geht und schreib mir doch auch von Licy. Lass alle von uns herzlichst umarmen, auf die grosse Entfernung ist das ganz ungefaehrlich.

Ich hatte mich doch bemuht meine Mitzi nach Euer  
zu Dir in Berlin. Vor einigen Tagen hat meine Paul.  
Reise nach London wieder abgelehnt! Die arme Mitzi ist sehr deprimiert!  
Wie moechen es die ganzen Vasi, den sie alle ins Land kommen?

VIA AEREA



Madame Lisa Polk

39-48 46th Street

L.I.C. 4

New York  
U.S.A.

COMPANIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES

# COMPANIA COMERCIAL DEL RIO DE LA PLATA, S. R. Lda.

Cable Address: "LAMBROSCO"

Buenos Aires 19. Juni 1950.

All codes used

SAN MARTIN 365

Directores:

Teléfonos: 31-0217  
31-5697

ALOIS LAMM

PABLO J. ROTTER

Sehr geehrter Herr Sofer:

Ich danke Ihnen noch sehr herzlich fuer die vielen Zeitschriften, die Sie mir sandten. Darunter fand ich auch ein Theaterprogramm, worin das Auftreten von Ihrer Tochter Lily angezeigt wurde. Ich habe mich sehr gefreut, dass Frau Lily noch immer so aktiv wirkt und noch immer so viel Freude am Theater findet. Es tut mir nur leid, dass ich nicht selber einer Vorfuhrung in den Staaten beiwohnen kann, in der sie mitwirkt. Ich bitte Sie Frau Lily meine besonderen Gruesse auszurichten.

Ich hoffe Sie und Familie bei bester Gesundheit. Momentan ist auch bei uns alles in Ordnung. Sonst ist immer was los. Einmal sind es wir Erwachsene, dann wieder die Kinder die den Arzt benoetigen. Ich weiss nicht, ob das auch bei uns so war als wir klein waren. Hier aber vergeht kaum eine Woche, wo man den Arzt nicht rufen muss. Die Erkaelungen treten hier sehr haeufig auf, aber das waere noch nicht schlimm. Aber auch sonst gibt es entweder Kinderkrankheiten, oder Krankheitserscheinungen, bei denen man nicht weiss, was aus ihnen werden soll, so dass man lieber doch den Arzt ruft. Ich glaube wir waren doch als Kinder widerstandsfaeiger und besser abgehaertet, als sie es heute sind. Natuerlich traegt auch das hiesige Klima bei um Krankheiten zu erzeugen. Meistens ist es sehr feucht und Temperaturaenderungen gehen sehr ploetzlich vor sich. Im August duerften Winterferien fuer die Kinder kommen und dann will ich doch fuer einige Tage mit ihnen in die Berge fahren.

Im letzten Monate war ich sehr viel auf Reisen. Im Mai reiste ich nach Brasilien. Hin fuhr ich mit dem Dampfer was 5 Tage dauerte, aber es war eine ganz gute Erholung. Der Dampfer "Highland Princess" von der Royal Mail war recht schoen und ich hatte eine Kabine fuer mich. Natuerlich wird man als "Nicht Englaender" nicht ganz voll gewertet. Man kommt erst gleichberechtigt zur Geltung sobald man beim Verlassen des Schiffes die Trinkgelder austeilt. Ich verliess in Santos den Dampfer. Dort war es sehr heiss, trotzdem es beinahe Winter ist. Die Stadt ist hauptsaechlich seiner Vegetation wegen interessant. Die Kaffeepflanzungen und die Bananenstraeucher bieten dem Lande einen eigenartigen Reiz. In der Stadt mit der tropischen Vegetation gibt es viele Wolkenkratzer. Neben diesen wieder stehen ganz alte, niedrige Haeuser im Kolonialstiel. Die Gegensaezte sind dort auf jedem Gebiete sehr gross. Neben unendlichen Reichtum, lebt unvorstellbare Armut. Das schwarze Element ist sehr stark vertreten und die weisse Rasse ganz im Hintergrund gerueckt. Von Santos fuehrt eine wundervoll angelegte Autostrasse nach Sao Paulo. Die Fahrt dahin dauert ca 1 1/2 Stunden mit Omnibussen, die in Abstaenden von ca 5 Minuten auf das Hochplateau hinauffuehren. Landschaftlich ist die Fahrt sehr reizvoll und interessant. Brasilien hat ueberhaupt einen sehr grossen Aufschwung genommen, meiner Meinung nach viel mehr als Argentinien. Man sieht sehr zahlreiche und ganz moderne Industrien und hat ueberhaupt den Eindruck, dass Arbeitswillen zumindestens bei den Unternehmern zu finden ist. Es herrscht doch dort freie Initiative, die bei uns praktisch fehlt und waere diese auch vorhanden, so hat man bei uns schier unueberbrueckbare Widerstaende zu ueberwinden. Hier fehlt elektrischer Strom fuer die Fabriken, die Erlaubnisse fuer die Einfuhr von Maschinen, Rohmaterialien und schliesslich ein Mangel an Arbeitswilligen. Das alles duerfte in Brasilien weitaus besser sein. San Paulo ist heute eine Stadt von 2 Millionen Einwohnern, mit einer Unzahl sehr schoen angelegten Wolkenkratzern. Es gibt dort viele Italiener, die sich vor Jahrzehnten angesiedelt haben und dort vieles geleistet haben.

236-1000-8-49

Todas las cotizaciones están sujetas a variación sin previo aviso. — All quotations subject to changes without previous notice

# COMPANIA COMERCIAL DEL RIO DE LA PLATA, S. R. Lda.

Cable Address: "LAMBROSCO"

Buenos Aires 19 Juni 1950 2.

All codes used

SAN MARTIN 365

Directores:

Teléfonos: 31-0217  
31-5697

ALOIS LAMM  
PABLO J. ROTTER

Das Leben ist dort allerdings auch ganz unglaublich teuer und noch mehr fuer uns Argentinier, die wir in entwerteten Pesos zahlen muessen. Das Klima ist in Sao Paulo ganz gut. Abends kuehlt es immer ab. Es macht den Eindruck einer Stadt der Arbeit, wo die Leute mit den Huehnern zu Bett gehen und wo es kaum Vergnuegungslokale gibt. Das steert mich persoendlich nicht. In Santos dagegen ist es sehr heiss. Dort baden die Leute Sommer und Winter im Meere.

Nach Rio de Janeiro bin ich nicht gekommen, obgleich ich die Flugkarte hatte. Ich kenne Rio von meinen frueheren Reisen und ist es eine der schoensten Staedte der Welt, nicht seiner Gebaeude wegen, sondern wegen seiner herrlichen landschaftlichen Lage und wegen seiner tropischen Vegetation. Zurueck fuhr ich mit dem Flugzeug, was viel rascher geht. Nur das Wetter war fuer den Flug unguenstig und es hat ganz schrecklich geschaukelt. In Porto Alegre stieg dann ins Flugzeug der Pastor Niemoeller ein. Ich erfuhr es erst bei unserer Ankunft in Buenos Aires. Unser Flugzeug fuehrte nur 5 Passagiere, und ich konnte ihn so sehr gut sehen. Ich muss gestehen, dass mir dieser Herr durchaus nicht simpatisch war. Er hat so haette, unfreundliche und unguete Zuege.

Spaeter war ich noch 2 Mal in Uruguay, wo ich auch meine Geschaefte habe. Eine sehr angenehme Stadt, ganz schoen gelegen, aber ohne Bewegung. Es ist das Leben noch immer im spanischen Kolonialstiel, ziemlich kleinstadtmaessig. Die Leute sind sehr sparsam und kleinlich. Man nennt sie auch gern "die Schotten von Sued Amerika".

Ueberall wird viel vom Krieg gesprochen. Gerade deshalb, weil so viel darueber gesprochen wird, glaube ich nicht daran. Wenigstens noch nicht in den naechsten 10 Jahren. Wer sollte auch eine Krieg fuehren koennen?

Geschaeftlich ist es hier in den letzten Wochen recht ruhig geworden. Die Leute haben alle kein Geld. Die Kaufleute haben immer damit gerechnet viel zu verdienen und haben alles in Hausern und Grundstuecken angelegt um sich gegen eine Inflation zu schuetzen. Heute sitzen alle fest und es gibt weder fuer Ware noch fuer Immobilien Kaeufer. Trotzdem steigen die Lebenskosten taeglich.

Ich begruesse Sie und Familie sehr herzlich von mir und meiner Familie

*Joh. Lam. K. -*

*Vor 3 Wochen wurde Richard operiert. Es geht schon gut. Seit 1 Woche ist er wieder bei sich zuhause. Er ist über 70 Jahre alt.*

COMPANIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LDA.

SAN MARTIN 965  
BUENOS AIRES

**POR VIA AEREA**

Mrs Lisa Polk

39-48 46 th Street

LIC 4 New York.

U.S.A.

VIA AEREA

# COMPANIA COMERCIAL DEL RIO DE LA PLATA, S. R. Lda.

Cable Address: "LAMBROSCO"

Buenos Aires 10. August 1950.

SAN MARTIN 365

Teléfonos: 31-027  
31-567

All codes used

Liebste Lisa:

Nach wirklich reichlicher Pause habe ich soeben Deinen so lieben Brief vom 5. erhalten, so ist er also noch frisch ja direkt warm und die Tinte feucht. Ich mache Dir erst keine Vorwerfe, denn wozu auch, wo Du ja selber Deines Unrechts bewusst bist. An eine Besserung glaube ich schon lange nicht und ich habe Dich auch so wie Du bist sehr gern.

Ich will sofort antworten aber ich fordere nicht dass Du das gleiche tust. Erstens habe ich dazu kein Recht und dann tust Du es ohnehin nicht. Hingegen fahre ich mit Familie morgen zeitlich frueh wieder einmal nach Cordoba um etwas Gruen und wieder Berge zu sehn. Seit 6 Monate hocke ich wieder in der Stadt und nach diesem Intervall schreit es in meinem Innern nach " Land ". Wir haben jetzt Winter, aber tagsueber gehen wir ohne Ueberzieher herum und haben die herrlichste und woltuendste Sonne. Ueberaus haben die Kinder einige Tage Winterferien und auch sie sehnen sich nach Cordoba. Fuer sie ist es ein noch groesseres Ereignis. Wir haben naemlich naechste Woche einige Feiertage. San Martin der National Held ist 100 Jahre tot und man hat hier das ganze Jahr heilig gesprochen und naechste Woche gibt es Feier ueber Feier. Es ist meine Anwesenheit hier nicht erforderlich.

So wie wir es tun, machen es auch viele Leute und Cordoba wie auch die anderen Plaetze werden recht ueberfuellt sein. In das Hotel in welches ich gehe, kommen noch ca 12 - 15 Bekannte. Wenn ich das frueher gewusst haette, so wuerde ich mir lieber eine andere Gegend ausgewaehlt haben. Menschen habe ich auch hier genuegend um mich herum und ich wollte ja reisen um mich von meiner sonstigen Umgebung aus-zuruhen. Nun kann ich jetzt nicht wieder mein Programm umstossen, ohne manche dieser Leute zu beleidigen. So heisst es in den saueren Apfel beissen und nach Moeglichkeit dem Bekanntenkreis zu entrinnen. Tagsueber werde ich Spaziergaenge machen, denn Bewegung bei reichlicher und guter Nahrung wird meinem Organismus sehr gut bekommen. Also um 6 Uhr Frueh gehts los und ich hoffe um ca 6 - 7 Uhr Nachmittags die 800 Kilometer mit dem Auto zurueckgeleht zu haben.

Es freut mich sehr aus Deinem Briefe entnommen zu haben, dass Ihr unter die Autobesitzer gegangen seid. Was habt Ihr denn fuer einen Wagen gekauft? Bedauerlich dass Dein Mann damit einen Unfall hatte. Die amerikanischen Wagen schleudern ueberhaupt sehr leicht. Sie sind nicht sehr stabil gebaut und liegen nicht gut auf der Strasse. Ich habe die gleichen Erfahrungen mit meinen frueheren Wagen gehabt, speziell Ford, Chevrolet sind fuer ihren potenten Motor zu leicht gebaut. Mein Citroen mag viele Fehler besitzen, aber er gehoert zu den stabilsten und sichersten Wagen, die ich je gefahren habe. Schade, dass Ihr durch Versicherung nicht gedeckt gewesen seid. Hier haette man schon einen Dreh gemacht und angegeben, dass ein Auto in einen hineingefahren ist aber nachher verschwand. Warum habt Ihr nicht dasgleiche ausgesagt?

Von der sonstigen Lage zu sprechen, bin ich nicht so pessimistisch. Ich weiss, dass man bei Euch fest an einen neuen Krieg glaubt. Natuerlich kann es dazu kommen, das kann niemand bestreiten, dass die Lage alarmierend ist. Ich hingegen glaube nicht an einen Krieg, wenigstens nicht fuer die naechsten Monate. Womit sollte den USA und der Rest der Welt einen Krieg mit Russland fuehren. Es ist doch niemand dazu vorbereitet und waehrend Russland die ganzen Jahre ueber fest aufgeruestet

hat, schloß man in Nordamerika und hielt Konferenzen ab. Russland kann heute Europa in wenigen Tagen besetzen und wie lange wird es dann dauern bis USA wieder eine schlagkräftige Armee besitzt? Die Waffen die 1945 noch brauchbar waren, müssen heute alle als altes Eisen weggeworfen werden. Einen so großen Vorsprung den Russland besitzt aufzuholen, wird meiner Meinung beinahe unmöglich sein. Ferner bin ich überzeugt, dass auch das reiche USA einen neuen Krieg nicht aushalten kann. Und mit der allgemeinen Verarmung bahnt man dem Kommunismus nur den Weg. Ich denke, dass der Termin mit Russland abzurechnen verpasst wurde. Wir können daher unsere Kinder nur etwas nützliches lernen lassen, damit sie sich unter allen Lebensbedingungen und unter allen Systemen ihr Leben verdienen können. Es ist zwecklos den Tatsachen nicht in die Augen schauen zu wollen oder ihnen als einzelner entgegenzutreten. Es braucht nur in USA Arbeitslosigkeit und Elend eintreten und schon besteht die Gefahr einer Umwälzung oder das Auftreten einer neuen Partei sei es Mr. Wallace oder XXX. Und selbst wenn man einen Krieg mit Russland nach 15 Jahren Blutvergießen gewinnen würde, wie soll man dieses enorme Reich mit 200 Millionen Menschen, die nie etwas anderes als Kommunismus kannten regieren und verwalten? Wieviele Menschen wären dazu notwendig? Woher man sie denn nehmen. Ob man in Russland viele geeignete und bereitwillige Menschen finden wird, möchte ich hingestellt lassen.

Auch bei uns ist ja nicht alles so wie es sein sollte. Die Teuerung und die Geldentwertung schreitet unentwegt fort. Der Mittelstand verschwindet ganz und es bleiben nur wohlhabende Leute zurück, die ihre Geschäfte und Fabriken haben, oder die Arbeiter, die mehr als die Angestellten verdienen. Die Wohnungsnot ist unbeschreiblich und ist man gezwungen ein Haus oder ein Flat zu mieten, so ist dies einfach unerschwinglich, hingegen zahlen Leute, die ihre Wohnungen von früher besitzen einen Pappenstiel. Ein neuer Chevrolet 1950 kostet hier momentan 100.000 Pesos. Das sind zum normalen Kurs ca. USA\$ 10.000.- eher mehr. Wer kann das bezahlen? Heute muss man Millionär sein, um sich ein Auto leisten zu können und unsere Millionäre, sind sobald sie ins Ausland kommen arme Schlucker. An eine Reise nach den Staaten ist überhaupt nicht zu denken solange der argentinische Peso so wertlos ist. Ich war vor 2 Monaten in Brasilien und nur 8 Tage, aber es ist unbeschreiblich was alles dort für uns kostet.

Ich freue mich sehr, dass Dein Vater so fesch ist. Ich lasse ihn sehr herzlich grüßen. Lisl war gestern mit Mann bei uns. Sie sieht recht gut und jung aus. Eichhorn hat sich vor 2 Monaten einer Operation unterziehen müssen. Es ist leider eine schwere Operation gewesen und ich glaube nicht, dass man viel operiert hat. Aber er glaubt, dass es besser ist und wir lassen ihn bei diesem Glauben. Es war eine Prostata-sache. Er ist auch recht alt geworden und ganz klein und schwach. Dabei erfreut er sich einer absoluten geistigen Frische.

Ich will jetzt in Cordoba einige Aufnahmen machen. Leider fühlen wir auch auf diesem Gebiet wie schlecht unsere Lage hier ist. Wir können kaum Filme finden und wenn zu Wucherpreisen und Marken die man früher überhaupt nie gekannt hat. Dementsprechend sind auch die Resultate und viele unterlassen das Photographieren überhaupt ganz. Dann bekommt man nur hier erzeugtes Kopierpapier welches sehr schlecht ist. Man verliert ganz und gar die Lust. Wenn was aus den Aufnahmen wird, so sollst Du die Erste sein, die sie bekommt.

Grüße die Grossherzogin von Lützelburg und Familie herzlichst von mir. Es ist schön, dass sie noch immer so aktiv ist und sich für die Bretter interessiert. Schreib mir auch einmal über Litzi, wie es ihr und dem Kinde geht. Grace soll sich gut im Lager unterhalten und meine Kinder senden ihr viele herzliche Püßerln. Es freut mich, dass der Autounfall auch gute Konsequenzen hatte. Dein Mann soll Gott danken, dass er ohne blaues Auge davon gekommen ist und soll das Leben richtig schätzen. Man lebt nur einmal und er soll überall nur das Gute suchen und beim schlechten nach einer anderen Seite sehen.

Viele sehr herzliche Umarmungen an Euch alle von  
uns hier Euer

*Paul*

VIA AEREA

Mrs Lisa Polk

39-48 46th Street

L I C 4  
New York

EE UU





P.J. Rotter, San Martin 365  
Buenos Aires.

Bs Aires, 1. September 1950.

Liebste Lisa:

Ich danke Dir bestens fuer Deinen lieben Brief, der mich gerade vor unserer Abreise nach Cordoba erreichte. Erst wollte ich von dort schreiben, aber wenn man nichts zu tun hat, so kommt man bekanntlich erst recht nicht dazu. Warum weiss man nicht und ebensowenig gibt man sich Rechenschaft ab, womit man die Zeit vertroedelt.

Unsere "Spritztur" hat diesmal nicht unseren Erwartungen entsprochen. Bekanntlich haben wir jetzt Winter, so dass die Tage auch hier entsprechend kuerzer sind. Trotzdem fuhren wir bereits nach 5 Uhr Frueh bei dunkler Nacht hier ab. Ich muss Dir diesmal wieder ein kleines Gestaendnis machen. Ich habe naemlich immer vor einer Reise das mit Recht so genannte "Reise-Fieber". Ich schlafe schon mindestens eine Nacht vor Abreise ueberhaupt nicht. Sogar wenn ich Schlafmittel nehme, nuetzen solche nicht. Ich werde nur erbaermlich muede, schlafe aber doch nicht ein und dann tut mir natuerlich ueberdies der Kopf weh. So ging es mir auch diesmal und meinetwegen haetten wir schon vor dem Schlafengehen abreisen koennen. Mit Frau und Kind lasse ich mich aber lieber nicht auf lange Nachtreisen ein, schon der vielen Scheinwerfer wegen und der Camione, die immer unbeleuchtet an den Wegraendern herumstehen. Also zuerst kamen wir in Nebel und wir mussten eine Stunde abseits der Strasse stehen und den Tag abwarten. Nach 300 Km versagte der Motor und keinem einzigen der vielen Mechaniker die den Wagen untersuchten gelang es ihn wieder richtig herzustellen. Kaum glaubte man den Defekt gefunden zu haben und ich war weitere 50 Km gefahren, so fing er wieder zu stottern an. Also mussten wir ganz programmwidrig in einem miesen Ort und einem noch miesseren Hotel halten, wo wir doch gehofft hatten am gleichen Tage in Cordoba anzukommen. Als ich gehofft hatte, dass nunmehr der Wagen O.K. waere, fuhren wir am naechsten Morgen zeitlich weiter. Wir kamen aber nur bis "Canals" einem kleinen Nest mit einigen Hundert sozusagen Einwohnern. Dort ging das "Gemurks" wieder loss. Steckenbleiben, anstossen lassen etc. Dann hebt man bekanntlich die Motorhaube, schaut sehr gescheit hinein, macht sich ausserdem die Pfoten dreckig, macht den Deckel wieder zu und er gibt sich schweigend oder fluchend, je nach Temperament, seinem Schicksal. Fruher habe ich auch die Motorhaube aufgemacht, aber auch das hab ich mir abgewoehnt, weil ich von dem Zeug doch ohnedies einen "tineff" verstehe. Mit Mueh und Not kann ich ein Rad auswechseln. Das passiert einem doch eh nur bei stromenden Regen, dort wo es keine Hilfe gibt und wenn man seinen schoensten Anzug traegt. Also in Canals haben wir einen weiteren halben Tag verloren, es wurden die gleichen Teile untersucht: Carburator, Distributor, Benzinpumpe, Bobina. Ausserdem haben wir alle Kabel untersucht, das ganze Benzin gewechselt, die Rohre durchgeblasen. "Alles geht, nur der Citroen steht." Dann fuhr er wieder, warum und wieso, das wusste niemand. - Aber wir kamen Abends doch im Hotel Viena an. Schon unterwegs hatten wir feststellen koennen, dass es im Norden seit vielen Monaten nicht einen Tropfen geregnet hatte, dass Feld und Weide absolut von der Sonne verbrannt waren und das Vieh in grossen Mengen verhungert und verdurstet auf den Feldern lag. Ein trauriger Anblick. - Im Hotel angelangt, war auch dort das Bild in jeder Beziehung unerfreulich. Dort hattes auch 8 Monate nicht geregnet, die Fluesse waren zum Teil ohne Wasser und der sonst so schoen gehaltene blumenreiche und gruene Hotelgarten ( respektive Park ) war absolut vertrocknet und alles in Staubwolken verhaengt. Die Berge sah man nicht, denn der starke Wind und aufgewirbelte Erde huellten alles in eine undurchsichtige Wolke. - Und die Gesellschaft im Hotel, oh Schreck! Beinahe alle "unsere Leut" viel Laerm, viel Kartenspiel, Turniere. Und ich hatte mich schon auf etwas Ruhe gefreut. Ich fand dort mindestens 30 Bekannte, also man hatte auf Schritt und Tritt immer nur einige hoefliche Worte zu wechseln, das im besten Falle, meistens konnte man nicht mehr loskommen.

Trotz Wintersaison, war es sommerlich warm und man spazierte tagsueber in Hemdaermeln. Nur Frueh und Abends war es recht kalt, aber die gute Heizung machte uns den Aufenthalt in den Raeumen und Zimmern angenehm. Wir unternahmen einige Ausfluege, meistens aber mit Mietautos, denn von meinem Citroen hatte ich wie die Piefkes sagen " die Nese plenk ". Einen Abend wurde ein Fest gegeben mit Tanz, Gesellschaftsspielen, Witzen etc. Frau und Freunde waren ueberrascht wie fest ich tanzte, mehr wie alle anderen und bei den Gesellschaftsspielen, wo auch ganz gut geknutscht wurde, war ich auch nicht ganz faul. Man fuehlt sich eben doch noch so a bisserl jung. Bei der Abreise gab es auch wieder Pannen. Wir fuhren in einer Gesellschaft mit 3 Wagen ab. Als ich vor 6 Uhr Frueh zum Auto kam, gab es weder Licht noch Strom im Wagen. Also wurde ich wieder angestossen. Dann ging es 10 Km dann blieb die Kiste stehen und wollte einfach nicht mehr. Es war noch stockfinstere Nacht am Rand eines Sees und saumaessig kalt, Um 8 H fuhr ein Omnibus ins Hotel zurueck, da fuhr Inés mit Kindern wieder ins Hotel zurueck. Die anderen Autos waren inzwischen natuerlich weitergefahren. Es war noch ueberdies ein Sonntag und alles gesperrt. Also um 10h erbarmte sich doch ein Mechaniker, verkaufte mir fuer teures Geld eine neue Batterie ( Accumulator ) und ich folgte Inés zurueck ins Hotel. Die Leute von denen wir uns tags vorher sehr umstaendlich verabschiedet hatten, waren nicht wenig erstaunt uns ploetzlich wieder zum Fruehstueck sitzend anzutreffen. Aber am naechsten Tag fuhren wir doch ab und diesmal without news. Nur waren wir sehr ueberrascht den Vetter meiner Frau 120 Km weiter ine einem Ort anzutreffen, auch mit Panne. Er hatte mich am Vortag etwas angestupst und war dann als ich beschloss zurueckzufahren weitergereist. Er war damals sehr stolz mit seinem " Austin " mich remolkiert zu haben. Sein " Austin " kam dann 3 Tage spaeter auf einem Camion geladen in Bs Aires an, sein Besitzer verbrachte die 2 Nacht sitzend schlafend in einem Omnibus, der auch ihn nach der Heimat brachte. Autofahren ist ein Vergn egen, aber nur dann wenn der Wagen ordentlich faehrt. Ueberdies haben wir alle, Frau und Kinder, von der Erholungsreise eine ganz wunderbare Bronchitis mitgebracht, die sie ueberhaupt nicht mehr loswerden koennen. Woher das wissen wir nicht, aber der enorme Staub in der Luft, hat die Sache bestimmt nicht besser gemacht. Ja - wenn einer eine Reise tut, dann kann er was erzahlen.

Jetzt zurueck zu Deinem so lieben Brief, der uns viel Freude gemacht hat. Wir hatten es sehr bedauert Deine Freundin, die uns damals in B.A. aufsuchte, nichts mehr zu hoeren. Kommt sie wieder in das Wunderland? Ich wuerde mich dann sehr freuen sie wieder zu sehen. Wir haben sogar von ihrem damaligen Besuch eine Photo. In USA wird sehr viel vom Krieg gesprochen. Man bereitet eben die Leute langsam darauf vor. Ich persoanlich glaube nicht, dass er so schnell kommen wird. Es kann noch einige Jahre dauern und inzwischen koennen sich auch viele andere Dinge ereignen. Also wozu sich Sorgen zu machen. Wir koennen nichts aendern. Es heisst das Leben zu geniessen, solange man es kann. Ich freute mich ganz besonders zu lesen dass Herr Soffer so fesch beinander ist. Dass er allein eine Reise gemacht und schoene Dinge gesehen hat. Ja, ich gratuliere Euch von ganzem Herzen zu der neuen Adquisition, dem Auto. Was fuer Marke hat er und aus welchem Jahre ist er? Leider kommen kleine Unfaelle vor, aber dann ist man jedes Mal heilfroh, dass es nicht aenger ausgefallen ist. Auch hier sind Reperaturen nicht nur sehr teuer, sondern es vergehen Wochen, bevor so ein Wagen wieder fahrbar ist. Hier fehlen die Ersatzteile zur Reperatur. Man hat aber viel mehr vom Weekend, wenn man sich in den Wagen setzt und ins Land faehrt. Das soll ja in USA sehr gut eingerichtet sein und man kann ueberall kleine Haeuschen zum Uebernachten fuer wenig Geld mieten.

Lisl war vorgestern mit ihrem Ehgespunst bei uns. Sie sehen beide gut aus und es ist erfreulich, dass sich auch bei ihnen die finanzielle Situation gebessert hat. Allerdings hauptsaechlich dadurch, dass auch Lisl sehr fleissig arbeitet und mitverdient. Aber sie tut es gern und ist, ich glaube es, auch sonst sehr gluecklich. Er ist ja auch ein

anstaendiger Mensch. Nur ist er sehr umstaendlich und alles was er sagt, das sagt er so schrecklich gescheit. Ich staune immer, dass das Lisl so aushaelt. Aber Liebe macht blind. Mir kann's recht sein. Schliesslich ist sie ja mit ihm verheiratet und nicht ich.

Du fragst mich nach meinen Plaenen? Inzwischen hat man schon wieder den Peso entwertet. Fuer einen Dollar fuer den wir noch vor 2 Jahren 4 Pesos bezahlten, der kostet jetzt zwischen 16 - 17 Pesos. Und wenn man beruecksichtigt was alles in USA kostet, so muss man sich die Sache wol nicht einmal sondern 100 Mal ueberlegen um dann daraufzukommen, dass das kein Budget aushalten kann. Ich speise ja doch hier im Restaurant fuer USA\$ 0.40 und dazu noch ganz gut. Und die meisten Dinge sind eben hier noch immer sehr billig und bei Euch sehr teuer. In anderen Dingen ist es wieder anders. Ein neues Auto kann man sich hier ueberhaupt nicht anschaffen. Der Vetter meiner Frau, der seinen "Austin" nicht mehr sehen will, kaufte sich gestern einen Ford 1946 mit 2 Tueren und hat dafuer Pesos 60.000.- bezahlt und das sind USA\$ 4.000.- Dafuer bekommt er in USA 2 neue Autos und nicht einen ausgeleierten Ford.

Jetzt will ich doch schliessen, aber vorher bitte ich Dich Vater und der ganzen Familie von uns allen die herzlichsten Gruesse auszurichten und Dich selber umarme ich mit bruederlichen Gefuehlen

*Euer Juel*

VIA AEREA

Señora Lisa Polk

39 - 48 46th street

Long Island City 4.  
New York

COMPañIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES

U.S.A.

Pablo J. Rotter

B'Aires, 17. Oktober 1950.

Liebste Lisa:

Ich habe schon so lange nichts von Dir gehoert, so dass ich nicht weiss wer wem Antwort schuldig ist. Aber den "antecedentes" nach zu schliessen wirst Du es auch wieder gewesen sein.

Heute moechte ich Euch mitteilen dass ich Ende des Monates nach Europa fliege. Ich duerfte in Frankfurt in den ersten Tagen Novembers sein; In Germanien habe ich ca 14 Tage zu tun und dann wird es sich zeigen wohin ich zu erst fliege; Vielleicht ist es Wien. Es kann aber auch Belgien oder England sein, vielleicht Frankreich. Ein genaues Programm konnte ich nicht aufstellen, denn ich muss erst dorthin, wo meine Anwesenheit frueher notwendig ist.

Ich denke nur 2 Monate von hier wegzubleiben. Es ist bei Gott keine Erholungsreise, sondern eine geschaeftliche Hetzjagd. Es gibt doch ueberhaupt kein ruhiges Leben mehr und auch ich laufe immer mit der Zunge heraushaengend herum, wie man hier so schoen sagt: "Mit dem Popo voller Geschaefte"

Wenn Du mir sofort by air antwortest, kann ich den Brief noch vor meiner Abreise erhalten. Sonst kannst Du schreiben: P.J.Rotter c/o Etablissements Lamm Bros & C° Ltd, Avenue de Belgique 155, Antwerp, oder ganz zum Schluss: Rotter c/o Lindner & C° Ltd, 25 Broad Street Birmingham 1 (England)

In Wien denke ich ca 1 Woche zu bleiben will dort Mitzi, Jeanne Mauthner besuchen, natuerlich Scheibengasse, Silbergasse mit einem Wort dort wo wir aufgewachsen sind. Die Menschen interessieren mich viel weniger. Auch nach Wien kannst Du mir an die Adresse von: Maria Moerth, 133 Siebenbuergerstrasse Wien schreiben, denn ich weiss nicht in welchem Hotel ich Platz finden werde.

Wenn alles gut geht; bin ich die ersten Tage Jaenner 1951 wieder zurueck in Bs Aires. Ich waere sehr gerne ueber New York geflogen, aber das was frueher nur ganz wenig mehr kostete ist jetzt unerschwinglich. Wenn ich es mir aber in Europa richten kann; so will ich es versuchen.

Euch allen die allerherzlichsten Gruesse von uns allen

Euer

*Paul*

VIA AEREA

Mme Lisa Polk  
39 - 48 46th Street

L I C

New York

EE UU

PDR VIA AEREA

Rotter, San Martin 365  
Buenos Aires



Pablo J. Rotter

Bs Aires, 12. März 1951.

Liebste Lisa:

In Nitzbuechel hat man mich in der heu-  
rigen Landshaft geküsst und zur Erinnerung sende  
ich Dir diese Aufnahme. Darauf ist nicht zu erkennen  
dass meine Anstellung ungewöhnlich war und  
Liane und Hans haben jetzt zu meinen Füßen  
halten. Trotzdem sehe ich darauf sehr zufrieden aus.  
Es war auch herzlich schön und es war ein  
Erfahrung nach langen Jahren wieder heimathlichen Boden  
zu betreten. Auch ist es eine Sensation, dass es jemand  
die uns übel wollten sich leicht geht, als man selbst.  
Sie beneiden uns alle in Amerika zu leben und  
wäre ihnen möglich, so würden sie alle sofort em-  
wandern.

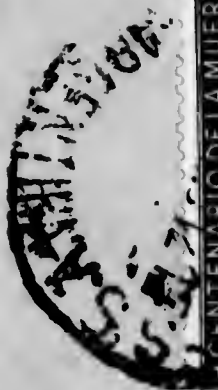
Heute lassen meine Kinder mit Grossmutter  
und Schrägama auf Ferien. Hier selber, Iris und  
ich müssen bleiben, denn wir sind wieder ohne  
Mädchen. Hier wissen wir nicht eine finden werden.  
Es sind keine Bräute jetzt. Niemand will ar-  
beiten und überhaupt nicht als Dienstmädchen,  
wo sie aus Hause schlafen müssen u. nur 2  
Wochen des Woche Ausspannung haben.

Lisa u. Mann sind vorige Woche von ihren  
Ferien zurück gekommen. Die Thermalbäder haben  
beiden sehr gut getan. Die Thermalbäder haben  
von uns allen viele heylige Wünsche an  
Euch alle  
Luis Jane.

VIA AEREA

Mme Lisa Polk  
39-48 46th Street

L. I. C. 4.  
New York  
U. S. A.



Rotter, San Martin 365  
Buenos Aires

Bs Aires 5. November 1951.

Meine liebste Lisa:

Nach meiner Heimkehr aus Europa fand ich Deinen lieben Brief vor, denn er war ~~w~~ährend meiner Abwesenheit eingetroffen. Das erklärt Dir auch den Grund, warum ich erst heute antworte. Es ist meine Gewohnheit u. als Dank antworten mir die meisten Freunden anstatt mit Luftpost mit Schiffspost, denn sonst wäre die Korrespondenz zu "rege". Man zieht so den Briefwechsel künstlich in die Länge und es entstehen so genannte Kunstpausen. Aber meinen Freunden verzeihe ich alles, sogar wenn sie überhaupt nicht schreiben.

Also meine letzte "Reise kam" Hals ueber Kopf " was man nie sagen sollte wenn man im Flugzeug reist. Auch Hals oder Beinbruch " wuenscht man sich in solchen Faellen wenigstens nicht laut. Innerhalb einer Woche war ich bereits fort und wenn mich meine Gedaechnis nicht ganz tauscht, habe ich Euch sogar eine Ansichtskarte gesandt. Der Flug brachte mich diesmal nach Belgien und Frankreich und war nur den Geschaeften gewidmet. Ich finde Europa immer fuer sehr schoen und bestuende nicht die Furcht vor einem Kriege, so wuerde ich nur drueben leben wollen. Dabei ist es seltsam, dass gerade in Europa niemand vom Kriege spricht. Es scheint das Wort Krieg zu schrecklich zu sein um ausgesprochen zu werden. So scheut man sich bei uns das Wort " Krebs " auszusprechen und ebenso geht es mit dem Wort " Krieg ".

Die Reise unternahm ich mit einem Geschaeftsfreund, der Europa zum ersten Male besuchte und der nur einige Jahre in USA verlebte. Da er nur spanisch und etwas englisch sprach, so musste ich waehrend der ganzen Zeit uebersetzen und mich um ihn kuennern. Das war sehr ermuedend, aber da wir groessere Geschaefte machten, so lohnte es sich, sich etwas zu ermueden. Das ist fuer meine Gesundheit nicht sehr gut, aber ich habe es ausgehalten und bleibe im Training. Auch die Reise ist sehr unangenehm. Es waren einen Tag und 2 Naechte, die man nicht aus den Kleidern kam.

In Bruessel sah ich wieder meine alten Freunde, allerdings nur ganz kurz. In Paris sah ich Kurt Worm und Frau und ganz kurz vor mir war auch Sepp Weidinger dort.

Ich hatte dort reichlich Gesellschaft, ja eigentlich zu viel. Man geht zu viel aus und dummer Weise immer wieder in diese bloeden Nachtlokale, die mir nicht gegeben sind. Die Girls sind bestimmt sehr fesch gebaut, tanzen gut und ueberdies sind sie Akrobatinnen. Auch jung und ganz nackt sind sie, aber was hab ich schon vom Hinschaun? In der Ehe heisst's: "Den Apetit darfst Du Dir schon draussen holen, aber gegessen wird zuhause." Wenn man's garso genau nehmen wuerde, dann wäre es doch ganz langweilig, nicht? Also sah ich mir die "fills d'Eve" an und sass in der vordersten Reihe beim Tabarin, so dass mir die Taenzerinnen beinahe die Beine in's Gesicht stiessen. Dabei tat ich so als wuerde ich Champagne trinken von dem die Flasche fr 8000.- kostet. Also ich tat gute Miene zum boesen Spiel.

Nach Paris bekaeme mir eine Reise in die Einsamkeit der Berge Cannada's etc. sehr gut. Dort koennte ich mich von den Strapazen Paris so richtig ausruhn. Aber dann kam noch die Rueckreise zurueck, auch im Flugzeug und die gab mir den Rest. Ich kam ganz exhausted und groggy hier an und by and by d'arfang ich mich. Mit "Hirschen" hab ich auch drueben zutun gehabt, nur haben sie Hirsch geheissen. Jetzt muss man sich auch von den hohen Preisen in Europa erholen, die geradezu erschreckend sind. Wenn man mit Dollars kommt, so empfindet man es nicht so, aber mit unseren Pesos ist das wol erschreckend. Eine Fahrt in der Metro im Paris 2. Klasse (est gibt noch eine I.) kostet in unserem Gelde \$ 2.10. Bei uns kostet es \$ 0.20 Ein ganz miesses und schlechtes Mittagessen bezahlt man mit ca \$ 50.- waehrend es bei uns viel besser \$ 9.- kostet. Die Betraege sind nicht Dollar sonder arg. Pesos. Man zahlt fuer einen Dollar hier ca Pesos 28.-

x sofort zu antworten

Nichtsdestoweniger habe ich Inés eine Reise nach Europa versprochen. Ich moechte im April 1952 mit ihr per Schiff nach England reisen, dort ca 10 Tage bleiben, von dort nach Belgien fuer ca 14 Tage und dann fuer kurze Zeit nach Deutschland. Von dort nach Wien, wo ich einige Tage zu bleiben gedenke und dann nach Gastein, wo wir eine Kur von 3 - 4 Wochen machen wollen. Dann ueber Tirol, Schweiz und Frankreich zurueck. Ich moechte ca 5 Monate hier abwesend sein und ca 3 Monate in Europa verbringen. Auch das Auto will ich mitnehmen und so alle Fahrten anstatt mit der Bahn per landstrasse machen. Wenn Du nach England oder Belgien kommst, kannst Du mit uns kommen. Nichts wuerde mich mehr freuen, als Dich so wieder zu sehn. Du siehst, dass die Plaene nicht fehlen und wir versuchen uns doch etwas zu unseren Lebzeiten zu goemen. Wozu auch Reichtuemer aufhaeuften, die ja doch alle entweder weggenommen werden oder auf andere Weise verputzt werden. Wir haben dies nicht einmal erlebt und wollen daraus eine Lehre ziehen.

Vergangenen Samstag ist Frau Renner begraben worden und wir gaben ihr das letzte Geleite. Ich weiss nicht ob Du Dich noch ihrer entsinnen kannst. Sie wohnte in Grinzing ganz nahe an der Endstation des Trams 38 und hatte eine Tochter und 2 Soehne. Die Tochter ist die Schwaegerin von Dr Tugendhat ( Lisl's Mann ) Ein ander Sohn lebt in USA aber in San Francisco glaube ich. Frau Renner war beinahe 90 Jahre alt und eine alte Freundin unserer Grossmutter Friedlaender. Beide haben bei Walch " Mariage " gespielt. Also wieder ein Steuck Kindheitserinnerung weniger.

Lisl geht es ganz gut. Sie arbeitet fleissig an den Perlehorn und ich glaube dass sie dabei ganz gut verdient. Gestern waren Eichhorn und Gusta Golde bei uns. Eichhorn sieht nicht gut aus und war auch nicht in Ordnung. Er wird im Feber 80 Jahre alt. Er erzaehte mir, dass er wieder unpaesslich war: er sagt mit der Niere und ich fuerchte, dass es sein altes Leiden ist, welches ja nur in seiner Einbildung operiert wurde. Es koennte sein, dass er bald wieder in's Spital muss, und was soll dann werden? Ich bin diesmal ganz besonders beunruhigt und fuerchte das aergste. Er ahnt bestimmt etwas, aber er ist ja wirklich ein Held und bemueht sich eie von sich zu sprechen und es sich nicht anmerken zu lassen, was er selber fuerchtet.

Inés geht es gut. Sie freut sich sehr auf die Reise und wenn auch noch dazu ein halbes Jahr fehlt. Aber das ist ja schoen daran. Die Kinder wuerden dann bei unter dem Schutz der Grossmutter und Tante bleiben die zu uns ziehen. Nun ist meine Schwiegermutter auch 74 Jahre alt. Kann man dann so feste Plaene fassen? Die Kinder gehen bis Ende dieses Monates zur Schule. Nita duerfte wol kaum ohne Nachpruefungen wegkommen und wer weiss ob sie ueberhaupt aufsteigen wird. Ich glaube eher nein. Sie ist ganz schrecklich gleichgueltig und liebt es nicht zu lernen und kann sich nicht konzentrieren. Der Junge hingegen ist wenigstens bis jetzt ganz anders. Er ist strebsam und lernte schnell. Auch haben wir seit einem Monat einen Fluegel, den ich aus Wien kommen liess. So lernt er fleissig Klavier und es macht ihm sehr viel Freude. Naechsten Sonntag haben wir hier Wahlen, die wol keine Aenderung bringen werden.

Schreib recht bald und falls wir vorher nichts voneinander lesen, so wuensche ich Euch allen sehr herzliche Weihnachten und ein sehr gluechliches neues Jahr

*Dein Paul.*

*Und frisse von uns an Euch alle.*

Bs Aires, 1. Dezember 1951.

Liebste Lisa:

Ich glaube, dass Du mir eigentlich Antwort schuldig bist. Ich habe sowohl Dir wie auch Deinem Vater nach Rueckkehr aus Europa geschrieben und Papa noch nachtraeglich anlaesslich seines 80 Jaehrigen Geburtstages gratuliert. Ich hoffe, dass diese Briefe auch richtig angekommen sind und warscheinlich auch meine Postkarte, die ich Euch mit Schiffspost entweder aus Belgien oder aus Paris sandte. Du ersiehst daraus, dass ich Eurer immer gedenke, trotzdem wir eigentlich den groessten Teil unseres Lebens, raeumlich wenigstens, fern von einander verlebt. Aber eine in der Kindheit geschlossene Freundschaft bindet doch mehr fuer das ganze Leben, als eine die aus spaeteren Jahren stammt. Dass man sich nur selten spaeter nachher sieht, vielleicht ist es der Freundschaft foerderlich. Das klingt vielleicht grob, doch duerfte schon was dran sein. So erinnert man sich nur des Schoenen und Guten, so wie ueberhaupt in der Kindheit alles schoen ist, waehrend andere Eindruecke ueberhaupt nie aufkamen oder man erinnert sich deren, wenn es jemals solche gab, nicht mehr. Man ersieht daraus, dass die Menschen spaeter nicht besser werden, sondern dass sie meistens das Leben mit seinem Kampf kritischer, unnachsichtiger und haerter macht.

In 3 Wochen feiern wir Weihnachten und in vier Wochen beginnen wir ein neues Jahr. Das ist auch der Zeitpunkt wo ein Brief von Dir faellig wird, und wo die guten Vorsaeetze gefasst werden. Diesmal komme ich Dir zuvor und ich wuensche Euch allen ein frohes Fest und viel Glueck zum neuen Jahre. Das sind wol konventionelle Worte, aber sie sind nicht so gemeint sondern sie beinhalten innige Gefuehle fuer Euch und sie kommen von ganzem Herzen. Also es moege Euch allen recht gut gehen und Ihr moeget gesund und gluecklich sein und vielleicht fuehrt uns doch noch einmal der Weg zusammen.

Seit gestern hat das Schuljahr geschlossen und die Kinder haben dieses Ereignis ueberaus laemend in der ganzen Stadt gefeiert. Das gilt allerdings nur fuer die braven Kinder, welche keine Nachpruefungen abzulegen haben. Unsere Nita gehoert eben zu den nicht braven girls und so wird sie verpatzte Ferien haben und studieren muessen.

Jetzt beginnen natuerlich fuer Ines die schweren Zeiten, da die Kinder zuhause sind und sie Zeit finden werden um sich herumzustreiten. Dazu kommt der Haushalt, schlechtes Dienstpersonal etc; So werden beide Kinder fuer 2 Monate in ein Pensionat nach den Bergen Cordoba's geschickt, wo sie einerseits Luftveraenderung geniessen werden und wo andererseits fremde Leute sich ihrer annehmen sollen. Nita wird auch dort ihre Stunden bekommen, die sie zur Pruefung vorbereiten sollen. Auf diese Weise wird auch Ines etwas Musse finden. Wie ich Dir bereits schrieb, habe ich in diesem Jahre gesundheitlich allerlei mitgemacht. Der hohe Blutdruck ist wol nervoesen Ursprunges, denn die Aerzte konnten keinerlei organischen Fehler finden. Es war aber notwendig die Arbeit des Herzen's zu entlasten und eine starke Abmagerungskur wurde mir von allen Aerzten empfohlen. So habe ich seit Mai ca 15 Kg abgenommen und bin so bei 73 Kg gekleidet angekommen. Das entspricht einem Gewicht, das ich seit mehr als 20 Jahren nicht mehr hatte und ich fuehle mich dabei nicht so jung wie vor 20 Jahren, aber besser als vor einem Jahre. Ich soll ein ruhiges Leben fuehren, ich soll mich nicht aufregen also lauter gute Ratschlaege, die einem die Aerzte geben. " Take it easy " Ich bemuehe mich so weit es geht so zu tun, nur lassen mich die Dinge die im Lande und in der Welt vorgehen nicht so gleichgueltig. Gestern habe ich daher meine Europareise bezahlt, die ich mit Ines am 22. April antrete. Die Kinder muessen zur Schule und werden in der Zeit unserer Abwesenheit von Grossmutter und Tante betraut werden. Wir sollen am 9. Mai in London eintreffen und die 17 Tage Reise auf einem ganz modernen Passagierdampfer werden eine gute Erholung sein. In England wollen wir ca 10 Tage bleiben und ebensolange in Belgien und Deutschland. Mitte Juni hoffen wir in Wien zu sein, dort 10 - 14 Tage bleiben und dann will ich eine Kur in Gastein machen, die mich ca 3 Wochen in Anspruch nehmen soll. Dann geht es etwa ueber Tirol, Schweiz und Frankreich nach Le Havre wo wir wieder mitte August die Heimreise antreten werden. Ich nehme das Auto mit und auf diese Weise hoffe ich viel schoenes sehn zu koennen.

~~Ines~~ Lisl geht es recht gut und auch Frau Golde und Eichhorn. Eichhorn wird im Feber 80 Jahre alt. Seine Haende und auch seine Augen erlauben es ihm nicht zu arbeiten und das ist wol am schlimmsten.

Ich umarme Euch alle sehr herzlich von uns allen und von uns allen die herzlichsten Wuensche.

*Euer Paul*  
Gerade gestern waren Lisl, Justa, Felde u. Lili beim Besuche zum Teil u. wir haben seinen Besuch am Nachmittag im Garten abend verbracht. Es war ein sehr nettes Top und nicht zu heiss und der Blick auf die spinnwebigen Baenke, auf den Rosen und die farbjeden Blumen ist eine Entspannung fuer alle. Es ist wol unmoeglich bis etwa zeit drommen zu wohnen, aber Samstag u. Sonntag hat man seine Entloedigung. Eichhorn sieht recht schlecht aus u. ich habe kein gutes Gefuehl.  
Obs wol es sich leicht von mir kommt Paul.  
3. Dezemb.

VIA AEREA



Ms Lisa Polk  
39-48 46th Street

LIC 4

New York

U.S.A.

COMPANÍA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES

B'Aires, 12. Jaenner 1952.

Liebste Lisa:

Erst vor wenigen Tagen erhielt ich Deinen Brief und den Deines Vaters vom 25. Oktober; Er war also mehr als 2 Monate unterwegs. Erst jetzt ist mir der Zusammenhang der Dinge klar geworden.- Als Dein Schreiben, worin Du mich vom bevorstehenden 80. Geburtstages Papa's verstaendigt hattest hier eintraf, hielt ich mich gerade in Europa auf und ich las ihn erst nach meiner Rueckkehr in Bs Aires. Sonst haette ich natuerlich Papa ein Telegramm mit Glueckwuenschen von uns gesandt. Jetzt wo alles aufgeklaert ist, werdet Ihr mir doch nicht boese sein?

Ich danke Dir auch fuer den Zeitungsausschnitt aus dem Readers Digest. Es gibt natuerlich auch eine spanische Ausgabe, die hier zu haben ist. Waehrend des Krieges habe ich beinahe alle Nummer gelesen, aber mit der Zeit sind sie mir zu "trocken" geworden. Es ist nicht nur mir damit so ergangen, sondern den meisten Freunden. Die Sache ist zu eintoenig fuer mich. Von Lisl habe ich nie gehoert, dass sie sie von Dir erhalten hatte und wenn sie kommt, so will ich Lisl fragen. Jedenfalls ist es ruehrend, dass Du an alles denkst und allen eine Freude bereiten moechtest.

Heute, morgen und Montag soll meine Zeit dazu verwendet werden um Briefe zu schreiben. Ich wurde gestern naemlich ganz leicht operiert. Seit Mai hatte der Wiener Spezialist Dr. Forscher, der seit 12 Jahren in Argentinien weilt festgestellt, dass ich am Stimmband einen Polip habe. Ich war staendig heiser und konnt nur unter Aufwand von Energie und mit Anstrengung sprechen. Schon damals meinte Dr. F. dass er den Polip entfernen muesste, falls er durch Behandlung nicht zurueckginge. Da eine Besserung nicht zu bemerken war, sagte ich mich gestern bei Dr. Forscher an und dieser hat ihn kurzer Hand abgeknapst. Er hat es sehr geschickt gemacht und jetzt muss ich 3 Tage Ruhe haben und darf ueberhaupt nicht sprechen. Ich trage also staendig Bleistift und Papier bei mir und teile alle meine Wuensche nur schriftlich mit. Du kannst Dir nicht vorstellen wie aufreibend es ist "stummerl"spielen zu muessen und alles herunterzuschlucken zu muessen. Erst Montag Abend gehe ich wieder zum Arzt und erst dann wird er mir sagen ob ich sprechen darf oder nicht. Fuer alle Faelle hat man den Polip untersuchen lassen und Dienstag hoffe ich die Vermutung des Arztes bestaetigt zu halten, dass es ein harmloser Fall ist. Unsere "sozialen" Verpflichtungen die sonst immer aufs Week end fallen, mussten abgeblasen werden. So kommt man nie von den Aerzten los.

Was uns betrifft, so haben wir auch unseren Teil an Kopfzerbrechen. Es sind die Dinge nicht so wie sie sein sollten und wir alle wissen, dass wir ein schweres Jahr vor uns haben, das uns nicht viel gutes bringen kann. Das einzige Gut das der Mensch besitzt ist seine Freiheit. Zwang der auf uns ausgeuebt wird und zwar ueberall und bei jeder Gelegenheit ist nur schwer zu ertragen. Alle wissen wir, dass dies auf die Dauer nicht sein kann, aber es ist schade um die Jahre, die die Menschen brauchen um sich davon zu ueberzeugen. Ihr wisst ja ueber die Dinge ebensoviel, vielleicht noch mehr als wir es wissen. Nur empfinden wir es natuerlich als Leidtragende noch mehr: Wenn alles planmaessig geht, so reisen wir am 22. April hier ab und dann werden wir bis Ende August etwas Abwechslung und Erholung finden. Unsere Kinder sind seit 2. Jaenner in Cordoba in Pension. Sie sollen bis Ende Feber bleiben. Der Abschied an der Bahn war recht gefasst und ruhig. Damals hielt die Kinder die Spannung auf das Neue im Bann. Jetzt kommen taeglich Briefe und Karten von Nita, sie moechte zurueckkommen, denn es gefiele ihr dort nicht. Es tut den Kindern aber sehr gut nicht an Schoessen der Mutter zu haengen, sondern selbstaendig zu werden. Und so lasse ich mich nicht ruehren. Sie sollen nur aushalten, denn wir wissen, dass sie in guten Haenden sind. Bei uns im Hause herrscht eine Ruhe, die sehr woltuend ist. Sonst hoerte man beide Kinder staendig streiten und schimpfen. Vieles was ihnen zuhause von der Mutter geduldet wurde, wird ihnen draussen nicht durchgelassen werden. Die eeterlichen Gefuehle muessen stark kontrolliert werden, und das kommt den Kindern sicherlich nur zum Guten.

Es freut mich sehr, dass Du mit Deinen Tanzstunden Erfolg hast und auch hier sind diese Kurse gut besucht und auch gesucht.

Diese Woche erhielt ich auch Brief von Kobler's. Frau Doktor wird jetzt 70 Jahre und er duerfte das gleiche Alter haben. Er arbeitet immer und eines seiner Werke soll jetzt in England herauskommen. Ich glaube es sind zionistische Werke, denn er war ja immer sehr juedisch national eingestellt. Durch die Erlebnisse der letzten Jahrzehnte duerfte sich jene Tendenz begreiflicher Weise sehr verstaerkt haben. Beide haben waehrend des Krieges in England gelebt und sind auf Veranlassung des Sohnes vor ca. 4 Jahren nach San Francisco uebersiedelt. Dort haben sie allerdings grosse Enttaeusungen erlebt. Ridi ist mit einer Cubanerin verheiratet und hat 2 Kinder. Die Schwiegertochter hat sich sehr haesslich zu Dr. Koblers benommen und es scheint, dass Ridi nicht scharf genug Stellung nahm. Die Frau ist sehr katolisch und auch die Kinder werden zum Leidwesen der Grosseltern so erzogen; Das ist natuerlich fuer jemanden der zionistische Buecher schreibt nicht gerade angenehm. Du weisst ja Lisa, Toleranz war ja nie eine juedische Eigenschaft. Mir sind diese Probleme fremd, denn ich bin absolut liberal und religioese Probleme existieren nicht fuer mich. Ich weiss, dass Du anders denkst und ich freue mich, dass Du ehrlich an ein hoeheres Wesen glauben kannst. Diesen Glauben will und darf ich Dir nicht nehmen. Fuer mich genuegen die 10 Gebote reichlich.



Koblers leben in San Francisco, weil sie dort das Klima besser ertragen. Es scheint, als ob sie das in New York nicht koennten. Ich habe jetzt schon von vielen Leuten gehoert, dass das Leben im Westen von U.S.A. viel angenehmer, waere und nur im Osten so gehetzt wird. Ueberdies hat ja ~~Paul~~ in San Francisco seine sehr gute Stellung bei der Edison Co. Solltest Du Lust haben Frau Dr; Dora Kobler zu schreiben, so gebe ich Dir hier ihre Adresse: 1409, Geary Str San Francisco 9. Sie wuerde sich bestimmt sehr freuen.

Wir hatten jetzt sehr unangenehme Tage. Das Thermometer zeigte taeglich Temperaturen die zwischen 36° und 38° lagen. Die Naechte waren ebenso unertraeglich als die Tage. Mir kann der Sommer hier ueberhaupt gestolen werden. Jetzt hat man hier wieder das Benzin fuer die Autos rationiert und woechentlich bekommt man nur 30 Liter was fuer mich absolut ungenuegend ist. Es sind eben keine Devisen vorhanden solches in genuegenden Mengen zu kaufen. Auch Fleisch ist mehr als knapp, ebenso Milch, Butter und viele andere Lebensmittel und Gebrauchsartikel. Es ist dies beinahe unverstaendlich, aber der Arbeit will ist nicht mehr vorhanden und alle wollen nur Geld haben ohne etwas dafuer zu tun um es sich redlich zu verdienen. Man kann sich sowas bei Euch kaum vorstellen, denn in USA arbeitet man schon um seine Stellung zu behalten. Hier existiert sowas nicht, da die Arbeitsnehmer geschuetzt sind und man sie nicht entlassen kann ohne grosse Abfindungen zu bewahren. Dadurch werden sie freuh, arbeiten nicht und der Unternehmer hoert immer nur: Wenn's nicht recht ist, so entlassen Sie mich eben. Sie erhalten dann viel Geld auf die Hand, verjuxen es und wenn sie nichts mehr haben bekommen sie ja doch bald wieder Arbeit: Das fuehrt zu keinem guten Ende und die Anarchie ist gross.

Ich umarme Euch alle sehr herzlich von uns allen  
*Paul*

Lieber Herr Sofer:

Ich danke Ihnen sehr herzlich fuer Ihre lieben Zeile und Wuensche anlaesslich des Jahreswechsels. Ich fueue mich, dass es Ihnen gut geht und wuensche Ihnen vor allem gute Gesundheit und viel Glueck. In diesem Briefe habe ich Lisa ueber alles geschrieben was uns betrifft und was uns beschaeftigt. Ich kann es leider nicht so ausfuehrlich tun, wie ich es gerne machen wuerde. Sollten es mir beschieden sein Sie einmal persoendlich aufzusuchen, dann koennte ja dies viel besser geschehn. Sie wissen ja die Worte werden ausgesprochen, aber das was geschrieben ist- ja da ist es nicht dasselbe. Mit vielen sehr herzlichen Gruessen und Wuenschen von uns allen, bin ich

Ihr  
*Paul*

# COMPañIA COMERCIAL DEL RIO DE LA PLATA, S. R. Lda.

Cable Address: "LAMBROSCO"

Buenos Aires 30. Jaenner 1952.

All codes used

SAN MARTIN 365

Teléfonos: 31-0217  
31-5697

Liebste Lisa:

Gestern brachte mir die Post Deinen Brief der am Jahresbeginn mit guten Vorsätzen angefangen wurde und 24 Tage später seinen Abschluss fand. Also kurz gesagt: das Jahr begann wie immer mit den besten Absichten und das ist schon sehr viel wert. Uebrigens habe ich mich auch diesmal ganz besonders gefreut von Dir zu lesen und auch das Bild von Grace ist sehr lieb. Sie sieht Dir uebrigens unerhoert aehnlich. Du hast als Maederl genau so ausgesehen. Nun was die Erziehung betrifft, so weiss man ja, dass es bei uns etwas strenger war und wir in einer ganz anderen Welt gelebt haben. Waeren wir als Kinder so wild und schlimm gewesen als es die Kinder heute in den beiden Amerika's sind, so waeren wir senkrecht aus allen Parks, Kinos, Konditoreien etc. herausgeflogen. Bei uns waren die Menschen auch nicht so kinderliebend und nachsichtig. Im Gegenteil waren sie in Wien zu einem kleinen Tier viel herzlicher als mit ihresgleichen. Hier sind die Kinder meistens auch sehr schlecht erzogen. Das kann auch schwer anders sein, zumal die Eltern auch nicht besser sind. Kinder sollen ja am Beispiel der Eltern lernen und wo solches fehlt... Ich kenne USA nur aus dem Kino und aus den Erzählungen und da sieht und hoert man auch allerhand. Hier ist es auch unser Problem die Kinder so zu erziehen wie wir es haben wollen und nicht wie sich die Kinder anderer Eltern benehmen. Solange die Kinder nicht zur Schule gehen und man deren Kreis stark abgrenzen kann ist es noch leicht. Später allerdings wird es anders. Jetzt z.B. sind beide Kinder in einem Ferienheim. Die meisten Kinder sind Kinder von Europaern, aber sehr viele Menschen nehmen in der Fremde als erstes die schlechten Eigenschaften des Landes an waehrend ihnen die guten zu unangenehm sind. Bei Euch duerfte es nicht anders sein. Anfangs war speziell Nita nicht zu bewegen dort 2 Monate zu bleiben. Sie schrieb taeglich Briefe nicht allein an uns sondern an Grossmutter und Tanten ja sogar an unser Maedchen, man moechte sie nur sofort abholen. - Mir kam die Sache sehr merkwuerdig vor, denn ich war ganz davon ueberzeugt, dass es den Kindern sehr gut ginge. Nun hat sich endlich herausgestellt, dass Nita nicht lernen wollte ( und sie muss sich in Latein und Geschichte fuer eine Nachpruefung vorbereiten, wozu sie draussen eine Lehrerin hat ) und sie aus diesem Grunde fester angefasst wurde. Das hat ihr nicht behagt, denn vom Lernen will sie einfach nichts wissen. Wir schrieben daher an Nita einen sehr eindeutigen und energischen Brief und jetzt geht alles wie geschmiert. Sie wollen nicht mehr zurueckkommen, sondern wuerden wenn moeglich noch ueber den Feber hinaus dort blaiben. Natuerlich ist Nita schon eine junge Dame, denn sie hat am Weihnachtsabend ihren 14. Geburtstag gefeiert. Jorge ist 9 Jahre alt und ist ganz anders geraten. Er ist sehr strebsam, liebt ueber alles die musik und spielt bereits sehr gut Klavier. Sein erster Schritt ist der zum Piano und er verschlingt auch alle Buecher die ueber musik oder die komponisten schreiben. Auch in der schule geht es gut. Dies ist allerdings noch nicht wehr massgebend, denn die richtigen Studienjahre fangen erst spaeter an. Sehr, sehr wichtig ich moechte sagen ausschlaggebend sind ja bei den Jungen die Pubertaetsjahre.

Lisl mit Mann waren erst vorgestern bei uns. Es war gerade ein ganz schrecklich heisser Tag wo das Thermometer ueber 37° C im Schatten zeigte. Man konnte ueberhaupt nicht im Freien sitzen, sondern wir verbrachten den Abend im Leaving wo es mit Ventilator ertraeglicher war. Dieser Sommer ist ueberhaupt sehr unangenehm und die hohen Temperaturen wiederholen sich in kurzen Zwischenraeumen, das heisst sie dauern g woehnlich ueber 1 Woche an.

# COMPañIA COMERCIAL DEL RIO DE LA PLATA, S. R. Lda.

Cable Address: "LAMBROSCO"

2.

Buenos Aires

All codes used

Lisl faehrt mit Mann am 12. Febr. nach Mendoza, wo sie auch voriges Jahr einige Zeit verbrachten da speziell er Baeder nimmt. Erleidet ja an Atritis und es scheint im Erleichterung zu bringen. Lisl hat zwar nichts, aber sie badet aus Solidaritaet eben mit. Es liegt ueber 2.000 Meter hoch nur ist die Fahr recht anstrengend. Erst mit dem Schlafwagen ca 20 Stunden und dann bringt sie der Omnibus nach 6 stuendiger Fahrt ins Hotel.

Eichhorn habe ich schon einige Zeit nicht gesehen. Am 13. Feber begeht er seinen 80. Geburtstag. Da aber Lisl am 12. abreist, wird er bei uns am Sonntag den 10. Feber gefeiert werden. Da kommt auch Gust mit Mann. Lisl sagte mir, dass es ihm nicht gut ginge. Er haette starke rheumatische Schmerzen und wuerde nicht nur in den Haenden sondern auch sonst am Koerper leiden. Es ist leider ein e boese Sache fuer ihn, speziell wo er ganz allein in der Welt steht und niemanden besitzt, der ihn pflegt.

Also unsere Reise treten wir wenn alles klappt ( das muss man schon heute immer vorsichtshalber hinzufuegen ) am 22. April an. Am 9. Mai treffen wir in England ein. Dort bleiben wir ca 10 Tage ( as short as possible ) dann sind wir also am 20. Mai in Belgien und duerften dort bis 1 - 2 ~~Mal~~ Juni bleiben. Von dort ueber Holland nach Hamburg, durch Deutschland ueber Muenchen nach Innsbruck. Von dort entweder nach Italien ( Dolomiten ) nach Oe<sup>sterr</sup>reich oder direkt von Muenchen ueber Salzburg nach Wien. Ich werde also in Wien zwischen 15 - 20. Juni sein. In Wien bleibe ich hoechstens 10 Tage und dann geht es entweder nach Gastein auf Kur oder ich sause ueberall etwas herum. Ich weiss ja noch nicht ob mir die Aerzte gestatten die Baeder in Gastein zu nehmen, das war ja nur mein Programm, denn hier wissen ja die Aerzte nichts darueber. Unsere Rueckfahrt treten wir am 13. August in Le Havre an. Vorher wollen wir ueber die Schweiz nach Frankreich reisen, denn Inés kennt beides noch nicht.

Also meine Adressen sind folgende:

Rotter c/o Lindner & C° Ltd, Birmingham 1. ~~Box~~ Broad Street 25 (12-15. Mai )  
Rotter c/o Lamm Bros & C° Ltd, 151, Av de Belgique, Antwerp. (20 - 31 Mai )  
Rotter c/o Ing. Heinz Poppe, Kassel, Tannenkuppenstrasse 21 ( Deutschland )  
( ca. bis 5. Juni )

Nachher duerfte nur unsere Mitzi wissen wo ich in Wien wohnen werde und die Adresse von Mitzi ist: Mitzi Moerth, Siebenbuergerstrasse 131, Wien.

Ich fæue mich ganz ungeheuer darauf Dich wieder zu sehn und auch Inés war ganz begeistert ueber diese Aussicht. Wir rechnen also ganz bestimmt damit. Schreib recht bald wie die Sache steht. Wir koennten sehr schoene Ausfluege zusammen machen, alles im Auto. Wie wuerdest Du reisen? Mit dem Schiff oder Flugzeug? Wenn es per Dampfer ist, wo wuerdest Du ankommen? Wir koennten dann vielleicht etwas kombinieren und ich koennte Dich abholen. Ist es per Flugzeug, dann koennten wir uns vielleicht in Frankfurt, Muenchen, Zuerich oder Innsbruck treffen. Ich kann schon teilweise mein Programm so aendern dass wir laenger zusammen sind. Wo wirst Du in Wien wohnen? Denkst Du nur in Wien zu bleiben oder willst Du auch etwas von den Bergen sehn?

Ich fange schon an besser zu sprechen. Zum Glueck hat sich herausgestellt, dass der Polip harmlos war. Ich muss nach 1 Monat wieder zum Arzt um die Wunde untersuchen zu lassen. Ansonsten geht es ganz gut. Ich fuehle mich besser, nur die Hitze vertrag ich nicht. Jetzt hab ich wieder mit dem Zahnarzt zu tun und muss mir eine Pirea ( ich weiss nicht wie es geschrieben wird ) es ist Zahnfleisch das heisst Gaumenschwund an dem ich seit 12 Jahren leide. Aber sonst bin ich gesund. Eine herzliche Umarmung von uns allen an Euch alle von

*Lucien Paul*

VIA AEREA



Señora E. Polk

39 - 48 46th Street

L.I.C. 4

New York

U.S.A.

COMPANIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES



EL FARO — MIRAMAR

T A R J E T A P O S T A L



CERTIFICAR SU CORRESPONDENCIA SIGNIFICA SEGURIDAD Y CONTROL



Mrs Lisa Polk  
39-48 46th Street  
Long Island City  
N.Y.

Lisa. Für einige  
Tage sind wir aus Meer  
und bringen unser Hotel  
in den Dürren  
man sich ausruhen muss.  
Kinders gefällt es hier  
Man liegt im Sand,  
schläft. Nächste Woche geht  
zurück nach Hause. Flybilst  
alle und prosit  
Ihr  
Paul K.  
Ines & Ratter  
Ines

Dresden den 1.12.52.

Reprografía Prohibida - Casa Coppola U.S.A.

Buenos Aires, den 3. September 1952

Liebste Lisa !

Seit 3 Tagen sind wir zurueck in Buenos Aires nachdem wir eine herrliche Reise hinter uns haben. Ich hatte schon vor meiner Abfahrt von Buenos Aires einen Brief von Dir erwartet, doch leider ohne Erfolg. Dann habe ich gehofft nach meiner Rueckkehr in Buenos Aires einen Brief von Dir vorzufinden; leider bin ich ohne Nachrichten von euch und ich bin recht beunruhigt.

Ich bitte Dich darum, mir umgehend per Luftpost mitzuteilen, wie es Dir und Deiner Familie geht.

Ich habe momentan sehr viel zu tun und kann Dir ausfuehrlicher schreiben sobald ich zur Ruhe gekommen bin.

Mit besten Gruessen an Dich und Deine bin ich

Dein

*Law*

VIA AEREA

Mrs.

LISA POLK

39-48 46th Street

L I C 4, NEW YORK

EE.UU.





Rem.: Pablo J. Rotter, San Martin 365  
Buenos Aires, Argentina

Liebste Lisa:

Endlich nach vielen Monaten erhielt ich einen lieben Brief. Ich war wirklich schon sehr beunruhigt und ich kann Dir einen Vorwurf nicht ersparen, mir zumindestens nicht einige Zeilen geschrieben zu haben, um mir mitzuteilen, dass Ihr gesund seid. Das haette mir fuers erste genuegt.- Das war auch der hauptsaechlichste Grund warum ich Frau Herczeg bat, sich mit Dir in Verbindung zu setzen. Hoffentlich konntest Du sie inzwischen sprechen, denn sowol sie wie auch er sind sehr liebe und gute Freunde.

Es ist wirklich schoen, dass Du auch in diesem Jahre viel schoenes sehen konntest und ich zweifle nicht daran, dass es in den Staaten viele interessante Dinge gibt und herrliche Landschaften. Fuer mich hingegen gibt es nur Europa. Es zieht mich alles zu diesem Erdteil zurueck und es gibt nichts in der Welt, das mir dieses Europa ersaetzen koennte. Ich weiss nicht warum es so ist, aber ich fuehle mich mit diesem Erdteil ganz und gar verwachsen. Gewiss ist ein Grund im Unterschied zu unserer Einstellung darin zu suchen, dass ich dort immer nur angenehmes erlebt habe, waehrend bei Dir gewisse Erinnerungen an das Jahr 1938 noch immer wachgeblieben sind. Europa ist fuer mich noch immer der Herd unserer Kultur geblieben und nichts kann ihn mir ersaetzen. Besonders hat sich das natuerlich bei unserer Heimat gezeigt, deren Boden mir noch nach 28 Jahren Abwesenheit heilig geblieben ist. Gewiss sind mir die Menschen und deren Mentalitaet entfremdet, aber das liegt warscheinlich viel mehr an mir als an ihnen. Wir aendern uns im Laufe der Jahrzehnte durch die fremden Einfluesse, denen wir ausgesetzt sind. Wir werden eben Weltbuerger, die viel herumkommen, mit Menschen aller Nationen zusammenkommen, waehrend die Ideen jener Landsleute begrenzter sind. Ich kann ruhig sagen, dass es auf der Welt nichts schoeneres gibt als unsere Waelder, unsere Berge, unsere Seen und unsere Fluesse. Und ich kann sagen, dass sie nicht allein auf mich diesen unbeschreiblichen Eindruck machten, sondern sogar Inés, die bestimmt dort nicht nur nicht zuhause war, sondern eigentlich eine Fremde ist, sich dort viel besser fuehlte als sonst irgendwo in Europa. Schon aus diesem Grunde haette ich mich sehr gefreut, wenn auch Du wieder in Oesterreich geweseñ waerest und wir vielleicht zusammen die gleichen Eindruecke gewonnen haetten. Aber ich bin froh, dass Du "happy" warst, wie Ihr das so schoen dort sagt. Schade nur, die grosse Anstrengung die es Dich wieder einmal gekostet hat und dass Du es nicht in aller Ruhe geniessen konntest.

Ueber uns habe ich Dir ja bereits mehrmals geschrieben. Es hat sich nich s geaendert. Die Lage ist auch weiterhin sehr schlecht und die Aussichten fuer die Zukunft sind sehr duester. Wir leben in einem Lande welches eine vollstaendige Transformation durchmacht. Die freie Wirtschaft existiert hier ueberhaupt seit Jahren nicht mehr und die Kontrolle der Behoerden wird taeglich erweitert. Der Im und Export wird soweit dies noch moeglich ist immer mehr vom Staat monopolisiert, aber in einer Form, dass es den Kaufleuten nicht mehr moeglich ist ihr Leben zu verdienen. Vielleicht kann man heute noch einen Laden kaufen und so das Leben verdienen, aber sogar die Gruendung einer neuen Industrie stosst auf unueberwindliche Schwierigkeiten. Diese Umstaende bringen es mit sich, dass man sich grosse Sorgen um die Zukunft macht und sogar daran denkt abzuwandern, wenn man nur wuesste wohin.

Viele Suedamerikanische Laender beschreiten den gleichen Weg und Europa bietet keinerlei Sicherheiten. Wir leben die Zeiten eines richtigen Staatssozialismus. Ich glaube nicht, dass dieser Weg richtig ist, aber ich kann mich

irren. Vielleicht wird dieses System unseren Kindern den Weg erleichtern und will es auch so hoffen. Wenn das Glueck des Menschen darin besteht Staatsangestellter zu werden, dann ist es etwas anderes. Ich hingegen habe immer an die private Initiative geglaubt, welche der Welt sehr grosse Fortschritte brachte und ich glaube nicht an das Kollektivsystem. Die Menschen bemuehen sich eben nur dann, wenn sie ihren Vorteil dabei sehen und Idealisten habe ich nur sehr wenigen bisher begegnet.

Unés geht es soweit ganz gut. Sie hat viel Arbeit mit der Wirtschaft, denn es gibt viele lebenswichtige Artikel, die sehr knapp geworden sind. Jetzt geht es noch, aber in 14 Tagen beginnen die Ferien und dann werden die Kinder den ganzen Tag zuhause sein. Das ist der Moment den die meisten Eltern fuerchten. Sie spielen beide gern und recht gut Klavier. Vorige Woche hatten sie sogar ein Kinderkonzert in welchem sie mitwirkten. Das ist sehr gut, so ueberwinden sie von Kindheit an jede Scheuheit, die wir nur zu gut kannten. Ja die Erziehung ist jetzt ganz anders und die stramme Disziplien, mit der bei uns viel Unfug getrieben wurde, ist heute kaum mehr geuebt. Wir sind ja noch ganz veraengstigt zur Schule gegangen, hingegen heute kennt das die Jugend kaum mehr. Wenn ich an unsere alten, verknoecherten schlesischen Professoren denke, wird mir noch heute schlecht.

Lisl werde ich uebermorgen sehen und ihr dann Deinen Brief zeigen. Ich habe eure Freundin nie gekannt, oder zumindestens erinnere ich mich ihrer nicht. Auch Eichhorn werde ich einladen, denn ich habe ihn seit 3 Wochen nicht gesehn. Wir haben hier sovielle Freunde und es gibt solche darunter, die wir seit unserer Heimkehr noch immer nicht begruessen konnten. Das Haus ist immer voll von Besuch, denn unser Leben ist immer sehr gesellig gewesen.

Merwuerdig, dass Du fuer Ikes warst. Ich habe immer gehofft, dass die Demokraten weiter an der Regierung bleiben wuerden. Ich fuerchte sehr, dass wir einen Schritt dem Kriege naeher gerueckt sind. Feldwebel bleibt Feldwebel. Das gilt fuer die ganze Welt und USA macht ganz bestimmt darin keine Ausnahme. Hierverspricht man sich ja auch eine Annaeherung an USA und die Zeitungen haben umgeschwenkt. Wir werden ja sehn wer von uns recht hat. Mir haben die reaktionaeeren, nazistischen republikaner nie gefallen und es ist kein gutes Zeichen, dass sich Ikes mit diesen Leuten geeinigt hat.

Aber wozu sollen wir uns wegen Politik zanken. Ich bin und bleibe liberal gesinnt und lasse darum jeden seine Meinung. Das Volk hat sich fuer Ikes ausgesprochen und das ist massgebend und ich habe nichts einzuwenden, solange er kein Diktator wird.

Ich unarme Euch alle und sende auch von Unés die herzlichsten Gruesse. Hoffentlich habt Ihr frohe Weihnachten und ein glueckliches neues Jahr. Wer weiss wann Du wieder zum schreiben kommst, hoffentlich ist es bald.

herzlichst  
Eus Tone

14/11/52

VIA AEREA

Mr. K. L.  
Dorfman.

233 W 42nd St

Señora E. Polk

39-48

46th St.

WI 7-5057

Rec. by Long Island City N.Y.

~~Long Island City~~  
U.S.A.

AMC  
Callahan  
1/17/50



# COMPañIA COMERCIAL DEL RIO DE LA PLATA, S. R. Lda.

Cable Address: "LAMBROSCO"

Buenos Aires, 16. Dezember 1952.

SAN MARTIN 365

All codes used

Teléfonos: 31-0217

31-5697

Liebste Lisa:

Sonntag Nachmittag hatten wir den Besuch unserer Freunde Herczeg, die vor wenigen Tagen aus U.S.A. hier zurueckkehrten. Frau Herczeg erzählte mir, dass sie zwei Mal mit Dir zusammen kam und es freut mich, dass Ihr sehr simpatisiert habt. Ich habe allerdings nicht daran gezweifelt, denn es sind ganz ausnehmend liebe Menschen, wie man sie nur selten findet. Sie waren von ihrem Aufenthalt in Nord Amerika restlos befriedigt. Beide kamen vor vielen Jahren hier in's Land und haben sich allein hinaufgearbeitet und es wirklich zu einer sehr guten Position gebracht. Frau Herczeg studierte noch bis vor wenigen Wochen weiter, obgleich sie schon seit vielen Jahren verheiratet sind.

In acht Tagen ist Weihnachten, aber das erste Mal werden wir dieses Fest nicht zuhause begehen, sondern Samstag fahren wir fuer ca 10 Tage nach Mar del Plata, das ist das hiesige groesste Seebad. Wir fahren sehr selten ans Meer, denn ich persoenlich bin lieber in den Bergen. Nur die Kinder wollen diesmal an s grosse Wasser und um diese Jahreszeit ist es bei uns in den Bergen zu heiss. Allerdings wollen wir nicht direkt in Mar del Plata wohnen, wo es zu viele Menschen und einen zu grossen Rummel gibt. Ich ziehe vor einige Kilometer weiter draussen in einem Hotel zu wohnen, wo es nur Duenen und Strand gibt. Hat man Lust in die Stadt zu gehen, so kann man dies mit dem Auto leicht machen.

Die Distanz zwischen B'Aires und Mar del Plata sind etwas mehr als 400 Km und kann sie bei nicht schneller Fahrt in ca 6 - 7 Stunden zuruecklegen. Die Strasse ist sehr gut, aber landschaftlich ganz uninteressant und absolut flach. Der Hitze wegen reisen wir zeitlich gegen 5 Uhr Morgens vom Hause ab um gegen Mittag im Hotel einzutreffen. Ich fahre nie gerne schnell und mehr als 80 Km per Stunde fahre ich nicht. Wir hatten zu Weihnachten immer grossen Rummel zuhause, denn am 24. Dezember hat auch unsere Nita ihren 15. Geburtstag. So gibt es immer sehr viel Besuch und die arme Inés kommt ueberhaupt nicht zur Ruhe. Auf diese Weise vermeiden wir allen Trubel und die Kinder haben auch so viel Freude. Waehrend unserer Abwesenheit wird Lisl mit ihrem Gatten in unserer Villa wohnen und fuer beide wird es eine angenehme Abwechslung sein. Sie werden sich dort besser fuehlen, als in ihrer schlechten Pension. So ist uns allen geholfen.

Hingegen duerften wir vor Jahresende wieder zurueck in Bs Aires sein und Sylvester hier feiern.

Hier hat sich nichts ereignet. Die Kinder haben Ferien. Sowol die Sprachstunden wie auch der Klavierunterricht geht weiter und die uebrige Zeit verbringen sie mit ihren Freunden im Klub, wo es ein sehr schoenes Schwimmbassin gibt und wo sie sich austoben koennen. Ich selber gehe an heissen Tagen gern hin und wenn es kuehler ist sehe ich dort gerne zu wie andere Leute Tennis spielen. Leider darf ich diesen Sport nicht mehr betreiben und ich kann Dir nicht sagen wie leid mir das tut. Es gibt im Klub sehr gute Spieler und oft werden Turniere veranstaltet. Das Publikum ist meistens recht gut und alle Nationalitaeten sind dort vertreten. Der Klub liegt 25 Km ausserhalb der Stadt und nur ca 4 Km von unserem Hause entfernt. An kuehlen Tagen waere es ein schoener Spaziergang durch das herrliche Villenviertel, nur wollen unsere Kinder nicht gehen. Die heutige Jugend will nur alles recht bequem haben, waehrend wir lieber etwas fuer unsere Linie und Gesundheit tun. Also wir alle wuenschen Euch sehr frohe Weihnachten und ein sehr glueckliches neues Jahr. Dein

Paul

VIA AEREA

Mrs Elisabeth Polk  
39 - 48 46th Street

Long Island City, N.Y.  
New York

U.S.A.

COMPANIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S.R.LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES



Buenos Aires, 6. Feber 1953.

SAN MARTIN 365

Teléfonos: 31-0217

31-5697

All codes used

Sehr geehrter Herr Soffer:

Ich habe mich sehr gefreut Nachrichten von Ihnen zu erhalten. Vor allem gratuliere ich Ihnen dazu, dass Sie noch immer taeglich in die Fabrik gehen und dort arbeiten. Das beste Mittel um sich jung und aktiv zu erhalten ist seinen gewoehnlichen Geschaeften regelmaessig nachzugehen und dazu gehoert eben auch die Arbeit, die uns zur Gewohnheit wird. Ich sehe das auch hier sehr viel, dass aeltere Herren, ohne es notwendig haben, ihren Beruf ausueben. Es muss dies ja nicht mit der gleichen Intensitaet erfolgen und immer im Einklang mit den Kraeften stehen, die einem zur Verfuegung stehen. Man kann mit mehr als 80 Jahren nicht soviel leisten als mit 20 Jahren. Jetzt kommt ja uebrigens bald wieder Ihr Geburtstag, zu dem ich Ihnen meine herzlichsten Glueckwuensche sende. Am 13. Feber wird auch Freund Eichhorn 81 Jahre alt und wir werden am 14. Feber dieses Fest bei uns zuhause begehen.

Von uns kann ich Ihnen nur mitteilen, dass es der Familie recht gut geht. Meine Frau hat viel mit dem Haushalt und den Kindern zu tun. Letztere haben ja 4 lange Monate Ferien und das ist viel zu viel. Sie wissen ja schliesslich nichts mit den langen Tagen anzufangen und gewoehnen sich nur daran muessig zu gehen. Bei unseren Kindern ist es insoferne etwas anders, als sie den ganzen Sommer hindurch ihren Klavierunterricht haben und dieses Studium recht ernst nehmen. Die Musik macht ihnen viel Vergnuegen. Ferner haben sie auch 2 Mal per Woche Englisch-Unterricht. Das Maedchen, die ja schon mehr als 15 Jahre alt ist, muss ueberdies auch im Haushalt helfen, wo immer viel zu tun ist. Wenn das Wetter gut ist, duerfen sie in den Club gehen, wo sie Stunden und Stunden im Wasser verbringen. Dort haben sie viele Freunde und Unterhaltung. Also schlecht haben es unsere Kinder hier nicht. Gewiss muessen sie viel studieren, sogar viel mehr, als wir es seiner Zeit in Oesterreich taten, aber das Resultat ist entsprechend schlecht. Sie wissen viel weniger als wir, obgleich der Lehrplan zehnmal so umfangreich ist, als es unserer war. Warscheinlich ist dies auch der Grund, warum sie noch weniger wissen.

Geschaefftlich sieht es sehr schlecht aus. In unserem Lande geht eine vollstaendige Umorganisation der Wirtschaft vor sich. Die private Initiative hat vollkommen aufgehoeert. Alles wird verstaatlicht und monopolisiert. Der Export, der Import, zum grossen Teil die Fabrikation. Wenn es noch 2 Jahre so weiter geht, wird es bei uns ueberhaupt nur mehr Staatsbeamte geben und die Industrien welche bleiben, werden vom Staate absolut abhaengig sein. Das ist nicht vielleicht eine Uebertreibung, sondern in Wirklichkeit ist die Lage vielleicht noch viel ernster als ich es hier schreibe. Die Folgen sind unvorstellbar. Alle sagen natuerlich, dass es nicht so weiter gehen kann, aber ich persoendlich bin nicht dieser Ansicht. Wir haben ja auch andere Beispiele gesehen. Es kommt eben zu einem vollkommenen Staatssozialismus, der sich kaum von jenem unterscheiden wird, der bereits in anderen Laendern herrscht. Ich bin natuerlich bemueht mich ganz umzustellen, aber das ist beinahe nicht moeglich, denn nicht ich allein bin in dieser Lage sondern viele Tausende von Betrieben erkennen die Lage und sind bestrebt so zu handeln wie ich. Es ist tatsaechlich heute zwecklos etwas auf lange Sicht aufbauen zu wollen. Die Umwaelzungen sind zu schnell. Ich glaube dass man nicht einmal mit einem Lebensmittelgeschaefte auf lange Sicht rechnen kann, denn bald wird man nur mehr in Konsumgenossenschaften und aehnlichen offiziellen Betrieben kaufen. Es waere auch nicht ausgeschlossen, dass ich von hier abwandere, wie es manche Leute tun. Nur weiss ich nicht wo es viel besser ist, aber an Lust fehlt es mir warlich nicht.

Buenos Aires,

Cable Address: "LAMBROSCO"

All codes used

Eine weitere Frage ist natuerlich auch das Alter. Waere ich 10 Jahre juenger so haette ich es sicherlich schon getan. Heute, wo ich beinahe 50 Jahre alt bin und ueberdies nicht gesund, kann ich nicht noch einmal beginnen mir eine neue Existenz aufzubauen. Man muss es sich aus dem Kopf schlagen darauf hin zu arbeiten um seine Familie fuer Lebensdauer zu versorgen. Wir haben noch immer die alt mitgebrachten Ideen der sozialen Sicherheit, Geld fuer die alten Tage zu sparen etc. Leider kann man es der neuen Generation nicht so leicht machen. Ich lasse die Kinder etwas lehren und dann liegt es an ihnen etwas aus sich und ihren Kenntnissen zu machen.

Ich wuensche Ihnen Gesundheit und Zufriedenheit und wuerde mich sehr freuen wieder gelegentlich von Ihnen zu lesen.

Ihr,  
Joni

Liebste Lisa:

Nacheiniger Pause habe ich wieder Nachrichten von Dir erhalten und mich mit ihnen sehr gefreut. Ich bedauere nur, dass Du Dich so fuerchtbar arbeitest und keinen ruhigen Augenblick fuer Dich hast. Der Mensch braucht doch auch etwas Musse und das ewige Hetzen und Hasten ist ein Ding der Unmoeglichkeit. Ich ~~er~~ spuere es schliesslich nur zu gut an mir selbst, dass meine Leistungsfahigkeit nicht die ist, die sie vor Jahren war. Also rate ich Dir auch an Dich zu denken und etwas Deiner Gesundheit zu leben. Schon unser Landsmann Nestroy hat gesagt: "Beschaeftigung ist ganz schoen, sie darf nur nicht in Arbeit ausarten." Oder ich zitiere Dir das Wort Metternich's: " Jede Arbeit die man nicht erledigt, erledigt sich allein." Dieses Prinzip hast Du bereits bei Deiner Korrespondenz mit mir zur Anwendung gebracht, aber so habe ich den Ratschlag nicht gemeint.

Also jetzt genug mit den " Aetzes ". Falls Du dieses Wort nicht kennst, so lass es Dir einmal erklaren. Mein Sohn Jorge moechte also gerne mit Grace in Korrespondenz treten. Er duerfte demnaechst seinen ersten Brief in englischer Sprache loslassen. Obgleich er erst 10 Jahre alt geworden ist so ist er weit ueber seine Jahre hinaus und hat auch vielfache Interessen. Sie erstrecken sich allerdings in erster Linie auf die Musik und ich weiss nicht ob Grace auf diesem Gebiete O.K. ist. Aber das sollen sich unsere Kinder selber ausschnapsen. Mit der Sprache wird es anfangs vielleicht fuer Jorge nicht leicht sein, denn er lernt ja nicht lange Englisch.

Ich werde Eichhorn Deine Gruesse bestellen. Wie ich bereits im gleichen Briefe an Papa schrieb, kommt er naechste Woche zu uns. Wir feiern dann seinen eburtstag. Ausser Lisl mit Mann kommen noch die Golde, die sich seiner auch sehr annehmen. Du kannst Dich doch noch an Gusta Golde erinnern, die ja oefters bei uns in Wien war. Sie ist heute bereits 2 Mal Grossmutter. Ihre Tochter Nina hat ja einen rlaender geheiratet und hat einen Jungen von 4 und eine Tochter von 3 Jahren. Sie leben uebrigens ganz im Norden des Landes in der Provinz " Salta " wo Nina's Mann eine estancia verwaltet.

Vor ca 10 Tagen waren wir bei Herczeg eingeladen. Sie haben jetzt eine ganz neue, moderne, hochelegante Wohnung gekauft. Hier kauft man naemlich jetzt solche Wohnungen und alle Mieter des Hauses verteilen untereinander die Spesen, Steuern etc. Es gab ein sehr gutes Abendessen, gute Getraenke, doch leider darf ich an diesen guten Dingen nur zum geringsten Teil mittun. Ich muss bekanntlich salzlos essen, darf beinahe keine Fluessigkeit zu mir nehmen etc. Also ich kann Dir sagen, dass es mir manchmal recht



Cable Address: "LAMBROSCO"

All codes used

Bnos Aires,

SAN MARTIN 365

Teléfonos: 31-0217

31-5697

miess zu Mute ist. Um  $\frac{1}{2}$  12 Uhr Nachts stand man vorder Tafel auf und nun setzten sich die Gaeste an die Tische um Bridge un Canasta zu spielen. Da wir gerade 8 Personen, waren konnte ich nicht fot und musste nolens - volens mittun. Als wir um 3 Uhr Frueh auf die Strasse kann, fand ich meinen Wagen mit einem "Blow out" vor und musste das Rad wechseln. Wir kamen gluecklich um 4 Uhr Frueh ins Bett, gerade als es begann hellzu werden. Also auf einer Seite nichts Essen und Trinken duerfen, auf der aneren Seite Reifen wechseln und die Nacht nicht schlafen. Aber das nennt man "gesellschaftliche Verpflichtungen". Aber sonst war es sehr nett, denn ich hab die Herczegs ganz besonders gerne. Sie sind herzensgute Menschen, wie man sie in der modernen Zeit selten findet. Sie ist uebrigens stets vollen Lobs ueber ich und hat mir wieder von Dir gesprochen. uebrigens ist rau "ercegs ebenfalls sehr fleissig. Sie studiert heute noch, was man hier "Contador público" nennt und bei Euch heisst es glaube ich "Public Accountant" oder so aehnlich und man kann sogar den Dokortitel haben.

Also fuer heute will ich schliessen. Ich wuensche Euch allen alles Gute und hoffe bald wieder Brief zu erhalten. Mit einer Reise nach den Staaten ist nicht zurechnen, denn leider gehen die Geschaefte ueberhau t nicht und eine Besserung ist nicht zu erwarten.

Euer

*Tom*

VIA AEREA



Mrs Lisa Polk  
39-48 46th Street

Long Island City 4  
New York  

---

U.S.A.

COMPANIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S.R.LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES



END. TELEGR. "ESPLANADA"  
TELEF. 34-8181

São Paulo, 28. Mai 1953.

Liebe Lisa: Seit langer Zeit habe ich keine Nachricht von Euch erhalten u. hoffe das der einzige Grund der Mangel an Zeit ist.  
Ich bin seit Montag in Brasilien, wo ich in São Paulo geschäftlich zu tun habe. Die Reise mit dem Schiff "Bretonne" war angenehm und die portugiesische Küche und Weine hervorragend. Die Folge davon ist, daß ich seit einigen Tagen das Essen nicht mehr ansehen kann und die "schmale Kati" habe, was bei den vielen geschäftlichen und privaten Verpflichtungen sehr unangenehm ist. Ende der Woche reise ich mit dem Flugzeug zurück. Das Leben ist hier doppelt so teuer als in Argentinien und die Angestellten und Arbeiter verdienen wenig. Desfür mehrten Kaufleute und Industrielle große Vermögen. Überall werden Hochhäuser gebaut, denn alles sucht sein Geld zu fleckeln anzulegen um der Inflation zu entkommen. Ich halte die Situation vom sozialen Gesichtspunkt aus gesehen für gefährlich. Grosser Überfluss auf einer Seite, steht über grosser Armut gegenüber und das ist nicht was in unsern Zeiten past. Aber dafür herrschen hier Freiheiten als Vorkriegs und der Kritik, Dinge die uns vollkommen in Argentinien fehlen! Aus diesem Grunde kann ich Euch Dr. Müll nicht das schreiben was ich persönlich möchte. Die Diktatur steht da im Mittel-Deutschland nicht mehr, nur dass man dort bisher die Juden nicht respekt. Perón ist absoluter

Diktator und es gibt keinerlei Opposition,  
wenn alles wird ins Gefängnis geworfen. Die  
Erziehung der Jugend z. B. ist rein politisch  
und auf den Totalitarismus basiert. Man kann  
weder auf der Straße, noch in Loheten nicht  
einmal vor seinen eigenen Kindern sprechen,  
aus Angst, dass man gefoltert wird oder dass  
die Kinder irgend eine Bemerkung wiederholen.  
Überall gibt es Spione, auf der Straße, in  
den Loheten, das Dienstpersonal etc.  
Ich würde gerne emigrieren, wenn ich  
nur wüsste wohin. Viele bei uns haben  
es getan und haben sich entkulturiert nach  
Uruguay, Brasilien ja selbst nach Europa  
zu gehen. Das Leben bei uns ist sehr un-  
erfreulich geworden. Dabei besteht keine  
Annoie, das es anders wird, denn eine  
große Teil der Volks steht hinter sein  
speziell alle jene, die nichts leisten aber  
Staatsposten bekleiden. Da der Export,  
der Export und viele Industrien,  
die Bahnen, Telefon, Petroleumge-  
sellshaften, Versicherungen dem Staat  
gehören, gibt es viele Millionen neue  
Funktionäre, die alle mit dem Leben  
oder mit ihm fallen würden. Die Unter-  
nehmer haben keine Rechte mehr  
und die Intervention des Staats ist in  
allen Teilen zu spüren. Es kann einzig  
in Russland nicht viel anders sein.

Hier in Brasilien ist es auch nicht sehr  
erfreulich. Obwohl man freier ist, ist die wirtschaft-  
liche Lage sehr ungesund. Das Leben ist uner-  
träglich teuer und die breiten Massen ver-  
dienen kaum das Essen. Alle diese Länder geben  
viel mehr aus, als es ihnen abtrotzen und  
das muss ein böses Ende nehmen.

Das Schöne machen ist hier eine Kunst, denn  
es sind sehr geistige Konfekte, die nicht viele  
Rückgriffe nehmen und auf deren Haut man nicht  
bauen kann. Sie schimpfen alle auf USA und sagen  
dass sie emigriert werden, nehmen aber gerne Geld  
von ihnen, das sie bestimmt nie zurückgeben werden.  
gearbeitet wird nicht gerne und sie behaupten, dass es sich  
nicht lohnt für so wenig Geld etwas zu tun.

Die Welt sieht nicht schön aus! Die Bräun-  
ungen der Menschen und die Handlungweise ist  
abstoßend!

Meiner Familie geht es gut. Inis ist immer  
sehr fleißig. Die Tochter geht ins Liceum und tut so  
als würde sie studieren, nur Jorgo verspricht etwas  
zu werden und ich hoffe, dass es so bleibt. Sein Lebens-  
inhalt ist die Musik. Er übt viel und kompo-  
niert. Außer dem Klavierunterricht studiert er  
bei einem Professor Harmoniklehre. Der Prof ist  
überaus zufrieden. Es ist übrigens ein Hioner und  
heißt: Prätzer.

Lisl geht es gut, arbeitet in ihren Ferien  
und da einmal gibt Bridphurse. Sie wohnen immer  
in einem kleinen Zimmer mit schlechter Pension,  
behalten sich, treffen aber keine Anstalten sich  
eine Wohnung zu nehmen. Lisl will nämlich nichts  
mit der Wirtschaft zu tun haben - das macht zu  
viel Arbeit! Ein unmögliches Hornofunkt, aber  
wir werden sie nicht ändern. Ein Hornofunkt, aber  
der 3. Mann nicht länger das Leben gelebt ist!

Der Österreichische Klub hat in Rio de  
eine Bilderausstellung von Hehen von Alstein  
des XIX Jahrhunderts aus Privatbesitz veranstaltet.  
Auch wurde aufgeführt 2 Bilder von Eichham  
zu sehen. Es ist das Gemälde von Olona und  
sein Barockhof (Dürenstein) ausgestellt. Eichham  
ist in guter Gesellschaft: Ender, von Alt, Defregger  
etc.

Die Ausstellung wurde vom besten Boten  
eingeweiht, der speziell Eichham erwähnte und  
dem Publikum vorstellte. Aber Eichham war  
sehr glücklich und wir alle haben uns sehr gefreut.  
Die Bilder haben auch einen sehr schönen Platz  
und kommen gut zur Geltung.

Ich weiss nicht ob das die Briefe, den  
Eichham auch einen Bildercyclus sehr gut ver-  
kauft u. er einen freien Kopf hat.

Hoffentlich geht es Euch allen gut  
und wir senden Euch allen sehr liebe und  
freundliche Grüße.

Tone.

B'Aires, 30. Juni 1953.

Liebste Lisa:

Ich habe wieder einmal eine Ewigkeit keine Nachrichten von Euch. Du duerftest mir auch diesmal auf mehrere Briefe Antwort schuldig sein. Plagt Dich Dein Gewissen nicht?

In den naechsten Tagen, ich glaube es ist der 5. Juli, hat Grace Geburtstag und anlaesslich dieses Ereignisses, senden wir Grace, den Eltern und Grossvater beste Glueckwuensche. Dieser Brief duerfte ungef. an diesem Tage eintreffen, also denkt an uns.

Gesundheitlich geht es uns recht gut. Dafuer gehen die Geschaefte mehr als schlecht, naemlich sie gehen ueberhaupt nicht und wenn man hart arbeitet und es ohne Erfolg tut, dann ist meine Misstimmung verstaendlich.

Gestern nahm ich mit Eichhorn und Lisl den Tee und verbrachten recht angenehme Momente. Lisl sieht sehr gut aus und Eichhorn traegt seine ueber 80 Jahre mutig und bei geistiger Frische. Koerperlich fuehlt er selber den Verfall und klagt ueber schwindende Kraefte. Trotzdem malt er mit grosstem Eifer und unter den unsagbarsten Umstaenden in einer armseligen Kammer, die ihm als Schlafzimmer, Arbeitsstaette, Esszimmer und Wohnzimmer dient. Es sind naemlich Wohnungen ueberhaupt nur zu unerschwinglichen Preisen zu erhalten und sogar moeblierte Zimmer sind beinahe nicht zu haben. Fuer einen alten Mann ist das noch viel schwieriger, zumal man lieber an Leute vermietet, die tagsueber arbeiten und vom Hause abwesend sind.

Vor einem Monat war ich wieder fuer einige Tage in Brasilien. Wie meistens fuhr ich hin per Dampfer und zurueck flog ich. Dort sind die Verhaeltnisse auch sehr ungesund. Auf einer Seite ist enormer Reichtum und auf der anderen unsagbare Armut. Die arbeitenden Menschen ( sie arbeiten natuerlich so wenig als nur ueberhaupt moeglich ) verdienen kaum genuegend um sich satt zu essen und wenn dabei kein Kommunismus herauskommt, dann ist es nur weil es den Leuten zu viel Arbeit macht.

Nita ist dieses Jahr besser in der Schule, worueber die Lehrerinnen sehr erstaunt sind. Jorge ist weiterhin ein braver, ehrgeiziger Schueler, aber die Hauptfreude bereitet ihm immer noch die Musik. Ausser seinem Klavierunterricht, lernt er jetzt Harmonielehre bei Prof Graetzer und er komponiert unausgesetzt Sonaten, Taenze, Chore etc. Er ist ohne Zweifel sehr begabt und ich hoffe, dass er es zu etwas bringen wird. Seine Kompositionen sind natuerlich einfach und noch ganz im Stil von Heyden, Mozart etc. aber es wird mit der Zeit seine eigene Note erhalten.

Ich vermute, dass Du auch in diesem Jahre auf Urlaub fahren wirst. Waehrend dieser Zeit wirst Du vielleicht eine Stunde finden, ( eine schwache Stunde ) um mir wieder einmal ausfuehrlich zu berichten.

Wir ~~alle~~ <sup>alle</sup> senden Dir ~~mit~~ viele herzliche Gruesse ebenso an Deinen Mann, Tochter und Vater.

*Dein Carl*

*Dear Grace: Happy Birth-day to you!  
When you are eating a nice apple pie,  
think of me.*

*Tom O'ick  
Carl*

VIA AEREA

Mrs Lisa Polk  
39-48 46th Street

Long Isl

U.S.A.

P.J. Rotter, San Martin 365,  
Buenos Aires



Bo. Am, 12. März 1957.

Liebt Lise,

Besten Dank für Deine freundlichen Briefe. Mit Bedauern habe ich denselben entnommen, dass im Januar Dein lieber Vater von Euch gegangen ist. Ich spreche Dir zu diesem großen Verlust unsere herzlichste Anteilnahme aus. Ich werde hoffentlich Dein angenehmes Angebotsbuch bewahren. Es muss ein schönes Alter erreicht haben.

Im Januar hatten wir ungewöhnliche Hitze und am 1. März lag das Thermometer auf über 43° im Schatten. Es war nicht mehr auszuhalten und ich blieb an diesem Tage zuhause. Seit Februar ist es nicht wieder so geworden und es war recht erträglich.

Wita war 2 Monate auf Fernen und kam Mitte Februar zurück. Ihre Fahrt veranlassen Freitag in die Tiefe nach Cardoba zusammen mit einer Grossmutter. Es kann nur 14 Tage bleiben, denn Montag beginnt wieder die Schule. Er hat sich so auf diese Ferien gefreut und sie sich wohllich verdient. Sie fuhr mit Schlafwagen, denn die Reise dauert ca 24 Stunden. An der Station erwartet sie ein Taxi, denn von dort fahren sie noch 1 Stunde bis zum Hotel.

Hoffentlich kommst Du in diesem Jahre nach Europa. Ich würde es Dir vom jungen Hagen wünschen. Du wirst bestimmt von der Heiligkeit der Natur beeindruckt sein. Und dann ist es ja doch unsere Heimat! Da kann man machen was man will. Diesen Sonntag werden es 25 Jahre sein, dass ich in Argentinien ankam und trotz dieser langen Zeit fühle ich mich hier nicht zuhause. Aus mir werden sie nie einen Südkameraner machen! Vor allem kann ich mich in diese lateinische, schlampige Mentalität nicht hineinleben, an diese absolute Kulturlosigkeit der Leute und Umgebung.

Unsere Kinder sind schon ganz anders. Sie haben nie etwas anderes kennen gelernt und sind in diese Ambiance aufgewachsen. Ich habe List dem Säuer bestellt. Sie waren veranlassen Sonntag bei uns zum Tee. Sie wollten auch auf Urlaub fahren, doch hat Fritz dem Mann viel zu tun, dass er nicht abkommen kann. Er arbeitet jetzt in "Hedagutnehmung". Er hat für sich kaum 30.000 - herausgeholt. Er hat sich nicht gut. Er leidet an Verfallungs- wahn und redet allen möglichen Unsinn. Am meisten Tagen ist er hingesen ganz hell.

Mit vielen herzlichen Grüßen an Euch alle von Euerem  
Sond

Bohus, 12. August 1957

Meine liebste Lisa,

Ich glaube dass ich Dir auf Deinen Brief vom 3. März noch  
unser Antwort schuldig bin, was sonst nicht meine Feindschaft ist.  
Franz Fennel hat mich sofort nach ihren Rückkehr an und wie waren  
bei ihr eingeladen. Sie empfing uns sehr begeistert von ihrer Reise, die  
sehr interessant war und ist die ganz Grund dafür dankbar dass  
Du ihr so viele Dinge ermöglicht hast, ohne die wir sonst nie gesehen hätten

Ich spreche Euch noch aufrichtig der Teil Deins Eltern Vater  
unser tief gefühltes Bedauern aus. Er hat 3 überstanden und alles hinter sich.  
Es ist weniger Vater genannt so lange zu leben und im Kreis der Familie  
zu sein.

Hoffentlich ist es Dir doch bald möglich eine Reise nach Europa zu  
machen. Glaube mir - es gibt doch immer eine Europa. So viel ist uns schon  
man mir drüber sehr und erleben - nicht aber in der neuen Welt. Die  
alte Kultur findet man nur da, auch die Höflichkeit, die  
ihnen alten Bäumen, Museen und Theater

Ich reparieren nicht mehr. Ich reparieren nur Automobilt-  
ersatzteile aus U.S.A. Das Geschäft ist sehr klein, denn die Leute hier haben sehr  
wenig Geld. Durch die Schwertschiff unter Fern ist das Land ganz auf dem  
Abwand gekommen. Hier haben veraltete Bohren, können elektrischen Strom  
(einmal in der Woche spart man nicht 1/2 h und 1/10 h Nachts das Licht  
ab und sitzen dann bei Kerzen und Petroleumlampen zuhause). Das  
ist nicht wert. Für einen Dollar zahlt man 44 Penn. Für Euro ist das  
Leben hier ziemlich billig. 4 Kilo gutes Fleisch 0.58 0.40 Butter 1 Pfund  
0.58 0.50, 1 Pfund Brot 0.28 0.07 etc. Zeitung 0.50 0.012, Omnibusfahrt  
0.50 0.01 1/2 etc. Das ist auch der Grund weshalb wir nicht im Ausland  
wonen können - das kostet ein Vermögen! Dafür sind Autos notwendig  
tun. Ford 1957 0.50 15.000. - Ein Ford 1950 kostet heute noch  
0.517.5 2.200. - und das wird so Euch nicht mehr geben.

Meiner Tochter geht es gut. Unsere Gedanken hat vorig. Woche geschrieben  
und wird mit ihm kommen. Das was wollen und sie wird weiter arbeiten.  
Sie ist auf dem Weg. Eltern sind so hat mir viel zu tun. Nicht ist für mich  
ein Genuss und höchst für mich. Ich geht zu arbeiten und ist ein  
guter Schüler. Im kommenden Jahr mobilisiert er bereits und er wird  
sich entscheiden, müssen wir in Gedanken sein. Vorläufig muss er noch  
nicht. Er muss jetzt viel und mit und meine Mutter hätte viel Freude  
an ihm gehabt.

Erkrankt ist ein trauriges Kapitel. Er kann nicht sterben! Dabei  
repariert er alles in seinem armseligen Zimmer. Er will leben,  
dann sich also nicht beschaffen. Ausgehen kann er auch nicht  
mehr. Er hört dem jungen Top Radio, unlässt sich bei ihm  
von, geriet das Radio in Brand und war ich nicht zufällig

Bei ihm gewesen, so hätte er auch das ganze Haus vor Bremen  
kommen. Es ist wirklich kein Leben mehr, das man wäre selbst  
zu sein. Er liegt meistens im Bett. Noch vor einem Jahr wäre  
es möglich gewesen ihm ein Altersheim, d. h. ein Haus, zu  
finden unterzubringen, wo er gut versorgt gewesen wäre; doch  
als alle, fertig war, wollte er plötzlich nicht, aber jetzt ist es  
zu spät, da man es an so alten Leuten durch Pflege bedarf, nicht  
mehr annehmen will.

Leichnam ist jetzt recht gut. Er arbeitet jetzt in  
"Hilfsfestmache" und verdient ganz schön. Es ist kein  
Besten zu sein.

Ich vielen herzlichen Grüßen an Euch alle von mir  
bis ich, dem  
Sonne

Buenos Aires, 5. Dezember 1957.

Liebste Lisa,

Heute erreichte mich Dein so lieber Brief mit der reizenden Photo von Grace und den Weihnachtswuenschen. Du kannst wol stolz auf Deine Tochter sein, denn sie sieht entzueckend aus. Sie sieht Dir uebrigens sehr aehnlich, als Du noch jung und schoen warst. Du wirst sagen, was das fuer Komplimente sind, wo doch die Frauen heutzutage so lang sie leben jung und fesch sind.

Uebrigens hat Frau Herczeg erst Anfangs der Woche Inés angerufen und sich um Deine Adresse gebeten, da sie Dir anlaesslich der Feiertage schreiben wollte.

Was ist denn bei Lilly los? Du schreibst von ihrem Ex-Gatten. Sind sie vielleicht geschieden? Tut man so was nachdem man sovieler Jahre gluecklich zusammen gelebt hat?

Sonntag Abend traf ich hier per Flugzeug von meiner Europa-Reise ein. Ich war 2 Monate abwesend und drueben habe ich alle Laender mit Ausnahme der Skandinavischen und der die hinter dem eisernen Vorhang liegen. Es war eine "Blitztur" und ich reiste mit einem Geschaeftsfreund und seiner Frau. In Frankfurt kauften wir einen neuen Ford "Taunus" und reisten dann in ganz Europa herum. In 7 Wochen machten mir 11,000 Km. und haben in 35 verschiedenen Hotels geschlafen. Also ganz amerikanisch. Wir sind viel im Auto gesessen und haben wenig gesehen. Die Reise ging Frankfurt Kassel, Wiesbaden, Koeln, Amsterdam, Antwerpen, Bruessel, Paris, Lyon, Cannes, Nizza, Genua, Nervi, Santa Margarita, Porto Fino, Meiland, Varese, Locarno, St. Gotthard, Andermatt, Bern, Zuerich, Innsbruck, Kitzbuehl, Grossglockner, Dolomiten, Cortina d'Ampezzo, Venedig, Florenz, Rom, Neapel, Sorrento, Capri, Amalfi und zurueck ueber Klagenfurt nach Wien, Salzburg, Muenchen, Berchtesgaden, Koenigsee, Nuernberg, Frankfurt, den Schwarzwald.

Wie gesagt, es war recht anstrangend. Trotz der Monate Oktober und November hatten wir recht gutes Wetter, obgleich die Tage bereits sehr kurz waren. Europa ist wunderschoen, ueberall ist Fortschritt und von den Kriegsschaeden ist beinahe nichts mehr zu sehen. Die Leute sind lebenswuerdig und alles ist sehr sauber.

Wien hat sich sehr herausgeputzt. Es ist nicht wieder zu erkennen. Es sind sehr viele Fremde dort, denn es ist das billigste Land in Europa. Es gibt sehr viele neue Autos und wenn es so weiter geht wird Oesterreich bald ein sehr wolhabendes Land sein. Seit 1952 als wir das letzte Mal dort waren ist ein riesiger Aufschwung zu sehen.

Meiner Familie geht es recht gut. Die Kinder sind erwachsen. Nita ist bei mir im Bureau. Im naechsten Monat wird sie 20 Jahre alt. Jorge ist mir bereits ueber den Kopf gewachsen. Morgen gibt er wieder ein Konzert. Beim letzten war ich gerade in Europa und er soll viel Erfolg gehabt haben.

Lisl sehe ich oft. Ihr geht es jetzt recht gut und sie denken daran sich eine Wohnung zu kaufen.

Leider muss ich Dir die traurige Mitteilung machen, dass unser alter Freund Eichhorn am 23. November, waehrend ich in Europa war, verschieden ist. Er wurde 85 Jahre alt. Wie man mir erzaelte hat er am Nachmittag noch zuhause seinen Kaffee genommen und als man 2 Stunden spaeter in sein Zimmer kam, fand man ihn im Bette tot auf. Er scheint also eingeschlafen zu sein. Ein Tod wie er sich ihn immer gewuenscht hatte.

Ich wuensche Euch allen, auch im Namen meiner Familie, ein sehr frohes Weihnachtsfest und glueckliches neues Jahr.

Dein  
Paul

# COMPañIA COMERCIAL DEL RIO DE LA PLATA, S. R. Lda.

Cable Addr: "LAMBROSCO"

All codes used

Buenos Aires, 3. Dezember  
1958.

SAN MARTIN 365

Teléfono: 31 - 5697

Liebste Lisa,

Jetzt naehert sich bedenklich das Jahresende und somit kommt die Zeit zu der man sich wieder schreibt. Ich hoffe, dass Du dazu Zeit finden wirst. Waehrend des Restes des Jahres, habe ich mich ja gewoehnt von Dir Nachrichten zu bekommen.

Ich war seit einem Jahre 3 Mal in Europa. Das erste Mal im September/Oktober 1957, das 2. Mal im Monat April und das 3. Mal im Juli und August. Diese Reisen waren immer recht anstrengend. Ich war geschaeftlich drueben, bin jedes Mal geflogen und das bedeutet jedes Mal einen Flug von 40 Stunden, mit seinem bruesken Klimawechsel. Ferner reiste ich jedes Mal mit Argentinern, die ausser spanisch keine andere Spreache sprechen. Somit mus te ich immerfort uebersetzen. Die Leute reden ueberhaupt so gern und viel, so dass ich ununterbrochen in Anspruch genommen war. Waehrend des letzten Sommers Juli/August war ich wieder in Deutschland, Frankreich, Belgien (Weltausstellung) und dann in Holland.

Jetzt war ich einen ganzen Monat krank. Es begann mit einer Grippe welche sich auf die Nieren schlug. Es endete mit einem Nierenbeckenkatarrh, der mich einen ganzen Monat an's Bett fesselte. Ich kann mich davon garnicht erholen. Ich bin so kolossal muede, so dass ich auch jetzt noch nur halbe Tage in's Bureau gehe. Ueberdies ist ja sehr wenig zu tun, denn hier ist wieder einam der Import ganz gesperrt, denn Argetninien hat ja keine Devisen und die geschaeftliche und wirtschaftliche Lage kann nicht schlechter sein.

Meine Tochter Mita arbeitet jetzt seit mehr als einem Jahre bei mir im Bureau. Der Junge Jorge hat bereits seine Matura absolviert. Er ist erst 16 Jahre alt und ist mir bereits ueber den Kopf gewachsen. Naechstes Jahr tritt er in's Konservatorium Nacional ein, denn er hat es sich in den Kopf gesetzt und will unbedingt Musik studieren. Er ist ja sehr begabt, aber ob seine Begabung dazu ausreicht um einen beruehmten Mann aus ihm zu machen, das weiss ich nicht. Er spielt momentan nur Klavier und will ein 2. Instrument lernen und momentan ist es Oboe. Ich haette es sehr gern gesehen, wenn er neben der Musik noch etwas anderes studiert haette, aber die jungen Leute lassen sich leider nichts sagen. Sie wissen alles besser und sind grosse Dickschaedel.

Dass unser Freund Eichhorn im November vorigen Jahres verschieden ist, glaube ich Dir bereits geschrieben zu haben. Er starb als ich gerade in Europa war.

Lisl und ihr Mann haben sich vor einigen Wochen ein Stockwerk gekauft. Ich weiss nicht, ob man das in U.S.A. auch kennt. Ein neues Mietshaus wird gebaut und die einzelnen Wohnungen dann verkauft. Die Verwaltung besorgt ein Bureau und die Spesen werden auf die einzelnen Mieter aufgeteilt. So ist jeder Hauseigentuemer. Diese Wohnungen sind sehr teuer, denn hier herrscht eine grosse Not und Mangel an Wohnungen. Ich bin froh, dass sie sich entschlossen haben sich eine Wohnung zu kaufen und sie aus ihrem moeblierten Zimmer herauskommen. Ich war zwar noch nicht in Lisl's neuer Wohnung, doch bin ich bereits eingeladen sie zu besuchen. Das will bei meiner Schwester sehr viel bedeuten, denn sie hat eine panische Angst vor Besuchen und eine noch groessere vor der eventuellen Arbeit die ein Besuch mit sich bringen koennte. Man koennte eventuell eine Tasse Kaffee anbieten muessen und fuer Lisl bedeutet dies eine grosse Ueberwindung.

Ich hoffe aus ganzem Herzen, dass es bei Euch gut geht und dass Ihr froher Dinge seid. *Ein frohs Weihnachtsfest und somit Neujahr!!*  
Viele herzliche Dinge von Eurem

**VIA AEREA**

EE. UU.

NO SE ACEPTAN DINEROS  
EN ESTAS CARTAS-USE  
EL SERVICIO DE BIROS



Mme Lisa Folk  
39 - 48 46th Street

COMPANIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

Long Island City 4  
New York

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES

Bs Aires, 3. September 1959.

Liebste Lisa,

Gestern sprach Inés mit Frau Herczeg und sie erzählte ihr, dass sie mit Dir in N.Y. zusammen war. "Ohne Lisa gibt es kein New York," so sagte sie. Das ist eine besondere Auszeichnung fuer Dich. Ferner erzählte Frau H. ich haette Dir auf Deinen letzten Brief nicht geantwortet. Das stimmt nicht. Ich antworte immer sofort auf jeden Brief, aber es koennte sein, dass mein Brief an Dich auf der Post verloren gegangen sei. Ich will also nicht das Jahresende abwarten, sondern ich will Dir sofort schreiben. Viel gibt es nicht zum erzählen, denn ein Tag vergeht wie der andere. Es ist ein langweiliges Land, dieses Argentinien. Hier kann man nichts als arbeiten, schlafen und essen

Mir geht es wieder besser. Ich habe recht schlechte Monate hinter mir. Ich hatte wieder sehr hohen Blutdruck und kam bis auf 25. Ich musste sehr viel ruhen und durfte einen ganzen Monat ueberhaupt nicht arbeiten. Mein Essen ist auch einer strengen Diaet unterworfen. Ich muss absolut fleischlos leben und darf kein Fett zu mir nehmen und dann muss alles was ich esse, absolut salzlos sein. An Letzteres habe ich mich bereits gewoehnt. Auch habe ich einige Kilos abgenommen so dass meine Siluette wieder schoen geworden ist. Ich ruhe sehr viel und gehe beinahe taeglich um 9 Uhr zu Bett.

Inés hat auch sehr viel zu tun. Seit 3 Monaten haben wir kein Maedchen. Die welche wir hatten ist mit Mann und Kind in das Haus von Nordamerikanern gegangen, und mit Gehaeltern in USA\$ koennen wir nicht mitkommen. Es ist sehr schwer Hausgehilfinen hier zu finden. Die Maedchen ziehen es vor und gehen in Fabriken arbeiten. Jetzt muss Inés zusammen mit unserer Tochter das ganze Haus in Ordnung halten.

Unser Junge Jorge geht auf die Hochschule. Er studiert Musik und er will Dirigent werden. Die Hochschule aber ist in La Plata gelegen, das ist die Hauptstadt der Provinz Buenos Aires, welche 60 Km von Bs Aires entfernt ist. Dazu kommt noch der Weg von uns zu hause nach Bs Aires, also weitere 20 Km. Das macht zusammen 80 Km. Mit der Bahn nach der Hauptstadt, von dort mit der U.Bahn zu dem Suedbahnhof und von dort noch eine Stunde Eisenbahnfahrt das macht also fuer jede Fahrt 2 Stunden, also hin und zurueck 4 Stunden Bahnfahrt am Tage. Das ist nicht allein zeitraubend, sondern auch anstrengend. Aber diese Hochschule gibt es in Bs Aires nicht und der Junge ist sehr zufriede dass er das studieren kann, was ihm wirklich Freude macht. Ausserdem gibt es hier nur sehr wenige Jungens welche Musik studieren und ist er in den meisten Faechern der einzige Student. Seine Professoren sind meistens " unsere Leut " einer heisst Eppstein, ein anderer Graetzer, ein weiterer ist Jugoslave aus Agram und heisst Drago, einer heisst Fischer u.s.f. Er hat sich mit allen sehr angefreundet und es geht recht gemuetlich zu. Der Junge geht sehr viel zu Konzerten, zu Generalproben, mit einem Wort er lebt fuer die Musik.

Jetzt haben wir Winter, aber in diesem Monat beginnt der Fruehling und die schoenen Tage werden bald kommen. Der Winter war dieses Jahr recht unangenehm. Es hant sehr viel geregnet und es war auch fuer unsere Begriffe recht kalt.

Unsere Nita hilft vormittag der Mutter und nachmittags ist sie bei mir im Bureau. Jetzt hat sie sich als Stewardesse bei der SAS gemeldet und hofft, dass man sie dort aufnehmen wird. Ich bin weniger begeistert, denn ich moechte ruhig schlafen und nicht immer zittern, dass etwas geschehen koennt. Aber die Kinder lassen sich nichts sagen und setzten schliesslich alles durch.

Lisl hat sich eine sehr huebsche Wohnung gekauft und ist sehr zufrieden. Er arbeitet in " Wiedergutmachung " und er scheint recht gut zu verdienen. Ich bin sehr froh darueber.

Also lass bald wieder was von Dir hoeren und es gruesst Dich sehr herzlich Dein

*fam.*

VIA AEREA

EE. UU.  
U.S.A.

COMPANIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES

Mme Lisa Polk  
39 - 48 46th street  
Long Island City 4. N.Y.



Bs Aires, 3 - 3 - 1960.

Liebste Lisa,

Heute erreichte mich Dein lieber Brief und danke Dir vor allem dafuer, dass Du so rasch geantwortet hast und meiner Nita ein Zimmer zum Wohnen angeboten hast. Nita hat bereits fuer einen Reisepass eingereicht und sie war auch beim U.S.A. Konsulat, wo man ihr eine Unmenge Fragen und Papiere vorlegte, die sie beantworten musste. Natuerlich hat sie um ein Immigrations Visum angesucht, denn sie will ja drueben arbeiten. Nun stelle ich 2 Bedingungen und nur wenn sie beide erfuehlt, bekommt sie meine Einwilligung zur Reise. Eine Bedingung ist, dass sie perfekt Stenographie und Maschinschreiben kann, was heute noch nicht der Fall ist und dann muss sie der junge Mann bei ihrer Ankunft heiraten. Wie er sich die Sache mit der Dienstpflicht einrichtet, das ist seine Sache. Ich an seiner Stelle, haette den Militaerdienst in einem Male abgetan und haette nachher meine Ruhe, aber das ist Geschmacksache.

Ich kenne natuerlich den jungen Mann, denn er war ja genuegend oft im Hause als wir Nachbarn waren. Er ist ein sehr netter Junge, ernst und strebsam und gut erzogen. Das Verhaeltnis der beiden Soehne zu ihrer Mutter ist auch sehr schoen und wirft ein gutes Licht auf die Kinder. Aber er ist noch sehr jung und wer weiss ob er seinen Schritt nicht einmal bereuen wird. Das ist wol das einzige Bedenken welches ich habe. Die Eltern sind beide Slowaken, Katoliken, aber das ist mir natuerlich vollkommen egal, zumal Nita auch als Katolikin erzogen worden ist. Die Jungen sind in Argentinien geboren und sind somit und bleiben argentinische Buerger. Nun muesste er aber seinen Militaerdienst hier machen. Tut er dies nicht, so wird er Deserteur und kann waehrend 25 Jahre nicht nach Argentinien zurueckkommen. Kommt er dennoch, wird er sofort festgenommen und muss zu Militaer. Um das Einwanderervisum in U.S.A. zu erhalten, musste sich der Junge aber verpflichten seine Dienstpflicht in U.S.A. genuege zu tun und das will er auch tun.

Also unseren herzlichsten Dank Dir und Deinem Mann fuer Euer liebes Anerbieten. Jetzt werden wir uns die Sache genau durch den Kopf gehen lassen und sobald etwas reif geworden ist, werde ich Dir wieder schreiben.

Wenn Grace nach Frankreich reist, so soll sie sich unbedingt an meine dortigen Freunde halten. Im Jahre 1933 hat Dich Kurt Worm in Paris herumgefuehrt. Seitdem sind ~~27~~ 27 Jahre verstrichen und so kann er es nunmehr mit der Tochter machen. Kurt ist Teilhaber der Firma Koreska, die ihren Stammsitz in Wien hat. Dieser Konzern hat aber Fabriken in der ganzen Welt, uebrigens auch in U.S.A. soviel ich weiss in New York und Kurt ist Teilhaber der beiden Fabriken von Koreska in Paris. Die Fabriken heissen aber nicht Koreska sondern KORES und erzeugen Farbbaender, Stenzils und anderes Bureaumaterial. Es geht ihm ausgezeichnet und als richtiger Parisien geht er und seine Frau auch ununterbrochen aus. So wird Grace gut Paris kennen lernen.

Ich staune, dass Du Dich noch erinnerst, dass Onkel Arnold Ascher so gegen die Heirat seiner Tochter mit Erich Wagner gewesen ist. Erich hat mir noch vor einigen Jahren in London davon gesprochen und sich darueber lustig gemacht. Nun glaube ich nicht, dass die Ehe besonders gluecklich war oder ist, denn sowol ER wie auch SIE haetten nicht heiraten sollen. Hilda ist ein " Ellbogenmensch " so wie es ihr Vater war, und er ist ein Kueschtler, ein richtiger " Bohemien " der bei Tag schlaeft und bei Nacht vielleicht mal auch arbeitet. Ich mag ihn aber doch sehr gut leiden und er hebt auch jedes Mal hervor, dass er die Sympatien der Familie Rotter immer genossen hat. Und auch an Gerda entsinnst Du Dich noch? Sie hat erst vor 2 Jahren ihren jahrelangen gewesenen Freund einen Berliner Juden Heinemann glaube ich oder Heymann geheiratet, der ueberdies um beinahe 20 Jahre aelter als sie ist. Aber sie sind scheinbar sehr gluecklich. Gerda hatte vor 10 Jahren einen sehr schweren Autounfall in England und hinkt seither.

Auch mit Kobler stehe ich in Korrespondenz. Erst schrieb Frau Dora Kobler immer und seit einigen Jahren ist es der Doktor. Sie ist naemlich seit einigen Jahren wieder schwer gemuetskrank und darunter hatte sie schon noch in Wien gelitten und mit den fortschreitenden Jahren ist es

natuerlich noch schlechter geworden. Dann vertraegt sie sich nicht mit der Schwiegertochter, welche soviel ich glaube eine Central Amerikanerin ist. Dieses halbschwarze Volk ist gewoehnlich auf die Familie des Mannes eifersuechtig, weil sie unter Komplexen leidet, speziell wenn Kinder geboren werden. Ich kanne solche Faelle auch in Argentinien. So gestattet die Mutter nicht, dass die Kinder die Grosseltern sehen und so ist es natuerlich zu einem Krach gekommen. Der Mann steht in der Mitte und weiss nicht was er machen soll. Das ist so arg, dass Frau Dr. Kobler nie aus Ihrer Wohnung geht und immer bewacht sein muss, damit sie nicht einen Unsinn macht. Er lebt in San Francisco Cal. und wenn es Dich interessiert, kann ich Dir seine Adresse geben. Er schreibt noch immer und reitet noch immer sein altes Steckenpferd seine 3 Juedischen Briefe".

Ich habe von Frau Herczeg gehoert, dass Lily geschieden ist, aber einen Brief von Dir, habe ich nie erhalten. Ist der Erich Pollak meschugge geworden? Die Ehe war doch seiner Zeit in Wien anscheinend recht gluecklich. Erich muss doch nahe der 70 Jahre sein? Da macht man doch keine Dummheiten, speziell wenn man Kinder hat.

Was Du mir ueber Lisl schreibst, wundert mich nicht. Sie erinnert sich nur an jemanden, wenn sie etwas braucht. Ich weiss dass die Papiere von Dir gekommen sind und ich habe sie noch gefragt, ob sie Dir geschrieben haette. Sie ist gestern Nacht nach Cordoba auf Urlaub gefahren und hat die Absicht geaussert Dir von dort aus in Ruhe zu schreiben. Sie haben zwar viel Arbeit und Lisl hat ueberdies noch die Wirtschaft am Buckel, aber man kann natuerlich immer einen Augenblick rauben und hoeflich sein. Aber Du weisst doch noch, was die arme Mama mit Lisl auszustehen hatte und welche unsagbare Geduld sie aufbringen musste. Bei dieser Gelegenheit faellt mir ein, dass ihr Mann N° 2 Herr Pisk vor ca 2 Jahren in Wien gestorben ist. Es stand hier im Argentinischen Tageblatt.

Wir haben dieses Jahr einen sehr unangenehmen heissen Sommer. Das Thermometer ist seit einem Monat nicht unter 30° Celsius gesunken. Heute ist der erste kuehlere Tag und wir atmen auf.

Du schreibst von einer bevorstehenden Reise nach Europa. Moechtest Du nicht einmal nach Bs Aires kommen? Du wohnst und lebst natuerlich bei uns. Wir haben ein nettes Zimmer fuer Dich mit eigener Dusche und W.C. und Du wirst Dich hoffentlich wol fuehlen. Auf diese Weise siehst Du etwas neues. Nur wuerde ich Dir empfehlen moeglichst im April oder Mai zu kommen. Dann ist es noch angenehm nicht zu heiss und nicht zu kalt. Die Fahrt kannst Du mit einer Chilenischen Gesellschaft machen, welche nur ca USA\$ 450,- hin und zurueck rechnet. Und sogar 30 Kg Gepaeck kann man mitnehmen. Ich wuerde mich riesig freuen Dich nach so langen Jahren wieder zu sehen. Es sind 24 Jahre her, dass wir uns nicht gesehen haben. Nach Europa kannst Du noch naechstes Jahr fliegen. Also ueberlege Dir die Sache und schreibe mir. Du bist herzlichst willkommen. Du wirst Dich in unserer Gegend wie zu hause fuehlen, denn wir sind von lauter Yankis umgeben. Ich habe deshalb unseren Ort in den wir leben " Texasville " getauft. Mir gehen die Leute allerdings etwas auf die Nerven, denn die Aussprache die die Leute haben ist einfach unmoeglich. Sie gurgeln alle beim Sprechen, dann sehen sie alle gleich aus, haben den gleichen Gang ( so ungef. wie die Neger ) dann gehen sie alle gleich angezogen, lieben das " Bunte " und dann sind sie unerhoert gewoehnlich. Aber sie haben alle viel " Pinke - Finke " sie verdienen alle viele Dollars und koennen hier sehr billig leben.

Also viele herzliche Gruesse an alle, an Dich, Deinen Mann, Grace, Lilly und Familie und auch an Lizi.

Uebrigens ist mir unlaengst eine Episode mit Lizi eingefallen. Kurz nachdem ich in Belgien lebte, das muss sich im Jahre 1926 abgespielt haben, fuhr Lizi nach England und hielt sich 1 oder 2 Tage in Bruexelles auf. Ich holte sie damals von der Bahn ab und brachte sie im Hotel " Albert Premier " unter. Als ich mit Lizi, & dem Gepaeckstraeger aufs Zimmer gehen wollte, ( ich wollte sehen ob sie gut untergebracht ist ) hat mir der Portier verboten mit Lizi im Aufzug zu fahren. Wie besorgt die Belgier damals um die Unschuld der jungen Damen waren. Lizi erinnert sich sicherlich noch an dieses Detail. Herzlichst

Tom Paul Ritz

**VIA AEREA**



COMPAÑIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES

Mme Lisa Polk  
39 - 48 46Th Street  
Long Island City 4. N.Y.

# COMPANIA COMERCIAL DEL RIO DE LA PLATA, S. R. Lda.

Cable Adrrs: "LAMBROSCO"

All codes used.

Buenos Aires, 18. Feber 1960.

SAN MARTIN 365

Teléfono: 31 - 5697

Liebste Lisa,

Gestern erhielt ich die reizende Photo von Grace in Farben. Ich gratuliere Dir aufs herzlichste zu Deiner huebschen Tochter. Das Bild hat allgemein im Familienkreise gefallen und ich frage mich nur: "Woher kommt die schoene Tochter?" Frau Herczeg hatte uns bereits von dieser schoenen Aufnahme gesprochen und uns gefragt, ob wir sie auch erhalten haetten. Du hast in Frau Herczeg eine grosse Eroberung gemacht. Sie spricht immer mit grosser Bewunderung von Dir.

Wenn Grace in diesem Jahre nach Frankreich fahren wird, so wird Dir die Trennung nicht leicht fallen. Aber man muss ein Opfer bringen koennen zumal es zum Wole der Kinder ist. Ich habe in Paris 2 gute Freunde und Grace moege sich die beiden Adressen aufschreiben und kann zu den Leuten gehen. Kurt Worm hast Du bestimmt in Wien bei uns gesehen. Er ist mit einer Franzoesin verheiratet. Sie sind kinderlos, haben jedoch das Kind einer Freundin oder einer Verwandten von ihr adoptiert und die Kleine muss im Alter von Grace sein. Seine Adresse ist: Kurt Worm, 131 Bd. General Koenig, Neuilly sur Seine. Telephon: MAI 36 - 97. Die Geschaeftsadresse ist: Rue des Valenciennes 2, Paris, Telephone: Botzaris 63-64, 63-65, 47-46.

Ferner habe ich einen Freund: Paul Stranski. Er wohnete vor Jahren: 6 Rue Mizon, Paris. Telephon: SEG 00-84. Seine Bureaux hatte er 62, Rue du Louvre, Paris, Telephone: GUT 45-08 oder GUT 51-28 Er ist ueber 50 Jahre, ist mit einer Franzoesin verheiratet und hat 2 Jungen im Alter von ca 11 - 13 Jahren. Ich habe ~~Stranski von 35 Jahren~~ in Bruxelles kennen gelernt und wir haben uns sehr angefreundet. Er ist gebordener Wiener aus Waehring und der Vater war Prokurist bei der Laenderbank. Wenn Grace einen dieser Leute aufsucht so soll sie beste Gruesse von uns bestaellen.

Meine Tochter Nita hat auch grosse Reiseplaene. Uns gegenueber haben vor Jahren 2 Junge Leute mit Mutter gewohnt. Der Abstammung nach sind es Slowaken. Ihr Name ist: Petro. Nita hat sich in einen der Jungen verliebt und so sind sie seit Jahren verlobt. Die Petri sind vor 2 Jahren, nachdem der Vater hier gestorben war, nach U.S.A. ausgewandert, wo eine Schwester der Jungen verheiratet ist ( der Mann arbeitet bei der UN ) Der Junge will unbedingt heiraten und Nita soll nach U.S.A. kommen. Ich bin im Prinzip nicht dagegen, nur sind die Leute zu jung. Er muss doch erst seine Militaerpflicht erfuellen, dazu hat er sich verpflichten muessen, sonst haette er die Einreisebewilligung nicht erhalten. Nita ist 22 Jahre alt und der Junge einige Monate juenger. Er studiert drueben und ausserdem arbeitet er. Nita war schon am Konsulat von U.S.A. und wird in den naechsten Tagen um das Visum einreichen. So ist das Leben. Du sagst, dass man mit 56 Jahren nicht alt ist. Und ich wieder sage Dir, dass man es ja ist, speziell wenn man nicht gesund ist, so wie ich es bin und wenn man sein ganzes Leben hart gearbeitet hat zumal in diesem verdammten argentinischen Klima. Ich bin abends wenn ich nachhause komme so muede, dass ich um 9 Uhr wie tot in's Bett falle. Vielleicht bewirken das auch die vielen Pillen die ich schlucke um meinen Blutdruck herunterzubekommen.

Vor mehreren Tagen habe ich Dir per Schiffspost eine Aufnahme gesandt, die ich am 24. Dezember 1959, am 22. Geburtstage von Nita aufgenommen habe.

Gestern hatte ich auch Nachrichten aus England, wo meine Cousinen geb. Hilda Ascher und Gerda Ascher seit 1938 leben. Hilda ist mit einem Maler " Wagner " seit vielen Jahren verheiratet und hat einen Sohn Otto. Der hat die Tochter eines Arztes einen Hindu geheiratet

# COMPANIA COMERCIAL DEL RIO DE LA PLATA, S. R. Lda.

Cable Addr: "LAMBROSCO"

All codes used

Buenos Aires,

SAN MARTIN 365

Teléfono: 31 - 5697

Also Otto ist Vater geworden und meine Cousine Hilda somit Grossmutter. Kannst Du Dich ihrer noch entsinnen? Gerda hat vor 1 Jahre erst ihren langjaehrigen Freund " Heymann " geheiratet, einem Berliner.

Erzaehlt mal wie es Lily und Lizi geht. Lily soll wie ich hoerte geschieden sein? Was ist ihr auf die alten Tage eingefallen? Und Lizi wie geht es ihr und was macht der Sohn?

Alles wissenswerte habe ich Dir in meinem letzten Brief geschrieben mit welchem ich die Photo sandte.

Also viele herzliche Gruesse von uns alle an Euch alle

Euer

*Paul*

Ich moechte ich um folgende Auskunft bitten: Was kann Nita drueben ca. verdienen? Sie beherrscht natuerlich perfect spanisch, spricht recht gut englisch ( nicht amerikanisch ) etwas franzeosisch und deutsch. Sie schreibt auf der Maschine und lernt gegenwaertig Stenographie und zwar will sie lernen sowol spanisch als auch englisch zu stenographieren. Sie hat hier im Bureau bei mir gearbeitet. Sie ist keine " Leuchte " aber auch nicht das Gegenteil also ein Durchschnittstyp. Was kostet drueben das Leben, also Miete und das Essen wie auch die Fahrten und das Taschengeld. Sie kann natuerlich keine grossen Ansprueche stellen, sondern muss eher bescheiden sein. Ist es sehr schwer fuer eine junge Person Arbeit zu finden?

Ich moechte dies gerne von Dir wissen, da ich weiss, dass Du im Leben stehst und mir Bescheid sagen kannst. Ich denke nicht daran fuer ihr Leben drueben aufzukommen, das muss sie sich selber verdienen. Ich danke Dir bestens fuer Deinen Bescheid,

Bs Aires, 24. August 1960.

Liebe Lisa,

Mit Erstaunen erhielt ich Deine Ansichtskarte vom "Heldenplatz-Wien". Also ist es Euch doch nach so vielen Jahren endlich gelungen Europa zu besuchen. Two American girls travelling to the old continent. Es ist doch ein schönes Gefühl wieder nach so vielen Jahren an die Staette der Jugend zurueckzukehren. Welche Erinnerungen erweckt das in einem und mit welcher Wehmut gedenkt man den Zeiten, wo man noch fesch und jung war. Kein Blutdruck und um 20 Kilo leichter. Mit welcher Geschwindigkeit stieg man die Silbergasse und die Scheibengasse hinauf. Heute muss ich jeden Augenblick Pastillen schlucken, sonst geht mir der Atem aus. "Und jetzt merk ich warum, ich nur wie Schnecken vorwaerts kumm" so geht das alte Heurigenlied. Bei Dir und ueberhaupt bei den old girls ist das ganz anders. Die werden ja nicht aelter sondern immer nur juenger, aber bei den Maennern ist es anders.

Also ich habe mich sehr gefreut und es nur bedauert Euch nicht in Wien Gesellschaft leisten zu koennen. Wir haetten viele Erinnerungen erneuert. Es soll ja sehr schoen sein. So schoen und gut ist es den Wienern schon lange nicht gegangen. Verdient haben es die Lumpen bestimmt nicht und widerlich bleiben unsere vergangenen Landsleute trotzdem. Sie sind genau so grosse Antisemiten wie fruher und sie werden es bis zur naechsten Atombombe vermutlich bleiben.

Very kind regards to your sister Mme Lilia Skala. Ich erinnere mich ihrer noch und ihres Heimes in Poetzleinsdorf wo sie zusammen im gleichen Hause mit Deinem Onkel wohnte, der dann auf die alten Tag wieder oder zum ersten Male geheiratet hatte. Was macht eigentlich Lizi? Der Sohn muss jetzt 24 Jahre alt sein.

Auch Stella Gruenberger jetzt Miss Garris aus New York ist in France und ich habe eine Ansichtskarte aus Blois erhalten, wo sie mir zusammen mit meinem Freund Stranski schrieb. Auch Stella war seit dem Jahre 38 das erste Mal in Europa. Ja das lebt sich. Alles fliegt in der Weltgeschichte herum. Von hier aus sind unendlich viele Freunde nach Europa gereist. Und alle halten sich zur Kur in Gastein auf. Ja sie wollen wieder jung und kraeftig werden und kehren dann voller Stolz zu ihren entsprechenden Gattinen zurueck.

Viele Gruesse von Inés. Sie ist sehr fleissig und arbeitet viel in der Wirtschaft. Vormittags hilft ihr meine Tochter und nachmittags ist sie im Bureau bei mir. Der Junge ist ueberaus busy, steht in der Fruh um 6 Uhr auf und kommt spaet nachts nachhause. Er jagt von einer Generalprobe zur andern, gibt Unterricht, ist Bibliotaekar, spielt in Orchestern und so foert.

Sogar am Sonntag Nachmittags koennen wir keinen ruhigen Fleck zuhause finden. Dann kommen seine Freunde und Freundinnen mit ihren jeweiligen Instrumenten und die Konzerte gehen los. Dann spielen sie und musizieren bis spaet in die Nacht und es sind immer so 10 - 15 Freunde. Wir haben schon zuhause ueberhaupt nichts mehr zu melden, dort kommandieren nur die Kinder.

Es wird mich sehr freuen wenn Du Dir einmal die Zeit nehmen wuerdest mir einen ausfuehrlichen Brief zu schreiben. Deine Eindruecke ueber die Europa Reise interessieren mich sehr. Ich persoendlich fuehle mich in Europa viel besser als in Suedamerika und Dir vermute ich geht es ebenso. Zwischen Sued - und Nord Amerika besteht kein grosser Unterschied. Wir haben ja sovielle Nordamerikaner gerade in der Gegenjaender der ich wohne, so dass ich mir das Leben in U.S.A. gut vorstellen kann. Es ist dieselbe Schweinerei die wir im Sueden haben und Ihr im Norden. Ein Volk - halbwilde und ungezogen kulturlose Menschen. Geld ist alles.

Herzlichst

*F. W. M.*

VIA AEREA

U.S.A.

COMPAÑIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES

Mme Lisl Polk  
39 - 48 46 th Street  
L.I.C. 4. New York.

Nun bin ich wieder am alten ~~ort~~ Neste,  
den ich seit vielen Jahren nicht sah.  
Wie die Sehnsucht darnach mir das Herz zerpresste,  
und nun steh ich kalt und nuechtern da.

Auch ich bin ganz Deiner Ansicht, dass unsere Tragik darin liegt,  
dass wir wol unsere alte Heimat verloren haben, ohne jedoch eine neue gefunden  
zu haben. Aus mir wird man bestimmt keinen Suedamerikaner mehr machen. Und ich  
streube mich einer zu werden. Nicht nur das: ich will auch garnicht, dass  
meine Kinder Suedamerikaner werden. Unter uns gesagt, es ist ein widerliches  
Volk, diese Mischung von Italienern und Spaniakken, beides Voelker, die ich  
nie zu Europa gehoerig betrachtet habe. Die Nordamerikaner, die ich hier zur  
Genuege kennen lernte, sind nicht um ein Atom besser. Sie sind im Norden Ame-  
rikas die gleiche Schweinerei, wie die Argentinier in Suedamerika. Alles wol-  
len sie nur mit ihren Dollars erreichen, sind Halbwilde, vollkommen kulturlose  
Menschen und schrecklich ungezogen. Dort wo ich wohne, sind enorm viele  
Amerikaner. Die Geschaefte preisen inenglischer Sprache ihre Waren an und  
alle haben Angestellte, welche amerikanisch naeseln. Ich fahre taeglich mit  
dem Zug zur Stadt und zusammen mit mir reisen ca 50 Schulkinder, alles  
Amerikaner. Wenn ich sie sprechen hoere, dreht sich mir der Magen um. Wie  
kann man nur eine so schoene Sprache dermassen versauen.

Aber um auf Deine Reise zurueckzukommen. Schade, dass Du mit  
dem Flugzeug gereist bist. Eine Fahrt mit dem Dampfer ist doch viel schoener  
und man ruht sich wunderbar dabei aus. Aber von U.S.A. ist es ja viel naeher  
nach Europa als von Argentinien aus. Ich war in letzter Zeit drei Mal in  
Europa und jedes Mal mit dem Flugzeug. Immer bin ich ganz zerschlagen drueben  
eingetroffen und es hat mehrere Tage gedauert, bis ich mich von dieser grossen  
Strapaz erholt hatte. Der Flug dauert je des Mal ca. 40 Stunden und das  
bedeutet immer 2 Naechte ohne Schlaf. Der ploetzliche Klimawechsel, wenn es  
hier Winter ist, ist es in Europa Sommer, wirkt sich unangenehm aus. Im Jahre  
1950 zum Beispiel fuhr ich zu Neujahr in Kitzbuehel bei 27° unter Null ab  
und landete 12 Stunden spaeter in Dakar bei 38° Hitze. Das haelt kein Orga-  
nismus aus. Auch ich war vor 3 Jahren in Doebbling, aber nur ganz kurz, denn  
ich reiste mit Argentinischen Geschaeftsfreunden. Ich habe natuerlich auch  
Veraenderungen gefunden, denn 30 Jahre gehen nicht spurlos vorueber. Auch  
bei unserem Haus in der Scheibengasse war ich und habe auch mit der Hausfrau  
gesprochen, die mich aufforderte, das Haus und den Garten zu betreten. Ich  
bin etwas im Garten herumgegangen und es sind viele Erinnerungen in mir wach-  
geworden. Aber es kam mir alles so schrecklich klein und reduziert vor. Ich  
hatte unseren Garten in meiner Erinnerung, als waere er sehr gross und aus-  
gedehnt gewesen und fand ihn in Wirklichkeit recht unansehnlich und klein.  
Natuerlich stehen rueckwaerts noch immer die beiden alten Linden, aber das  
ist auch alles. Wenn man den Berg heeruntergeht, sind neue Haeuser entstanden:  
In der Silbergasse Ecke Andrassystrasse ( ich erinnere mich nicht, ob die  
Verlaengerung der Andr: Strasse, die nach Grinzing fuehrt auch Andr: Strasse  
hiess oder einen anderen Namen hatte, stand noch immer die Konditorei die der  
Frau Primmer gehoerte und nebendran die Tabaktrafik. Auch das Schuhgeschaef  
oder besser gesagt der Schuster heisst noch immer Ferd und gegenueber der Frau  
Primmer steht noch immer der Gemueseladen; In der Silbergasse Ecke Sarplatz  
vegitierte noch immer das Kaffeehaus. ( an den Namen erinnere ich mich nicht)  
Weil wir von der Silbergasse sprechen. Erinnerst Du Dich noch an den Joschi  
Berger? Er war mit einer Manhart verheiratet. Er ist vor 2 Jahren ploetzlich  
gestorben. Er war ein grosser Trinker und war sehr haeufig besoffen. Hier  
hat er als Platzvertreter in Textil gearbeitet: Er hinterliess seine Frau  
und eine Tochter, die heute 22 Jahre alt ist:

Dann duerfte ich Dir geschrieben haben, dass Frau Dr: Kobler  
die mit ihrem Mann in San Francisco lebte, sich das Leben nahm. Sie war 76  
Jahre alt. Er wird in den naechsten Wochen nach dem Osten gehen, im Staate  
New York, wo auch sein Sohn Ridi lebt:

Aufrichtig gesagt, mich zieht es jedes Mal sehr nach Wien zurueck.  
Ich bin ueberhaupt, so wie die meisten Wiener stark sentimental. Fuer mich  
bedeutet es ein Vergnuegen, wenn ich auf meinem " Pick Up " Wiener Platten  
mit Heurigenliedern spielen kann. Meine Frau laecht mich aus, aber ich empfinde  
eben anders. Warum soll ich es leugnen?



Bs Aires, 14. September 1960.

Liebste Lisa,

Gestern erhielt ich Deinen lieben Brief vom 8. September und habe mich unendlich damit gefreut. Diesmal ist er sogar mit der Maschine geschrieben und zwei ganze Seiten lang, eine Laenge, die ich sonst nicht gewohnt bin. Ich sitze jetzt zuhause. Ines ist in der Stadt bei einer Freundin, welche aus San Juan zu Besuch hier ist, eine Jugendfreundin und da haben sie sich allerhand zu erzahlen. Nachher geht sie in's "Colegium Musicum" so wie sie es jeden Mittwoch tut und hoert sich dort einen Vortrag ueber Musik an. Jorge sitzt am Klavier und spielt Mozart und die Tochter wird in kurzer Zeit zuhause erwartet, da sie es ist, die heute das Abendessen vorbereiten soll. Ich sitze an der Maschine und will mit Dir etwas plaudern.

Mit dem Bildchen in Farben von Euch habe ich mich sehr gefreut sie ist sehr gut gelungen. Ines meinte "eine sehr huebsche Familie" und ich schliesse mich ganz ihrer Meinung an. Ich sehe daraus, dass die Aufnahme auf dem jetzt franzoesischen Dampfer Liberte aufgenommen ist. Soviel mir bekannt ist, hiess der Dampfer frueher als er noch nicht den Deutschen abgenommen war: Europa. Ich sah die Liberte im Jahre 1948 als ich in Saint Lazaire in Frankreich und wie sie gerade umgebaut wurde am Trockendock. Es ist ein enormer Dampfer und ich will hoffen, dass Grace eine gute Reise hatte. Ich werde Dir morgens verschiedene Adressen geben, die ich im Bureau habe. Darunter wird die von Kurt Worm sein. Er ist wie Du wissen duerftest mit einer eleganten Pariserin verheiratet. Sie ist nicht von sehr weit her. Sie war seinerzeit seine Angestellte und Geliebte und spaeter hat er sie zu seiner Frau gemacht. Ich weiss nur, dass sie schrecklich eifersuechtig ist und ihm oefters ein Scenchen macht und Du weisst, in Frankreich geschieht alles in der Oeffentlichkeit. Ich habe mich mehr als einmal sehr geschaeht, aber unser Kuertchen hat sich scheinbar daran gewohnt. Dann haben sie noch eine Adoptivtochter, die heute auch bereits ca 20 Jahre alt sein duerfte. Es ist so wie mir gesagt wurde die Tochter einer Freundin, aber es koennte schliesslich auch eine "Mitgift" sein, welche sie in die Ehe brachte. Aber das ist ja egal. Dann habe ich noch einen guten Freund in Paris, den ich Grace besonders empfehlen moechte. Er heisst Paul Stransky und ist auch aus Wien. Ich kenne ihn von Bruessel her aus dem Jahre 1925, spaeter ging er nach Paris, wo er nun mehr als 30 Jahre lebt. In erster Ehe war er mit einer Wienerin verheiratet ein Frl Baumgartel oder so aehnlich war ihr Name. Spaeter trennte er sich von ihr und hat schliesslich eine junge Franzoessin geheiratet mit der er 2 sehr lieben Jungen hat. Diese muessen jetzt schon 14 und 16 Jahre alt sein. Wir haben Frau und Kinder vor 8 Jahren in Frankreich kennen gelernt und ich kann Grace diese Familie sehr empfehlen; Stransky duerfte ca 55 Jahre alt sein, ist aber immer ein Kind geblieben. Er hat etwas jugendliches an sich, eine sympatische Naivitaet bewahrt. Vor erst einigen Jahren Tagen, erhielt ich eine Ansichtskarte von Stransky aus Blois (Loire) wo Stransky ein sehr nettes Haus besitzt mit einem wundervollem Garten. Ich werde Dir morgens aus dem Bureau seine Adresse aufgeben. Die Ansichtskarte aus Blois war auch von meiner Freundin Stella Gruenberger (heute Stella Garris) gezeichnet, die gleichzeitig mit Dir in Europa war, das erste Mal seit 1938. Wenn Du Lust hast, kannst Du Dich mit Stella Garris in New York unterhalten: sie kennt Stransky ebensolange und gut wie ich und hat noch den Vorteil, dass sie ihn erst im vergangenem Monat sprach, waehrend ich ihn das letzte Mal im Jahre 1952 sah. Auch diese Adresse gebe ich Dir bekannt.

Du siehst praechtig aus. Eine junge, fesche Frau, die sich nur in der Vorderfront veraendert hat. Da ist alle rhand dazugekommen. Wie erklare ich es meinem Kinde? Der Preusse wuerde sagen: Alles da.

Eigentlich bist Du nur kurze Zeit in Europa gewesen, ich glaube bloss einen Monat. Aber schoen ist es doch, wenn man nach so vielen Jahren wieder in die alte Kultur zurueckkehrt und die Plaetze aufsucht, wo man die schoenste Zeit des Lebens verbracht hat. Aber oefters habe ich mich an die Verse von Koerner erinnert:

15. September 1960.

Heute setze ich meinen gestern begonnenen Brief fort. Ich gebe Dir auch die versprochenen Adressen auf:

Kurt Worm: 131 Boulevard Général Koenig, Neuilly sur Seine ( Ein Vorort von Paris. Telephone: MAI 36 - 97

Paul Stransky: 6, Rue Mizon, Paris. Telephone: SEG 00,84

seine Bureaux: 62, Rue du Louvre tel: GUT 45-08 51-28 78-40

Stella Garris, 42-42 Ithaca Street, Elmhurst L.I. N.Y.

Die jetzige Adresse von Dr. Franz Kobler ist: 2501, Haste Street, Berkeley Inn. Berkeley Calif.

Sollte Grace auch nach Belgien kommen, so will ich Dir gerne die Adressen von guten Freunden geben.

Also auch in Rom bist Du gewesen/ Es ist eine hoch interessante Stadt und auf Schritt und Tritt stösst man auf Denkmäler alter Zeiten. Besonders das Kolosseum hat einen gewaltigen Eindruck auf mich gemacht. Wenn man bedenkt, dass sich daselbst schon Geschichte abspielte welche 2000 Jahre alt ist. Man hat einen seltsamen Eindruck wenn man dort zwischen den Ruinen wandelt. Nur muss es im Juli sehr heiss gewesen sein. Freunde von hier waren zur gleichen Zeit in Florenz und haben die Stadt der Hitze wegen fluchtartig verlassen. Dabei sind diese Leute Hitze von Argentinien her gewohnt. Auch in Tours war ich mit Inés im Jahre 1952. Es ist wie alle franzoesischen Provinzstaedte dort recht langweilig und nicht sehr simpatisch. Dort ist auch die haessliche aber historische Kirche von San Martin de Tours. Wir kamen gerade von einer Autofahrt wo wir die Schloesser de la Loire besichtigt hatten. Wir waren in Blois, wo Stransky sein Haus hat. Der Schwiegervater von Stransky ist der Proffessor Levasseur, der einige von diesen alten Schloessern verwaltet. Er hat uns begleitet und so konnten wir die Schloesser gut besichtigen und haben Dinge gesehen, die andere Turisten nicht zu sehn bekommen.

Lisl werde ich Deine Gruesse bestellen. Ich sehe sie recht wenig. Sie hilft ihren Mann bei der " Wiedergutmachung " und sie haben unerhoeert viel Arbeit. Aber es scheint ihnen gut zu gehen und das wuensche ich ihnen vom ganzen Herzen.

Inés sendet Dir viele herzliche Gruesse. Sie wuerde selber schreiben, aber wenn ich darauf warten muesste, so ginge dieser Brief erst nach Wochen ab. Nita unsere 22 jaehrige Tochter hilft vormittags der Mama in der Wirtschaft und nachmittags ist sie bei mir im Bureau. Jorge studiert sehr fleissig und ist von zeitlich Frueh bis spaet in die Nacht beschaeftigt. Ausser seinem Studium gibt er Stunden, ist B iblotekar und sing im Chor, spielt in Orchestern, teils Klavier, teils blaest er in's Horn.

Ich wuerde gern wieder nach Europa reisen, aber diesmal mit Familie, denn allein reizt es mich nicht. Ich habe auch von anderer Seite gehoert, dass Oesterreich recht teuer geworden ist. Als wir das letzte Mal drueben waren, begannen die Preise schon sehr zu steigen. Speziell die Hotels sind teuer. Wenn ich bedenke dass ich im Jahre 1950 im Hotel Astoria in der Kaentner Str. ca Sch 30,- bezahlte, im Jahre 1952 im Hotel Erzherzog Rainer, Wiedner Hauptstr. Sch 120,- alerdings fuer ein 2 Bettiges Zimmer und jetzt kostet es bestimmt schon wieder viel mehr. Wir koennen mit unseren schlechten pesos eben nicht in's Ausland reisen. Vor 8 Jahren stand der Peso ebenso wie der Schilling, heute muss man fuer einen ~~KXXX~~ Schilling bereits pesos 3.30 bezahlen. Hier ist das Leben noch relativ sehr billig. Ein Kilo Fleisch kostet hier USA\$ 0,35 per Kilo und die anderen Lebensmittel sind im Verhaeltnis. Darum leben die Yankis hier so spottbillig.

Grace ist ein entzueckendes Maedchen. Inés behauptet, dass sie Dir aehnlich sieht und ich finde wieder dass sie sehr viel speziell die Partie der Augen ganz von Deinem Manne hat.

Jetzt mache ich Schluss. Schreibe bald, Gruesse herzlichst Deinen Mann und Deine Familie und sei herzlichst umarmt von einem

Paul RWS

VIA AEREA

COMPAÑIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES

Mme Lisl Polk  
39 - 48, 46th Street  
L.I.C. 4. N.York

Pablo J. Rotter

TELEGRAMS:  
KEIGHBRACE, AUDLEY, LONDON

TELEPHONE:  
GROSVENOR 6321

PARK LANE HOTEL

PICCADILLY

LONDON, W.1.

Liebste Lisa:

Es ist wieder sehr lange her, dass wir von Dir ein Lebenszeichen erhalten haben. Gewöhnlich erhalten wir zum Jahresende Neujahrsgruesse, aber dieses Jahr sind auch diese ausgeblieben. Was ist der Grund? Hoffentlich ist es keine Krankheit sondern nur Mangel an Zeit.

Ich musste zum Jahresende Hals ueber Kopf nach Deutschland fliegen. Reiseziel: die von mir so viel geliebte Stadt Kassel. Meine Reisebegleiter waren wieder die Herren Silva, mit denen ich bereits einige Male in Deutschland war und die ausser spanisch, keine einzige Sprache beherrschen. Der Flug war diesmal sehr rasch, denn wir flugen mit einem "Jet Comet 4" der ueber 900 Km per Stunde fliegt. Dazu fliegt er in einer Hoehe die zwischen 10,000 & 11.000 Meter schwankt. Man sieht daher die Hauser in der Groesse von Sandkoernern, also praktisch ueberhaupt nichts und der Flug wird darum nicht interessanter. Es geht eben alles schneller und die Distanz Bs Aires - Rio de Janeiro welche ein Schnelldampfer in 4 - 5 Tagen zuruecklegt, fliegt ein JET in 2 1/2 Stunden, was eine unerhoerte Leistung ist. Dafuer ist der Klimawechsel von unserem tropischen Sommer zum strengen europaeischen Winter, der sich innerhalb gezaehlten Stunden vollzieht, fuer unseren Koperper nur schwer zu etragen.

Seit vielen Jahren habe ich den Sylvester nicht mehr <sup>feiern</sup> im Familienkreise verbracht. Diesmal feierte ich den Sylvester in Kassel. Im Hotel wurde natuerlich bei reichhaltigem Gesoeff, Gejole und Tanz der Jahreswechsel begangen. Ich bin kein Freund dieser Festlichkeit und habe mich kurz nach Mitternacht auf mein Zimmer zurueckgezogen. Meine argentinischen Freunde hingegen, haben noch bis 4 Uhr Frueh getanzt aber wie sie sich verstandlich machten, das weiss ich bis heute nicht.

Nach 14 Tagen Kassel flogen meine Freunde zurueck nach Bs Aires und ich flog nach England, wo ich noch eine Woche verbrachte, teils in London, teils in Birmingham. In London sah ich meine beiden Cousinen mit ihren Familien. Hilda Ascher mit einem Wagner verheiratet ist seit ueber einem Jahre Grossmutter geworden und traegt diese Tatsache mit grosser Wuerde. Ihr Sohn Otto hat vor einigen Jahren seine Frau geheiratet, welche die Tochter eines Indischen Arztes und einer englischen Mutter ist. Die Tochter hat einen starken Einschlag einer Indierin, ist aber sehr fein und nett. Der Sohn sieht ganz europaeische aus und ist ein sehr liebes und braves Kind.

Gerda Ascher hat vor einigen Jahren ihren alten Freund Heymann geheiratet, der aber ueber 20 Jahre aelter ist als Gerda. Er hat sehr gut "Wiedergutmachung" bekommen, und seine finanzielle Lage scheint sehr beruhigend zu sein.

Diese Reise war wieder einmal sehr anstrengend fuer mich gewesen. Von Frueh bis spaet in die Nacht Sitzungen, dann das ewige Uebersetzer spielen, auch ein Mangel an Diaet beim Essen, an welche ich seit Jahren gewohnt bin, dann der schnelle Klimawechsel, hat es mitsich gebracht dass ich am naechsten Tag nach meiner Rueckkehr einen Herzanfall bekam. Die Aerzte hier nennen die Krankheit ein "Edem" der Lunge. Das tritt ein, durch Ueberermuedung; eine Schwaeche des Herzes und der Kranke hat die schrecklichsten Atembeschwerden und leidet unter Erstickungsanfaellen. Bei mir dauerte der Anfall 1 1/2 Stunden und ich hatte das Glueck, dass wir sofort einen Arzt fanden, der gleich kam und mir Injektionen gab. Also ich habe den Tod noch nie so vor Augen gehabt, wie zur Zeit des Anfalles.

Jetzt ist der Anfall bereits seit 14 Tagen vorbei, aber ich muss noch immer das Haus hueten und sehr viel Ruhe haben. Auch muss ich eine sehr strenge Diaet ueben; Da diese Krankheit durch zu hohen Blutdruck hervorge-rufen wird, habe ich viele Injektionen bekommen und alles was ich zu mir nehme ist vollstaendige salzfrei gekocht. Vor allem: beinahe ueberhaupt keine Fluessigkeiten. Also ich werde von allen Seiten liebevoll aber sehr streng bewacht.

Immerhin haben wir ein elektrokardiogramm des Herzens gemacht und eine Roentgegenaufnahme des Herzens und es wurde festgestellt, dass mein Herz auf der linken Seite erweitert ist. Aber mein Hausarzt hat mir beruhigend mitgeteilt, dass ich mit diesem Defekt noch 30 Jahre Leben vor mir habe ( wenn ich nicht vorher das zeitliche segne ) doch das letztere scheint mir viel warscheinlicher zu sein.

Jetzt genug von mir. Was tut Ihr schoenes? Ist Grace noch in Frankreich und hat sie Kurt Worm oder Paul Stranski gesehen?

Lisl mit Mann geht es recht gut. Sie Haben sehr viel zu tun und wenn sie zu uns kommen, so geschieht dies immer nur fuer kurze Zeit und in Eile. Ines laesst Dich sehr herzlich gruessen ebenso meine Kinder. Nita hat eine Stelle beim Frigorifico Anglo angenommen, weil sie bei Papa zu wenig verdient e. Jorge geniesst seine Ferien, war aber waehrend eminer Krankheit jeden Nachmittag im Bureau. Aber das hoert naechste Woche auf, denn dann hoffe ich doch fuer mindestens einen halben Tag in's Bureau gehen zu koennen.

Frau Feiweil, die Schwester von Frau Herczeg fuhr vor einigen Tagen nach den Staaten und wird Dich bestimmt anrufen. Ich hatte die Absicht gehabt Frau Feiweil einige Zeilen an Dich mitzugeben, doch kam meine Erkrankung dazwischen und sie ist bereits in New York, wo Sie Dich bestimmt aufsuchen wird.

Schreibe bald und sei vielmls umarmt von Deinem .

Paul

VIA AEREA

FEB 7 1961  
ESTADOS UNIDOS  
BUENOS AIRES

COMPAÑIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LTDA.

SAN MARTIN 365  
BUENOS AIRES

Mrs. Rose Polk  
39-48, 46<sup>th</sup> Street.  
LONG ISLAND CITY, L.I.  
NEW YORK.

La Lucila, 23. Feber 1961.

Liebste Lisa,

Gestern erreichte mich Dein lieber Brief. Du hast vielleicht mit Deinen Bemerkungen nicht so unrecht, aber kein Mensch kann etwas fuer sein Naturell. Mir ist es nicht gegeben die Dinge auf die leichte Schulter zu nehmen und alles auf der Welt mit der rosigen Brille zu sehen. Dazu kommt noch, dass mein Gesundheitszustand nicht gut ist. Ich hatte Blutdruck der bis 23 steigt und das ist eine schwere Last die ich mit mir herumschleppe. Meine oftmaligen Reisen nach Europa im Flugzeug, die manches Mal ueber 40 Stunden dauern, bedeuten das erste Mal wenn man sie macht ein Erlebnis aber wenn sie zu haeufig werden, wirken sie ueberaus ermuedend. Speziell wenn man zwischen Suedamerika und Europa fliegt, kommt noch hinzu; dass in einem Erdteil Winter und im anderen Sommer ist also man aus der Kaelte in die Hitze kommt, was dem Koerper nicht zutraeglich ist. Dann lebt man in Hotels, wo man nicht die gewohnte Diaet bekommt. Ich esse seit Jahren salzlos auch ohne Fett und sehr selten Fleisch. Wo kann man das in Europa auf der Reise bekommen?

Aber zum Glueck geht es mir wieder besser und ueber das aergste glaube ich hinweg zu sein. Ich muss aber sehr, sehr vorsichtig leben. Meine Aerztin war gestern wieder bei mir und hat sich das elektrokardiogramm und die Roentgenphoto angesehen. Die linke Seite des Herzens fand sie stark erweitert, aber den Blutdruck recht gut, da er auf 15,75 heruntergegangen ist, dies durch die grosse Ruhe die ich mir goennen muss. Ich gehe ja nur vormittag's in's Bureau und arbeite hoechstens 3 Stunden. Nachmittags geht jetzt mein Junge in's Bureau und macht "acte de présence" Gehen soll ich hoechstens 200 Meter, darf keine Treppen steigen. Auch in's Schlafzimmer, das im 1. Stock gelegen ist, darf ich nur einmal am Tage gehen und muss die "siesta" unten schlafen. Nachher sitze ich in unserem schoenen Garten und es wird zeitlich schlafen gegangen.

Nun wie soll man bei diesem Leben heiter, jung und froehlich sein? Das muss sich doch auf den Charakter abfaerben.

Es hat mich sehr gewundert, dass Frau Feiwel sich nicht bei Dir gemeldet hat. Sie hat es bestimmt getan, hat Dich aber vielleicht nicht angetroffen. Soviel mir Inès soeben sagt; bleibt Frau Feiwel den ganzen Monat Feber in U.S.A. und so besteht die grosse Wuerscheinlichkeit, dass Du sie in der Zwischenzeit doch noch gesprochen hast.

Meine herzlichste Gratulation zu Deinem Ehrenposten "Head Librarian" Eures Kirchenlesezimmers und ich teile ganz die Meinung Deines Gatten dass Du noch immer glaubst, Du waerest noch 20 Jahre alt. Dabei bist Du doch wie meine Schwester schon 59 Jahre. Lisl hat wenigstens am 21. Feber dieses Alter gefeiert, wenn man ueberhaupt noch von "feiern" sprechen kann.

Es freut mich, dass Grace Frankreich, Belgien und Holland kennen gelernt hat. Ich kenne diese Laender sehr gut aus meinen frueheren Jahren und bin auch nach dem Kriege viel dort gereist. Ich habe auch ueberall gute Freunde, an die ich Grace gerne empfehlen will, wenn sie es nur haben will, aber aufdraengen will ich mich natuerlich nicht. Am liebsten von diesen Laendern habe ich Holland. Die Hollaender sind nicht nur freundlich und heiter, aber sie sind auch gute und ueberaus reinliche Menschen, was man besonders empfindet wenn man in den schmutzigen, lateinischen Suedamerikanischen Laendern lebt.

Die Nita (meine Tochter) reist vorlaeufig nicht nach U.S.A. Die Sache mit dem Jungen hat sich eher gelockert und dann kommt hinzu, dass er seine Militaerpflicht erfuellen muss. Vorher kann man ueber die Sache ueberhaupt nicht sprechen. Wielange gedenkt Grace in Frankreich zu bleiben?

Wie waere es mit einer Reise nach Argentinien? Du koenntest wirklich kommen. Es wuerde Dich lediglich die Reise kosten und das ist ist nicht viel. Wohnen und leben kannst Du umsonst bei uns. Hier stellen wir Dir ein kleines Zimmer mit Toilette und Bad zur Verfuegung. Es ist das Dienstbotenzimmer, aber sehr huebsch mit Heizung, genauso wie fuer der Rest des Hauses. Wir wuerden uns sehr freuen Dich bei uns zu haben. Die Reise im Flugzeug duerfte hin und zurueck auch nicht mehr als USA\$ 400,- kosten. Es gibt Chilenische oder Peruanische Fluglinien, die viel billiger als die Panam sind. Ich kann mich ja fuer Dich erkundigen.

Im April ist es auch nicht mehr so heiss, so dass Du viel mehr geniessen koenntest. Also sei fesch und komm nach Buenos Aires. Nicht nur ich, sondern auch Inés wuerde sich ganz ungeheuer freuen, und schau Dir einmal ein unterentwickeltes Land an, wo noch ein FORD 47 ein modernes Auto ist.

Ich hoffe bald gute Nachrichten zu erhalten und begruesse Euch sehr herzlich

Euer

Jarl

Liebe Lisa: auch von mir sollst du einen Press erhalten: bei uns ist ein Zimmer frei, der jeden Moment zu deiner Verfügung steht. Wir haben zwar nicht so viel amerikanischen Komfort, aber es wäre ganz nett wenn man sich wiederschen kommt'

deine Inés

Frau Lucere, erzählt mir, dass sie eine entzückende Photo von Euch und Frau zum neuen Jahr erhalten hat. Wir haben dies Jahr nichts bekommen. Ist das mit rechten Dingen zu??



VIA AIR MAIL  
MIT LUFTPOST  
PAR AVION

Madame Lisa Polk

39-48 46 th Street

L I C 4. NEW YORK.

**M I A M I**

**IDA Y VUELTA**

**u\$S 58.-**

y 10 cuotas de U\$S 30

**CONTADO U\$S 288**

**ATLASTUR**

**VIAMONTE 812 — 35-3555**

Bs Aires, 28. Maerz 1961.

Liebste Lisa,

Ich weiss nicht mehr, wer wem Brief schuldig ist, noch entsinne ich mich nicht, wann ich Dir das letzte Mal geschrieben habe. Man sollte keine so langen Pausen eintreten lassen.

Weisst Du bereits, dass ich am 29. Dezember fuer kaum 3 Wochen in Europa war? Seit 29 Jahren habe ich das erste Mal den Sylvester Abend fern von meiner neuen - alten Familie verlebt, das heisst von meiner Frau und beiden Kindern, das noch in der Stadt meiner Traeume - "Kassel" einer kleinen Stadt in Deutschland, was ein Brechmittel gewesen ist. Aber es musste geschaeftlich sein. Meine Begleitung waren wieder 2 argentinische Herren, denen ich alles "verdeutschen" musste, weil sie einzig und allein spanisch sprechen. Aber wir haben schliesslich das gesuchte Geschaeft gemacht - und darauf kam es schliesslich an.

Abgesehen von Kassel, waren wir im Ruhrgebiet in Frankfurt a/M in Mainz und Wiesbaden. Dann trennte ich mich von den Geschaeftsfreunden und reiste fuer eine Woche nach England, wo ich in London und Birmingham war.

Das Wetter war durchwegs mild, so um die 0° herum eher waermer als kaelter also fuer mich recht angenehm, zumal ich aus dem heissen argentinischen Sommer kam. Ich flog diesmal in einem Jet, einem Komet 4 und das verkuerzt die Reise ganz kolossal. Das letzte Mal flog ich noch 40 Stunden, waehrend es diesmal nur noch 24 Stunden waren und ca 16 Flugstunden.

In England habe ich natuerlich meine Cousinen begruesst die Hilda Wagner und Gerda Ascher. Letztere hat vor ca 2 Jahren einen Berliner Emigranten geheiratet, der aber ca 20 Jahre aelter ist als sie. Sie sind beide sehr gluecklich und darauf kommt es schliesslich an. Ich wurde sehr herzlich aufgenommen. Hilda Wagner wieder ist Grossmutter geworden. Ihr Sohn Otto, der Proffesor auf der Universitaet in London ist ( Mathematik ) ich glaube sein Spezialgebiet ist Elektronik ist mit der Tochter eines Hindu-Arztes in London verhehlicht ( die Mutter ist Englaenderin ) und seine Frau als Mischling sieht sehr interessant aus. Das Kind ist ein Junge und ich habe ihn bisher recht normal aussehend gefunden.

Als ich in Bs Aires ankam, da begann die Schlemastik. Hier war es schrecklich heiss. Eine richtige argentinische Sommerhitze und ich, Schlemmil, hatte nichts eiligeres zu tun um den ganzen Tag durchzuarbeiten und herumzurennen, und nachts hatte ich die Bescheerung; Ich bekam ein Lungen-Edem das ist wenn das Herz nicht richtig Blut pumpt und das Blut in die Lungen eindringt. Das ist mit den schrecklichsten Erstickungsanfaellen verbunden, welche ca 1 1/2 Stunden waehrten. Schliesslich kam ich mit dem Leben davon, aber ich muss sehr ruhig leben, darf keine Aufregungen haben, muss sehr an Gewicht abnehmen und eine strenge Diaet fuehren. Kein Salz, kein Fett und kein Zucker. Es ist ein wahres Vergnuegen. Aber genug von dieser miessen Angelegenheit. Dazu darf ich nur einen halben Tag arbeiten, soll nicht mehr als 200 Meter gehen etc:etc;

Anbei sende ich Dir eine Annonce aus der Zeitung. Uebersetzt heisst der Text: MIAMI HIN UND ZURUECK USA\$ 58,- und 10 Quoten von je USA\$ ~~XXX~~ 30.- oder CASH ZAHLUNG USA\$ 288.- Reisenbureau Atlastur, Viamonte 812 Buenos Aires Tel. 35-3555

Also fuer 288,- kannst Du Miami - Bs Aires hin und zurueck fliegen und auch das kannst Du in Teilzahlungen bezahlen. Bei uns kannst Du selbstreddend gratis leben. Reist Dich das nicht? Greif zu, sei fesch. Anbei die Anonce und wenn Du Dich interessierst, so sende Sie mir zurueck. Wie geht es Deinem Mann und Grace? Herzlichste Gruesse von uns allen

*Paul*

COMPANIA COMERCIAL DEL  
RIO DE LA PLATA S. R. LDA.

SAN MARTIN 365  
Buenos Aires

Señora Lisa Polk  
39-48 46th stre.  
L.I.C. 4

N.Y. New York.

U.S.A.

VIA AEREA

Schwarz,  
Julius

Malben Schaar-Menasche, 17. Feber 1957.  
Block B Israel.

Liebe Cousine.

Vor allem unser aller aufrichtigstes Beileid zu dem Verluste der auch alle getroffen hat. Es war ja zu erwarten, aber es trifft jeden, wenn er hoeren muss dass wieder jemand aus der Welt in der er gelebt hat gehen musste. Und Ihr Vater war der letzte Mensch mit dem wir noch gemeinsame Kindheitserinnerungen hatten. Das schuf trotz aller Entfremdung und Entfernung ein Verstaendniss wie wir geworden sind, und das alla die Jahre ueberdauert hat. Fuer Ihr Angebot, mir die Anzuege des Verstorbenen zu schicken muss ich bestens danken. Da wuerden Zoll und Umarbeiten ( Fracht nicht gerechnet) zu sehr ins Gewicht fallen. Bei den Hemden ist es anders, da koennen die Schwestern das Noetige machen. Jedenfalls unser besten Dank fuer das an uns denken. Von uns ist nur zu melden dass auch bei uns die Zeit nicht stillsteht, und das Alter sich meldet mit allen Bescherden. Aber, wer nicht alt werden will muss jung sterben, und das haben wir versaeumt. Nochmals besten Dank fuer Ihren Brief, beste Wuensche an Sie und alle Ihre Lieben.

f. Geschwister Schwarz

*Julius Schwarz*

P.S. Bitte Ihrer Schon grossen Tochter Gracie unsre Besten Wuensche zu bestellen.

P.S.2. Bitte wenn Sie Deutsche Illustr. Zeitungen herumliegen haben uns zu schicken. Sie sind hier kaum zu haben.

D. O.

Malben Schaar Menasche 14. April 1959.  
Block B 13/5  
Israel.

Liebe <sup>C</sup>ousine !

Vor allem vielen schoenen Dank fuer den lieben Brief mit der schoenen  
Fotografie von <sup>G</sup>racie. So ein Brief von der Aussenwelt tut sehr gut, es ist ein  
Zeichen dass da draussen jemand zur Kenntniss nimmt dass man noch auf der Welt  
ist. Und Sie sind der Einzige noch lebende Verwandte der das tut. Von unserem Neff  
fen Herbert Sinclair ( Fritz Schwarz ) haben wir schon seit vielen Jahren keine  
direkte Nachricht. Warum er den Verkehr abgebrochen hat wissen wir nicht. Ihr Vater  
schrieb einmal dass er geheiratet hat. Jetzt am 22. Juni wi rd er 40 Jahre alt.  
Dass meine Antwort so lange gebraucht hat hat einen fuer mich unangenehmen Grund.  
Nachdem ich 72 Jahre niemals krank war, hat es mich jetzt erwischt, und ich war 6  
Wochen in einem uebrigens sehr guten <sup>K</sup>rankenhaus. Auf einmal stellte man bei mir  
Zucker und Leukaemie fest. Ein bisserl viel. Ich wollte es gar nicht glauben und  
glaubte dass die Analysen vertauscht wurden, aber leider ist es wahr. Und da ein Un-  
glueck nie allein kommt , brach sich meine Schwester Paula den Fuss und muss am ~~St~~/  
Stock gehen. "Aber sonst san ma' g'sund," wie ein altes Wiener Lied sagte. Jetzt sitze  
ich aber doch wieder im Buero bei meiner Schreibmaschine und bin darueber so froh  
und gluecklich wie es nur jemand sein kann der sich danach geseht hat im Krankenhaus.  
Meine Tochter und mein Schwiegersohn haben gute Stellungen, habenvoriges Jahr ein e  
6 woechige Europareise gemacht, da haben sie nicht viel Zeit sich um mich zu kuennern.  
Ich sehe aber dass ich nicht der einzige bin dem es so geht. Da hatte es Ihr Vater  
besser. Wenn Sie beim Ausmisten alte Magazine oder ein Modeblatt finden, bitte denke  
ken Sie an uns. Zu Ihrer <sup>T</sup>ochter kann man nur gratulieren, sie hat sich sehr schoen  
herausgewachsen. Was machen Ihre Schwestern? Ist die Eine oder Andere schon Gross-  
nutter? Bitte denken Sie auch wieder an uns, beste Gruesse und Wuensche von uns allen  
an Sie und Ihre Familie.

Julius Schwarz

Mrs.



Elizabeth

P O L K

39-48 46<sup>th</sup>. Street

Long Island City 4

N.Y. U.S.A,



Sender : Julius Schwarz

Malben Schaar Menasche  
Block B I3/5



AR 25104 2/8

GRACE POLK FAMILY COLLECTION - Box 2

I Correspondence 50-75 Schwarzbart Weymann

Archives

7/11

SCHWARZBART, HERJA

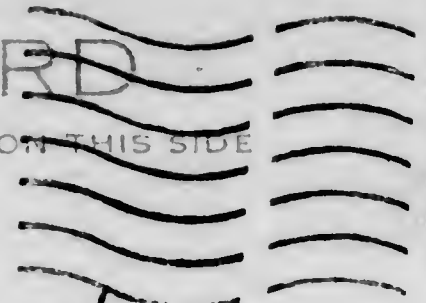
28.5.51.

Mein Liebedies,  
Seit Wochen & Monaten bin ich  
ohne jedes Nachricht von Dir,  
was mich sehr betrübt. Dies  
bringt mir meine Verlassenseit  
so recht zum Bewusstsein. Nur  
Sindchar besucht mich leider  
überhaupt nicht mehr. Mir geht  
es sehr schlecht - man versteht  
meine heisse Sprache kaum  
noch. Ich bin oft sehr verzwei-  
felt. Nun genug von mir. Vor  
allem möchte ich von Euch  
wissen, wie es Euch geht & ob  
Ihr alle gesund seid? Wie  
gerne möchte ich mit Euch, in  
Eurem schönen neuen Auto, zu-  
den ich Euch ganz herzlich spe-  
ziell fahren. Viele herzliche  
Grüße der ganzen Familie  
von deiner Hanna!

Sender: H. Schwarzbart, Yearist  
London N. 17.  
South Tottenham, High Street

POSTCARD  
THE ADDRESS WRITTEN ON THIS SIDE

SOUTH TOTTENHAM  
5 PM  
28 MAY  
1951  
No. 15



Elise Folk

39-48 46<sup>th</sup> Street

Lic 4 New York,

U. S. A.

5. 3. 48.

Lieber Lieber, lieber Lieber x x

Frage.

ich beabsichtige die Jahrbuchzeit von  
Tina Babs Lesezeit, um an die  
einige Zeilen zu schreiben  
helfen und auch für die  
Lieder in der Lieber in Frage  
zu für die Anteil nehmen an  
mir. Ich würde mich sehr freuen  
für das Liebeswort, mit dem  
Ich mich einen guten Ton zu  
machen soll. Bitte mit mich be-  
za alle drei, das ich mich an  
fragen von die Lesezeit  
Lieber kann ich mich gut bei  
wissen, da meine Freude  
immer fortgesetzt in der  
von Hilfe werden.

Und ich auf den Fuß von  
Ihrer gütigen Hand muss ich  
ganz einfach sein, doch auch  
gleiches mit mir zu werden  
mit diesem Leben muss ich  
zu steigen zu können.  
Wenn ich mit dir die  
zu höchsten Höhe gehen  
kannst, mit diesem gewöhnlichen  
Leben zu verbinden. Ich  
leide sehr, sehr sehr mit  
jeder. Besonders sehr die  
bei diesen diesen Zeiten  
sind sehr schwer. Ich wünsche  
dir, dass du mit der Welt  
die du willst immer noch  
gibst fort. Mein Wunsch ist  
mit dir. Deine Schwester  
Therese

Liebe Lieber x 1. Herzog, ich  
kann nicht anders schreiben, wie ich  
denkender der Gewissheit, die  
bessere Arbeit und künftigen  
Lieder. Man ist, mit einem  
dem von meinem Namen  
für sich in. Diese Schrift von  
Einfachheit nicht mehr fallen  
werden. Gossardig sind die alle  
gelesen in. Die kleinen Dase  
durch sich sind. Die  
sich so sehr in. Lully? Ich für  
noch so sehr?

Ich kann nicht so schreiben, wenn  
ich mich in einem oder allen  
Pinnafore des Jahres, zu dem  
man sich nicht bringen kann  
sind die kleinen. Gossardig No 40.



Es kommt sich denken, das  
mein Gedanke in einem  
bestimmten Zeitpunkt ist, wenn das  
x zweifeln.

Es ist wohl, am besten mit einem  
Gedanken, das, das ist die Sache

von dem

v. Kerner

Es ist ein Zeitungsartikel, der  
sich auf die Zeitungsartikel  
bezieht. Die Sache ist, dass es sich mit  
d. Namen in Verbindung.

Es ist ein S. S. f. ein Roman  
von Wallace mit dem Namen, das ist das  
Lambert mit dem Namen, das ist das  
in einem kleinen historischen Aufsatz  
auf dem 2. für M. Bal.

Sehr geehrter Herr Colman,

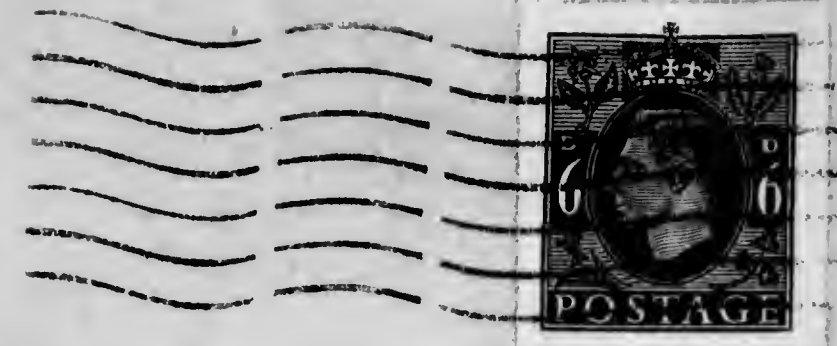
6. VII. 48.

Entschuldigen Sie bitte meine  
verspätete Antwort auf Ihren Brief.  
Ich hatte zugleich die Anknüpfung  
Ihrer angekündigten Tacketen zu  
bestätigen. Es ist bis jetzt nicht  
eingetroffen. Ihre Schwester habe ich  
daranüber beichtet. Vielleicht ist nur  
der der Baderbe etwas dabei was  
sie fragen kann, da all die Sa-  
chen abhandeln gekommen sind.  
Es geht mir unverständlich, nicht  
besser nicht wesentlich schlechter  
Sie klagt über Schlaflosigkeit, auf  
ihre Verunsicherung habe ich die ma-  
non in ihrem Frühstück auffend  
& ihre Klagen über die Sches-  
ter vorgebracht. Die man von dort in  
Aermed zu, antwortete, es sei  
jetzt mit der Schwester unent-  
lich schwer, da die Kranken häu-  
er so knapp mit Schwester  
sind & eine Schwester 36 Taktien

hinnen zu bebene hat. Sie  
besondere Schwester hat inzwischen  
das Spital verlassen, was  
den früher vorgelesen war.  
Am liebsten möchte die Schwester  
privat untergebracht sein, aber  
we kann einen so schwerkranken  
unbeweglichen Patienten auf-  
nehmen! —  
Für Ihre Gesundheit wünsche ich  
Ihrer baldige Besserung. Mein  
Korn erwidert die Güte dazulicht.  
Den Inhalt des Tacketes werde ich  
Ihre Anordnungen genau ver-  
wenden, danke Ihnen schon heute  
für die mir zugedachten guten  
Sachen! —  
Sie können mir, wenn Ihnen das lie-  
ber ist, jederzeit englisch schreiben.  
Bitte meine Empfehlungen an Frau  
Folk & Ihren Schwager anzuwenden.  
Korrigieren beende ich Ihre Schwester  
wieder. Bin diktiert mir Ihre Schwester.

BY AIR MAIL

AIR LETTER  
IF ANYTHING IS ENCLOSED  
THIS LETTER WILL BE SENT  
BY ORDINARY MAIL.



Mr. Joseph Colman  
640. Riverside Drive  
New-York 31.

U.S.A.

Second fold here

Sender's name and address:-

Henna Schwarzbard x.  
Mama Babi  
88. Trenner Rd.  
London N.W.3.

To open cut here

To open cut here

Sobes bringt mir Fr. Bab, mit deren  
Besuch ich mich immer so freuen  
so schöne Sachen und einem lieben  
Paket, das gerade bei ihr eingetrof-  
fen war. Es sind alles herrliche Sachen,  
die ich in Gedanken & Gedanken an  
Dich vergehen werde. Besonders freut  
mich, Schokolade, Sweets, Käse & Kuchen  
Vor den Gebäckbestücken werde ich  
wohl einiges kochen können. Wenn du  
es mir nicht übel nehmen willst  
dass wir hier Tee, Marmelade & Milch in  
geringer oder Menge haben.  
Ich denke unendlich viel an Dich,  
& wie schön es wäre, wenn wir bei-  
einander sein könnten. Manchmal habe  
ich solche Sehnsucht, fühle mich so un-  
glücklich & allein, dass ich glaube, ich  
würde nicht leben zu können. Am  
Sonntag war Mr. Lane mit seiner Schwägerin  
hier. Für deine Geburtstagsgewinne  
denk Dank, falls das noch nicht geschehen  
ist! Nun, will ich, Fr. B. mit herzlichem  
für die geschickten, un erwarteten  
Errosaden & Leckerbissen, die Fr. H. nicht  
essen kann, bedanken. Von uns beiden in  
unserer liebe Scherz & Henna.

first fold here

NEW YORK, N.Y.  
MAY 20  
10-AM.  
1948



N GRANGE  
TION

Mrs Harry Polk

39-48 46<sup>th</sup> Street

L. I. City  
N.Y.

J. Colman

640 Riverside Drive

N.Y. City

London 25. 11.  
1948.

Lieber Bruder & h. Käse.

Heute kann ich endlich das lang-  
overierte Paket bestätigen. Vie-  
len herzlichen Dank dafür. Das  
Paket ist entzückend, & all die  
anderen Geschenke sind hochwill-  
kommen. Besondere Freude hat  
mir d. Kuhbrot, Süßigkeit,  
Kaugummi & Schokolade gemacht. Die  
Schleierstrümpfe sind wunderbar  
für die mondänen Frauen, die  
ich früher war, aber nicht für  
d. armselige Figur, die ich durch  
meine Krankheit geworden bin.  
Wenn Du mir freundlicherweise  
wieder Strümpfe schicken willst,  
dann bitte dickere Baumwoll-  
strümpfe oder dickere Seiden-  
strümpfe. Heute erhielt ich

Dein liebsten Kartengruß  
aus Mexiko, & bin sehr er-  
staunt dich in Mexiko zu  
wissen. Was hat dich dorthin  
geführt. Vermutlich bist Du bei  
Ankunft dieser Zeiten in N.Y.  
wieder dabei. Ferner hoffe ich,  
daß dein Magen wieder besser  
ist, bitte informiere mich darü-  
ber. Von mir kann ich dir lei-  
der nichts Gutes berichten, mein  
Zustand ist unverändert schlecht,  
ich leide sehr. Von der "Lidex"  
habe ich schon lange keine Nadel  
nicht erhalten, natürlich vermis-  
se ich deine Briefe sehr, das ist  
d. einzige Verbindung mit  
meinem früheren Leben sind.  
Wie geht es Euch Allen? Hoffent-  
lich gut?

Wie geht es der Familie, Edith & Lillian & Lizzie? Ich würde mich sehr freuen von Ihnen Näheres zu hören?

Ich bin mit bester Gesundheit zufrieden

Ihre

Sehr geehrter Herr Colman.  
Herna

Ihre Schwester hat mich gebeten, Sie herzlich zu bitten an Mr. Sinclair Geld zu senden, das er für seit längerer Zeit von seinem Geld aus gegeben hat. - - Indem ich Ihnen herzlich gute Besserung für Ihre Genesung wünsche, bleibe ich Ihre

M. Bahr

BY AIR MAIL

AIR LETTER

IF ANYTHING IS ENCLOSED THIS LETTER WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL.



Mr.

Joe Colman

640 Riverside

U.S.A.

Drive

New-York City

First fold here

Second fold here

Sender's name and address :-

H. Schwarzbard  
Yewell Hospital  
London N.15.  
South Tottenham

To open cut here

To open cut here

London 27. II. 50.

Lieber Hermann & liebe Liese  
ich glückw. Ich habe mich schon  
total erregt. Einem wirklich  
brave Zeit soll ich nicht von  
euch drückt fürer lassen, mit  
mich sehr freuen. In ich die  
Verbindung mit euch nicht  
wissen möchte. Ich würde  
sich ich von der Zeit von  
Peter gehört, ich kann es nicht  
nicht verstehen, Ich würde mir  
keine Mitteilung von zu  
mich ist & mich nicht verstehen  
trinken gefällig, beifügt, Ich würde  
In diesem ansehnlichen Mann  
sich freuen, wenn er die  
wahrheit hätte, Ich würde sehr  
erregt sein. Ich würde mich  
was für ein wirkliches Ich  
brenn ich wissen nicht. Ich  
mit von euch trüben mit

Peter Bloß, An keinen Fuß  
wird sein ich mir Mal von  
euch gefügt.

Ich würde mich meine gefällig-  
ten Grüße & die

von p. Hermann.

In Göttingen mit beifügt  
frage ich mich nicht verstehen  
wenn besser Grüße bringen

Hon

Mate Bloß,



BY AIR MAIL

AIR LETTER

IF ANYTHING IS EN-  
CLOSED THIS LETTER  
WILL BE SENT BY  
ORDINARY MAIL.



Ms.  
Elise Polk  
39-48 <sup>46th</sup> St. Sunnyside  
Long Island  
City 4, New-York  
U.S.A.

First fold here

Second fold here

To open cut here

Sender's name and address:-

Herna Schwarzbad.  
Yerwick Home.  
South Tottenham.  
Highstreet  
London.  
N. 15.

To open cut here

K. Bolg.

Wunderschöne Briefe  
hochachtungsvoll

8 + 20

2

London 18. I. 51.

Meine liebste Liebs & Schmegeleins.

Erdlich ist meine Freundin Mrs. Bolg

wieder in London & so kann ich Euch

Wortlich über mich geben. Vielleicht

Beste für die Fotos, die in ganz apert

her Form mir ganz Gegenwart über

bringen. Die kleine Grace ist Dir l.

Lied, wie aus dem Beside geschrieben.

Ich werde mich über Euren Besitz des

schonen trotz. Jedenfalls ein Bes.

weis, das Ihr Euch so schnell em

pon gearbeitet habt, Es würde mich an

bestimmen, ob Anna in Wien in

festgestellt <sup>hat</sup> ob unser Haus in

der Hebeckstraße noch steht?

Wenn Ihr ein Foto von dem Haus

habt würde es mich freuen, wenn

Ihr mir es senden würdet. Ich

habe ich auf dem Foto nicht er

kennen können. Ihr werdet so

deutlich besser Foto haben, mit de

ren ich mich erkennen könnte!

Bitte beschreiben mir das nun in

unfreundliche Töne auf Karten?

Vor Herbst habe ich leider seit Mr

haben nichts gehört, Habt Ihr Ned

nicht von ihm? Ich war sehr überrascht, das mein

Binder wieder geheiratet hat,  
Wie sehr würde ich mich freuen,  
seine Frau kennen zu lernen,  
daß ich von Hause her,  
wie reizend sie ist.

Über mich ist nichts Neues  
zu berichten, mein Zustand ist  
derselbe, sehr einsam fühle ich  
mich, gebeant von allen Familien  
mitgliedern.

Ich bin in New-York,  
Es ist mir eine große Be-  
wunderung, daß Du, in Schragers  
Dienst ebenfalls mit des-  
sen Tochter zusammen verbringen  
kannst. Der Ordnung halber, will  
ich mitteilen, daß Euer ange-  
kündigtes Paket bisher nicht  
eingetroffen ist. Höre lieblich  
auf e. elterlich von Euer in London

BY AIR MAIL

AIR LETTER

IF ANYTHING IS EN-  
CLOSED THIS LETTER  
WILL BE SENT BY  
ORDINARY MAIL.



ARE YOU ON THE



Mrs. Elise Folk  
39-48. 46 St. L.I.C. 4  
New-York

U.S.A.

First fold here

Second fold here

To open cut here

Sender's name and address:-

Sender: H. Schwarzbein.

To open cut here

SHAFER, JERRY

11/27/51

Dear Lisl: (is that the way you spell it?)  
Anyway hello - & it was good to  
hear about you! I'd so hoped you &  
Lilia would drop in & surprise me  
someday - but I am glad to learn  
you're so busy 'cause I know you  
love it.

I'm so awfully busy these days  
almost too busy. My parents were here  
3 wks. & then John's mother came & she  
is here now. When she arrived my  
parents moved into an apt. with a  
friend at our old building in Sunnyside -  
(Commodore). They're looking for an apt.  
of their own but would like to be  
somewhere there in the old neighborhood.  
So - if you should by chance hear of  
anything in a small furnished apt. do  
call me at Dumont 4-1258. They'd like to  
be on the first floor - but would take  
a 2nd floor if they could get it.  
Lilia's new show - I'll certainly make  
it a point to see it. I always loved  
the Claudia series in the magazines who?  
So Lilia playing the mother - a new idea.  
You find I think your new idea  
sounds fine & has unlimited possibilities  
& I would like to look it over - but I'm  
so sorry to have to say our recorder  
hasn't worked since we moved out here.  
Mr. Thaler has been trying to fix it because  
we hate to put money into a repair job  
at this moment - but so far he hasn't  
been able to get it to work. - If it were  
working I'd be so darned happy to  
keep you make some sample recordings -  
where you might be able to rent a  
recorder at a little less cost. But John  
says he thinks they're very expensive  
everywhere - Did you ask at the  
small radio shops out in Sunnyside -  
& try getting one for a few days only?

I wonder if Elsie's husband could be  
be of any help. - Do so wish I could be.  
As soon as Mr. Shaper's matter  
leaves I'll be running back & forth to  
Summerside more often to see my folks &  
I'll do my best to find time to stop  
by & see you. - - -

Again - many thanks for your  
good letter & I do hope you will be  
able to get the use of a recorder & that  
you can work out your idea -

Travelling,

Jerry Shaper

My best to Grace - & of course to Lillian  
too - I'm surely looking forward to  
your show. -  
I'm trying to write this with much  
visiting going on around me & I  
probably don't make any sense in  
what I've written. -

Dear Lisl:

I owe you an apology. Meant to get in touch with you about bringing your friends out househunting and some unexpected illness in the family completely drove the thought out of my mind practically until this moment. Some one of these days I'll drop by and make my apologies in person.

So anxious to hear about you, Lilia and your daughter. My family is still in Sunnyside but when I go in to see them once weekly I'm usually so rushed I get nothing else done. John's mother is in a nearby nursing home, needs constant nursing care but is more cheerful which makes it easier for us. My father must have a cataract operation late in January. Meantime, plus Christmas rush, we're trying to get ready for a holiday in the Virgin Islands, leaving via Jet Jan 5th. We were there last year and loved it.. Wish we could go there to live, many of our friends are buying property there for retirement days. Our making such a move would depend entirely on the health of our parents.

I do miss you and wish you the best-

*Jerry Skifer*  
*Wish I had Lilia's address.*

56 Adams Ave.

Such a beautiful October 27th

Haworth

N.J.

Dear Lilia:

A few Sunday's back I was so delighted to read in the Times a review of 'Lilies of the Field' and it's complimentary comments on your starring role and that of Poitier, also on the skill of Ralph Nelson. We had both been great admirers of Mr Nelson's work back in his TV days and it was a tremendous thrill to learn of his interest in your work and this resulting wonderful picture. It's a 'MUST' on our list of pictures to see.

Mr. Shafer and I, infrequently, get to go to the theatre together because of his (still) nighttime schedule. However he does have one last week of vacation coming up November 3rd and you can be sure we'll be seeing 'Lilies' that week.

Thanks worlds for sending me the brochure on the film and verifying your address for me so I could write to you.

Where have the many years gone since I have seen you--or Lisl? I am heartily ashamed not to have made contact. I DID try, via telephone, to have you both come out many weeks ago only to find Lisl was away. I wonder, is TIME speeding by entirely too fast for you as it is for me? If I didn't keep an accurate calender diary I would be entirely confused as to what had happened to the past year.

I am hungry to talk with both of you and to hear all about your wonderful experiences. I am so proud to know intimately, someone like you who has made such a tremendous <sup>body of</sup> her work. From what I have read about 'Lilies' it sounds exactly like the sort of picture I would love. I love a simple, honestly done picture without the over-emphasis that Hollywood tends toward.

Not so long ago I was delighted with "David and Lisa, which, I think, falls into the category of honest filming. I found the V.I.P's disgustingly dull and avoid (like poison) all the extravaganzas like 'Cleopatra'. At least once weekly I usually take my parents to a movie, but I save the better ones like 'Lilies' to see with John because he is a great admirer of real film 'art'.

At the moment my mother and Dad are having a wonderful vacation in California and I am so happy for them. As you know the first few years they were here there



was an unfortunate amount of problems and illness. The past two years have been devoid of both and they are remarkably happy and filled with the joy of living (Mother-78-Dad now 83). Dad did lose the sight of one eye but manages beautifully with the other and NEVER a complaint about ANYthing . I think they will remain in California until the holidays. Wish they might remain the winter but they are most independent and it worries them to have us paying their rent here on an empty apartment.

A recent note from Lisl suggests that we three get together for lunch. This, I'm sorry to say is really impossible. Mr. Shafer's schedule is quite complicated and I try to accomadate my hours to his. I take him to the bridge at 1:30 P.M. daily and IF I have need of the car pick him up the following A.M. at 1:30. He has a late TV commercial news between the Late movies which really complicates everything because there is no bus to New Jersey at that hour. I hesitate to come in and spend that long evening in town because I get so very weary. John believes that the late news will soon be cancelled. When that happens (it can't be to soon for me) I could come in almost any evening, other than Sunday or Monday, and perhaps the three of us could get together then.

Or, what about you two driving out here to dinner? Lisl mentions having a new car (and an accident with the former one.) I do hope it was not a serious one. I wish you might come out while the weather is so beautiful. New Jersey is still very gay with all it's autumn foliage despite the fact that we are crying for rain and in great danger of forest fires. Our yard is knee deep in fallen leaves which call for attention but no leaves may be burned so it's difficult to know what to do with them.

Could you drive out some afternoon next week and stay to dinner? I usually do my shopping and get back from the bridge around 3:30. Or, if John takes the car into town that day I am at home, and alone from 1:30 P.M. on until 2:30 the next A.M. Lisl mentioned some new position so I am not sure what her schedule may be, or yours. I only know that for me to get to the city for lunch is impossible. We get to sleep about four A.M., then sleep through until noon each day in order to catch up on our rest. It's a funny life, isn't it? But, fortunately, it's a happy one.

Both John and I are well, a bit in need of the loss of a few pounds and MUCH of Lisl's good exercising. We keep in trim during the summer by tennis and swimming but in fall there is always a weight problem. DO wish I could attend Lisl's night classes as in the old days. We did have fun, didn't we? And she was an excellent instructor.

We have had some wonderful holidays in the early part of each year since I saw you. Our most recent (last February) to Hawaii will be a never-forgotten-joy. We fell in love with the tranquil and glorious Island of Kauai, about 125 miles

from Oahu. Oahu, with it's teeming city of Honolulu and it's commercial Waikiki beach is much too busy for us. Kauai, on the other hand, is still unspoiled, commercially, and is a real never-never land. We would give anything to be able to go back there to live. nowever just to have seen it was a great thrill. we found the people so gentle and kindly and the slow tempo of their lives a restful and needed change. Forgive me, I could spend hours just talking about it.

Right now I MUST stop and prepare breakfast (at one P.M.) we are going to a wedding and reception today for a neighbor's lovely daughter. Which reminds me I am so anxious to hear more of Lisl's beautiful daughter. One Christmas picture of her was really charming.

Inasmuch as I so INFrequently get necessary letters written, could you send (or give) this to Lisl? I would sincerely appreciate it.

And DO, both of you think about driving out before this beautiful weather wanes. Could we make a tentative date for ~~next~~ Wednesday (or Thursday)? You set the convenient day, either P.M., or evening. I would suggest that you come midafternoon because the color is still worth seeing, it WILL go soon, nowever. To reach here from Long Island City is (for me) very simple and takes only about forty five mins. for you, not knowing the road it will take longer. You just follow the direct route from the Triboro Bridge to the Geo. Washington bridge and take the RIGHT Palisade Parkway exit off the UPPER G. Wash bridge. Follow Palisade Parkway to the Alpine exit (approx. nine miles). At the exit (on 9.W) turn left (about 1/2 mile to a blinker) turn right at the blinker and go straight down a long hill (Closter Dock Road) You'll stop at a Stop lite at the base of the hill but keep going straight ahead to the end of the road (a mortuary) where you bear left (slightly). Follow past an large A&P, to a stop sign--there bear sharply left again onto what is Durie Avenue-- Follow Durie straight thru to another double blinker which is Knickerbocker Rd. Turn left on Knick. Rd for about three blocks ( you will see a sign saying "Demarest" on your left. Just ahead of it turn right on Prospect Avenue. You'll know you're okay because there's a big High School just ahead of you on your left. Go right two blocks, turn right one block, then turn left to the 2nd white house and I'll be waiting for you. Does that sound like Greek to you? In case you get in trouble call Dumont 4-1258.

Left note

102  
502

37

41

I'll be looking for some word from you about coming out this week, or the next, whatever is convenient for you.

Forgive my writing a combination letter to the two of you, and DO try to come.

Lovingly,

*Jerry Stoffer*

SHUTTLEWORTH, STELLA

7th January, 1959.

My dear Lisl,

Well, I was absolutely delighted when we had your Christmas Card, and that delightful picture of your daughter. My, my, she is the image of her mother, just as I remember you from Vienna. I did receive a letter from your dear father some two years ago, and I did reply a short note in my Christmas Card, but since then I did not hear from you again, and it really was the true Christmas to receive your card and to be remembered after all those years. I was sad to hear about the passing of your dear father, but alas, he was an old gentlemen, and I know he had a lot of blessings which he very much appreciated.

So much has happened since we saw each other last time, and as to writing you a "newsy" letter, I just don't know where to start. I told you that we have a very nice house in Birmingham, which is made into two flats and which has a delightful garden, in fact, much too big for us, as it really requires a gardener once a week to keep it nice. However, we are managing, and we are very proud of our home. My husband has changed his job last year, and has now a very fine position as Area Representative for a London firm who are manufacturing fiber glass. This product is used for building purposes, and is very widely used. He represents his firm in about 14 counties of England so you can imagine he has a lot of ground to cover, and also has to be away one night per week, that is the night when I do all my jobs.

Of course, I too have a job, which, in fact I have now had for about 6 years, as secretary to the Export Manager of a very large engineering firm in Birmingham. Export is of course "my cup of tea" which enables me to be in touch with all the European and Overseas Countries, and this also enables me to

use my languages, which, I must admit, I very seldom use otherwise. The job is extremely interesting, and as I have a daily woman at home every day, not too strenuous.

Michael, my son is now 12 years old, how time flies, and has managed to pass to the Grammar School. He is a grand chap, and if this letter does reach you, and I get your reply, I will send you some photos so that you can see what we all look like.

At last but not least, I am very proud to say that I am a Member of the Mother Church and we all attend the Services at the C.S. Church in Birmingham. Michael has been a member of the Sunday School since he was 18 months old, so you can imagine that is the most important part of our life.

You will of course remember Paula; she and her little girl, well Diana is now 14 years old, are going to join her husband in Australia. I am very upset about that, as we have somehow always managed to stay together. She was supposed to go last year, but something prevented it in the last minute, but this time it really seems to come to pass. The fare has been paid and she had all her interviews, so now she is waiting to hear about the boat.

I was delighted to hear your daughter has graduated, she looks a young lady, my Goodness how time flies, I still remember the card you sent of her in the bubble bath. How is Lilian getting on, you did not mention her in your letter. What about Lizzi's little boy, of course he will be a young man of about 20 now.

We spend our annual holidays on the Continent usually, and this year we went back to Austria and I spent a day in Vienna, the first time since 1938. Oh, Lisl, what a difference, I think I had the biggest disappointment I ever had. Of course when you start down the Kartnerstrasse and Rotenturmstrasse it is not too bad, except that the bombs have destroyed a great deal and they are now trying to rebuild Vienna, but the character has gone, and the people look so drab, and all walk about in Dirndls and low heeled shoes, it was most depressing.

I visited Wipplingerstrasse, where the Schinken Sauer is still in existence, but it is now a small dirty shop, nothing like in days gone by. Our office is still there, just as we left it, and you remember the Tabak Traffic across the road where we used to buy our stamps. There it is still untouched. I walked down into the second district to have a look where I lived. The block where the shop was is completely bombed, and I simply fled, it was all too depressing. I thanked God for all the blessings I had received and realized that we had got the better part of the bargain, as compared with the Nazis who stayed behind.

My dear, write me again soon, and I shall drop you another letter with some photos.

Fondest love to you all,

Yours

← here

BY AIR MAIL

PAR AVION  
AIR LETTER  
AEROGRAMME



Mrs. Lisa Polk

39-48, 46th Street

SUNNYSIDE

Long Island, N.Y.

New York,

U.S.A.

← Second fold here →

Sender's name and address: Stella Shuttleworth

25, Belle Walk

Birmingham 13.

ENGLAND.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY  
ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED  
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

June 20th ,1960

My dear Lisl,

I was thrilled to hear you are coming to England. I am coming to London to see you on the 28th June. Will take a day off from the office - it is quite an occasion, how many years that I have seen you.

I will arrive in London at 11.30 and make my way straight to Sutherland Avenue so should get there at about 12 o'clock and we could probably have lunch together if it is convenient.

I am also writing to Miss Susi Traub, giving her the same information in case this letter does not reach you before your departure.

If by any chance you cannot possibly see me on the 28th, my telephone number is Birmingham South 3037 where you can get me in the evening

(at home) and my office number is Birmingham Acocks Green 3371 where you can get me during the day ~~which is my office number~~. I think I have covered all eventualities.

Looking forward tremendously to seeing you,

much love,

Sh b

Stella

BY AIR MAIL  
PAR AVION  
AIR LETTER  
AÉROGRAMME



Mrs. Lisl Polk

39-48, 46th St.

LIC 4. NY

U.S.A.

First fold here

Second fold here

Sender's name and address: Mrs. S. Shuttleworth

25, Belle Walk

Birmingham 13

England.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY  
ENCLOSURE ; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED  
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

To open cut here

25, Belle Walk,  
Moseley  
Birmingham 13.

My dearest Lisl,

I cannot tell you how delighted I was to receive your letter. I had wondered so many times why I did not hear from you, but of course I could not reach you anywhere on the Continent as I did not know where you were.

I was delighted to read you had such a wonderful time, and as regard to Vienna you have only confirmed what I told everybody when I was there three years ago. The character of the city has gone, and when it is all finished it will just be another modern city. But I am afraid that seems to be the way with all old places, I know Birmingham has nothing to compare with a city like Vienna, but here too they are pulling down all the old houses and building enormous blocks of flats and offices, and although we cannot deny that it will be a wonderful city when it is all finished, it is no more Birmingham as people have known it, years ago. However, that seems to be the trend of time which we have to accept. I have never been to Rome, but saw the picture "The seven wonders of the World" and Rome was one of them. It must be a wonderful city, and of course I should think you would be delighted to visit these places with your dear sister.

I cannot tell you what a pleasure and joy it was for me to come down to London to see you. I think the whole day was goverend by Love and even when I came back to Victoria Station there was that dear lady who came with me on the way down to London, and the coach was in, so I just stepped on it and we had the most harmonious journey back. Just as I was walking out of the station (the bus was 55 minutes early) I saw dear Jack drive up, coming to meet me. It was all just perfect and I did not stop telling him all about you and he was so interested. Yes, darling we are back from our wonderful holiday, it all seems like a dream now, as we came back on the 10th August already. I don't know whether I told you we had three days in Paris, I absolutely love that place, and when we were shown the Sorbonne I could not help but think about you and Grace. We had three days there and then continued to Interlaken where we stayed one week. We managed to go up the Jungfrau, a never to be forgotten experience. From there we carried on to Wolfenschiessen, a small place about 14 miles out of Luzern. Although the weather seemed unkind to most people, we were very lucky, we had some rain, but only on the days when we did not want to do a lot. We were never stopped once to do all the excursions we wanted to do, and we also met some very charming people which made our holiday. The whole trip was most wonderfully harmonious, and not once did we experience any trouble as far as the car was concerned, or in fact any trouble at all. I read your description of the Matterhorn and Zermatt and will certainly try and go there when we choose our next holiday in Switzerland. But next, ~~11~~ year, if all goes well, we feel we would like to go to Majorca which is a part of the world we do not know at all.

I had two days off from the office when I came home from Switzerland, which gave me a chance to get Michael ready for the Holiday Camp, where he went for a week with his grandmother. And today he departed first thing in the morning to the Lake District with his Scouts Troup for a 10 days' camp. I am keeping the addresses of Grace in front of me, but do tell her if there is anything she wants or any help whatever she should write to us. I was glad to hear she proved herself and looked after the house while you were away. I expect Harry would



enjoy the mountains, his "old love". I had a letter from Paula only the other day and I had told her in a previous letter about our wonderful day together, and you can imagine how interested she was. She asked me to send her love to you also, and I will certainly convey your kind wishes to her when I next write.

I think your experience with your dear old aunt was wonderful. Fancy you being able to see her just before she passed away. No I did not know her, but I feel with you when you say it was so wonderful to meet this dear old sister of your mother. And she would be able to tell you all about your dear mother.

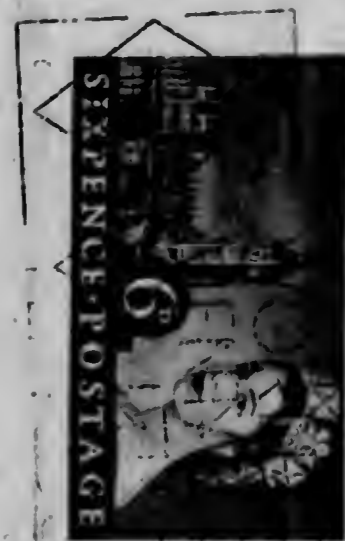
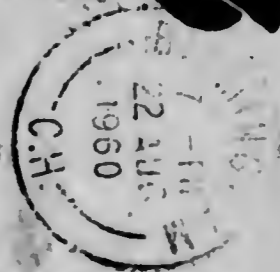
Lisl darling, lets keep in contact. I know we are such busy people, and regular correspondence is difficult. But I would love to hear from you again, I think it is good sometimes to be able to put one's thoughts on paper to a person who loves us. And I truly do love you my dear, I was so grateful to have been able to see you.

Write again soon, darling, my very fondest love and God bless,

Yours ever friend,

*Stella*  
X X X X

← First fold here →



Mrs. Lisl Polk

39-48, 46th Street.  
Long Island City 4  
New York N.Y.

U.S.A.

← Second fold here →

Sender's name and address: S. Shuttlerworth

25, Belle Walk

Moseley

Birmingham 13.  
England.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY  
ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED  
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

Sinclair,  
H. W.



Mary and Herbert.

Cliftonville  
n. Margate  
Summer 1952.

294367

23<sup>rd</sup> November, 1952.

Dear Lisl,

Many thanks for your letter of October 27<sup>th</sup>. Apologies for the delay in replying and details about poor Hanna's bereavement ~~are~~ have been put into ~~you~~ my letter to your dear father.

It was certainly nice to speak to you over the telephone after such a long time and Mary fully understood that "time was money" and did <sup>not</sup> mind at all. I am glad that in spite of the unhappy occasion you all were thrilled by the Trans-Atlantic call and I hope that you could hear me as clearly as I could hear you.

Your husband and your dear father have my sympathy for having had to look after themselves whilst you were in Hollywood. As you probably know, I had to undergo a course in "housewifery" —

-2-

instructor Mrs. <sup>Solom</sup>. Although the result seems to have been satisfactory, I am only too eager to forget what I was taught there and then. But it does come in handy sometimes.

Mary will write to you herself and we shall not miss the film "Call me Madame." I am looking forward to seeing dear Lily on the stage. I am sure it was a success.

By the way, did you take Grace Diana with you to Hollywood? Please tell her that I am very <sup>sorry</sup> for not writing to her this time, but that I shall do so next time.

As I mentioned to your father, I am enclosing a photograph of Mary and myself. Their wedding will take place on Christmas Eve about lunch-time and then we hope to go to Scotland for about twelve days' honeymoon.

Mary, who never knew Henna, was ~~to~~ very sorry and moved, but felt, ~~that~~ as so many others <sup>did</sup>, that at last relief ~~was~~ came to Henna. ~~It~~ Mary has been helping me with all the arrangements and even went with me to see whether we could trace Mr. Schwarz; but the latter without success.

We seem to be carved out of the same kind of wood, although we come from different parts of the world. We are getting on very well and are looking forward to a long time of happiness.

Mary has just read ~~her~~ to me her letter to you and I hear that she has already decided to put a stop to my "not-writing". Well, I am ~~it~~ sure it will meet with your approval if I wish her all the success. However, I shall prove to be quite cooperating.

I trust that you all are keeping  
well and am with kindest regards,

Herbert.



London, 23. November, 1952.

XII

Lieber Onkel!

Leider komme ich erst heute dazu  
Dein l. Schreiben zu beantworten. Ich arbeite  
jetzt im Anwaltsbüro des Handelsministeriums  
hier und muss ich oft bis spät abends  
dort bleiben. Infolge der Wirtschaftskrise, werden  
jedoch keine Überstunden bezahlt und  
wenn man einen guten Posten behalten  
will, so muss man (wie sxt. bei Bilanzen) eben  
arbeiten bis alles erledigt ist.

Die Begräbnisangelegenheit der l.  
Kerna ist nach wie vor die gleiche. Ich  
habe noch keine Antwort von der  
National Insurance (Staatliche Pensionsversicherung)  
erhalten, ob eine Summe bewilligt wird oder  
nicht. Die Sache ist kompliziert, das man von  
Schwarzbent, dem zweiten Eatten der l. Kerna,  
seit 1946 nichts gehört hätte. Es hängt  
nämlich viel davon ab, ob er Beiträge leistungen

erstattet hat. Eines Sonntags gingen  
Mary, meine Braut, und ich an  
die ~~seine~~ letzte bekannte Adresse, doch  
<sup>in dem er sit. gewohnt hatte,</sup>  
hatte wurde das Hotel, cca. 47 verkauft

und ~~nirgend~~ kannte ihn ~~jät~~ <sup>niemand</sup>.

1. Braut werde ich selbstverständlich befolgen.  
Es ist sicherlich die einfachste Lösung.

Die Sache ist nun die: Ich musste gut stehen,  
obwohl die Leute einsahen, daß ich mich  
normalerweise nicht für die Kosten verant-  
wortlich wäre. Sollte also Herr Colman,  
von <sup>dem</sup> ich nichts gehört habe, beschliessen,  
daß mit £20 seine ~~seiner~~ bündertüchen Pflichten  
erfüllt sind, so werde ich letzten Endes,  
- falls kein Beitrag <sup>oder nur ein Teilbetrag</sup> vom Staats geleistet wird -  
~~oder~~ die Schuld begleichen müssen. Ich  
habe mit Genehmigung zur Kenntnis genommen,  
daß Du mir für meine "bündertüche" Sorgfalt  
gedankt hast! Ich hoffe aber, daß Herr Colman  
nicht vergißt, daß er der Pönder der l. Gemma  
ist und nicht ich.

Mary, die ich dir leider nicht  
am Telephon vorstellen konnte,  
kommt von einer guten Schottischen  
Freimaurerfamilie und war ich voriges  
Jahr dort auf 14 Tage Sommerurlaub.  
Es hat mir dort sehr gut gefallen  
und wurde ich von der Familie  
freundlichst empfangen.

Wir beide arbeiten in Ministerien  
und haben daher gesicherte Stellungen.  
Wie ich der L. List am Telephon sagte,  
wohnen wir beide in möblierten Zimmern  
in 92 Alexandra Road. ~~und~~ Da Mary  
das Haus für die Hausfrau, die woanders  
wohnt, leitet, und der Vertrag noch  
2 Jahre läuft, bleiben wir vorläufig wo  
wir sind. Auch will Mary ihre Stellung  
nicht aufgeben. Es ist hier diesperchtig  
wie in Amerika: Jeder muss arbeiten  
um zu verdienen.

Ich lege eine Photographie bei,  
die neuer Land unserer Küste in der  
Nähe von Margate aus der Küste ~~genom-~~  
aufgenommen wurde und stelle Dir  
Malz auf diese Weise vor. Da sie noch  
nicht Deutsch kann, schreibt sie mir  
an <sup>die l.</sup> Lisl. Sie hat mich aber gebeten,  
Dir in ihrem Namen für die Glückwünsche  
zu danken.

Die Hochzeit ~~am~~ wird am 24. Dezember  
vor dem Standesamte stattfinden und hoffen  
wir dann nach Schottland auf ca. 12  
Tage zu fahren. —

Leider habe ich nicht die genaue  
Adresse der l. Tanten und des l. Onkel  
Julia und wäre Dir dafür dankbar. Mittler-  
weile lasse ~~Es~~ sie bitte von mir besten  
Grüßen und ich lasse der l. Tante Tina zur  
Ermesung gratulieren. Ich ~~hoffe~~ hoffe, daß alle  
nach wie vor wohl auf sind. —

Alles haben mich voriges Jahr  
einmal zum Tee eingeladen und haben  
Herr Allen und ich Dir damals eine Postkarte  
geschrieben. Seitdem haben wir uns nicht  
gesehen. —

Dein Mit herzlichem Grüssen verbleibe  
ich Dich liebender Nefte,  
Herbert.

---



The Graigen,  
Dunoon.

30. Dezember, 1952.

Lieber Onkel!

Vielen herrlichen Dank  
von meiner l. Gattin und  
mir für das mitteiliche Geschenk.  
Wir beide sehen vollkommen  
ein, daß man outäglich einer  
Hochzeit lieber Lachen schenkt,  
wie die l. Lisa sagte. Aber, wie  
Du weißt, ist <sup>hier</sup> nicht nur der  
Geschmack, sondern auch die  
Muster sind verschieden von  
denen in den Vereinigten  
Staaten. Wir werden das Geld  
zum Ankauf eines Teppichs  
benützen.

Ich hätte Dir den Erhalt  
früher bestätigt und hätte  
Dir früher für das Geschenk  
danken sollen. Leider waren  
jedoch meine l. Gattin und  
ich so beschäftigt, daß es einfach  
nicht möglich war, <sup>sich auf</sup> fünf Minuten  
niederzusetzen um einen  
Brief zu schreiben. Wir beide  
arbeiteten im Büro bis 5 Uhr  
nachmittags am Tage vor  
unserer Hochzeit. Zu Hause  
musste alles in Ordnung gebracht  
werden und am 24. December  
um 1/2 12 vormittags hatten  
wir uns vermahlt. Morgens war  
es ein gewöhnlicher Londoner Regen-  
tag; jedoch 1/2 Stunde vor unserer



Hochzeit kam die Sonne  
heraus und während der Vermählung  
schien dauernd durch das Fenster.  
Nachher fuhren wir im Winter-  
Sonnenschein über Hauptstad  
Heath nach Golders Green (vergleiche  
mit Fahrt über Koblenz), wo  
wir photographiert wurden  
und in einem Restaurant  
mit Freunden in einem  
Privaträume zu Mittag aßen.  
Dort wurde auch das "Wedding  
Cake" angeschnitten, von dem  
ich dir eine ~~z~~ Photographie  
beilege. Die Hochzeitsphotographien  
werden nach unserer Rückkehr  
nach London fertig sein. Die  
Photographie, die ich dir beilege, hatte  
jedoch meine l. Gattin zu Hause

aufgenommen und hatten  
wir den Film hier entwickelt.  
Der größte Teil des "Cake" ist  
noch in London und werden  
wir dir h. Orkel und der h.  
Lisa ~~etwas~~ ein Stück einsenden.  
Wie gesagt, die Zeit war so kurz.  
Am Weihnachtsstage packten  
wir und <sup>verließen London am gleichen Abend</sup> ~~abends~~. Wir waren  
beide tot müde als wir im Schlaf-  
wagen landeten.

Am folgenden Morgen waren  
wir in Schottland. Dumfriesshire liegt  
an der Westküste, wo der Firth of  
Clyde unterhalb von Glasgow ins  
~~North~~ Meer mündet. Um nach  
Dumfriesshire zu gelangen steigt man  
in Glasgow vom Expresszug auf einen

Schnellung ~~um~~ nun und nach  
einer weiteren Stunde Fahrt  
steigt man auf einen Dampfer  
um und überquert den Clyde.  
Es ist hier kugelig und die  
Lech ~~immer~~ erinnern einen an  
das Salzkammergut. Wintersport  
kann man hier leider nicht  
betreiben, aber die Abwechslung  
tut der L. Mary und mir sehr  
gut. Besten gingen wir den  
gansen Vormittag im Sonnenschein  
auf der Küste spazieren.

Wir sind hier in einem  
sehr guten Hotel. Ausgesüßtes  
Essen, gute und warme Zimmer  
und sehr freundliche Bedienung.

Da dies die Heimatstadt der  
S. Mary ist bemühen sich alle  
uns so frohlich wie möglich  
zu machen.

Den Verwandten der S.  
Mary habe ich Deine S. Grube  
ausgereicht. Eigentlich habe  
ich Ihnen die Briefe von Dir  
und der S. Lisa vorgelesen;  
Deinen S. Brief natürlich in  
Übersetzung. Sie dankten vielmals  
für die freundlichen Grube und  
baten mich zu erwidern. —

Von Allen habe ich nichts  
gehört. Er wird sich sicherlich  
sehr freuen von Dir zu hören. Ich  
glaube mich zu erinnern, daß die

Adresse auf der Postkarte, die er und ich an Dich sandten nicht ganz richtig war. Ich hatte jedoch nicht mein Adressenbuch bei mir, als ich bei ihm eingeladen war und daher er auf meine Bedenken antwortete, dass er überzeugt war, dass die Adresse richtig war, konnte ich nicht mehr widersprechen.

Mary wird ein paar Zeilen an Dich auf Englisch schreiben. Ich glaube, dass Du es verstehen wirst und wenn nicht, wird die S. List sicher nichts dagegen haben zu übersetzen.

Ich hoffe, dass Ihr alle angenehme Feiertage verbracht habt und danke ich nochmals

-8-  
für das liebe Geschenk.

Am Jahreswechsel wünsche  
ich Dir l. Onkel und allen  
Lieben das Allerbeste und  
verbleibe

Dein Dich Liebender  
und dankbarer Nefte

Herbert.

---

The "Craigen" Hotel  
Argyll Street, Dumoon,  
Argyllshire, Scotland.  
3<sup>rd</sup> January 1953.

My Dear Uncle Julius,

I feel I must write  
and thank you for your  
very useful present; Herbert  
has already told what we  
are going to buy with it.

Everyone has been so kind  
to us both that I feel  
our start in life means  
we will always be very  
happy. Herbert is very good  
and kind and always has  
been ever since I have  
known him over three years  
ago.

The weather has also  
been very kind to us,  
as it rained early ~~on~~  
on our wedding day, but

As we left <sup>2</sup> the house  
in the car the sun  
shone and did so all  
through the wedding sermon.  
When we arrived here the  
sun was shining and has  
done so every day for us.

On our return we will  
write and give you a list  
of our presents. We also  
intend to write to you  
regularly as I feel you  
will be interested in  
our life.

I wish you all the  
very best that 1953, can give  
you.

With Love from  
Mae



The "Braigen" Hotel  
Argyll Street  
Dunoon  
Argyllshire  
Scotland.

5<sup>th</sup> January 1953.

My Dear List,

I was very pleased  
when you wrote to Herbert and  
me together it gave me the  
feeling of being related to  
you.

Thank you all very  
much for your wedding gift  
we are going to buy a carpet.  
On our return I will write  
and send you a list of our  
presents also wedding cake and  
and the wedding photos when  
they are ready.

Well my dear it has  
just been like a dream  
to me, everything went  
off so well.

2

It was raining first thing on our wedding morning, but when the time came for us to leave the house the rain ceased.

We were only a little way up the road when the sun came out; all through the wedding dinner the sun was shining through the window on us. Every day since we have had sunshine, the weather here has been marvellous; the people here told us we brought the sunshine with us. I have taken a few snaps of the hills to send to you later.

My mother was pleased your dear Father sent his good wishes to her she will be 83 next month.

3

and is very fond of  
Herbert. In fact I told  
Herbert that I felt in  
the shade as all my  
people are fond of him.

I really only tease  
Herbert about my feelings  
he knows different. All  
my own friends I left  
behind here treat him  
as though he were a  
life long friend like myself.

He is no stranger to  
anyone and they all  
think he is lovely. Of  
course that is why I  
have him because I  
think he is more than  
lovely. I will write you  
a longer letter when we  
get home.

I would also like  
to send good wishes to  
your sisters Lilly & Lizzie for

1953. We will go and  
see the picture "Call me Madam"  
when it comes to London.

Well my dear I must  
stop as it is nearly  
lunch time.

Wishing you all the  
best. 1953 can give you

Yours with love  
Mary

Durrow, Scotland,

5<sup>th</sup> January, 1953.

Dear Grace Diana,

As your mother will have told you, I got married and so you have now not only a new uncle Herbert, but also a new auntie Mary. Well, I may tell you that she is very sweet and perhaps one day you will meet her.

Both auntie Mary and I are very sorry indeed for not having been able to send your Christmas present in time. But it was such a rush getting every thing ready for the great occasion that in the end we could do nothing, but

take the book with us. Of course, when you are on honeymoon you let ~~settle~~ <sup>settle</sup> things first and therefore a few days passed until we returned to earth (for a while only) and packed your little present. I also had to keep your mummy and daddy and your grand-daddy waiting with my letter.

I do hope that you had a nice Christmas party and got at least twice as many gifts as you had on your birthday.

Auntie Mary and I were spending the second day of Christmas and the New Year

in Scotland. Scotland is  
a very nice country and the  
place where I am, Dunoon,  
is a nice town on the sea shore.  
In the background are the hills  
which now in winter are covered  
with snow on their tops. The  
snow, however, does not come  
down to the sea as yet, although  
it is very cold here; real winter  
and a nice Christmas and  
New Year's weather. When we  
come back to London, we are  
going to send to your mummy  
a few snaps of the countryside  
around here. Perhaps you will  
find it similar to the place where  
you were for your summer-holiday:  
rivers, hills, meadows <sup>and even the</sup> - just to sea.

We are going to be here for another few days, because next week both Auntie Mary and I must go back to our office work in London. You can imagine that ~~we~~ we ~~are~~ are doing that very reluctantly indeed, but you too will find that although you like school, holidays are nicer.

Well, dear Grace, all the best for 1953 and many kisses from your

Auntie Mary and Uncle  
Herbert.

---

PS: Auntie Mary asked me to tell you that she will be writing to you from London. She has seen your photographs and likes you very much.



5<sup>th</sup> January, 1953.

Dear Lisl,

Half way through  
our honeymoon, I <sup>am</sup> rather  
hurrying to write to you and to  
thank you very much indeed  
for the useful present. A few  
days ago I managed to keep  
in a chair for a while and I  
took that rare occasion to write  
a letter to your dear father.  
But the weather has been so  
kind to us that Mary and I  
spent most of the days in  
the open and left the evenings  
for visits to her <sup>that</sup> people. Well,  
I do not think I have to search  
for an excuse for not having

written earlier.

Mary and I were very thrilled by the present from you. Admittedly, <sup>this time</sup> ~~it~~ the realism in men won over the idealism and the desire for the beautiful in our more tender and lovelier companions, but Mary and I are not going to let it be what it was never intended to be: a mere and sober addition to our bank-account. As I told your dear father we are going to use the money for a carpet for our sitting room (formerly my room and the same room which Salome had). By the way, I had a letter said from them and will be writing to them.

We are sending <sup>under separate</sup> ~~separately~~ <sup>cover</sup> ~~cover~~  
a selected Christmas present for  
Grave Diana. We just could not  
manage to get it off in London  
and took it therefore with us.

The idea of living <sup>for a while</sup> in a  
hotel in a little town (which  
could be somewhere in the  
"Salzkammergut") ~~for a while~~  
and doing nothing appeals to  
me and I do not particularly  
look forward to having to return  
to London and go to work. But it  
could be worse and I would  
certainly not like an inactive  
life. However, a fortnight's rest  
was what Mary and I needed.

Mary will be writing to you separately. We both like your idea of writing to us both, since as you say we are now practically one. We will be writing to Grace Diana separately.

On our return to London we ~~the~~ are going to send to you a piece of our wedding-cake and hope that you will enjoy it, as we did. Mary thought it safer (because of me, of course) to leave the bigger part of the cake at home. In the meantime we enclosed a "photo" of it with my letter to your dear father for mouth watering.

We are also going to let you have some swaps which we hope will come out

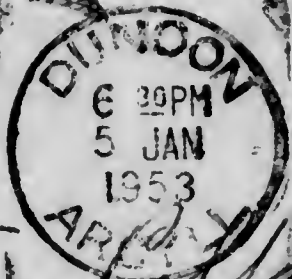
allright and ~~so~~ which will convey  
to you, I hope, that <sup>the</sup> country here  
can also appeal to non-honey-  
mooners.

Well, dear Lisl, once again  
thanks for all your kindness  
and with best wishes for  
1953 to you and your  
husband, Lilly and Lizzie,  
and their families,

Yours, Herbert

---

BY AIR MAIL



Mrs. E. Folk,  
39-48, 46th Street,  
Sunnyside,  
Long Island City 4, N.Y.,  
U.S.A.

Sinclair, 92 Alexandra Road,

St. John's Wood,

London, N.W.8,

England;

Pl. reply to 68 King George VI Mans., Court Farm Rd.,  
Hove 4, Sussex.

Dear Lisl,

London, 2nd August, 1960.

I just saw Lily off on the ~~boat~~ train. As it turned out we just had about five minutes this time. <sup>your card</sup> Her card reached me on Friday night. Lily, I was told, <sup>by Mary's car</sup> arrived on Sunday and I was visiting Mary both on Sunday and Monday, as <sup>here</sup> this Monday was August Bank Holiday in England, a day when all shops are closed and the majority crowds the beaches. Thank you for both your card which I passed straight to Mary who also was glad to hear you two had a nice holiday. - Mary, if all goes well - will probably leave the hospital on /about 16th August. Then she intends to go to her brother for the remainder of August and in September she'll be going back to London daily to her office. That was all discussed with the doctor and we all hope and wish she will be all right. There should be no re-currence the doctor told us. The tube leading to the stomach has now been stitched on to the diaphragm and everything should remain in place. Now, Lily told me that Grace will soon be leaving for England: 12th August, was mentioned tentatively. If Mary leaves the hospital on the 16th, she goes to her brother at Welwyn in Hertfordshire direct ( I'll meet her in London, as she comes off the train). Welwyn is half an hour's journey on the opposite site of London. I intend to stay at my brother-in-law's, but to save my leave, <sup>I shall</sup> to come to London on Mondays to Fridays till about the 1st of September approximately, when Mary and I go back to Hove. That is our intention at the moment. We have not yet <sup>had</sup> the official confirmation from the doctor, only last night when I left the sister told us that she hoped it won't be long now. That can be taken as indication that the hospital think we all shall be able to adhere to the above schedule. So can you please let me know by return about Grace's movements. As you know, we shall be very pleased to see her, but I thought I let you know how things are here so that we both may have an idea how things are going. Naturally, on the two Sundays (7th and 14th August) and as long as Mary is in hospital any Sunday, I shall be visiting her in my capacity as dutiful husband. That means that I am in London hardly at all, just about enough time to telephone somebody, unless I stay for the evening. Yesterday, I was lucky, as I ~~was~~ sometimes am, and somebody took <sup>again</sup> me back to Hove in his car on Sunday and brought me to the ~~hospital~~ hospital and home on Monday. That why I saw Lily only this morning on the station just before the train left. But unfortunately, ~~these~~ motorcar lifts are not regular and I cannot rely on them. At one time a neighbour of ours did the journey <sup>by car</sup> every week which was absolutely marvellous.

I am typing this letter in the office to get it off from London to-day. Next time I'll write I hope to enclose a colour photograph of Mary which I took before her operation. She looked better then than now, but she is picking up, still sick occasionally which in turn causes pain. But everybody seems to be pleased with her recovery so there seems nothing to worry about.

Well, I am glad you enjoyed your holiday and hope that Lily has a good voyage. I asked her to remember me to Lizzi, <sup>as well</sup> but she said she would not see her as Lizzi was in Colorado. So I must leave it to you when you write to her again. Well, also please tell Grace, that her auntie Mary and "uncle Herbert" will be pleased to see her in person and I hope it won't be as complicated to meet as it seems to <sup>have</sup> ~~been~~ been with her mother and <sup>her</sup> auntie Lily.

Please remember me also to Harry. All the best and kindest regards from both of us,

Love,

Mary & Herbert.



BY AIR MAIL  
PAR AVION  
AIR LETTER  
ABROGRAMME



Mrs. Elizabeth Folk,  
39-48, 46th Street,  
Sunnyside,  
Long Island City, 4, N.Y.,  
U. S. A.

First fold here

Second fold here

Sender's name and address: H.W. Sinclair,  
68 King George VI Mansions,  
Court Farm Road,  
Hove, 4, Sussex, England.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY  
ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED  
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

To open cut here

Welwyn 28<sup>th</sup> August, 1960.

Dear hist,

Well I met Grace and we got on very well indeed. She came to my office and I took her to a "WIMPY" at Lion's Corner House, Trafalgar Square, and Grace was ever so happy to have a cheeseburger. After that we saw Buckingham Palace, Westminster Abbey and the National Art Gallery; all at Grace's request. At the "Abbey" she met a few old friends from her schooldays, such as Tennyson. We also passed the tomb of "Maria Stuart" - cheerful lot, we two? At the National Gallery I was surprised of Grace's knowledge of the subjects. She is very interesting to listen to. She telephoned her landlady and it was suggested to Grace to be home for dinner. So I saw her off on the right train. Grace is a fine girl, knows her own mind and can definitely stand on her own feet. No need to worry. She wrote me a very nice letter thanking for the nice afternoon she had.

Mary was still at the hospital at that time and asked me to reply to Grace to tell her that she would like to see her and if she could come out to join us at Mary's brother she would be very welcome and meet two other nieces.

We are still here for a week and shall see what Grace will decide. Mary is gradually picking up strength and will add a few words herself.

By the way, Grace had met Susi Tramb and meanwhile I had a post card from Lily. As I have not Lily's address with me, pl. thank her on my behalf over the 'phone and tell her that I shall write from Home.

Perhaps one day we manage to meet again. Meanwhile, all the best and kindest regards, Herbert.

Dear hist,  
Well I am at long last out of the hospital, as my luck was out when you were <sup>here</sup> I hope to have the pleasure of meeting Grace. We are going home at the week end as I have to see my own doctor about starting work. Herbert was very excited when he heard you were coming but disappointed that I could not be with him. Next time you perhaps you could come & stay with us for a short time that would give me great pleasure. Herbert has been wonderful whilst I have been ill nothing a trouble. My ward is he proud of Grace & was sorry he had not enough time to take her around more. I am getting along very well it will take time & I do not mind as I will be home again.

To open cut here →

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY  
ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED  
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

Sender's name and address:  
Sindona  
68 King George Wharves  
Tower 4  
Surrey

← Second fold here →

Mr. John  
39-48, 46<sup>th</sup> Street  
Sunnyside,  
Long Island City,  
N.Y.  
U.S.A.

↑ First fold here ↓

next week I will write you  
a more interesting letter  
Given my love to your  
sister with lots to your  
dear self  
Many



Skala,  
Lili

LILIA SKALA  
39-19 FORTY-NINTH STREET  
LONG ISLAND CITY 4, N. Y.  
TEL. IL 8-4519

Saturday  
8-23-52

Leslie, mein Schatz,

Get ready for  
Hollywood! Last night I  
signed my contract with  
20<sup>th</sup> Century Fox, part of  
Grand Duchess, four  
weeks fair<sup>4</sup> indeed, a  
\$600. —, transportation  
either plane or train  
paid. — I have to be

in H. on Sept. 16, you continue  
filling etc. actual working  
begins Sept. 24. - I'll  
come back end of Oct. -  
I intend to take a little  
apartment, room, bath,  
kitchenette, as they have  
it in H. so you see your  
lodging's board is already  
taken care of. - All  
weird work for us. -  
Next Sunday <sup>part</sup> on "Lucky  
Strike TV," last night

LILIA SKALA  
39-19 FORTY-NINTH STREET  
LONG ISLAND CITY 4, N. Y.  
TEL. IL 8-4519

②

Swears born com., masked  
they revised my salary on this  
com. (name announced)  
to \$150. - (instead of 125. -  
as up to now.) Papa's friend  
Martin got beautiful letter  
from his boss Robert Leh-  
man. - Your help never  
cease to me, comes espe-  
cially to your house. -  
Martin is leaving on  
Sept. 10. - You know Catherine

is in St. too, you remember,  
she called me in Oprequit  
to invite me to stay with them,  
has beautiful house, Galina  
wrote: -

Got to-day card from  
Lorraine <sup>you know her</sup> (dancer, Hollywood)  
will be in New York tomorrow  
performed her dance-play  
at Hopkinton, N.H., Art  
Center, near Concord. -

Her Aufenthalt soll sich  
nichts kosten, es wird mir  
eine freundliche Aufnahme & eine  
ehrenvolle Fienale sein. Bussi





Mrs. Elizabeth Polk  
T-Ledge Camp  
Orr's Island  
Maine

LILIA SKALA

~~39-10 FORTY-NINTH STREET~~

~~LONG ISLAND CITY 4, N. Y.~~

76 Power Cherry Lane  
Ogunquit, Me.

Dist. arrival 8 AM, heating

- 1.) call Oles, greetings from me, try first office, then residence, try carefully to find out, whether he could arrange something with studio about my transportation
- 2.) Call Catherine, she will have some addresses of places to live. She told me I must figure about \$ 40.- a week, Lorraine said \$ 15.- a week. I want to live nicely, clean, two beds. -
- 3.) Call Lorraine, who volunteered to meet me Monday morning at train. - I assume you & Illa will come along. Catherine asked me over the Telefon, to come to her house straight from the station which I promised and then we go to the place you'll have found. -

Sept. 14, 1952

Dear Mother,

How was your flight? We all miss you. At least I do. Everyone in Sunnyside knows about that vending machine. What were the states like on the way? I'll send you that book as soon as I can.. How was church in Hollywood or didn't you go.

Have you ever~~y~~ been in a plane before.? How is Illa? Is Hollywood and 20th Century Fox interesting? Please write!

Tell me all about Hollywood I'm interested. . .

Love and kisses.. xxxxxxxxxxxx

Gracie

Gracie

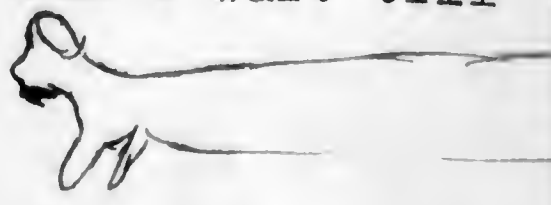
P.S. I heard your plane soar in the sky.



you come back. Will you  
 please write me my own  
 in English. Thankx,  
 Love and many  
 kisses,,,,,  
 Grace Polk

Sept. 20, 1952

Dear Cookie,  
 The Album is on its way and with it are the pictures you took of Aunt Lili, Peter, and Barbara,  
 Your description of your flight was lovely. I wish I could have been with you. A number of people asked when were you starting lessons and to where you were. Enclosed is the card you wanted. You got one sent back to you from Mrs. Berner. Also enclosed is some of your mail. Tomorrow is Sunday School & I guess Daddy will drive me or I'll go alone. Well, I guess that's all For now except that we all miss you and that I can't wait till



Oct 18, 1952

Mein geliebtes Schwesterlein! Vor allem —  
grüßen läßt dich Mrs. Dee — die Hausmutter,  
von der ich heute abend erfahren habe, dass  
sie 35 Jahre in Vandeville was. Laurence  
schickt dir auch Grüße, weißt du schon dass sie  
1 million geerbt hat? Sag Papa dass ich heute  
Schwoner's besuchen wollte, aber sie gingen  
aus — bridgepartie. Mit dir. Blau habe ich  
telefonisch gesprochen, er freut sich wie krank  
er ist was mich nicht wundert, denn vor  
~~9~~ 9 Jahren konnte man das voraussehen,  
es ist so besessen mit Haß. — Kommt dir  
denken, wie dankbar ich über Barbara's  
Bundel bin. ~~Die~~ <sup>Richie</sup> ~~Bundel~~ ist so stark in mei-  
nem Gedanken, dass ich gestern bei einer  
TV audition für Susan's Down Commercial  
(aus dem — Gott sei Dank muss ich sagen —  
nichts hergeleitet ist, da der Klient hier  
keinen Agent will) statt "flavor so  
rich and chocolaty" gesagt habe "flavor  
so rich and chocolaty". —

Bitte lies, empfehle mich, Mrs. Korvey.  
Denke dir, ich bekam einen Brief  
von Stella (dresden, bairisch) dass  
Galina einen break down hatte. Bitte

September 4. man sie nach Hause ②  
schicken musste. Bitte versuche sie  
anzurufen: Galina Talva, 336 W 56 St.  
CO 5-4595. -

Miss Veevy habe ich beinstap fernsehen.  
Danke dir sehr für das Besorgen der  
Tasche, Mrs. Ochs freut sich sehr darauf.  
Die Cream von Friedl ist noch nicht gekommen.

Ich bin sehr glücklich über das Mithen  
feiner Schule. n. speziell über die 6 Mädchen  
in Manhattan. Ich nehme ca. 4x die  
Woche Einzelstunden mit Ila, ausge-  
zeichnet ist sie. - Was Gracie so gut ist,  
will auch must bless her. Today at Lillian  
foodman's she gave a tea so her pupils  
could meet me was one of her pupils  
8 years old, an accomplished pianist  
I did not know that something like that  
exist, every thing he heard Chopin  
negro songs (singin' & playin')  
jazz, so beautiful, dass sie an der  
Kante des Lesels sitzen kann und  
with all that, radiantly happy,  
gentle, very affectioned, just too  
good. - Fantastisch! Russi  
hatte so viel zu erzählen! Bitte: lili

Mein liebes Schatzchen.

10-23-52

Danke dir für deine Briefe, du bist ein gutes  
u. ich bin so dankbar u. glücklich, dass du  
mit mir hier wohnt. Alles war dadurch viel  
leichter. Ich wünschte du hättest länger bleiben  
konnte. Die Party, die Cathrin mir gab war  
sehr schön. Zwei Tage später gab ihre Mutter  
eine Gesellschaft für ca. 100 Personen, jedes der  
Gäste zahlte \$25. - für sein Ticket (das  
Geld war für einen wohltätigen Zweck  
natürlich). So was wie diese Party! Das  
dass so was geht! - Ich hoffe, dass nichts von  
meinem Rollenchen herausgeschritten wird.  
Gestern war ich mit Mr. Ochs goodbye sagen  
bei Fox u. da lernte ich einen anderen  
Casting director kennen u. der sagte mir:  
"I heard you are very good in that picture?"  
Hat Mr. Ochs sehr beeindruckt u. ich habe  
mich gefreut, dass wir zufrieden sind. -  
Alle ist fein, habe fast täglich Stundenbe-  
rath. - Bin glücklich über deine Schülerzahl,  
werde deine Manhattan Klasse besuchen, wenn  
du mich willst. - Danke dir für Tasche u. Cream  
besorgen, alles bekommen. Stell dir vor seit vorgestern  
hat Hollywood-Broadway? (das Departmentstore)



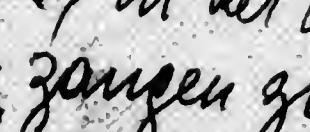
emè ganze Auslage mit diesen Taschen. - Bussi.  
Ab. grüße an Hans & See you soon. -  
Kisses to Marie

80  
16

Meine Liebe dich & dich -

B-14-60, AUERSPERGSTR

Gerade hat die Glocke auf der Karmeliterstraße in der  
Selbergasse 11 Uhr (abends) geschlagen, ich sitze in Nach-  
hemd & Schlafrock am Rande eines frisch bezogenen  
Bettes (jedes Stück handgestrichelt LK bei der Tochter  
der Frau Holtschabeck) im Schlafzimmers der Mama. Ich  
habe einen schönen, sehr schönen Abend mit Dr. Boldi & ihrer  
Mama verbracht in sie haben nicht gehen lassen, da-  
sch sagte dass ich noch eine zweite Nacht schlafen muss  
weil ich mich gar nicht wohl fühle bevor ich in ein Hotel gehe.

Liesel: meine Adresse in AUERSPERG HOTEL, ~~KARLSBERGSTRASSE~~ WIEN VII. T.  
Wir haben vom 29. Juni ein 2 Bettiges Zimmer bereits dort. Bis dahin habe ich ein  
kleines Zimmchen. Momentan sind die Festwochen & alle Hotels besetzt. - Was ich zu  
Weinsage? Der Flug von Paris über Stuttgart nach Wien über Linz nach Wien  
von UNVERGESSLICH. Der Captain war so nett & ludete mich ein nach vorne  
in die Nase des Flugzeuges zu kommen. Steh hier. Wien & da - die Votivkirche,  
Kahlenberg, Leopoldsdorf kleine Hügel, sonnen an bräunlicher Fluss, Es sagte  
mir hatten ungewöhnliche Wertsicht. Schmeckt! "Als ich der ersten Trage, jemand  
den fragen hörte: "Wubns a farassi?" ist mir der Mund offen stehen  
geblieben, es klingt so unwirklich, alle sind Klaus Mores, in der Elektrizität  
(ganz unverändert derselben Wagen, dieselben  zungen zum Karten  
zwischen), das Sprechen der Menschen ist ganz Bobbisch, in jedem Geschäft  
jeder Mann jede Frau begrüßt dich mit "Kund die Hand qua Frau" man kann  
es nicht glauben, dass es Ernst gemeint ist. Die Stadt? Peter hatte recht, nach London  
& Paris ist es sehr, sehr klein, u. schön in SEHR VERWAHRTOST. Teilweise die  
GELBEN Geschäfte, dieselben Namen. Weg von Hohenwart zum Selberg. 36, unverändert  
dort, Auslassung §. 7 hat an der Fassade offensichtliche Löcher von Bomben  
Splittern. - Wie Preis für Eisen wie in New York, nicht billiger. Kam zur Kozak  
meine Modistin in der Kärntnerstr. Lauf kam eine Angestellte heraus um mich zu  
grüßen, schaut mich an & sagt: Oh quaidige Frau Sie sind ja Frau Kala. "als ich  
nicht fassen konnte, dass sie mich erkannt hat, sagte dieses Fr. "aber Ihre  
Photographie hängt doch hier." Tatsächlich hängt an der Wand das Maria  
Theresia Bild. Komisch. - Wohnung von Olga - I A, denkt mich letzten Samstag  
ist die letzte Kleinigkeit an Dr. Boldi's Wohnung gemacht worden. Ich  
war als Überraschung & sie haben sich beide sehr gefreut.

Liesel bitte bringe als Geschenk von dir & mir für Dr. Boldi: ein rosa  
nylon nachtschleier, size 18 & Nylon Schlafrock #18 aber kürzere versähtline  
also eigentlich 38 glaube ich. - BITTE - Sie ist ein fabelhaftes  
Mensch. - Mamma hat uns vom Aulime Terminal mit einem Wagen

Chauffeur ab, von große Hilfe & Gasparis. - In der  
 immer Stadt hat sich vieles verändert, sieht anders aus. -  
 Olga ist sehr effizient, unusual girl. - They postponed their  
 trip to Semastetter, to make sure that they won't miss you. -  
 St. Anselm is alright, but I could not reach him yet.  
 die Karmelite, floche schloß so lauch, so schnell, it is  
 late. I'll go to bed. - I kiss & hug all of you  
 love to Martin

lots

MIT FLUGPOST  
 PAR AVION

AEROGRAMM  
 AÉROGRAMME  
 AIR LETTER

NICHTS EINSCHLIESSEN. SONST KEINE BEHANDLUNG ALS AEROGRAMM



Mrs. Nancy Polk

44-3948 46ct.

Long Island City 4,

New York

U.S.A.

ABSENDER:

SKALA, AUERSBERG

HOTEL WELT ~~WELT~~ AUERSBERG

STR. 9, AUSTRIA

Mein Liebes Schatzel -

Sunday, June 19, 1960

I am thinking of you continuously. Es ist  
herzlich!! But I beg you come as quick as possible. Why? It took me  
about two days to get the proper perspective. Peter said to me: "Nash Low-  
don, raus mit dir Wen me ein Sof vonhomen." I admit that the first two  
days were somehow confusing, emotionally I was too involved &  
things around me seemed too slow, too unchanged, too new, too  
deteriorated, too well preserved. - After the two days were over I be-  
gan to be simply enchanted & that's where I am now on the death  
day of my stay. Since you have only 8 1/2 <sup>days</sup> please, try to be here on the  
29<sup>th</sup>, especially since Komp, Oper, & Akademie th. are closing on the 30<sup>th</sup>.  
I'll take tickets for the 30<sup>th</sup> to one of them, they are all constantly sold out.  
PLEASE, send me a telegram from London, or night letter, when you'll ar-  
rive here, with airline number of flight & time, because I would love  
to meet you at the airport, which was ~~opened~~ <sup>opened</sup> two days ago. Also on June 30,  
Kruschew will arrive in Vienna. - If you don't have to stay in London till the  
30, better come here on the 29<sup>th</sup> & have one more day in Vienna. Es ist unbeschreib-  
lich schön. - Tante Marie is a marvel, unchanged, straight like a tree, every-  
thing young. - Mamma took us today to Klosterneuburg, under chestnut trees  
we had our dinner in Stiftskeller, via Kahlenberg, Hütteldorf auf der  
Farbinger Kopf. - Ach, die Landschaft ist so sanft, ganz, ganz anders als  
in U.S. - Yesterday, I went twice to the Theater. I happened to meet  
Adrienne GESSNER, who is now Kompchanspielerin & she invited  
me to the dress rehearsal of "DAMEN NACHTSTRAUM" (Hermann  
Thimmig, Eybner, Schindler) and in the evening "ANATOL" in Akademie  
theater, Paula Wenzel, HENNINGS, KÄTHE GOLD. - This morning  
SPANISCHE REITSCHULE! Unbeschreiblich schön. - Einmal im Leben  
mocht ich so leben wie ich jetzt lebe! sag ich mit NESTROY. - Come  
soon, you'll love it. - Tell Martin he should forgive me if I don't  
write him separately, I am stincky with every second which  
I ~~have~~ could spend wandering through the streets. -

Take very little with you. Best comfortable shoes, one  
good dress, one winter outfit, one or two for hot weather,  
weater, raincoat, rubber, sp. of gloves, sunglasses, you can buy  
everything here, only prettier than in the States. - The hotel is clean &  
comfortable, the former Auersperg Sanatorium. Mrs. Hausen is  
leaving to-morrow for ZERMATT. My tempo was too much

for her, she admits that she is longing for rest. - The  
gentle Pavel SMIRNICH came to the Hotel, she is very  
nice, only so much like Timi POLAK in looks & move-  
ment that I could not take her as Pavel. - Love to  
you, Martin, Lizi & Grace. - greetings to Harry -  
Dede.

PLEASE, SEND ME FROM LONDON A TELE-  
GRAM -



Mrs. ELIZABETH POLAK

39-48 46 Str.

LONG ISLAND CITY 4

NEW YORK

U.S.A.

AERÖGRAMM  
AÉROGRAMME  
AIR LETTER

NICHTS EINSCHLIESSEN. SONST KEINE BEHANDLUNG ALS AERÖGRAMM

ABSENDER: LILIA SKALA

HOTEL AUERSPERG, VIENNA I.

AUERSPERG STR. 9, AUSTRIA

MIT FLUGPOST  
PAR AVION

BUNTON KLEIDUNG ERKENNEN DIE DIE  
SATURDAY 6-25-60  
no God's thoughts

Schäfer! ~~Wunder!~~ ~~SUGRATTE!~~

Tomorrow you'll leave! My thoughts will be with you.

Veinig is glorious! On June 26, tomorrow, the Festwochen are over, the flap will be taken down, the Staats Theater will close, the people gelin auf Ferien. Never mind, the remaining left-over will still make you very happy.

(A) That business: I received the \$ 300.- Am. Ex. checks. Many thanks. It will not be enough, I can see that. I took \$ 500. (actually \$ 600.- along) but \$ 1,000 I will need.

(B) Whatever you need buy in London, Vienna is very expensive.

(C) PLEASE, arrive at daytime even if you have to leave London very early. The flight into Vienna & the arrival at day is quite an experience. Please, send me a telegram so I can meet you, which will mean very much to me. Is it alright with you if I take seats for the same evening ~~for~~ the Amphitheater (last performance) 2 Ein Programm ~~Minchenpiel~~. - For Friday, July 2, Otto Sendoray will arrange a Heurigen party, I suggested that, I'm sure you'll like it, geht?

(D) The hotel is good & clean, \$ 2.50 for a single room. I found out that in Kleiner Beisel the price of a menu is AS 8 (about 32 ¢) I go there. But I had to spend a lot on invitations etc. but I don't mind, it is wonderful -

(E) On Mond. Tues. & Wed. I'll be in LANGENWANG, STYRIA, FORSTHAUS HOHENWANG, <sup>counters</sup> To ~~Spaurice~~ St. Jovis

(F) im wirt lacher, kein Wein, egal welches alter, geht dunkel ausgegogen, wir habe doch wir selbsterz jung dunkel & das was ich verstanden wollte, traufen, wepen

meiner NICHT BUNTEN KLEIDUNG ERKENNEN SIE DIE ZUGRASTE! Muss, denn

... very happy. ... morning, the ... the people ... the ...

① That business: I ... 100. ... I ...

② PLATE, ... the ... very much to me, ...

③ The hotel is good & clean, ... I found out that in ...

④ ... STRIA, ... ⑤ ...

Memie Lieke Desert.

Saturday, 6-25-60

Thank you so much for taking the time & writing me that long letter about your visit with Else. Thank you. -

To your lovely idea to spend a few days in Scotland. Der Herr Finanzminister erlaubt's nicht. You telephone for saw it in London. Yes, I <sup>am</sup> spending too much money, but - on the other hand - I guess I had assumed much lower prices everywhere. Vienna is VERY EXPENSIVE, like Paris, England has truly the most reasonable prices so far, besides my hostess in England was the most unselfish and most generous one, no wonder, I became too cocky (financially!)

Don't mis understand me. I am so happy, it is so beautiful, beyond any imagination. Vienna is clean, well kept, everything (almost everything) done with good taste.

Oh, please, tell Karl, Dr. Aischell is very well, I speak <sup>an evening</sup> with him, he is looking forward to seeing Karl again. If you listen to him, you would believe our concept of Hitler is a fiction and malicious invention. He spent all the time in Vienna as head of the ROTHSCHILD's hospital -

To Else: I knew, of course, that her son-in-law was executed at the same time as her husband. - From Josea Morgan I know that Ursula (her daughter) has <sup>3</sup> children from the second ~~man~~ <sup>man</sup> with whom she <sup>NOT</sup> remarried since her wife who ~~is~~ <sup>is</sup> still has been suffering from cancer for years, is still alive - Did Else mention her only son? And she has three daughters, what about the two others?

Karl & I are leaving Vienna on July 9<sup>th</sup> for Rome. 3 days there, 3 days Florence, then Geneva & three days Zermatt till end. July 21. My boat is leaving Southampton Aug. 2. - I would love to come to London on Sunday July 31. - You must tell me frankly if you can again take me in, we are too much for you, abusing your generosity. - Peter & Barb. came back on June 12, at 10pm. I left Monday morning, Barb had planned that for me & she was <sup>no</sup>



LILIA SKALA  
42-02 LAYTON STREET  
ELMHURST 73, LONG ISLAND, N. Y.  
TEL. IL 8-4519

5.II.1964

Liebe Mimi!

Vielen, vielen Dank fuer Deinen lieben Brief und auch fuer den Zeitungsausschnitt.

Du erwahnst, dass der japanische Film THE GATES OF HELL Dich sehr begeistert hat. Ich gehe sehr selten ins Kino vielleicht ein oder zweimal im Jahr, und GATES OF HELL war der erste und einzige japanische Film, den ich gesehen habe, aber er ist mir unvergesslich, einfach herrlich.

Seltsam, dass wir jetzt Briefe austauschen wenn Lisl und Harry auseinander gehen .

Ich wuensche Dir von Herzen alles Gute. Bitte, gruesse Deine Soehne und Deine Schwiegertochter bestens von mir.

Vielleicht kommst Du doch einmal zurueck nach New York und dann gibt es ein Wiedersehen.

*Herzlichst,  
Lili'*

PETER SKALA  
+ BARBARA

Sunday

Nov. 25, 1957

B S F

My dear List, Harry, Grandfather and  
Grace,

Peter and I just want you both  
to know again how deeply we  
appreciated and enjoyed our  
Thanksgiving with you all - it  
was particularly joyous for us  
after having been away for the last  
year - and particularly won-  
derful for Barbara, since she  
now really feels like a  
member of the family.

The spirit of the whole  
day was a happy one -

And the dinner itself  
was delicious down to the  
last bit of cake and the last

piece of turkey -

We can only hope that by  
next Thanksgiving the Skala Junior  
will be able to throw the party -  
and give you the kind of time  
you gave us -

Get love and hugs,

Barbara and Peter



FIGHT TB  
SUPPORT YOUR  
TB ASSOCIATION



Mrs. Harry Polk  
39-48 46th Street  
Sunnyside, L.I.  
New York



ST. LOUIS  
MAY 10 1917

Mrs. Peter H. Skala  
Pierpont Hotel  
Brooklyn Heights  
N.Y.



# Hotel Amigo

Bruxelles /  
RUE DE L'AMIGO

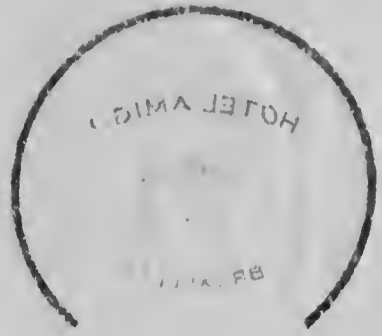
Dear Bill & Nancy, September 15th 1960

Many, many thanks indeed for the wonderful photos. Martin bought two beautiful leather frames and they now sit on our dressing tables. PJ chuckles when he sees himself and modestly insists that it is the make-up which makes him so photogenic. I think it is his bone structure, inherited from his father.

Grace is installed in TONS. The Edwards saw her for dinner last Sunday, I believe. All of her luggage is safely taken care

of; she was quite  
homesick when she left  
Paris, I think it all of a sudden  
hit her, that she is by herself  
in a big Polish speaking  
country, but that shouldn't  
last too long.

Suzi Trout was here for the  
christening and lent Grace moral  
support on her journey to Toronto.  
Menton is not in Vienna. He  
seems to feel himself quite at  
home in Europe. Initially he was  
too big for PJ who shirked every  
time Menton came near, but  
they parted good friends.  
Many thanks again for the photos  
they are wonderful  
All love, Peter.





LA NOISETTE  
COLLONGES-SOUS-SALÈVE  
HAUTE-SAVOIE, FRANCE

Nov 15

Dearest Misl -

Subject: Christmas

And that's one of the reasons why I haven't had time to write any letters recently! Christmas shopping, Christmas cards, still looking for toys & curios for the house, shopping for the new baby, and trying to see my son once in a while!! Peter wrote Mother Skala last week, thank heavens - but tell her I'll write myself in a few days.

Now for Christmas -- in order to be sure that everything arrives on time (and before I get too big to get behind the wheel of the car!) I'm sending everything off by the end of this week.

Assuming that the Poik house will be, as usual, the center of the festivities this year, I am sending everything for everybody in one big package <sup>addressed</sup> to you from one store in Geneva - inside, each package should be separately wrapped and carded - for Mother, your Harry, Martin, Fritz, and Julius. So when it comes, you won't open it but will put it aside until it time to put the presents under the tree - then will you please open it and put the individual presents under the tree? You will laugh, I think, when you see them all for they are so obviously from one store - I went in with an idea for Fritz but nothing yet in mind for the others - and found all kinds of inspirations sitting in a comfortable chair!! And that's the way to your shop, especially when you're as big as a house!!!

In addition to the above I will eventually be sending Mother Skala a letter or card - do you so you'd put that aside too for the time - and not give it to her until then -

2

Also speaking of Mother Skala her present from Pj is a photo carrying case for 8 pictures. Of the ones she has of Pj alone, Pj with me, and Pj with Peter do not fit properly, would Harry please make the right size and let us know how much it costs - I believe he has most of the negatives - at the same time I will probably want to order some for my mother, but all that won't take place until after Christmas -

Now suddenly re Christmas - I hate to have to tell even you - but somebody there has to know and keep it a secret from the others: A part of our twas present to the whole family and, incidentally, to ourselves, we are going to telephone you twas Eve. We will try to make arrangements to reserve the call in advance and hope to heavens we can! We want to arrange for the call to be put through 6:00 p.m. your time (which is our time) December 24th, and it will be your mission in life to have everyone gathered there before 6:00 - This, I realize, is no easy job - especially w/ a w/3 your dear sister, Lika, who is always late - but please, you must have her there! In other words, Peter, Grace, Suzi Traub & I will be on this end to talk to you, Harry, Mother, Martin, Fitz & Julius. So please let me know if you will not all be chez vous that evening, and if you won't, where will you be, and can you possibly all be in one place! I say 6:00 p.m. because later than that would be too late for us -

There - that's all - and now I must run  
give Pj his supper - forgive the brevity - love  
to all - and I'll write Mother & you all soon -  
Peter sees Grace or at least talks to her on the phone  
everytime he is in Paris! She will be arriving here  
December 23rd for Christmas -  
All love - Barbara

SHIRZITE, RESL

15.II. 57.

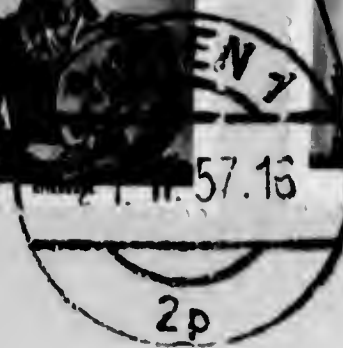
x 2 mal jährlich kommen wir von Berlin von Wien.

Mein liebes Lieserl, Dein Lieber Brief hat mir eine unbeschreibliche Freude gemacht. Erkam als Christkinderl pünktlich am 24. Dez. hier an. Es hätte mir nichts eine grössere Freude machen können. Schon wiederholt hab ich versucht Dich zu eruiieren, was ist mir aber nie gelungen. Umso schöner war die Überraschung. Alice Engel ist meine Kusine, Amerikanerin von Geburt. Vor zwei Jahren war sie bei uns in Wien und sie hat die Absicht heuer wieder zu kommen. Welcher Zufall und wo, hat sie mit Lilia zusammengebracht? Deine Beilagen haben mich riesig interessiert. Du bist wirklich zu bewundern! Wenn man bedenkt wieviel Du aus Deinem Hobby von dazumal gemacht hast. Ich erinnere mich noch mit wieviel Schwierigkeiten Du hinter dem Rücken Deines Vaters zur Mausl Tomas gegangen bist. Es war wirklich ein Glück dass Du so besessen und gradlinig Deinem Impuls gefolgt hast. Heute bietet Dir Dein Können eine Existenz und sicherlich keine Schlechte. Mir fehlen Deine Gymnastikstunden sehr, hab nichts mehr auf dem Gebiet getan seit Du in der Weihburggasse aufgehört hast. - Deine kleine Tochter ist ein süßes Mädchen. Sie ist Dir ähnlich, so finde ich, ist sie es nur äusserlich oder auch sonst? Was tut sie, studiert sie? Was macht Dein Gatte, er heisst doch Hans, oder irre ich? So lange Deine gute Mutter gelebt hat, hab ich sie bei jedem Wiener Aufenthalt besucht und so von Euch erfahren was Ihr eben geschrieben habt. Seit Ihrem Tod hörte ich nichts mehr. Es tut mir sehr leid dass Erich letzten Endes ein Versager war. Hat es ernste Gründe für ein "Auseinandergehen" gegeben? Lilia ist auf dem Bild schöner den je. Jetzt möchte ich noch wissen was aus Lizzerl mit Julius geworden ist. Bitte grüsse Deinen Vater recht herzlich von mir, ich freue mich dass Ihr ihn noch habt. - Nun zu uns. Die Nazis und alles was sie auf dem Gewissen haben war eine hässliche Angelegenheit. Wir haben sie überlebt und sind froh darüber. Meine Schwester Anny hat Febr. 1939 die Nerven verloren und hat bewusst zu viel Schlafmittel genommen. Dieses Unglück hat meiner Mutter das Herz gebrochen, sie ist schwer leidend 42 mit meinem Vater nach Theresienstadt gekommen (das war ~~in~~ KZ) und starb dort anfang 43. Papa hat diese Hölle überlebt, kam in die Schweiz von wo Rudi ihn 48 geholt hat. Sommer 49 ist er dann mit 87 Jahren bei uns gestorben. Meine Schwester Elsa lebt in London und arbeitet, um es zu können. Rudi ist der Gleiche geblieben, er hat sich all die schlechten und guten Jahre hundertfach bewährt. Auch seine Mutter, sie wird nächsten Monat 87, war grossartig in der bösen Zeit. Sie war mit über 70 Jahren sechs Wochen von der Gestapo eingesperrt. Auch Rudi ist etliche Monate gesessen. Rudi kam August 38 nach Berlin. Eva und ich sind ihm ein Jahr später gefolgt. Dann hat gleich der Krieg begonnen. Erst 1947 konnten wir zurück nach Wien. Rudi musste wieder einmal von vorne mit einer neuen Existenz beginnen. Es war nicht immer einfach aber es ist geglückt wir haben auch eine sehr anständige Wohnung, wir sind gesund, zufrieden und dem Schicksal sehr dankbar, dass es so ist, wie es ist. Eva hat nach der Matura die Akademie für Angewandte Kunst absolviert, war dann, teilweise mit Hilfe eines Stipendiums, zwei Jahre in Paris, um sich zu vervollkommen. Ihr Fach ist Modezeichnen. Zur Zeit hat sie einen Job in einer Boutique, wozu sie allerdings das Modezeichnen nicht verwenden kann. Man nimmt eben was sich trifft. Sie ist ein liebes Wesen und ich bin froh sie zu haben. Meine vornehmste Aufgabe ist es, den Haushalt im Gleichgewicht zu erhalten und meinen Leuten eine gute Köchin zu sein. Vor einigen Jahren habe ich zu malen begonnen. Drei mal in der Woche arbeite ich bei einer Bekannten, die ein Atelier besitzt, nach Modell, wenn es warm und schön ist, gehn wir landschaftern. Es macht mir sehr viel Freude und ich bedauere nur, dass ich mir den Krieg nicht schon dadurch verschönt hab, aber anscheinend war ich damals noch nicht so weit und die Nazis hätten es mir wohl nicht erlaubt, weil man ja von jeder Art von Kunst und Kultur ausgeschlossen war, heut kann man nur darüber lachen. Hast Du nicht einmal die Absicht nach Wien zu kommen, bist Du gar nicht neugierig auf das alte Europa? Man lebt nicht schlecht hier. Es hat sich wohl vieles geändert, aber im Laufe von bald 20 Jahren ändert sich ja auf jeden Fall allerlei. Leider auch, man sich selbst! Verzeih dass ich Dich so lange hab auf Antwort warten lassen Ich brauch zum Schreiben Ruhe und wir haben nur ein geheiztes Zimmer (kommt Dir das komisch vor?).

Hast Du noch Freunde von früher in Wien? Bitte lass bald wieder von Dir hören. Grüsse alle Deine Lieben von mir, Dir selbst viel viel Liebes!

Auch ich freue mich sehr über das Wiederfinden und wünsche und besten für den neuen Anfang alles Gute! Dein alter  
 Deine alte jenerne  
 Reel  
 Miro

Abs: Smirzitz  
Wien III.  
Reisnerstr.27.



Mrs.  
Elizabeth Polk  
39-48, 46 th Street  
Long Island, City 4,  
New York

-----  
N.Y. U.S.A.

FLUGPOST  
PAR AVION  
AIR MAIL



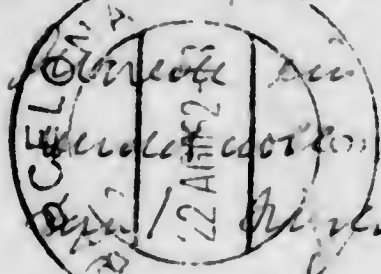


DOMINGUEZ - MADRID

Foto: J. Cebollero

dem Lilia Lijny hier!

gest ist nicht mit dem



Correio ein ausstehen. Du  
wirden nicht von dem  
Hinterste in dem  
wachen Sommerfest per

ausgedrücken sind

Paris au Evol alle  
Real Madrid

22.09.66  
ES  
Caja

N.º 67 SEVILLA  
ALCAZAR. Patio de la Monteria  
Cour de la Venerie  
Courtyard of the Monterie

Mrs Elizabeth Pook

38-48, 46th Street

Long Island

New York City 4

Reproducción prohibida

M. d. A

SOFER, FELICITAS



3948 - 46<sup>th</sup>



please ring inside



Liebe Liserl, 7-10-52  
 Vielen Dank für deinen  
 lb. Brief! Bin froh, dass  
 du dich eingevöhnt! In's  
 camp muss man jedes  
 Jahr gehen, in 10 Jahren  
 wirst du es lieben! Ich  
 fahre Montag nachmittag  
 zur Kiltseherl + kaufe  
 Dienstg. abend zurück.  
 Kannst du auch hin?  
 Habe eine Überraschung  
 für dich! Ein röses Kleid  
 von einer Angestellten!  
 Werde es nach Gunguit  
 nehmen, dann hast du  
 dort ein Kleid wenn du  
 ins Theater gehst. Relax,  
 sei gut zu dir, dann  
 wirst du zu den anderen  
 gut sein! Pussi, Pussi  
 kisi

**THE PENNSYLVANIA DUTCH**

Among these sturdy folk, who came to America before the Revolution, many quaint customs and expressions still persist and have become a part of our life and language.

*Seiner  
Dues  
milt  
Placke  
die  
hiele  
die  
die  
die*

P.C.-4

YORKRAFT PENNSYLVANIA DUTCH POST CARD - YORK STUDIOS, YORK, PENNA.

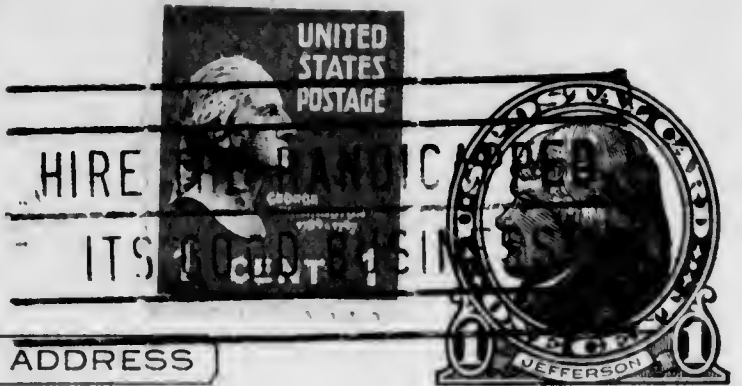
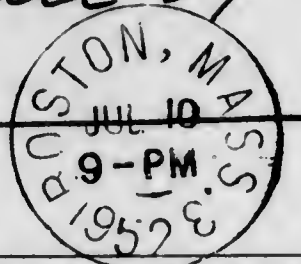


**POST CARD**



Mrs. Harry J. Polk  
39-48 46<sup>th</sup> St.  
Long Island City 4  
New York  
New York

Sofer 910 Baylston  
Chestnut Hill 67  
Mass.



THIS SIDE OF CARD IS FOR ADDRESS

Mrs. Harry J. Polk  
T Ledge Camp  
One's Island  
Maine

FELICITAS SOFER  
910 BOYLSTON STREET  
CHESTNUT HILL 67  
MASSACHUSETTS

31. Juli 1952

Meine liebe Lizerl, wo endlich ein  
Lebenszeichen von dir! Was ist  
alles was ich brauche! Hoffentlich  
siehst du jetzt schon die guten  
Seiten, die der Aufenthalt dort  
für dich hat & bist zufrieden!  
Dass du es kühl hast & am Meer  
& in Gottes freier Natur sein  
kannst, das allein ist ein  
großes Segen! Nichts zu sagen,  
wenn man bedenkt was für  
ein Glück es ist für Gracie,  
mit Alterssensinnem

am Land zu sein! - Von Lilt-  
scher habe ich seit meinem  
Besuch nichts gehört. Wahrchein-  
lich ist ihr unser Zusammensein  
noch so lebhaft im Erinnerung  
dass sie kein Bedürfnis zu schrei-  
ben hat. - Auch von Papa über  
1 Woche keine Nachricht. Wenn du  
diesen Brief kriegst, ist es be-  
reits August & du wirst dich schon  
mit Abschieds vorstellungen tragen  
Ich gehe am 27. VIII. nach Langauon  
& helfe Mrs. F. über Labor day. Ich  
bin froh, denn mir ist das Camp  
doch sehr abgegangen heuer, ich  
meine "die Nature"!

12.

FELICITAS SOFER  
910 BOYLSTON STREET  
CHESTNUT HILL 67  
MASSACHUSETTS

Von Julius höre ich selten &  
wenig. - Nach der Karte die du  
mir geschrieben hast, hast du <sup>hat sich</sup>  
dein Englisch sehr verbessert!  
Das freut mich! Ich wünschte  
ich könnte dasselbe von mir  
sagen! - Hatte einen Brief von  
Poldi, in dem sie mir schreibt, dass  
Schwester Pia & Fr. Prof. Reurze  
gestorben sind & man dem Prof.  
nicht kondolieren soll. (Vielleicht  
wird er jetzt die Schwester Urschitz  
heiraten? Bemerkung d. Redakt.)

Heute ist mein freier Tag. Ich  
habe gerade mein Zimmer  
schön aufgeräumt, nun 2. x  
geschovert (gestrichelt sagt man  
auf deutsch) & sitze jetzt im  
Badeauszug beim Fenster. Die  
Ruhe ist ein Segen! Also Liserl,  
jetzt habe ich ein bißchen mit dir  
geschmüßelt, nichts Welterschütterendes,  
hoffe aber, bis die Zeit ein bißchen  
vertrieben zu haben. Was hast du für  
Rückfahrtspläne? Möchten wir uns  
in Langgammou treffen & dort,  
event. mit deinem Gatten, ein  
bißchen schwimmen? Woher hast du  
genug vom H<sub>2</sub> &? Viele Grüße an  
deine Bossin & die jg. Fr. in der  
Küche! Kisses to Gracie! <sup>Bussi, Bussi</sup>  
deine Mami.



HIRE THE HANDICAPED  
IT'S GOOD BUSINESS



Mrs. Harry J. Polk  
T Ledge Camp  
Orr's Island  
Maine

FELICITAS SOFER  
910 BOYLSTON STREET  
CHESTNUT HILL 67  
MASSACHUSETTS

8-5-52

Meine liebe Liserl, habe  
zwar noch immer nichts  
von dir gehört, hoffe aber,  
dass es dir gut geht! Aufbei  
gesammelte Werke, damit  
du dir die Zeit vertreiben  
kannst! (Schick mir nichts  
zurück! Kannst alles weg-  
werfen!) Heute hatten wir  
endlich Gewitter mit Regen,  
es war alles schon ver trocknet.  
Sag, Liserl, kannst du dich  
erinnern ob ich meine blauen



dunghares zu dir gebracht  
habe, wie ich im Dez. ausge-  
wandert bin? (Nicht so  
wichtig, ist mir grad ein-  
gefallen.) Wie geht's  
Gracie? Muo dir?

Bussi an Euch beide  
& grüße an alle unbe-  
kannter Weise!

Deine Schwester Liji

8-11-52

FELICITAS SOFER  
910 BOYLSTON STREET  
CHESTNUT HILL 67  
MASSACHUSETTS

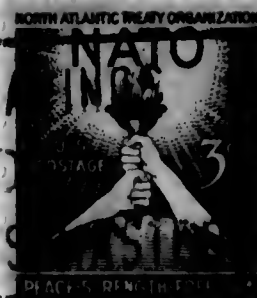
Meine liebe Liserl, Vielen Dank  
für Deinen Brief! Es ist sehr  
lieb, dass du mich einladest,  
aber jetzt geht es nicht. Es  
ist sehr weit weg & kostet viel  
Geld & ich habe in 2 Wochen  
Urlaub & da kommt es nicht  
in Betracht! Aber Anne  
wird mit Begeisterung kommen.  
Ich habe sie Samstag gesehen  
& in ihren Bus gesetzt. Sie  
sah ganz beglückt aus, als  
ich ihr sagte, dass du dich  
mit ihrem Besuch freuen

mündest! Also lade sie ein!  
Die Sache mit Erich scheint  
ihr sehr an's Herz zu gehen,  
so, ein bißchen Freude wird ihr  
gut tun! Also du hast von den  
Pferdchen dort gelernt, du klingst  
ganz peppy, weil du schon den  
Stall riechst! Nichts desto we-  
niger hier ich mal wie rot  
überzeugt, dass der Sommer  
für dich sehr gut war! Und  
sicher auch für Gracie!  
Aber gesammelte Kerbe  
von Papa! Sei happy &  
enjoy das Meer & Nature!  
Du wirst dich zurück sehen  
Hast dir Geld erspart?

Gracie & Lou - Lisa



BUY U.S. SAVINGS  
BONDS  
ASK YOUR POST



T Ledge Camp  
Mrs. Harry J. Colby  
Orr's Island  
Maine

8-18-52

FELICITAS SOFER  
910 BOYLSTON STREET  
CHESTNUT HILL 67  
MASSACHUSETTS

Meine liebe Liserl, also vielen  
Dank für Deinen lb. Brief!  
Also jetzt ist Deine "Vergnügungs-  
woche"! Ich bin sicher, dass  
du trotz der Arbeit, auch fun  
haben wirst! Du schreibst nicht,  
wann du durch Boston fahren  
wirst! Ich fahre Mittwoch 2/7<sup>15</sup>  
um 7h Früh nach Langannon,  
bleibe dort 1 Woche & komme  
dann mit Jul. auf 10 Tg. nach  
N.Y. - Habe Liltcherer geschrieben,  
sie soll mir ein Zi mit 2  
Betten in der Nähe mieten

Am 15. IX. fahre ich von Boston  
+ Jul. nach Va. - Ach danke  
dir für dein dumgaree Angebot!  
Habe mir eine size 20! hier  
gekauft. Hoffe, wir werden uns  
ein bißchen in N.Y. sehen!

Ach bin froh, dass du der  
Sommer so eine schöne  
Zeit gegeben hast! Also

binerl, have fun, dan't  
Take life the hard way!

Glaub' mir, du wirst gerne  
an diesen Sommer zurück  
denken! Buss an dich +

gracie! x x x

Deine Lissi



T Ledge Camp  
Mrs. Harry G. Polle  
Ovi's Island  
Maine

Sonntag

FELICITAS SOFER  
910 BOYLSTON STREET  
CHESTNUT HILL 67  
MASSACHUSETTS

Meine liebe Liserl, Habe heute  
Deinen Brief bekommen &  
bin sehr happy! Nachdem  
du sagst, es ist wie Samsta-  
gabend, so wirst du dich in-  
zwischen von dem! shock  
über das "natürliche Leben"  
erholt haben & aufpassen  
zu können. Der Samstag  
wird dir sehr gut tun! Ich  
fühle es. Ordnung, gute  
Mahlzeiten, kein Haushalt



& "early to bed & early to rise"  
wird dich nicht nur "wealthy  
& wise" machen, sondern auch  
happy & relaxed! Hiltscherl  
hat mir nur über's Sommer-  
Theater geschrieben & nichts  
über sich. Sie wird das schon  
ausarbeiten! Long dich nicht!  
Wenn du geschicht lust, genieß  
den Sommer in Maine & gib  
denen Allen dort all das  
gute das du mental be-  
sitzt! - Mir geht es Gott lob  
sehr gut. Es ist hier viel  
kühler als in N.J. & als "An-  
fängerin" im surfen habe ich  
es sehr leicht. Schreib wieder mal  
von mirer hihi. Bussi an dich & Gracie

Sofer,  
Julius



# HOTEL LAFAYETTE

BUFFALO, N. Y. Detroit 6-27-1950

KENNETH A. KELLY  
Manager

Meine Lieben.

Bis auf die Schreibgelegenheit  
klayst alles ausgezeichnet ist. hoffe ich dass  
Ihr die St. Grace gut weitergebracht habt,  
obwar ich dein Ferienprogramm nicht  
genau kenne, empfehle ich das 8te  
Weltwunder nicht auszulassen.

Es bekoimt im Lafayette ein schönes  
Zimmer mit Bad 3/75. keine den  
Wagen dort in der Garage zu machen im  
3<sup>te</sup> Stock mit Van Dyke, welche im  
Foyer ein Office haben die herrliche Tans  
bei 11<sup>te</sup> macht.

Das ganze Arrangement ist das Beste was  
ich im amerikanischen Leben gesehen habe.  
Morgen werde beim Mr. Ford inspriz  
Wahrscheinlich will er mich mit einem  
Wagen bestechen.

Das Wetter ist nicht so warm  
als auf Niederschen St. ist in Washington  
Bitte versichert die St. ist mit  
St. hili. Ich verbleibe mit herzlichen

Grüßen & Küßen von Alle  
Ihrer sehr liebender  
Tate.

LAKE DUNMORE HOTEL

LAKE DUNMORE, VERMONT

7-17. 1950.

Marie Fisher.

Wie verleben hier sehr an-  
genehme Tage sind wenn  
gestern im Camp Langman  
Dr. Lizi hat sich erkolt, obwohl  
Sie 2 Patienten hat, Julius nicht  
sehr gut aus d. Martin freut  
sich schon dortbleiben zu  
bleiben.

Freunden.

Es sind 120 Buben d. Mrs. Jan.  
dirigist der Lage.

Wie habt ihr die 1. Trace  
gefunden, hat Sie schon  
Freunden.

Am Se mit einige Kerkanten,  
sonst hat sich fast nichts  
verändert. Der 1. Bereich  
kannst du mit dem Weg

bis mit der Buss Halbestelle  
zu Fussgemacht haben.  
Nachmittags wollen wir nach  
Nempellies fahren.  
Mrs. Danni was nicht zu Hause  
alles ist versichert.  
Kofmann wo wir gegessen  
haben hat versichert.  
Im Hotel sind viele leere  
Zimmer, sie hoffen im  
August alles zu versichern,  
das Essen ist sehr gut und  
reichlich.

Bleibt gemint, der l. Frase  
Bussi hat verblieben sich mit  
herzlichen Grüßen aus dem  
l. Haus an Dich, sowie  
seiner lieben der Tati.  
Die l. Hili erwarten  
uns am Freitag. Love you



Lake Minnewaska

No. 6. Wildmere from West side of Lake Minnewaska

Lake Minnewaska, Ulster County, New York.

In the Shawangunk Mountains, on Route N.Y. 55, U.S. 44, Minnewaska Trail

Little Lisa & L. Grace.  
 Wir freuen bei  
 dir und dich  
 aufgeben  
 dich  
 die eine  
 die Blätter  
 die die  
 geglaubt  
 von  
 Liebe

Alles in Ordnung,  
 hoffe morgen in NY.  
 Auf der Freize  
 finden.  
 Liebe Grüße Hans

HANDCOLORED

POST CARD



Mrs. Lisa Polk  
 T-Ledge Camp  
 Orr's Island  
 Brunswick, Me.

THE FINEST AMERICAN MADE VIEW POST CARD BY THE ALBANY TYPE CO., BROOKLYN, N.Y.



New York, 6-26. 1952.

Liebe Lisa & l. Grace.

Ich nehme an, dass  
Ihr gut angekommen seid  
und sonstiger Reise weiter  
gehabt habt. Ich schreibe  
ausgegeben bei 96° und  
der Wetterprophet glaubt es  
wird noch wärmer.

Den Brief der l. Gigi lege ich  
die bei ich glaube nicht dass  
25 \$ zu wenig bezahlt ist.  
In der Wohnung ist alles in  
Ordnung, die Mrs. hat gut  
aufgeräumt.

Als ich abends der Mrs.  
Clara half das Kinder  
wagen herein nehmen  
und sie mich ein bisschen  
zu sitzen, was ich dankbar  
ablehnte. Hans Rott, der  
Schinken schmeckt mir vorzüglich

Ich aber das nächste mal  
kaufe einen kleineren  
Schristen.  
Wie jedes Samstag früh  
nach H. st. schreibe ich  
Dir von dort aus.  
Lieber.

Wie gefällt es Dir?  
Wie ist das Essen?  
Lass Dir ja keine  
bittern Arbeiten verschauen.

3  
Ist Grace brav?  
Alle lassen bestens grüßen  
Bleibt gesund.  
Ich verbleibe mit herzlich-  
lichen Grüßen und Kiüssen  
Dein  
Hilflicher  
Fathig



THE WILDMERE

TELEPHONE:  
NEW PALTZ 2171

THE CLIFF HOUSE

## Lake Minnewaska Mountain Houses

GEORGE H. SMILEY & SON, INC.

LAKE MINNEWASKA, ULSTER CO., N.Y.

Liebe Lisa. 7 July 1952.

Nachdem mir der P. Haas st.  
heute die P. Litzl schreiben, dass  
es noch gut geht, bis ich be-  
ruhigt, obwohl ich nicht ver-  
stehe bis heute von dir und  
der P. Graue eine Zeile erhalten  
zu haben.

Hier haben anhaltend schönes  
Wetter, nachts kühlt, es geht mir  
sehr gut, das Essen ist vor-  
züglich.

Die Sonnenbäder haben den  
Füssen gut, die Fernsehzeit ist  
verschwinden.

Es sind Bekannte hier,  
auch Niemeß bsp. war und  
ein bsp. das mich nach  
3 Jahren erkannt hat.

Falsch bin ich nicht ganz  
sicher ob die Adresse  
wichtig ist, deshalb lege ich  
diesesmal nichts bei.  
Was macht der Frau, Under?  
ist Graci bzw. nicht folgt  
sie ihrem Lehramt?

Hier sind im Ganzen 3  
Mädler in ihrem Alter,  
die sich beim Lesen recht  
kennen.

Gestern abend wurde die  
Rede von McArthur im Radio  
gehört, Televisoren haben  
sie noch nicht.

Im neuen Kino für ca. 300  
Personen wurde gebaut ist.  
Wird abends eine Vorstellung  
gegeben.

Flüge dich nicht, bleibt  
gesund und verbleibe ich  
mit herzlichem Grüssen  
st. Grüssen von l. Grace  
und von dich, dein

Dichliebender Jatz



THE WILDMERE

TELEPHONE:  
NEW PALTZ 2171

THE CLIFF HOUSE

Lake Minnewaska Mountain Houses

GEORGE H. SMILEY & SON, INC.

LAKE MINNEWASKA, ULSTER CO., N.Y.

7-12. 1952.

Liebe Lisa und L. Grace.

Heute erhielt ich Dein Schreiben vom 8 ds, dass den Poststempel ORRS vom 10. trägt.

Indem Du ausführlich schreibst hier ich mir bemüht zu rate hier mit Dir zu rathen, denn die Anstalt hier scheint Dich hergerufen zu haben. Bei nicht zu starkem Wind ist der Pegel schon ein vorwärtiger Sturm wenn man sich hinten et. vorzeitig im Hafen sein.  
Reicht die L. Grace, sprich mit dem betreffenden Fr., damit sie das Schwimmen erlernt.

oben ist der l. Fluss ausge.  
Kommen nicht gut wenn nicht  
mir gehen dann kann Joe.  
nicht fahren weniger nach  
2<sup>h</sup> nach Hause.

Jetzt habe ich meine Adresse  
in Lage 4 10 bei dem mit der die  
einen Kontakt von der Freunde  
macht.

Jetzt es auch weiter gut gehen  
viele Bäume die in der l. Zone  
von dem ich die den  
Tage.

Dear Lil & Gracie:

I just arrived here in Lake Minnewaska,  
tomorrow I am going to take Grandfather  
back to New York. It was not so bad last  
week compared to the week before. Hope  
you enjoy your stay in camp, both of  
you. I enclose some stamps.

Love & kisses, Daddy



THE WILDMERE

TELEPHONE:  
NEW PALTZ 2171

THE CLIFF HOUSE

Lake Minnewaska Mountain Houses

GEORGE H. SMILEY & SON, INC.

LAKE MINNEWASKA, ULSTER CO., N.Y.

New York. 7-16. 1952.

Liebe Lisa.

Ich erhielt heilige Denis Lehr. v. 11.  
nachgedruckt und freue mich sehr  
dass Ihr so schön beisammen  
seid u. viel am der Kunst der  
L. Hili erheit.

Aus L. Grace hat dem Duti schon  
geschrieben, dass das ein Monat  
geringer würde. Sicherlich hat sie  
inzwischen Freundinnen gewon-  
nen u. dann wird Ihr das  
regelm. Freude machen.

Nichts willst Du nicht schreiben,  
wen u. auch nicht so weit ins  
Herz Dich hineinragen.

Ich habe mich gut er-  
holt & macht mir keinen Zorn  
mehr gut geschlafen. Heute hat  
es abers mein 75 aber es soll  
morgen heiles werden.

Gestern war ich beim Bruch, Altona  
hat eine Tante gebraten, aber ich  
esse wenig, weil ich auf St. G.  
Rat mein altes Gewicht haben  
soll. Der Pfr. an dem C. Baum habe  
ich gelesen, wenn kann ich schon  
nicht zeigen, da ich schon nicht  
einmal grinsen lässt.

Turnauer lassen sich grinsen, sie  
wollten mich besuchen, aber das Auto  
denn langen Brief habe ich es.  
halten & beantwortet. Ich freue  
mich sehr, dass dich die Pflanzen  
lieb haben.

Herzliche Grüße st. Kinne  
an die K. Frau und an dich  
von diesem J. lichen den

Tatig





THE WILDMERE TELEPHONE: NEW PALTZ 2171 THE CLIFF HOUSE

Lake Minnewaska Mountain Houses

GEORGE H. SMILEY & SON, INC.

LAKE MINNEWASKA, ULSTER CO. N.Y.

New York, 22. 7. 52

Liebe Lisa.

Fast kann ich in Erinnerung bis  
zu empfinden an meine Tochter sich  
ein Beispiel zu nehmen, so stellt  
hat Sie ihrem Vater am 2. August  
am Briefpapier geschrieben.

Was vergan Sie mich grüßte  
lassen.

Taglich erwarte ich Brief von Dir &  
wie meine Zusammenkunft aus  
gefallen ist. Heute spielt die Lili  
in Dennis, wo der Martin hier  
gefahren ist.

Hast Du Dich an den Camp & an  
die Kinder gewöhnt, wie viele  
sind z. z. wie bewahrt sich

Deine Methode.

Das Essen schmeckt mir  
nicht alle, freiden das ich  
güt ausschaue. Auch beim Essen  
sagte Sie das gleiche. Sie lässt  
Dich bestens grinsen.

Der l. Haus Kommandant  
Mittag d. wir gingen spazieren,  
das Essen hat den Geschmack  
dem besten wie ein schönes  
Quartett in. grünen nach 10<sup>h</sup> schlafen  
Sonntag waren wir beim See, der  
Haus schmeckt ganz gut.  
Um 3<sup>h</sup> fuhren wir ab d. waren  
im 7<sup>h</sup> mit Wasser.  
Hoffe schreibt, dass sich die alte  
Tochter verlobt hat d. bald hei-  
ren wird.

Das Haus ist in Ordnung.  
In der Fk. ist auch ein  
für, gut das die Urlaube zu  
sunde gehen. Schwabe ausfühlich wie  
es Dir geht, wie das Dich fühlst  
verbleibe ich mit herzlichem  
Grüßen an die l. Grossen mit an  
Dich, dein Drübelchen der Vater.

In der Fabrik ist flott  
zu sein, natürlich sind  
jetzt andere auf Urlaub  
die besten Verkettungen  
haben durch Arch. Gerhard  
Karpfuss das 6 stückige  
Gebäude 31 Ort 69 Th. nun  
bauen lassen u. alle Amts  
stellen versiert.

Bleibst gesund, streuge  
Dich nicht zu viel aus  
und verbleibe ich mit  
herzlichen Grüßen und  
Küssen an die L. Grace  
und an Dich, dein  
Dich liebender  
Tate.

New York, 7-27. 1952.  
Liebe Lisa u. L. Grace.

Mit grossem Interesse habe  
mir deine Ausführungen über  
den gelingen Ausflug gelesen  
und verstanden mich die  
L. Lili, dass Sie heute Sonntag  
abends mit Peter u. Barbara  
zu Hause ein treffen wird.  
Viel hat noch ein 8 tag.  
Urlaub angeboten.

Die Temperatur ist nun  
10° gefallen u. die Nächte  
sind angenehm kühl.  
Abends essen wir gemein  
sam halt u. es schmeckt  
mir gut.

Körbel laist grossen es geht  
ihm gut, aber es hat kein  
nech u. dürfte bald Som  
mer herkommen.

Alles ist kürzer denn  
die Amerikaner sind weg  
u. sind wenig Frieden, so  
dass schon die gewohnte  
Gesellschaft fehlt.

Die Wiener Handelsvertreter  
verständigen sich, dass sie  
das neue Beholdungshaus in  
Ober St. Veit eröffnet haben u.  
für Junges Pension S. 40. besuchen.

Wann sie wieder Motorboot  
fahret, macht sie dich vorher  
überzeugen, ob genügend Gas  
gefüllt ist, denn abends  
kann eine solche Unacht-

samkeit, besonders, wenn  
Kinder im Boot sind, böse  
Folgen haben.

Hat das Boot Aussen Motor u.  
Winn der Leistung hat die  
Regel vergessen konnte ist  
ratselhaft.

Ich war im Geiste bei  
Reich sind freie mich, das  
Ihr auch so gut verstehen  
den habet.

Vad dem sich die L. Grace  
nicht besser versteht, u  
schon schwimmen können,  
wird sie nicht fortgehen  
wollen.

Frl. Ammerl laist sich  
bedenken grünen, Olga wird  
wieder mit Frl. Ammerl  
eine Reise machen.  
Deinem Brief habe ich in  
Minerva, ka reklamiert,  
aber die Post ist nicht  
sank gering.

Hoffe schreibst, dass sich  
die ältere Tochter verlobt hat  
die jüngere studiert.  
Mr. Frohlich et. Frau, die  
in London leben, waren  
einige Tage in Wien u.  
sind enthaucht.

Mrs.

Lisa



T. LEDGE - CAMP.

ORRS-ISLAND.

Mouise.

1. Sofer.  
39-48. 46.  
4. 1. C/4.  
N.Y.

New York, 7-29. 1952

Liebe Lizi.

Heute erhielt ich dein Schreiben vom 24 ds. st. habe es des l. Lili vorgelesen. Ich glaube Sie wird ein Glas brauchen. Sie erzählte von mehreren Besuchen sein und dass das Stück gefallen hat er hoffentlich am Broadway gespielt werden wird. Am letzten Tag kann Peter, Barbara und das Chap. Laussener, alle lassen sich grüssen u. Mrs. L. will dich einladen.

Was betrifft Mrs. Swanson über den l. Julius, hat er noch Schmerzen. Ich will mich nach den seinen Webzählungen viel Neues anspornen. Ich habe genügend Polster. Hast du von Turk Union die Formulare erhalten, wenn beginnt sein Schuljahr.

Ich habe es für dich bestellt dass es endlich Mandin schreiben ist. Plannographie lernt.

Die L. Lili hat einen  
amerik. Soldaten 5 \$ für die  
Lenny gegeben. Es berichtet,  
dass es die ein Bett ange-  
troffen hat, weil sie sich  
schwach fühlt. Sie fragt nach  
Dir u. Julius u. lässt alle  
grüssen. Marie hat noch  
nicht geantwortet.

Früher schreibt Kriebel, er  
macht ein Spät Sommer  
hastessen u. seine Wirt-  
schafterin mitzunehmen.  
Es geht ihm gut u. er hat eine  
schöne Wohnung eingerichtet  
für J. 50.000 gekauft.

Kayserling schreibt es geht  
ihnen gut u. Olga macht  
mit Kolleginnen eine  
Reise nach Spanien u.  
Sie lassen dich grüssen.  
Koffe schreibt, dass sich die

ältere Tochter verlobt  
hat u. bald heiraten will.  
Im Basketball haben die  
U.S. die Russen geschlagen.  
Ein Treiben soll ein Lauf  
der Beste sein.  
Martin lässt grüssen, er  
hat durch die Anstalt ein  
Zimmer für 2 morgens  
erhalten.

Armer hat in  
Oyunguit ein nettes Zimmer  
mit Pension 8 50 die Woche  
durch die L. Lili gewonnen.  
Die Hitze hat etwas nach-  
gelassen und für morgen  
soll kühler Wetter mit  
treffen. Jul. 8 10.

Ich verbleibe mit herzlichem  
Grüssen u. Küssen an  
den L. Julius und an  
dich, bzw. auch liebender  
Grüsse von Hans. Taty



gehört das schlafen 2.  
Mr. Bischoff schreibt seine  
Karte aus Fleischmann  
sind laist dich grüssen.  
Bleibe gesund bist  
Sei herzlich gegrußt von  
deinem Drüchlichen  
Tati.

Anbei 10 \$ Kaufe die  
etwas für dich.

New York, 8-5. 1952.

Liebe Lisa.

Bestlich ersehe ich aus  
deinem letzten Schreiben, dass  
du dich in die gewohnten  
Verhältnisse eingewöhnt  
sind wie deine l. Schwestern  
berichten gut aussieht.

Es freut mich dass die  
l. Grace endlich beginnt  
zu schwimmen, aber 7 y.  
ist zu wenig.

Inzwischen hat die l. Liti in  
2. Weise 2x gesprochen.

Es ist endlich etwas kühler  
geworden und man  
kann jetzt schlafen.

Sonntag hat es stark ge-  
regnet, nur Freunde der

Farmen, die erwie  
schwache besetzte gewarlijen  
und bereits Vieh verkaufen  
müssen, weil sie nur  
wenig Heu u. Futter haben.  
Mrs. Parkes lässt dich  
grüssen u. beklagt sich  
dass sie noch <sup>wenig</sup> Heile, von  
ihre, besten Freundin  
erhalten hat.

JULIUS SOFER  
39-48 46TH STREET  
LONG ISLAND CITY 4, N. Y.  
TEL. IR 6-9062

Es ist sehr schön  
dass man dich so  
lobt, aber du sollst  
mich an dich denken u.  
dass du ausgerichtet <sup>privat</sup>  
kommen sollst.

Von Shepards Tinsauer  
beste Grisse, sie machen  
Sundays Auto Anflüge  
mit ihrer Tochter.

Das Haus ist alles  
in Ordnung, das Essen  
schmeckt u. hoch  
wie viel Obst.

Styrene denkt die feis  
die Kleider sind leicht  
grüssen. Leider geht es  
Jenny nicht besser,  
womiter Alle leiden.

Von Jenny und  
Maria keine Nachricht  
mehr der um. Pollet  
schreibt der l. Lili, dass  
er im Frauenheim war,  
Jenny war wohl im  
Bett, aber sehr geschwächt.

In der Fabrik ist  
gut mit dem.  
Wasser steht das  
morgens auf u. warm



MARIA TALLCHIEF and NICHOLAS MAGALLANES  
in *"The Four Temperaments"*  
(PRODUCTION OF BALLET SOCIETY, NEW YORK)



BEATRICE TOMPKINS and HERBERT BLISS  
in *"Punch and The Child"*  
(PRODUCTION OF BALLET SOCIETY, NEW YORK)



NORA KAYE and JOHN KRIZA  
in *"Facsimile"*  
(PRODUCTION OF BALLET THEATRE, NEW YORK)



MONA INGLESBY and ERNEST HEWITT  
in *"The Sleeping Beauty"*  
(PRODUCTION OF THE INTERNATIONAL BALLET, LONDON)



NATHALIE PHILIPPART and JEAN GUELIS  
in "*Pas de Quatre*"  
(PRODUCTION OF BALLETS DES CHAMPS ELYSEES, PARIS)



TANAQUIL LeCLERC and NICHOLAS MAGALLANES  
in "*The Triumph of Bacchus and Ariadne*"  
(PRODUCTION OF BALLET SOCIETY, NEW YORK)



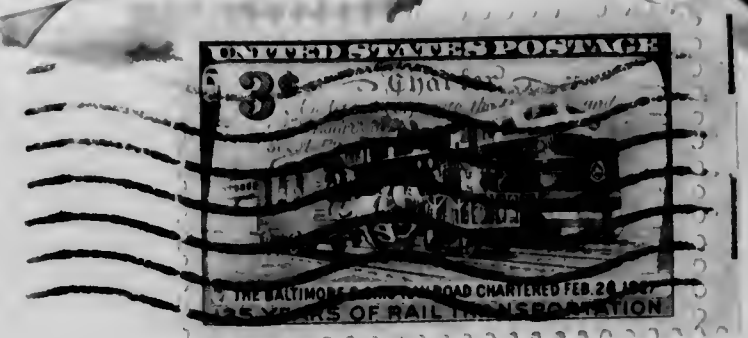
ALICIA ALONSO and IGOR YOUSKEVITCH  
in *Pas de Deux* from "*Black Swan*"  
(STAGED FOR BALLET ALICIA ALONSO, HAVANA)



MOIRA SHEARER and LEONIDE MASSINE  
in "*La Boutique Fantasque*"  
(RE-STAGED BY MASSINE FOR SADLER'S WELLS, LONDON, 1947)

Miss John  
T. LEDGE CAMP.  
ORRS ISLAND.  
MAINE.  
via Brunswick.

CITY N.Y.  
630 PM  
1795



~~BARBARA ANN FELDON~~

DARIEN, CONNECTICUT

V. Sofen. 46.

79-48.

L. I. C/4.

NY.

New York, 8-9. 1952.

Liebe Lisi.

Ich war gestern Abend bei  
der L. Lili und du sagte Sie,  
dass die blaue Hose braunt.  
Vielleicht musst du deine  
Garderobe für Sommer  
ergänzen. Dann kaufe dir  
in Boston und schreibe  
mir wieviel Geld du noch  
brauchst.

Benis Tod habe gehen  
veranlasst mich die L. Lili  
Jans Hauses zu besuchen.  
Alle kamen sich bestens  
genießen, auch Mrs. Edith.  
Von der L. Grace erhielt  
ich einen leudigen deutsch  
englischen Brief u. gibt  
Lie sich alle Mühe sich  
verständlich zu machen.

Haus hat den Brief  
freude strahlend behalten.  
Es lässt dich so den  
l. Julius grüßen.

Es hat seinen Urlaub an-  
getreten und ist mit die  
Cottkill gefahren.

Vom Ehepaar Hanchinger  
kam eine Karte lassen dich  
grüßen.

Beytritt alles gemacht mit  
dem l. Julius, soge ich  
dann ich das Opfer nicht  
unter der Voraussetzung  
bringe, dass er lernt und  
die gute Stimmung des  
Cottkill erfüllt.

Ich lasse das Ehepaar Luith  
besten grüßen.  
Anmerkt fast nach Gunguis  
bis Ende des Monats.

Zweifellos will Sie  
die l. Lisa für einen  
Tag besuchen.

Nach einem anstrengenden  
Regen ist es endlich kühler  
geworden und alles freut  
sich gut schlafen zu  
können.

Bleibe gesund  
und verbleibe ich mit  
bestlichen Grüßen und  
Küssen an den l. Julius  
und an dich, dein  
lieblicher  
Vater.



Folge mir nicht nahe  
Dich an, die Dame  
kann mit deinem Lächeln  
sehr zufrieden sein.

Bleib gesund, Seiid lustig  
mit Ich verbleibe mit  
herzlichen Grüßen und  
Küssen an Dich und  
die l. Grace, Dein

Dich liebender  
Tati.

Lizert pilst beide  
dieser Monats nach  
Langamon.

New York, 8-9. 1952.

Liebe Lisa u. l. Grace.

Ich hast mir mit  
deinem lustigen Schreiben  
eine Freude bereitet und  
habe ich alles verstanden  
was Du mir sagen  
wolltest. Markis war der  
erste Übersetzer, es liest  
Dich u. Tante Lisa. herben  
grüssen.

Heute ist die Annen  
weggefallen und wird  
es ihm sicherlich gefal-  
len und hat die l. Lili  
alle Kärtchen herausgehoben.  
Im Gespräch erwähnte mich  
die l. Lili ob Dich Annen  
für einen Tag besuchen

Kommt.

Falls es die Gelegenheit macht, schreibe mir richtig, dass es nicht geht.

Heute kam dein langer und druckreifer Brief in welchem die interessanten Ausflüge schildert.

Ich befürchte ich dass dich die selbe Anstrengung, sonst würde die doch nicht schlecht werden. Ich hast doch Anstrengungen die Touren gemacht.

Denn die Kinder so plastisch habe sie Flut sehen konnten ist ja grossartig.

Dankbarer lassen dich besten grüssen.

2. Haus geht noch kommt mir wird auch besuchen es nicht gut aus.

Wir haben gut mit reichlich gegeben sind bei dieser Hitze was die kalte Küche doppelt gesünd. Heute hat es ausgiebig geregnet und abgekühlt. Der Garten ist schön, das Gras hat er geschnitten, eben vor dem Buchs. OrNSTein lassen sich grüssen, es geht ihnen viel besser.

Sonntag war ich im Deutschen Hause wo Polen blut gegeben wurde ist man viel lachen musste besonders über Hans Ufer.

Dear Didi,

Yes, certainly I went to see Aunt Jennie & gave her the \$5. She looked quite well, matter of fact I thought she looked better than when I saw her 3 years ago. She sent her love to all of you, is always glad to hear from you but doesn't want to write herself.

I sent you greetings through Steffi a couple of times, thought of you but couldn't write to everybody I would have wanted to. Enjoyed the mountains no end, did a lot of climbing, at least 7 hours every day. Also some nice swims. Now trying to catch up with all accumulated corresp.

& work.

Love to Eric, Peter & Martin  
when you see them & Miss Ann  
& love & best wishes to you

Trini

expecting Jerry this afternoon



SEA CLIFF HOUSE    LIVINGSTON MANOR, N. Y.



KEL-ART  
POST CARD



PUB. BY J. C. W. KELLER, NARROWSBURG, N.

8-3-52

thanks for  
your kind letter,  
and best vacation greet-  
ings to all the Sofer,  
Polk, Skalas

The Mauschingers

Mr. Julius Sofer  
39 48 46<sup>th</sup> St.  
Long Island City 4  
N.Y.

Mrs.

Lisa



T. LEDGE CAMP.

ORRS ISLAND.

MAINE.

1.50 F E R .  
39-48-46.  
4.1. C/4.  
N.Y.



New York, 17 VIII: 1952.

Liebe Lizi.

Wie das richtig ver-  
merkt hat sich die Annabel  
schon gefreut u. schreibt der  
l. Lizi wie gut es ihr gefällt.  
Ich freue mich, denn der  
l. Indira die regelmäßig  
schreibt, warum willst Du  
nach Longwood kommen?

Schreibe mir wegen des  
Fahrgeldes und für beide  
Beide hierher.

Auch ich bin der Ansicht,  
denn sich die l. Lisa dort  
zuviel aufgefordert hat,  
hoffentlich kann Sie sich  
hier ausruhen.

Die Temperatur ist Köhler  
und der Regen hat  
alles schon grün erhalten.

Dr. Kamin hat das  
Schreiben am gleichen  
Tage abgeschrieben und  
nachdem noch Kamin  
Antwort erfolgte dringend  
vergißt.

Ich schlafe gut und  
esse bei Thompson gut.  
Das Ehepaar Trumauer  
fährt Ende dieses Monats  
nach Wien für einige  
Wochen zum dort  
lebende P. Gutthaben auf  
Zusammenhänge.  
Gestern besuchte mich der  
h. Peter, er laßt dich grüßen  
Barbara verbringt 2 Wochen  
Urlaub bei ihrem Vater,  
bei dem mich der kleine  
Bruder ist. Der h. Peter  
wird überst mit 1 Woche  
dort verbringt.

Kindesten schreibe  
ich dir mehr und  
verbleibe mit herzlichem  
Grüßen und Küssen  
an den h. Peter und  
an dich, dein  
Dir liebender  
Tote.

Dich, und freuet  
sich auf ein baldiges  
geordnetes Wiedersehen  
Dein dich liebender  
Tati

New York, 8-19. 1952  
Liebe Lisa & l. Grace  
Zusammen mit  
meinem Brief, kommen  
an die l. Lili & Mrs.  
Adith habe ich endlich  
endlich ein Bild  
eures heuigen Portraits.  
aufenthalts gebildet ist.  
seine mich (das wie  
in Bilde hier ver-  
eint sein werden.  
Sicherlich würde dein  
ein wenn auch Kind.  
des Aufenthalts in  
Lake Minnewaska sehr  
gut sein.  
Heute kam ein Brief von  
Kaschel, der erst rat ihnen

wegen meines Herr  
leiden, ab nach hiesher  
zu kommen.

Hiergegen war meine  
Wirtschafterin sofort bei  
Frau Jenny u. besichtigt  
denn sie wohl ein Bett  
ist, aber es geht ihr  
besser u. Sie läst alle

grüßen. Diesen Brief sofort  
Ich habe diesen Brief sofort  
des l. Hili gegeben und  
meint Sie, dass Antwort  
Sie direkt schreiben wird  
ob Sie sich besuchen will.

Ich habe im Büro er.  
zählt denn dort eine  
Pferde Versicherung statt.  
findet und sofort er.  
kenn dich mit die  
Burschen, ob man wetten  
kann.

Sicherlich kommt der  
l. Herr mit auch nicht  
lege ich ihm meine  
Copie bei, da ich nicht  
weiss ob es die ersten  
Briefe erhalten hat.

Bestenfalls ist es nicht ge.  
worden, in Wien hat  
es über 90° Fahrenheit  
nicht warm kann  
gut schlafen.

Denn diese l. Frau  
schwimmen kann ist  
ein Ereignis in der  
46 Straße u. alle freuen  
sich darüber.

Plage dich nicht um  
verlebte die letzten Tage  
in Ruhe und verblei.  
be ich mit herzlichen  
Grüßen u. Küssen an  
die l. Frau und an

New York, 9, 17. 1952.

Meine geliebten Kinder.

Beide Briefe sind  
heute angekommen und wir  
freuen uns, dass Ihr eine  
gute Fahrt gehabt habt.

Vor allem danke ich Euch  
für die Geburtstagswünsche,  
wievoll Ihr meine L.  
Lina für den Bademantel  
ersparen können, da ich doch  
2. habe. Von Onkelin, Linda  
Bass gratulierten sind die  
Freunde in der Loge.

Von Tommy kann ich schreiben,  
der Brief, es geht ihr besser,  
wir darf Sie täglich mit  
einer Stunde ausser Bett

sein.

L. Martin telefoniert, dass es ihm  
gut gefällt in der morgigen  
die Kurse beginnen.  
Peter & Barbara waren hier  
& gratulierten, ebenso Mrs.  
Beth mit weißen Blumen.  
Die L. Lizi ist gut angekommen  
man wird morgen bis  
11<sup>h</sup> nachts erzählen.

In der 46<sup>ten</sup> haben sich  
mehrere Frauen, erkundigt  
ob Sie gut angekommen  
sind, leider weiss ich die  
Namen nicht.

Willags haben wir bei Tomsons  
gegessen und erfahren dass  
der Mann von der Mary ge-  
storben ist.

Ich freue mich dass der L. Lizi  
so bequem gefahren bist und  
wünsche dass es so bleiben  
wird.

Ich interessiert ist die  
Schildering Jennies Fluges  
wie wenn die Landungen?  
Ich habe beide vergessen  
über die kulinarischen  
Genüsse während der  
Reise zu berichten.

In der Wohnung ist alles  
in Ordnung. Normal  
kommt nach 9<sup>h</sup> und  
abends ruft der L. Harry  
sein Tochterlein, sie hat  
bereits gemachtwahl.  
Harry & Frank sind Montag  
aus Californien zurück.

Ich wünsche euch  
angenehmen Aufenthalt,  
so schönes kühles Wetter  
wie hier sind verbleibe  
mit herzlichen Grüßen  
& Küssen euch euch lieben  
der Tati

Mrs.  
Lili Krala  
c/o A. OCHS.

1651 Cosmo St.

Hollywood 28.  
Calif. air mail



TIOUW. J. J.

349. 70<sup>N</sup>. 46.

4. 1. 6/4.

N. J.





THE WILDMERE

TELEPHONE:  
NEW PALTZ 2171

THE CLIFF HOUSE

Lake Minnewaska Mountain Houses

GEORGE H. SMILEY & SON, INC.

LAKE MINNEWASKA, ULSTER CO., N.Y.

13/VIII. 1953.

Gerie Lieben.

Gestern war ein schöner  
Sonntag, alles ging in den See  
mit Lucy versprochen Dir aus-  
führlich zu berichten.

Heute ist still und es  
regnet und man sitzt im  
Zimmer Raucher wo fest geschit,  
wird. Es sind nette Leute hier  
viele sprechen auch deutsch.

Habt Ihr von der l. Grace gute  
Nachrichten? Bitte mir ihre

Adresse in Chicago.

Können Dir die meine beiden Tische  
mit, ähnliches wird hier getragen.

Ich fühle mich  
hier wohl, der Frass ist viel  
besser, man ist heute täglich.  
Der Essen ist sehr gut, man  
hat viel mit an einem  
Leid manchmal stehen für  
Lernen.

Gibt es in der Fabrik etwas  
Veres?

Ich freue mich auf  
Donnerstag, gegen Mittag bringe  
Dir das Auto aus Toukissie  
hier an, mit verbleibe  
ich mit herzlichen Grüßen  
an Dich l. Harry und l. Lisa  
bist auch lieben der  
Fab.

Am best bis Sonntag  
Mittag Zimmer 131.

AFTER FIVE DAYS PLEASE RETURN TO

Lake Minnewaska Mountain Houses

GEORGE H. SMILEY & SON, INC.

LAKE MINNEWASKA, ULSTER COUNTY, NEW YORK



Mr. & Mrs.

Harry Salk

39-48. 46th.

Long Island City / 4.  
New York.

J. Sofer.  
39-48. 46,  
L. I. C/4,  
N. Y.

Spencer,

Frank H.

*My*

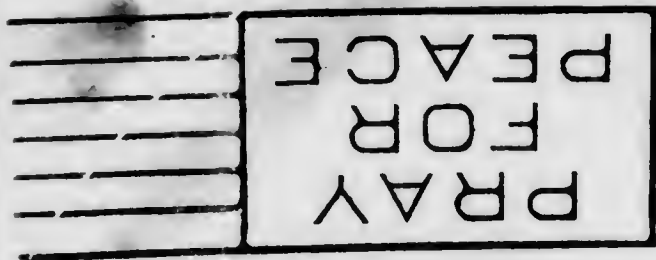


PRAY  
FOR  
PEACE



*Mrs. Polk  
39-48 - Forty Sixth St.  
Long Island City 4, N.Y.*

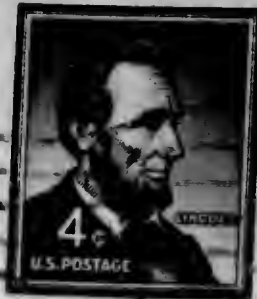
Frank H. Spencer  
St. Joseph's Hospital  
327 B. 19th Street  
For Rockaway  
N.Y.



Spencer,  
Rena



Rena Spencer  
Box 167  
Conover, N.C.



Mrs. Elizabeth Polk  
39-48 Forty-sixth Street  
Long Island City 4, N.Y.

Oct. 29, 1929  
Conover, N.C.

Dear Mrs. Polk,

I thank you so very much for the lovely letter. Sorry I haven't written sooner; but have been on a case for sometime. I'm still on duty with same; and don't have any idea when I'll get the case over. Yes, we were all shocked over Frank's death. For a period of time he was bothered with his stomach. loose bowels. He was on a very strict diet.

He was home a month before passing away. He came to attend the funeral of my last uncle on Dadi's side. At this time, "Mom" prepared very special food, due to his stomach condition. His color didn't look too well to me. And he couldn't stay, only for a short time because of the hospital being so busy. He had stayed longer this time in N.Y. before coming home than ever. This was because of being so busy; and was truly happy at St. Joseph's. But he never failed to call "Mom" every Sunday.

Within a few days after returning to N.Y. he became very ill, of which we knew nothing about.

was only like this for about two days. Cerebral Hemorrhage caused his death.

Miss Shannon was his supervisor. He worked nights. She loved him so much.

Two days after the funeral, "Mom" and a brother-in-law flew to N. Y. to take care of things.

He had a cute cottage; was also furnished the same. Things were given to him for the cottage. "Mom" + my brother-in-law spent one night there. "Mom" was going to spend some time with him this past summer. She said, <sup>she</sup> would have loved it there with him. But everything works out for the best, to them, that love God. I just can't believe he's gone myself. "Mom" has taken it beautifully. She just has such a strong faith; that it's just remarkable. The same was with my dear "Dad".

He had a birthday Aug. 13th; and Miss Shannon sent money for flowers for his occasion. So "Mom" put them in church on a Sunday and then took them to his grave. I took pictures of them, so Miss Shannon could ~~show~~ <sup>show</sup> them on the grave. Hope she's received a picture by now. If you would like to call her on the phone + talk with her about Frank, call after 11:00 o'clock at night or before 7:00 in the morning.

Thanks again for your lovely letter. Hope you ok, and take care. Write again sometime. Sincerely,  
Lena Spencer

JUN . 57



Sperling,

MIT FLUGPOST  
PAR AVION



E. POLK  
38-48 46<sup>th</sup> street  
LONG ISLAND CITY 4, N.Y.  
U.S.A.

**AEROGRAMM**  
**AÉROGRAMME**  
**AIR LETTER**

NICHTS EINSCHLIESSEN. SONST KEINE BEHANDLUNG ALS AEROGRAMM

ABSENDER: S PERLICH  
WIEN 14., SPALLARTG. 11  
AUSTRIA

Wien 20. VI. 60

Lieber Herr Pollak! Liebe Frau Pollak!

Große Freude

besuchte bei uns, als wir Ihren Brief erhielten.  
Mama freut sich sehr auf Ihre Freundin, und  
wir wollen sie sehr gerne vom Flugplatz  
abholen, wenn sie uns die Zeit der An-  
kunft noch mitteilen würden.  
(Unsere Telefonnummer 9259312)

Viele Grüße Ihr

Lutz

P.S. Vorgestern habe ich meine Matura  
bestanden und bin für "reif" erklärt  
worden.

Freuen uns sehr

Lieseli u. Ludwig

Taubes, Violetta



Bo 8-4504

hoffe, es wuerde "vice versa" sein.

So, nun habe ich mir meine troubles vom Herzen geschrieben und waere wirklich erfreut und beglueckt, wenn ein Treffen zwischen Ihnen zustande kaeme. Hildes voller Name: ~~Mixx~~ Mrs. Hilde Averett, Adresse: c/o Mrs. Fritzi Goldstein, 6723 Burns Street, Forest Hills, L. I., N. Y. Ist das vielleicht ~~nicht~~ sogar in Ihrer Naehel? Das waere besonders schoen ....! Leider habe ich nicht ihre Tel No.

Was macht Ihre Schriftstellerei? Wir sind leider so ausser Kontakt, dass ich schon ueberhaupt nichts mehr von Ihnen weiss..... Gelegentlich bitte ich um ein paar Zeilen, das waere reizend, vielleicht nachdem Sie sich einmal mit Hilde getroffen haben?

Nun noch die schoensten Gruesse von Haus zu Haus.

Ihre

*Violetta*

Ihre heutige Weihnachtskarte war besonders schoen, Ihre Tochter ist ja schon eine junge Dame .... Die Zeit rast nur so!

5. April 1951.

Liebe Liesl,

ich habe nicht nur schon ewig lange nichts mehr von Ihnen gehoert, sondern auch schon sehr lange nichts von mir hoeren lassen; aber nun kennen wir alle das amerik. Leben zur Genuege und wissen, dass es einen leider recht auspumpt und erschoept und einem fast keine freie Zeit laesst.

Wie geht es Ihnen und was machen Sie immer? Haben Sie noch den Gymnastik Unterricht und wie sind Sie zufrieden?

Uns geht es soweit recht gut, mein Mann- der vor einiger Zeit Assistant Professor/ wurde - ist, Gott sei Dank, sehr beschaeftigt, nur hat uns heuer die Grippe arg im Bandel gehabt. Zu erst er, dann ich, dann wieder er, aber jetzt, so hoffen wir, ist es damit endlich zu Ende. Ansonsten bin ich von frueh bis abends auf den Beinen, habe etliche Clubs, wo ich mehr weniger irgendeine Ehrenstelle habe, die mich vor Allem Zeit kostet. Daneben viel Gesellschaftliches, das allerdings zu den schoenen

und angenehmen Dingen gehoert. Auch be-  
treibe ich seit einiger Zeit mein Klavier  
wieder ernstlich, wir haben ein Trio bei  
uns zu Hause, ungef. alle 2 Wochen,-mein  
Mann spielt Geige, sogar recht gut, nur  
kommt er leider fast nie zum Ueben,- aus-  
serdem spiele ich mit einer amerik. Freun-  
din 1mal die Woche auf 2 Klavieren, was  
ganz besonders schoen ist; wir haben neu-  
lich ein kleines Recital gehabt, mit sehr  
schoenem, ermuertigendem Erfolg. Das macht  
viel Freude und kompensiert "the daily  
drudgery" in der Kueche, die ich einmal  
nicht ausstehen kann, aber wer nicht ?

Ich kann mir denken, liebste  
Liesl, dass Sie, wie immer, sehr viel zu  
tun haben, aber einmal wieder ein paar  
Zeilen von Ihnen wuerden mich doch sehr  
freuen....

Nun komme ich noch zu einem Vor-  
schlag. Seit einiger Zeit lebt eine Cou-  
sine meines Mannes in N.Y. die vor ungef.  
1½ Jahren auf unser Affidavit direkt aus  
Wien herkam. Sie war in Wien eine sehr  
tuechtige und auch sehr gesuchte Schoen-  
heitspflegerin gewesen, die sich fast  
ausschliesslich mit Gesichtsmassage be-  
schaeftigte, und, wie ich hoerte, sehr  
schoene Erfolge hatte. Sie war lange Jah-  
re in dieser "capacity" in dem Institut  
der Friedl Schreier am Neuen Markt ange-  
stellt gewesen, an das Sie sich vielleicht  
noch erinnern ?

Sie hat vor ungef. 1 Monat in N.Y.  
eine Stelle angenommen gehabt, die sogar

*in einem Geschäft*

*x nun welche Freude allen wie Sie, -*

recht gut bezahlte, wie sich dann aber erst  
nachher herausstellte von solch einer un-  
moeglichen Person gefeitet wird, dass es  
unserer sonst sehr geduldigen Hilde zuviel  
wurde und sie kuendigte. Ich moechte so-  
gerne, dass Sie sich gelegentlich mal mit  
Hilde treffen, ich bin ziemlich sicher, dass  
Sie sich gegenseitig gut gefallen werden.  
Sie ist ein lieber, feiner, sensitiver  
Mensch<sup>x</sup> (der eigentlich garnicht nach Ameri-  
ka passt) und sie ist, trotzdem sie bei  
einer Wiener Freundin wohnt, recht einsam.  
Allerdings sind ihre Tage im Augenblick  
mit Suchen nach einem neuen Job ausgefuellt  
das sagt aber nicht, dass sie nie Zeit  
haette, Sie kennen zu lernen. Ich moechte  
Ihnen wirklich nicht etwas aufhalsen, was  
fuer Sie mit Zeitverlust verbunden waere,  
denke mir aber, dass Sie hie und da viel-  
leicht doch einmal etwas Zeit haetten, sich  
mit Hilde zu treffen. Sie kennen ausserdem  
eine Menge Frauen und ich waere Ihnen na-  
tuerlich aufrichtig dankbar, wenn Sie da  
vielleicht fuer Hilde als Gesichtsmasseu-  
rin und Friseurin (das hat sie inzwischen  
hier gelernt) ein wenig Propaganda machen  
koennten. Hilde verdient sich gelegentlich  
ein paar \$, wenn Leute entweder zu ihr  
kommen oder sie zu ihnen geht und sie her-  
richtet. Aber vor Allem einmal waere es  
wirklich nett, wenn Sie sie kennen lernen  
wuerden. Dass Sie ihr gefallen werden, da-  
ran zweifle ich keine Minute, aber ich



Mrs. Harry Polk  
3948 - 46th St.  
L.I. 4., N. Y.

Mrs. H. Tauber, 2019 Walnut St.  
Philadelphia 3, Pa.

26. Juli 1952.

# Rieping's Lodge

ON BEAUTIFUL TENNANAH LAKE

ROSCOE \* SULLIVAN COUNTY \* NEW YORK \* TEL. ROSCOE 23402

Meine liebe Liesl,

wie Sie sehen, habe ich hier, auf dem Lande, in den Ferien, das dringende Beduerfnis, meine Korrespondenz, die ich doch leider in Phila so vernachlaessigen muss, wieder aufzunehmen, resp. alle die Kontakte wieder aufzunehmen, an denen mir liegt.

Fuer den ersten Teil unseres Urlaubes (14 Tage) haben wir uns dieses kleine, aber angenehme und huebsche Nest ausgesucht - von etlichen Bekannten empfohlen, - wo es eigentlich alles gibt, was wir wollen. Gute Luft, einen huebschen kleinen See zum Baden, gutes Essen (das Hotel gehoert einem Deutschen\*) und mein Mann hat die so notwendige und ersehnte Ruhe. Wie ja bei Ihnen auch, hatten wir die Tage vor unserer Abreise eine derartige Hitze in Phila, dass ich meinen armen Mann sehr bedauerte, der natuerlich trotzdem seinen Taetigkeiten nachgehen musste und besonders in den letzten Tagen - wie das schon immer so ist, - sehr viel noch operierte. So kamen wir recht kaputt und erholungsbeduerftig hier an. Aber die Ruhe und das Nichts-tun-Muessen tut uns gut und wir werden schon wieder in das richtige "shape" kommen. Durch meine neue Taetigkeit an der Zeitung war auch ich heuer besonders abgespannt. Aber ich glaube, Sie wissen noch nichts davon. Ich schreibe naemlich wieder Kritiken, und zwar hauptsaechlich ueber Musik, aber gelegentlich auch ueber Malerei, das macht mir, wie Sie sich denken koennen, enorm viel Freude. Es ist fuer das einzige deutsche Blatt in Phila, die Zeitung heisst: Phil. Gazette Democrat und hat glaecklicherweise niemals Nazi Tendenzen gehabt, denn sonst haette ich gedankt. So aber nahm ich den Vorschlag des Chefredakteur letzten Herbst an, und habe dadurch natuerlich noch viel mehr gehoert und gesehen wie sonst. Das hatte aber zur Folge, dass ich oft 4mal hintereinander am Abend ausgehen musste, was schliesslich, wenn man noch nebenbei einen Haushalt hat, recht anstrengend ist. Ich arbeite natuerlich wieder in der neuen Saison und freue mich schon besonders auf die verschiedenen Remièren, die bereits angekuendigt sind (Musik) wie z.B. Honeggers Jean d'Arc und aehnliche. Im Falle Honegger schreibe ich auch noch fuer ein Schweizer Blatt, da er selbst Schweizer ist. So sehen Sie selbst, dass es, sosie die Saison beginnen wird, mit meiner Korrespondenz sehr schlecht aussehen wird, ich musste

schon letzten Winter mein Briefwechseln mit Europa ganz betraechtlich einschraekken, es geht einfach nicht.

Ich moechte schon gerne wiedereinander wissen, wie es Ihnen und Ihrer Familie geht, wie Sie den Winter verbracht haben, etz. etz. Halten Sie noch Ihre Kurse ? Was macht das Tochterchen ? Sie wird doch schon bald eine grosse Dame sein, mit der Sie ausgehen koennen ?

Sehr leid tut es mir, dass Sie mit Hilde nicht oefters zusammen kommen koennen, aber ich kenne ja die Schwierigkeiten, die in N.Y. womoeglich noch groesser sind wie in unserer bescheiden kleinen Stadt. Was macht Ihre Schwester ? Wird sie im Herbst spielen ? Ich sah sie in der zwar kleinen aber huedschen Rolle in "Call me Madam" und habe mich damals, als ich aus Anlass des Theaterbesuches in N.Y. war, nur deshalb nicht gemeldet weil ich nur 2 Tage bleiben konnte, und sowieso nicht wusste, was ich zuerst machen soll.

Wir sind vom 1. bis 15. August unter folgender Adresse zu erreichen : Hotel Bedford Springs, Bedford, Pa. Ich habe natuerlich keine Ahnung, ob Sie nicht auch gerade in Ferien sind, wenn aber nicht, und Sie Zeit haben, wuerde es mich ganz schrecklich freuen, endlich wieder von Ihnen, liebste Liesl, zu hoeren.

Sie wissen doch, dass wir im vorigen Sommer fuer 7 Wochen weg waren, und zwar in Europa, zuerst in Paris (mein Mann hielt dort beim Intern. Kongress fuer Gynaekol. einen Vortrag); dann fuhren wir mit dem Arlberg Express nach Wien, blieben 8 Tage, von dort nach Gastein, um schliesslich ueber die Dolomiten nach Venedig zu kommen. In Genua haben wir uns dann schliesslich eingeschifft. Ueber diese Reise koennte ich natuerlich Baende schreiben, ausserdem Ihnen einen Farbfilm zeigen, der 1 und eine Viertelstunde dauert, wann also kommen Sie nach Phila ?

Nun noch die herzlichsten Gruesse an Sie und Ihre liebe Familie, denen sich mein Mann anschliesst. (wie geht es Ihrem lieben, reizenden Vater ?) und bitte, bitte, schreiben Sie wieder einmal

Ihrer

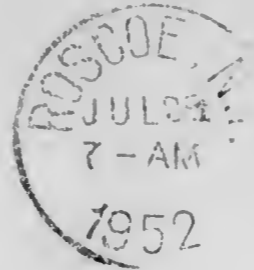
# RIEPING'S LODGE

Formerly Holpp's

*On Beautiful Tennesah Lake*

ROSCOE, SULLIVAN COUNTY

New York



Mrs. Liesl Polk

~~3948 — 46th Street~~

~~L.I.C. 4, N. Y.~~

*T-Ledge Camp  
Ovi's Island  
via Brunswick, Me.*

14. Mai 1960.

Liebe Liesl,

sicherlich werden Sie sich schon gewundert haben, dass ich so ploetzlich ins Schweigen verfallen bin, aber es kam soviel zusammen und dann war nichts Besonderes zu berichten.

Trotzdem wissen Sie ja, dass ich mich mit dem Pariser Aufenthalt Ihrer Tochter beschaeftige, jetzt sogar noch mehr wie vorher. Unsere Sommerplaene, - soferne sie nicht noch durch unguenstige politische Entwicklungen gehemmt werden, - sind so weit gediehen, dass wir am 7. Juli von hier nach Paris fliegen wollen. Dort halten wir uns allerdings nach unserer Ankunft nur solange auf, um einen gemieteten Citroën zu uebernehmen, mit dem wir in die Schweiz wollen.

Ganz anders sieht aber die Sache auf dem Heimweg aus. Wir wollen ungef. um den 25. August herum zurueck nach Paris und uns dann ein paar Tage dort aufhalten. Dann waere der Moment gekommen, Ihre Tochter



zu sehen, vorausgesetzt, dass sie ueberhaupt um diese Zeit dort ist. Wenn ich allerdings meine Phantasie spielen lasse, so sehe ich Sie und Ihren Gatten um diese Zeit in Paris, um Ihre Tochter nach dem Urlaub dort abzusetzen. Stimmt das oder bin ich "far off" ? ?

Ich habe mir gedacht, liebe Liesl, dass ich Sie unsere Plaene ehestens wissen lasse, vielleicht laesst sich doch etwas Huebsches arrangieren. Es waere wirklich reizend, wenn wir Ihre Tochter treffen koennten.

Die Tochter von Herrn Rohrbach war gerade um diese Zeit, als ich wieder einmal bei ihm war, mitten im Uebersiedeln, daher konnte er mir keine Adresse geben, inzwischen war er selbst fuer eine kurze Erholung in Florida, und seither habe ich ihn noch nicht besuchen koennen.

So bin ich gespannt, wie sich die Dinge noch entwickeln werden. Ihnen geht es, wie ich hoffe, gut ? So schade, dass wir so wenig voneinander hoeren...

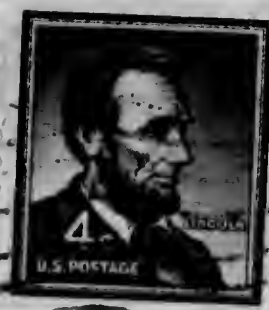
Recht herzliche Gruesse,

Ihre

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'V. Müller'.

*Handwritten scribble*

PHILADELPHIA, PA.  
MAY 15  
6 30 PM  
1900



*Handwritten scribble*

*Handwritten notes:*  
31 - Bryant  
K Bway  
30 St  
Toward Rescent  
Bards  
29 St

Mrs. Harry Polk  
3948 - 46th St.  
L I C 4, N. Y.

*Handwritten notes:*  
29 St  
3

*Handwritten notes:*  
3 Blooms  
after  
Subway

Tauber, 2019 Walnut St. Phila 3, Pa.

18. Juni 1960.

Liebe Liesl,

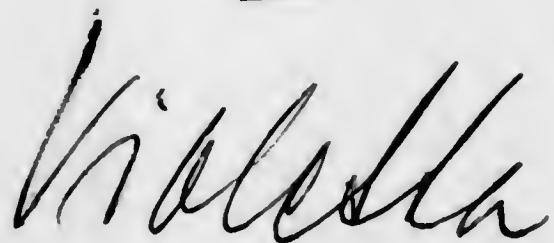
es tut mir so leid, dass ich nichts von Ihnen gehoert habe, ich kann doch nicht annehmen, dass Sie meinen Brief garnicht bekommen haben ? Ich schrieb Ihnen vor ungef. 3 oder sogar schon 4 Wochen und wollte wissen, ob sich im Sommer ein Rendezvous in Paris mit Ihrer Tochter arrangieren liesse ?

Es kaeme ungef. die vorletzte oder letzte Woche im August in Betracht, denn wenn wir in Paris per Luft ankommen, wollen wir sofort mit dem Wagen weiter, um Freunde zu treffen. Natuerlich haetten wir Ihre Grace gerne gesehen. Aber?

Wir fliegen hier am 7. Juli weg, ob ich noch vorher von Ihnen hoeren werde ?

Mit herzlichen Gruessen und guten Wuenschen fuer einen schoenen Sommer,

Ihr<sup>e</sup>



9. Juli 1903.

2. Heft

die Fehlpunkte sind zu vermeiden, dass

bei - und Koppelstellen mehrere Stellen stark

als nur mehrere finden im Zeit, wenn

Verbleibende Verpflichtungen unterge-

brungen. Es darf nur andere Zeit ge-

braucht habe, die Funktionen; diese

angewandten n. können gebraucht. Man sollte

die man im für die Nebenrechnung steht

haben; die diesen Mangel beibehalten wird

noch ein Symptom sein u. d. d. d. d.

ist; als die vollständige Abrechnung

beim der dem Aufwand geringfügig unvollständig

mit es nie an der Tabelle per se

aufgezeichnet n. Kunde sind von allen

Veränderung nicht fort. Die Folge von

etwas in der Zusammenhang der Daten

die Papieren über n. dass wenn kein

netzen, wenn auch nicht durch den

Sticht haben, das, diese in die

Sticht stellen musste vor im Abrechnen

auf die Merkmale. Die Geschichte n. nicht

(weil nicht, es die dort nicht?) nicht

3) Unpfechtlich wieder gut machen wollen. Ich würde  
 wie steht es mit dem Feiernplan? Ich würde  
 da auch mit ein paar Kosten von dem abrech-  
 lich sein! - Adresse unbekannt.  
 Wir müssen das Buch Wien in allen Dingen n.  
 und fröhlich das wir die Hauptausgangspunkt  
 noch hier bleiben können. Je länger, je lieber!  
 Mit recht herzlichsten Grüßen  
 von meinem Mann,  
 Ihre V. L. L. L.

einigen Abrechnungen, die gut gemacht werden.  
 die beide haben, die Abrechnungen, die  
 parkiert, ausgegeben n. die Abrechnungen  
 ausgeführt wurde die Abrechnungen, die  
 mein Zeit, nur diesen muss man  
 muss die mit d. Abrechnungen, die  
 den die Abrechnungen n. die Abrechnungen  
 für die Abrechnungen, die  
 müssen - also nicht möglich - am man muss

FLUGPOST  
AIR MAIL  
PAR AVION



Mrs.  
Harry Polk  
39-48 46th St.  
Ch 7 E 4  
New York

AEROGRAMM  
AIR LETTER  
AÉROGRAMME

(Bestimmungsort - Lieu de destination)

(Bestimmungsland - Pays de destination)

NICHTS EINSCHLIESSEN. SONST KEINE BEHANDLUNG ALS AEROGRAMM

ABSENDER: Tauber  
Wien XIV. (Vienna)  
Chingstrasse 442  
Austria

Tonischer,  
Maria

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Liebe Frau Felke! 13, Mai, 1953.

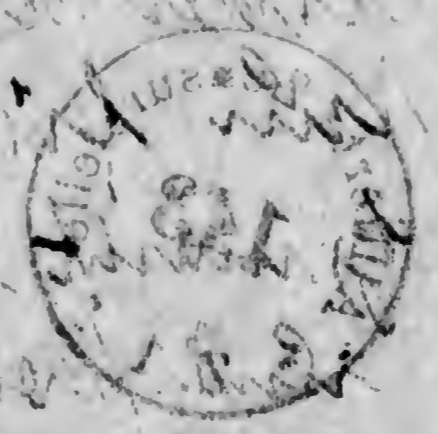
Vom 2. Mai vor zwei Wochen erhielt ich mittels Zahlungsanweisung f. 250.- ein Geschenk. Ich danke Ihnen und Ihren Herrn Gemahl sehr herzlich für das Geld. Ich war zu Thüren Gericht vor Gericht, doch es noch in gute Kampfen gibt, ist ganz selten. Ich habe jidun Sonntag zur Tante Jung zum Grab. Vom 10. Mai letzten Sonntag war Mittwoch. Ich habe von diesem Tage das Grab besuchter mit Blumen Blumen geschenkt. Leider kann ich sonst nichts mehr für Ihre lb. Tante Jung. Ich sende mit einer besonderen Karte. Ich sende mit oft zum Besten!



*[Vertical handwritten note on the right margin:]* Lb. Frau Felke haben Sie in dem Brief mit 250.00 €



*[Faint, mostly illegible handwritten text on the left page, possibly bleed-through from the reverse side.]*



Ich will einen Kranken, wenn man  
viele Menschen so viel Gutes sein  
schafft. Denn es man gerne hat so  
wenn sie so viel.

Wenn auch die neue Krankheit öfter  
flehter Leute war. Dagegen hatte ich  
selbstverständlich ein Verständnis. Dagegen.  
Und sage mir vielleicht heute ich  
in aller Eile einen guten Kaufman  
gut sein so keine Schande.

Ich habe keine Gussier. Züffing  
habe ich auch, zwei Wochen auch,  
Verhalten zu manier hätte nach Stürmische.  
Wir stehen und hoffen wieder auch.

Denn für allem, wenn, bessere Verhältnis  
dann würde ich gerne hätte zu mir nehmen  
so. Wenn doch vielleicht können hi unvoll  
nach wie es dann haben wir sein  
Ich werde Ihnen alles erzählen —

I was ich mir schnell nicht schreiben kann.

Ich bedanke mich sehr über  
hergibt die Herr Herr Payer für  
den in der <sup>20.14.1853</sup> Brief durch dieser Brief  
erhält. Ich freue mich sehr über Ihren  
Vorgeschau zu schreiben über's Beste  
jung. Ich lichte Tage von Ihnen  
Ich. Bitte für die viel versprochen  
habe. Was Sie so schnell geworden  
ist hätte ich nicht gedacht.  
Mir geht Sie ab.

Am 20. Mai hat Sie den 86. Geburtstag  
und am 24/5. den 87. Geburtstag.

Ich sende die Liebesblumen  
mit's Besten.

Ich. Grinsen Sie, H. P. P. von Herr Herr  
Payer und der Ihre besten Familien.

Die obenstehende  
Mamma  
Lina  
Payer

Mr  
Lorenz



Elizabeth Polke

39-48-46 15

L.I. C/4.

Winn-Jones

N. S. A.

MIT FLUGPOST  
PAR AVION



Mania Trisler

Wien XV/101

Posthous.  
16. J.

00.9

750

TRAUB, JOHANNA

26. Nov. 1950

Liebe Liesl! Ich würde kommen und dann  
mit dir das reizende Bildchen zu bedanken  
Barbra hat mit auf drei Bildern von Schiff  
gerichtet und sind alle fabelhaft gut,  
wie liebe Liesl sind sprechend. Auch  
Lyci sieht gut aus. Barbra hat uns  
von Altona viel erzählt. Wir freuen uns  
mit Beiden sehr und sie sind sehr  
oft bei uns, und schlaf. täglich. Barbra  
ist wirklich froh und aufregend.  
Wir denken sehr mit Freunden davon  
dass die Kinder sehr am 16. Januar  
nach Paris gehen. Wir sind froh

ist Gracia schon wie Gottes Hand.  
Nun geht es bald Winterzeit, da  
sind ja alle Kinder schon aufgegl.  
Ist übrigens Fr. Ansel schon zurück  
was ich ja seit Lily menschen würde.  
Ich habe Fr. Ansel eingeladen nach  
England zu kommen, aber ich glaube  
sein ist schon fast zurück zu kommen und  
wollte mich überbrücken. Besonders ist  
der Herrmann bei ihnen gut vorbei  
gegangen, und hat mich alles wieder  
rückwärts. Bei uns haben wir meine Ludovica  
Nebel heute noch nicht da angucken aber  
wird schon kommen. Hier mit Lucy schon

hat Lily sehr seine schöne Gesetze was  
nich weil. Auch Sie sind doch eine  
gute Gynastikerin und viel besessene.  
Wie sollen Sie das an. ? Hoffen mich  
Ihr dass alle sich gut gesettelt haben.  
Gottlob wir können auch nicht klagen,  
wenn auch die l. Luse sehr arbeitend.  
Weihnachten sind Peter Barb bei  
uns und werden mit allen an Familien  
Leder Skalle Platz danken. Ich müsste  
Ihrer und Frau ganzem Familie  
frohe Weihnachten und ein  
glückliches Neues Jahr.

Freue sich Frau Kommandant  
den sie hier aufsteht



BY AIR MAIL

MAIDA HILL  
12 45 PM  
27 NOV  
1950  
W 9.



Mrs Lisl Tolp

3948 - 46 street

Sunnyside

Long Island City 4

U. S. A.

New York C.

J. Frank

33 Randolph Crescent

Rudan W. G.

TRAUB, SUSI

23.5.1960.

Liebste Lisl,

Von Lilia hoere ich soeben aus Paris, dass Du am 17. Juni in London eintreffen sollst. Eigentlich sollte ich es fuer selbstverstaendlich halten, dass Du ohne mich weiter zu verstaendigen, h i e r bei mir anlangst, um aber ganz sicher zu sein, schreibe ich Dir, trotz meines Zeitmangels diese kurzen Zeilen, um Dir zu sagen, dass ich auf Deinen Besuch bei mir, d.h. Dein Wohnen bei mir, ganz bestimmt rechne, und weil ich eben jetzt allein wohne, und nicht immer jemand da ist, um Dir die Tuer zu oeffnen, oder Dich moeglichst bei der Bahn oder beim Flugterminal abzuholen, moechte ich gerne und genau schnell wissen, w o , w a n n und w i e Du anlangen wirst ! ?

Lilia wird Dir sagen koennen, dass ich gar keine Geschichten mache, dass ich tagsueber natuerlich leider arbeiten muss, dass aber alles was in meiner Wohnung ist, sogar meine Char' Dir zur Verfuegung steht, und Lilia hat mir versichert, und ich glaube ihr, dass sie sich wohl gefuehlt hat. Das Gleiche hoffe ich fuer Dich zusammenzubringen !

Also keine Geschichten, mein Brief ist so gemeint, wie er geschrieben ist, das heisst, Du bist h e r z l i c h w i l l k o m m e n !  
Ich sehe also Deinem Kommen gerne entgegen , und erwarte genaue -Angaben.

Du wirst mir dann alles Weitere Erzaehlen, was Du vor hast u.s.w. und ich hoffe sehr, dass wir doch ein wenig Zeit zusammenverbringen koennen. Ich zeige London sehr gerne , besonders im Mai u. Juni, wo es so wunderbar ist.

Herzliche Gruesse an Euch alle, und auf ein frohes, baldiges Wiedersehen in LONDON in meiner Wohnung.

Herzlich

Meine Telegramadresse ist: B O W L I M LONDON

diese zwei Worte gegenuegen und die Depesche erreicht mich sozusagen Tag und Nacht.

Meine Telephon Nummer: CUNningham 2311

meine Geschaefsttelephon nummer: REGent 5661

dort antwortet man von 9.30 - 5.15 p.m. nicht Samstag.

Depeschen erreichen mich auch Samstag/Sonntag.

Answerde May 29th 1960

The Typewriter

is a newsense and I am sick and

← First fold here →



Mrs. Lisa Polk

39-48 46th Street

L.I.C. 4. N.Y. U.S.A.

← Second fold here →

Sender's name and address:

S. Traub, 173, Sutherland Aven

London, W. 9.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED OR SENT BY ORDINARY MAIL.

↑ To open cut here ↑

18.9.1960.

Meine liebe Lisa,

Es ist schandbar, ich weiss es, dass ich Dir bisher nicht auf Deine so lieben Zeilen geantwortet habe und noch weniger fuer das reizende Bettjaeckchen, das mir gute Dienste tut. Aber der sehr erfreuliche Reigen der sich handreichenden Gaeste von allen Laendern und mein Besuch in Paris und zurueckkommend wieder Gaeste von USA und Deutschland, ist erst heute wirklich zu Ende gegangen, wo ich den letzten Besucher zum Airport brachte. Wie Du siehst benutze ich jetzt die Nachtstunde, um Dir endlich zu schreiben.

Es war wirklich wunderbar, Euch alle hier abwechseln zu haben und es scheint mir nun, dass Ihr alle etwas BLUT geleckt habt und unser aller Trennung nicht mehr so lange mehr sein wird!!

Grace war hier in London sehr fluechtig mit mir zusammen, aber ich konnte gerne sehen und von ihr hoeren, dass sie eine wirklich schoene und abwechslungsreiche Zeit hier verbrachte. Durch Missverstaendnisse, nicht angekommene Brief und seltsam sich fuegende Aufloesungen konnten Peter u. Barb' Grace doch in Paris erwarten, und ich sah sie und Martin sehr froehlich in Paris zusammen und die drei kurzen Tage dort, die fuer Gracy nur zwei waren, waren wundervoll und ereignisreich. Peter's Geburtstag von Edward's gefeiert, an der wir teilnehmen durften, war wirklich sehr schoen und Edward's waren die ganze Zeit ueber so gut gelaunt und wirklich leutselig, wie ich sie mir nie vorstellen konnten. Dass der kleine, eigentlich auch gefeierte PJ gerade damals etwas elend und krank war, war sehr traurig, er war aber auch in dieser Zeit ein wahrer Engel.

Barb' sah wunderbar aus, besonders in den von ihrer Mutter mitgebrachten sehr schoenen Umstandskleidern, und war sichtlich in bester Laune und Gesundheit, und dass Lizzi nun auch nach Europa kommen wird, ist ein schoenes Ende aller Reisen. Habe schon Lilia gesagt und wiederhole es hier, dass wenn Lizzi etwas frueher kommen will und in London bleiben, so ist sie herzlich eingeladen. Bitte bestellt ihr das, da ich nicht weiss wohin ihr schreiben.

Von Gracie hoerte ich, wie so anders die Tour von Hans und Dr. Loewy ausgefallen ist als geplant und wie unbesonnen Dr. Loewy gehandelt hatte. Es tat mir sehr leid fuer Hans, der zum Schluss seinen Urlaub wohl anders geplant haette, haette er geahnt, dass er die ganze Reise allein und chauffierend verbringen muesste. Hoffentlich war sein Urlaub dadurch nicht zu sehr verpatzt!

Ich hoffe auch DU bist sehr frisch und froh nach L.I. zurueckgekehrt und wirst von den schoenen Reiseerinnerungen noch lange zehren, besonders mit den Hoffnungen fuer eine Wiederholung.

Nochmals Dank fuer das Bettjaeckchen, doch bin ich trotzdem boese, dass Du es notwendig fandest mich zu beschenken. Euer Besuch hier bei mir war mir ein Geschenk und ich hoffe Euch alle bald wieder zu sehen und bei mir zu haben/

Sehr herzlich Deine

Lusi

BY AIR MAIL  
PAR AVION  
AIR LETTER 5 PH  
AEROGRAMME  
LONDON, W.C.  
19 SEP  
1960  
C



Mrs. Lisa POLK

39 - 48 46th Street

L.I.C. 4. NEW YORK, USA.  
\*\*\*\*\*

First fold here

Second fold here

Sender's name and address:

S. Traub 173, Sutherland Avenue,

London, W.9.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY  
ENCLOSURE ; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED  
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

To open cut here

Ulrich, Nora



Saturday

Dear Gracie Polk:

Your letter & stunning pictures reached me months ago, & while I'm a long time in saying so, am none the less grateful. You are a real little artist, & must keep up your work.

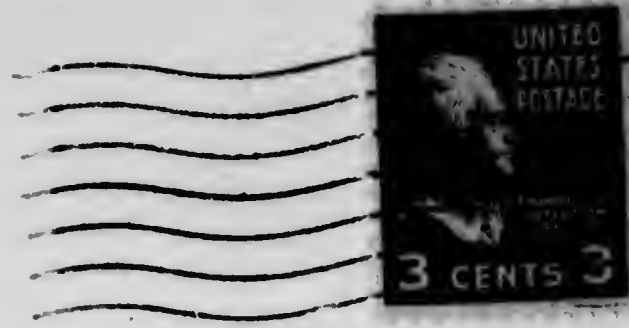
Hope you are having a nice summer, & are brown with sunshine & alert with vigor.

My love to your mother & daddy & Auntie.

Gratefully

The Old Apple Lady  
(Nora Ullrich)

60 Boulevard  
New Rochelle  
N Y



Miss Grace Polk,  
39-48 46<sup>th</sup> St.  
Sunnyside, L.I.C. 4  
N.Y.

THE NEW YORK TIMES,



MRS. NORA W. ULREICH

TH

## NORA W. ULREICH, NOTED AS ARTIST

Author and Painter of Works  
for Children Dies—Known  
Professionally as Nura

Special to THE NEW YORK TIMES.

NEW ROCHELLE, N. Y., Oct. 26—Mrs. Nora Woodson Ulreich, wife of Eduard Buk Ulreich, the artist, died here yesterday. She was known professionally as a children's artist and writer, under the name of Nura.

Born in Kansas City, a daughter of Maj. Blake L. Woodson and Mrs. Nora Delancy Woodson, she studied art in Chicago, New York and the European capitals, where she had also exhibited widely, both alone and with her husband.

In New York her work was shown at the Passedoit, Ferargil, Associated American Artists and other galleries. It was also exhibited at a number of museums.

Mrs. Ulreich was a sculptor, ceramist and tapester. She had shown at the National Ceramic Exhibition, the Fine Arts Building, San Francisco, and the Carnegie Institute Museum, Pittsburgh.

Two of her books for children were Junior Literary Guild selections. Two others received the awards of the American Institute of Graphic Arts. "The Buttermilk Tree," the "Betty and Booth" series, "The Old Apple Woman" and "The Kitten Who Listened" were among the best known.

A former teacher at the Montclair (N. J.) Museum of Art, Mrs. Ulreich also had taught at the King Coit School, New York, and the Fine Arts Museum of San Diego, Calif.

Besides her husband, she leaves a sister, Constance of Kansas City.

ROGER H. W...

Vovk, Tila

MON PLAISIR  
BLED

Bled 1. I. 54

Meine liebe Liserl!

Sie werden sicher nicht wenig erstaunt sein- nach so langer Zeit eine Nachricht von mir zu bekommen? Ich hatte so Sehnsucht nach Ihnen- musste in letzter Zeit so viel an Sie denken- selbst an die Uhren Ihres Herrn Papas- ich weiss nicht warum?- dass ich mich kurz entschlossen wage einen Brief an Sie zu wagen- Ihre Adresse habe ich noch- und so hoffe ich doch dass Sie diesen Brief nach fünf Jahren erhalten? Ja liebes Liserl, so lange ist es schon seit ich nichts mehr von Ihnen weiss! Ich habe Ihnen ein paar mal geschrieben- einmal sogar mit Karafanovič zusammen eine Karte- nun meine ich dass wir in besseren Beziehungen mit Amerika sind und so wage ichs wieder! Sie wissen wie viele Freunde ich rund herum gehabt habe- durch meine Krankheit habe ich nicht mehr geant- und dadurch habe ich den Kontakt mit ganz verloren- denn jeder glaubt wohl ich sei gestorben was mir jetzt wohl leid tut- denn mit Schreibmaschine tippen kann ich doch noch! Meine Fehler werden mir aber meine Freunde gewiss alle verzeihen? Darum habe ich mir vorgenommen Ihnen unbedingt zu schreiben- obwohl ich an diesen Brief z.B. Beispiel schon seit 26 Tagen "schreibe"- im Gegenteil ich habe mir vorgenommen diesen Brief sogar rekomandiert abzuschicken- Denn die Postbeamtin wird bestimmt nicht wissen wo das ist- ich werde Ihr Kuwert mit der Adresse direkt mitnehmen lassen zur Aufgabe! Was soll ich Ihnen sage? Ich lebe immer noch in meiner alten Wohnung- aber ich glaube sie haben Sie haben selbe gar nicht mehr gesehen?- es war ein kleiner Anbau an Haus Mon Plaisir mit <sup>Eingang</sup> separatem Wasser Licht etc so dass ich gar nichts mehr zu tun habe mit dem Haus- das jetzt übrigens Mežakla heisst! Diese Wohnung habe ich sogar bis zu meinem Tode zugewiesen bekommen und sogar eine kleine monatliche Rente so dass ich bescheiden auskommen kann- man hat mir zugestanden dass ich allein gänzlich arbeitsunfähig bin! Allein herumgehen kann ich noch- nur macht mir jede Steigerung Beschwerden! Dass wäre in kurzen Worten Alles was ich Ihnen vom mir sagen könnte!

Ich möchte aber sehr viel von Ihnen wissen- wie es Euch Aalen geht- sicher habt Ihr Euch Alle so eingelebt dass Ihr wohl keine Gedanken mehr verliert an das alte Europa? Ihr Töchterchen ist wohl schon gewachsen- haben Sie noch welches Baby "gekauft" wie man

uns sagt? Hoffentlich seid Ihr Alle nahe beis~~an~~einander? Ich denke noch oft an die alten Zeiten in Wien zurück- dass alles ist jetzt unmöglich versunken- zum Glück haben wir noch das Radio so dass wir noch etwas von der Welt erfahren! Sonst keine Zeitungen- nichts-wenn man noch so wie ich mit keinem Menschen korre<sup>s</sup>pondiert ist es wirklich trostlos. Darum waage ich heute diesen Brief ~~Ge~~ingeschrieben- vielleicht bekom men sie ihn doch!- und w<sup>e</sup>rde mit Sehnsucht auf eine Rückantwort warten!

Es umarmt Sie herzlichst

Ihre alte

*filig*

25.1.51.

Mrs. Elisabeth Polk

3984- 46 Street, Long Island City 4 N.Y.

U.S.A.

**R**

Bled 1

№ 1440

WALDES





# WALDES Y CIA

ENNA, 111 - 121 - BARCELONA  
TELÉFONO 25 07 35 · DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: "KOHINOOR"

Sr.

Barcelona 2nd March 1957

Mrs. ELIZABETH POLK-SOFER  
39-48, 46th Street,  
Long Island City 4, N.Y.

Dear Madam,

With reference to your letter of the 25th February, Mr. A. Bassat's address is as follows:

Sr.Dn. ALBERTO BASSAT  
Rambla Cataluña 122  
Barcelona, España.

Will you allow me to express my sympathy in your sad bereavement.

Yours faithfully,

George Lawrence.

GL/pa

## BROCHES DE PRESIÓN

### *Kohinoor*

BROCHES DE PRESIÓN PARA COSER  
**NOBLEM Y GLOBO**  
BROCHES DE PRESIÓN PARA REMACHAR  
PARA MARROQUINERÍA, CARROCERÍAS Y  
GORRAS, MARCAS  
**KOH-I-NOOR, LORD, REX Y CEDUS**  
REMACHES, OJETES Y OLLAOS  
HEBILLAS CORRIENTES Y DE PRESIÓN PARA  
CALZADO, ETC., MARCAS  
**LORD Y REGULA**  
CIERRES **RAYO** CORRIENTES Y CUBIERTOS  
CLIPS, HORQUILLAS Y RIZADORES  
PARA EL CABELLO  
CORCHETES, CINTA CORCHETERA  
CORRIENTE Y CUBIERTA  
AGUJAS, PARA COSER A MANO Y  
A MÁQUINA  
IMPERDIBLES, DEDALES, GANCHILLOS  
Y DEMÁS ARTÍCULOS DE MERCERÍA  
MÁQUINAS, TENAZAS Y TROQUELES  
PARA LA COLOCACIÓN DE LOS  
ARTÍCULOS DE REMACHAR

POR AVION

Mrs. ELIZABETH POLK-SOFER

39-48, 46th Street,

LONG ISLAND CITY 4, N.Y.

*Answer.*

*March 19*

**Waldes y Cia**

Enna, 111-121

BARCELONA (5)

# WALDES KOHINOOR • INC *Modern Fastening Devices*



47-16 AUSTEL PLACE • LONG ISLAND CITY 1, NEW YORK • TELEPHONE: EXETER 2-3100  
October 19, 1960

CABLE ADDRESS: WALDESIAN - NEW YORK

Mrs. Harry Polk  
39-48 46th Street  
Long Island City, New York

Dear Mrs. Polk:

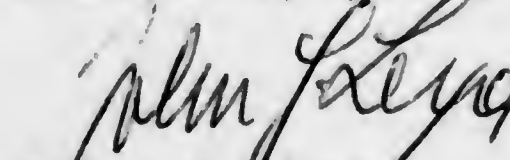
For the last year or so claims of the members of the Waldes family for property losses in Czechoslovakia have been pending in Washington with the Foreign Claims Settlement Commission of the United States. One of the properties dealt with in these claims is the Waldes button museum in Prague which was the private property of the late Mr. Henry Waldes.

In going through the guest register of the Waldes button museum, which is in the possession of Mr. George Waldes, I found your signature showing that you had visited the museum on December 7, 1936. While that visit occurred almost 24 years ago I wonder whether you have enough of a recollection of the museum to sign an affidavit which could be submitted to the Commission in Washington. The main difficulty with this part of the Waldes claims is some evidence of the value of the museum. We have no appraisals or other documentary evidence of value and could submit to the Commission only the affidavit of Mrs. Ica Busek who stated that the value of the museum certainly was not less than \$52,000, which amount was reached by converting a conservative estimate of the value of the museum in Czechoslovak currency into dollars at the prevailing rate of exchange. She also called the attention of the Commission to some of the more valuable parts of the museum such as ancient fasteners found in excavations, as well as some of the extremely valuable parts of the museum library - publications of the 16th, 17th and 18th century. The Commission has recognized the ownership claim of the members of the Waldes family but refused to rely upon the unsupported statements of Mrs. Busek with regard to the value of the museum and has substituted for the amount mentioned above the nominal amount of \$3250. Objections to this appraisal have been filed and will be the subject of a hearing in Washington on December 1st.

I realize that on the basis of one visit in the museum you could not possibly make any detailed estimates of the value of the museum but perhaps you would be in a position to make some statements to show that certainly an amount of as little as \$3250 cannot possibly be a just appraisal of the true value of the entire museum collections and its library. Unfortunately there are not too many witnesses available on this side of the ocean who have ever seen the Waldes button museum and are thus able to express any opinion as to its value. If you feel that you could make any such statements this would be of great help to the Waldes family.

With best personal regards.

Sincerely yours

  
John G. Lexa

Ueber Ihren Wunsch will ich die Rechtslage des Baumgartner Hauses auseinandersetzen.

Die Sammelstelle muss bis 31. Dezember 1960 den Rueckstellungsantrag in Ansehung des Hauses einbringen, der von der frueheren Eigentueemerin (Ihrer Schwester) nicht geltend gemacht wurde.

Das Rueckstellungsgesetz sieht vor, dass, wenn ein geschaedigter Eigentueemer (eine Person, der etwas entzogen wurde oder die unter dem Zwang der Verhaeltnisse etwas verkauft hat) eine Erklaerung abgibt, auf die Rueckstellung zu verzichten, dieser Anspruch erlischt.

Einen solchen Verzicht auf den Anspruch kann der Berechtigte selbst oder sein Bevollmaechtigter in seinem Namen erklaren.

Wenn eine solche Erklaerung abgegeben wurde, kann auch die Sammelstelle den Anspruch nicht mehr geltend machen, weil sie nur solche Ansprueche geltend machen kann, die rechtlich bestanden aber nicht geltend gemacht wurden, nicht aber solche, die durch eine Verzichtserklaerung untergegangen sind.

Die Bevollmaechtigung einer Person muss nicht schriftlich erfolgen, sie kann auch muendlich erfolgen.

Wie mir Ihre Schwester Lilli mitteilt, hatte sie nie die Absicht, auf alle Ansprueche, die sie aus dem Zwangsverkauf herleiten koennte, zu verzichten, sondern war immer nur der Meinung, dass sie die physische Rueckuebertragung des Hauses deshalb nicht anstrebe, weil sie ja nie nach Wien zurueckzukehren die Absicht hatte.

Sie war natuerlich mangels juristischer Beratung sich dessen nicht bewusst, dass die Erlangung des Mehrwertes ueber den seinerzeitigen Zwangsverkaufspreis nur auf dem Umwege ueber die Rueckforderung der Haushaelfte zu erreichen waere.

Wenn also dieser Gedanke, nicht auf alle Rechte zu verzichten, ihre Absicht war, hat Ihr Neffe, was immer er fuer eine Erklaerung abgegeben haben mag, eine Erklaerung abgegeben, die viel weiter ging, als Ihre Schwester es beabsichtigte, und hat daher eine Erklaerung abgegeben, zu der er nicht autorisiert war.

Es ist daher meiner Meinung nach Ihr Neffe verpflichtet, zu erklaren, dass er keineswegs autorisiert war, einen Verzicht seitens seiner Mutter, Frau Lilli, auf Rueckstellung der Haushaelfte abzugeben, sondern dass er lediglich seine Meinung zum Ausdruck bringen wollte, dass sie nicht nach Wien zurueckzukehren beabsichtige und daher nicht an eine konkrete Besitznahme des Hauses denke.

Es wird daher notwendig sein, dass seitens Ihres Neffen eine Erkläerung abgegeben wird, dass er nicht autorisiert war, irgendwelche seine Mutter bindende Erkläerungen betreffend der Haushaelfte abzugeben.

Weynecke,  
Therese

11. März 1953.

Meine liebe Lieserl!

Du kannst Dir nicht vorstellen, welche Freude meine ganze Familie, besonders ich, über Deine lieben Karten, das Foto von Deiner Tochterchen, hatten; war es doch die erste Nachricht, die wir seit Eurer Abreise von Wien hatten. Als wir damals Abschied nahmen, Du mir sagtest, in 5 Jahren hoffst wieder in Rom zu sein, hielt ich diese Zeit für ziemlich lang. Ich muss kindlich schon 74 1/2 Jahre vergangen, ich kann es kaum glauben. Was werden Sie in dieser Zeit wohl alles erlebt haben; ich hoffe, Du wirst mir bald recht ausführlich über Dein Leben, das Deiner lieben Schwester, Familien berichten. Für allem gratuliere ich Dir recht herzlich zu Deiner reizenden Häderl, sie sieht allerliebste aus, ich finde, das sie Du ganz ähnlich sieht, die Augen, der Mund, das Lachen, natürlich hat sie auch

viel von Papa u. Kauer ich mir vorstellen,  
wie stolz Ihr auf Grace seit u. welche  
Freude Ihr mit dem Hund haben werdet.  
Nun will ich die Kauer u. so aus-  
führlich als möglich, von unserem Leben  
Bericht erstatten.

Im Jahre 1938, im Herbst  
wanderte auch der ehemalige Chef von  
Fiedl, meines Hauspauers u. zwar nach Berg-  
land u. Fiedl übernahm dann die Ver-  
tretung eines Werkzeug- u. Maschinen-Ver-  
triebes u. hatte in dieser Zeit bis zum Früh-  
jahr 1942 gute gemächliche Erfolge zu  
verzeichnen. Meine Lillian Kauer 38 zur Schule  
u. fanden wir im Mai 39 eine sehr hübsche  
Wohnung mit Garten, in Thiering, in der  
Lauererst. wo wir bis heute, mit Unter-  
brechungen, wohnen. Im Frühjahr 1942  
musste leider auch Fiedl zum Militär  
einrücken u. waren die Stunden seiner  
Einsparung u. Einsparung, wohl  
die schönsten seines Lebens. In  
Ostmünchen, machte er seine schwere Ab-

richtung mit (2 mal konnte ich ihn während  
dieser Zeit, mit Lillian besuchen) Es gelang  
ihm nachher nach Wien, als gepulverten,  
musterhaften Recheningsführer der  
Kammer, war sogar Kauer abläufer u. Dank  
seiner schauspielerischen Begabung u.  
seiner Talente zu Kauer, konnte er  
sich als Weihnachtskauerer, bis zum  
Kriegsente vom Frontdienst befreien u.  
in Wien bleiben. (Ich glaube, du wirst  
dich erinnern, das Fiedl schon als Post  
geraubt hat u. später zu seinen größten  
Folgen, mit selbstgebackenen  
Dingen, sich in dieser Kunst immer  
mehr geübt hat) Nur dadurch gelang  
es ihm, in Wien bleiben zu können u.  
gab er mehrmals wöchentlich, Abends,  
nach dem Dienst, in den verschiedenen  
Lernarbeiten, Fortstellungen, immer mit  
großem Erfolg u. zu größter Unterab-  
stimmung der begeisterten Kauerer.  
So haben wir die harte Kriegszeit  
so halbwegs gut überlebt. Lillian besuchte  
nach der 4. Klasse, Fiedls Schule, die Mittelschule,



Im Jahre 1944 als auch die amerikanischen  
den Bomben Krieg zu spüren begannen, wurden  
die Schulkinder verschickt so übersiedelte  
ich mit Liliac nach Jbsitz, was ich ja von  
denen chemisch, ein maligen Besuch, noch  
in Erinnerung haben wirst. Dort wohnten wir  
nicht im Dorf (dort wohnten damals meine  
Eltern) sondern bei einem bewohnten Bauern,  
von wo aus Liliac täglich p. Bahn. nach  
Weidhofen zur Schule fuhr, wie es mit dem  
Bomben Krieg gefährlicher wurde, sind zu  
Weihnachten 44 auch dort die Schulen ge-  
schlossen wurden. Tante war in dieser Zeit  
allein in Wien in schon Kessern - ich  
fuhr, oft unter großen Gefahren, 1x im  
Monat mit Lebensmittel für die in Wien ge-  
rück, geliebten Familienmitglieder nach  
dort in habe jedesmal das Feind, gerade  
zu einem großen Bombenangriff, in  
meinem Bezirk zwecks zu kommen Ende  
Februar waren leider schon sehr große Ver-  
stärkungen in Wien in ich konnte mir auch  
von Unterdorf aus, auf dem Wege, nach  
mehrmals dicker Fahrt, noch nach Jbsitz  
zurück gelangen. Wir haben wertvolle  
Sachen, wie Kleider, Teppiche, Wäsche, Porzellan

nach Ybside verffucht was nur auch er-  
halten blieb, auch die Nr Wohnung blieb uns  
mit Kl-Schäden erhalten, doch leider den  
Möbeln wurde nur so freundlich alles heraus-  
gestohlen, doch dies uns nebensächlich.  
Ende März, als in Wien schon alles drunter  
drüber ging, auch Frel mit seiner Lea-  
pett ins Steyrtal verschick wurde, er konnte  
uns im letzten Moment noch davon verstat-  
tigen: fuhr ich mit Liliam nach Spital <sup>Pythen</sup>  
hier einige Sachen zurück, gelangte  
einige Tage später mit Liliam zu Frel,  
fanden dort auch ein nettes Quatier  
in hielten uns bis Anfang Aug. dort  
auf. Anfang April kostete sich das  
Militär auf uns, wurden die Soldaten  
nach mehrtägigen Aufenthalt in  
eigent einem feinen Lager, Frel & P.  
v. den Amer. Kavallerie vom Militär dienst  
befreit. Als die erste Zugverbindung  
v. Steyrtal nach Spital & Pythen wieder  
hergestellt wurde, übersiedelten wir wieder  
nach dort, fanden aber im Aufst  
bei Frel keine Bats zum Wohnen,  
da 120 Kugeln oder noch mehr, mit  
Pferden & Wagen auf der Flucht v. Kugeln  
bei uns Quatier genommen haben. Bis

das Futter ein Körbe fand, die Pferde  
noch n. noch alle Wiesen n. Runden der  
Obstbäume aufzufressen. Laten n. da  
auch noch n. noch verhin. gerten, blie-  
ben die Hungen für Herbst, bis vor  
ein Besuch des Schlichters ein Auf-  
n. zerstreuten sich noch n. noch, in der  
Absicht wieder in ihre Heimat zurück-  
zukehren, man hörte aber von Keinem  
mehr etwas, ob n. wie sie wieder zurück-  
gekommen sind, blieb uns unbekannt.  
Es waren jedoch groß grund besitzer,  
die solange sie von ihnen mitgenommenen  
Schätzen leben konnten, glücklich n. Hoff-  
mings voll waren, was aber dann vor?  
Wir bewohnten ein ganz primitives  
Stübchen, <sup>einige</sup> 12 Meilen vom Aufhof entfernt  
bei einer Familie mit 8 Kindern, es ging  
uns aber ganz gut, wir hatten zu essen  
ein Deck über dem Kopf n. das herrlichste  
Landschaftsbild vor uns. (großen n. kl.  
Pyrenäen, Bosphorus, auch sich erlich bekannte,  
herrliche Berge) lebten. Sie auf einem  
Platz. Anfangs Sept. 45 <sup>besuchte</sup> dann Lillian  
in die nächstgelegene Hauptschule, eine  
Hundertkinder, per Fährboot. (5 Meilen vom  
Aufhof entfernt)

Freilich gelang es Anfangs Okt. nach Wien  
zu gelangen, nur aber erst im November  
n. blieb dann Lillian das ganze Schul-  
jahr über an dortigen. Schullehrer, wo  
sie einfach, aber doch sehr gut unter-  
gebracht n. versorgt war, der dortige  
Vater einer Mittelschule auch  
gleichzeitig. Lillian wurde von Schul-  
direktor: Ehepaar an Sonntagen, an  
welchen die im Wien Kreis wohnenden  
Kinder heim führen, zu sich ein-  
laden, die an ihre Eltern stelle vertreten  
haben. es ging ihr recht gut, sie durfte  
auch manchmal zu Tante Selma auf  
Besuch gehen n. auch uns war es möglich  
sie zu den verschiedenen Feiertagen im  
Jahre zu besuchen. In diesem Jahre entschaltete  
sie sich jedoch falls so gut, dass man  
sie, als sie im Herbst wieder nach  
Wien kam, kaum erkannte. Sie machte  
dann (46) die Aufnahmeprüfung in eine  
5-jährige Beschäftigungsschule, in der letzten  
Klassen-Oberschule, als einzige Mädchen,  
unter 20 Burschen, lernte nebst den Schül-  
ern fächerfachlich in Art Werkstätten-  
betrieb viel, war nebstbei in der Fabrik

meiner Eltern, die ja damals when Otto  
allein führte, als Lehnmädchen aufge-  
dienten, arbeitete auch in ihrer Frei-  
zeit dort, machte Ende Schuljahrs 57.  
Matura & bald darauf die Gesellen-  
prüfung. Jetzt arbeitet sie nun when  
das 2. Jahr in Otto's Fabrik, abwech-  
selnd in den versch. Abteilungen  
von 7<sup>e</sup> Stück - bis 5<sup>e</sup> nachher um alles  
Kennen zu lernen. Fergangenen Sommer  
war sie 3 Monate in England, lernte  
auch dort Fachlich & sprachlich dazu.  
Sie wollte <sup>sich</sup> noch Auslandspraxis an-  
eignen, doch ist es nicht so leicht  
irgend wo hinter zu kommen. Gibt  
es in New-York Posamentenfabriken,  
große Webereien bestimmt, dort könnte  
Lilian etwas lernen & gehen ja viele  
junge Leute geht hinüber, um zu  
lernen. Habe zu viel über Lilian ge-  
schrieben, zurück zu Tisch, er verlor nach  
Kriegsruhe leider seine gute Stellung,  
machte sich später selbstständig, ganz  
damit leider ein Kompagnieverhältnis  
aus & verlor durch Unaufrichtigkeit

seines Compagnons sein ganzes  
Fertigen n. nunnte wieder frisch  
beginnen n. arbeitet jetzt schon seit  
3 Jahren, mit Leop. Heidinger, dem der  
ja noch Reuert, in der Lederbranche  
Heidinger hat heute eine der größten  
Fabriken in dieser Art n. ist fast der  
Generalverreter. Es geht nun also  
wieder sehr gut. Gott sei Dank! Fast  
ist ja der geborene Vertreter n. über-  
all beliebt n. gern gesehen. Heidinger's  
älteste Tochter, nun 1 Jahr älter, als  
Lilian, ist ein feines Mädchen n. auch in  
der Fabrik tätig. (Lilian wird im  
April 27 Jahre alt - großjährig) Hei-  
dinger haben noch eine 10 n. 14 jährige  
Tochter - leider keinen Sohn, den sie  
sich ja immer wünscheten. Während  
des Krieges errichteten sie auch eine  
Herbsthütte im Hülshel, die im Laufe  
der Zeit, bis heute, zu einer Fabrik aus-  
gebaut wurde n. hat die Familie gleich-  
zeitig ihren Sommer n. Winter aufenthalt  
dort. Von mir kann ich nicht viel be-  
richten, ich bin dieselbe geblieben, immer

uns im Haus halt tätig, langweilig ist.  
uns ihre Momente bis ich sogar schon  
die 2. Woche bei Tante Selvy, im Spital  
in Pyhlen, noch einige. Frest befindet sich  
auf einer Geschäftsreise, Libian auf Sky-  
jurlaub in Tirol.

Um noch Kurz etwas über meine  
ihre Familie. Papa verloren wie  
leider im Jahre 46, im 80 Lebensjahr.  
war er immer geistig frisch, energisch,  
wie ehedem in gesunden. Während  
einer Seelenmesse, starb er in der  
Jbsitzer Kirche, unter der Kaulzel  
sitzend, an einem Schlaganfall, so  
plötzlich, zwar ein schöner Tod, doch es  
war heutig, für uns, besonders für unsere  
sine Mama, die damals allein mit  
Papa in Jbsitz lebte in mit ihm in  
der Kirche von Mama lebte dann eine Zeit  
wieder bei uns in Wien, dann fuhr sie wieder  
nach Jbsitz, kam zeitweise wieder nach  
Wien in übersiedelte erst im vergangenen  
Herbst hierher in den Anhof zu Tante  
Selvy. Sie, im 18 Jahre jüngere Schwester

Liebe Güte von

führt ihr die Wirtschaft, schon seit Papas  
Tod in so leben die 3 Schwestern schön, friedlich  
in zu Frieden, hier in dieser heil. Gegend, was  
Du einmal eine Ansicht haben. Tante Selvy  
ist schon 70 Jahre, immer noch frisch, humor-  
voll in unternehmung, wie Ihr sie gekannt  
habt, möchte immer wieder ein Geschäft be-  
ginnen, des Privat leben langweilt sie  
Häufig der Kriegszeit hatte sie in Bozen  
Salz Kam ergriff, 3 Jahre hindurch, ein  
großes Hotel im Tacht in auch der Anhof  
hier wurde von Ihr durch mehrere  
Sommer in Wintermonate als Pension  
geführt. Die Landwirtschaft hier, hat sie  
schon viele Jahre verpachtet in die Hauswirt-  
schaft führte die Frau ihrer weitverwandten  
Herrn, der auch mit über diesen, seiner  
Frau in 2 Buben, hier im Anhof lebt. Es  
geht ihr gut in ist sein, sowie auch unsere  
Liebe Mama in die jüngste Schwester Tessi  
gesund. Otto ist ein tüchtiger Geschäft-  
mann geworden, hat vor 10 Jahren geheiratet  
leider ist er kinderlos in hat die Fabrik  
sich befindet sich jetzt im 10. Pz. Neubaug 10  
sehr vergrößert in ganz modern organisiert  
mir - Tante Selvi.

sich in der Erzeugung natürlich schon mehr-  
mals imgestellt. Dem Bruder Saigo errichtete,  
im Jahre 1933 in Budapest eine Fabrik, erarbeitete  
sich auch einen schönen Besitz am Plattensee,  
verlor aber vor 2 Jahren, unter dem heutigen  
Regime alles in samt als Arbeiter in einer Ma-  
schinenfabrik, schwer kein Brot verdienen,  
seine Frau Tochter leben auch mit ihm, genau  
wie, wissen wir erfahren wir ja nicht in hoffen wir,  
sie doch bald wieder zu sehen, Gott helfe ihnen,  
doch ein mal zu uns kommen zu kommen. Saigo's  
Sohn "Kurt", jetzt 24 J. alt konnte noch rechtzeitig  
nach Wien kommen er ist jetzt sehr tüchtig in  
Otto's Fabrik. Schmidt Karl hat noch die Herren-  
schneiderei, Robert ist heute 33 Jahre alt er auch  
im Geschäft tätig, ihre Tochter Dorel ist 30 Jahre  
alt, seit 3 Jahren gut verheiratet, eine sehr  
liebe, junge Frau geworden, lernte die Damen-  
schneiderei in hat einen eigenen Mode salon,  
auch in der Häuterei. Misi ist abwechselnd  
im Hause in im Geschäft tätig, sie in Karl heiratete  
immer ändert, leben alle recht glücklich zusammen.  
Mir habe ich so ziemlich der Wichtigste, aber  
meiner aller Leben mitgeteilt, Frage, was du wissen  
wilst in bitte schreibe, recht bald in ausführlich  
Liebe Du in alle Deine Lieben von uns allen oft in  
herzlich gegrüßt in Zukunft  
Spezielle Küsse in Spurio  
von Deiner Risi

beautified  
7th  
day

Air

Frank

Liesel Polk

New York N.Y.

39-48, 46th Street L.I.C. 4

America





Therese Weymelher

Wien XIII/89 Laurers. 66

N.ö.

Weymelher

Bitte alle

AR 25104 2/9

Grace Polk Family Collection

F Correspondence no date Thelma-Louis

ARCHIVES

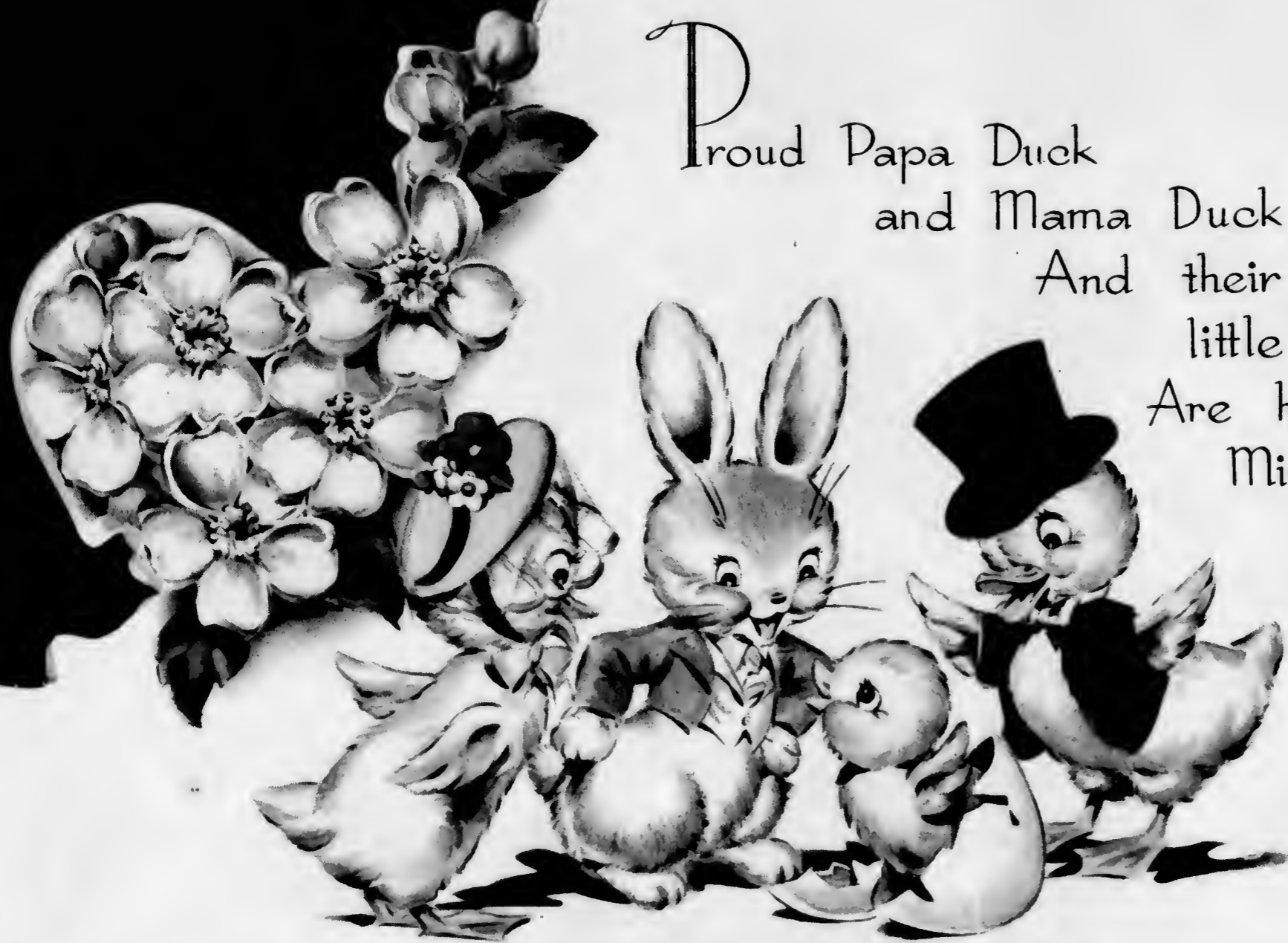
Axelius

HELLO!  
Happy Easter  
Little Friend!

Proud Papa Duck  
and Mama Duck  
And their dear  
little Duckling, too,  
Are here with gay  
Mister Bunny

To say  
"Happy Easter"  
to you!

Your Godmother  
H. Andhelin





MADE IN USA

Barron, Jeanne

JEANNE BARRON

7 HUTCHINSON COURT  
GREAT NECK, N. Y.

Dear Mr. Polk-

We like the pictures so very much and thank you for them. I wonder if sometime when convenient you'd get us ~~a couple~~<sup>4</sup> (2) more of Tony with his dog. I was

afraid before it was en-  
larged - that his face  
would not show enough,  
but it is such a lovely  
picture isn't it?

Maybe you and  
Mr. Sofer will come out  
some day when the  
'women' are away.

We too were sorry  
not to have seen you  
that Sunday. Best regards  
to the family from  
all of us.  
Jeanne B.



**JEANNE BARRON**

**7 HUTCHINSON COURT  
GREAT NECK, N. Y.**

Dear Mr. Inger

Thanks you very  
much for the  
stamps and  
envelopes you  
sent me, I app-  
reciate it very  
much and will  
send you a couple  
of my doubles  
enclosed.

I hope you like it  
for I like yours  
very, very much!

Greatfully

Yours

Tomas

Barron

Reitel, Leopoldine

Meine Lieben!

Ihr habe die ersten zwei Seiten, die Hanna geschrieben hat, nicht gelesen, und weist daher nicht, ob ich nicht etwas wiederhole, was sie schon gesagt. Aber Ihr hört es sicher gerne noch ein zweites Mal, dass Hanna's Gesundheitszustand sich merkend gebessert hat. Natürlich ist die größte Verbesserung auch weiterhin notwendig, aber sie sieht wieder recht gut aus, ist fast die gleiche und ~~stetig~~ <sup>stetig</sup> Fortschritte Form wie früher. Ihr trägt sie jetzt guttes Haar, ein kleines Schopf schmückt den Kopf, woran sie gefällig mir recht gut zu wie sie ist. Eben heute war sie zum ersten Mal seit der Epitrialsentzündung wieder beim Arzt. Er war zufrieden. Frau Niedermeyer besorgt das Haus und kocht, wovon versorgt ist, Hanna alle Bedürfnisse zu erfüllen. In den letzten Tagen hat sie von ihren Kindern so lebhaft geträumt, dass sie tagsüber noch recht vergnügt darüber war. Abends werden Karten gelegt, natürlich immer mit Fragen bezüglich der Familie. Gibt das Spiel aus, dann sind wir glücklich, ist es nicht nach unserem Sinn, dann fragen wir solange wieder bis es stimmt. Er verklingen wir die Zeit im festen Glauben, dass unsere Wünsche sich erfüllen werden. In Heilige Grise in. Alles Liebe von Poldi & Higgli & H. Wenn Frau Mauthner hier, die in unermüdlicher Weise sich von Hanna kümmert und mir vieles abnimmt, da ich doch beruflich sehr angehängt bin. Hauptsächlich in solchen Zeiten erkennt man die wahren Freunde!  
- In den letzten Tagen wurde ich einige Male nach Lisi gefragt. Hilmar Wallinger liest die Briefe, Olga und Gustav, auch Mac denken viel an Sie. Sagen Sie sich sehr mit dem Bobbie? Haben Sie Verbindung mit Bobbie? mit Karli K. und all den übrigen Bekannten? Was macht Julius? Heute nacht habe ich ihn im Traum gesehen. Er war schon recht groß, kann er nun zu Besuch, willt aber gleich wieder abreisen. Da ein Heilohar wird es schon noch dauern! In solchen Dingen Hauptsächlich werden können. Poldi.

Bauer, Ma

Meine l. Ilka

Wien den 19. 7. 46

Erhielt deinen l. Brief samt dem Ausschnitt  
von dem Monitor u. sage dir vielen Dank  
dafür. Auch danke ich dir vom Herzen, dass  
du mir damals im Jahre 1938 den Weg zur  
Christlichen Science gezeigt hast. Gottes Segnungen  
sind immer nun mich u. werden mir  
täglich zu teil, in jeder Weise u. auf all  
meinen Wegen. "Gott ist Liebe" u. das sagt uns  
von Christlicher Science alles es war gut, wenn  
man der ganzen Menschheit Gelegenheit geben  
würde, diese herrliche Lehre zu studieren.

Die Zeitungsausschnitte, gebe ich immer gleich  
wie ich sie selber lese an die Kirche  
weiter. Ich hoffe du hast Wohlstand, Liebe.  
Schreibe bald. Sonntag Nachmittag war ich  
bei deiner l. Papa u. Mama, sie sind gesund  
u. in Erwartung deiner Pakete. Ich bekomme  
flüchtig Pakete als Besucher, habe sogar  
von Monaten von meiner Nichte aus  
Jerusalem eines erhalten. Wir haben folgendes  
herrliches Sommerfest. Sonntag fahre ich für  
3 Tage nach dem Gieshübel bei Mückling zu  
einer guten Freundin. Bin alle Monate 2 Tage

Absender: Olivia Wahl Wien

9 Moserstrasse Nr.

13/19

Strasse, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

dank u. freue die herrliche  
Sottensnatur. Was ist's mit einer  
l. Mühe, bin schon sehr lange  
von ihr ohne Nachricht, bitte  
schreibe sie herzlichst. Marcel spricht  
mir einen ausführlichen Brief  
u. sandte mir ein Programm  
vom Lousenatorium u. eines von  
der White Hall, wo er konzerte  
u. Besichtigungen veranstaltet. Seine  
Foto ist auch auf einem der Prog.  
u. sieht so wunderbar aus.  
Bitte l. M. schreibe mir einmal  
was Du meinst bitte ausführlich,  
schreibe mir in alter Freundschaft u.  
auch Grüße an deinen Mann sowie Olivia

Postk

OSTERREICH



Mrs

158

Ila Bannan

1423 Hollywood 46

Calif. U.S.A.

Strasse, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer



CREATED BY NORMAN ROCKWELL

GTG 1SF153 15 SC=TDS BEVERLYHILLS CALIF  
SCALA POLK RODEN=

AB =3919 49TH ST SUNNYSIDE LONG ISLAND CITY NY=

VERRY HAPPY NEW YEAR AND MANY HAPPY RETURNS WISHING ALL  
OF YOU LOVE AND KISSES=1

ILLA AND JOHNNY.



Blaustein,  
Sylvia

*Quint*



BERNADETTE


Dear Lisa:-

This is the  
card I finally  
composed after  
studying all those  
Hymns that night  
when we were electing  
Readers.

Maybe that's  
why a "singer or  
songstress" was elected.

Love -

Sylvia Blaustein

NO MATTER WHAT OUR FAITH,   
WHAT OUR BELIEF,  
MAY WE BE MOVED BY HUMANITY  
AND ITS AVOWAL OF FAITH IN MAN  
AND LOVE OF MANKIND.

MAY LOVE AND FAITH  
MOVE STEADILY ON TO VICTORY  
THROUGHOUT THE WORLD  
AND INTO ETERNITY.

HOPE,  
FAITH,  
SINCERE UNDERSTANDING  
WILL TRIUMPH.

SUCH IS THE MESSAGE OF CHRISTMAS.



MR. AND MRS. SPYROS P. SKOURAS

Bowes

Dec. 21, 1952

Dear Lisa -

Merry Merry Christmas!

How are you and what's new? I'm working at the Peabody Conservatory of music in the office - helping student with their schedule & class problems, sending out exam reports etc. also singing on the side - funerals, weddings, banquets. never a dull moment. I didn't get back here until October. I really had a nice trip back visiting old friend & relatives all the way. "Petunia" was very loyal until we hit Baltimore & the front door then she sighed her last breath and her rear end dropped out - axle, howling, heaving - the whole back end. I got her to a garage and it took 2 weeks to fix her up again. Then

we were off on another jaunt thru the Pocono mountains and then New York. I left her in New York and came back to Baltimore by train with a friend. Please write and let me know Christmas Greetings

AND BEST WISHES dancing  
FOR THE  
NEW YEAR  
Classes are  
coming along. I saw the "Simon Dancers" at the Conservatory a few weeks ago. I enjoyed it very much. Have you heard of them?

Well My Dear, I hope you have a very Happy Christmas Day!!

Joni  
Janice Bowles

PRINTED IN SWEDEN  
EXCLUSIVELY FOR H. GEORGE CASPARI, INC.  
SOLE AGENT AND DISTRIBUTOR

COPYRIGHT NORDISK POKST



Bryant,



Best Wishes  
for a CHRISTMAS  
that's merry in every way  
and a NEW YEAR  
that's happy every day

*Gene & Nan Bryant*



MADE IN U.S.A.  
WB 770



Burbank,  
Jean



COPYRIGHT 1938  
WINDSOR & WOODMAN

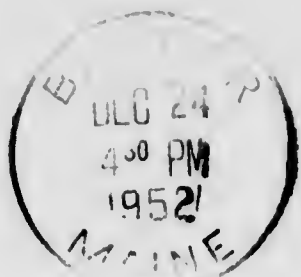
GALLERY ARTISTS



This reproduction of "Chartwell in Winter" is from an original painting by The Right Honourable Winston S. Churchill, O.M., C.H., M.P.

Merry Christmas  
AND  
Happy New Year to you  
and Gracie

Sean Burbawz



Mrs. Liza Polk  
39-48 46<sup>th</sup> Street  
Long Island City 4  
New York

J. Burbank  
300 Highland St.  
W. Newton  
Mass.

Click, Barb

it is a grand place.  
 the people are fine  
 and I like them & work  
 for. Don't like any  
 other work so long  
 maybe long enough  
 for a P. D. Work  
 you are all fine  
 and not too busy  
 May I say thank-  
 you for everything  
 this summer  
 could I have my  
 the "Lemon cake"  
 pictures of home.

Bob Clark



Best wishes

FOR A SEASON AS

Merry

As Christmas Bells

Dear Lisa,  
 Sorry to have been  
 so busy as to not  
 write but they do  
 expect us to work  
 there. All in all



Mrs. Lena Pack  
39-48 46th St.  
Long Island City 4  
New York



B. Chick  
Dept. Physiology  
University of Ill.  
Urbana Ill.



Clancy, F.

Wed. Am.

Dear Mrs Polk:

Have just received your lovely letter and knowing how much a letter means in the country I thought I would sit right down and drop you a few lines.

The weather has been awful but the past two days have been quite cool. He sure do miss Gracie strange as it may seem I only saw your husband twice since you left. although I heard him in the evenings every thing is just the same the children in the other house have gone away too.

We start our vacation

this week end.

I tell Gracie Bullitt  
keeps looking for her I ask  
him if Gracie is coming he  
run to the door and looks  
up and down the street.

I do hope you continue to  
enjoy your stay dont worry  
about your weight you will loose  
it quick enough when you  
start taking Grace back + get  
to school.

Best wishes from us all  
Aunt

Florence Clancy

Commonwealth of  
Australia



## COMMONWEALTH OF AUSTRALIA

PLEASE REPLY TO  
THE OFFICIAL SECRETARY  
AND QUOTE

AUSTRALIA HOUSE  
STRAND · LONDON  
W.C. 2

TELEGRAPHIC ADDRESS:  
"CROTONATE, ESTRAND, LONDON"  
TELEPHONE: TEMPLE BAR 1567

The Official Secretary acknowledges the receipt of your enquiry and forwards herewith a form of application for permission to enter Australia. This form, upon completion, should be sent direct to the Department of the Interior, Canberra.

In view of the exceptionally large number of enquiries being received at the present time, and of the variety and extent of the information being sought, it is regretted that it is not practicable to answer detailed questions as to prospects in various professions, trades and occupations in Australia.

If, however, you are granted a permit, this office will be pleased to do what it can to give you the information you require.

Davidovits, Ruth







Liebste Lieb,

dein Engelchen um die  
Musik zu machen zu einem  
recht frohen Geburtstag!  
Ich wünsche von ganzem  
Herzen, daß dein Jahr  
und alle Deine Belgerden  
gut machen und dein  
schweres vergangenes vergangenes  
lassen. Mit gleichen Post  
schick ich Dir meine Lieblings-  
madonna. Sag, gefällt sie Dir?  
Sei ruhigst umarmt von Deiner  
Ruth.

N. 743  
PRINTED IN ITALY

GRUPPO DI ANGELI MUSICANTI  
Fra Bato Angelico  
Firenze, Museo S. Marco

Freitag <sup>Freitag</sup>  
Florenz.



Mein lieber,

Sie spricht in Ihrem Brief von einem  
Wochenend, in das Sie gekommen sind:

man, man geht es herum! Es ist keine Phantasie, wenn  
ich auch sage, dass ich es nicht glauben kann, dass  
ich selbst es bin, die all das erleben darf. Aber gerade  
daraus ist es mir ein Bedürfnis, es niederszuschreiben  
und mich alles zu erzählen.

Ihr Brief erreichte mich am Donnerstag, meinem letzten  
Tag in Wien. Diesen Donnerstag wird ich nie vergessen;  
unter allen aufregenden Tagen war er der aufregendste  
und ich war mehr als verärgert. Wenn nicht Wolf,  
der irgend mit dem ~~Kennel~~ Mann, nur mich noch an  
sehen so brav <sup>wie</sup> ~~gesehen~~, was ich über all die vorher-  
gehenden ~~Verwirrlichkeiten~~, die sich immer und überall  
zeigten, nicht ~~hätte~~ <sup>hätte</sup> bekommen. Auch dem Maria  
~~Schlüssel~~ war ~~mehr~~ <sup>mehr</sup> lieb, denn wenn sie mich  
dann gesehen hätte, das meine. Lachen in Ordnung und  
sah ich heute noch in Wien!  
Schlussendlich ~~schickten~~ mich Ulli + Wulfi zur Bahn

und ich frühw. 2. Klasse - los. Schläfer konnte ich  
dann meine letzten Mitbringer nicht. An meine Leinwand  
führte einzig. <sup>nach China</sup> ~~Shanghai~~ mit einem 10 Jahre Madel, ~~das~~  
das schwachlich herstellte, weil es die Heimat verlassen musste.  
Da sich die Eltern nicht kümmerten, tröstete ich sie mit  
guten Worten, Chocolate bis sie schlief. Mann war ein böser  
Lehrer, wurde dem Mann Totenschleht und ich brachte  
fast die ganze Nacht mit ihm zu, da seine Frau in  
Nehruville fort schlief. Um 7<sup>h</sup> früh in Tavis war  
genau, während die anderen ~~genau~~ untersucht wurde,  
machte man mir nicht ungewissen Koffer auf!!  
Ich hatte nur bis Tavis 2. Klasse + überredete. In  
Venedig, wo ich nur 1. & das Meer sah, stieg ich in einen  
anderen Zug (der 3. Klasse führte) und fuhr nach  
Florenz. Dort stand ich nur auf einem großen, großen  
Bahnhof mit meinem ganzen Gepäck + einem Träger  
der Geld wollte, ganz allein + ohne 1 umgehend.  
Als ich nach  $\frac{1}{2}$  Stunde kehrte + ganz vernebelt ~~an~~  
Bahnhof war + nach immer nicht aus + ich wusste  
wischen mein rettender Engel in Gestalt eines  
Indes, der 4 Jahre in London studiert <sup>+ den besten erworben</sup> hatte + nun  
kannste. Ich hatte ihn schon für ein 1. Zug  
schonlich gesprochen (er spricht nur englisch) + mit  
verschieden Wapfen fanden wir einen engl. sprechenden  
Beauten, der uns ~~alles~~ ~~das~~ Auskunft gab.



Wir nahmen im Auto und ich erledigte (wieder mit den größten Schweißgütern, die ich nunmehr schütten kann.) alles. ~~Steine~~ Ich hatte von Florenz gleich nach Massa Durscher's gehabt aber wegen Ellis Sachen muss ich einen Tag hier bleiben & fahre morgen mit demselben Zug. Heute hat keine Ahnung dass ich hier und sogar in Borg Pinti 97 war und plant ich fahre 17 Tag später von Wien weg. - Nachdem alles erledigt war, gingen wir ins Hotel und nahmen 2 Zimmer. Das Hotel ist prachtvoll & mein Zimmer (mit Badezimmer) ist fabelhaft. Ich hatte die 3. Nacht nicht geschlafen & wollte ins Bett, aber mein Bruder hat mich durch den Key unabhängig bitten mit ihm auszugehen. So nahmen wir einen Wagen (Fraker) & fuhren durch Florenz. Ich bin nicht sehr prächtig & sentimental aber dieser ~~Abend~~ Abend wird mir unvergesslich bleiben. Das Theater gingen wir nach am Fluss spazieren & dann schlafen. (Ich hab mir heutzutage nur einen Speckkuchen 2 kg Obst gekauft & gegessen!). ~~Ja~~ Dann hat ich wunderbar geschlafen & sitz jetzt in einem der prachtvollen Gesellschaftsräume des Hotels & warte auf den Bruder. Wir machen jetzt meine restlichen Wege, schauen uns dann

noch einige von und nachmittags bringt er mich  
zur Bahn. (Das Hotel wurde mir als hübsch empfohlen,  
ich fürchtete mich schon vor der Rechnung!)  
Mir tut es dreckt leid, dass ich nicht länger bleiben kann.

Wenn Sie irgendwas braucht - Ihre Sachen  
geordnet oder geschrieben - schreibt mir sofort, es  
geht alles wunderbar. Ich hab' Ihnen geschrieben.

Belmont hat heute durch Cook nach USA geschickt!

Wenn soll ich die 50 RM schreiben, und  
nachher?

Schreibt mir bitte auch so ausführlich, viel über Euch  
wie ich es gerne habe.

Wenn ich geht nach über Alby so bemüht sein  
möchte, wie ich es - soll sie Ruth - über Euch sein  
kann, & da wäre ich vollkommen glücklich!

Zunächst Ihre Ruth.

Meine Lieben,

8. IX.

wenn Sie in diesen letzten Wochen nicht sehr viel Unangenehmes und  
Schmerzhaftes gehabt, so ist das Sprichwort falsch! Aber gerade weil  
ich so viel von Ihnen gedacht und von Ihnen gesprochen habe, ist mir  
gar nicht aufgefallen, dass ich von hier noch gar nicht geschrieben  
habe. Wenn ich auf die Zeit, die ich hier hin zurückblicke,  
so finde ich etwas viel Unangenehmes und Aufregendes als  
Freudiges. Nur mit letztem Aussehen hat ich hier wirklich  
wunderbare Tage verbracht! Ich habe in Meer, Sonne und  
Wasser und mit der Zeit so gut ich kann. Zum Baden hat  
ich wenig Lust und lieg am liebsten ruhig im Sand und schaue  
auf das Meer. Die Landschaft ist durch das ~~viele~~ Nebeneinander  
von Meer und Hochgebirge riesig und gewaltig angelegt.

Auch die Leute sind riesig und sehr nett zu mir,  
besonders die Familie, bei der ich bis vor 14 Wochen wohnte. Maria  
ist ganz so wie ich mir vorgestellt habe und auch sehr  
zu mir (schon der Umstand dass sie mich eingeladen hat)  
aber irgendwo finde ich keine Beziehung zu ihr.

Marie hat sich sehr gut erholt und nicht mit ihrer  
Lungenkrankheit umdrehen. Sie fürchte sie braucht  
die Gesundheit jetzt mehr als je! Sie versteht verstehen,  
dass wir sehr schwere Tage hatten aber Sie können sich  
gar nicht vorstellen wie tapfer Marie ist und wieviel

Haltung und hat sie einem wahrlich nicht leichtem Herrschaft  
gegenüber zeigt. Obwohl sie ihren Tag mit all seinen Stunden  
müssen und Anstrengungen nicht, ist sie gewillt ihn zu gehen  
und bemüht sich gut geplant und glücklich zu sein, was  
sich diese wundervollen Tage und die so unendliche ruhige,  
friedvolle Landschaft nicht schwer machen. Auch ich verbrachte  
mir über den Tag hinaus andenkend und so sind wir momentan  
recht glücklich. Ich habe mich bei der ersten Nachricht nicht der  
Käpfer bemerken jetzt aber habe ich, daß sich für keine ein  
Weg findet und desinteressiert mich für meine Schicksal  
und es geht es ganz gut. Und das hat ich von euch gelernt, und  
bin auch unendlich dankbar dafür: nun nehmen wir die  
Zeit, denn jede freie Stunde, jeder gesessene Tag ist eben  
glückliches Leben!

Lucia ist jetzt in Florenz und ich bin mit Marie allein  
von dem Handel. Ich besorge die Wirtschaft (das erfordert nicht  
viel Zeit) und das macht mir viel Spaß. Es ist dies die  
letzte Zeit meines Besammens, denn Anfangs Oktober  
soll ich nach Rom und zwar in das Haus Guigis,  
von dem ich euch schon erzählt habe. Ich bin alles, was  
man von mir verlangt und werd mich bemühen alles  
so gut als möglich zu tun. Wenn sich für Marie

welcher ein Weg führt soll mir für mich alles recht sein.  
Ich glaubt man darf sich selbst und sein Schicksal nicht so  
wichtig nehmen, das ist die beste Art damit fertig zu werden.

Die arme Elly sitzt auch immer in Wien und schreibt  
mir etwas sendend sie verneigt. Sie hat mir in letzter Zeit  
sehr gute Ratschläge gegeben und wenn ich sie erst davon weiß  
dann selber sie mitbringen willig machen, aber aus dem  
ritzen sie. Wolfgang hat ein sehr schönes Zimmer, lebt  
ganz unabhängig und ist davon recht begeistert.

Sie hat ja jetzt ein ganz neues Leben  
angefangen und ich hoffe recht bald ausführliche von Euch  
zu hören. Bitte schreibt mir über eure Aussichten, wie Ihr  
wollt und über das dortige Leben.

Eure Angelegenheiten - Zahlung an die ungeschuldeten Adressen -  
sind mir meine größte Sorge noch nicht erledigt. Herr  
möge mich, aber bitte seid ihr darum nicht böse, es ist  
nur die Rücksicht auf Euer. Ich hoffe, das es doch  
noch möglich sein wird, jedenfalls bitte ich sie sehr  
daran. Bitte schreibt ob es eventuell noch Zeit hat.  
Lieber, lieber bist ich sehr immer mehr wie sehr recht

Du hastest und wie richtig deine Haltung ist.



Ich denke mit sehr viel Liebe an Sie und wie ich  
manchmal recht lang nach Dir.

Ich warte auf N. schreibe mir auch und bin  
mit allen guten Wünschen.

N.S. Wie geht es Denise Schwester hilti? Hat sie schon  
die Möglichkeit zurückzukommen? Und wie geht es  
Denise ihren Eltern?

Davis

like & enjoy our  
daughter & at  
times I know I  
brag too much about  
her. Has two lower  
teeth & is apparently  
cutting several on  
the upper jaw.

Mother is well  
& I know she  
would want

met Conway the  
season's greeting.  
She often speaks  
about how  
brilliant & smart  
Isaac was  
about everything.

Best wishes

Mrs. Davis

Friends of Austrian Labour

American Friends of Austrian Labor  
150 West 104th Street  
New York 25, N. Y.

Dear Friend:

This is to acknowledge the receipt of \$ 16.50  
for 3 food parcels to be sent through the "Schweizer Arbeiterhilfe"  
to your friends in Austria according to your orders.

We also want to thank you for your kind donation  
of \$        for our relief work "From Comrade to Comrade".

For further information see the next issue of  
"The Austrian Republic".

Sincerely yours,

American Friends of Austrian Labor



# FRIENDS OF AUSTRIAN LABOR

19 West 44th Street, Room 1018  
New York 18, N. Y.

Lieber Freund(in):

Es duerfte Ihrer Aufmerksamkeit entgangen sein, dass Sie mit Ihrem Mitgliedsbeitrag fuer die Friends of Austrian Labor, Inc. im Rueckstand sind.

Von unseren Wiener und oesterreichischen Freunden werden wir mit Hilferufen bedraengt, da die politische und wirtschaftliche Lage sich wesentlich verschlimmert und ein Winter fuer Oesterreich droht, der in seiner Haerte noch kaum aus-zudenken ist.

Um notwendige und dringende Aktionen jetzt und in den naechsten Wochen durchfuehren zu koennen, muessen wir die Mittel dazu haben. Deshalb bitten wir unsere Mitglieder, uns diese Mittel

1) durch Begleich des Mitgliedsbeitrages

2) durch Spenden

zur Verfuegung zu stellen.

Alle Betraege sind mittels Check, Money Order usw., auszustellen auf den Namen: Friends of Austrian Labor, Inc., zu entrichten.

Mit bestem Gruss

Fuer Friends of Austrian Labor, Inc.

Adolf Sturmthal, Morris Robinson,  
Alfred Weissmann

Ihr Rueckstand betraegt:

An Mitgliedsbeitraegen . . . . .	\$ _____	1.50 1946
Fuer das Abonnement der Austrian Republic . . . . .	\$ <u>3.00</u>	1.50 1947

Anbei:  
1 Retourcouvert

3 8 F 20, I.

20 II. Ihre Meinung betreffs der Mitgliedschaften  
für 1946 überrascht mich, da der <sup>besitz</sup> habe ich infolge  
Platzmangel die Correspondenz 1946 nicht mehr.  
Tulseynt übermessen. Ich 38 12 1946 1946  
zum Konfessionen Bestattung 1946 1946

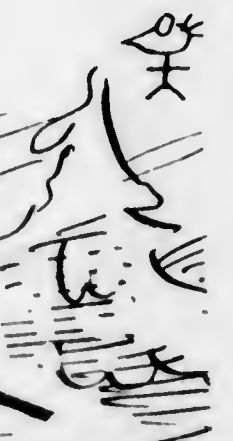


Gondor,



Merry Christmas &  
Victory for the New Year!

Good luck to the new  
little citizen and love to you  
and Lilly and Emery! Gondor  
+ Erika.



Hammond, Virginia



Made in U.S.A.  
7481H

MAY THE  
*Holiday Season*  
BRING YOU EVERY JOY  
AND THE  
*New Year*  
BE RICH IN HEALTH  
AND HAPPINESS

*Lovingly*  
*Virginia Hammond*

Harmel - Rubinstein,  
Lilian

peace - times..... I hope to  
hear soon from you and will you  
keep me "in contact" as usual?

his "Bussis". We are still quite happy, as you see  
and I hope, one day you will all be together and  
see your family well and happy. So many bad sur-  
prises surprise us every day, goodness knows, why  
not a good one, once for a change?

With best love  
yours as ever

Lilian

Have I written you, that Illy Brandl turned up  
suddenly one day here at Morpeth, one of the Brandl  
sisters, I called her Lisl, before you came. Three  
days she was our guest, it was great fun, in August.  
She was not afraid for her home-town and I  
also believe, your people will be quite safe there.  
My mother sends you her best greetings. Also Lothar  
s mother is staying with us now and we achieve the  
miracle of getting on together, all, very well, thats  
the good of the war. You see? One could learn much for

same for your father in P.

sense in our common sense & you are right. I also believe it is right to think, so much is vain and not to ~~be~~ taken <sup>things</sup> too seriously. And I ~~xxxx~~ think it does not matter ~~that~~ so much, that you get hardened and "gleichgültig" as you say, it is an infallible result, you get another feeling altogether.

I have read an ~~xxx~~ interesting book by the way, by Aldous Huxley: Ends and Means. The author of "Point and Counterpoint", the book, lying on the table of the doctor-friend of Hans, when I came to see you on your arrival from Croydon. Is it really a year? It seems so long....

And Lothar, I hope he will be able to stay on at his work, he has a bad quota, but may be able to proceed earlier ~~there~~ to U. S. once I am there. This remains to be seen. He is not so kind as Hans in sending "Bussis" but still should like to know your answers about his friends. And then I also may add



BEST WISHES FROM LILIAN HARMIEL

1934

K.B.



Lothar fragt an, ob sich seine Freunde  
seinerzeit, an die er die Briefe  
mitgab, nicht gemeldet haben?

Karitz ist, wie Du wohl weißt, festbestallt  
mit seiner Familie in South Carolina, an  
einem Frauen college. Unser Traum? Was?

Und nun cheerio! Viel, Schreib  
bald wieder mal und grüß Deine  
Lieben von mir. Lothar und Buzzel  
grüßen Euch herzlichst. Wil

Für jetzt Tausch ist es das

Beste, wenn sie sich an das

Domestic Agency  
des Interaid Committee

~~and~~ Palace Hotel

Bloomsbury Street

London, W.C.1 sendet

mit allen ihren Daten für ein domestic permit  
und für ihren Bruder geht es <sup>vor</sup> von hier  
aus, noch am besten vom Friend's House  
aus, die sollen jetzt unterschiedlos helfen. ∴

Harkwig,  
Johanna

Lieber Julius! Du bist sehr unzufrieden mit mir, mit Recht, ich weiß es; aber sei wieder wohlgenügt wie ehemals und setze mein langes Schweigen aufs Konto des unberechenbaren Zustandes, des unter dem ich am meisten leide und unterliege ohne dagegen irgendwie aufkommen zu können. Wochen, Monate, lang quälte und verfolgte mich die Vorstellung ein unmütiger Mensch zu sein, der in ewig gereizter Stimmung keinem Zuspruch - weder gut noch bösem zugänglich war, nimmer ablenkend mich verhielt und daste dahin, gleichgültig ob ich satt oder durstig, gewaschen oder ~~oder~~ unfrisirt, ein wahres Kreuz für meine Umgebung und Last für mich selbst, war.

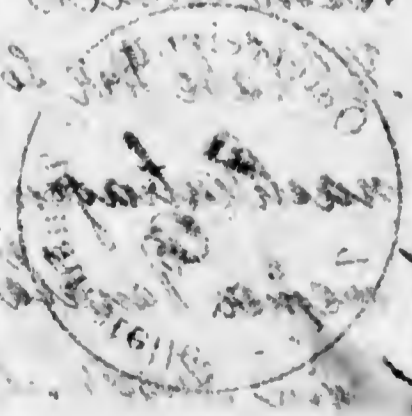
Seit kurzem erst fühle ich eine konstante normale Besserung meines Allgemeinbefindens, was ich als wahres Glück empfinde, zumal die Kraft <sup>bereits</sup> da ist, mich, mein Tun und Lassen selbst zu dirigieren, die mein Bewußtsein stärkt und somit von dem beschämenden Gefühl der Hinderwertigkeit befreit.

Ihr alle meine Lieben hättet wenig Freude an mir gehabt. Wohl gab es inzwischen gute und bessere Tage - da kämpfte ich, allein die Reaktion war stärker als ich, und alles blieb nach wie vor beim alten. Da konnte nur Gott helfen - und der Gütige half wieder wie schon so oft. Er sei dafür aus tiefstem Herzen bedankt - Und auch Du, für alles, alles!

Ich habe Dir so viel an Dank, Liebe und dankbarer Schuldigkeit nachzutragen, will es auch gewissenhaft tun <sup>und</sup> gleich hiermit meine Dankbarkeit, Beglücktheit, Freude und Zufriedenheit im Ausdruck bringen, für Dein Leben, Gesundheit und Wohl.

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*Handwritten note in the left margin, oriented vertically: "Und verleihe mir Kraft mit herzlicher Empfehlung und innigen Wünschen Deine getreue Schwester Maria" (and grant me strength with heartfelt recommendation and warm wishes from your faithful sister Maria).*



Ergenüßig beten und von alle Gnaden vom Allmächtigen für Dich er-  
bitten. Das tue ich täglich und schreibe auch Alle in mein Dank- und Bitt-  
gebet ein. Erst lange nach der heil. Klung war ich fähig das Liebespaket zu  
öffnen. Ich gerührt über diese Güte und Liebe, wie über Deinen Brief  
und Wünsche und Lisi's einzig liebevolles Schreiben und Geschenke wein-  
te ich schluchzend, aber glücklich. Danke, danke, meine Teueren, ich  
sende Fernengrüße an alle, ausnehmend innig an Ob. Hans und Kü-  
se mein Großnichten besonders süß. Bitte, lieber Papa, aufrichten!  
Vor oder nach Ostern schrieb Ob. Lixert zum Geburtstag, hoffe, daß sie  
und Jultski gesund sind, wie auch Dich mein Brief bei guter Gesund-  
heit antrifft. Lintschi Sp. hat versprochen während meiner Krank-  
heit zu schreiben, hoffentlich hat sie es getan. Meine Gedanklage wa-  
ren keine Feste und Sorge von Überraschungen und Aufmerksamkeiten,  
Ähnen, etc., gab es der Menge. Keine Ob. Schwester. Tante Marie war  
grenzenlos lieb und gut und ist so, wie ich sie mir immer gewünscht habe.  
Auch Tini's Besuch war eine große freundliche Überraschung wie nicht  
minder die Aufwartung von Hr. Sig. Rochmis - Tapa der jungen Fran-  
zesis - am Pfingstsonntag, dessen schevalereske, geistvolle  
Unterhaltung mir den Nachmittag selten reizvoll und genussreich  
gestaltete; eine erfrischende Abwechslung im iden Alltagsleben.  
Seit Anfang Juni habe bis jetzt gute Tage gehabt; die Erstickungs-  
anfalle waren weniger heftig und seltener. Gott sei dafür gepriesen!  
An liebe Lili, Lisi, Peterle und Lucy Tal müssen <sup>und</sup> Briefe geschrieben  
werden, auch an Tini die sehr lieb <sup>und</sup> war, aber leider eilig u. nervös.  
Mein geliebtes Lisi bitte ich noch weiter Einsicht und Geduld haben.  
Mit 4 sten Wünschen für frohreiche Ferien grüße ich alle herzlichst.

1)  
Lieber Hans! Vorerst will ich gestehen, daß ich mit Absicht heute  
für meinen Brief gewissermaßen deine Freiheit in Anspruch nehme,  
um endlich meinen langgehegten Wunsch zu befriedigen, einmal  
direkt wieder mit dir ein wenig zu plaudern. Es geschieht so nur aus  
Rücksicht auf die kostbaren Minuten, die dir sonst erst nach vollbrach-  
tem Tagespensum knapp zu Verfügung stehen, und diese dürfen natür-  
lich nicht mit Unwichtigkeiten vertan werden. Man kennt ja die  
atemlose Arbeitswelt = und versinniges Tempo von drüben, die keine  
Pausen, bloß Sonntage = und hohe Staatsfeiertage als Ruhetage, kennen.  
Marke: Arbeit hoch!" - aus Hochachtung für dieses Prinzip, dem ich  
- beziehungsweise huldige - verschot ich eben mein schriftliches Mit-  
teilungsbedürfnis bis zu diesem Termin, und sende nun die Epistel in  
die Ferien nach Lissa, zu dir. So erfüllt sich meine Erwartung bis  
da in Ferien daheim in stiller Stunde ein Zeichen für meine Teile  
findest, die ein aufrichtiges Zeichen meiner Wertschätzung und herzlichster  
Zuneigung für dich, wie auch für mein warmes Interesse für dein  
Tun und Lassen sein sollen. Ich vermute nämlich, daß du bei dieser  
mörderischen Hitze bereits oder ehest in Urlaub bist und bitte, ver-  
zeih es nicht, wenn ich in deine Ferientage, die du mein guter, viel-  
geplaceter Junge, nach langen, arbeitsreichen Wochen wie eine freundliche,  
willkommene und ersuchte abkühlende Erholung in behaglicher Ruhe  
von lästigen Alltagsdingen, Kette und Sorgen, ungestört genießen mög-  
test, mit meinem Geschreibsel hineinsplattere und so irgendwo <sup>vergnügendes</sup> ~~ein~~  
"diese Larmante" verwickle. Das wäre allerdings höchst fatal, aber das  
braucht nicht meine Absicht, im Gegenteil. Ich möchte auch nur

netzt und angensohn sein und bisel ablenken von abspannendem Druck,  
den immerhin eine jahraus, jahrein anhaltende schwere manuelle Ar-  
beit verursacht die monoton, freudlos erschlaffend wirkt und weniger  
Genusslunung bietet als freies Tun und schöpferisches Wirken, das deinem  
geistigen Niveau ungleich bedeutungsvoller zukommt. Man sagt gerne:  
Eine Schwiele an der Hand ehrt mehr als ein goldener Ring am Finger.  
Stimmt. Man sagt auch: Ora et labora. Gott gab aber dem Menschen  
auch geistige Anlagen und Fähigkeiten - nicht nur Körperkraft und  
Muskeln - gab ihm Ambition und Befähigung, damit sie ihm Stoff  
und Werkzeug für seinen Planen und Schaffen im schöpferischen  
Tun. Beides ist Gottes Absicht, Wunsch und Wille. Leider, gewöhnlich  
läuft die gottbegnadete Vorbestimmung zumeist als Trabant neben  
dem leidigen Dorn, die an der bösen Laune der Schicksalsparade  
verschelt, die Mittel auf Umwegen findet Talente zu vernichten oder sie ins  
fremde Joch zu spannen bis der Rücken krumm und die Schaffensfreude tot  
ist. Man sagt dann noch anerkennend: er ist weise geworden. Sein! Er  
ist nicht weise; er ist oder wird verbittert und - schuftet. (Ende Juli!)

Infolge meines wechselvollen Zustandes bin oft gezwungen die Fortsetzung zu  
~~verschieben~~  
~~unterbrechen~~, da treten tagelange Zwischenpausen ein, die die Folgerichtigkeit  
wie auch meine Stimmung nachteilig beeinflussen, die Absendung des Briefes  
verzögern und <sup>eine</sup> falsche <sup>von mir</sup> Meinung verursachen, daher bitte Dich um Rücksicht  
und wohlwollende Annahme meiner Mitteilungen.

Die fühlbarste Hemmung bereitet mir die Schwierigkeit mich richtig, so ein-  
fach wie möglich ~~mit~~ mitzuteilen, um dem Verdacht ich sei exaltiert, über-  
treibe gern - einmal himmelhochjauchend, andermal zutodesbetäubt.

Dankensweihen, ist eben <sup>dann</sup> die eigenwillige suggerierte Empfindung mit,  
schuld an meiner sogenannten Scheitpantheit. Allein es ist doch nur so wie  
ich sage, wie ich schreibe: geradeaus, ohne Beschönigung, Falschheit, Egois-  
mus oder Berechnung. Und lasse ich meinen Gefühlen freien Lauf, ist es nur  
reines, uniges Mitfühlen einer vereinsamen, sehnsuchtsvoller Hüterlichkeit,  
die nach Ausdruck drängt und Verständnis sucht. Wie oft schaute ich mich  
nach einer Aussprache und wie bitter empfand ich die Vereinsamung, als  
ich auch den Geist zu seinem Recht kommen lassen wollte und in freier Aus-  
sprache Antwort suchen auf alle Fragen die mich bewegten; wie oft habe ich  
da gehofft und wie oft wurde ich enttäuscht. — Heute, wo ich weder gei-  
stig, körperlich noch seelisch mitkommen kann, ist es doppelt und drei-  
fach langsames Absterben und ein schmerzvolles Scheiden aus Sphären,  
die mir einst viel bedeutet weil sie mein Dasein belebt, <sup>erfüllt</sup> gestützt haben  
und lebenswert machten; heute, wo bloß mein eigenes Gedächtnis und  
lebhaft Erinnerung ein Tummelplatz der Gedanken und das Herz eine  
Ruhstatt dankbarer Gefühle geworden ist, ist es eine enge Welt die mir  
genügen muß weil sie mir zu eigen ist. — Jedoch meine Gedanken sind  
täglich bei Dir und meine Dankbarkeit gehört so lange ich lebe vorerst  
auch Dir. Ich vergesse keinen Augenblick wie arg ich daran war; es  
ging damals bei mir ums Ganze. Ich war verloren, wenn Du nicht  
gewesen wärest — aber Du warst da und hast geholfen und — ich durfte  
so leben und nicht sterben müßte — Du magst es nicht gern hören, ich  
weiß es, aber gesagt muß es auch einmal werden, läßt sich nicht unter-  
drücken so schwer, es mir fällt diese Phase meines Lebens in Worte zu  
kleiden. Wir waren uns fremd, völlig; ich kannte Dich nicht, Du



wußtest nichts von mir, als daß ich eine Tante Deiner Lisa bin. Was  
hast Du mir geworden? Mein Retter, mein Alles - mit Lili unzerbrechlich!  
In diesem Augenblick der Erinnerung fühle mich - als ob es vom Him-  
mel käme - unbeschreiblich wohl, fast glücklich; gar nicht so freudhaft  
und dankbar und jammervoll elend wie in den schleichenden Minuten  
von Gottverlassensein, wo ich mir sagte: Gott braucht keinen Dank,  
die Menschen erwarten ihn nicht mehr und die Natur folgt ohne mei-  
nen Beifall ihren eigenen Gesetzen von Leben und Sterben. - Aber  
das ist es nicht allein, nicht jetzt so um mich. Ich weiß und fühle, daß  
jeder einzelne den Dank braucht - nicht den Dank eines anderen  
Menschen, sondern den Dank und Jubel der aus der eigenen Dankbar-  
keit hochsteigt, wenn wir die Befreiung von durchlebten Sorgen spüren.  
Dieses spontane Glücksgefühl hält mich fest im Bann und aufrecht,  
wenn sich kleinmütige Bedenken einstellen oder Zweifel meinen Glau-  
ben zu schwächen versuchen, da wirkt das Wundergefühl herrlich  
schnell, ich erkenne, daß die Verbindung zwischen Mensch und Glau-  
ben, Dankbarkeit und Glück, eine positive Kraft ist. Daß ich Ursache  
habe mich glücklich zu schätzen verdanke ich Dir und Lisa; denn;  
wäre Lili nicht, gäbe es keinen Hans! - Diese liebe Erkenntnis mit  
allem drum und dran führt mich auf leichte Pfade und freundlich  
zu Dir, lieber Hans, ins Häuschen, zu deinem Urlaub und Ferien da-  
heim; denn, daß Lisa mit Liebchen schon auf Reisen sind nehme ich  
als sicher an, daß Großpapa, der einen Urlaub richtig zu schätzen  
weiß, bereits auf Schusterkrappen das Land durchquert, bin sicher,  
aber, wie sieht es bei Dir aus? Ich befürchte und ahne - - -

3) Und fasse rasch den Entschluß obenan mir ganz klar ist, daß ich gar kein Recht habe für Vorstellungen zu machen; also - nur so ein "passent" - ein bisschen ins Gewissen reden, wie es doch einer lieben, guten, alten Tante doch erlaubt sein dürfte, die es so gut meint, als ob sie sich selbst unter dem Herken - geschüttelt hätte. Dabei kommt mir eine sehr passende Stelle aus dem Heftchen "Ferien der Besinnung und Einkehr" in den Sinn, die ich aus dem Gedächtnis frei zitieren will: "Man darf die Seele nicht die ganze Zeit unter Not und Mühsal zugedeckt lassen. Man muß ihr immer wieder einmal das Herktagskleid abtun und sich mit ihr an die Sonne setzen - - - So ungefähr lautete dieser kleine Stabsenkler und wies mir so direkt den Weg zu deiner Seele, die scheinbar von der geliebten Mutter Natur nichts mehr wissen will. Aber, ich bitte ganz demütig: Laß das Stößgebellein als weise Mahnung an dein müdes Herz klopfen und nicht in der sengenden Glut der rasenden Sommergetriebes der Stadt erschlaffen, unter Autoqualm und Stophalt, staub verdorren, und die brennende Sehnsucht der träumenden Seele von Kiesenduft, Wasser, Luft, Licht und Berg, auf der Couch in der einsamen Zimmerecke, einschlafen - . Denke doch an dein Ich und daran, was alles die wundervolle Gotteswelt an Schönheiten bietet, wie alles auf dich wartet und sich freut dich zu beglücken. - Draußen bei euch gibt es auch Berge; hohe, schöne, beglückende. Ich lese davon in der Zeitung und freue mich für dich darüber. Daher; Nützet die Tage des Herbstes solange das Lämpchen glüht, und freut Euch des Lebens - - " und ziehe hinaus ins Freie und sing das "Händler" Lied - - "Sie hat gut predigen, die Faul", denkst dir, geht Du lieber, Unter! Aber schau, und verstehe, so ich es schreibe packt und rüttelt an, das Kletter, lieber und der Gletscher lockt - - O! ich kenne diese lockende, unloschbare - .

Sehnsucht nach dem deutigen Berggipfel in unmittelbarer Gottesnähe.  
Ein Leises antippen nur und alles wird lebendig was für immer dahin ist für  
Ewigkeit und - ich heule herrbrechend. - Ein mit begieriger Engel der ich im  
mer war, bewunderte ich wohl so ich Gelegenheit hatte, die mächtigen Berg-  
kolosse die mir ungemein imponierten von unten, natürlich, aber da hi-  
nauf? Ja, wie? Ein Aeroplan war damals kaum ein Traum, also wie?  
Am Ostsee löste sich diese Frage vorzusagen von selbst, als dort Bergstei-  
ger mit Pickel, Rucksack und Genagelten zum "Steigen" irgendwohin  
steten. Ha, furch und unternehmungslustig wie wir waren - nämlich  
Hanna Käthe und ich - ha, was andere treffen, treffen wir auch und be-  
schlossen den "Schafberg" zu besteigen. Gedacht, getan! Ein Winterbib war  
tald engagiert und so zogen wir - nach reiser Voraussicht unseres Füh-  
rers, daß die Damen zum Steigen länger brauchen - ausgerüstet mit  
2 Aketyllinlämpchen, um 1 Uhr nachts <sup>um</sup> den Sonnenaufgang ja nicht zu  
verpassen von Kaiserbründel fürbad. Ich in Larkstiefeln, seidengefütt,  
tunter Schleppschob, weiber Taftbluse, Handschuhen und schicken Sonn-  
mohütchen, eine holde Augenweide für jedes Hodenblatt. Käthchen etwas  
weniger nach neuestem Journal, aber immerhin flott und festgeschürzt,  
was <sup>uns</sup> ~~am~~ <sup>am</sup> auf der ersten Alm, mitten einer riesigen Viehherde in  
starkfinstern Nacht - inzwischen ist ein Lämpchen ausgegangen - den er-  
sten Toilettewechsel vorzunehmen. Gottlob, der Mullig, so hieß unser Füh-  
rer, hatte einen Druckstab <sup>mit</sup> und wir jede einen Spazierstock, so ging es nach  
Ablegung ~~mit~~ <sup>mit</sup> etlicher Utensilien, die im Rucksack verstaut wurden, tap-  
pend, ~~weiter~~ bis zum Gipfel und Sonnenaufgang, weiter. Wir hatten das Glück,  
einen herrlichen Aufgang der Sonne zu erleben, es war und blieb ein erhebend,

des, unvergessliches Erlebnis bis heute, ein Schauspiel ohne Gleichen. Ihn mich  
war's geschehen. Vergessen war alle Beschwernis dieser "strapaziösen" und  
fast ~~der~~ "gewagtesten" meiner "Besteigungen", war ich doch niemals wieder  
in der Lage einen hohen Absatz und Sohle beim Klettern einzuküßern. Aller-  
dings, der Abstieg gestaltete sich weniger harmlos, gegen den freien Willen mehr  
automatisch, allein die Rutschpartie verlief mitleidig und als wir am Kond-  
see den Dampfer bestiegen, sind wir von allen Fahrgästen mit einem  
Halloh wie siegreiche Helden akklamiert worden, das jeder Beschreibung  
spottet. Wir werden etwa dem entsprechend ausgehaut haben. - Allein  
es war und blieb unvergessen ein liebes, lustiges Abenteuer, das uns noch Jahre  
später manches anüssante Plauderstündchen bot und mich veranlaßte für  
lange Zeiten der Bergwelt Treue zu halten. Ich bin eine begeisterte Bergkraz-  
lerin geworden und erlebte an mir das vorerst ungeahnte Gefühl der großen  
Liebe für die Giganten dieser Welt, deren gewaltiger Proportionalität ich in  
verrückter Bewunderung meine aufrichtigste devote Reverenz tiefempfiehlt je,  
dormal darbrachte. Sei es in Oester., Schweiz, oder in Jugslaw., Ital., Frank.  
Randgebirge gewesen, ich war mit mimmerwüder, unbeschränkter Lust stets  
dabei und erfüllt von stolzer Genugtuung über vollbrachte Leistung, was es  
ein beglückendes Gefühl von Erinnerungen das Jahr hindurch, bis wiederum die  
Ferien winkten und das Fühl sich ins Freie öffnete. - Wie oft haben wir alle  
in der Arbeitsmühle des Alltags so empfunden, wie oft haben wir auf paar  
Ferientage gehofft und wie oft wurden wir bitter enttäuscht. Was nahmen  
wir uns da nicht alles vor - und wie schwierig war's nicht den bescheidensten  
Traum der Sehnsucht erfüllen zu können. Einfach, weil das Geschehen der  
höher Zeit alles zerstörte, weil die Natur zu groß war und die Natur allein

nichts besänftigen konnte. Jetzt ist es, Gott sei Dank, wieder so weit, daß die Natur, die immer wieder für uns das Leben erweckt, dem Menschen wieder Freude und Glück über das neuerwachte Leben gewähren vermag. Und Du verziehst trotzdem wieder — Wie ein Blitz trifft mich dieser Satz. Ich kann nicht weiter; ich fühle mich seltsam, wie gelähmt — Ich fühle es tief in der Seele, es brennt, quält und — (31. August —  
schreit: „du bist schuld, du ganz allein!“ Er hat Sorgen, große Sorgen und spart, muß sparen, weil du ihm auf dem Tacken hockst und er sein Geld, das er notwendig für seine Erholung und Familie braucht, dir gibst. — Nichts hilft darüber hinweg. Nicht schöne Worte, kein langer Brief, kein Dank noch Selbstqual, kein Vergeltungsgott — Ich bete für Dich und die Deine um alles Glück und Wohlgehen mit aller Kraft meines Glaubens und jeder Pulschlag meines Herzens ist ein heißer Dank an Dich! Aber was besagt das schon? Das Schwerste dabei ist doch nur, daß man selbst nicht durch den Verzicht aufs Leben einem andern das Schwere erleichtern kann. — Und nun plagt mich die Sorge ob ich den Brief der schon eine Weile lang liegt abschicken soll oder nicht. Ob er nicht einen verkehrten, spötteln, leichtfertigen Eindruck macht, irgendwie verletzend, unheimlich, was mir bei Gott ganz fern liegt und mich unglücklich machen würde. Dieses Dilemma bedrückt mich, doch desserungeachtet hoffe ich bald einige Zeilen von Dir zu erhalten. Mit besten Wünschen für Deine Gesundheit und herrlichen Grüßen an alle verbleibe

Deine Dichliebende Tante

Geny.

HoscheK.  
Marica

Am Mittwochtag ist der Hans mit seinem Stute mit uns  
am Friedhof gefahren, stierkt bis zu den Gräbern, das war  
sehr angenehm, was ich doch so sehr bedauert in langsam gehen  
kann. Nächsten Tag ist er dann mit mir nach <sup>Endgärten</sup>  
was ich den Tag dort schon in gut beobachtet habe, das fand  
ist sehr schön. Die L. Lilli hat mir sehr schöne <sup>alte</sup> Blätter  
tags geschickt, es hat mich sehr gefreut. —  
Was ist mit der L. Marie? Muss sie viel lernen?  
und was?

Liebe Lisl!

20. V.

Entschuldige mein Stillschweigen, aber  
ich kann nicht mehr weiter, es ist alles  
so tristlos. Deinen Brief mit der trübs-  
ger Nachricht, habe gerade an Trens  
Sterbetag erhalten, umso mehr hat es  
mich wehe gestimmt. Leider, das ich  
alle überleben muss. Hoffe, das Du  
in alle Deine L. das traurigste hinter  
sich habt. Schau Lisl, es waren Deines  
Vater die Erlösung, den alt sein in dabei  
schwer krank sein in täglich das Ende  
vor den Augen ist immer freilich, so ha-  
tte er seine Ruhe. —

Wie geht's der Lili? sie tut mir sehr  
leid, was hat sie jetzt vor? ich glaube  
sie wird ihr Leben weiter meistern,  
es ist sehr traurig, das man nicht hoffen  
kann. Die Olga hat mich besucht,  
die hat auch mit Three Mütter  
Sorgen in noch dazu den Haushalt, wir

versorgen, aber trotzdem ist sie guter Laune in sonntags.  
Ich glaube Du Lisl, das Du die Bremerstadt besuchen mach-  
test, aber bei dieser Feiierung, wo Du niemanden hier hast,  
ist unerschwinglich, es wäre das Wiedersehen sehr schön  
aber leider, leider!

Um das Müttergrab mache die keine Sorge, es ist  
immer gesucht in gut gepflegt. Heuer müsste ich  
den Rasen erneuern lassen, der war nicht mehr  
schön, was muss auch mehr besahlen!



MIT FLUGPOST  
PAR AVION

Abrs.  
Elisabeth Polk  
39-48, 46th Street.  
Long Island City  
New York 4.

**AEROGRAMM**  
**AÉROGRAMME**  
**AIR LETTER**

NICHTS EINSCHLIESSEN. SONST KEINE BEHANDLUNG ALS AEROGRAMM

ABSENDER: Marie Haschek.  
G. Potendörferg 19/4  
Wien, Austria.

Ich lasse die Grace herzlich grüßen u küssen,  
wie auch den Peter sammt Frau, u den Martin,  
was ist aus Martin geworden, ist er schon ege.  
mer Mann! Auch die Lili viele Bussi.  
Auch du Lieschen, bleibe gesund u plagt dich  
nicht soviel. Küsse Tante Maria.

Meinen lieben Nichten!

in

New York.




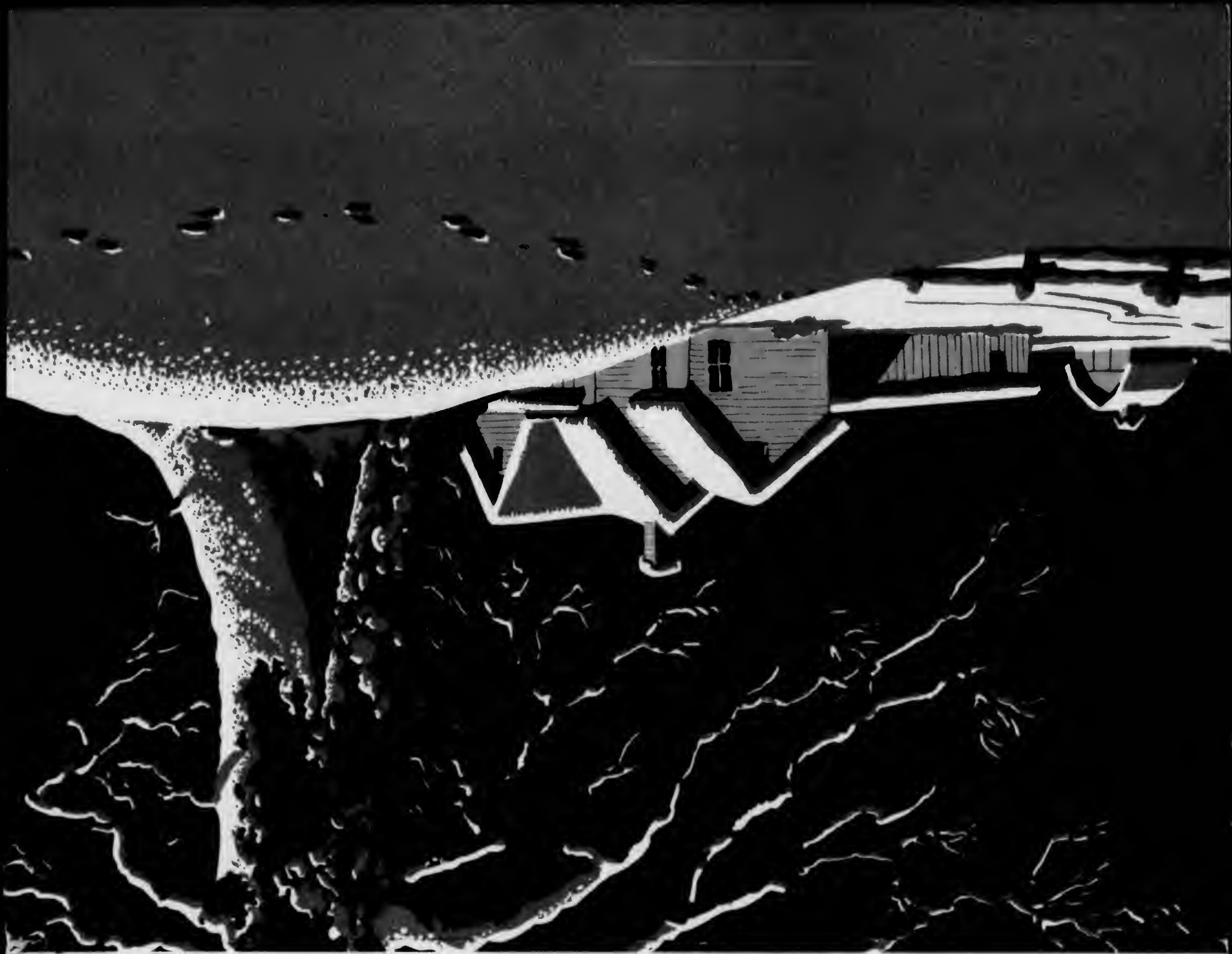
Johnston,  
James

*With Sincere Good Wishes*  
FOR THE HOLIDAYS  
*and in The Coming Year*

*Mr. and Mrs.*

James F. Johnston

*374*  *Elmwood Ave*  
*Buffalo, 22, N.Y.*



Hello! Just wanted to write and  
thank you again for your kindness  
when I visited your city. It  
meant so much to me. I was  
married this month to a young  
man I met at the B.A. last year.  
Hope to see you again sometime.  
Greetings, love and best wishes,  
x Elizabeth and Jimmie  
Johnston



(formerly Elizabeth Kohl)

Kargl, Flora

FLUGPOST  
AIR MAIL  
PAR AVION

Frau Elizabeth Polk

39-48, 46<sup>th</sup> Street

Long Island City 4

New York

Nord Amerika

Adrs: Anna Kargl, Gumpelbinderstr. 18  
Österreich

Koch, David + Ruby



a  
**Merry Christmas**  
and a  
**Happy New Year**

Woodside, L.I.



DAVID, RUBY AND IRVING KOCH

50-15 Bury. 3 A



Koseuko, Mezah

50 West 67<sup>th</sup> Street  
Memorial Day

Dear diesel r

It was lovely to have  
you join us on Wednes-  
day. It made me real-  
ize how much you were  
missed. Thank you  
for the adorable fragrant  
flowers and for your  
part in the joys of the

evening. It was a  
shower of kind words,  
gifts, and flowers -  
like Christmas all  
over again.

The photographs  
you showed us are  
adorable. Diana must  
bring you tremendous  
joy - you radiate it.  
I shall come to see  
you all as soon as  
I can. I want to.  
Love to you from Mirzah

Kuschel, Geraldine

May the Blessed  
Christmas Season bring  
you peace and contentment  
through  
the coming year!

Geraldine Kuschel



"The blessing of the Lord be upon you."  
Ps. 129:8

Christmas Blessings



Liebmann, Paul

Depeschenkopie "

Liebmann Stockholm, Komendorsgatan 16.

Write Exact Requirements regarding Affidavit Hirsch to Lisa Polk  
39/23 Fortyfourth Street Queens New York and confirm bindingl y  
no financial burden to result stop ~~Futher~~ if Ingrid coming too  
and able to support you until you live own<sup>n</sup> earnings stop Your  
Letter already recommended beforehand through Susi to disperse  
misgivings about not keeping promise to make no use of AFFIDAVIT

Liebmann



Louis Jaret

Janet Lewis + family

the  
NEW YEAR!

and throughout

CHRISTMAS

at

be yours  
happiness

May

Dear Mrs Polk -

Janet hasn't wanted  
any dancing lessons but  
they have a wonderful  
program at the school  
of acrobatics - in her regular  
gym period.

I hope you are all well.  
You have a recommendation  
of mine - Vicki Lesnick.

Isn't she cute? Hope you  
are all well - Sincerely  
Mrs Lewis

Merry  
Christmas

AR 25104

2/10

Grace Polk Family Collection

L

Correspondence

no Date

Maynon Polk, G.

ARCHIVE

Maynon

car and at my age <sup>(4)</sup> it was not easy to pass a driving test. This was a beautiful demonstration for me. Ila thinks I drive very good. However, the traffic is getting almost like New York only instead of taxis they are private cars. Each family out here has two or three cars - one for each member. At 16 out here you can get a license.

Do you ever see N. Hammond - the girl who took my apartment. What happened to her? and give Helen, Mirsini of 5<sup>th</sup> Church my love, also Esther Storer - There are so many other names - I just can't think of them now.

If you get a chance let me hear from you. Thanks again for the picture.

All my love  
Rita Mayman

Hello darling -

I received your sweet and loving Christmas Card together ~~with~~ with your daughters picture. Words can't express what a thrill I got when I saw that picture. It only seems like yesterday when all <sup>the</sup> kids were running around wild after Sunday School through Grand Central Station aiming for the Subway. Remember? God Bless her, she certainly is beautiful.

Guess where I am writing this note - none other, but the 11<sup>th</sup> Church Reading Room. I devote one day a week here. I belong to the 11<sup>th</sup> Church as they have Spanish Service here too.

3

When I told Ila that I was going to write you - she asked me to please write for her too and ask if there is anything wrong - because none of us here at the coast have heard from her.

The weather out here is delightful. I still love you very much dear, and I want you to know that my home is always open to you and Lelia.

Since I last saw you I have learned how to drive. It is impossible to live in California without a

2

Two weeks ago Ila and I went to a lecture in the Beverly Hills Church. We speak to each other often on the phone but you know Ila she is always so busy and especially now that she is getting married - in September I think. However, I think she is going to St Louis ~~next month~~ <sup>soon</sup> for a few weeks to join Dick. Incidentally I think you might hear from Dick around the first of March as he is expected to be in New York for the Toy Fair.

Oh yes dear, both Ila and I are very concerned about your dear sister Lelia.

Air mail

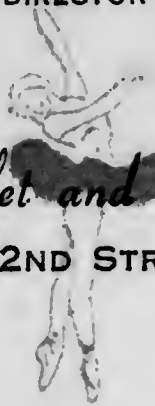
Mrs Elizabeth Park  
39-48 - 46<sup>th</sup> Street  
Long Island City 4  
Long Island, N.Y.

Melnicoff,  
Martha



MARTHA M. MELINCOFF  
DIRECTOR

New York Ballet and Drama Centre  
137 WEST 52ND STREET. N. Y. C.



STUDIO  
CIRCLE 5-9286

RESIDENCE  
LAURELTON 5-3726

Dear Lilia,

Sorry to be so late in giving you this  
address. It has always slipped my  
mind.

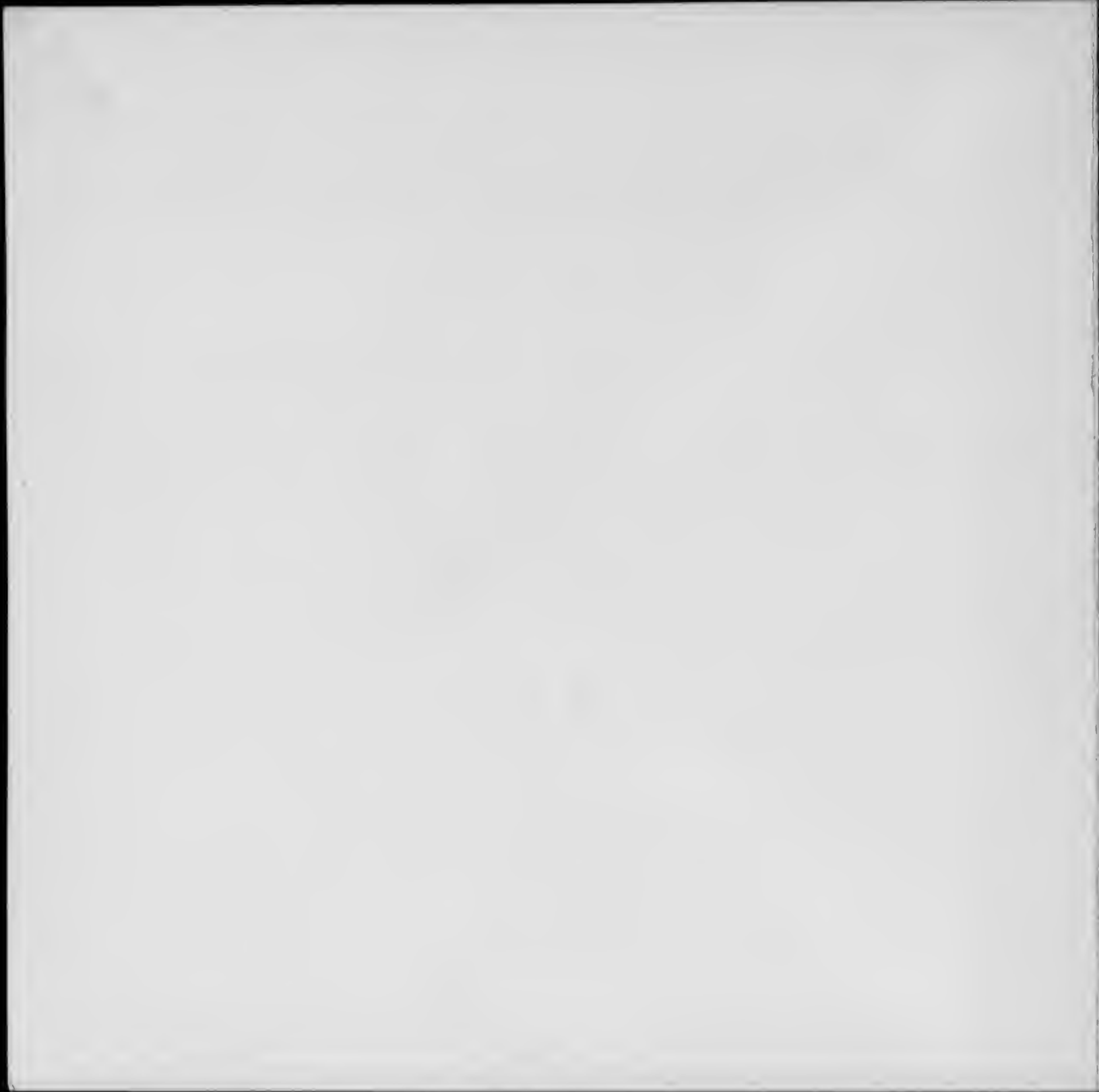
Mrs. Helene A. Greany  
Business → 233 Broadway Room 1000, N.Y., N.Y.  
Home → 14 Daisy  
Tenafly, N. Jersey.

Continued success!

Ever fondly,

Martha

Mellion



CHRISTMAS GREETINGS

THE MELLIONS

Rubbing from tile of Han Dynasty  
Lucy Maud Buckingham Collection  
*The Art Institute of Chicago*

Müller, Johanna

mir auch viel Freude -  
aber auch viel Kummer.  
Wie geht es Julius?  
mich auch schon ein  
großes Trübsal sein?

Mutter geht es den Umständen  
den und Alter entsprechend  
ganz gut. Sie schützt sich  
aber auch den überaus-  
strengen Dinter schon nach  
etwas Frühlingserre. Die  
hoffentlich recht bald kommt.

Überzeugt davon daß  
auch Ihnen die Zukunft  
schöne und sorgenfreie  
Tage bringt.

Grüßt Sie herzlich  
Recht liebe Grüße von  
Mutter und allen (Brüder).

Gemeinleben 7. Feb.

Liebe Lina Lohr!

Für Ihren so Brief  
an Mutter sind mich  
recht herzlich Dank.  
Es freut uns wirklich  
von Ihnen persönlich  
Nachricht erhalten zu haben.

Das Sie jetzt - ob-  
wohl die Tätigkeit  
bestimmte mit Frau L.  
von Mutter nicht mehr  
in Verbindung setzen kön-  
nen ist wirklich traurig.

Es war wohl eine harte  
Zeit für Ihre lb. Mütter  
sowohl auch für Sie.  
Soweit wir mit unseren  
bescheidenen Mitteln helfen  
konnten war es selbst-  
verständlich unsere Pflicht.  
Ich glaube, Sie hätten  
im ringekreten Falle  
gerade so gehandelt.  
Für das, was Sie uns  
unser dem Nachlass Ihrer  
lb. Mütter überlassen dan-  
ken wir recht herzlich,  
sowie Sie überhört was  
wir die Sachen in Ihren  
Händen sind diese ab

Andenken an Ihre Mütter  
betrachten werden.

Das große Ringen  
da Volka hat mir  
endlich sein Ende ge-  
funden, länger noch  
wird es dauern bis alle  
Strunden und Spinnen we-  
da vernarrt sein werden.  
Da lb. Gott hat uns persön-  
lich von großem Schlä-  
gen befreit, Mann und  
Frauen sind glücklich  
heimgekehrt.  
Fredel ist schon  
best für Mann er ist  
größer als ich hat schon  
seiner eigenen Kopf, er

Mrs. Lilli Loper  
2253 Loretta Ave.

Post Rockaway  
New - York  
Amerika





Johanna Hillner Gemeinleben  
P. Traismayer N. Österreich

Austria

Oreusstein

Lieber Hans!- Was soll ich auf Deine Antwort sagen? Sicherlich hast Du recht, wenn Du die Verkommenheit unserer Kultur hervorhebst. Aber trotz aller Korruption gibt es noch immer eine Anzahl von Menschen, die den Lehren des Christentums folgend leben, wie ich hier an mehreren Beispielen selbst erfahren kann, noch immer ist Wahrheit und Aufrichtigkeit eine Tugend, die von manchen geübt wird, noch immer gibt es viele gute und hilfreiche Herzen, die daran glauben, daß geben seliger denn nehmen ist. Ich kann an den Russen, wenn ich von der sehr vagen aber doch bestehenden Brüderlichkeit absehe, kein Ideal finden, dem ich irgend etwas opfern würde. Ich sehe in Punkten wie: Würde des Einzelmenschen, Möglichkeit einer Aussprache über grundlegende Differenzen ohne daß gleich mit Beil und Schwert jede Abweichung bestraft wird - in Wahrheit und nicht in Propaganda, kurz in all dem, was den Grund des Christentums und des Humanismus ausmacht, in all diesem sehe ich noch immer die Grundlagen eines würdigeren Lebens. Die Russen haben nie in der Geschichte gezeigt, daß sie Verständnis für die Entwicklung des Individuums haben. Sie scheinen die jetzige Form zu lieben, ohne daß ihnen etwas wesentliches fehlt. Ich möchte gerne zur alten Geschichte greifen, um zu zeigen, welche Rolle Rußland in unserer Geschichte spielt. Als Griechenland korrupt und zerfallen war, erhoben sich an den Grenzen unverbrauchte und unzivilisierte Stämme: Makedonier, Aetolier, Epiroten und bestimmten mehr und mehr das Geschick der alten Stämme. Rußland ist für mich so eine Art Makedonien, nur mit dem schmerzlichen Unterschied, daß sie keinen Philipp, keinen Alexander haben, der die große europäische Kultur mit Begeisterung annehmen und ihr die Welt erobern. Im Gegenteil: sie hassen die Einrichtungen, welche Europa groß gemacht haben: die Kirche, die

steigende Beteiligung der verschiedenen Schichten an der Selbstregierung, das Emporkommen einer breiteren Schicht von Gebildeten, den Kapitalismus, der trotz aller schrecklichen Begleiterscheinungen unsere Welt möglich gemacht hat. Sage mir nun, was ich bei den Russen lieben soll: daß alle zu essen und zu schlafen haben ist kein Ziel, daß Menschenherzen erheben kann, dann glaube ich außerdem, daß die Russen viel weiter davon entfernt sind, als die europäischen Nationen trotz des Krieges. Um ihre Stellung in der Welt gegen den Haß der übrigen Welt zu befestigen, werden sie solche Unmassen von Geld ausgeben müssen, daß ich nicht daran glaube, daß die Russen je den Standard einer Nation wie, sagen wir, den Holländern oder den Schweden einnehmen werden können. Ich respektiere die Tatsache, daß die Russen dies ertragen und bereit sind, dafür zu sterben. Wir sollen das nicht zu ändern suchen.

Ich sehe die zunehmende Begeisterung von Europäern, den krisenhaften Zuständen hier die strikte Ordnung und Verteilung in Rußland vorzuziehen. Ich glaube, daß viele von ihnen, sehr bald das Land fliehen würden, wenn sie aller der Einschränkungen des Individuums gewahr werden würden. Wir haben ja viele bekannte Namen, Barbusse, Istraiti, nun Dos Passos. Es war für mich immer rätselhaft, daß so viele Juden, die ja Individualisten sind, solche Begeisterung dafür zeigen konnten obwohl das Schicksal von Joffé, Trotzky, Sinoview und vielen anderen ja gezeigt hat, daß der alte Adam nicht auszurotten ist.

Daß die Slawen eine neue Stufe der Kultur bringen werden glaube ich nicht, zumindestens nicht der eigentümlichen europäischen. Der Name zeigt doch schon, daß sie Sklaven waren und mit Ausnahme der Tschechen und Polen, welche beide lange genug dem Deutschen Kaiserreiche angehört haben, um von der mittelalterlichen Kultur beeinflusst zu sein.

*Gent*

*Nimm dies für heute  
Alles Liebe*

Hallo, hallo

Hier spricht Hilo. Otto Orenstein am Microphon. Fuer die Weihnachtstage bin ich auf 5 tage nachhause gekommen. Es war schön, aber ziemlich anstrengend, und ich bin mehr herumgelaufen als in Honolulu, wo ich 2 jobs habe. Heute muss ich wieder zurück, und um 5 bin ich schon fleissig an der Arbeit. Ich arbeite bei tag in der Telefonkompanie, und Abends im Niualu Hotel, wo ich auch wohne und esse. Ich finde den job interessant und nicht zu anstrengend, und lebe direkt in Waikiki, am Wasser, und kann so jedes weekend schwimmen gehen. Und Honolulu ist viel mehr lebendig, mehr zu tun und zu sehen, Hilo ist beinahe tot in dem respekt. So hab ich es ganz schön.

Hallo Shanghai: Hoffentlich dauerts nimmer lang. Wir haben im Hotel oft Leute, die mit der Chinesischen Fluglinie von Shanghai über Manila und Honolulu nach San Francisco fliegen und ich pumpe sie immer aus. Ich glaube, momentan ist die preference quota für Geschwister an der reihe, gilt das nicht für Euch. Auf baldiges wiedersehen.

Hallo Buenos Aires: Wie gehts down under? Ist es sehr heiss? hier ists beinah immer dasselbe, aber in New York frieren sie. Nicht wahr, New York? Was macht Gracie? Ich krieg immer nur die bilder zu sehen, und "return please". Wie gehts peter in Yale? Wenn er Zeit findet in seinen Schriftstellerischen Tätigkeiten, könnte er mir mal schreiben. Aber hofft auf keine frühe Antwort denn ich bin nicht nur schreibfaul, sondern auch beschäftigt. Beste Grösse an Grosspapa und die ganze Familie Sofer.

Und für alle ein fröhliches Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr. Ich hoffe es dauert nicht zu lang bevor ich von allen höre und einige sehe.

This is station O-T-T-O signing off .....

*Aloha*

*Otto*

HAWAIIAN COAT OF ARMS  
"UA MAU KE EA O KA AINA I KA PONO"



"The Life of the Land is

Preserved in Righteousness"

Dear Harry:

I hope you have overcome in the meantime the fright about my long list of books and music, so you can stand a small supplement which I beg you to include :

Georg Büchmann: Geflügelte Worte.

\$ 2.50 = 3.60  
1.10 = 3.50  
4.00

~~and Richard Wagner's Overtures and Vorspiele in four-~~  
hand arrangement. Please let me know how much you will need in money. I sent you by money postal order \$ 18.50 but this will not be sufficient when you are so lucky to get the bigger part of the wanted items.

With Grace Dinana's picture we were very pleased and pleased we were with your chiefly good news, especially Lili's trip to the suburbs of the Hollywood Paradise and the now well founded hope of getting Papa Sofer to New-York.

Here we have now the rainy time. It does not rain the whole day only a few hours every day but it is not very pleasant for us, only for the mosquitos which use the opportunity for increase. Especially Mimi suffers much from the damp air and the wind which accompanies the rain usually. In the morning it is almost cool and because of the cloudy sky daylight is coming late and slow, a great temptation to stay a little bit longer in bed.

I am glad that the balance for 1942 is almost finished. It is no pleasure to work during the nights in the black-outed office with no fresh air. My glands are very sensitive about this point. I feel it in many ways that I am no more as young and handsome as I have been in my younger days. But I think the regular life here will bring me soon into my former condition which was very good.

Many regards to all of you

Gernot

Hello everybody

Grace is certainly stealing the whole show; she looks lovely and quite grown up on the picture where she is alone. Her grandfather has a very nice surprise coming when he at ~~last~~ arrives in N.Y. Second prize and E for spirit goes to Aunt Lily. I hope she knocks Hollywood dizzy.

With us here it is the same old thing, only a little bit more rainy, and I have become susceptible to the natural beauties of the place. Every morning I get fooled anew. The snowy peaks of Mauna Loa, rising behind the wooded ridges, make it look like just so many clouds in the blue sky. And turning around, Haleakala rises 10,000 feet, but everything but the top hidden in an eternal cloudbank (I have not yet seen the island of Maui touch the sea) looks like floating mountain tops both ways.

Love to you all and everybody we know  
Dear everybody,  
Nowadays I'm a mechanic <sup>Otto</sup> that's about all the important things that have happened to me. My compliments on the pictures. Everybody looks terrific. Best of love Tony.

HAWAIIAN COAT OF ARMS  
"UA MAU KE EA O KA AINA I KA PONO"



"The Life of the Land is

Preserved in Righteousness"

Dear Harry:

I see that I am on the debit side already and you have to get another check the next month. Many thanks for all the trouble you have taken for us. With regard to my extensive reading I have to say that I don't read only for pleasure but to get acquainted with the New World and the conditions of life. I very much estimate contemplation and concentration but I feel it is not in my line to retire into my own self. Venus and Mercury were the dominant planets in my horoscope and I think I have to stick to their message: to mediate the uplifting soft language of art to others. All that I learn and read and experience is not for me alone, I have to give it to others, even here in my solitude, I try to do it. To bring people together in the mood of friendly spiritual companionship seems to me to be my special task. So you will understand that I appreciate Albert Schweitzer's active attitude in life and that I never will be a disciple of Buddha's principle to turn the back to the world and their matters. I agree with Buddha that this world is a world of pain and suffering and that the real values are beyond it. But I see in this suffering and pain the best way of education for mankind for a higher purpose not clear to us but felt in some fortunate moments. I cannot believe that all life, all the miracles of nature, of the human heart and mind are only a disease and the best thing to overcome it by perfect abstinence. I know that everybody has his own task, his own way and the chief thing is to find out about one's task and position in this world and to make the best of it. Everybody according to his special call. As much I like peace, harmony, tolerance, I fully understand that the contrasting factors of fight, restlessness and even fanaticism must be, too. The world lives by the controversy of the manifold powers and ideas.

Please, don't get annoyed by our orders and do understand how much music and literature means for us and for the people here who are interested in those matters. We were so glad to hear of Papa Sofer's happy landing in the world greatest city and feel with him how marvelous he was in the first weeks. But one get used to almost everything and I hope he will feel quite at home between the 44 and 49 street on the Sunnyside. Many many regards to the whole family

Yours sincerely

G. Ernst



Liebe Lisl, lieber Hans!

Ein trüber, regnerischer 4<sup>ter</sup> Juli senft auf uns hinunter.  
Nichtsdestoweniger, dessen ungeachtet, verbringen wir  
den Tag bei gutem Essen in friedlichem Wohlsein.  
Ich hatte mich vor dem Sommer wegen wahrscheinlicher  
Einkommensschwammung ziemlich gefürchtet; doch  
kam es gerade umgekehrt. Mehrere meiner alten  
Schüler nehmen mehr Stunden als im Winter, einige  
sind weggegangen und noch ziemlich viel neu hin-  
zutreten. Auch blüht mir bald wieder eine Opera-  
nistenstelle. Gering, um unser bescheidenes Leben  
sicherzustellen. Klagen die Briefe aus Wien tragen  
viel dazu bei, ~~was~~ täglich Gott Dank zu sagen,  
dass wir hier und nicht dort sind. Der dicke  
Förster hat aber bereits wieder 100 kg überschritten  
und ist wieder im Aufstiege zu seinen 115. Vulkan-  
nische Störungen sind gering, da Ozean nicht zu  
excessive. So sehen wir der Zukunft mit ruhigem  
Unbehagen entgegen, wenn es nicht schlechter kommt.  
Alles Liebe Torust

HAWAIIAN COAT OF ARMS  
"UA MAU KE EA O KA AINA I KA PONO"



"The Life of the Land is

Preserved in Righteousness"

Wieber Harry,  
da du jetzt allein bist - hoffentlich hat Dich  
Deine jüngste Tour erfrischt. Schreib uns bald mehr  
darüber! Wenn du herkommen könntest, bin ich  
überzeugt, wir könnten dir ein paar Kameraden  
für die imposanteren (aber nach allem, was man  
hört, nicht allzu interessanten) Berge hier finden.  
Ein Redakteur unseres hiesigen Kasblattes z. B. ist  
ein großer Ski-fex i unser Viertel, der China-Korea-  
Missionary, obwohl 65, & grad über eine Pneumonia,  
aber ein "tough guy", ist auch ein großer Liebhaber  
der outdoors, aber bei ihm soll es meist mit Jagd  
(wild mountain goats, sheep, pigs) oder Fischen ver-  
bunden sein, aber er muss ein wunderbarer Camping-  
Genosse sein, er hat sehr viel Erfahrung von seinen  
langen Treks ins Innere China's + ist very handy  
indeed. Salvaged a lot of rubble after The Tidal  
Wave + built their own church with it himself, c.f.  
Und wie er den "ältesten Schmarrn" herrichtet bis er  
glänzt + brandneu aussieht ist zum Bewundern. Seine  
Car, der auch nicht besser wurde durch die Tidal  
Wave - er entkam mit ihm, ganz knapp, richtiges  
Wettlaufen mit dem Wasser - hat er ganz ausein-  
andergeworfen + jetzt sieht er direkt respek-  
tabel aus. Ja, die können mehr als bloß "Leben  
retten". Ich wollt, ich könnt ihm bald was abspicken,  
aber dann fehlt's an den Muskeln --  
Was du über Klavierstundenbezahlung schreibst,  
kann einem den Mund wässern machen. Ja, hier ist  
das nicht so. Aber auch Lilly Lichtenstadt in Newyork  
hat keine bessere Bezahlung als Ernst - diese Dame  
muss wohl etwas Besonderes sein. Was bekommt denn

Hedy Müller - oder gibt sie keine Stunden? Möcht  
mich interessieren.

So bald werden wir hier unsere Zelte noch nicht  
abbrechen müssen. Ich möcht nicht gern nach  
Honolulu, obwohl es dort weniger feucht (aber heißer)  
ist, ich es also besser verträgt. Aber dort sind  
unsere Aussichten viel niesser; Ernst müßte  
wieder von vorn anfangen; Toni ist ein großer  
Egoist + denkt nicht daran, mehr als seinen  
eigenen Unterhalt zu verdienen, + das kaum.  
Otto hat wohl nicht die physische Kraft, seine  
Doppelarbeit lang durchzuhalten, + dann hat  
er auch nur, was er zum Leben selber braucht.  
Und Wohnungen sind unerschwinglich, wenn sie zu  
haben sind - aber damit hat es noch lange Wege.  
Auch wird der 2. große Strike, wenn er so wie der  
Zuckerstreik hier wirkt, in Oahu große Verheerungen  
anrichten. Ohne die zwei wichtigen Industrien ist  
das Leben hier etwas ganz unsolid geworden, das  
jeder gediegener Fundierung entbehrt. Honolulu  
hat ja eine Fremdenindustrie (wir nicht), aber das  
langt nicht, + das Budget ist sehr mied. Hoffent-  
lich sehen das die armen Verblendeten früher ein,  
als die syst. Sugarworker. Glaub mir, wir können uns  
hier den Luxus dieser Streiks nicht leisten! Es ist  
wahr, daß die Diskrepanz zwischen "Reich" + "Arum" groß  
ist + in die Augen fällt. Aber wenn man die Dinge  
anders betrachtet, + den Wertmesser ändert, so wird  
man finden, daß die meisten der Arbeiter glücklich  
+ zufrieden sind, ihre zahlreichen Kinder in die  
Schulen schicken, sie immer nett ansehen, + ihre  
Wohnungen meist recht gemüthlich einrichten. Wenn  
man ihre Ruhe stört, ihre üblen Gefühle wie Neid +  
Unzufriedenheit künstlich erweckt, ist das in meinen  
Augen kein Vorteil für sie, sondern eine große

HAWAIIAN COAT OF ARMS  
"UA MAU KE EA O KA AINA I KA PONO"



"The Life of the Land is

Preserved in Righteousness"

Sünde. Das ist das Üble an der ganzen Abohubewegung, dass sie die falschen Werte überschätzt. Unzufriedenheit macht dann die guten Arbeiter + Familienväter zu Trinkern (hier in den Subtropen kann man das leider bei den sogen. "besten" Familien sehen - die einzigen Japaner, bei denen das seltener vorkommt, allerdings in der älteren Generation, die jüngeren sind nicht mehr so verlässlich) + dann kommt der Rum sehr rasch. Hast du einmal so einen richtigen Quartalsäufer gesehen? Wir kennen wirklich sonst sehr nette, gebildete + tüchtige Menschen, deren körperlichem + seelischen Verfall wir sozusagen mit ansehen mussten. Es ist wirklich sehr schrecklich. Sogar die Weiber! Und da nutzt es mir, dass sie die liquor-tax erhöhen (worüber ich froh bin). Du weißt, wir sind nicht geschworene Anti-Alkoholiker wie Ihr, aber man muss sich sehr hüten vor "Dämon Rum" in diesen Gegenden.

Danke für die Bilder. Anna Pick sieht sehr jovial aus, es ist ein ausgezeichnetes Bild. Euer Haus gefällt mir sehr gut, - bist das du auf der porch? Und der kleine Gracie-fratz sollte die Haare geschneitten kriegen! Sie schaut sehr vergnügt + gesund aus - hoffentlich tut der Landaufenthalt Allen gut, dich eingeschlossen. Mein Gracie - Album hat noch viele leere Seiten!

Alles Liebe  
Mimi

Lieber Hans!

Ob wir hierbleiben oder nach Honolulu gehen, hängt sehr davon ab, ob wir hier ein passendes Haus finden. Mimi und ich würden es vorziehen, hierzu bleiben und das Gevonnene festzuhalten, das ein Jahr mancher Enttäuschungen doch noch gebracht hat. Die Haussituation hier beginnt sich zu bessern; viele Häuser zu langsam fallenden Preisen werden anzugeben, aber noch nicht in einer ausgiebigen Kategorie. Wir sind wie immer auf Mirakel angewiesen. Toni macht keine Miene, uns in dieser Zeit beizustehen und versteift sich aufs Studium von Art und Economy. Und Martha und Paul sind auch hier und werden die Entscheidung beeinflussen, wenn sie herankommen sollten. Wie meistens, hängt alles im ungewissen.

Alles Liebe  
Gerd

DEAR GRACIE,

THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR  
NICE LETTER. I AM VERY PROUD  
OF YOU - YOU ARE MY YOUNGEST  
CORRESPONDENT. AND YOUR  
STATIONARY IS VERY LOVELY.  
DID SANTA CLAUS BRING  
YOU THAT TOO? YOU MUST  
HAVE BEEN A VERY GOOD  
LITTLE GIRL FOR GETTING  
SO MANY NICE PRESENTS!  
DO YOU LIKE KINDERGAR-  
TEN AND HAVE YOU MANY  
FRIENDS? WHAT IS YOUR

FAVORITE TOY? DO YOU  
LIKE TO SING? IF I WERE  
YOU I WOULD WRITE TO SAN-  
TA CLAUS TO ASK HIM IF  
HE COULD NOT START SA-  
VING MONEY FOR NEXT  
CHRISTMAS ALREADY, AND  
BRING YOU INSTEAD OF  
NEW TOYS - YOU MUST HAVE  
ENOUGH TO LAST YOU UNTIL  
YOU ARE GROWN UP - A PIANO.  
WOULD YOU NOT LIKE TO  
PLAY THAT? ASK YOUR  
DADDY AND MUMMY WHAT  
THEY THINK OF IT?

LOTS OF LOVE

AUNT MIMI

DEAR GRACIE,  
AREN'T YOU HAPPY ABOUT HAVING A PIANO?  
PRETTY SOON YOU WILL BE ABLE TO PLAY  
BEAUTIFULLY AND YOU WILL ENJOY THAT  
SO MUCH. LIKE UNCLE ERNST DOES, TOO.  
AND THOUGH I DO NOT PLAY AS WELL  
AS HE DOES, I LIKE TO PLAY TOO, AND <sup>DO</sup> SO  
ALMOST EVERY DAY.

I WISH YOU COULD SEE OUR KITTIES. TWO  
ARE BIGGER ONES, BUT THREE ARE  
QUITE SMALL YET, THOUGH THEY ARE  
GROWING FAST. FOUR ARE BLACK-AND-  
WHITE, AND ONE IS A FUNNY MIXTURE OF  
ALL SORTS OF COLOR, AND QUITE THE UGLIEST  
LITTLE THING YOU EVER SAW. THAT IS WHY  
I LIKE HER BEST, SHE SEEMS TO NEED IT  
MOST. SHE HAS BEEN HIT BY A CAR, AND  
FOR A WHILE WE THOUGHT SHE WOULD AL-  
WAYS HAVE TO LIMP, BUT SHE IS MUCH  
BETTER ALREADY. HER ACCIDENT HAS  
SLOWED DOWN HER DEVELOPMENT, THOUGH,  
AND SHE IS SMALLER AND WEAKER THAN HER  
TWO BROTHERS. AND SO SHE IS MORE TIMID TOO,  
NOT HAVING THE STRENGTH TO DEFEND HER-  
SELF. HER TWO TWIN BROTHERS ARE SO MUCH  
ALIKE WE HAD TO CALL THEM BLACKNOSE AND  
WHITENOSE - THE ONLY DIFFERENCE IN THEIR LOOKS



BEING THE COLOR OF THEIR NOSES. BUT IN CHARACTER THEY ARE NOT SIMILAR AT ALL. WHITENOSE IS AN AGGRESSIVE FRESH GUY, WHO WOULD TRY TO GET ALL THE FOOD AND NOT LET ANY OF THE OTHERS GET TO THEIR LITTLE BOWL. SO I HAVE TO INTERFERE QUITE OFTEN AND GIVE THE GREEDY FELLOW A LITTLE SLAP - NOT ONE THAT WOULD HURT HIM, BUT MAKE HIM UNDERSTAND. AND HE DOES. CATS ARE VERY CLEVER, YOU KNOW. THEIR OLDER BROTHER, FUNNYFACE, LOVES MUSIC. HE IS THE GENTLEST, MOST AFFECTIONATE OF THE WHOLE CROWD. HE OFTEN LIES DOWN ON TOP OF THE PIANO WHEN UNCLE ERNST OR I ARE PLAYING. THE MOTHER IS NOT ONLY VERY SMART, SHE IS CLEVER AND EVEN WISE. IT IS GREAT FUN TO WATCH THEM ALL. FUNNYFACE IS A LAZY FELLOW, NOT MUCH OF A HUNTER, BUT A GREAT GENTLEMAN. HE IS THE BIGGEST AND STRONGEST, AND YOU SHOULD SEE HIM WAIT PATIENTLY TILL THE OTHERS HAVE FINISHED EATING, THOUGH HE MIGHT BE THE HUNGRIEST OF THEM ALL. AND THE DIN ALL FIVE OF THEM MAKE, WHEN I COME INTO THE KITCHEN TO GET DINNER READY! AS SOON AS THEY HEAR THE DOOR OF THE REFRIGERATOR OPEN, THEY COME RUNNING FROM EVERY DIRECTION. IF I START CUTTING MEAT OR FISH, THEY ALMOST TEAR MY DRESS, JUMPING UP FROM ALL SIDES. THEY KNOW THEY GET THE SCRAPS.

WON'T YOU WRITE ME AGAIN? LOVE

AUNT MIMI.

Meine Lieben,

ich kann unsere Debatte noch nicht für abgeschlossen halten. Wer, deiner Meinung nach, soll das Defizit einer großen Industrie zahlen, die sich nicht mehr halten kann, wenn das für die lokalen Behörden unmöglich ist? Unser County hat nicht einmal Geld genug, die für die Sicherheit der Insel so nötigen Reparaturen am "Breakwater" (Hafendamm?) zu vollenden, was bereits zur Folge hatte, dass die jüngste, nicht sehr heftige Tidalwave neuerlichen großen Schaden stiftete. Unsere Straßen sind durch die Überbeanspruchung während der Kriegsjahre alle reparaturbedürftig - & das sind alles für das Leben der Community wichtige Projekte. Ganz abgesehen davon, dass es sehr gegen den Geist des amerikanischen Ideals der "free enterprise" wäre, einfach große Industrien zu sozialisieren - sie wären darum immer noch nicht rentabel zu machen, wenigstens hier. My slogan is: "rather low wages than no wages". Statt die Preise der notwendigen Artikel in die Höhe zu schrauben, wäre es so notwendig, Mittel zu finden, sie herabzusetzen! Es geschieht ja bei Euch, wie wir aus den Zeitungen sehen, aber wir hier zahlen noch immer 75¢ für 1 lb steak, or pork, & 1\$ - 1.20 für 1# butter - 1\$ für 1 dz Eier, etc. Für 1 Woche hatten wir aus Mangel an Mehl wieder mal eine bread famine. Und das ist alles so überflüssig! Unwillkürlich macht diese ungewisse Lage Hausterer aus einem - gegen meine bessere Überzeugung - aber wer will von neuem Mangel an Fett od. Zucker od. Mehl überrascht werden, ohne eingedeckt zu sein? Was im ganzen Land so schmerzlich fühlbar ist, der Mangel einer Organisation (man muss es den Nazis lassen, darin waren sie groß - bis zum schrecklichen Absurdum von Majdanek). Taxes sind dabei fast untragbar hoch (ich bin nicht dagegen, aber ich möchte gern wissen, was damit geschieht!) Ich glaub unsere Verwaltung ist zu klein & leicht übersehbar für graft. Aber die Tat-

sache bleibt, daß es uns hier an Muniten mangelt.  
Wenn unsere Industrien Volldampf arbeiten, geht es  
ja zur Not, aber wenn nicht?? Ich verallgemeinere  
nicht, das ist unser, Hilo, Fall. Über das andere,  
was ich nicht sehen kann von hier aus, mag ich nicht  
reden + geb Dir den Credit, daß Du das besser verstehst.  
Aber für hier zeig mir bitte einen annehmbaren Aus-  
weg! Wir sind nicht vorbereitet für einen großen Touristen-  
verkehr, unsere Hotels sind weder groß, noch attraktiv und  
modern genug, um daraus eine wirkliche Einnahme-  
quelle zu machen, obwohl man schon lang mit der Idee  
kocktiert. Wir haben eine große Ranch hier (ich glaub  
es ist Amerika's 2. größte), die uns mit Fleisch versorgt.  
Die Fischerei fängt eben erst langsam wieder an, der  
Krieg hatte sie natürlich völlig lahmgelegt. Da sie haupt-  
sächlich in japanischen Händen war, dauerte es ver-  
hältnismässig lang, bis wieder angefangen wurde. Die  
Tidal Wave hat dann eine neuerliche Pause eintreten  
lassen, viele "Sampans" (kleine motorisierte Fahrzeuge  
zu Fischereizwecken, die sich 4, 5 Tage draussen halten  
können) wurden zerstört od. beschädigt + Materialmangel  
hinderte schnellen Ersatz od. Reparatur. Was bleibt also?  
Es wird ein wenig Kaffee gebaut, aber das ist zu wenig, um  
überhaupt ins Gewicht zu fallen. Pineapple sind wegen  
dem hiesigen Klima auch unmöglich - ich seh in Hilo  
schon die zukünftige Ghost Town - Grotesk finde ich  
es auch z. B., daß ich für 1# Filet de Sole, mainland-  
frozen, - 58¢ zahle, während frische, hier gefangene  
Fische 65-75¢ per # kosten!! Warum? Vor dem Krieg  
haben wir eine schöne Ananas für 5¢ geberiegt, jetzt  
zahlen wir cca 30¢ dafür, + dabei sieht man sie kaum  
am Markt. Aber das sind unwichtige Details.  
Sonst nix Neues - ich hab Euch ja erst vor ganz kur-  
zem geschrieben. Viele Grüße + Küsse  
Kimm

Hallo, hallo

Hier spricht Hilo. Otto Orenstein am Microphon. Fuer die Weihnachtstage bin ich auf 5 tage nachhause gekommen. Es war schön, aber ziemlich anstrengend, und ich bin mehr herumgelaufen als in Honolulu, wo ich 2 jobs habe. Heute muss ich wieder zurück, und um 5 bin ich schon fleissig an der Arbeit. Ich arbeite bei tag in der Telefonkompanie, und Abends im Niualu Hotel, wo ich auch wohne und esse. Ich finde den job interessant und nicht zu anstrengend, und lebe direkt in Waikiki, am Wasser, und kann so jedes weekend schwimmen gehen. Und Honolulu ist viel mehr lebendig, mehr zu tun und zu sehen, Hilo ist beinahe tot in dem respekt. So hab ich es ganz schön.

Hallo Shanghai: Hoffentlich dauerts nimmer lang. Wir haben im Hotel oft Leute, die mit der Chinesischen Fluelinie von Shanghai über Manila und Honolulu nach San Francisco steigen und ich pumpe sie immer aus. Ich glaube, momentan ist die preference quota für Geschwister an der reihe, gilt das nicht für Euch. Auf baldiges wiedersehen.

Hallo Buenos Aires: Wie gehts down under? Ist es sehr heiss? hier ist's beinahe immer dasselbe, aber in New York frieren sie. Nicht wahr, New York? Was macht Gracie? Ich krieg immer nur die bilder zu sehen, und "return please". Wie gehts peter in Vale? Wenn er Zeit findet in seinen schriftstellerischen Tätigkeiten, könnte er mir mal schreiben. Aber hofft auf keine frühe Antwort denn ich bin nicht nur schreibfaul, sondern auch beschäftigt. Beste Grösse an Grosspapa und die ganze Familie Sofer.

Und für alle ein fröhliches Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr. Ich hoffe es dauert nicht zu lang-bevor ich von allen höre und einige sehe.

This is station O-T-T-O signing off .....

*Aloha*

*Otto*



Liebster Lieserl,

wir haben unlängst gehört, daß ein Mädl von hier, das am mainland ins College geht, nach Haus im Closetpapier geschrieben hat. Georg hat um Zucker gebeten (ich hab ihm ca 10 # geschickt) + in Fett sollt Ihr - herich - auch nicht schwimmen. Und Leife. All das könnt ich Euch schicken - jetzt haben wir scheinbar genug hier. Zucker werde ich hamstern. Crisco war einige Zeit hier auch nicht zu sehen, + in Glas macht ich den Transport nicht riskieren.

Ich hab unlängst vergessen, Otto's Rundschreiben beizufügen. Inzwischen hat er leider seine Lebensbeschäftigung verloren + ist auf der Suche nach Quartier + 1/2 time job. Immerhin, die Tel. Co. ist wichtiger, + die hat er ja noch Gott sei Dank.

Ernst hat sich mit dem besoffenen Schwem, der der Direktor des University Extension Programms ist, zerkracht, + ich bin gar nicht böo darüber - er kann mehr verdienen, wenn er seine Kurse selbstständig hält. Unangenehm ist nur daß er keinen Partner zum Klavierspielen hat. Aber es wird sich schon Alles in Wohlgefallen auflösen, ich hab keine Bange.

Wie sieht es bei Euch mit Heizmaterial aus - friert Ihr sehr? Wir hatten einige saukalte, nasse, windige Tage - ca 50° + - + alle Leute sind erkältet v. Rheuma-tisch. Letzteres gilt auch für mich. Aber

heute ist wieder strahlend blauer Himmel, obwohl die Brise noch etwas frisch ist. Ideales Wetter.

Bitte danke Lili, Lizi + Deinem guten lieben Papa für Ihre lieben Feiertagswünsche, ich werde hoffentlich endlich mit meiner Korrespondenz so weit sein, dass ich auch ihnen allen selber schreiben kann. Momentan beschäftigen mich die Vorbereitungen für meine neuen Schülerinnen sehr. Ich hab ja eigentlich keine rechte Vorbereitung zum Unterricht, ganz abgesehen von meinem beschränkten eigenen Kenntnissen, & ich muss mir für die Anfängerin ein eigenes System zimmern, denn sie möchte gern lernen wie ein Papagei, scheint überhaupt die Beschränkteste von ihnen. Aber ich will ihr keine Handhabe geben, auszukneifen — Mit den vorgeschriebenen geht viel leichter.

graciet  
Pussi für Dich + Grüße an meine gestrengen Herrn Bruder, sowie alle Deine Lieben

Mimi

P.S.

Schreib mir umgehend, wenn ich Dir was schicken soll!

## Geliebtes Volk!

Die Spannung steigt immer höher. Es bilden sich Gruppen, welche auf die zahlreichen Kandidaten Wetten legen. Die Aussichten werden leidenschaftlich besprochen, alle pro und kontra erwogen. Die Menge wartet unruhig auf das Endresultat. Und was ist die Ursache dieser Aufregung? Das ist das Hiloer Chess Tournament, welches diese Siedehitze hervorgebracht hat. Wie die beiliegenden Zeitungsausschnitte zeigen, ist Otto auf dem ersten Platz und ich folge auf dem dritten. Aber es kann sich noch vieles ändern und die Zeitungen berichten jede Woche über den Stand der Angelegenheit.

Aber dieses ist nur ein Teil meiner Aktivitäten in dieser athemraubenden Periode der Geschichte. Lizzi, die eine intimere Freundschaft mit der Stummen von Portici geschlossen zu haben scheint und sich peinlich von aller Öffentlichkeit ferne hält, hat mir vorgeschrieben, als ich den Plan zu einem Roman fasste, der das Leben der Alpenbewohner schildern soll. Ihre reiche Veranlagung hat mir sogar Stoff gegeben, zwei der Hauptpersonen mit ihren Charaktereigenschaften zu bekleiden. Da ist die Heroine dieser Gebirglergeschichte: Barbara Butterweck, die Lizzis kraftvolle Natur, ihren realen Sinn, behandelt. Barbara, das Kind armer Häusler, die frühzeitig siech geworden, in finanzielle Schwierigkeiten fielen und der Tochter keine bessere Erziehung geben konnten, muss sich schwer plagen, der Eltern kleines Gut aufrecht zu erhalten. Da ist ferner Veronika Hinterstoisser, die, frühzeitig elternlos geworden, bei gleichgültigen Verwandten ein freudloses Leben führt, und diesen unbefriedigen Verhältnissen gelernt hat, sich mit ihrer schnellen Zunge erfolgreich gegen jede Anmassung zu, wahren und deren geschärfte Lebensweisheit dazu beitragen, Sepp Preimesberger, den Helden der Geschichte, auf den rechten Weg zu führen. Sep ist der Sohn wohlhabender Bauern, die grosse Pläne für ihren hübschen und aufgeweckten Sohn haben. Sie setzen Intrigen ins Werk, welche dahin führen sollen, dass die Tochter des Bürgermeisters, die hübsche, aber sorglose und leichtsinnige Katherina Schwingenschlögel, deren Vorliebe für die irdischen Gelüste, sich bereits in ihrer etwas gefüllten Gestalt zeigt, ihren Sohn zum Manne nimmt. Da ist der von der ganzen Gemeinde verehrte Pfarrer von Hinterwaldbrunn, wo die Geschichte spielt, Vater Franz Xaver Hutschenreuther, dessen Güte, Wohlwollen und Menschenkenntnis den Knoten dieser Angelegenheit zu lösen hilft. Da ist der Fallott des Ortes: Mathias Brennhofer, der bei den Intrigen seine unheilige Hand im Spiel hat, dem man aber wegen seiner Schlaueit und wegen seines scharfen Humors nicht ganz böse sein kann. Aber ich will vorläufig nichts weiter verraten. Dies alles spielt in einer herrlichen Gebirgslandschaft, in der noch einfache Sitten herr-



schen und die Aborte noch einfältig zweiteilig gebaut werden. Wir sehen die Aelpler bei ihrer harten Arbeit, bei ihren Festen, Kirchweihfeiern, auf dem Jahrmarkt. Das ganze hat einen Geruch von Bodenständigkeit, der einem Ganghofer im Grabe neidisch machen könnte. Ich denke daran, das Werk dem Verlag Angst und Bang anzubieten. Nächstens mehr.

Wenn ich schon alle wichtigen Ereignisse berichte, so darf ich nicht unserer zwei schwarz-weiss geschékten Katzerln vergessen. Die erste Zeit ihres hiesigen Aufenthalts hat zwar ziemlich peinliche Ereignisse mit sich gebracht, die uns kräftig ~~in den Mästen~~ stiegen. Aber bald haben sie sich an unsere Sitten gewöhnt und erfreuen uns durch ihren bemerkenswerten Appetitt und ihre drolligen Balgereien, ihre Vorliebe für Teppichkauen, ihre Versuche, an Möbeln ihre Krallen in salonmässige Fassung zu bringen. Auch ersparen sie uns den Wecker, weil sie schon mit dem Nahen der Sonne, mit lieblichem Gewinsel um Einlass ins Haus bitten, der ihnen über Nacht aus Gründen der Vorsicht nicht gewährt werden kann. Die Namen dieser beiden jungen Wesen ~~sind~~ Hula-Hula (das heisst tanzen) und Hanna-Hanna (das heisst hart arbeiten). Die eine spielt den welterfahrenen Pessimisten, der durch nichts aus dem Gleichgewicht zu bringen ist und der weiss, dass ja alles am Ende schlecht ausgeht. Die andere drückt mit ihren grossen, ewig erstaunten Augen die Gefühle eines Landmädchens aus, die aus ihren fernen stillen Bergen urplötzlich in die lärmende Weltstadt versetzt wurde. Wenn sie nicht so jung wären, würde ich sie gerne unsere komischen Alten nennen.

Ferner will ich Euch noch berichten, dass ich in wenigen Tagen meinen Maidenspeech im Hilo Toastmaster-s Club zu halten habe. Ich habe zum Thema. Musik und ihre Rolle in der Erziehung gewählt. Näheres in den Morgenblättern.

<sup>Euch</sup>  
Ich hoffe, dass ~~meine~~ Zeilen in einen gesunden Zustand erreichen, damit Ihr das alles aushält. Noch will ich berichten, dass ich mich sorgfältig für die Celebration des Falles von Deutschland vorbereite, und mich schon selbst zu Bekannten eingeladen habe, die solchen Anforderungen völlig genüegn und nicht wie Mimi bei Ansicht einer leeren Bierflasche das seelische Gleichgewicht verlieren. Ich verspreche Euch, Eurer an diesem festliche Tage nicht zu vergessen und ein Glas auf Euer Wohl zu leeren.

In diesem Sinne sende ich an Alle die, welche am Hudson im Schatten des Waldes leben meine herzlichsten Grüsse

*Geurt*

HAWAIIAN COAT OF ARMS  
"UA MAU KE EA O KA AINA I KA PONO"



"The Life of the Land is

Preserved in Righteousness"

II

In the meantime we received the first issue of Saturday Review - being no 3 - but don't worry, we often get backward numbers of "Aufbau" e.g. later - you never can tell. It had especially appeal to Ernst, being devoted to music - and we all enjoyed it. I am enclosing a few pictures, not such pieces of art as yours, but giving you an idea in general. Notice our waistline - don't be shocked if you can possibly help it.

We had a letter from Adler's after a long interval - they are alright. Happy to learn our friend from Denmark has escaped to Sweden (the one who spent a week with us in O.) Now if I manage to contact her perhaps we'll get more news from the others too. Then I heard <sup>Dr.</sup> Steiger is back in Paris, so he survived too - I wrote to his old address before I got this information via N.Y. Looks promising for some of the other people - Ina's brother is safe too, George wrote us some time ago - a bad penny always returns - Did you hear from Else & family in Palestine lately. Justa sent a Xmas card - — Lisl, this will interest you: Mr. Harsch was here giving a lecture in C. S. Church & Ernst was playing for it (~~of~~) He is the father of the Joseph Harsch of the C. S. Monitor who wrote a good

book about Germany - The leaders of the  
Hilo C. S. group live close by & have invited  
Ernst to play for their services (being the 3<sup>rd</sup> church  
who wanted him) but he refused - He feels so  
tired after his illness, & the lot of overtime  
& the awful weather we have, it is much better  
to have at least a good rest on Sundays -  
Well, so - long now, my dear ones - love Mimi

Lieber Toni!

Vielen Dank für Deinen Brief und die fürsorgliche Beilage. Aber wir können einstweilen noch nichts ausfüllen, da wir ja wahrheitsgetreu Papa 's Einkommen noch nicht abschätzen könnten. Es war sehr lieb von Dir, daran zu denken, wie Du uns helfen könntest, wir sind ja in einer etwas schwierigen Position momentan, aber Du mußt noch etwas Geduld haben. Es tut mir auch leid, daß Du uns nicht zuerst gefragt hast.

Hoffentlich hast Du " a good time" in good old NY. Du scheinst ja wieder mal viel Glück zu haben, z.B. mit Deinem Quartier. Bitte schreib uns, wohin Du transferiert wirst, und warum, und ob das eine Verbesserung Deiner Lage bedeutet. Sollst Du vielleicht jetzt doch irgend ein special training bekommen? Vergiß nicht, Henry Owens (Heini Oppenheim) aufzusuchen: 35-06, 88th st. Jackson Heights. Und zu Kaude gehst Du hoffentlich auch? 115-25 Metropol. Ave. Kew Gardens. Es war doch lustig, wieder mal mit Flaps zusammen zu kommen, nicht? Nach all der Zeit!! Hier noch einige Adressen: Frieda u. Karl Grünwald 572 Union Ave, Bronx; Gusti Doderer c/o Schlesinger 609 W 137th; Jack Maeder, ~~xxxxxxxxxx~~, ~~xxxxxx~~ 1 W 88th st. Falls Yake in NY ist, was ich aber nicht glaube, da er nach Detroit nach Chicago und von dort nach Fla. geht, ist seine Adresse: 338 W 11th. Wenn Du in der Nähe bist, könntest Du es ja versuchen. Er ist einfach rührend, hat uns Geld und sonstige Hilfe angeboten sofort wie er gehört hat, was los ist, und dabei hat er es ja selber nicht so dick. Such vielleicht auch Dr. Leo Reich auf: 16 E 80th - wir haben schon sehr lang nichts von ihm gehört und er ist so ein lieber " jolly old fellow". So, das war ja ein ziemliches Pensum; wenn Du das alles bewältigst, ist es schon allerhand. Natürlich grüsst Du alle schön von uns, das versteht sich ja von selbst. Ich möchte auch gern wissen, ob Herbert noch in Europe ist, und was bei Eurer Hausgeschichte herauskommt. Bist Du nun schon citizen oder nicht? Dann ist Dein status natürlich ein anderer in Vermö-

gensansprüchen. Teil ihm auch mit, daß wir -inkl. Otto, was ja in diesem Falle das Wichtigste ist, schon sind. Es ist lachhaft, aber noch immer kommen Briefe von mir an Dich zurück, manche vom November - so eine Sauwirtschaft!

Ich wollt Du könntest unser Haus sehen: es ist ungefähr zur Zeit von Mrs. Westervelt's gebaut, hat auch solche Raumverschwendung was Höhe und Grösse der Zimmer betrifft, und eine ebenso breite und lange lanai, teilweise screened-in, sodaß man sogar draussen schlafen könnte. Wenn nicht die termites wären, die Ratten und der Dreck, wäre es einfach wunderbar. Und einen yardman brauchten wir auch dringend - oder mindestens einen lawn-mower. Wir haben sogar Tapeten an den Wänden! Die Küche ist klein, aber dafür haben wir eine extra-pantry mit einer Menge shelves, wo auch der Refrigerator steht - wieder so ähnlich wie bei W. Unser Living room ist ein Vortragssaal wie er im Buch steht, mit 2 Säulen in der Mitte, das Piano steht ungefähr so wie bei Robertsons in einer Art Nische. Leider ist die Beleuchtung sehr mies, und viel zu wenig Steckkontakte - aber einige davon sind unbrauchbar, weil sie für runde Stecker (europäische Art) eingerichtet sind; das wäre ein job für Dich, die auszutauschen! Glaubst Du, ich kann es versuchen mit welchen von Kress?

Die Ueber-siedlung ging in 3 Abteilungen, schlecht genug von statten; es goß in Hilo-Strömen - kannst Dir denken, was das hieß. Und die Katzen waren so verschreckt, daß sie nicht zu finden waren, und "Stupid" war noch dazu trüchtig! Hier brauchen wir sie dringend wegen der Ratten.

Unsere location ist sehr gut, in der Beziehung können wir sehr zufrieden sein. Daß wir überhaupt etwas gefunden haben, bei dieser Wohnungsnot, ist wieder mal ein Wunder. Unser nächstes Wunder sollte sein, daß Otto nicht einrücken muß, dann wäre es nicht zu arg, und wir könnten es dermachen. Hast Du Dir schon überlegt, was Du nach Deiner Militärzeit anfangen wirst? Wozu hättest Du Lust?

*Grüß mir alle schön, unterhalt  
Dich gut - nur nicht zu viel - + sei  
10000 mal geküßt von Deiner Mann*

*Handwritten notes in the top left corner:*  
Pacholo bereit  
abgegeben  
die ungenutzten  
mit dem Geld  
Schweizerbank

ERNST ORENSTEIN  
1465 KILAUEA AVENUE  
HILO, HAWAII, U. S. A.  
181 Haili st.

*Handwritten notes in the top right corner:*  
Brief kam mit den Sachen  
- Brief kam mit den Sachen  
- Brief kam mit den Sachen  
- Brief kam mit den Sachen  
- Brief kam mit den Sachen  
- Brief kam mit den Sachen

Meine Lieben,

endlich sind wir unter Dach mit allen unseren 7 Zwetschgen- es wareh nur 3 truck-loads, und ich weiß Gottlob noch nicht, was das kosten wird, es wird nach Zeit gerechnet. Es war einer von Hilo's ärgsten Regentagen, und Ihr könnt Euch vorstellen, wie angenehm das war. Nun sitzen wir in einem Haus, von dem ich Euch sehr gerne eine Vorstellung geben möchte, aber das kann ich nicht annähernd. Es ist riesig groß, Platz für 3 - 4 Familien, aber alles ist alt und die termite-s haben sich ganz tief überall eingefressen. Das Dach und die wa terpipes sind rissig, und wir müssen diverse Gefäße aufstellen, um das Wasser aufzufangen, das gerade jetzt in enormen Mengen vom Himmel s trömt. Unsere paar Möbel verschwinden in den Räumen; wir haben einiges abgelöst, und ich fürchte, überzahlt, aber Möbel sind sehr schwer zu haben, auch second-hand, und wir sind noch lange nicht eingedeckt. Obwohl der janitor mit einer zweiten Person zwei Tage dran gearbeitet hat, den ärgsten Dreck wegzuwaschen, ist der ganze Platz einfach filthy. Ich gehe mit steelwool an diese Sysiphusa rbeit, und verwende alle nur erdenklichen Mittel, aber es geht sehr langsam und man merkt kaum etwas dae von. Trotzdem sind wir very lucky dran, und wenn auch totmüde, doch zufrieden. Jetzt heißt es aber sehr fest antauchen, sonst ist es eine kaum zu bewältigende Aufgabe. Ich möcht Euch schrecklich gern hier haben, jetzt wo wir so viel Platz haben, um Euch zu zeigen, wie sowas ausschaut. Es haben sich auch schon einige Leute für den zu vermietenden Teil interessiert, aber es sind nicht die Rechten gewesen bis jetzt. Ich könnte ja unmöbliert vermieten, aber dann bekämen wir weniger Zins , und wir brauchen das Geld. Vorläufig ist alles noch chaotisch, in jeder Beziehung, und das und unsere Müdigkeit und die Grösse der uns bevorstehenden Arbeit machen mich etwas deprimiert. Dazu der Regen, der mich immer schon überaus müde macht. Jetzt brauchten wir einen neuen "windfall" um unser Rückgrat ein bißl zu stärken - wir haben ja bei all dem ein riesiges Glück gehabt. Otto hat es jetzt auch leichter, da er viel näher zu seiner Arbeitsstätte ist und keinen bus mehr braucht; auch meine Einkaufsquellen kann ich jetzt leichter erreichen; freilich haben wir kein Telephon was später einmal, wenn Ernst Stunden geben wird, sehr unangenehm sein wird. Angemeldet haben wir es ja, aber es sind 500 Aspiranten und keine Apparate vor uns. Ebenso mit einer P.O.Box - es ist überall Materialmangel, und Ueberfüllung. Warum soll aber unser Schicksal weniger verwirrt sein, wenn es das der ganzen Welt so sehr ist? Wir gehen eben mit der Zeit...

Soeben kam Euer l. Brief vom 9.ds. Ich freue mich sehr, daß Toni einen so guten Eindruck nicht nur bei Euch, sondern auch bei Georg machte. Da wir ihn seit seinem Eintritt in die army nicht gesehen haben, sind wir sehr dankbar für Berichte über ihn. Seine eigenen sind noch immer sehr spärlich, doch kam erst gestern ein Brief von ihm mit einem Formular, wo er einen Unterhaltsbeitrag für seine Mutter anmeldet - was gemischte Gefühle in uns erweckt. Da wir jetzt in einem Uebergangsstadium sind und nicht anzugeben vermögen, wie groß Ernst's Einkommen sein wird, ist es schwer

die Fragen zu beantworten, man kann ja nichts unrichtiges sagen.--  
Daß Ihr Nachricht von Wien habt ist ja sehr erfreulich, wenn auch d  
der Inhalt natürlich weniger so ist. Gestern bekamen wir einen Brief  
von unserer dänischen Freundin, die auch über Nachrichten aus W. be  
richtet, und wie schrecklich es ist. Von unseren Freunden ist aller  
dings noch keine Nachricht da, nicht einmal in Dänemark...da s kann  
allerhand bedeuten.

Du bist gelungen, lieber Hans: wir würden auch den Spatz nicht aus  
der Hand lassen, wenn er nicht von allein fortgeflogen wäre. Daß  
Ernst mit 54 Jahren wenig Aussichten hat, in einem kommerziellen  
Betrieb unterzukommen, wo jetzt die heimkehrenden Soldaten überall  
Priorität haben, werdet Ihr wohl einsehen. In eine Bank zu kommen,  
war aus ganz bestimmten Gründen unmöglich: nach seiner Freilassung  
aus dem detention camp war er mit einem angesehenen reverend bei al  
len grossen Bankfirmen in Honolulu - und damals waren sie verzweifelt  
knapp dran mit labor - und sie wollten ihn alle, konnten ihn aber  
nicht anstellen, da sie cca 2000\$ in den Pensionsfond für ihn hät  
ten zahlen müssen, bevor er noch einen Strich gemacht hat, und das  
war natürlich zu teuer. Und jetzt ist die Situation nicht besser,  
sondern ungünstiger geworden, 1. ist er älter, und 2. können sie jetzt  
genug junge Kräfte bekommen. Die Musik ist ein Gebiet, das zwar ein  
mageres Einkommen verspricht, aber Ernst hat sich schon einen ziem  
lichen Namen gemacht und hofft nach einigen harten Anfangsschwierig  
keiten doch ein bescheidenes aber zureichendes Einkommen erzielen  
zu können. Immer vorausgesetzt daß Otto nicht einrücken muß, denn  
ohne ihn werden wir uns schwer halten können. Man muß halt versuchen  
was zu machen ist. Wir haben 2 grosse Zimmer mit Bad und porch, ei  
gener Eingang, zu vermieten, und im basement sind soviel Räume,  
daß 2,3 Familien dort wohnen könnten, allerdings ist es in einem  
schrecklichen Zustand. Wir hoffen, daß wir diese Räume gegen yard  
work, eventuell laundry, abgeben können, natürlich an orientals.  
Falls wir Möbel für die Zimmer bekommen können, möchte ich event.  
board auch geben, dann könnten wir zumindest umsonst mitessen - aber  
ich müßte dann wenigstens einmal in der Woche Hilfe haben - auch ohn  
das ist das Instandhalten dieses Riesenhauses eine schwere Aufgabe.

Bitte, falls Toni noch in NY sein sollte, wenn dieser Brief ankommt,  
sagt ihm, daß wir keine Adresse von ihm haben, und ihm also auch nicht  
schreiben können. Er wird sich vielleicht an das Haus erinnern, es  
ist das zweite mauka von der First Foreign Church, in der Haili st.  
Die Lage ist sehr günstig, nahe den Schulen (günstig für Ernst's  
Stunden) und dem Stadtcenter, Einkaufsquellen, etz. in einem "guten"  
Stadtteil. Wir sind von zwei Kirchen flankiert, von der Küche sehe  
ich auf der einen Seite die eine, auf der andern die andere. Der  
Garten ist auch sehr hübsch, wir haben einen Brotfruchtbaum, Palmen,  
Pandanus, Alamander, Cup of Gold - sogar paar Rosen. Allerdings seh  
ich noch nicht, wer den in Ordnung halten soll; wir haben nicht mal  
einen lawn-mower, und ein yardman ist nicht zu haben.

Die Uebersiedlung hat unsere armen 2 Katzen so geschreckt, daß sie  
nicht aufzufinden waren, und ich muß sie demnächst eigens holen ge  
hen. Hier brauchen wir sie sehr, denn zu all dem Ungeziefer haben  
wir auch noch Ratten, und damit ist hier nicht zu spassen, die sind  
gefährliche Krankheitsüberträger. Sie haben sich einige Löcher gefres  
sen, und sind sehr frech.

Was seid Ihr doch für stabile gestützte Leute im Vergleich mit uns  
Abenteurern! Wie wir dazu kommen möchte ich auch gern wissen -

Vielen vielen Danke an Grace für ihren schönen Brief & viele Grüße!  
Alles Liebe  
Toni

AIR MAIL

23/3

Lieber Toni,  
eben kamen Deine Fotos + inliegendes Paper -  
Die Bilder gefallen uns gut, + ist finde du  
bist etwas voller im Gesicht, wenn auch Dein  
Gewicht nicht hervorragend ist. Kannst du  
jetzt nicht irgendwelche Service School be-  
suchen? Unser living room ist 800 Quadratfuß  
Frances schläft jetzt paar mal die Woche bei uns +  
zahlt mir 1\$ for dinner, was kann ich machen,  
sie läßt ihn irgendwo + laßt sich nix herunter  
handeln - die Hälfte wäre ansehnlich. Ich hab  
Dish eingerahmt auf meinem dresser stehen  
Good luck, much love, greetings to all  
Mama

Viele Grüße an alle von unserem Palast,  
voll mit alten Dingen. Wieder sind uns ein-  
mal über hundert Bücher zugefallen, und  
sonstiges mehr, wie es uns schon bestimmt ist.  
Hoffentlich genießt Toni seinen Urlaub und  
schaut sich gut an. Alles Liebe  
Gernot

The other day we got a Xmas card from New York!



Oreuslein, Otto



OTTO ORENSTEIN  
HAMAKUA MILL CO.  
PAAUILO, HAWAII  
ALOHA

Dear Uncle Harry:

Thank you very much for you nice birthda y letter. I did not know Papa had written you about that discussion, but here is what took place.

We got Lin-Tang's Wisdom of the East and I read the Bhagavadgita. I did not like the English translation and read our German translation. We came to talk about it and I said that I do not like it any better now than before. I can not see that there should be any connection between it and the Teachings of Buddha. Of course I do not understand enough about the latter, but the former repulses me with the sophistry of making someone do what he morally knows, or thinks, to be bad.

I have always had a liking for Indian lore, that seems in the family, and I remember with pleasure reading your Mahabharata, but I skipped the above even there.

The last pictures are very nice. I was glad to see that Grandpa Sofer has not changed very much, everybody seem just as three years ago, even Gracie looks as if she had been here already then. I am sure I miss much by not seeing her grow up. Does she talk very much? How is Aunt Lisl and the rest of the

family? By now you must have had a happy reunion in hot New York.

Here nothing new happens. I am not likely to join the Army, but have established contact with Peter. His outfit would be right along my lines.

You are getting on, one day you will find that you are a vice-president. Certainly good to have a bigshot in the family. Over here you have an ample field, but no supplies.

So long for now

*Otto*

Polk, Harry

HARRY GEORGE POLK  
39-23 FORTY-FOURTH STREET  
LONG ISLAND CITY, N. Y.

Feb-17-

Received - \$70.00 for  
Furniture -  
Bal - 10.00

when Spring is delivered -

Rec - \$70.00  
L. Allen

In 6-3229

Rugganart

302 Bolway

~~Castell~~

~~17-7308~~

La 4-0980



**THE READER'S DIGEST**  
*in Spanish*  
PLEASANTVILLE, N. Y.

*Acknowledgment  
Form*

Should it be necessary to  
write us, please refer to  
our order number below.

**P S39155 RD**

**MR HARRY G POLK  
39 23 44 ST  
SUNNYSIDE QUEENS N Y**

We have entered your Order for:

2 *One-Year Subscriptions to the Spanish Edition  
of The Reader's Digest*

2 00

*Amount Received*

To be sent to the following,

**SR RUDOLF FREUND Y SRA  
COLONIA INDEPENDENCIA  
VIA VILLARICA  
PARAGUAY**

**SRA LISL ROTTER DE PISK  
TRONADOR 1844  
BUENOS AIRES ARGENTINA**

PAID

Mit Deiner Testamentidee hast Du mich auf eine Idee gebracht. Ich habe Dir ja geschrieben, Du könntest Gracie alte Familienbilder vermachen, mit möglichst genauer Angabe, wer das ist und wie er (sie) mit uns verwandt ist. Da kam ich darauf, daß Gracie eigentlich nichts von ihrer Familie weiß, und wenn ich einmal das Zeitliche segne, auch niemals etwas über ihren eigenen background erfahren wird, soweit das meine Seite betrifft. Ich verfaßte also eine Art Genealogie im Telegrammstil und führte alle mir bekannten Ahnen und sonstigen Verwandten an und die Rolle, die jeder einzelne in meinem Leben gespielt hat. Ich glaube, Otto und Tony geht es ähnlich und Du solltest ihnen ein ähnliches Tableau ihrer Vorfahren anfertigen. Ich schaffte es mit 12 einzeilig geschriebenen Seiten.

Mit vielen herzlichen Grüßen

Dein  
Larry



To the American Consulat Vienna

Dear Sir Inclosed please you will find 2 affidavits of support with the notarized certificate from my employer and a notarized letter from the Central Savingsbank, showing my bank account. I also send the Form 575 to the Commissioner of Immigration Washington and I hope you get already the evidence of my legal admission.

~~Besides, you got one week ago an additional affidavit by a friend of ours~~ I trust you will find every satisfactory since another affidavit for my parents has been filed <sup>with you Consulat</sup> by a friend of ours, Mr. Price. —

Will you kindly advise my relations ~~that~~ as to the receipt of the enclosed documents and please help us to be reunited as soon as possible.

Very gratefully  
yours

Dear Mr Price!

Very good Mr Tropp was  
~~awfully~~ nice and arranged an  
appointment for my husband  
with Governor. But again - it  
was nothing! Now, let me  
ask you a big favor! You  
fold in your kind manner  
that you started once with  
working only for food. Now  
my husband has learned  
that nobody wants to  
give him a chance as a  
beginner? Let him be

even.  
No 11-1, Bond. Inc 87-40

without <sup>good</sup> for really  
 nothing - we could be  
 a volunteer <sup>ee</sup> - <sup>just that</sup> ~~to~~ be learn  
 not to be a beginner?

And if you can't do  
 it, please, find some  
 one else ~~who~~ would like

- H 1475 Ryce Dr. Mans
- K. 71-29 Alford Dr. Grand
- Rec. Mrs. 125 Brighton M.
- 1
- Gilbert 3619 Balford Dr. S. Lynn
- Mrs. 642 Kudron
- Mrs. 18 E 64
- Mrs. 125 W 76
- Mrs. 153 E 58

to do it, ~~it~~ - ~~it is~~



United States Lines

On Board S.S.

~~I thank you very much~~  
~~and I ask you -~~  
~~please, - he has~~  
~~do begin working -~~

Sofer Albert 446 Kingston Av. B'lyn  
 - Frosky 1362 Ocean Ave "  
 - Hermann A DDS 1405 Riverside "  
 - Jacob 889 Gates Ave. "  
 - Rose Mrs. 477 Brooklyn Ave. "  
 - Aaron att. 2 Lafayette St. "  
 - Rene drummer 55 W 56 "  
 - Robert hosny 771 8 Ave. "  
 - Louis dairy 381 E 138 Ave. "  
 - " " 3394 3 Ave. "

Polk,  
List

**OUR GYMNASTIC CLASS STARTS**

THURSDAY <sup>April 18</sup> ~~MARCH~~ 14th at 7 p.m. at 40-03 Broadway cor. Steinwaystr  
Astoria, L.I. near the 8th Ave. Subway station. In the rooms of the  
"Educational Center."

Bring a bathingsuit or playsuit and a pair  
of socks or soft, heelless shoes.

After the lesson I will ask you to decide, if you  
want to join the class regularly. The fee will be...\$ 2.00 for a  
term of five lessons, beginning March 14, till April 11th. I will  
have to ask you to pay in advance, because the rent must be paid  
in advance too.

See you Thursday in the class.



My dear daddy, I want you to come up here, please, daddy. I am very happy with your letter. It is very nice here at Lake Sunnmore. - No I do not know how to swim yet. I got a tube, it is brand new. I am sending Debra a beautiful nice card.

It is raining here at Lake Sunnmore. I rest a little bit in the morning and play in my bed and do not make any noise.

I like the comics very much. please send me lots of letters. Our room is very nice, we have lot of place to put our things. I got a brand new dollhouse. You shall have a good time up here. You can play with me. When you go away in N.Y in the morning you will be here at 3 o'clock.

That's all I want to write.

MANTY - KISSES  
GRACIE

LIT

~~HOPE  
MANTY~~  
1/5/11



There is a  
GYM CLASS, composed of our girls, every  
THURSDAY, 7 o'clock p.m. at 40-03 Broadway cor. Steinway Av.  
Astoria, L.I. near the 8th Ave. Subway station. In the rooms  
of the " Educational Center " 3 rd floor.

We would like you to join our group. If you are  
interested come to the above address. Bring a bathingsuit or  
playsuit and a pair of socks or soft, heeless shoes.

After the lesson I will ask you to decide, if you  
want to join the class regularly. The fee is very reasonable  
and a term includes 5 lessons.

We are sure you will enjoy this class. Come in  
and develop envied " NEW SPRING STREAMLINED FIGURE "

See you Thursday in the class.

Mrs. Elizabeth Polk

Please pass it on.



What - in a question or instead of "that which"

after f.e. everything - use that ; person + animal } - that  
or - + thing

Something - that  
after superlatives - that  
first  
last

such as - same as

# TRAILS END

EAST WINDHAM  
GREENE COUNTY, NEW YORK

TELEPHONE  
WINDHAM 54 F 6

MRS. DAVID MELVILLE  
PROPRIETOR

Meine lieben Daddys, Gracie's and  
mommys,

Ihr schreibt so lang, lieb u. ausführlich,  
dass ich mich schon fast schäme  
nicht mehr zu schreiben. Eben fallen  
Eoston's Tante Kotschild weg u. da will  
ich den Brief mitgeben: Gracie wird  
extra schreiben. Uns geht es unver-  
ändert gut, wir essen, schlafen u. genießen.  
Seit 2 Tagen ist es wieder wärmer  
u. Ihr tut mir sehr leid.

Ich danke sehr schön für die  
Bilder u. bin sehr stolz, dass sie gut  
sind, ich werde die Pick fotos dir  
zurück senden.

Wir hatten diese Woche ein  
großes Feuer am Weg nach Heusonville  
das war eine Aufregung!

Ich sende auch einen Film

an Easton gleichzeitig.

Viele Grussworte an Lili; Lizi  
u. Erich vielen Dank für die schöne Karte.

Ich schreibe ausführlicher & Hedderl  
wird den Brief Montag mitnehmen

Grüssi Euer  
Prof.

Learning about the failure of the recent WAC recruiting drive I have three suggestions to make which may help to increase the number of enlistments.

- 1) Lower the age to 18: Boys who were accepted into the army at this age proved to be just as tough, adaptable and mature as the older men so why should the girls be an exception. Besides the glamour of the Wac's would appeal even more to a girl under 22.
- 2) Allow "non citizens" to enter: Aliens who entered the United States Army proved to be excellent soldiers and have more reason to hate our enemies than the native ~~Resides~~ are American. (~~European girls usually tougher than their American sisters~~) Besides, due to the "physical fitness" emphasis on their educational program, most European girls are unusually tough and able to "take it"
- 3) Right advertising; Have Hollywood glamorize the little WAC who does a small job. Movies with big names and plenty of romance should sell the idea.

Hoping that these sugg.  
will help you

Very sincerely yours  
Mrs. Elizabeth Polk

2.)

Liebe Du, schreibe uns regelmaessig, besonders auch ueber Deinen Gesundheitszustand. Es ist ja wirklich wundervoll dass Du Dich erholt hast aber wir wollen natuerlich genau wissen wie es Dir geht. Ist es nicht ein Geschenk vom Himmel, dass Du in Poldi direkt eine Tochter hast. Wir haetten gewuenscht dass ihre Mutter Dich weiter pflegen koennte, denn so eine liebevolle Fuer-sorgerin wird sich nicht leicht wieder finden lassen. Ich bete dafuer, dass Du eine richtige Hilfe findest. Bist Du weiter gut mit Jenny? Sie war ja auch so lieb und das hat Dich sicherlich ver-soehnt, gell? Sei nur voll mit Liebe und Dankbarkeit fuer alles Gute, dann hat im Herzen kein Schmerz Platz und in den Augen keine Traene. Du weisst, voll sein mit Gutem - dass das Boese keinen Raum hat.

Und denke nicht immer nach dass die Zeit vergeht - es ist ja gut dass sie vergeht. Wenn dann wieder alles gut ist werden wir die Zeit zum stehen zwingen, jede schoene Stunde wird dann fuer Jahre Ersatz sein. Das erkläre auch Poldi - aber die ist eh ein gescheites Kerlchen. Und sie hat recht gehabt, dass sie uns ueber Deinen Gesundheitszustand geschrieben hat, so konnten wir fuer Dich beten und Du musst doch gefuehlt haben, dass es Dich gesaerkt hat. Du weisst - Wunder sind etwas alltaegliches fuer uns, wenn wir sie richtig verstehen. Mein Glaube wird staerker und ich arbeite daran, dass er ganz unerschuetterlich wird.

Uns geht es allen gut. Unser Maedi ist jetzt 16 Monate alt - also fast heiratsfaehig und dementsprechend aggressiv. Kein Kind ist vor ihr sicher, sie geht hin, macht ei-ei, dann reisst sie ihm die Haare aus und macht dazu das groesste Lausbubengesicht. Sie ist wirklich verfuhrerisch und manchmal denke ich, dass sie vielleicht etwas von Lili als Baby hat. Sie ist noch immer weissblond und - Du musst keine Angst haben, wohl fest, aber nicht fett. Sie ist schon aufs Topferl trainiert und verlangt puenktlich. Nur in der Nacht macht sie sich noch nass. Annerl bewundert sie als das bravste Kind und findet bei verschiedenen Streichen, dass sie sie an das Olgamaedi erinnert. Hans ist ganz verliebt in sie und verwoehnt sie schrecklich. Auch die lieben Vettern lieben sie. Julius kann stundenlang mit ihr auf dem Fussboden sitzen und spielen. Er ist noch recht verspielt und Annerl hat schon recht viel Arbeit ihn rechtzeitig in die Spiel-schule zu bringen. Da geht er mit Martin, der schon in die 2te Klasse geht und ein ganzer Mann ist. Er liest bereits fliessend. Julius lernt schon sehr viel von ihm und ist auch sehr gewachsen und kraeftiger geworden. Beide Buben sind besonders huebsch, Martin bewusst eitel, Julius ganz unbewusst. Lizi hat ihn jetzt wieder sehr huebsch aus-staffiert, sie ist mit Recht stolz auf ihn. Sie selbst haelt auch da-rauf, dass sie immer huebsch aussieht, hat dauergewellte, kurze Haare und das steht ihr sehr gut und dadurch dass der Kopf weniger schwitzt kratzt sie nicht und hinter dem Ohr das Rote ist ganz weg. Sie ist auch viel besser aufgelegt und wir haben jetzt einen Plan den wir hoffentlich werden verwirklichen koennen. Wenn es fuer uns das Rich-tige ist bin ich sicher, dass sich alle Schwierigkeiten ueberwinden

3)

lassen werden. Wir wollen eine Art Kindergarten machen. Es ist eine grosse Nachfrage nach solchen Plaetzen und fuer uns haette es den vorteil, dass ich Grace bei mit haette und Lizi endlich ein Heim fuer sich haette und das zigeunern aufgeben koennte. Wir kaprizieren uns nicht, versuchen aber alles vorzubereiten und man wird dann sehen was draus wird.

Peter studiert sehr fleissig und wir hoffen, dass er im stande sein wird sein Studium zu beenden. Das haengt von allerhand ab. Er ist ein praechtiger Bursche, lieb und gescheit und gefaellt allgemein. Die Fabrikation seines Vaters geht sehr gut und er hilft ab und zu. Lili hilft regelmaessig-punkto Kunst war bei ihr schon laengere Zeit nichtslos. Hingegen ist sie jetzt sehr taetig in der Kirche und sieht dort ihre Karriere. Ohne Annerl waere es natuerlich nicht durchfuehrbar, dass sie die Abende bei Sitzungen ist, aber so klappt alles. Annerl gibt mir auch Kochratschlaege und ich muss gestehen, ich habe schon Fortschritte gemacht. Es dauert nicht mehr so lange bis ich eine Mahlzeit fertigstelle und ausserdem ist sie meist geniessbar-sagt wenigstens der Hans. No er sieht jedenfalls ganz gut dabei aus. Aber ich mache gar keine Geschichten, backen tue ich z.B. ueberhaupt nicht. Statt Mehlspeisen bekommt er viel frisches Obst, das macht weniger Arbeit und ist gesund. Punkto Wohnungraeumen musst Du mich auch nicht bedauern. 1 mal im Monat kommt der Fensterputzer, alle 3 Wochen kommt die grosse Waesche in die Waescherei und seit ca. 2 Monaten kommt mir eine Frau einmal woechentlich fuer 3 Stunden Fussboeden waschen, weisse Tueren etc. reinigen -halt gruendlich machen, denn unser Maedi lebt ja doch hauptsaechlich auf dem Fussboden und mit ihren nicht immer saubern Fingerln patscht sie ueberall hin. Ich sehe so gut aus wie noch nie. Aber das ist kein Wunder. Denn um spaetestens 11 Uhr bin ich schon -spazieren und nach "unserem" Mittagsschlaferl bin ich wieder draussen bis  $\frac{1}{2}$  6 Uhr.

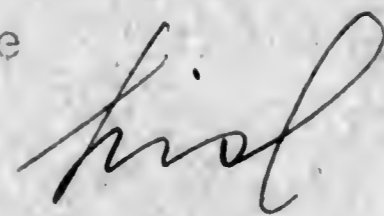
Hans bekam eine kleine Gehaltsaufbesserung und wenn ich eben dazu verdienen koennte moechten wir eine etwas groessere Wohnung nehmen. Wenn die Lizi noch kein Heim fuer sich hat moechten wir dann, dass der Grosspapa ev. mit uns wohnt-das ist halt Zukunftsmusik. Aber die Zeit vergeht ja so schnell, so ist es ja nun auch schon wieder ein Jahr, dass er fort ist.

Fr. Mueller fuehlt sich sehr wohl. Jetzt, sie hatte auch eine kleine Attack.

Due siehst wenn ich Dir von uns zu erzaehlen beginne so ist auf einmal sogar eine zweite Seite voll. Nimm Dir ein Beispiel und schreibe genau so ausfuehrlich, mich interessiert alles und jedes. Ich danke Dir auch noch fuer Richards Gruesse, hoeffentlich geht es ihm weiter gut.

Allen die lieb mit Dir sind sage innigsten Dank von mir.

Innigste Kuesse Deine



Thursday evening.

Lieber Hans,

Ich will nicht schlafen gehen bevor ich dir nicht erzählt habe, was für einen herrlichen Tag wir heute hatten. Das Hotel hat einen Motorbootausflug nach einer Bucht am anderen Ende des Sees arrangiert u. wir hatten um 5 h unser out door picnic mit richtigen fire u. Bänken u. Tischen. Um 8 h fuhren wir dann wieder heim. Es war unser 3 erste Motorbootfahrt, Papa war in einem größeren, & schwereren Boot mitgebracht wo noch andere ältere Jahrgänge fuhren, ich war mit Grace im Kinderboot, d. h. 2 Töchter unserer Wirtin, 9 + 12 Jahre, ein Mädel 9 Jahre, 2 Buben + der 13 jährige Sohn der Wirtin, der das Boot gelenkt hat. Das ist Amerika!! Die Buben saßen zu dritt vorne, unser Jimmy wie ein Alter hat uns, Gott Lob, safe nach Hause gebracht. Und Grace die noch im Vorjahr in kein Boot ohne lauges Zureden gegangen ist, saß da wie eine alte Wassersportlerin. Es war reizend u. der See ist wirklich wunderschön. Papa ist glaube ich, bisschen gekränkt wenn ich es sage, aber es ist der schönste See den ich bis jetzt hier gesehen habe. Wirklich mit unseren schönen Seen zu vergleichen. Und die Inseln wo die Zigennerlager - d. h. Sommerzeltlager aufgeschlagen sind, sind schon eigenartig. Wie die Leute die Nachttemperaturen aushalten ist mir rätselhaft. Es ist nämlich jede Nacht bitter kalt u. wir haben 3-4 Blanketts.

No aber das soll ich dir lieber nicht erzählen wer weiß wie du schwitzt.



Wir haben uns mit Deinem lieben Brief sehr gefreut, Grace hat den an sie gerichteten Teil allein gelesen. Du hast ihr damit wirklich eingeleuchtet, dass es mehr fun ist, wenn mother not mad ist. Übrigens hat sie sich bereits ungezählte Aussprüche geleistet. z. B. habe ich mir unlängst als mein Haar fiedel war auch 2 Zopferln gemacht. Sie war begeistert u. hat mich von allen Seiten bewundert - dann sagt sie: "You know Mommy from behind you look like a big sister but from the front you look like a Mommy!!" we sagte "meine Mutter - hinten Lyzeum, vorne Museum".

Gestern waren wir bei der Barn Playhouse Matinee, Papa führte uns aus. Grace ist beim Kuss ausgegangen, sie spielten "John loves Mary." In front of us saß ein gut aussehender ca 30 jähriger Sommergast dem Grace gefallen hat. Er sagt: "You are a pretty girl, want to go out with me?" - Grace - "no." "Why?" "You are too old!" But I would marry you? - Grace - "no" and you would not even want a date with me? "No" - and my mommy would not allow it either!"

He says: well you are really a nice girl, I have a little girl almost as old as you. - Grace: "So you could not even marry me, you are married already" (siehe John loves Mary). - He: "But I could get a divorce." Grace: "I would not want you to get a divorce on account of me!!" - I thought I faint! - Das nächste Stück wird wieder Rumpelstilzchen sein "better." - Ja also Hans Du siehst, wir machen mit gut aussehende Männer spenzeln bereits mit meiner Tochter u. ich bin - trotz Zopferln - tot, Deine uns versprochene Literatur haben

wir noch nicht bekommen, Du hast scheinbar  
zwei Comics eingepackt u. da liest der Postbote  
sie erst selbst.

Papa fühlt sich auch wohl, an Tagen wo sein  
laxative nicht wohler als an anderen. Pkte Kohle-  
hydrate sind unsere guten Vorsätze ins Wasser gefallen  
aber die Portionen sind nicht sehr groß u. schließlich  
u. endlich - der Menoch kann doch nicht verhungern!

Von Remata Waber habe ich noch nicht gehört  
ich müste Zimmer für sie, mit dem Duben \$ 20.00  
per Woche für das Zimmer mit Doppelbett + einer Cot,  
ca 15' vom Ort entfernt, am See direkt, sie könnte  
Frühstück im Haus sich selbst kochen <sup>somit</sup> ~~im~~ <sup>unter</sup> Haus  
essen. Im Haus sind 2 Duben u. nebena ein Bub  
Tommy hätte ideale Gesellschaft, das Zimmer geht auf  
den See, ist schön u. sauber. - aber Kein elektrisches  
Licht. Sie müste sich aber sehr schnell entscheiden.  
Ich finde die Lage traumhaft schön, es liegt an einer  
Bucht u. der Mann hat ein Boot Verleih. Direkt am  
Wasser, nur wie gesagt, bissel weit vom Ort, movie +  
Betrieb. Für gewöhnlich Pollak ist es schwer, Einzel-  
zimmer scheint es keine zu geben. aber ich versu-  
che weiter. Bitte leite diese Informationen weiter.  
Und schreibe uns bald wieder.

Grace liest allen die es hören wollen deinen  
Brief vor, ev. Geheimnisse an uns sind daher gut  
wenn deutsch geschrieben. Sie hat auch schon an  
Mrs Smith geschrieben, die ihr - stell' Dir vor -  
bereits geantwortet hat. Grace hat sich sofort  
ausgerechnet, dass Du daher auch schon ge-  
antwortet haben könntest.

Vielen Dank Hans u. Brosserke  
Seine Liebe

Lieber Hans.

Vielleicht kommt es dir doch auf ein  
paar Tage früher, es ist wirklich der Höhe  
wert, diese herrliche Gegend kennen zu  
lernen.

Mit herzlichen Grüßen dein

Dickliebender

Alf  
Pater

ten  
ing,  
in  
ing  
ms,  
ero  
of  
the  
l of  
im-  
ised  
vid-  
icle,  
in  
olic  
ast,  
re-  
rr-  
istic  
otal  
gers  
to-  
sual  
ives  
nt-  
heir  
pul-  
nis-  
of  
y to  
but  
akes  
erre  
life  
h a  
to  
ree-  
less  
pre-  
on-  
ler-  
nds  
on-  
ic-  
on-  
ral  
an  
ni-  
cu  
n-  
s  
o  
-  
l  
o  
-  
-  
-  
-  
s  
-  
1  
-  
-  
-  
1  
-  
-  
-  
-  
1  
-  
-  
-  
-  
1  
-  
-  
-  
-  
1  
-  
-  
-  
-  
1  
-  
-  
-  
-  
1

of one or many of the states

## FABULOUS MEXICO WHERE EVERYTHING COSTS LESS

*The land of retirement and vacation bargains—that's Mexico*

Where you can build a modern home for \$4,500 and an American retirement income looks like a fortune. It's the land where your vacation money can buy double or more what it might back home—provided you know where to go for Mexico's best values.

Norman Ford's big book *Mexico—Where Everything Costs Less* tells you exactly where to get all of this country's best vacation and retirement values, where you can live like a prince on what you might just get along on in the U.S.A.

Norman Ford knows Mexico from north to south, from east to west, and he takes you to vacation and retirement areas that look more like the South Seas than Tahiti itself; to whole sections of just perfect weather where it's like June all year round; plus resort after resort, towns, cities, spas and what not else where you'll have a vacation to remember at a cost so low it could seem unbelievable.

If you want a delightful retirement area with plenty of Americans around to talk to, he leads you to all the principal retirement towns, as well as dozens of little known, perhaps even more delightful areas, where costs are way far down, there's plenty to do and meeting people is easy. Always, he shows you modern, flower-bedecked hotels and inns that charge hardly half of what you might expect to spend in even such a land of vacation and retirement bargains as Mexico.

There's a great deal more besides: everything from exploring ancient pyramids as old as Egypt's to finding fabulous fishing. If you might want to share in the high interest rates Mexican banks pay or to buy equally high-earning real estate or start a business of your own, this detailed guide to a fabulous land tells you what you must do to start your money earning so much more than in the U.S.

*Mexico—Where Everything Costs Less* opens up Mexico to you. It's a big book, yet it costs only \$1.50. So send for yours today.

**How can you find  
the "best" hotel—the "best" restaurant  
WITHOUT paying the highest prices?**

*Today's Best Buys in Travel* begins where the average guidebook leaves off.

Covering 100 countries, it highlights the most exceptional buys in hotels, restaurants, shopping, sightseeing, transportation, theaters, entertainment, and night life throughout the world. A Best Buy does not mean spending a lot of money, but getting a unique experience.

It assumes that you'd enjoy stopping at some of the most charming, historic, and atmospheric hotels on earth. Perhaps in an Elizabethan Tudor inn with beamed ceilings and 4-poster beds; in ivied chateaux and once-royal castles, where a nobleman will be your host; in converted maharajahs' palaces; in romantic, flower-bedecked Alpine inns.

At such outstanding hotels, you will live graciously on little; you will receive the finest in regional cuisines; and you will receive friendly, personal service (seldom yours at a huge, impersonal, and expensive hotel). The atmospheric, lower-cost hotels are the true Best Buys.

The same holds for restaurants. In *Today's Best Buys in Travel* are restaurants rich in color and atmosphere, where you'll dine on the finest national cuisines at one fourth the tabs charged by the gilded tourist eating places.

There are bargains galore throughout the world, and in this book are over 10,000 Best Buys, ranging from the Best Buys in specific hotels, restaurants, and even guided tours that cost less than you'd spend to travel on your own, to Best Buys in shopping, night life, etc., including the world's most spectacular rail and bus trips (why not take one if it's only a little out of your way and gives you a travel experience you'll always treasure?).

Because the Best Buys in this book are so much less expensive than the usual hotel, restaurant, or other tourist purchase that will be suggested to you, a single tip can, and probably will, save you four times the price of this book on your very first day abroad.

Remember, *Today's Best Buys in Travel* covers the world—from Austria, Antigua, Aden, or Australia to Tahiti, Egypt, Morocco, Rome, London, Mexico, Rio, India, the Bible Lands, Tokyo, the South Seas or anywhere else that the world may be calling you. And it costs only \$1.50. So send for your copy today.

## Passenger-Carrying FREIGHTERS Are the Secret of Low Cost Travel

Yes, for no more than you'd spend at a resort, you can take a never-to-be-forgotten cruise to Rio and Buenos Aires. Or through the West Indies or along the St. Lawrence River to French Canada. In fact, trips to almost everywhere are within your means.

And what accommodations you get: large rooms with beds (not bunks), probably a private bath, lots of good food and plenty of relaxation as you speed from port to port.

Depending upon how fast you want to go, a round the world cruise can be yours for as little as \$250-\$300 a month. And there are shorter trips. Fast, uncrowded voyages to England, France, the Mediterranean; two or three week vacations up and down the Pacific Coast or elsewhere. Name the port and the chances are you can find it listed in *Travel Routes Around the World*. This is the book that names the lines, tells where they go, how much they charge, briefly describes accommodations. Hundreds of thousands of travelers all over the world swear by it. Travel editors and travel writers say "To learn how to travel for as little as you'd spend at a resort get *Travel Routes Around the World*."

It's yours for just \$1, and the new big edition includes practically every passenger carrying service starting from or going to New York, Canada, New Orleans, the Pacific Coast, Mexico, South America, England, France, the Mediterranean, Africa, the Indies, Australia, the South Seas, Japan, Hawaii, etc. There's a whole section called "How to See the World at Low Cost," plus pages and pages of maps.

A big \$1 worth, especially as it can open the way to more travel than you ever thought possible. For your copy, simply fill out coupon.

HARIAN Publications  
27 Queen St. Greenlawn L.I.

## BARGAIN PARADISES OF THE WORLD

Do you know where to find an island right near the U. S.—so nearly like Tahiti in appearance, beauty and color, even the natives say it was made from a rainbow? (And that costs here are so low you can not only reach it but also stay awhile for hardly more than you'll spend at a resort in the U. S.?)

Do you know where to find the world's best mountain hideaways or its most dazzling surf-washed coastal resorts, where even today you can live for a song?

Do you know where it costs less to spend awhile, the surroundings are pleasant, and the climate well nigh perfect in such places as Mexico, the West Indies and the world's other low cost wonderlands? Or which is the one spot world travelers call the most beautiful place on earth, where two can live in sheer luxury, with a retinue of servants, for only \$175 a month?

*Bargain Paradises of the World*, a big new book with about 70 photos and 4 maps proves that if you can afford a vacation in the U. S., the rest of the world is closer than you think. Author Norman D. Ford, honorary vice-president of the Globetrotters Club, shows that the American dollar is respected all over the world and buys a lot more than you'd give it credit for.

Yes, if you're planning to retire, this book shows that you can live for months on end in the world's wonderlands for hardly more than you'd spend for a few months at home or if you've dreamed of taking time out for a real rest, this book shows how you can afford it.

In any case, when it can cost as little as \$24.50 from the U. S. border to reach some of the world's Bargain Paradises, it's time you learned how much you can do on the money you've got. Send now for *Bargain Paradises of the World*. Price \$1.50. Use coupon to order.

## WHERE TO RETIRE OR VACATION

*at what look like prewar prices—and where relaxation is the order of the day*

### These Are America's Own Bargain Paradises

Norman Ford's new book *Off-the-Beaten Path* names the really low cost Florida retirement and vacationing towns, the best values in Texas, the Southwest, California, the South and East, Canada—and a dozen other areas which the crowds have not yet discovered.

Fabulous places like that undiscovered region where winters are as warm and sunny as Miami Beach's yet costs can be two-thirds less. Or that island that looks like Hawaii yet is 2,000 miles nearer (no expensive sea or air trip to get there). Or those many other low-cost exquisitely beautiful spots all over the United States and Canada which visitors in-a-hurry overlook (so costs are low and stay low).

Every page of *Off-the-Beaten Path* opens a different kind of vacationing or retirement paradise which you can afford—places as glamorous as far-off countries yet every one of them located right near at hand. Like these:

- France's only remaining outpost in this part of the world—completely surrounded by Canadian territory . . . or a village more Scottish than Scotland . . . or age-old Spanish hamlets right in our own U. S. where relaxation is the order of the day.
- Resort villages where visitors come by the score, so you always meet new people . . . (but they never come by the thousands to raise prices or crowd you out).
- That remarkable town where a fee of 3c a day gives you an almost endless round of barbecues, musicals, concerts, picnics, pot luck suppers, smorgasbord dinners and a fine arts program. That southern island first discovered by millionaires who had all the world to roam in . . . and now their hide-aways are open to anyone who knows where to find them.

You read of island paradises aplenty in the United States and Canada, of art colonies (artists search for picturesque locations where costs are low!), of areas with almost a perfect climate or with flowers on every side. Here are the real U.S.A.-brand Shangri-Las made for the man or woman who's had enough of crowds. Here, too, are unspoiled seashore villages, tropics-like islands, and dozens of other spots just about perfect for your retirement or vacation at some of the lowest prices you've heard of since the gone-for-ever prewar days. They're all in the United States and Canada, and for good measure you also read about the low-cost paradises in Hawaii, the Virgin Islands and Puerto Rico.

*Off-the-Beaten Path* is a big book filled with facts that open the way to a vacation or retirement you can really afford. About 100,000 words and plenty of pictures. Yet it costs only \$2.

Thursday, July 20<sup>th</sup>

Miltcherl, danke dir für Deine guten lieben Briefe. Ich freue mich schon auf den ausführlichen Bericht via Lizi, denn so sehr ich froh bin, dass Du Grace-report gegeben hast, will ich doch mehr von Dir & Deinen Kindern etc. wissen. Es muss sich ja allerhand getan haben & ich bin schon begierig zu hören ob Du in Florenz warst, wo Du Deine eigentlichen Ferien haben wirst.

Ich bin am Dienstag Früh hier angekommen. Es war gut, dass ich bei Balun kam, so habe ich jetzt eine Vorstellung von der Ausdehnung dieses Landes - aber in der Zukunft werde ich wenn möglich fliegen. Das viele sitzen macht einen doch recht steif.

F. & Dr. Reimer hat mir immer wieder gesagt wie sie sich mit seinem Besuch gefreut hat. Sie hat sich auch mit mir gefreut & was sehr frisch beisammen. Die Fahrt war 9' von S. Michip zur 53<sup>rd</sup> Str. Station. Ganz schnell.

Hier wohne ich vorläufig im West Ridge House einfach wunderschön. Zimmer mit-Balkon, Bad, feines Essen, Ruhe. Juanita ist wirklich "happy to have me." Sie führt mich noch am Dienstag nach Boulder wo ich die University & Galois's Quartier sah - er war in Vorlesungen, wir werden uns Freitag sehen.

Sie führt mit mir durch Caribou, Väterland, Raymond u. ich bin schon sehr beeindruckt. Die Formationen sind in den "Foot hills" natürlich ganz fremd, aber wenn man dann hinein kommt, sieht es alpine aus. Und die Luft ist schon ganz anders. J'tas vacation beginnt Samstag bis dahin fährt sie mich jeden Tag herum u. die übrige Zeit esse + schlafe + lese ich u. komme mir schon schonbar ausgerüstet vor.

Ich denke viel an dich, heute ist es ein Jahr, dass wir in Zermatt waren. Ist es nicht herrlich, dass es uns wieder so gut geht?  
Ich werde Martin schreiben nachdem wir mit Julius beisammen waren. Er beendet morgen die ersten 5 Wochen Sommerkurs + beginnt nächste Woche die nächsten 5 " " will heute Abend in N.Y. sein. Was für eine Re-union!

Schatz, versprich mir dass du es dir von jetzt an wirklich gut gehen lässt, gehe nach St. Féé oder wie das Seitental von Zermatt heißt, damit du eine neue Liebe hast. Und schaue dir auch den Norden an, wenn es irgendwie geht.

Ich hätte dich immer n. es wäre natürlich noch schöner wenn du hier wärst. Aber so muss jede von uns für 2 gemieten " dann müssten wir austauschen? Du kannst mit, wenn du Zeit findest weiter hier schreiben, wir werden doch ab + zu her kommen " pick up mail? "

So genieße + küsse Barb. Peter + die Wutscherler + danke Barbara immer für Ihren ausführlichen Brief. Harry is in charge of forwarding your mail -  
be enjoys true solitude + rest.

Brossi kiss

Liebe Fr. Lissi! Danke Ihnen  
nochmal recht herzlich das Sie  
zum Bus gekommen sind. Wie Sie  
schön bin ich hier bei Fr. Liss im  
Camp und genieße die Fürsorge  
Fr. Lissi. Das Camp Leben war sehr  
— hier musste ich Anna unter-  
suchen & nun ist schon wieder  
in Ogumprit. Aber sie hat sich  
hier wohl gefühlt, das konnte ich  
sehen. Sie liebt Kinder u. das Camp  
war schon eine Überraschung für  
sie. Sie blieb länger als sie erst wollte  
weil ich ihr vorgeschlagen habe zur  
- Horse-show - mit zu kommen.

So hat sie einen Nachmittag mit  
mir außerhalb des Camps ver-  
bracht (ich nahm mir frei) u. den  
nächsten Tag (die Bossin war bereits  
in „Bath“ u. Bannock mit den Pferden)

war sie im Camp, hat mir bei  
meiner Arbeit zugeschaut, Frau  
beim Schwimmen etc.

Sie hat in einem Häusl  
Kümay gegenüber von unserem  
Haupthaus gewohnt, (\$ 2<sup>00</sup>)  
per night, sauber + angenehm.

Heute früh fuhr sie mit  
Kus im Bus zur „Horse-show“  
u. dort hat es sie auch riesig  
interessiert, unsere Kinder  
sind teilweise mitgeritten &  
um 1/2 3<sup>h</sup> fand ich 2 junge  
Leute mit einem schönen Auto  
die sie zum Autobus brachten.  
Wenn alles glatt geht war sie  
um 1/2 6 in Ogumprit.

Du siehst Schatz was du

versäumt hast. Ich habe mich  
diese Tage wirklich ausgerulert,  
denn mit den Vorbereitungen  
zur Horse show + Sailing Regatta  
war kein Interesse für Tanzen  
u. evening programs übrig.

Ab Montag beginnt meine  
letzte u. wahrscheinlich starke  
Woche, denn da soll sich Ker-  
zungen mit Kerzungen jagen.

Ich bin mir ganz klar, dass  
ich mich freue, dass "Camp"  
over ist, trotz dem es so wie jetzt  
schön + eiskalt ist. Es ist sogar  
so schön, dass Amerl ganz weg  
war. Und es ist heiliger als Agun-  
nit, durch die Inseln u. "Brige" von  
2 Seiten. Ja Schwatz es sieht so aus

als ob wie uns nicht auf der  
Heimfahrt <sup>lang</sup> sehen. Ich habe 2 paar  
dunzars, willst du ~~ein paar~~  
sie? # 16 + # 18. Ich könnte sie  
dir vielleicht in Boston geben  
wenn du zur Balie kämst. aber  
ich muss mir ausrechnen zu  
welchem Zug.

Gib Julius viele liebe Grüsse  
u. arbeite nicht zu schwer, du  
musst nicht dort gut machen was  
ich hier vielleicht versäume.

Mustterende Map ist nett  
u. falls du diesen Brief an Lili  
weiter schicken kannst kann sie oder  
Anna mir die Map dann  
zurückgeben.

Viele Broschen deine  
Lisl



Dear daddy,  
 I am a good girl.  
 I was at Cunchon Times  
 I am not naughty. Manny, Pappa  
 and Grace Diana Polk went to Hewson-  
 ville, I got crayons and a book and  
 peaches. I walked both ways, Mami  
 did not carry me.

Peter Wells is here and  
 Nora and a boy and two little  
 girls (one is Ma) I have a blue  
 raincoat in the country and I  
 shall take the raincoat home.  
 Do you miss me? I miss you very  
 much Harry.

I give you many  
 kisses and a hug and a kiss  
 and I shall coming back on  
 a Monday.

Gracie  
MRS. DAVID MELVILLE  
 PROPRIETOR

GREENE COUNTY, NEW YORK

TELEPHONE  
 WINDHAM 54

Mami likes to see.  
 I hope you are in the world.  
 I hope you are all well.  
 I hope you are all happy.  
 I hope you are all healthy.  
 I hope you are all good.  
 I hope you are all kind.  
 I hope you are all true.  
 I hope you are all brave.  
 I hope you are all noble.  
 I hope you are all generous.  
 I hope you are all merciful.  
 I hope you are all patient.  
 I hope you are all gentle.  
 I hope you are all meek.  
 I hope you are all lowly.  
 I hope you are all humble.  
 I hope you are all obedient.  
 I hope you are all righteous.  
 I hope you are all holy.  
 I hope you are all pure.  
 I hope you are all blameless.  
 I hope you are all without blemish.  
 I hope you are all without spot.  
 I hope you are all without stain.  
 I hope you are all without reproach.  
 I hope you are all without fault.  
 I hope you are all without blame.  
 I hope you are all without censure.  
 I hope you are all without rebuke.  
 I hope you are all without shame.  
 I hope you are all without dishonor.  
 I hope you are all without disgrace.  
 I hope you are all without dishonor.  
 I hope you are all without shame.  
 I hope you are all without dishonor.  
 I hope you are all without shame.  
 I hope you are all without dishonor.  
 I hope you are all without shame.

PLEASE BRING YOUR RATION BOOKS

Montag.

Lieber Hans,  
Vielen Dank für die Bilder u. die versprochenen Filme. Wir waren an einem herrlichen See u. ich habe einen Film verknipst. Wenn mir Easton auch Kuvert senden würde, damit dann beim Einsenden nichts passiert. Die erste Woche ist verfliegen u. das Wetter war bis jetzt kühl u. angenehm. Gracie spricht viel davon dich anzurufen, damit Du herauf kommst. Sie ist wirklich brav u. leicht zu beschäftigen. An alles hat sie sich erinnert. Jetzt will sie immerfort an den Silverlake, das Einzige was wir noch nicht gesehen haben.

Hoffentlich schufftest Du Dich nicht ab u. sobald Dein Urlaub beginnt genieße ihn auf Deine Façon, aber bitte denke daran, daß Du Dich für ein Arbeitsjahr erholen sollst. Hier ueberu. auch sonst könnte ich Platz für Georg & Ina finden, falls Du ihnen das schreiben willst. Eventuell können sie ja auch anrufen: Melville 54 F 6.

Gestern habe ich wieder bezahlt, der Check war \$28<sup>00</sup> weil ich etwas für die Trübelgelder & Kleinigkeiten mir habe cash geben lassen!

Papa fühlt sich Gottlob sehr wohl, die Anflüge begeistern ihn. Er ist fescher als die meisten Jünger. Gracie ruff. ihn nur mehr Papa. Und Du bist Harry.

Hoffentlich haben die Edison Leute inzwischen den Heater gerichtet u. Du hast warmes Wasser zum Baden. Bei dem gestrigen Wolkenbruch hier habe ich an unsern Porch gedacht, ist die gerichtet? - Vielleicht weiß Erich jemand den Mann der für Nini Kovatsky arbeitet.

Danke Dir nochmal und alles liebe

Deine Lisa

Die Adresse from Coleman  
is in the red book, please  
mail the card

Dear daddy,

how are you feeling  
at home. we are  
Having a nice time here  
too Mr Polk. Me  
Mother are having  
nice time. why and my  
come with us did you  
George why US not  
Tell Me did you  
Come WITH WHY YOU  
George, US TO YOU  
were the fire LAKE  
wonderfull did not

Daddy works

KISSES TO DADDY

Lieber Hans,

Der See ist wunderschön und ich habe ~~mir~~ wirklich nicht so viel Naturschönheit erwartet. Unser Haus liegt ganz großartig nur unsere Zimmer sind direkt zum Parkplatz des Hauses. Wenn ich nicht so einen gesunden Schlaf hätte könnte es mich stören. Papa fühlt sich sehr wohl bis auf seine Verdauung ist er restlos happy.

Grace hat schon Fremden  
40 ist! Sie wiederstammend. Das Wasser drängt sie sich noch nicht, es ist ziemlich kalt. Es dauert bei der Sommerpause Tage bevor sie alle Hemmungen überwindet.  
Wir hatten viel Spaß mit

dem Besuch von Willy Friede + Hedy. Sie haben uns herzlich herein geführt.

Das Village ist eine große Gefahr - Grace loves to go shopping - as you know.

Wie ist die Temperatur in N.Y.? Hier sind die Nächte kalt & man gestern hat es paar "showers" gegeben.

Hoffentlich fühlst du dich wohl.

Much love

yours

Sil

mal auf ein lauges Wochenende  
mit wirklich wep bist, da muss  
du ja sehr geschätzt haben,  
denn heint ist es so hier, nur  
gibt es dann feste Gewitter u. die  
helfen. Wir haben ein sehr nettes  
Elepaar kennen gelernt u.  
die Frau wird uns bei schönen  
Wetter in die White Mountains  
mit ihrem Auto nehmen so  
dass Papa den Mt. Washington  
sehen wird.

Am Donnerstag den 24<sup>th</sup>  
fahren wir dann auf Zauners  
Einladung (Du bist auch ein-  
geladen) nach Boston.

Am Nachmittag waren  
wir in Maine, ein Elepaar mit  
Kind hat uns nach Yorkville  
mitgenommen. Es war sehr nett.  
Papa sieht demnach allerhand  
„and he better does“ - sonst wird  
er ungeduldig - wo er nur das  
Temperament herhat?

Hat dir Easton meine

Old Home Farm  
Roberts. Altou.

Mein lieber Harry.

Wir haben es auch im 2ten  
Teil unseres Urlaubs sehr  
gut getroffen, sind die wüchsigsten  
dammen, wie die l. Grace frei-  
willig ins Wasser geht. Mit  
ihrem Luftschlauch trümpelt  
sie sich herum u. spielt. Dann  
mit anderen im Teich.  
Das Wetter ist etwas regnerisch,  
wir haben aber jeden Tag in dem  
herblichen See gebadet. Es ist der  
drittgrößte See von Nordamerika.  
Es ist schade dass die nicht hier  
bist, denn es gibt schon bewod-  
nete Berge ringsherum.

Für die Zusendung der  
Briefe besten Dank u. dürfte  
wohl Anfang August viel  
leicht mit seiner Frau

New York eintrifften.  
Wenn der Montag wieder an-  
heikt grüße mir die  
Bekannteren und verbleibe  
ich mit herzlichem Grüßen  
dein herzlichster Vater.

lieber Hans,  
also jetzt ist es  
restlos schön. Trotzdem fragte  
Grace gestern, „When are we  
going home?“ I. — „one week from  
now.“ — „Hei, fine.“ — I. — „Why, are  
you not glad to be here?“ — She —  
„Yes, but I have not seen Daddy  
for such a long time.“

Du, das will was  
heissen, denn sie fühlt sich  
wirklich wohl hier. Die Wiesen  
haben amerikanische Ausdehnung  
u. die Aussicht ist herrlich, die

Luft möchte man am liebsten  
trinken, so würzig u. das Essen  
schmeckt uns allen sehr gut. Wir  
sind hier die einzigen „border“  
sonst sind die Cabins vermietet  
u. Vorbeifahrende Gäste bekommen  
Wahlzeiten serviert.

Es ist sauber u. ruhig u.  
unterscheidet sich dies bezüglich  
angenehm von LAKE SHORE FARM. Auch  
sind wir in erreichbarer Nähe von  
Wolfboro, das mich irgendwie an  
St. Wolfgang erinnert. Nicht ganz  
natürlich, es hat nicht den ameri-  
kanischen Betrieb vom Weissen  
Kösel sondern ist unbeschreiblich  
still u. „new english“. Meist weisse  
haarige alte Damen u. Herren.

Grace hat am See unten  
Kindergesellschaft da es eine  
kleine beach ist wo alle Leute  
von morgens früh kommen u.  
hier im Haus sind nette High-  
school girls als Hilfen u. ein Baby  
u. gibt sie Raspberry prockent  
auch Heidelbeeren gibt es in Unmen-  
gen. Aus all der uns was besond-  
fer Post sehe ich, dass du nicht

Hier haben wir vorläufig eine  
Woche vorausgezahlt, Grace +  
ich \$ 40<sup>00</sup>, du siehst es ist 4½ \$  
mehr als bei Watson — aber es ist  
ein solcher Unterschied. Das ist  
Check # 675.

Von Montag bis Donnerstag  
werden wir dann separat zahlen!

Hoffentlich bist du mit  
uns zufrieden wenn du uns  
siehst. Grace sieht, Gott sei gedankt,  
herrlich aus, braun gebräunt,  
da sehen ihre Augen so blau  
aus u. hat sie sicher zugewom-  
men, denn sie — frisst.

Und Hochtouristin ist  
sie keine, am liebsten mit  
sie herum.

Papas Haut ist viel  
besser, er schwinnt mit Gracie's  
Autoreifen (eine Ausdehnung  
bei einer Garage nur \$ 1<sup>00</sup>)  
täglich, um den Berg herauf,  
hinunter gehen & kriecht nicht

viel Brot, ansonsten aber gutes  
Essen. Ich sehe ebenfalls blisend  
aus, habe gleichfalls suntan,  
blaue Augen & zugewommen.  
Du wirst also deine Freunde  
haben. Bitte grüße alle Nachbarn  
& Freunde. Ich bin immer sehr  
schreibfaul. Alles liebe  
Deine Lisl

zwei Filme gegeben, die ~~sind~~  
sind ja noch teilweise N.Y.  
Der letzte Film ist beim Heraus-  
nehmen ganz gelockert u. fürchte  
ich daher, dass Licht hinein  
gekommen ist.

Ich bin so sparsam, ich  
sehe, dass ich ganz aus der  
Übung gekommen bin mit  
Fotografieren.

Aber auch sonst geben wir  
kein Extrageld aus - es war  
bisher so gut wie ausgeschlossen

Wie wir von Watson weg  
sind, habe ich für unsere  
2 Tage, die Fahrt hierher (es gab  
von dort keine andere Möglich-  
keit hierher u. für Papa's zwei  
Tage einen Check ausgestellt  
# 674 per \$ 23<sup>55</sup>. Davon  
kriege ich vom Papa \$ 10<sup>00</sup>. Beim  
Weggehen habe ich \$ 5.- Trink-  
geld gegeben - für 16 Tage nicht  
zuviel.



POLK, GRACE



in  
L...  
sign

mon  
d...  
x

Handwritten characters in a stylized, possibly cursive or shorthand script, arranged in a grid-like structure. The characters are faint and appear to be drawn or written on aged, torn paper. The script is dense and occupies the central and right portions of the page.



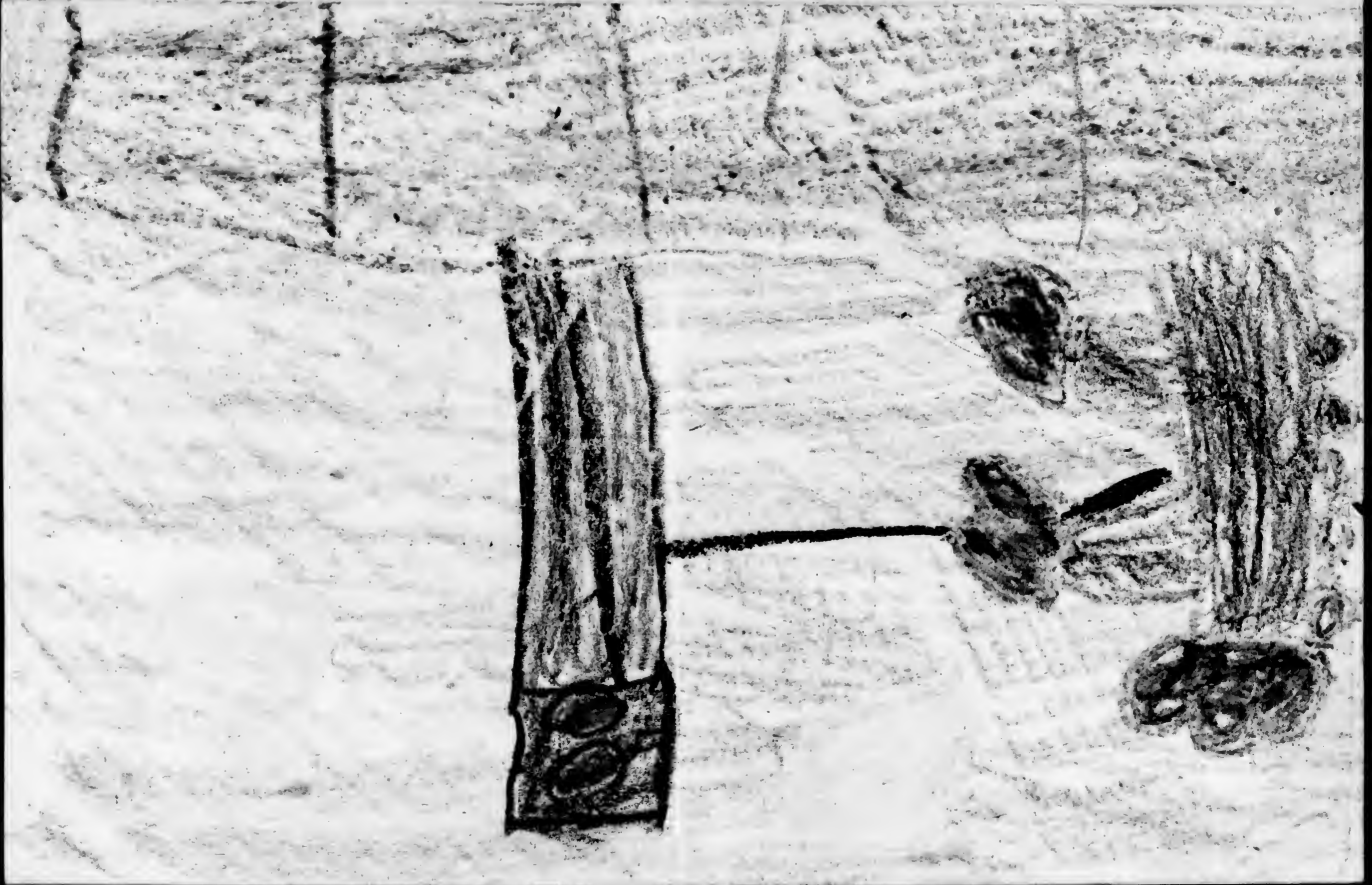


DESIGN for my  
Acology

HARRY.



HAPPY  
BIRTHDAY  
TO YOU  
DEAR-  
MAMMY  
FROM MY  
GRACIE









B

A

T

S

E

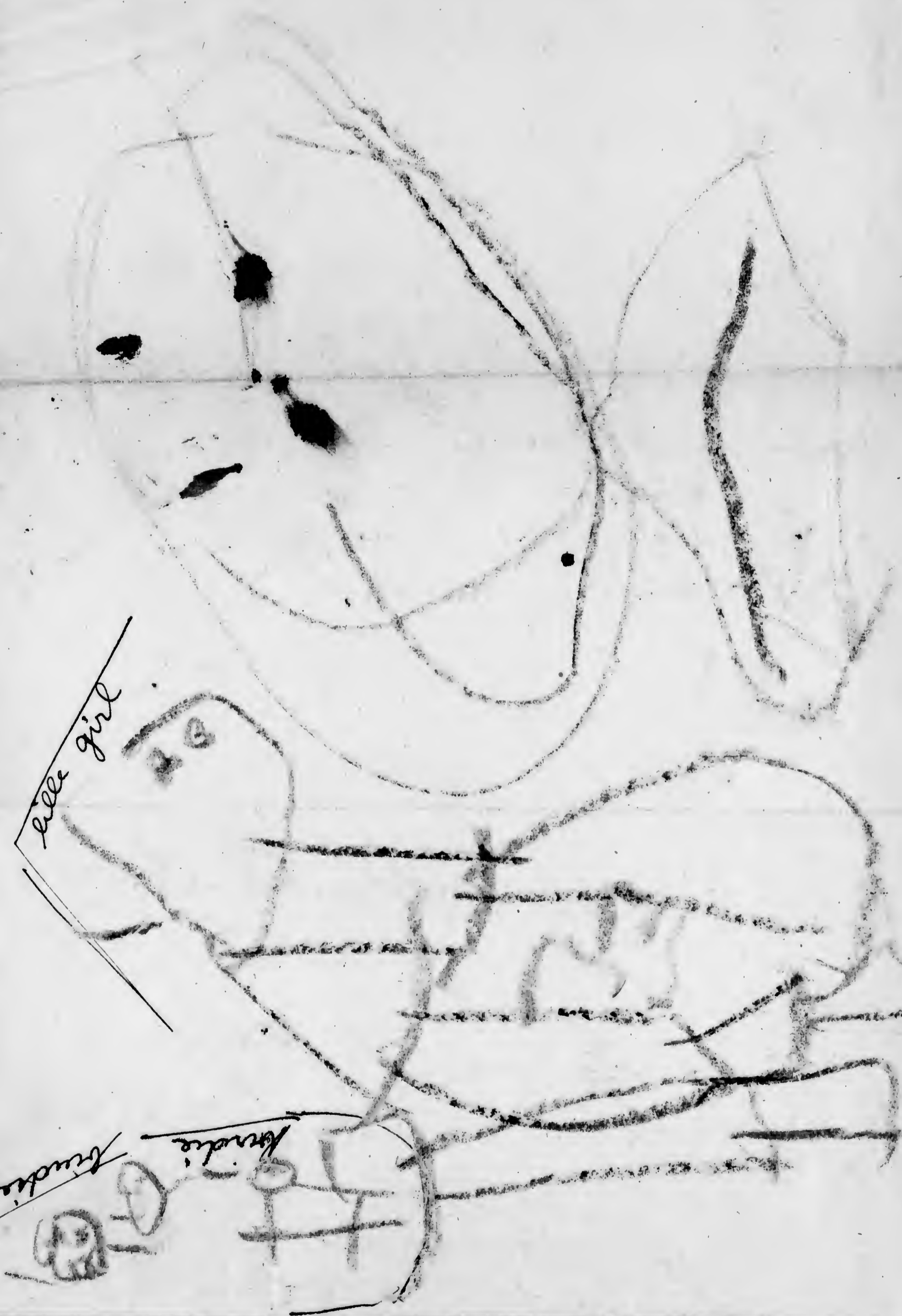
R

this is a mouse for  
daddy









little girl

Kenneth

Kenneth

This is my letter to daddy  
Johnnie Brown.

Auntie Mrs  
Brown  
and keep daddy

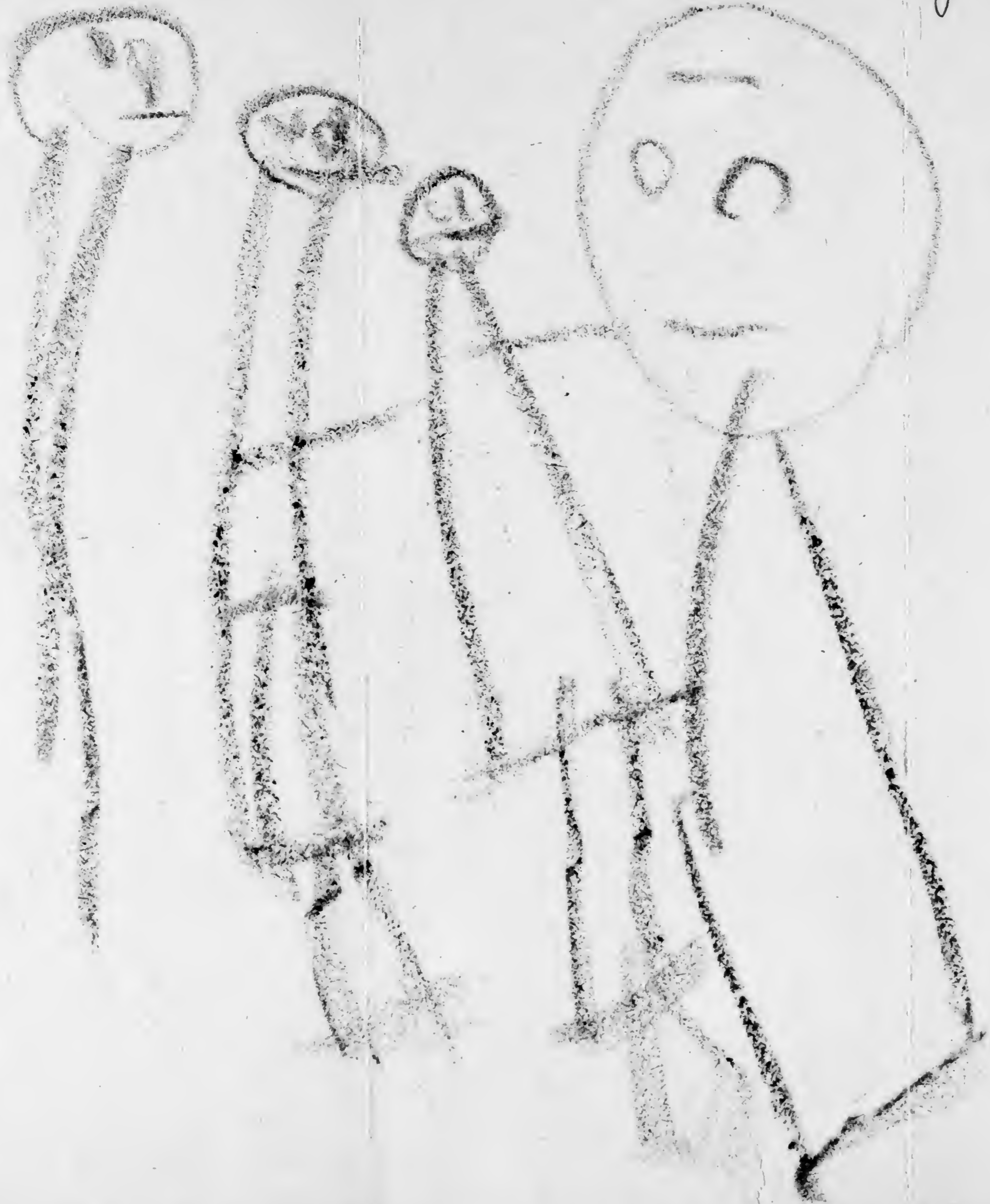
Johnnie and Maggi will come.



this is  
daddy and slacks, I send many  
kisses my daddy.

Johnnie

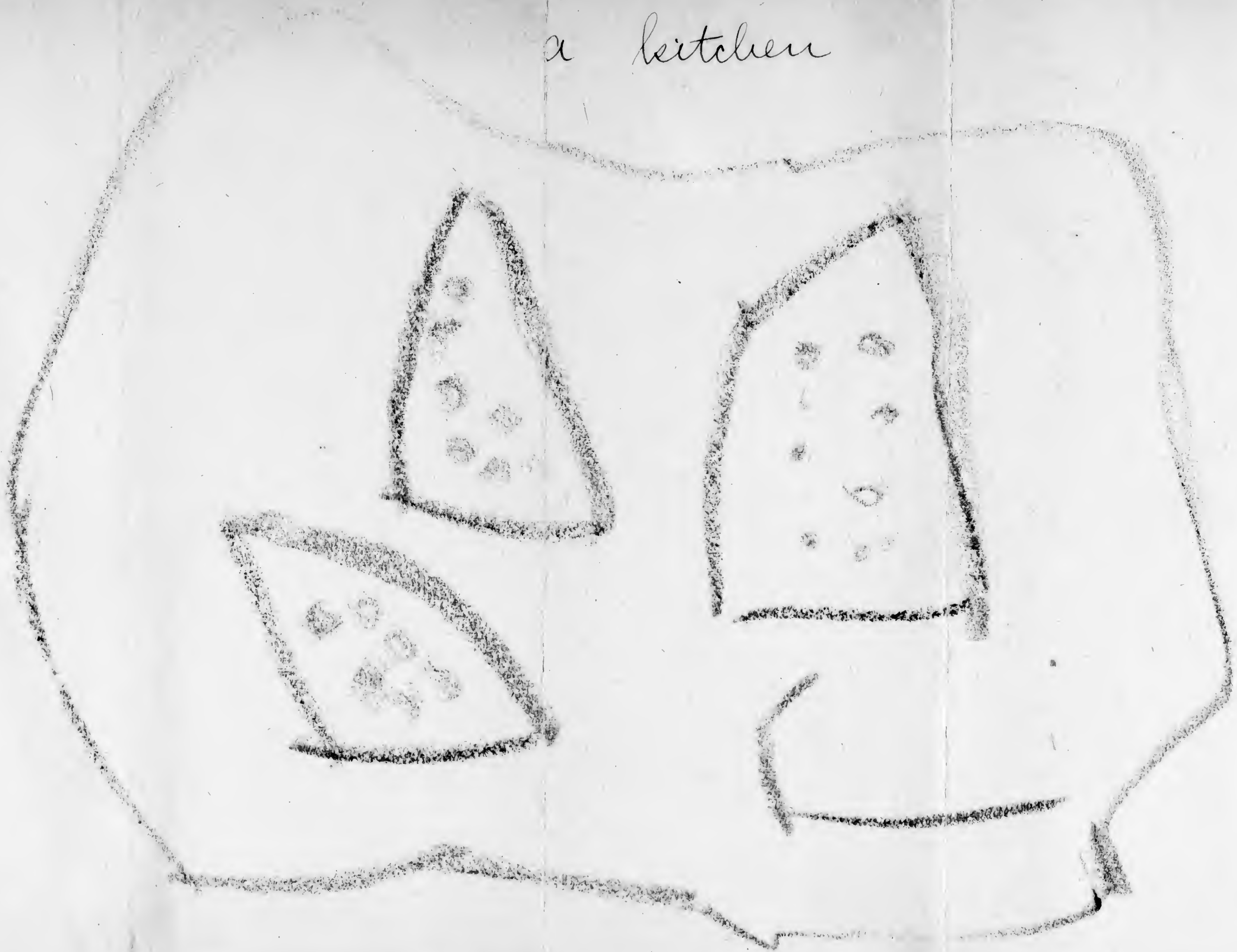
for daddy



girls



a kitchen

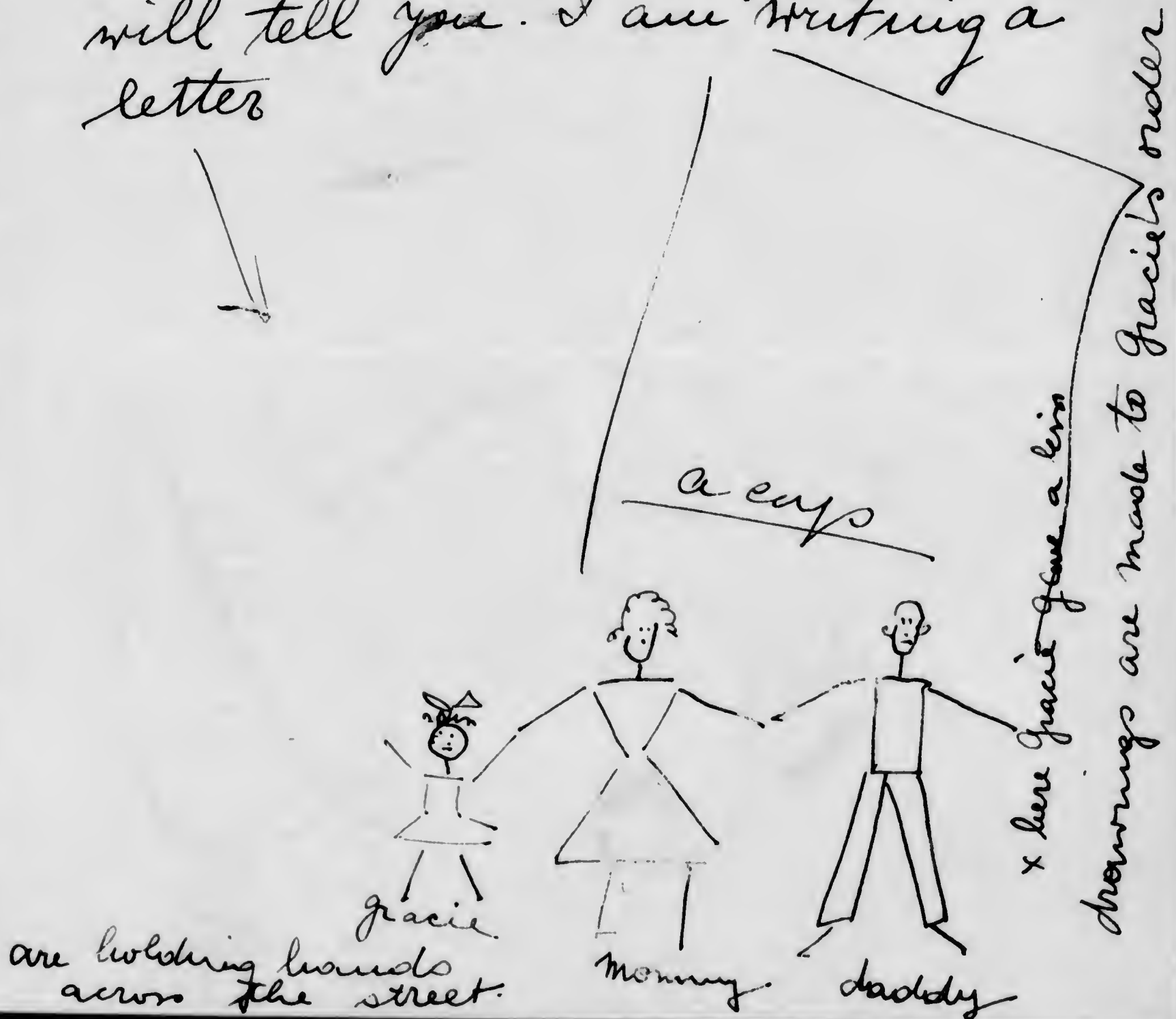




To my daddy,

I am soo big. I play with Bobby and Peter. I shall go in your bed tomorrow when you have a jacket on. I went to feed the fish. Is Gene Turwitz in school today? I send kisses (Händküsserl geschenkt) like this. Once more.

I went to Central Park with daddy, long ago. Come soon to me in the country and we will tell you. I am writing a letter



THIS IS FOR MARY I LOVE YOU VERY  
MUCH I AM ~~FROM~~ GOING TO GO AGAIN TO  
VERMONT IF I DON'T I WILL ~~WRITE~~ <sup>WRITE</sup> YOU MANY  
LETTERS WE HAVE A NICE ~~EX~~ PA RK IN SUNNYSIDE  
WE HAVE A NICE POOL IN THE SAME PARK  
WHERE WE CAN SWIM KISSES GRACIE

---



39-4846

ST S.A.T.

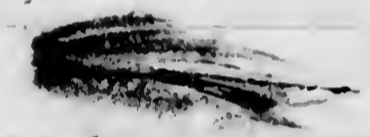




39  
3E-48<sup>ST.</sup>  
L.I.C.

465T

L.I.C.



Daddy why would you not come up here,  
will you please tell me. We have been moving  
places, we were at Watsons, now I write you  
at Old Home Farm and we are going to a third  
place and this will be in Boston.

Thank you Daddy very much  
for the comics and the colored ones too. You  
know Mami is writing on my own paper.  
And we are having a very nice time up  
at these farms and I hope you are having  
a nice time and I hope it will be nice  
where we are going.

Many kisses

Daddy GRACIE

Saturday  
aug. 13,

Dear Mom and Dad,

This is what  
we did on Monday  
night. We went  
~~down~~  
to Thorns.

Tuesday: Will you

please send me  
some soap and

CANDY  
Wednesday: We had



2-

our Wednesday  
church service.

Tell aunt Lili  
I to write to me.  
Thursday: we

had talent

and some <sup>night,</sup> of the  
sailors went on  
a sailing trip.

Friday: we

saw funny people  
and jokes.

-3-

I send you  
my love and  
kisses  
Grace.

GRACE POLK  
39-48 FORTY-SIXTH STREET  
LONG ISLAND CITY 4, N. Y.  
TEL. RA 9-9062

Sat. nite

Dear Daddy,

I'd like you to know all that this letter went through. After I'd finished it and folded it a gust of wind came along and blew it into the ocean (I ended it at the break-water). At first I thought I could get it but slowly & surely it drifted out. So I rushed down to the beach and asked a man with a boat to come (if he could (would)) and pick it up. I was so glad when he did. To get it to me he stuffed it in a sea shell & threw it to me. Then at the hotel I put it on the blotter to dry and when I looked for it now I found the torn corner in the wastebasket & the letter elsewhere, with chocolate all over it.

I wrote the letter in waterproof ink,  
thank God. If you have trouble  
reading it, it's your own fault.  
(Ha! Ha!)

Love (for the 2nd time)  
Grace

Hotel Marissee  
Block Island, R. I.

GRACE POLK  
39-48 FORTY-SIXTH STREET  
LONG ISLAND CITY 4, N. Y.  
TEL. RA 9-9062

Wednesday

Dear Daddy,

I got your letter today and it sounds like you're having a good time. It was 100° in the city the other day. We are listening to the hi-fi now and this afternoon I spent at the beach. I'm getting a nice tan. Did you climb Mt. Katadin yet?

Mommy called the other night. She said she liked the pictures of me very much. She also said she wrote to you at Millinocket. I wrote you there 2 times, 1 at Myles Standish and now at Bartlett.

Tonight I've been invited to a pajama party. We plan to go around inquiring about summer waitress jobs soon. I should love to do that. The girls say they make about \$400 - \$500 a summer.

I took about 17 pictures today. I'll try and finish the role soon so that the girls can see it before ~~the~~ I leave.

The dance Monday wasn't spectacular. I had a pretty good time. Last night we saw "The Barretts of Wimpole Street". It was good.. about Richard Browning and Elizabeth Barrett Browning.

I am reading Macbeth. Maurie helps me with it as I go along. So far Lady Macbeth & Macbeth have planned to kill the king.

Maurie has a date to see "Away All Boats" tomorrow night.

I haven't done any oil painting yet. Maybe if I go out to the Southeast Light (house) someday I can get a good sketch done of Prolegan Bluffs.

Mrs. Sacks is going to charge me \$15 for lunch & snacks. I'll give it to her out of the check. (Emergency \$25-) We'll take at 7:00 P.M. Train from New London and eat dinner on it.

P.S. Here's an ancient folder about the hotel.

No more cabaret, dance hall or the like.

Love,  
Grace

GRACE POLK  
39-48 FORTY-SIXTH STREET  
LONG ISLAND CITY 4, N. Y.  
TEL. RA 9-9062

Hotel Manasses  
Block Island P. I.  
Howard 6-8664  
June.

Dear Dad,

The pictures from my camera came and I sent the ones of me on to Mommy. But what happened to my film that was in Jay's camera? I have the funniest feeling I'll be wearing my hair short this winter.

There was a dance last night and I went with Maurie. I met some new people. This place is really wonderful. Do you think I could possibly get a waitress job here next summer? I could make up to \$500. All the kids that do it like it.

I was at the Offshore Workshop today and got a lovely pin and key chain. It exhausted  $\frac{2}{3}$  of my allowance. Do you know if Aunt Lili called me before your vacation? (July 12)? They said there was a call

from N.Y. from a woman. Do you think  
Marty + Julius might want to come up  
here? There are so many girls, they  
could really have a nice time. I took  
some pictures today. I climbed to  
the tower of the hotel + took 2 aerial  
views from an open window (about  
5 stories up, I'd say) and one of the  
hotel.

The lifeguards are getting a little  
friendlier towards me. I now eat  
in the "private" dining room instead  
of the guests' " " and in  
the P. d. r. Things are more informal  
and besides, the lifeguards eat in  
there.

Please let me know how everything  
is.

Love,  
Grace

June 27

Dear Mom,

You are flying over the Atlantic now. I hope you didn't miss the beautiful sunset last night. As Daddy drove home it was just gorgeous! When did you get something to eat? I hope it was half-way good. What kind of plane was it? 4 engine? Did you mind the cigar smoke? How many stewards? What time did you get to London? How much sleep did you get?

So please remember to ask Susi if she'll be around at the end of August.

I wrote to Mme. Patant in yours thanking her for accepting me as a roomer. Finally got the letter off to the head of the C.C. dept!

We had a cold dinner last night - mostly "resten essen". I finished off some of the "rest's" for bk'fast.

This afternoon Joan & I will probably get together for a movie or play tennis. Tonight Malcolm plays in Lewisohn Stadium but I don't think I'll go. 2 hrs. travelling (both ways) and 1 hr. in advance to get a good seat isn't worth it, particularly since I don't adore Brokofiff.

Tell me what I should make sure I should see in London. Okay?

Love, Grace



tel;

Opportunity Cable

Monday  
Nov 23  
Friday

P.S. we got your radiogram  
and to hear all's well

Green Rd  
Dorham, Mass.

12 Barbara Lane  
Bloomfield Hills  
Mich.

Attn: Dr.

NYU

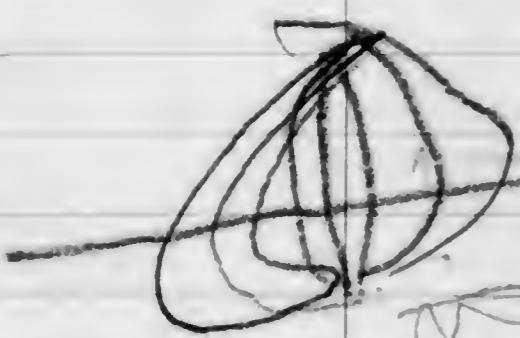
main entrance

in info desk

St. John's  
Stamms

me we Dr. Am

Bederman



B. A. 9-10

SNP

92000

Ray

118  
New Down Ave

4215

1400 Ave Ave

U + P he

Re 9-4200

158

Stamms

72 and

in with  
R's paper

GRACE POLK  
39-48 FORTY-SIXTH STREET  
LONG ISLAND CITY 4, N. Y.  
TEL. RA 9-9062

Hotel Manusies  
Block Island  
R. I.

Sat.

Dear Mom,

One of my favorite dreams has come true. I am the only remaining guest to eat in the dining room so I am going to eat with the family (AND the lifeguards) in the other dining room.

Daddy sent up three more films, giving me 200 pictures to take.. Here also are the four closeups of me. I like no. 1. best don't ~~to~~ you. Please keep 3, 2, or 4, and return the others.

Maurie has a date for tonight. I could have had one with a creep who I met at the party last night but I told him I was busy.

The party was okay. I met (on friend-  
lier terms) Mike, who works at  
the concession at the state beach.  
He unfolded my 2 dollar ring  
& shrivelled it up & shrank it so  
you'd hardly believe it was a \$2  
bill. Today, after seeing someone off  
on the boat, we went into the  
drugstore and got soda & ice cream  
and I paid for it with the bill. The  
only reason he took it was because  
he was Maurie's boyfriend.  
(She's dating 2 boys) The owner looked  
at it & said: "What's this? Did those  
two girls give it to you?" She is anti-  
friendly with us 'cause Maurie keeps  
coming in and distracting Bruce.

Love,  
Grace

Send in your reservation early for the season or weekend. Express all baggage direct to Hotel Manisses one day in advance of departure.

**S**end in your reservation early for the season or weekend. Express all baggage direct to Hotel Manisses one day in advance of departure.

Days not saving time  
 "Nelsco Inn" - 9:00 A.M.  
 Sundays 10:00 A.M.  
 Weekdays 9:20 A.M.  
 "Mount Hope"  
 Newport & Providence, R.I.  
 Conn. Ann" 11:45 A.M.  
 Stonington, "Elizabeth  
 7:30 P.M.  
 11:30 A.M.  
 New London, "Pemaquid"  
 Place  
 Boat  
 Block Island daily from:  
 Excursion boats serve

HOW TO GET THERE



For more detailed information, write to the management.



**T**HE MANISSES is handy to boat landings, churches, stores and beaches, and has all cool, comfortable, and airy rooms.

**T**he comfort and satisfaction of our guests is our first concern for we want them to enjoy every minute of their stay.

**T**he food at the Manisses is the best we can procure and is appetizingly cooked by experts well known to those who patronize cafes about New York City.



**T**he food at the Manisses is the best we can procure and is appetizingly cooked by experts well known to those who patronize cafes about New York City.

Block Island's Crescent Beach of fine white sand with crystal clear, bubbling surf, will give you the most invigorating swim you have ever had.



**T**he tugging blue fish, and tuna, and huge cat-ches of mackerel and cod, send the visitor home with many exciting tales. Power and sail boats are ever ready to take parties for a day's outing.

FISHING AND SAILING



THE HOTEL MANISSES

affords you every opportunity this summer to spend a quiet, restful, and healthful vacation within your means at Block Island which covers an area of 35 square miles of the most beautiful sea shore and country, located 25 miles from Newport, and south of Conn. and R. I. shores. Here the salt ocean air is extremely bracing and the nights cool and peaceful.

**H**IKING and horseback riding, tennis, motoring and golf are very popular on Block Island. At the Manisses, there is afternoon and evening dancing with plenty of music, varied social programs weekly, a grill, a bar, a night club and a cabaret.



THE HOTEL MANISSES  
BLOCK ISLAND



"Then is that lovely island fair  
 And the pale hermit's h-  
 seeker find there  
 The wine of life its  
 pleasant air  
 No greener valleys the  
 sun invite  
 On smoother benches no  
 sea-birds light,  
 No blue waves shatter  
 to foam more bright."

From poem by Whittier



BOOK BY WENDALL, PROP.

BLOCK ISLAND, R. I.



THE HOTEL MANISSES

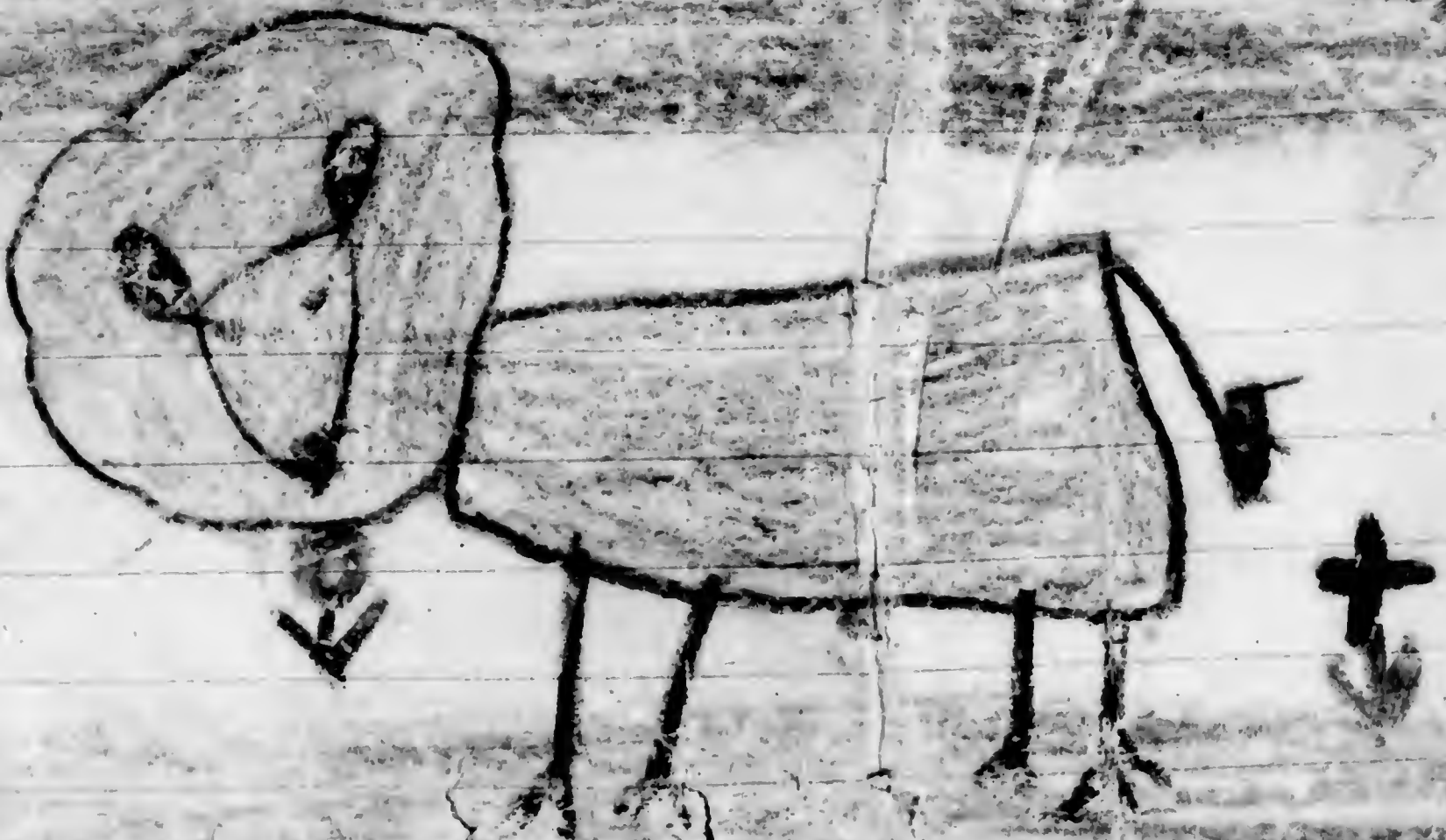
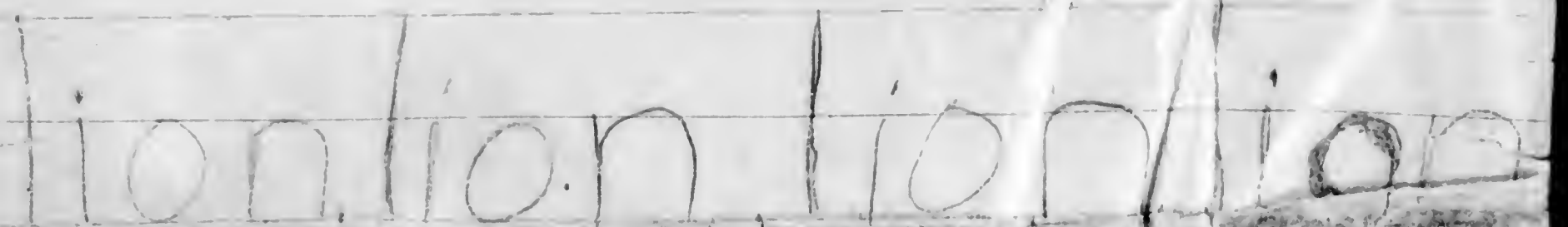
ANNEXES AND COTTAGES

American and European Plan

**B**e out at sea on Block Island, the COOLEST and most DELIGHTFUL SPOT on the Atlantic Coast.

J.P. MALOOF, PROP. - THOS. F. BURKE, MGR.

Sue



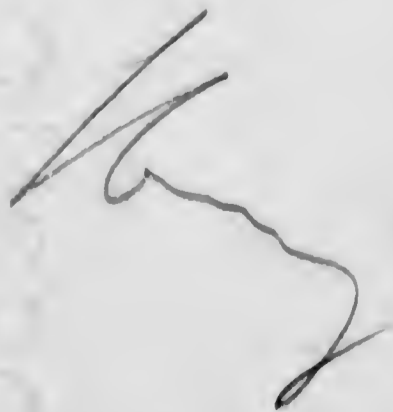
Liebe Lutz!

Ich bin im Spital, meinen  
Verband wechseln lassen, und  
denke, gegen 11<sup>h</sup> zurück zu sein.

Wir gehen dann zusammen  
essen und machen die Teil  
Lohn. Wenn du etwas entgegen  
willst, so ruf am Zille Markt

IR 6-9538, die sind auf Festellen  
angebracht. Gehst 20.- für  
Wirtschaft und sonstige Auslagen,  
und bist fertig, was wir ihre  
Mittlungen sollen.

Grüße



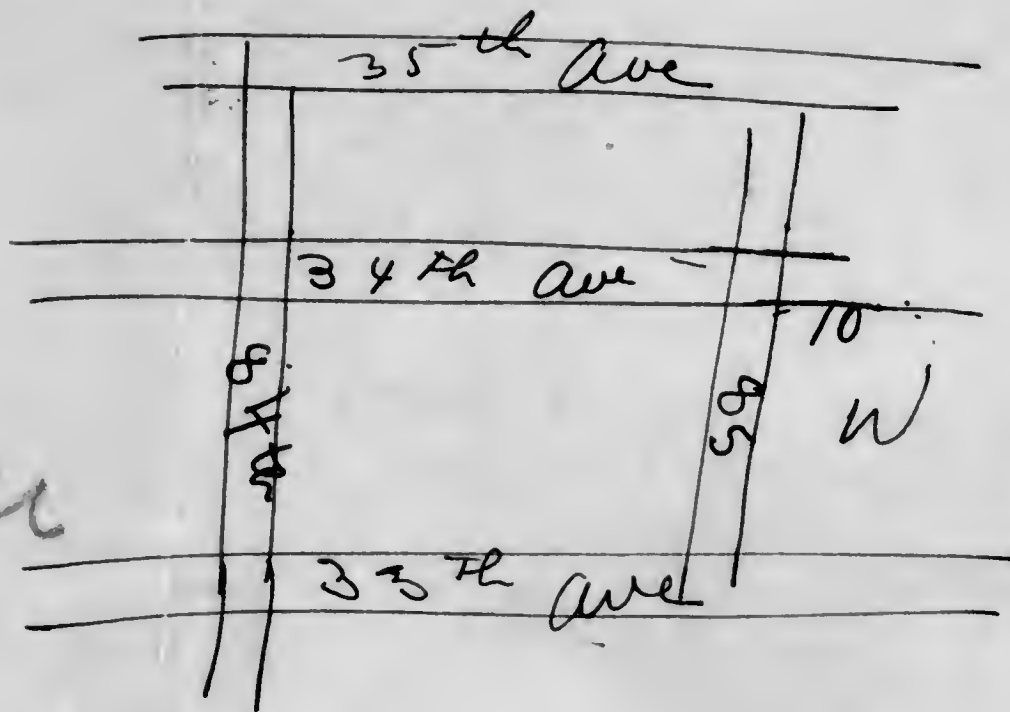
Liebert Kohl,

345 - 4th

Pe 6-3666

Cohen & Jacobson

~~Me 39626~~



PO-KOUT  
KNOW WITH  
TO-RIDE  
TO NE-KOUR  
BIKE





AR 25104 GRACE POLK FAMILY COLLECTION. Box 2

2/11

I Correspondence : Price, P - Sefer, J  
40 Date

Archives

Price ,  
Pat

CAMP ROMACA FOR GIRLS  
HINSDALE, MASSACHUSETTS

Pat Price  
home:

1015 No. Cedar  
Jacksona, Wn

School:

1102 W. Oregon  
Urbana, Ill.

Dear Lisa -

It has been wonderful  
knowing & working with  
you this summer. Please  
be sure to write.

Have a wonderful year.

Love  
Pat

Robitschek, Paula

14/8.

Lieber Liesel!

Jaßman, und ich, waren wir in  
Wardham bei Miller.

Der Turm sieht nicht in der äußeren  
Ablage, sieht aber innen sehr  
gut glaciert. Die Linsen in der  
nördlichen Vitrine, mit der front zur  
Südseite. Warum in dort alles finster,  
ganz anders ist, nur die gelblich  
farben, ist schon ziemlich viel weg.

Die Kasse in der Sammlung. Der  
Preis ist für alle derselbe: \$1.50  
mit 30 ct Tax. — also 1.80. — für die  
also nicht zu. Kurz. Das kleine, silberne  
Set, von dem 2 dort sind, sind

\$3.50 mit 30 Tax — also 3.80. —

Wenn Miller s. mir geht ab gut, wird  
ich hoffen, daß wir am 21. 5. 18. nach  
N. Y. fahren, vorausgesetzt, daß Herr  
Miller nicht anders disponiert!

Manch einer ganz unangenehm  
Wohl ich mich nicht sehr sehr,  
w. ich sehr sehr viel erfahren.  
Conrad ist nicht unangenehm  
manigere Leute, und unendlich  
sehr angenehm ist.

Insbesondere geht es Ihnen und  
allen Ihnen lieber sehr sehr, von  
ich sehr sehr sehr.

Ich habe ich nicht bin, und ich  
mich malen & insbesondere sehr  
und sehr sehr sehr.

Mich sehr sehr sehr an Alla  
an Ihnen sehr sehr  
Lieber  
P. A.

Meister Kunst  
von sehr sehr sehr  
sich in Ihnen sehr sehr,  
die andere sehr sehr

Mrs. Melville.

Sagen Sie die Adressen -  
Indem ich mich sehr sehr?

Liebe Liesel!

31. Aug.

Vielan farglufsa bruk für Jan L.  
Bring 2. Die folgenden Photographien,  
die sind immer immer schon 2.  
immering für immer von Trails,  
und, das sind letzten Landes Yona  
Bordman. - Das ist Gracie mit den  
Tafeln gefant hat, ist sehr schön 2. in  
Kann mir die Scene befaßt vor,  
Hallen, wie der erste Rayon kann.  
Auf die jetzt sehr viel allein, die die  
Kinder in den Atelier arbeiten  
2. die Dank ist sehr viel an Gracie  
2. ihre Stärke. Die Kinder wollen auf  
immer wieder für, und für alle  
unterschieden hat. Sie ist 2. nicht  
mir sehr, und 2. konnte nur kann  
Haller 2. in mit Janos, 2. in 2.  
Zoo, 2. 2. kann sehr 2.  
Samstag schon ist 2. 2. 2. mit  
Lassen Praya. Die Kinder haben  
so viel 2. arbeiten, das es auf 2.



fiorent, Krinon fowien Sup fort fin  
gibt, d. M. in fude Sept. my  
Chicago gef, will igab nirk langor  
wopfiaban. Ja richtig, bitte in ein  
gutes Bild von Glacie fainllairf  
bim Veifen blafen wuzan, damit  
if ein in Chicago damit anf,  
grotzen Raum.

Grate pfant wirts nimm fetze,  
walle in Anrollen ge sein.

garriafte Von die fowien, Kofler  
fuge auf to auf. and girtig.

Wiele fargliche fropen an die und  
Horn l. kann, der muss wutler,  
wird auf auf Melank gaherion  
ist. Grace, wenn fin abglandl  
geben die nimm fupen Kap von  
reit. For alle fowien in

Paula K.

Farbelolle, bitte,  
wiele fupflanzigen  
angewirten.

Rother, list



Valley of Escobedo



Austria

Herrn Dr. Julius Lofen

Wien I.

Weyßingstraße 17

Lieber Papa & liebe Gigi! So schön habe ich es, schaut euch die Karte gut an. Mit einem Schwereisenreiten habe ich die ganze Eisenbahnlinie ~~erhalten~~ eventuell nicht. S. Candido <sup>Italy</sup> in Triest, Italien Hotel Kellensteiner. Ich wünsche euch, dass es euch auch ein bißchen gut geht. Viele Grüße aus dem Hause Kellensteiner. Auch von mir  
Günste Helene Proby die besten Grüsse  
Lolli Proby

F. Asorini, Bolzano  
Riproduzione vietata

19. Aug.

Lis, liebe, ich habe mich so geernt über  
deine kleine Tochter und wünscht dir viel,  
viel Glück. Schade, dass ich sie gar nicht  
sehen kann und mit dabei sein kann,  
wenn sie anreist. Ich hätte so gerne  
auch ein paar Zeilen von dir gehabt, um  
zu wissen, wie es dir ergangen ist. Aber die  
Hauptsache es ist glücklich vorüber. -  
Ich hoffe, du wirst mir bald ein Bildchen  
von Mutter und Tochter schicken. Ich kann  
mir vorstellen, wie schwer es für deine  
Mutter ist ihre kleine Enkelin nicht zu  
sehen. Wie geht es deinen Eltern? Wo sind  
sie und wie stehen die Aussichten für  
ihre Ausreise? Was macht Lissi und  
ihr Sohn? Der muss doch schon gross sein.  
Schick mir doch einmal ein Bildchen von  
beiden! Und Lilly? Wie geht es ihr und  
ihrer Familie? Was macht Hedy Mutter?  
Weisst du etwas von Trude Brod? -  
Aus Wien höre ich schon lange nichts. Ich  
habe nur gehört, dass der arme Hans  
Prager in Paris gestorben ist, das wird

Sich sicher auch wehmütig herüber. Das  
war auch mit ein Stück gemeinsamer  
Vergangenheit. Näheres weiß ich nicht.  
Von Wagners aus London, weiß ich, dass  
sie die Reise nach Nordamerika haben  
und hinübergehen wollen, so bald sie  
ein Schiff haben. —

Von mir kann ich dir nicht viel erzählen.  
Ich wohne mit lieben Bekannten zusammen.  
Sie haben eine in einem Hauschen mit  
Garten. Wenn es nicht gerade regnet ist  
es ganz angenehm, andernfalls muss ich  
mit Repensch, wie ins Badsee immer und  
W.C. gehen. Aber man gewöhnt sich auch  
daran und das ist noch lange nicht  
das Schlimmste. Ich habe viel Arbeit  
in letzter Zeit, (Heimarbeit) stricken und  
allerhand Aufnäher aus Leder labrücken  
und wenn ich Arbeit habe bin ich ganz  
zufrieden. Mein Bub hat auch schreck-  
lich viel zu tun, plagt sich sehr und  
so sehen wir uns gar nicht sehr oft,  
aber er ist lieb und ich weiß woran  
ich lebe. — Von Egon bin ich seit ein

paar Wochen auch gesetzlich geschieden. Er  
beklagt sich, dass ich so selten schreibe,  
wenn's nach ihm giinge, er würde mir  
jeden Tag schreiben. Einmal hätte mir  
das viel bedeutet — aber jetzt? —  
Friborn ist von einer ungeheuren Energie  
und Reizbarkeit, wenn ich nur den  
10. Teil davon hätte! Ich stamme immer  
von Neuen darüber. Das hierige große  
Museum de „Bellas Artes“ hat das Porträt  
der alten Frau erworben und es war auch  
in der „Prensa“ (der größten Zeitung)  
abgebildet. Manchmal verkauft er auch  
ein Bild, aber es ist auch hier nicht  
leicht. — Paul und Ines haben seit  
einigen Wochen eine Wohnung ~~genau~~  
Hauschen noch weiter draussen genommen.  
Alle 10-12 Tage einmal bin ich für  
ein Tag draussen bei ihnen. Paul und  
ich, wir sind uns wirklich ganz Freund  
geworden und wissen kaum mehr was  
wir miteinander reden sollen. Nun ja —  
darüber bin ich ja so ziemlich hinaus.  
Wenn man so viel verloren hat — so ist  
es halt noch etwas mehr. —

Ich wohne jetzt ein halbes Jahr hier,  
2 Minuten von der Villa in der er bis vor  
kurzem gewohnt hat und in der seine  
Schwiegermutter noch immer wohnt —  
aber er kennt mein Zimmer nicht und  
weiss nicht wie ich Hause. —

Goldes wohnen seit dem 1. August in der  
Stadt drin, so dass ich sie auch selten  
sehe. Die Entfernungen sind ja hier so  
unvergleichlich und die Stadt so riesig gross.  
Ich komme aus immer wie eine Provinzlerin  
vor, wenn ich ins Zentrum komme und  
freue mich immer das ich so ländlich  
wohne und wenigstens etwas Grün sehen  
kann. — So Liebt, jetzt muss ich wieder  
zu meine Arbeit. Schade, dass wir beide  
so selten von einander hören! Aber diesmal  
besonders, möchte ich gerne bald etwas von  
Dir wissen. Ist dein Mann ein Cartlier  
Vater? Sicher, ich bin überzeugt davon. Gruss  
du bitte auch von mir, und alle die ich  
dort kenne.

Wir alles Liebe, viel, viel Glück und  
einen sehr, sehr festen Kuss und aller

Freundschaft Deine Lili.

Ich kann nicht auch dransprechen, aber ich will  
den Brief schon einschicken.

Suora

Lieut Polk

New York.

39-23 · 44<sup>th</sup> str.

Sunnyside, Long Island.

U. S. A.





Luc Rottet de Post,  
Buenos Aires

Tronador 1844

Rubin,

Eclik + Stanley

Our very best congratulations and may there be many more. I hope that every body is well and hope to see you all very soon.

All the best

Geith & Stanley

Schwarzbart, Hermine

19/10 1945.

Meine liebste Lisa und Johannes  
geliebter! Vielen vielen  
Dank für deinen lieben  
Brief u. die beiden Pa-  
kete mit wunderbar  
Inhalt! Sei nicht bo-  
säss ich sie erst heute  
bestätige, aber mir  
fällt das Schreiben derart  
schwer, dass ich mich schwer  
über den Entschluss sehr kann  
u. mich nicht so schreiben  
ich gerne möchte! Ein Brief ist  
schonmal verfallen, aber vom  
der lieben Käse und von  
der Vermählung Peters  
habe keine Ahnung

NO. 577

E. P. LTD., LONDON

PRINTED IN GT. BRITAIN



The Season's Greetings

Ein Brief von einem nor-  
malen Leben, ist wie ein  
Ruf aus einer anderen  
Welt, denn wie ich seit  
einem Jahr hier lebe, ist  
die Hölle und  
keiner hilft mir  
heraus  
wo ich verkomme;  
das Los  
unserer  
Verwandten! Von unserer  
Mutter u. Bruder weiß  
ich auch nichts! Am  
Christmas Abend bin  
ich in Sehnsucht bei Euch  
die Ihr Alle zusammen



tausend Dank für die  
lieben Pakete u. alles  
schöne Greetings  
Allen Party

with all Love  
GOOD WISHES  
for your  
HAPPINESS  
at  
CHRISTMAS

seid während ich  
weil ich in die  
denen 3-4 mal meine  
tag werden! 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Schwarzburg.

Nathaniel

Nathaniel Schwarzburg  
4121 - 42 St. Sunnyside  
L. I. C. 4, New York

The first session of the Children's Art Group  
ends January 17.

The second session begins January 24, and  
will last for 15 weeks.

Terms are the same as  
for the first session.

*Nat Schwarzburg*



Sherman

Sherman 209 W 108<sup>th</sup> St  
NYC, NY

Dearest Lisle! It has been years since neither of us has heard from each other... I've seen Lila occasionally on television and rejoice for her success. She is great. I hope her life has been rewarding for all the suffering she had to undergo. - You will be happy to know that my "married status" begins to take more permanent way of existance. You remember you ~~proph~~ have foreseen it, my sweet friend. I always carry you in my heart and needless to say would love to see you. Maybe it could take place soon... My life has been very busy. We have now two adorable little boys. First name Edward (4 at X-mas) and Mark (2 at week before X-mas)! I wish you could see them both. And Gracie must be quite a lady by now. Lisle dear, see if you could come to the concert. Buddy is so tremen-

slowly developing as a person and  
consequently a marvelous musician.  
His playing is really fantastic. Come.

The rest I want to save for when  
I see you. See, this way I can  
lure you "curiosity" ... "Ain't I  
a smart pussi-cat"!

With warmest love, Yours always

P.S. Bring Lila along, <sup>loving Natasha</sup>

And maybe some of your friends  
wish to come, so I put a coupon.

Shuttleworth,  
Stella

Cronkbourne  
Queenswood  
Port St. Mary  
Isle of Man.

Girl-Darling,

today I received your letter from the 26<sup>th</sup> of December. You cannot imagine how happy I was about - a few lines from a very dear friend. Paula went to the American Consul already but the whole thing is very difficult now. It does not matter so much about the Reg. No. now as about the ship's ticket. If you have a good affid. and ticket that is the principal thing. The trouble is that there are no ships going at present and the next ship which will leave here sometimes in spring I suppose is booked already by thousands of people who are wanting to go to the States. Now I would like to ask you if you could make it possible from there to book at any line two tickets for us. I am afraid it is nearly impossible to get a booking in this country. Yesterday I had a letter from Paula saying that all my things have been bombed and everything burned out. I am left now practically without any - I mean at all all my cloth, my music everything is gone. It was a terrible blow for me you can imagine all the things we put together piece by piece before we left, are gone. I am wanting now for my tribunal and to be released because only then I will be able to replace part of the things I lost. Please write me the address of you father I would love to write to him. Meanwhile give all my love to all your people. How are you my Darling and your husband. I would love to write more but we are only allowed 24 lines.

Write soon all my love and lots of kisses  
forever yours  
Cathy.

Maybury House

West End,

Paris

England

Meine liebste liebste Frau Carl

Heute ist ein Sonntag  
ich habe von Frau Schalla Ihre  
Adresse bekommen Ich freue  
mich sehr sehr an ich hoffe  
denn ich doch auch jetzt wieder  
von Ihnen hören werde.

Ich freue mich dass Sie  
Sie in der lieber Mamma  
in geschickten Stunden auch  
u. in Ihnen hoffentlich gut  
geht. O & Frau Carl wenn Sie  
ein bisschen Zeit haben denken  
Sie an mich so wie ich es oft  
u. oft tue in liebe Absichten  
zu mir. Sie wissen wie  
wrecklich gern ich von Ihnen  
immer gern gelesen habe  
Geschrieben Sie mir einen  
langen langen Brief, wobei  
Sie mir viel liebe

19  
Überstunden zu schreiben Sie waren  
über Ihre Gehälter zu, mehrere  
Tausend New York. Das war  
beide Sie bei Kurler, 2 ~~...~~  
Sie sind schon selber eine  
grosse Aufmerksamkeit mehr?  
Mir geht so weit ganz gut.  
Ich hätte tatsächlich noch  
Australien aber jetzt ist alles  
aus in jetzt muss man warten  
was dem dieser Krieg dem  
überhaupt noch überlassen  
wird. Können Sie auf dem  
dem Fossil Teil erinnern  
Mit dem bin ich fast verlobt  
aber auch die Art der Krieg  
einen neuen Grad durch die  
Rechnung gemacht. Welche  
Frau hat von Sie wissen  
wie oft ich noch schon durch  
Schmerz gebracht hat ganz  
andere Schmerzen nach  
dem Menschen mit dem  
man so richtig sprechen  
kann. Sie haben mich ja

ein bißel flüchtig. Ich habe  
auch eine Stimmungskurve im Kopf  
oben gemacht mit ganz grossen  
Erfolge in meine Studien  
ist wirklich in letzter Zeit  
gut geworden. Ich hätte wollen  
ab 20. Sept. Stunden haben  
und durch das hat der Herr  
ein Stück gemacht.  
So bleibt nur die Hoffnung  
in der Gläubigkeit an Gott  
dass es doch vielleicht einmal  
ausgeht.

Ich habe nur eine Bitte  
Bitte bitte bitte Fromm  
suchen die nur ganz  
viel herd gegen den  
Herrn Pollock  
und den viel  
alle Bewerber

Von Herrn Thore  
Foto haben bitte Helley  
drucken Sie  
mir. |||||

\_\_\_\_\_



immer so gut verstanden. Trotzdem  
ist jetzt schon so lang von dem  
Jahre ist nicht mehr unserer Her-  
kunft obwohl wir nicht. Und unserer  
Arbeit mit den Werkzeugen mit  
Jahren. Hierher über etc  
Für das was wir erwarten  
für die Zeit wie es uns ging  
Und unser Chef für die gleiche  
so etwas kann ich nicht mehr.  
Trotzdem ist schon so lang in  
England bin ich noch immer  
freund im fremden Land.  
Ich habe hier keine geworden  
Fussboden gleichen Fenster-  
geputzt als es möglich alles  
gemacht was wir uns nicht  
in dem erbrannt hatten  
Jetzt bin ich seit einem  
Monat mehr bei 2 Freunden  
Es geht mir im ganzen  
grossen gut. Ich bleibe immer  
man überall. Ich werde nicht  
mehr wieder einmal noch  
unzureichender Arbeit mit

Sinclair,

H. W.

H. W. Sinclair

92 Alexandra  
Road,  
St. John's Wood,  
London, N.W.8.

Dear Uncle, dear Lisa,

I think that some day,  
if we should ever sit at a table together  
and strike a balance, I will find  
myself greatly indebted to you.

True, we have embarked on a work  
where we said ~~we help each other~~  
~~and~~ that from New York and London  
we see what is left of our families  
and help each other as best as  
we can. But this last act of  
humanity of yours to offer your  
help to my aunts and uncle  
stranded in Shanghai is really  
a great deal of yours.

From the enclosed copy you will - and I hope they in Shanghai as well - see my reasons for advising them to wait.

I agree with # you: It is for them to decide, but for us to ~~of~~ cheer them up. You did that in your letter by offering your support whether they return to Vienna or not and through your offer of help I ~~of~~ could show them a road which is clear in my mind, but they are afraid of the stones. Unfortunately, neither I, nor you, nor they can remove those stones.

It is a ~~a~~ hard road with a good chance to lead to a happy end. The end of the other roads is, to say the least, uncertain.

Many thanks. —

I ordered ampoules of  
the prescription for Stela's hair band.  
I am now awaiting for a letter from  
her how often she wants this rather  
expensive stuff. Those ampoules  
cost £1.5. — Everything included  
and it seems to be expensive, because  
I think it won't last very long.  
The ship must should be in Nitro  
by now. If you write to her, please  
mention that I was busy for the preparing  
for the exam. I wrote this to her as well.  
But I received ~~your~~ her letter when I was  
working hard and ~~was~~ running the  
firm from my office and just put  
some postal orders for the money  
into an envelope. The necessary

had been done, but the letters were short and may be, not knowing me, she won't take in the right way. So please explain it to her as well and tell her that she shall not hesitate to write to me. In fact, I asked her to let me know various things and I shall do what I can. I only hope - as in everything else - that I shall be able to help her. From what the doctor whom I asked here told me, her husband is more than seriously ill. Inevitably, unfortunately. -

And last not least,  
Mrs. Schwanzbart:

There is a way out in case you do not see Mr. Colman. That I get Mrs. Schwartz's approval to pay that lady whom I suggested. I really do recommend her on the merits which I pointed out last time. If that friend of yours can call from time to time for a chat all well and good. But I would not neglect that this lady is a trained nurse and that her husband is a doctor. I honestly do not think that one could get any better one, apart from the fact that it would be very embarrassing to me to say no. True, I only asked her whether she could do it and did

not commit myself but I would not like, although technically possible, to stage a withdrawal.

So please clarify this last question. If you don't see Mr Colman, let us know and I shall try and settle things with Mrs Lowenthal and Mrs Schwarz - bowt. But this only if you cannot get any ~~where~~ <sup>at</sup> your end. Moreover, if money goes in and out of St Margaret's house (there is a ~~at~~ difference between £2.--- here and there and £4.--- per month) the house will ask for a contribution.



It is unfortunate for you to amend this hard won agreement, but you will, I think, agree that in view of the circumstances it is necessary. It is doubtful whether Mrs Dowdall will pay me the money if she has instructions to pay it to Mrs Schwartzbart. I know that I suggested that the money should be left to Mrs Schwartzbart's disposal but £400 a month is too high an amount unless one ~~wants~~ <sup>uses it</sup> to pay this lady. Mrs Schwartzbart can never spend the money. Although in principle this is not much, this point needs amendment. I do not think it could work to anybody's

advantage, not even to Mr. Colman's. I am sure that if you explain the situation to him he will understand. (x)

So please try to settle this last point. It is more urgent than my accounts. However, you can ask him to deposit with you an amount for my expenses, because if ~~this~~ I shall start this scheme off it means that I must travel to Luton, tell the idea to the Matron and then in a day or two take this Lady out and introduce her.

-9-

After deduction of income tax etc. I keep £4. -- per week but which £. -- 14. -- are rent. The rest - not too much - is divided on fares, food, clothing etc. and if I shall work efficiently to help Mrs Selindawzbowt, I should be grateful if the refund - procedure could be speeded up. It is sometimes hard for me to work it into the budget and it does not leave any room for advances for this lady. Her visits will be - as I pointed out last time - determined how much money I get for her and how often. It was not easy and I hope you will help me

in this matter and let me know  
very soon, please.

As far as living from hand  
to mouth is concerned I think  
there is a certain similarity  
between our two ways of life.  
My budget certainly falls  
under that category. I can  
fully understand if yours, although  
different, does so too.

Many thanks, kindest  
regards,

Yours, Herbert

⑩ On the other hand, one could, just not to throw everything all over again, give it a trial and I shall see whether I can get Mrs. Schwartz-berg's approval to use this money, but the big danger that if she gets stubborn - she may do whose money is involved - it would not be to her advantage. I therefore think that I better tell Mrs. Schwartz that I did not like the arrangement and that I am responsible for its cancellation. I appreciate your difficulties, but please see whether you can get hold of Mr. Colman. What is required are small amounts of about 5-6-7 pence about equalling £1.00 - plus per week plus about some pocket money for

- 12 -

Mrs. Schwartzbart. Nobody wants  
to spend more than necessary. But  
imagine the psychological impact  
if I tell Mrs Schwartzbart that her  
brother wants to use her best  
money even that he considers it  
his own. May be, she takes it  
with resignation, but she would  
not be happy. And that is why  
I urge alteration, and not  
because the technical difficulties  
could not be overcome. Please  
sell the idea to Mr Colman  
that it is not only money  
& but other things as well to be  
considered in this world,  
although Shakespeare's Jago

Skala, Lili

I wanted to say some-  
thing else, but like  
usually, when I get  
going to chat with  
you two, there never  
seems an end to  
it. - What I was going to  
say was this, that I  
can't let this year go  
by without saying  
"good cheer" to you!  
all!



Lisel who planted the  
victory garden, and Lili  
who in due time did some  
replanting - my heart  
is full of gratitude to  
you! - End of September  
had a perfect healing  
of the smoking habit  
and Wednesday Dec. 22  
gave my first testimony  
in church! - Should like

I wanted to say some-  
thing else, but like  
usually when I get  
going to chat with  
you two, there never  
seems an end to  
it. - What I was going to  
say was this that I  
can't let this year go  
by without saying  
"good cheer" to you!  
all!

Mittwoch, 21. VII.

Meine liebe Lisl, Papa sandte  
mir heute deine Adresse. Die  
Bilder von Peter's Urlaub, ich danke dir  
unendlich, ich finde sie prächtig.

Wie anders der Papa schon  
aus sieht. Bekam heute Brief  
von Peter, der Bob schreibt so lieb.

Ich quote ihm: "... Grace is a very  
big and very friendly girl. Unfortunately  
her daddy is ensnared by her charms  
and lets her do everything, so she  
is pretty spoiled. Aunt Lisl does not  
look too well. She looks as she  
needs a lot of rest..." —

Ich gratuliere ihm weil ich weiß du  
hast ihn sehr n. interessiert und für  
sein Urteil. —

gestern, danke dir, war ich  
waitress !!, bekam \$ 2.15 Trinkgeld in

(meine Güte!) Lucy Finkle ist vor  
4 Wochen gestorben.

2 Stunden. - Am Montag

verbrachte netter Abend mit

Frau Keisler & Hedy Lauer.

Bussi, bitte genome in  
Ruhe!

Lewis.

Ja, das ist noch etwas. In Belmont  
durch jedes seine Artillerie  
Anderer ja nicht seine Wohnung  
vorher das versperrt es dann  
für Monate.

\* Bitte schreibe Lucy um  
Abschrift des Briefes den sie von  
ihrem Bekannten aus New  
York bekommen hat und sehr  
gerne Ratgeber um  
die Artillerie schnell zu  
bekommen. Bitte, tu das!

\* \* \*

MARTIN SKALA

Dear Aunt Ailie and Harry,

Sunday

I left Geneva last Sunday for Mattighoffen and have been working here with 20 young people from Holland, Germany, Sweden, Finland, Madagascar, Switzerland and USA on the construction of an Evangelische Kirche, the only one in the "Gemeinde". Before telling about our program I will tell you about Grace and what I saw of her, which wasn't much. We went to church together on Wednesday in Geneva and she gave a testimony about how much Christian Science has helped her this year. Thursday we had dinner together at a restaurant Grace liked, and I had a good talk with her. She was pleased about passing all of her examinations but she was in doubt whether the grades were high enough in each subject to get full credit at Queens College. Her French is really good and she certainly shows quite an ability to look after herself. She is arriving in Vienna this week and I know that Olga will be trying to see her. I was in dining yesterday and saw Olga and Anna. Olga knew that a letter from Grace addressed to Anna was waiting for her in Vienna but she is not going to Vienna until Tuesday. I doubt that Grace can see Anna unless she stops off at dining on her way West and takes a 3/4 hour bus ride to Grammatetten. Anna is well except for her "Zucker" problem and seems to have recovered from her sister's death. She took the day off from the work camp to go to Grammatetten and see Olga and Anna and I'm happy I did.

We are building an Evangelische Kirche for the Gemeinde of Mattighoffen. The corner stone was laid today after a parade down the Marktplatz (Main St.) and a ceremony held in a dining room. The church is called the Friedenskirche and the names of all of us in the Aufbau Lager were inscribed on a Pergament and in the corner stone. Our work has been going on daily for six hours a day - carrying bricks, mixing mortar, bending wire, brick laying is heavy work but we have a wonderful sense of cooperation and am especially impressed with the energetic girls all of whom do much shoveling and hauling as the boys.

I have finished my first roll of film including some shots of the christening of Catri and since they are being processed in the States I am having them sent to you first. Those which have come out well please send to me by regular mail if they can reach me by August 4 in Mattighoffen. Otherwise please send the pictures of the christening directly to Peter in Geneva and the other ones I would like Sheila to see - phone her at Schumacher's & Co - and she can hold them for me.

Next weekend we are going to Salzammergut and Dachstein, staying overnight at Bad Ischl. I haven't been to Salzburg yet because

Liebe Lisl:

21. 7.

Hier ist alles in guter Ordnung, bisher keine neuen Nachrichten von Grace. Poppers und Brandeis lassen gruessen, sie fahren um den 25.8. nach Europa. Alles Gute

*Lucy*



MR. & MRS. ELIZABETH POLK

39-48 46 STREET

LONG ISLAND CITY 4, N.Y.

U. S. A.

FLUGPOST  
AIR MAIL  
PAR AVION

AEROGRAMM  
AIR LETTER  
AÉROGRAMME

NICHTS EINSCHLIESSEN. SONST KEINE BEHANDLUNG ALS AEROGRAMM

ABSENDER: UNTIL 4 AUGUST

ECUMENICAL WORKCAMP

MARKTPLATZ 8A, MATTIGHOFFEN,

OBERÖSTERREICH, AUSTRIA

I haven't had time yet. The festival tickets appear to be sold out already but I am hoping I can obtain one at least if our entire group can't manage.

After the work camp I plan to go to Vienna for several days stopping to see Anna & Olga again and then back to Geneva.

Because of the floods there was not much chance to be with Barbara and Peter alone and the shortening also caused excitement. At the end of the summer I would like to go to Scotland and England.

I hope your vacation in Colorado is a relaxation and I am sure you will be pleased to see how mature and poised Marie is when she arrives soon. Love, Martin



July 6

MARTIN SKALA  
39-19 49TH STREET  
SUNNYSIDE, L. I., N. Y.  
NOW AT CAMP  
SANGAMON

Dear Aunt Lisl and Gracie

How are you. I'm having a  
nice time. My counselor is  
a 23 year old Canadian. Last  
Thursday we went on a hike  
to East Pittsford pond and  
dam. The dam had broken during  
the flood and the pond was  
quite dry. We had our lunch  
with us and were going to  
cook it when we came to  
the other side of the lake  
where the dam was. We crossed  
through the middle of the lake  
and got full of mud up to  
our ankles. When we arrived

1153 (12)

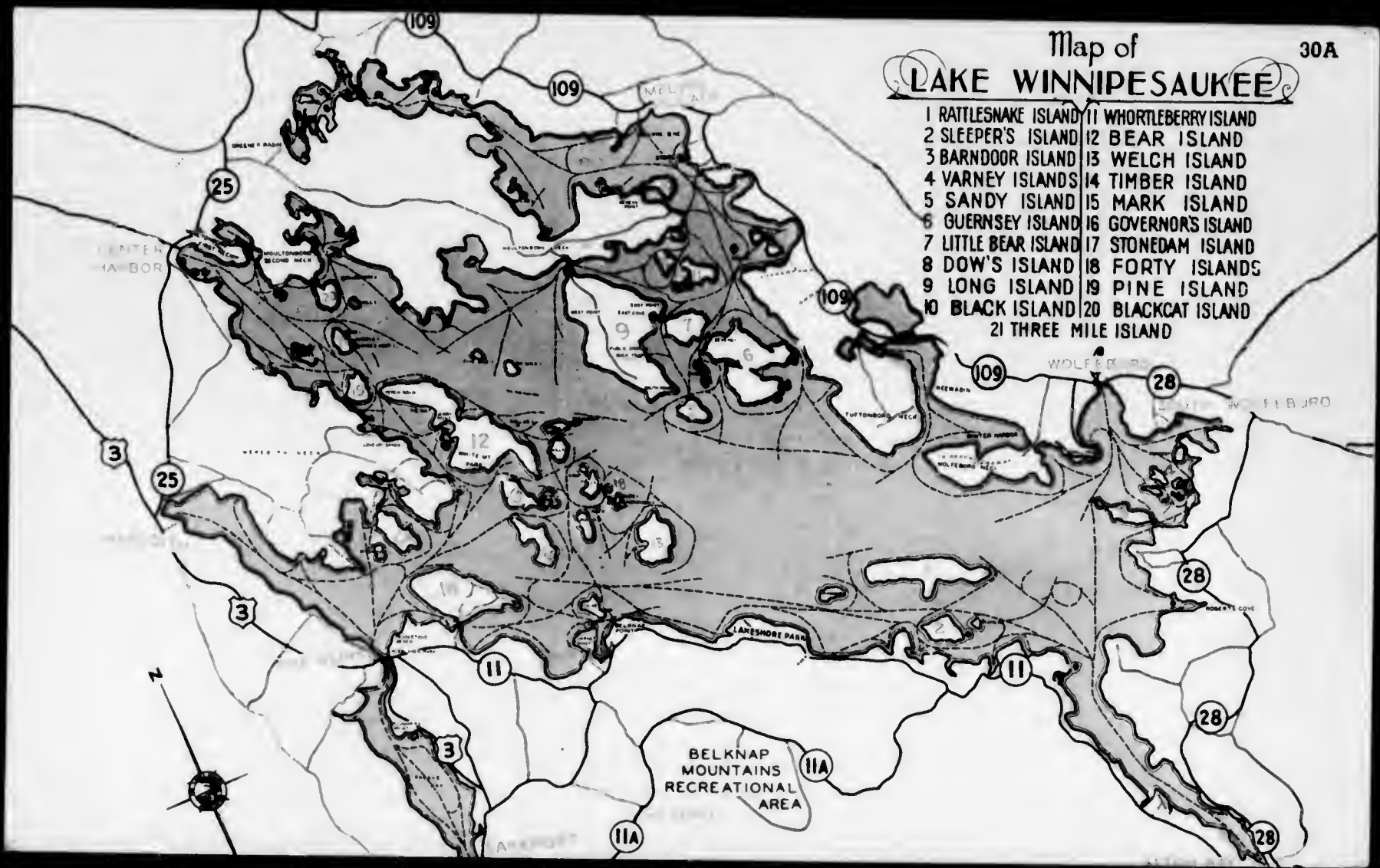
at the dam we started a fire  
and cooked hot dogs. When  
we had just about finished eat-  
ing another cabin came to-  
ward us and they were full of  
mud up to their waists. There  
was a little water left in one  
part of the lake and we  
had a lot of fun swimming  
in it. On the night of the  
fourth of July we had a parade  
in which everybody dressed  
up in costumes. I won a  
prize for the best costume.  
Today we had our Sunday  
service.

Love,  
Martin

# Map of LAKE WINNIPESAUKEE

30A

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1 RATTLESNAKE ISLAND | 11 WHORTLEBERRY ISLAND |
| 2 SLEEPER'S ISLAND   | 12 BEAR ISLAND         |
| 3 BARNDORF ISLAND    | 13 WELCH ISLAND        |
| 4 VARNEY ISLANDS     | 14 TIMBER ISLAND       |
| 5 SANDY ISLAND       | 15 MARK ISLAND         |
| 6 GUERNSEY ISLAND    | 16 GOVERNOR'S ISLAND   |
| 7 LITTLE BEAR ISLAND | 17 STONEDAM ISLAND     |
| 8 DOW'S ISLAND       | 18 FORTY ISLANDS       |
| 9 LONG ISLAND        | 19 PINE ISLAND         |
| 10 BLACK ISLAND      | 20 BLACKCAT ISLAND     |
|                      | 21 THREE MILE ISLAND   |





Stala  
Old Home Farm  
Roberts Cove  
Alton, N.H.

POST CARD

Mr. and Mrs. Harry  
Polk  
99 - 48 46<sup>th</sup> St.  
D.F.C. 4, N.Y.

THIS SPACE FOR WRITING MESSAGES  
Liebe dein n. Haus! Old D.F. ist wirklich  
ein ungewöhnlich schöner Fleck, die Men-  
schen sind geradezu rührend. Ethel's  
Ankunft war eine sehr liebe n. an-  
genehme Überraschung. - Martin war nicht  
mit. Wir beabsichtigen am Sonntag nach  
Nantucket zu fahren n. dort die 3.  
Höhe zu verbringen. Bin sehr glücklich  
dass es bei gut geht. Wie geht es dem Haus?  
Nach diesen hässlichen Hitze braucht  
es doch ein Eisöl Inhalier. - Love  
Es ist, wie du schon hier in deine Lili  
genossen. es, viele Handküsse  
all my love Ethel Love

TICHNOR QUALITY VIEWS U. S. PAT. OFF. MADE ONLY BY TICHNOR BROS., INC. BOSTON, MASS.

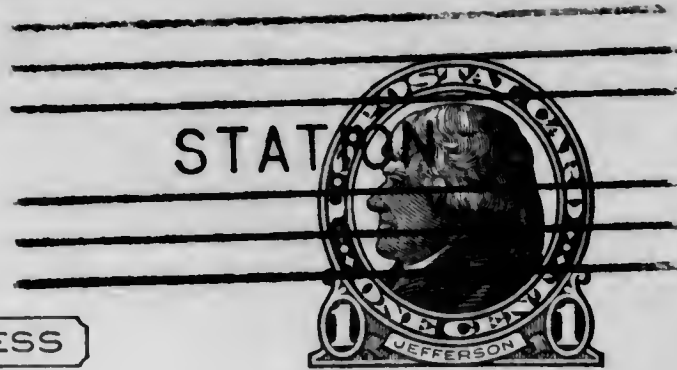
Skala, Peter

My dear Mrs. Felt -

My daughter re-  
turned to the city to-  
day & has the big  
Carnage ready for  
you - You can call  
for it any day - the  
maid has instructions  
to let you take it - I  
shall also put in  
something for "little"  
Grace. She's very  
cute & I know gives you  
lots of pleasure - Hope  
you had a very pleasant  
summer & did not feel  
the heat too much.

Best regards

Wm. B. Felt  
Call at 52 E. 82 St  
Mrs. Salz.



THIS SIDE OF CARD IS FOR ADDRESS

Mrs. Elizabeth Polk  
39-23 44<sup>th</sup> St  
Sunnyside  
Long Island

YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION

ATLANTA, GEORGIA



PUBLIC DESK CORRESPONDENCE

Wednesday.

Dear Parents,

We ten boys are expanding the night here before going to running tomorrow. We left Ritchie last night and travelled down here by Pullman.

Atlanta is not much to look at and I certainly am in no way to come up here for weekends. I hope to see this dump in 7 weeks with a different



Uniform.

Give my love to Anna,  
Grandfather & every body  
else,  
your  
Peter.

Dear Dad,

I honestly don't know how to start this letter. Unfortunately your birthday comes in a hard time too but nevertheless we will see us pretty soon. Till I can congratulate you in person I wish all the best for your feast of your birth and that your business is going on well.

Your Photo created a sensation. All people say I look like you except that I have still a little bit of hair. I am playing quite a lot of Tennis. I am getting good at it. Was uncle Hans very angry because I called him in the letter a Communist?

What do you think about the intern.

Situation? Not much? He will finish off Poland soon enough and then turn against the Allies. The only hope is that there is an inside revolution.

Many, many kisses and the many  
happy return yours Peter.

Al. BHS  
FID ETOUSA  
APO 654

to PT, NY  
11 Aug 44.

Dear Aunt L.H.

It's good to hear  
that you are having  
a good time. Rest, relax  
and be happy. I showed  
Sun the picture of  
Gracie as she is blowing  
at that flower and of  
course Sun was overwhelmed.

I hope G.D. has become  
a little lady now. Since  
her daddy isn't there you

could sort of "take  
her in the virgin".

Auna wrote me that  
she had been over to  
see you. How does she  
look?

I get enough to eat  
and plenty of sleep  
since everybody goes to  
bed around 11 p.m.

The other day we gave  
one of our boys a farewell  
party in old American  
style and the police  
nearly arrested us for  
disturbing the peace.

We have a very good  
 girls' college right near  
 us and although the  
 girls have to be  
 in by 7pm. (on account  
 of the Americans) we  
 managed to meet them.

They gave a lovely  
 garden party the  
 other day, with food  
 and drinks. I met a  
 damn nice girl and  
 am invited to her house  
 in Sussex. I only hope  
 to get a chance to go  
 down there. But things

are moving rather fast  
these days. Enclosed  
is a money order for  
Lucy that. I've been  
save money. Will you  
please see that she  
gets it.

Yours Peter.

Give G.D. my love.



UNITED STATES ARMY

Saturday.

Dear Aunt Lisl,

Thanks a lot for  
your letter. I appreciate it  
very much, you writing me,  
as I know that you  
don't have too much  
spare time.

I wrote to Mother  
and asked her to explain  
things to me. I thought  
Mr. Galaban arranged  
for her rent. For she

pay for <sup>own</sup> upkeep <sup>all</sup> by  
himself?

Camp Upton makes  
me sick. As a matter  
of fact it makes everybody  
sick. The reason being  
that you don't do a  
damn thing here. You feel  
that whatever you do  
is washed. Besides an  
inductor is everybody's dog.  
If you are a member  
of the permanent party  
and although you are only  
a private you can  
order an inductor around.

I met some  
fellows from Queens College  
and they are sick of  
this place too.

Skitwops go away  
every Wednesday but I  
wasn't shipped last Wednesday.  
So I am hoping that it  
is this Wednesday.

Did you get another  
letter from Arnold?

Do they hear anything  
from Washford?

We have movies  
here every night and  
get all the latest



pictures. I went last  
night and saw "Cabin  
in the Sky". It has an  
all colored cast and is  
very well done.

Well, I am writing  
this letter while I am  
waiting for some messages  
to come through, I hope  
they are on course.

Give my love to Grace-  
Diana & regards to uncle  
Harry  
your Peter.

Pvt. P. U. Skala  
6 Q. M. T. R. - Co. C. Pl. 4  
Camp Lee, Va.  
Wednesday.

Dear Aunt Lisl.

I am repenting all my past sins and am now paying for the fact that Anna washed all my clothes; for I am now in a laundry company. That is a company made up of 300 men, 200 of which are non-commissioned officers, and we wash the clothes of the soldiers.

I go to school for 5 weeks and then I have 3 weeks of practical work after which I am a qualified laundry man. If I am good, I get a sergeant's or master sergeant's rating. Everything would be fine

and dandy except that  
I don't like the laundry business.  
I have applied for a transfer  
to the ski-troops and might  
also be called up as an  
interpreter, but none of these  
things are likely to happen  
before another month or so.

Meanwhile I have  
sweat it out in that laundry.  
I am taking Spanish classes  
every Thursday night and am  
also a member of a Spanish  
group. One advantage I have  
in technical training is that  
I have my evening free from  
6 p.m. on and so I have time  
now to go to the library and  
do all these other things.

Please write me, whether  
you heard from Arnold Franco  
and ~~the~~ Manfred.

I was <sup>together</sup> with some very  
nice fellows in basic training  
but now we were all separated.  
I haven't met any fellows  
I like yet; I hope that I  
become a citizen pretty soon  
then at least I can apply  
for O.C.S. and have a chance  
of being accepted.

I got paid the other day  
and received \$55. I am  
supposed to get \$100 but the  
rest went into insurance, bonds  
laundry and all kinds of funds  
I have never heard of.

Is Grandfather working

for Walden? Please let me  
know how <sup>he</sup> is and what he does.

According to the latest latrine-  
mumour every fellow that  
finishes his technical training  
gets a 7 day furlough. I won't  
believe that until I have the  
pass actually in my pocket.

Melba writes me quite often.

She is a busgirl in a restaurant  
and has now switched to

Rosalie Stewart.

Hoping to get <sup>out</sup> ~~off~~ of the  
laundry business soon;

Love Peter

Please give my regards to  
Uncle Harry + give my love to Grace.  
Do you have a recent snapshot of her?

0/2745  
2760 35TR  
H. Fenning

Dear Parents,

Just received your money order. Thanks a lot. It carries me over the rough spot. We just finished our 30 hour problem and just have our own work to go. We had Ranger officers on that last problem and they are really tough. They march you all night and let you dig in the morning. Every body was bitching of course but that's the way to stay alive they tell us. We are going now. Love Peter.

Gauke Halim

Mittwoch Ab. 8<sup>h</sup> Nachtruhe  
16<sup>h</sup> - 17<sup>h</sup> für Pat, Lucy

---

Friday, 7:00 p.m.

Dear Aunt Lisl,

You have every right to be angry with me, for I promised I would say good-bye and I didn't.

But perhaps ~~I~~ it would make you feel better. That right now I am doing penance for all my past and future sins.

That praying leaves your shoulders sore like anything.

But I am getting brown and my muscles are developing very nicely. How is my cousin.



Grace - Diana?

The former is now working for  
is an Italian refugee and also  
a doctor. He studied in Switzerland,  
New York University and the  
Univ. of Padua. Strangely <sup>enough</sup> he also  
went <sup>in</sup> for Journalism.

This summer he and I will  
try to write a play together.

A mystery-story! How's Waldes?

I nearly forgot to congratulate  
Uncle Harry for his first Father's Day.

A very important occasion.

Vivie Buss: Paris.  
Peter.

Skinner,  
Ann

*With*  
*sincere good wishes for*

HAPPINESS

*in the*

COMING YEAR.

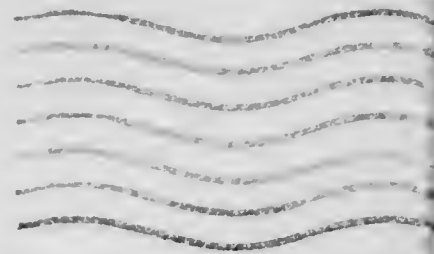
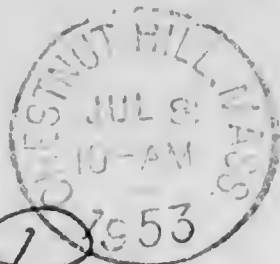
*Ann Skinner*



10XP813  
COPYRIGHT MCMLII  
RUST CRAFT BOSTON, U. S. A.

Sofer,

Lizi (Felicitas)



Mrs. Harry G. Talk

39-48 46<sup>th</sup> street

Long Island City 4

New York

New York

**BUSINESS REPLY MAIL**  
FIRST CLASS PERMIT NO. 1357 SILVER SPRING, MD

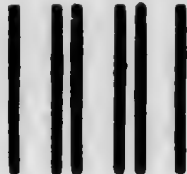
POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

**Americans United**

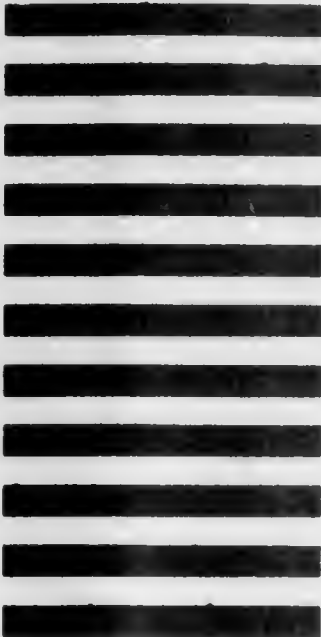
(WASHINGTON, D.C. AREA)

8120 Fenton Street

Silver Spring, Md. 20910-4781



NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES



62474

Mrs. Felicitas Sofer  
20 Terr. Avenue, D-11  
Hasbrouck Heights, NJ

07604



Montag

Liebe Lise!

Ich danke dir vielmals für deinen  
Besuch! Was mir dann viel besser.  
Bitte komme bald wieder!

Ich hoffe, dass es auch deiner Lücken  
gefallen hat & dass sie bald wieder  
kommen wird!

Ich lass dem Papa vielmals danken,  
dass er mir die Annonce fahrt & dir  
danke ich schon, dass du sie mir ein-  
setzt.

Also, Take good care of yourself, (dass  
hat mir immer so gefallen, wenn die  
Wischpoche dass das zu dem jungen  
Mistern gesagt hat, die sich abends  
vom Bett erheben haben & um dem  
Mann eine Freude zu machen, in's  
Büro gegangen sind.)

grüße alle schön, besonders

Papa & seiner gatten &

kisses to Gracie from Julius

& an sich kisses von

seiner kiss

Freitag

Liebe Liesel!

Da du soviess sehr beschäftigt bist, habe ich noch mehr Arbeit für dich! Möchtest du das bitte abschreiben & mir einschicken. Ich muss es dann notarisieren lassen. Wie geht es dir? Ich wünschte du würdest mal zeitlich in der Früh zu mir kommen (ohne deinen Lüden) so dass wir reden könnten. Wenn Julius um 3 h nach Hause kommt, könntest du zurückfahren wenn du müdest. Ich habe heute sehr geräumt, wie du aus meiner Hand schrift sehen kannst. Aber wenn ich nicht mehr wollte, dachte ich an deine Schwange & wie die auch nicht will, muss & dann hast du's so schön rein die ganze Woche & so arbeitete ich bis 1/2 1 h, dann ab ich

nahmen ein Bad + am nachmittag  
waren wir zur birthday party bei den  
Wachhain eingeladen, der Bub ist 8 Jahre  
alt geworden. Sie waren 14 Kinder +  
es war lots of fun, sagt Julius.  
Kinnige Mütter waren auch + es war  
wirklich sehr nett. Es gab alles + natürl.  
ice cream. Wenn du die bill nicht  
bitte frag sie, wann sie kommen  
will. Im Freitag od: Samstag. eingeladen  
sind alle + am besten, sie kommen so  
wie du, zum lunch schon. - Also  
dank dir nochmals! Viele liebe an  
den Papa! Much an dich meine  
Goldkind + Bussi an die Grace  
sowie grüße an Hans

P.S.

von deiner

Der Monitor verlangt zwar eine photo kopia, aber  
die abschrift wird's auch tun, nicht?

Liebe Lieserl! danke dir sehr schön  
für deine lb. Karte. Habe Mr. Ludwig  
geschrieben, er soll mir sofort mit  
Teilen, wenn er mich braucht. Hier  
bin ich nämlich noch notwendig. Sie sind  
alle sehr nett hier & wollen, ich soll dann  
nach der Anrika, wieder her kommen.  
Mr. Ludwig kann mich anrufen, doch denke  
ich, ich werde bis Freitag abends Dienst  
machen & dann in Hause kommen. -

<sup>Freitag</sup>  
~~Samstag~~ abends um 8.<sup>30</sup> ist eine lecture  
hier in der church. Willst du kommen?  
Man fährt nicht ganz 1<sup>1/2</sup> Me von Woodside.  
Sch bin um 7<sup>h</sup> frei. Wenn du beim  
Bahnhof bist, so geht von dort eine  
Strasse ganz gerade bis zum Heim. Das  
ist die B 20. Strasse. - Wenn du von  
der Bahn kommst, ist es auf der li  
Seite

2.

am Donnerstg. ist eine lecture in  
Deiner Forest Hills church. Um 8 1/2  
abends.

also grüße alle schön -  
kriese an dich von  
Deiner Lizzi.

Dienstag

Liebe Liesel!

Da ich heute nicht zum Vor-  
trag kommen kann, habe  
ich dir einiges mitzuteilen.  
Ich habe von dem in  
Nyack, b.g. Nachricht bekommen,  
dass Haus ist noch zu haben.  
(Ich lege den Brief bei, heb  
ihn bitte auf!) Nun dachte  
ich, ob du nicht fahren könntest?  
Ich müsste wieder um Be-  
laubnis aussuchen, denn ohne  
möchte ich nervös sein. So  
würde sich das hingehen.  
Wenn du denkst, dass du bei-  
läufig weißt, was ich will,  
wäre ich sehr froh, wenn du  
mir hin fahren würdest.  
Ich komme dir selbstver-  
ständlich für die Spesen  
auf & gelte dir außerdem

Ende  
für  
noch

Du könntest vielleicht mit Mrs.  
Turnau fahren? Und deine Puppe  
von zeitlich früh drüber anbauen.  
Das Haus soll möbliert \$ 50.- im  
Monat kosten. Falls du es machst,  
müsstest du die Luft auskosten, ob  
es im Sommer für N.Y. Kinder  
ein Luftwechsel & so was wie ein  
Sommeraufenthalt ist. Es soll Garten  
haben. Und ob man weit zu einer  
Public School & ein kaufen hat.  
(Ob ein Flugfeld daneben ist, muss  
nämlich nicht sein.) Solltest du  
finden, dass es besser ist, ich  
sehe es mir selber an, so sende  
mir bitte das Formular aus  
Brooklyn. Dann würde ich dich  
ersuchen, wenn es dir nicht zu  
viel Arbeit ist, der, auf die Form  
von der Bruniel, zu schreiben,  
mach aus, oder frag sie was du  
willst & schick mir ihre Adr. &  
ich schreib ihr. Ich muss jetzt  
auf's Dach Wäsche aufhängen,  
also bye, bye & give my  
love to all & Bussi, Bussi,  
Lissi.



An Lisserl habe ich heute telegraphiert,  
 damit sie sich keine Sorgen macht  
 & weiß, dass es uns gut geht. - Mit  
 Papa war ich diesmal sehr zufrieden,  
 & hatte ich das erstemal den Eindruck,  
 dass er wirklich schon gern Peterl  
 wiedersehen möchte. Fr. Ammer danke  
 ich vielmals für ihre lb. Karte  
 & Stämme, was Martin schon schreiben  
 kann! Da ist der kleine Lulus noch  
 dumm dazugegen. Sage Martin, dass  
 er viele Bussi schickt. Er ist mit  
 der Lina <sup>noch</sup> ~~schon~~ weg. - Wenn du kannst,  
 schicke diesen Brief an Lisserl  
 weiter. Ich habe mich über ihren  
 Brief sehr gefreut. Sie soll auf  
 jeden Fall schon charaffieren  
 lernen. Sie schrieb mir nämlich,  
 dass man dort nur auf eigenem  
 Wagen unterrichten will.

Wie kann ja jetzt schon bestimmen,  
was für eine Type sie sich wird  
kaufen wollen o. auf der selber  
lernen. Geh meine, wenn sie jetzt  
die Zeit o. Energie aufbringt, so  
soll sie unbedingte schon  
anfangen. Auch schreibt dem  
Papa frohlich! Ihr könnt  
bestimmt sein, jetzt ist er  
so weit, o sobald er auch die  
Möglichkeit hat, könnt ihr  
sicher sein, dass er sich mit  
Peter zusammen tut. Auf  
halbesiges Wiederhören, Grüsse  
küsse an euch alle

von Euren

8. IX.

Heute kam der Brief zurück, da der  
Postverkehr gesperrt ist. Werde versuchen, dir Briefe über  
Italien zu schicken. Wie du mir antwortest, kannst,  
weiss ich noch nicht. Viele, viele Bussi bis

Sofer, Julius

Liebe Lisa!

Nach einem heftigen  
Abendgewitter, schreibe ich diese  
Zeilen. In der Wohnung ist  
alles in Ordnung, die Caler  
hat gut ausgehört.

Gestern abends haben wir  
den ersten eigenen Paprika  
verspeist d. die Tomaten  
fangen an sich erwärmen.

Weekend war ich bei der  
L. Lini, die dich d. die L. Grove  
grüssen lässt, Fultsch schreibt  
Bussi. Samstag war Körbel  
mit, es hat ihm gut gefallen.

Sonntag kam Wili mit den

beiden Jannern u. wir  
fahren nach 9<sup>h</sup> abends  
gemeinsam heim.

Die Frau vom Harry W.  
hat gestern ein Mail<sup>er</sup> be-  
kommen.

Deine Bilder gefallen sehr  
gut, schade, dass ich den  
ersten Film nicht gesehen  
habe.

Martin schreibt fleissig u.  
verlangt heute von Dir Geld  
für den Carzter.

Amuel erkündigt sich  
immer nach Dir u.  
schickt beste Grüsse.

Hast mit dem Brief  
der l. Mami grosse Freude,  
bitte sende denselben petron,  
weil Dich noch nicht ge-  
lesen hat.

Ich habe ihn zum Achtzigsten  
gratuliert.

Am 3 Sept. hat Peterl Gebürts-  
tag es geht ihm gut, er war  
mit Lusi beisammen.

Fr. Traub ist mit  
Lucy auf einem alten  
Schlosse. 1 Stunde von N.V.  
<sup>Beritz</sup>

Das Ehepaar ist auf ein  
Monat nach Maine.

Die l. Lili fährt mit Amuel  
morgen hier.

Onep. Marx grüßt besten,  
ferner schreibt Mr. May aus  
Mexico, wo er mit seiner  
Familie ist, beste Grüsse.

Hoffentlich geht es Euch  
weiter so gut, Sei beim Baden  
mir vorsichtig.

Bemerkte mich Mr. Melville  
und Frau Miller u. Rainer  
besten.

Der l. Grace gib Bescheid  
Sei herzlichst gegrüßt u.  
geküsst von Derrmann  
A. Schlieberden

Die Kiste hat nachgelassen. Tati

Meine lieben Kinder!

Obzwar ich der Aussicht bin  
dass ich auch in einem früheren  
Schreiben mitgeteilt habe, dass ich in  
der Export Abt. tätig bin, wiederhole ich  
dies.

Womenten bearbeite ich die Schweiz  
es werde ihnen verschiedene Art.  
Kunstwerke, welche in W. gut gegangen  
sind.

Abends lerne ich täglich immer  
die Aussprache und verbessern, denn  
dies ist auch hier wichtig.

Bloch hat in Holland gut gearbeitet,  
kann jedoch nur eine 2 tägige  
Aufenthaltbew. für England erhalten  
Seine beiden Väter hat er mir kurz  
gesprochen, sie haben sich eingewöhnt,  
sehen gut aus, Stella lässt uns

grüner, sie hat sich bereits etwas  
erspart.

Das Paar Grünfeld lässt sich  
grüner, die Schwiegermutter arbeitet  
bereits in der B. hofft im Frühjahr  
das Perment zu bekommen.

Der Faiber schickt aus dem  
Grüner.

Der eine Kienstadt, ich glaube  
aus der Westbahnstr. ist dort in  
hat unter Fr. John H. N. Y. City  
332 W. 87. Street ein Tapetiererei  
Gehirgschäft eröffnet.

Aus Kentra war die C. Torpa  
hier in. lässt sich grüner. Nicht  
aus der Namen, auch das in. Pri  
wollen gemeinsam nach Tel Aviv  
gehen.

Von den Freunden ist Tornek

Sicherlich wird es die l. Haus  
gelingen eine passende Beschäftigung  
zu finden, mir ja nicht nutzlos  
werden, damit man es die nicht  
aussieht wie es im Innern aussieht.  
An M. Price habe ich einen  
Weihnachtsbrief geschrieben in  
meine Bitte wegen die l. Haus  
eingeflochten.

Selbstverständlich würde  
ich auch an Präs. Weine schreiben,  
wenn die mir seine Adresse gäbe.

Habt ihr von Osw. Freund  
nichts gehört, da muss doch jetzt  
viel mit ihm haben, soll ich ihm  
schreiben in. erinnern wie ich ihn  
1914 gelassen habe.

Das C. Chepaus Frau lasse  
ich bestens grüner, ich erinnere mich



Das mich benutzte seinen  
Freundschaften am sympathischsten  
war.

Wie hat sich Freund Henry  
mit meinem Brief geäußert, wird  
er für dich L. Haus etwas sein.

Sich mit den Freisten bald  
zusammenbringen, was er mich  
doch wiederholt versprochen hat.  
Was hast du aus Rohrestart er-  
halten?

Alexander Stein habe ich telephon  
geprochen. Wenn es weiter  
so schön bleibt fahre ich Samstag  
nachm. mit Onkel Emil

Obgleich die L. Manni  
noch keine Wohnung hat, schreibt  
L. Lizi, das es ihnen gut geht,

Auch Henry schreibt, das es  
Ihr gut geht. Das Sie Bismarck  
besucht hat.

Liquor mit Fam. ist in Paris  
st. mit die Alysare Heimlich  
st. Votisch hingefahren.

Was machen die beiden  
jungen Herren, lade Sie ein,  
kommt Ihr mit <sup>dem</sup> jungen  
Alexanderson mit mit  
arch. Karpus?

Ward Ihr auch bei Mr. Bass  
vorstellen, oder macht Ihr das  
erst bis die L. Lili dort sein  
wird?

Diese Zeilen dürften sich  
am Festabend erreichen, vielleicht  
auch die Tisch gesauten seinen  
Spisen.

Lasset Euch gut den  
Feiertagen ja nichts abgehen, son.  
dem lasset es  Euch wirklich  
gut gehen!

Danket dem Allmächtigen  
dass er Euch so glücklich geleitet  
hat.

Wenn wir diesmal nicht  
gemeinsam, Tille Tacht, heilige  
Nacht singen werden, so sei  
überzeugt dass wir im Geiste  
vereint sind mit Gottes  
Hilfe möge uns <sup>allen</sup> das kommende  
Jahr, Gesundheit Glück in Segen  
bringen u. unseren schuldigen  
Wunsch erfüllen, damit uns das  
Schicksal wieder zusammen führen  
möge. Herzliche Grüße u. Weihnachts  
grüße von Euerem Euch liebenden  
Tati.

Prag, 14/XII. 1938.

in. Frau nach Australien.  
J<sup>r</sup> Schulbaur in Jugoslawien.  
J<sup>r</sup> Fauber privatisiert bei Verwandten  
seiner Frau in Osmits.  
Kusine Karl Schwarz, <sup>als</sup> es mit  
Familie u. vielleicht auch mit  
den Schwestern nach Thaur  
auswandern wird.

Wenn das Af. für die L. Liri  
u. den L. Jultsch wirklich klappt  
bin ich sehr froh u. nehme ich  
an dass Ihr der L. Liri einwirken  
gesehen habt.

Sicher habt Ihr aus meinen  
2 Briefen die Übersetzung gewonnen,  
dass ich mich durchbringen habe  
u. in einem gewissen Zeitpunkt  
auch nach W. J. kommen werde,  
natürlich mit der L. Hanni.

Ihnen werde besser l. können  
sehen & erzähle überall dass  
der Luft so tatelos angekommen  
ist.

Vorher muss die Reise  
des l. Lili durchgeführt sein, damit  
Sie sich mit dem l. Kintar  
erlaubt & mich der l. Brief wieder  
mit Ihnen ist.

All diese wichtigen Umstände  
muss Ihr auch ebenfalls ruhig  
überlegen & Ihr werdet mir  
recht geben.

Unsere gemeinsame Parole  
läutet: wir bitten nur Gott, dass  
er uns im Jahre 1939 wieder  
zusammenbringt, damit wir  
wieder glücklich & zufrieden,  
wenn auch noch so einfach leben  
können.

Meine lieben Kinder!

Ober kann dein l. Pds v. 10 r. sich beile mich mit aut. w. mit. Buch mit sagen dass es mir gut geht u. bekant mir das viele Ort von ausgezeichnet.

Wie ist das Ort (Kirchen Hasler bei Buch, hier sind die Preise billig u. täglich frische Posten.

Des l. Manni u. dem l. Fultsch geht es gut u. lege ich Buch davon Brief bei.

Des l. Richard verspricht bald ausführlich mit schreiben u. lässt seine Fichten grünen u. auch Buch.

Ich lese die Hitzeberichte  
in der Ztg. so. denke oft wie es  
bald gehen mag st. dass Dr.  
L. Baum noch keine nachts arbei-  
test.

Sonntag war ein Unwetter st.  
schon sind ein paar warme  
Tage. Die von Dir erwähnten Kleider  
st. Wäsche habe ich st. gerne mich  
wenn wir stolz durcheinander ausgehen  
werden

Bitte erkläre dich ob für die  
neue Plorackei eine Quote gegeben  
würde, hier kann man es noch  
nicht erfahren, denn wenn dies  
günstiger wäre könnte ich optieren.

Oben vergleiche ich seine  
Aberdrecht am Meer, von meinem  
Fenster ist ein weiter Blick über  
das Lichtermeer von Prag.

Die L. Lili wird die Ausstalt  
am Ulmerung endgiltig verlassen, sie fühlt  
sich momentan sehr allein, schreibe  
Ihr ein paar lustige Zeilen. Trotz  
beiderseitiger Versuche ist es noch nicht  
gelingen, dass die prima Grosvater kommt.

Mit der L. Lili stehen wir na-  
heulich in Verbindung st. hoffen  
dass es nächstes Monat klappen  
wird. Hingegen antwortet der teure  
Kunin gar nicht.

Zeige gelegentlich das Buch Koibel,  
vielleicht erinnert er sich an das Versen  
für den L. Baum.

Sehr gut dass Dr. Fr. Joka eingeladen  
hast, natürlich mit Tochter, sie wird  
Dir auch das Wäschepaket geben. Richte  
Ihr von uns Allen herzliche Grüsse aus.  
Kann Dr. H. Horn ebenfalls sollte ihn beste  
Grüsse aus. Kommt Pire mit Herbstmann?

Mit großer Freude habe ich,  
dass die Kollektion fertig ist & würde  
Dir l. brich st. Jannam la Brudes,  
besten Erfolg. <sup>Kommt Dir die neuen</sup> Mitzen von The Krieger Comp in  
119 West 40th.  
Schreibe mir die Namen von  
deutschen oder engl. oder franz. Fach-  
wohleblättern damit ich dieselben  
besorgen kann.

Beste ds. Woche kommt Besten  
Familie um den Sommer in Dorsidort  
zu verbringen.

Bleibet gesund, herzlichste  
Grüsse an l. Haus, l. brich und  
Dir meine liebe Lisa von Lucre  
brich innigst liebenden  
Tati

Beste Empfehlung an Fr. Osthelm st.  
Herrn l. Solm, sowie an K. Zentz.

Hast Dir das dortige Wohleblatt  
The Boys Outfitter 62 34 N. Crystal Dr.  
West Streetburg gesehen?

To, the Hon.  
General Consul  
Irving N. L i n e l l  
P r a h a 2.  
Panská ul.2

22/ VII

Dear Sir,

I read with best interest in the newspapers you have been appointed the General Consul and I beg to congratulate you heartily as a simple man of the nation.

I am Czechoslovakian citizen, 68 years old, and I have the only desire to spend the rest of my life together with my children and my sons of law Harry Polk and Erich Skala who live in New York City /35 W.65th Str./

I worked 53 years in Vienna as business man and the last 36 years I was the Vienna representative and manager of the metal factories Waldes & Co. Prague. In consequence of the new circumstances I am employed since August 1938 here in Prague in the Export Department of the firm Waldes & Co.

My 2 Affidavits are since 6th Jan. 39 with the General Consulate of the U. St. A. in Vienna. The one Affidavit is set out by Messrs. Victor Price, New York Merchandise Comp. Inc. 32 - 46 West 23rd Street and the other Affidavit is put by my daughter Mrs. Elizabeth Polk 35 W 65th Str. New York City.

Unfortunately I am not earlier registered in Prague than on 1st April. Now I beg to request you to begin your work here with an act of love of mankind and to grant me the entrance to U. S. A.

I remain, dear Sir, with best thanks in advance

Your very faithfully  
Julius Sofer  
Praha XII.  
Sokolovna 21

Meine lieben Kinder!

Mein lieber Onkel!

Ich werde mich sehr freuen von  
eurem ersten Erfolge mit hören zu  
habe anlässlich der erwähnten Besuche  
den J. Kaswan empfehlen bekommen.  
Es ist ein junges Mann, mit Familie  
d. 3. am Land zu. möchte gerne nach U.S.  
inmörder als neue Geschwister

Harry Kaswan 1863 Bay Bridge Parkway  
Brooklyn. N.Y.

D. Schmelzer 1863 Laurel Ave Sea Gate.  
dort mit zu. angeblich an diesem Haus  
haus beteiligt sein sollen.

Wenn du glaubst, dass auch der  
Name nicht könnte so schreibe mir  
was ich ihm sagen soll.

Hast du die Fendblätter bekommen es  
folgt, der Zeit, Basel.



angeblich soll die Fr. A. Ackerman C.  
661. Broadway in New York sich bereit  
finden in einem solchen Betrieb  
ein paar Wochen arbeiten zu.

Die l. Lili ist noch immer von  
ihren Günstigern entzückt, u. mit  
dem l. Peter u. l. Mami sehr zufrieden  
u. schreibt welche Fortschritte Anna  
in der engl. Spr. macht.

Bemühen auf den Festungs-  
ausbau, haben wir einen n.s.  
Vertrauensmann der Bank erhalten  
u. der Grosvater betreibt nun die  
Reise mit Peter energisch.

Wenn erhalte ich den l. Brief v.  
26/III u. hoffe dass der l. Herr von der  
Ausgabe befriedigt ist, sonst schrei-  
be mir was ich schreiben soll,  
damit der eine passende Arbeit  
erhält. Es ist ja schon dass die  
Bekanntem kommen, was sollte Köchel

früh praktisch an die Hand gehen u.  
wie es es mir versprochen hat u. sich  
bei seinen Freunden einführen, damit  
er leichter Geschäfte machen kann.

Ich habe meine herrlichen Grisse voll  
der ihm vorstehenden vorlesen.

Bei Onkl Emil habe ich einen  
netten Sonntag verbracht u. seinen  
alten Freund Arnstein kennen gelernt.  
u. ihm seine Briefe vorgelesen u. soll  
auch herrliche Grisse übermitteln.

Otto schreibt sehr nett u. auch d. J.

Die l. Mami schreibt, dass Sie sich  
in Frisach sehr wohl fühlt, sie haben  
gutes Wetter u. der l. Büttcher sieht gut  
aus u. ist mit Appetit.

Sicherlich habt Ihr mit Fr. J. einen  
netten Abend verbracht, hat Sie die  
das Paket übergeben, falls nicht  
kommt der Sie gelegentlich erinnern  
u. meine herzlichsten Grisse an Ihre

Lieben u. an Sie aussichten.

Auch hier war es in der Woche  
heim, aber mein Zimmer ist an-  
genommen. in Bier wird  
in Heintärmel gearbeitet.

Fam. Stein ist am Gut, alle  
helfen bei der Brücke mit, welche gut  
eingefallen ist.

Dr. Tauber hat von meinem Schwager.  
ohn Telavis gute Nachrichten u. lässt  
sich grüßen.

Ich kann Carl grüßen, frage  
warum er nicht auf meinem Bf.  
antwortet. Chyp. Bloch sitzen noch  
immer in Habana.

Bleibst gesund, herzlichste  
Grüße u. Küsse, die l. Tisch u.  
die l. Haus u. die l. Tisch von  
beidem auch inwieweit liebsten  
Beste Grüße an Chyp. Steffi u. Tati  
Franko u. Kasper.

~~Wiederholungs~~

erhielt diesen  
Brief am  
13. VII.

Meine liebe Lili.

Dein ausführliches Schreiben habe ich genau gelesen u. der l. Hälfte gedankt, aber dass ich dafür bin dass Sie mit l. Lili u. Kurt nur Sie sieht. Selbstverständlich komme ich auch bald immer mehr als ich in Wellington eine besuff. habe u. vielleicht für die Stoppford Aktion (100 £ zum Tageskurs gut bekommen) eine solche Bescheiden werde.

Seine Schilderungen sind so beständig, dass ich mir fest entschlossen bin den Sprung ebenstens nur wagen, obzwar ich der Ansicht bin, dass es mir keinem G. können dürfte.

Dem Wiener Kourier habe ich nach Teilerstätte 5. geschrieben u. erwarte günstige Antw. Darnach kann ich Sie sagen ob mein brief Juli Vorschlag

durchführbar ist.

Auch ich hoffe dass der L. Tisch <sup>reimlich</sup>  
wird in. mit seinem Bruder  
Zusammen arbeitet.

Für den L. Martin habe ich einen  
dktbl. Pullover bezogen, schreibe mir  
oder schreibe mir was das weitere  
sein soll.

Leiter ist das Fikt. für den L. Peter  
noch immer nicht existiert u. kann  
ich ihn herzlichst grüssen u.  
werde seinen halten damit er  
einen Preis bekommt.

Was macht dein einstiger W.  
Schüler lebt er in Engl.?

Wie gewohnt sind Fil. Anstalt  
an die neue Umgebung, ich kann  
Sie bestens grüssen.

Baum. Thierer schreibt heute  
wieder, dass er bereits gerüstet ist u.  
mich bald erwartet.

Sonntag war ich beim L. Heinrich  
u. da sprach ich die Grossmutter u. ihre  
Fr. Schwester, alle lassen sich grüssen  
u. freuen sich, dass Sie so gut  
getroffen hast. Vielen Dank für die <sup>Freigabe</sup> Bilder  
<sup>welche</sup> <sup>angefallen</sup>. Frau Ika ist bereits bei ihrem  
Kintzen.

Wenn Sie der L. Lisa schreibt, so  
berühige Sie u. sage ihr dass Alles  
gute geht, aber leider nicht so rasch  
möglich ist, wie Sie es haben möchte.

Ihr letzter Brief v. 27. Juni  
war so nett u. kostete mich  
bereits einige schlaflose Nächte.

Frl. Juni habe ich ausführlich  
Ihr geschrieben u. auch die Bankinter-  
vention aufgeklärt.

Das Buch *Break up Your English*  
habe ich bereits u. hoffe dass es mir  
nutzen wird.

Lasset mich das Gute vom Tomaten  
für schreiben

Vielleicht erinnern Sie sich, dass L.  
Lisakaus als Sie in P. waren vom Chepau  
Ing. Stein lieb aufgenommen worden sind.

Der jüngere Polu hat mit Aügerdig  
maturit st. spricht prof. engl. st.  
möchte dort entweder weiterstudieren oder  
arbeiten.

Ich sprech mit seiner Mutter  
teleph. st. schick mir folgenden Brief

Vielleicht kannst Du helfen.

Sobald ich aus Böbling Nachricht  
bekomme schreibe ich Dir st. verblei.  
be mit herzlichen Grüßen aus  
Hinnen an L. Peter, L. Martin  
und an Dich, meine Bruch immer  
liebester Tati

Chep. Lavetky lässt besten grüßen.

Vonder L. Titi kam ein ausführlicher  
Brief st. lässt Sie Dich herzlichst grüßen.  
Sie bleiben vorerst, jedoch möchte P. so  
gerne nach England st. schreibt, dass  
Sie gut kochen kann.

Mein liebe Lili!

Obzwar ich mir lebhaft  
vorstelle welche große u. selbstige  
Kühe du wegen deines Alters hast  
übermittle ich dir den eben er-  
haltenen Brief der L. Pisi, um,  
sonst als ich nicht mein wie  
ich ihr am Besten raten soll.

Ihre Schw. haben Kärner  
welche im entscheidenden  
Moment etwas unternehmen  
werden

Dadurch dass Sie dann  
allein dastehen könnten, glaube  
ich dass es besser ist wenig.  
stens die Ausrüstung möglichst  
nach engl. vorzubereiten u.  
flüchtig engl. zu lernen.

Oben schreibt die C. Kamm  
das es dem Kleinen ist. Sie gut  
gibt ist sie dieses Kellers ha-  
ben.

Was schreibt der Peter aus  
am Lager, hat Wilkinson schon  
den Fikt. erhalten?

Von London soll ich die  
Grüne übermitteln, er hat von  
Reschovsky jhm. 500 bekommen  
ist. Kann man C. Besuch fahren.

Täglich erwarte ich  
Nachricht über den Erfolg mit  
der neuen Kollektion.

Korespondenz ist mit der  
H. Franke mit einem Fa.  
milienmitglied?

Siehe ich erinnert Sie sich  
noch an den intern. Kunstversteher

Kongress 1928 in W. Daniels war  
engl. durch „The Manufacturers  
Agents Association of Great Britain  
& Ireland“ in London vertreten.

Kann es dir möglich wäre  
festzustellen ob diese Korporation  
noch existiert, was der Preis ist  
ist die genaue Adresse. Vielleicht  
kann man durch die dortige  
Kunstkammer erfahren ob es  
noch andere Vertreter Organe gibt.

Ich würde gerne eine Arbeit  
bewilligung bekommen ist hoffe  
das mich die Kollegen unter-  
stützen werden.

Was macht Hayford?

Kahden es auch für Anweisung  
derjenigen F. können dürfte  
werde ich nicht mehr lange  
bleiben können, dies ist verständlich.

Wie habt Ihr Euch dort  
eingewohnt u. was macht der  
L. Mann, wie gefällt es dem  
Frl. Ammel. Was habt Ihr  
für Wetter?

Ich werde mich freuen  
bald zu hören und verbleibe  
mit herzlichem Grüssen und  
Kümmern an den L. Mann u.  
an Dich, Dein  
Züchtliebender  
Fati

Beste Grüsse an Deine  
Schwigermutter u. Deine w.  
Kam. Leute.

Grüsse an Frl. Ammel.



Heute ist Dein C. Schreiben mit  
dem Postspiegel v. 23/I angekommen  
u. würde ich mich, das die  
Kiste gut angekommen ist und  
freue mich dass die Fotos auch dort  
viel Anklang finden.

Habt ihr Körbel wegen der Bettfedern  
gesagt, ich lasse ihrgrüssen und  
sollte es mir doch einmal schreiben.

Wegen Rohresfirmen schreibe ich  
der L. Kinn heute zum drittenmal.

Die Uhren lässt Sie bereits jetzt  
gut verpacken u. die Kisten bei  
Ohly einlagern.

Mitte März dürfte Berl dorthin  
kommen, erwähne nichts von  
Rohrer. Pf. Landau ist in  
Holland in Bussum, Kemelaan  
N: 16. u. wartet auf das amisk.  
Visum.

Heinrich Karl Schwarz  
schreibt, dass er nicht nach  
Shanghai fährt & sein Leben  
bittet ob es dort ein jütisches  
Hilfskomitee gibt damit er  
wenigstens ausreisen könnte &  
von hier fahren & Bekannte  
nach Panama & ein junges  
Männchen nach Chile.

Herr Bloch erhielt von  
seinen Vichtern Briefe, beide  
wollen nach Australien &  
er soll ihre Mütter, die hier  
ist bewegen auch dorthin  
zu kommen.

Vachdem In den Kriegpost  
erwähnt, tröste ich dich, auch  
die hiesigen Postler hatten Pech,  
denn trotz grosser Kälte, war

wenig Schnee, auch in der  
Tatra war das Wetter ungünstig  
& die meisten Feste mühen  
abgesagt werden.

In Wien erscheint das Tagblatt  
gemeinsam m. <sup>dem</sup> National & Presse.  
am 1ten u. 3ten Sonntag was es  
dort <sup>aus</sup>gibt.

Ich hoffe dass dich dieser  
Brief bei bestem Wohlbestehen  
erreichen wird, lasset es dich  
nach jeder Richtung hin gut  
gehen, arbeit mit Freude  
am 1ten verbleibe ich mit herz  
lichen Grüssen & Küssen  
deiner dich liebender

glücklicher Tätig  
Ich freuen wird es mich <sup>und</sup> dich von dir  
H. K. ein ausführliches Schreiben  
zu erhalten

Shepards Tex hat sich mit  
unserem Brief ge freut ist. hat  
die Aufnahme vom Kaiser  
grossem Beifall gefunden ist.  
soll ich auch beste Freunde  
übermitteln.

Samstag besuchte ich Onkel Emil  
nicht gut ausst. freut sich über  
Euch Gutes mit hören.

Dann kam Frau Stein, ihre  
beiden Söhne hoffen nach  
England mit kommen. Sie  
lässt Euch grüssen st. ersucht  
sich die K<sup>ön</sup>igheit für Sie mit  
übernehmen.

Wahrscheinlich werden Sie in  
die Nähe von Onkel Emil ziehen,  
weil ihnen ihre Wohnung mit gross  
ist.

Der L. Peter schreibt oft. mit  
habe ich wegen Permit für den  
Grosspapa angefragt.

Vom L. Otto habe heute eine  
Kte. erhalten, es geht ihnen gut  
st. hat es das Pkt. bekommen.

Heute am 22/III. konnte  
ich damit den Brief mit beiden  
für schreiben in. wurde auch  
auch einige Zerstörungen über  
die grossartigen Militärsperanten,  
welche grossen Einbruch gemacht  
haben.

Heute kam der Resente von  
der Schweizer Tour in. brachte  
persönl. Briefe von R. jun.,  
welcher sich gerne an den <sup>W</sup>  
Bereich erinnert.

Man kommt ein Brief o.  
des l. Lili worin Sie dem Grossvater  
einen Bericht bei Petal em.  
psiert, der sicherlich gründlich

erwogen werden wird.  
Ich habe auch den neuesten  
Brief an Frau Athelun noch  
nicht abgedruckt, muss  
dennellen noch besser stillich  
Freigeworden. Lassen sie Ihnen  
l. John in. Sie herzlichst  
grüssen.

Poste Empfehlung an H.  
Zematy.

Nach einem Winter rückfall  
haben wir wieder schönes  
Wetter in. freuen uns auf  
den Frühling.

Was heisst Sie für Nettes?  
Was macht Freund Köbel?

Poste Briefe an Frau:  
Franko in. Steffi.

Dem mein l. Gebrauchs  
kint nochmals alle Liebe  
in. Ichone in laßt es sich  
recht gut gehen

Bleibet geruht, herr.  
Liche Freude in. Freude sendet  
Die l. Freude in. l. Liebe  
Dies auch liebendes  
Tut

Beste Freude von Lebenslust  
in. Lebenslust Waldes.

Meine liebe Käthe.

Sofort nach Erhalt deiner L. Me  
habe ich geantwortet d. dich dringend  
gehete unbedingt eine Wohnung  
mit nehmen d. die Möbel welche dir  
nicht braudst mit verkaufen.

Wegen des Herrenjournes, der in  
Frieden 6000. - Goldkronen gekostet  
hat schick ich dir L. hier d. würde  
gerne wenn Sie dieselbe auf Ihren  
Kamer nach N. Y. mit dem Teppich  
d. Kamin d. Kintestoff mitnehmen  
könnt.

Ist es nicht schade die  
schönen Teppiche mit verschleudern.

Heute abent habe ich mit  
des L. hier telefonisch gesprochen  
habt ihr von t. Peters gute Nachricht am  
nächsten Tag wurde der Flugverkehr wegen  
schlechtem Wetter eingestellt.

Hilf mir die Freude vor-  
stellen, Sie sind alle glücklich &  
schickt mich 1000 Kuyschbunnen

Ich danke auch für das feine  
Fruchtensort & Liebesbesten &  
habe es mir gut schmecken  
lassen. Hoffentlich habt Ihr  
den Schinken gut bekommen.

Sage oder schreibe der Jenny  
das ich Ihr für den Brief & Kuysch-  
wünsche danke & Ihr auch alles  
Gute wünsche.

Richard & Tochter zeigen mir  
deine Briefe & danken & grüßen  
auch alle.

Cherchez Heinrich grüßen &  
wünschen das Beste für kommendes  
Jahr.

Hoffentlich ist der l. Jullian gew  
Was hat der l. Jullian & l. Hanni  
zum Baumfest gemacht haben Beste  
gibt warum Blüthe &

genießt, die l. Schw. soll mich gut  
aufpassen, das es sich nicht ver-  
kühlt, ebenso Fil. Marcel auf der  
l. Hanni.

Es freut mich das Ihr am  
best. Best nicht allein war, ich  
war mit Lebenslust beim l. Heinrich  
& schmeckte mich der Karpfen sehr  
gut.

Die letzten Feiertage am ich bei  
Richard & fühle mich heute sehr  
wohl.

Schade das die l. Lizi nicht  
dabei war wie ich mit Lisen  
telefonierte, es geht Ihnen gottlob gut.

Lizi ist sich erwiderte sich der  
l. Hanni RM. 50.- per gehen. Art  
bekommt mir Buss in Kioze  
RM. taunent als Dresdens Provision.

Cherchez Grinf. lassen auch grüßen



Besonders habet Ihr vom l. Brüd  
weiter gute Nachrichten, wenn glaubt  
Ist l. Hili mit seinen?

Sei so gut u. hilf die Wohnungs-  
frage mit der l. Mamma richtig mit  
erledigen, denn mir macht dieses  
heimatlichen große Sorge.

Bei schickendvolles Salz geht mit  
Lute u. wir müssen für das kommende  
neuen Mut fassen: Der Herr ist mein  
Helfer, ich werde nicht bangen:  
Was könnte ein Mensch mir antun?

Ich wünsche euch alles erdenk-  
liche Gute u. verbleibe mit herzlichem  
Küßgrüßgrüßen u. Küßen an die  
l. Mamma, l. Hili, l. Mami, l. Dulderei u.  
an dich lieber Lize! Dies auch  
liebentzi Tati

Grossmutter l. Schwester.

" an Fr. Anna.

" " Mamma u. Kanda.

Meine lieben Kinder!

Durch meine inzwischen erhaltenen Briefe u. Beglaubigung durch Frau Stein hoffe ich dass Ihr über mein Befinden vollständig Bescheid seid.

Es war gar kein Röh. und staut ich einige Tage in Beobachtung.

Ich bin gottlob ganz gesunt esse regelmäßig meistens vegetar. u. trinke mehrmals im Tag Milch.

Ich schlafe gut, das wärmere Wetter ist natürlich gut u. ich gehe vom Büro früher fort u. spaziere 1 Stunde in der Umgebung.

<sup>24.11.1911</sup> <sup>Währscheinlich</sup> Mr. Price ist in Polen gewesen u. hat dort viel eingekauft. Infolge der

geändertem Verhältnisse wird  
man verschiedene Werke in ein P.  
besuchen.

Ich habe den Brief darauf auf-  
merksam gemacht und dafür P.  
als Referenz aufgeben.

P. war sehr lieb u. versprach von  
dort aus versch. Briefe per senden u.  
meint das im Sommer winter-  
se Berichterungen kommen wer-  
den.

Vaterlich wird es von so vielen  
Seiten in Anspruch genommen,  
das man sich in Geduld fassen  
muss, aber sicher bei sich, das  
der Erfolg nicht ausbleiben wird.

Diese Einstellung meine  
Liden müsst auch Ihr haben u.  
fühle ich mich im Geiste u.  
Gebet wird nahe u. gleiche mir  
meine l. Lisa unsere Umarm.

undung in Harib. hält an u.  
ebens der unerschütterliche Glaube  
das wir in diesem Jahre Alle  
bei Leid glücklich vereint sein  
werden.

Wie ich Euch geschrieben habe  
bemüht sich Hr. Webbott wo die l. Lili  
damals war, mit ein Fern. in Post  
zu beschaffen, mir auch W. u. werde  
ich nach Erhalt hinführen.  
Dr. Grinf. ist bereits bei seinen Kindern  
in London.

Die Hope Dennis Sch. an W. bez.  
nicht bei u. wäre es gut wenn Ihr  
mir die genaue Postleiste Zusamer  
u. abt. schreiben würdet, w. bemerken  
das man dort kein einfilieren will.

Die Hauptsache ist das mein der  
l. Ulrich bald per Brief führt u. l. Lili  
das versch. Fern. benutzen kann.  
An Lili habe ich bereits geschrieben.

Richard v. Söhne wollen  
ebenfalls in den nächsten  
Monaten nach Wlk.

Derzeit ist die Messe für J.  
gespart. Die L. Söhne wollten mich  
zu Ostern besuchen aber ich  
konnte den nötigen Beleg  
nicht bekommen.

Hier ist Ruhe u. Ordnung u.  
habe ich mich weitere Züge ge-  
schickt.

In der Fk. ist viel zu tun,  
sowohl für Inland als auch in  
meiner Dep. Abt.

Hat Frau A. meinen Brief  
bekommen, ich lasse Ihnen L. Söhne  
u. Sie herzlichst grüßen.

Schreibe mir ob das junge Dep.  
u. die beiden jüngeren Herren bei  
Ihnen waren u. grüße Sie bestens.

Meine Lieben!

Ihrer l. Brief vom 6. d. hat mich so gefreut, dass ich den heiligen Abend hermitze um ihn gleich post beantworten.

Gottsdank bin ich vollständig genesen, das Essen schmeckt mir. neue Kartoffeln mit feinem Topfen Kaspiolbrühe m. Erdäpfelsalat, Leminggarrituren vorher ausgezeichnete Suppen u. eine große Auswahl von Mehlspeisen. Auch Haferslocken, Reis in vielen Zubereitungen. Ist sieht es geht mir gut. Sonntag esse ich beim Richard Steinh. u. soll von seinen Söhnen u. ihm viele Grüße übermitteln.

Ihre esprent hat mich des Besicht über demer schönen Geburtstog u. hat ist das

Furchtaggerbank von mir vorläufig  
gibt.

Auch der Bericht über den hiesigen  
gewesen sein u. freue ich mich, dass  
die Aminka des Pkt. gebracht hat, waren  
keine Furchtaggerbank?

Was ist mit dem Pkt. von Dr. Kussy?

Ich stelle mir lebhaft vor wie Ihr dort  
am F. in der spazieren gegangen seid  
u. der l. Haus am Rax u. andere  
Berge gesehen hat.

Ich war Ostern bei Onkel Emil  
u. auch bei Onkel. Sein u. soll Euch  
Beiden viele Grüße aussprechen. Frau  
L. ist schon viel ruhiger u. hat Aus.  
nicht das der jüngere bald nach Engl.  
kommt. Onkel E. pilgte mich 1 St. mit  
einem herrlichen Aussichtspunkt,  
unter fließt die Moldau u. ein herr-  
licher Blick über Prag, ähnlich wie  
die kl. Schweiz in Küssdorf. Denkt Euch

vor der Lokoscha bleiben zwei  
schöne Magnolienbäume wie bei  
Haler Watsch.

Godtsdank, dass die l. Lili,  
l. Mari u. Annel des Peruit  
haben u. mit Gottes Hilfe Anfangs  
Woi nur Peter führen.

Hoffentlich ist die Einsicht frei  
u. ich kann ein paar Tage mit  
Ihren verleben.

Auch der l. Frisch schreibt, dass  
es bald bei Euch sein wird u.  
der l. Otto kommt nach England.

Sein Beweis dass der Frühling  
nicht nur die Natur, sondern  
auch uns Menschen in Bewegung  
bringt.

Obwohl Lise mit Geduld es  
wird bald werden wir verstehen  
sich gut u. fühlen, immer mehr  
dass wir nur einander gehören.

Herrn L. Baus, ich habe Deine  
guten Worte richtig verstanden und  
bin fest, dass wir noch glückliche  
Tage in euerer neuen Heimat ver-  
leben werden.

Wir macht Euch Beide keine  
unnötigen Sorgen, es bleibt beim  
Frieden u. die strengen Ausrufe  
bestimmungen werden endlich  
auch geändert werden.

Sehr dankbar bin ich Herrn  
Ing. Zenaty für das gute Werk u.  
lasse ihm herzlichst grüßen.

Beste Grüsse des <sup>Frau</sup> C. Cathelin  
u. Herrn L. John.

Grüße den Herrn Meister von  
mir bestens u. wünschte eine  
Befriedigung oder Verbesserung  
bei den Reiseentschlüssen mit  
machen.

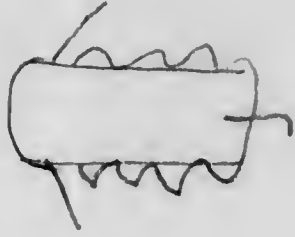
Mein lieber Herr!

Hilflich schrieb ich Sie wegen  
Verbesserung von Reißverschlüssen.  
Der Hänger des Schlosses ist nicht schön  
u. auch die Ketteln u. Anhängsel  
sind nicht das Richtige u. verteuern  
den Reißverschluss.

Vielleicht könnte am Schloss ein  
ganz kleiner Knopf sein, welcher beim  
Hineindrücken die Zahnchen löst.  
Dieser Schieber wäre kleiner d. h. kürzer  
vielleicht etwas dicker, weil der Knopf  
durch eine innere Feder hinaufgedrückt  
werden muss.

Komme die Sache ev. sprich mit  
Meister B. aber erwähne gegen Keinemand  
dass ich Sie darüber geschrieben habe.  
u. vernichte den Brief.  
Herzliche Grüße, Kinne von diesem  
Eidlichen Vater





lins drücken  
-entfaltet

Meine lieben Kinder!

Heute um 9<sup>h</sup> wurde die  
L. Aninka im Rathhaus am Altst. H.  
Ring getraut. Die Zeremonie ist  
ebenso wie bei Euch war.

Das junge Paar ist nach Paris  
geflogen u. schreibt sich nach N.Y.  
ein. Aninka bringt ein Packet  
mit, dazugehört eine Garnitur  
die u. eine der L. Lili.

Katoliklich waren viel Leute u.  
nachher führen wir in die Villa wo  
gegrüßet u. sehr fein gegessen  
wurde.

Der junge Therman Herr  
Ludwig gefällt allen sehr gut u.  
sicherlich wird die Ehe glücklich  
sein.

Samstag vorm. wurde ich von  
Frl. Blumauer angerufen, welche mir  
Briefe von der l. Lili übermittelte.  
st. erzählte, dass Sie in dem nächsten  
noch N.Y. fährt.

Sie wohnte bei Verwandten  
ganz nahe bei Inkl. Brühl. Nachdem  
ich mit Ihm bereits einen Besuch  
für Samstag Vorm. vereinbart  
hatte, nahm ich mein Päckchen  
für den l. Hans Socken st. für dich  
Chokolade st. Krümpe mit st.  
zeigte es auch dem Inkl. Brühl,  
welches vielleicht etwas darin  
legen wird.

Natürlich hat Frl. C. Quere Absicht  
st. wird dich besuchen.

Von H. Horn erhielt ich ein  
Schreiben aus London, dass er nicht

inverdienern arbeiten, es wird  
so wie bei ihm, mit seinem Glück sein.  
Vor Monaten hat Freund Köbel  
wegen Bettfedern angefragt st. ich sendete  
dich eine Kopie des Briefes, welchen  
der hiesige Lieferant damals ge-  
schrieben hat.

Frage K. ob er noch Interesse  
hat denn der hiesige Mann möchte  
mir gerne liefern st. wenn die  
Sache geht im Sommer persönlich  
hinschicken.

Schreibe mir Deine Handschrift  
V. st. von der l. Lili, damit ich bei  
nächster Gelegenheit einige Paare  
nutzen kann. Hast Du dem  
Chepaar Fröhlich geantwortet?

Von Herma erhielt ich einen  
Brief, sie möchte nach England

sind dort eine Pension  
eröffnen. Von ihrem Mann erwähnt  
Sie nicht ein Wort.

Habt ihr Fusi Traub dort gesehen,  
ich lasse Sie bestens grüßen.

Die Frau von Gerhart ist in  
einem Beauté Salon st. erklärt den  
Lassen, das alle Schönheitsmittel  
nichts sind, gegen ihre Methode Rytmisch  
mit ihren Angeblüh verdient Sie  
gut.

Vorige Woche war Cesta in Dresden  
Angelegenheiten hier st. fällt mir  
ein auch mit fragen ob ihr Euch  
bei ihm bedankt habt?

Die L. Hanna war bei Seiner  
L. Mutter st. sprach auch mit  
Mimi st. schreibt, dass es Ihnen  
soweit gut geht st. Otto nette  
Briefe schreibt.

Das Ehepaar Trimpfeld lässt Euch  
grüßen, Sie haben das Permet für  
England erhalten.

Prof. Landau ist in Holland  
um dort die Papiere abzuwarten.

Der Bekannte von Fil. <sup>Tausig</sup> Robitschek st.  
dem K. Bloch st. gegeben hat ist in  
Sydney st. vermischt eine Anzahl  
Wiener Lesearbeiter in gemein  
Angelegenheit zu vereinigen. Paul  
will auch nach Australien fahren.

Das Ehepaar Mara benützt  
die L. Hanna öfters, er hat  
chauffiren gelernt. Seine Schwester  
Frau Leitensdorf vermietet Zimmer  
st. gibt den Leuten Küche, da ihr  
Mann nichts verdienen kann.

Es würde mich sehr freuen von  
Ihr L. Haus ausführlich mit hören

wie Dir die meine Tätigkeit gefällt,  
habe mir aus, die Hauptsache ist  
sich durchzusetzen, weil mit der  
Zeit sicherlich eine bessere Stelle  
frei wird.

Frau Cathelin u. Herrn  
l. Sohn habe ich mich bestens  
empfehlen, ebenso Herrn Ing. Zernitz.

Beste Grüsse an die jungen  
Herrn u. Familie Franko, sowie  
an Freund Körbel.

Schreibet bald, bleibet genant  
mit Letz herzlichst gegrußt u.  
geküßt von diesem auch

Liebenstem Tobi

Beste Grüsse vom Ehepaar W. u.  
vom l. Richard.

über Prag heimfahst. Ich  
beseife meine Grüsse u. verstehe  
sehr gut dass er keine Schusschicht  
nach hier hat.

Grüße ihm bestens u. sobald  
ich von H. Brauchbar, <sup>3</sup>früher eine  
richtige Antwort bekomme, werde  
ich ihm schreiben. Es bringt  
Dir 10 Kreuzer, kauf Dir etwas.

Der l. Peter schreibt fleinzig  
es geht ihm gut, seine neue  
Arbete lautet bei Mr. F. Robins  
Birmingham 15. Norfolk Road u.  
Edgbaston.

Vielleicht wird es möglich sein  
seinen Vater dorthin mit bringen,  
weil der engl. Consul viel ent.  
gegenkommen ist u. kein Depot  
verlangt.

Die L. Lili schreibt, dass die  
neue Wohnung bei der Hohen Warte  
ist u. mit Gottes Hilfe werden Sie  
gut übersiedeln.

Von der L. Lili erfuhr ich  
nür, dass Sie den Kist packt,  
hoffentlich hat Sie die von Sie  
angedeuteten Sachen mitgenommen.

Ortl. Brief geht es gut u.  
würdest er sich, dass Sie ihm  
noch nicht geantwortet hast  
ob Sie von der Familie deren Anfr.  
ich auch geschrieben habe (Bei V. Y.)  
einen Brief bekommen habt.

Er lässt auch wissen u. dürfen  
wir uns nächste Woche bei Fam.  
Stier treffen. Vielleicht gab ich über  
Ihre Briefe mit lesen u. lässt die  
L. Haus sagen, Sie sollst mir

Meine l. Kinder!

Heute ist Nikolaus und nehme ich an dass auch bei euch ähnliches in den Schuifentoren prangt und Ihr mich gegenseitig beschenkt.

Wenn Ihr meine letzten Briefe genau liest wirst Ihr sicherlich Stellen finden, dass ich mich entschlossen habe mit Euch zu kommen.

Vorher meint Ihr, der l. brich, l. Lili u. l. Lizi festen Fuss gefasst haben, dann erst kann ich meinen Entschluss durchföhren. Sollten aber Umstände eintreten, dass die l. Mami früher fährt so werde ich damit einverstanden sein.

Seine Tugend meine l. Lise! die heute amant wichtig ist heisst Geduld und da müsst Ihr dem l. Hans mit gutem Beispiel vorgehen.

Gestern war ich bei Onkel Emil, denn es gut geht und der bessere Passagier mit grossem Interesse gelesen hat und bestimmt schreiben wird.

Er lässt auch wissen und sagt, dass es über Zeit ist, so wie ihm vieles geglikt ist, auch das l. Hans bestimmt sein Ziel erreichen wirst.

Ferner sprach ich Chepouas Stein, sie teilen seine Befürchtungen vorläufig nicht angründen noch bestern.

Sind meine Sachen gut angekommen & seit  
Her in mein Honor.

L. Lili wünscht dass Sie mit Gottes Hilfe  
bese Zinsen führt, weil der l. Brief möglicher  
weise noch in Antwerpen bleiben muss, da  
dort die Formalitäten länger dauern.

Das Wichtigste ist nun die l. Lizi & das Kind  
Bitte ein Inserat „einwandfreies Affidavit von  
Wienerin s. Kind gerichtet“ anzufragen?

Wegen der Kollektion gehen wir einig  
ist. erwarte ich deine Antw. wie Robert  
erledigt ist.

Der l. Lizi könnten Sie schreiben, dass Sie  
für ein Sendel Ihre Unterschrift braucht, so dass  
ihre Zehn verlangen.

Wie Sie aus dem Ins. ersieht werden  
für Ausw. Dok. fotokopiert. Vielleicht sollte  
man alsbald für einwandfreies „Faller Dokum  
schnellstens beim Fuldman“ dort inserieren?

Angewöhnlich können die Sendewörter Teil  
im Freigüter nach dort.

Handan löst auch grüßen.

Chapman Brieffeld grüßt auch, der Schwager.  
sicher hat die Arbeitsbew. in London bekommen.

Vergessen nicht an Chap. W. d. Richard Weber  
& Kijahs br. mit schicken.

Wie hat Fr. A. mein Sch. aufgenommen,  
ich lasse Ihnen l. Sohn & Sie herzlichst  
grüßen & nochmals alles Gute wünschen  
Gruß an beide junge Herren W.

Beste Willen an Fam. von Franco.  
was macht Her Bruder?



Kommt ihr mit Theophrast Hoffi u. Korbel zusammen  
man u. was erzählt es vom Klub, versucht es dort  
ein afi. pad erlangen?

Freund Beck ist in Fr. Totter gut nach Zürich gekommen.  
Zurek. Fr. gehen nach Australien.

Kaempfer ist mit seinem Sohn nach London.

Hast du l. Haus nochmals in Wiener richtig ge-  
sprochen? Wölkert hat nicht verstanden seine Wünsche  
sportartikel <sup>u. aufnahmen</sup> den dortigen Sportartikeln anzu-  
bieten. Vielleicht gelingt es auf diesem Umweg  
in die Sportstadt eines grösseren Hauses pad kommen.  
Angeblich bringt man Brett aus Künsthorn  
die elastischer u. haltbarer sein sollen als Holz.

Ich liess mir sagen dass mit Freyjahr  
in N. Y. Stellen gewechselt werden u. mit  
Gottes Hilfe wird auch für Dich etwas frei.  
Wenn es auch anfangs ein Posten ist wo  
man die Zähne zusammenbeissen muss  
mache dir l. Haus nichts daraus.

Immer Kopf hoch u. den Blick vorwärts  
es kommt der richtige Moment.

Die Hauptsache ist die Gesundheit u.  
da rate ich euch dringendst behalt etwas

damit Ihr mich genügend ernährt.  
Haußt mir meine l. Hüfte dies ist sehr  
wichtig. & bekräftige sich gelegentlich ob es eine  
Verreinigung von Hautsalzungen gibt.

Dresden ist arisiert & die Herren  
eben mit einer Beratung nach Paris  
gefahren.

Richard Fr. Foka u. Tochter lassen  
auch grüßen.

Dieser Tage berichte mich Stagl  
des Soblitzer Vertretungen hatte, er  
ist hier bei seinen alten Tanten,  
die von Teplice weg sind u. hofft  
nach Paris mit kommen.

Den Brief mit meiner  
Unterschrift habt Ihr inzwischen  
erhalten.

Von mir habe ich oft  
Kadriacht, gottlob sind Sie gesund  
u. der l. Bruch ist guter Stimmung,  
angeblich hat sein Br. für ihn  
etwas Passantes gefunden.

Befolgt meinen gutgemeinten  
Rat, bleibet gesund u. habt auch  
weiter so viel, Gott wird schon  
helfen, ich verbleibe mit herzlichem  
Grüßen u. Küßen über Euch

oben schreibt die l. Hand  
dann Sie bei meiner l. Hüfte war u.  
haben Sie sich auch mit mir gut unterhalten

Meine liebe Lisa!

Mit diesen Aufnahmen  
hast du wohl schon eine Körner  
stück geliefert und habe ich den  
l. Haus empfohlen einige um  
ein ill. Journal post senden.  
Wir freuen uns alle dass es sich  
gut geht u. dass der Aufenthalt  
der l. Grace gut bekannt.  
Gestern war die l. Lisi hier u. lässt  
hergl. grüssen. Sie hat viel post  
u. dort geht Mrs. Kron auf Urlaub.  
Die Nachrichten vom l. Tullachi sind  
gut u. bleibt er bis Ende ds.  
Sehr gut hat sich der l. brich erhalt  
u. schreibt die l. Lili dass Sie mir  
beid post. Auch vom l. Martin  
u. l. Peter, der viel lernen muss  
sind gute Nachrichten.

Tull. sende ich dir den schönen  
Brief von der l. Kaithe den Sie Feb/Mars  
an Alberto sandte u. den ich über  
Havana erhalten habe.

Gottlob dass Sie sich erholt  
hat & wissen wir auch d. P. dan-  
ken, welche Sie so gut bereitet.  
Zeige den Brief dem Fr. Herrschl, die  
sich auch freuen wird & wieder  
eine Nachricht von den Thiergen hat.  
Dann werde mir denselben gleich  
retour & lege eines der Bilder bei,  
dass ich Ihr <sup>mit</sup> senden möchte &  
schreibe auch.

Zufolge der neuen Behandlung  
hat sich mein Fussleiden gebessert  
& ich hoffe mir ganz geneset  
zu werden.

Der l. Hausarzt sieht meine  
brüderlich an, wir frühstücken &  
essen abends beisammen & es  
schmeckt mir wirklich gut.

Chap. Berl lässt grüssen.  
Im Hause ist alles in Ordnung  
& hat die Frau heute grüßlich  
gemacht & lässt dich grüssen.  
Das Chap. Mara schreibt, dass sie einen  
kurzen Urlaub auf einer Insel  
gott verbucht haben & dass dort  
dunkel für die Winter & die erste

nach Los Angeles über  
ziehen, wohin seine Frau, dann  
nachkommen wird.

Zeitlich überweise lang ein Brief  
deines Bruders Felix bei, dass es  
im Camps gut geht.

Hoffentlich erhält sich auch  
Frl. Annerl gut. Lass ich Sie  
herzlichst grüßen.

Frl. der l. Frau feste Bussi vom  
Apa, lasset es dich weiter gut gehen  
und verbleibe ich mit herzlichem  
den Grüßen d. Schwestern, dein

Dich liebender Felix

Sofer,  
Julius jr.

CAMP SANGAMON  
PITTSFORD, VT.

July

Dear Grandfather,

I thank you very much  
for your very nice letter.

Last week we went on a  
hike to Clarrington Gorge. The  
water was very nice and unusu-  
ally warm. Are you having a good  
time too?

Yesterday we had Friday day.  
We had two teams the Waffolds  
and the Moxboys. I was a Waffold.  
The Moxboys when all the  
contests were over had won.  
Love and kisses from  
Julius.

AR 25104 2/12

Grace Polk Family Collection

I. Correspondence - no date, Seferik - Zausmer ARCHIVES



Sofer, Kalkarina

17. XI. 51 seine geschickten unglückliche Schreyer.  
diesem Briefe bestimme mich nicht, sie unternimmt ihre Reise  
und haben 4 jährige Fortschritten die keine sich nicht ändern

Lieber Julius, denn in Frage u. denn Fr. ist an dem!  
Fr. Dr. Kian hat einem Bannsen  
1719. 19/9.

Heute seine lieben Wünsche sowie das Päckchen  
erhalten und danke herzlich für jedes Wunsch u. Gü-  
tes. Dr. Walter sah ich nicht er möchte sofort Dienst  
antreten und machte 2 Tage u. eine Nacht Dienst, sendete  
aber am Samstag zur Marietta Post mit Grüßen und  
wie es ihm möglich sein wird selbst zu kommen.

Ich danke Dir für die Zusendung von Favalon ich  
nehme täglich 6 Pastillen und heute kommt Fr. Mann-  
hardt und wird mir die Post bringen wann ich die Päckchen  
gen nehmen kann ich fange doch an da ich große Schmerzen  
habe, das Wetter ist sehr schlecht kalt u. regen. Nun zu  
seinem Brief: Cook Antwort hast Du u. mein auch  
wie es sich mit der Deperde verhalten hat wegen Unterschrift  
meinerseits müß Du nicht besorgt sein, für ich schon nicht.

wegen Cook Beantworten  
Gen Herrs. Rudolph Vorse

Sittenzug mit habe ich noch nicht n. auf meine Anfrage  
wann hier es „abwarten“ sonst kann man nichts machen die  
selbe Antwort auf der K. G. n. beim Cook. geht es eben  
alles für so viel langsamer weil keine Leute da sind n.  
überhaupt sie als Arrierin haben es nicht so gnädig. Fertig,  
Kamst gehn. Dr. Klar hat vorläufig die zwei Pensionen in  
einer Pension untergebracht müß aber Züner finden weil  
die Pensionen zur Messe frei sein müssen. Da ich die zwei Leu-  
teln eine kurze Zeit nicht gesehen haben fand ich sie, besonders  
ihm schlecht aussehend. Die Wege die Fr. Müller machen müßte  
kommen für mich nicht in Betracht. Im slov. Konsulat sagte  
man mir ich solle warten ich werde sofort wie es von Braubach  
Kommt benachrichtigt. Wenn du Gelegenheit hast fortan Rom  
tue es, ich Rome bestimmt nach um mich Sorge dich nicht, Haupt-  
sache bist du. Mit Jenny waren wir Freitag bei der  
Karinke beisammen n. Donnerstag Kommen beide zu mir, Karinke  
hatte Namenstag. Jenny erzählte satt sie dir geschrieben hat.  
Wann ich Fr. Müller sprechen werde weißt ich nicht ich  
müß jetzt vorsichtig sein man beobachtet überall, ich

schreibe heute eine Karte an Fr. Schwarz damit sie noch  
am Mittwoh Kommen soll. Du darfst nichts neues mitneh-  
men aber ich als Slovakin n. arrierin kann alles mit-  
nehmen sagle mir der Spediteur. Wenn du Pervalon  
bekommen kannst so bitte sende es mir ich Rome mit dieser  
Sendung 8 Tage aus und es beruhigt doch die Schmerzen  
Soll ich dir die RM. 50. vom P. Walter senden Du wirst sie  
bestimmt brauchen. Also Julius ich bin zu dem Ent-  
schluß gelangt kannst du weg reisen so tue es ohne  
Gewissen, Sorge dich nicht um mich bene du bist weg  
mir geschickt nichts. Man kann auf den Andern nichts  
erzwingen da heißt es mir Geduld haben n. warten n.  
warten tue ich, wenn ich auch nicht mehr viel Zeit habe  
da die Jahre da sind, aber es ist alles Bestimmung Gottes  
und was Gott tut ist wol getan. Was ist mit der Pöleze  
soll ich mich da erkundigen, schreibe mir darüber. Eine  
bekannte Dame erhielt von Fr. Braubach einen Brief die  
der folgendes schreibt: sie hat doch wie Du wissen wirst den  
Peter in einen Camp untergebracht: schreibt sie folgendes:

sie wird plötzlich gerufen. Mrs. Bowen schauen sie was  
ihr Peter macht: also was tut Peter. hat einen Sessel  
auf dem Sessel ein Stockerl darauf sitzt ein Junge  
hat eine Serviette umgebunden und Peter schneidet  
ihm die Haare wie er fertig ist kommt der nächste Mann  
Peter macht seine Sache sehr gut, die Jungen drängen  
sich zahlen für's schneiden 20 Pence (was sonst 60 kostet)  
u. er macht es billig u. schön. Du siehst dein Bittel ver-  
steht es sich Geld zu verdienen. Auch der Brief von Fr. Fräulein  
ist sehr nett. Es ist ein Glück für den Jungen daß er von hier  
fort ist. Da wäre nichts aus ihm geworden auch für seinen  
Vater war es gut. Also Julius habe nochmals meinen Dank  
bleibe gesund, frage wenn ich was vergaß so lange ich  
kann bin ich auf dem „Lustgarten“ empfehle mich den Herren  
grüße Fr. Zern. und bleibe gesund. Hans hofft bald  
auf Urlaub zu kommen und nach seinem Freund dem Pz  
Walter kommt. Du schickten mir netter Junge er geworden  
ist und hängt rüchig an seiner Mutter. Viel liebes, schönes u.  
Gutes. Du mußt nicht den & fragen sage mir ich bin armer u.  
du hast Kinder. Ich umarme dich. Kathy

2008/3

Meine Lieben ich freue mich immer  
wenn ich von euch höre so auch jetzt wo ich die  
Aufnahmen von den Kindern erhielt, auch Julius  
sandte mir eine herrliche Photographie von der Grace.  
Seit ist die Aufnahme wo ihr der Johannes (widgo  
Jultski) das Lesebuch rühmt, so ernst und richtig mit  
trotzdem auf dem Spiess steht sie da, und er als  
Wild-West. Goldig Peters Bemerkung er denkt an  
Sie, wenn Sie Ställe so stinken man kann sich das  
auslegen wie man will, das er gerne lernt und er wie  
Mädchen gute Schüler sind hört man schon der Eltern  
wegen fern. Von Julius erhielt ich Nachricht er  
und Ingrid Alberto fragen nach dem Richard, von da  
habe ich seit so Wochen keine Nachricht obzwar ich  
schon dreimal recom. geschrieben haben n. sonst so  
fort Antwort bekam. Überrascht man ich als ich hör-  
te dass Fr. Beel geheiratet hat, ich gratuliere. Hat  
trinken schon ein bißchen auch da meinen herrlichen  
Glückwunsch sowie herzliche Grüße an Fr. Hanna u. Fr.



2008

Meinen Geburtstag verbrachte sehr nett bekam  
 viel Blumen, dachte an euch alle, hatte Besuch und  
 freute mich über einen Anruf was das eine Überraschun-  
 gung dachte ich euch in der Schweiz unter denen man ihr  
 am Athesee schade soll ihr nicht hier einen Abste-  
 cher machen kommt, aber gefeiert, heulend gefeiert  
 habe ich mich. Da ich doch keinen Lorer habe kam eine  
 bekannte Frau und brachte mir die Botschaft. - Lili  
 soll mir auch wieder einmal schreiben. Grüß alle  
 herzlich von mir. Lieber's Zeilen beruhigen mich  
 immer so sehr n. geben mir immer wieder viel Hoffnung  
 grüß eure Männer n. gebt Bussi euren Kindern,  
 halt Dank für eure Zeilen, grüß Mimi und ihre Män-  
 ner wie auch das Fil. Annel sie soll auch einige Zei-  
 len schreiben ihre Leute werden sich sehr freuen.  
 Bleibt alle recht gesund halt Dank für eure Liebe  
 freut euch mit euren Kindern, schreibt wieder und  
 denkt oft an mich empfiehlt mich unter Gottes Schutz.  
 Seid innig umarmt von eurer Mutter.

Viele Grüße auch von mir. Dem Johannes  
 gratulieren für den neuen Namenstag.  
 Feiert er jetzt beide?

2415. Friday  
The. 24. 1880

Meine liebe Lili! Lange ist es her was Du mir geschrieben hast  
soch weilt ich halt Du meiner gedengst. Marie schreibt öfter auch  
Liesel wie um Ja, Papa liest von Zeit zu Zeit auch etwas hören,  
Onkel Bassal ist so lieb und schreibt auch und so bin ich's zu  
frieden. Mir geht es Gott sei Dank etwas besser, ich halte mich  
sehr. fast seit einem Jahr war ich nicht aus, soch Rennst Du  
meine Wohnung und weißt das sie mir vieles ersetzt. Das Wetter  
ist bis zum 1/11 sehr schön gemessen vor heizen noch nicht  
aber aller Heiligen haben sich soch gemeldet es wird der eibige  
Herbst kommen. Mich freut es von Euch nur Gutes zu hören,  
auch mit dem Photos hatte ich eine riesige Freude, die Kleine von  
der Liesel ist ein süßes, herziges Dingchen und glaube ich  
wird sie stängens sich mit ihr freuen. Deine Tanten kommen  
öfters zu mir, Tante Marie hatte 248 Blutdruck, hat sich schon  
offenbar erholt und Tante Jenny Rennst Du ja, sie lebt ihr Leben.  
Frau Mammhart besucht mich jede Woche und die Freundin  
von Frau Lisl R. kommt auch fleidig unlangst als sie mich  
besuchte hatte ich gerade einen Gallensteinanfall und ja  
rief sie sofort den Arzt an und half fleidig mich zu betreuen.  
Sie liest Fr. Lisl R. herlich grüßen und es geht ihr soweit  
ganz gut, ihre Schwester ist verweist und die Mutter von ihr  
ist gestorben. Der Mutter von Fr. Lisl geht es gut sie ist gesund  
n. im Geschäft tätig. Auch Nana mürschelt wieder so herum,  
n. sorgt sich um Meum u. Wirtschaft n. rümpf nach wie vor.  
Poldi war diesen Sonntag zu Hause das Grab von Vater besuchen n.  
kam gerade zurück um ihre Schwester Hammy in's Spital zu begleiten

Sie am Blindstamm operiert wird. Poldi selbst ist mit ihrem Beruf zufrieden n. glücklich.  
Freut sich über Doras Nachricht. Vom Pichard höre ich seit Juni nichts mehr und jetzt auch schon auf.  
Ich wechsele nichts von Lili. Heute schrieb ich vom Papa Nachricht er geht mit mir zum Geburtag n. freut



sich bald bei euch zu sein. Ich ~~glaube~~ mich halt ihr euch sowohl beim  
Onkel Bassat fühlt, und außerdem, so ihr bei ihm seid, ich die Gelegenheit  
habe mit euch etwas in contact zu sein ich bin ihm dafür sehr dankbar.

Viel, sehr viel denke ich an euch und auf jeden Geburtstag von  
euch doch kann ich nicht immer schreiben, aber mein Leben teilt sich  
zwischen euch u. hier, doch ist das ein Leben der Erinnerungen man  
lebt, vegetiert, hofft, betet und zittert, ein Glück das ich die Wissenschaft  
habe sonst wäre für mich die Fremdung unfaßbar. Und sieht Du mein Kind  
jetzt merke ich, halt ich doch schon lange allein bin, den es sollte ein Geburts-  
tagstief werden und ist ein Brief von einer Egoistin geworden ist, die mir  
von sich schreibt, bin halt schon zu lange allein. Also mein Meidel sein  
Geburts tag, was ich dir wünsche nicht Du doch, alles Gute, das Beste vom Bes-  
ten gute Gesundheit und stets unter Gottes Schutz. Deine Tüchlein mögen  
mir zu seiner Freude heran wachsen und Du stets im Frieden leben. Möge  
Gott stets dein Begleiter, dein Schutz, dein Helfer sein, dich immer richtig  
führen u. betören. Bleibe mir gut. Das Fr. Ammel soll einige Zeilen schrei-  
ben, ihr Schwager muß nicht mehr nach Klostern. fahren ist hier angestellt,  
ihre Leute sind gesund. Die Olga wird im März maturieren Fr. Marie hat  
viel zu tun Roml kann u. kann auf einer Sprung, sie Ammel nicht zu,  
sieht aber gut aus, Mann u. Olga sah ich schon lange nicht, ich grüße sie  
herzlich. Auch grüße seinen Mann ich wünsche ihm nur Gutes er soll sich  
jung erhalten damit ich mich mit ihm freude, alt bin ich selber geworden.

Grüße alle die anderen, Lucils Brief ist gekommen, sie schreibt immer so  
lieb ich bin ihr sehr dankbar, Lucil soll mir von dir und ihren Kleinen über-  
haupt von allen Photo schicken, das Trütschkeal muß doch schon sehr heutig  
sein. Küsse alle von mir, fange bei den Kleinen an u. höre bei den Männern  
auf. Ich umarme dich, preße dich an mich und heute. Deine Mutter

Zum Glück zum allem, Zum flinken habe ich n. vielen andere n. alles liegt  
brun. Ich geht mir ab, alles frunn u. Stamm, habe keine Lust in's Kino zu  
gehn, kein Theater aber Schmaus hub er der alte Klepat hat immer gesagt  
byo nāk a buse zas nāk. Samals verdammt ich es nicht n. fand den  
spruch blödsinnig und doch wie hatte er recht, es heißt, es war nie n. wird  
wieder sein. Bleibe gesund und guten Mutes, pover kaime und glück  
lich und vergesse nicht mir über die anderen zu schreiben und schreibst Du  
grüße alle, was hieß Peter, was macht der Julius ist er zufrieden, die  
Kinder. Vom Kleinen Lulius besuchte mich der Vater öfter nicht aber  
nicht darüber schreiben, er war im Krankenhaus jetzt ist er wieder bei der Gruppe  
er schreibt mir öfter es ist glaube ich, besser sie nicht von ihm, -  
über die letzte Aufnahme Martin, Lulius freut sich mit so es ist ein  
sees Bild der Martin ist ein guter Junge, Beide Jüngern sind mei  
prakt Exemplare sende mir eine Aufnahme von Dir außer der Maria  
Theresia habe ich keine, es ist ein Skandal daß ich von meinem Tochter  
keine Bilder habe. Jetzt mache ich Schluck und mache ein Mittag  
schläfchen es ist n. und ich bin es so gemüht bei euch ist es noch nicht  
so spät. Grüße Onkel Bassat der ist ein so lieber Kerl ich danke ihm  
für seine Liebe und Aufmerksamkeit was hieß Du von Ella's Mutter  
viel Liebes, Schönes, Gutes, Bestes, viel Umarmungen, Käthe.

In viel Liebe Deine Mutter Mama Käthe

Mein liebes Mädel!

Deinen U. Brief am 3/6 erhalten und so Re Hans  
Ma sowie Fr. Lucy für die lieben Grüße, wie fein das ist  
Satt der Anschluß und Ordnung hast dadurch fühlst Du Dich  
auch wohl und mehr saheim. Onkel Bassat ist so lieb und  
besorgt ich bin ihm für seine Bereitwilligkeit sehr dankbar  
und kann ihm nur danken mehr vermag ich ja nicht. Was ist's  
mit Lise die hat schon seit Monaten nichts geschrieben was  
ich von ihr weiß ist durch den Papa auch der Julius schrieb jetzt  
längere Zeit nicht mehr und dierl hat mit ihrem Tochterhenn und Hans.  
halt wolauf zu tun, die Hauptsache soll alle gesund sind und sich wohl  
fühlen. Mir geht es seit einigen Tagen wieder nicht gut das Herz mel-  
det sich wieder, schlaflose Nächte, Herzklopfen u. andere Mäuschen es  
kann plötzlich und da heißt es sich schutzen wo ich ohnehin außer  
Kochen nichts anderes tue. Das Wetter ist schrecklich fast der ganze Mo-  
nat Juni ist verregnet und jetzt im Juli fängt dieselbe Witterung  
an Regen und Kühle man ist froh saheim zu sein. Poldi fährt Ende  
August auf Urlaub da müßte sie bestimmt schönes Wetter haben da der  
September immer schöner Sommer ist ich habe gar kein Verlangen  
mehr wohin zu fahren und fühle mich saheim am wohlsten. Die Al-  
ten Familien lieben sich schon längere Zeit mit Lamchenen Terry

5476/230

Wie das Wetter und Tante Marinka hat mit ihrer Wirtschaft und Blumengestalt genügend zu tun und Sonntag früh sich anzufassen  
Denke da gibt es vieles zu ordnen und zu richten sie will wenn der Herr auf Urlaub kommt samstags Freude hat den es ist sein alles in Ordnung  
sein ganzes Leben u. trachten es jetzt sein Glück und da schreibt er sie er sieht schon freut und was er alles angeschafft hat, Spaten, Pflanz, Schaufel  
u. d. m. Sie wiederum läßt Lärm machen Bäumchen setzen Glasverande und so hat jeder seine eigene Freude, und ich habe auch das ist meine Frei-  
de. In seinem Brief an Elm. schreibt er von einer Geburtsstagnation der Kl. Grace aber bekommen habe ich keine jetzt ist der Kl. Knäpp schon 2 Jahre  
die Zeit vermit mit vielen Schritten ich sage immer mit Kommen laß Kinder unruhige Leute entgegenen und laufen, Kinder merke ich selber u.  
keine finden. Die Sutherln die ich mit bringen merke werden nicht zum Brauten sein für 2 Jahre reichte ich und jetzt sind sie schon da u. ich sitze da  
mit all dem, für die Junges habe ich nichts mehr das sind ja schon junge Männer, mein Trost daß Peter bald heiraten wird dann wird es sein  
nach mir zu brauten, was ist's mit dir? Nichts! Fein ist es, daß er seine Zeit so rechtst auszunutzen und Freude daran hat mir fehlt leider zu allem  
lust u. Freude. Dein Brief ist interessant man spürt über so viel Energie u. Mut was diese Männer aufbrauchen und selbst ist man eine Null  
Tat und ein Nichts und doch will man und der Mut verläßt einem. Habe vor langer Zeit englisch angefangen aber allein geht es so schlecht folg-  
lich hörte ich wieder auf u. so geht es bei mir mit allem nicht einmal zum Kochen habe ich Freude mehr, komme auch niegens hin müsste  
am liebsten liegen bin so recht Bettfaul. Besuche Roman keine hier u. da Fr. Monnard und sie hat mit ihrem Kranken Mann genug zu  
tun dafür ist ihre Schwiegermutter die schon 80 J. ist wie ein Wiesel. Schreibe wieder wenn du Zeit u. Lust hast u. etwas über die anderen gute  
Leute u. Fr. Amel Fr. Peppe war schon längere Zeit nicht da sie will kommen sie vor dem Urlaub auch Peter Nym. Liebt schon länger nicht von  
sich hören sie ist verheiratet hier u. da an, Maria ist wieder verheiratet mit ihr es nicht leit. Auch Grot Meiss neu schreibt nicht wie sie versprach war  
zu Besuch hier ist höchst recht stark ihrer Mutter ähnlich hat stark graue Haare sehr künstlich nachgehoren. Fr. Niederauer ist auch auf eine  
Zeitlang von der Oberfläche verschwinden und somit ist mein Bekanntschafts Kreis ziemlich sandmolezen, aber es ist eigentümlich ich schreibe nicht nach  
niemandem nimmte niemanden herbei habe nach niemandem rufen nicht dahin zu gehen komme mir wie ein Maulwurf vor und das schlechte  
Wetter kann und die Kälte und dann fühle ich jetzt so stark das Alleinsein. Du wirst gar nicht anfragen mit seiner Mutter sein, ich lese jetzt schon  
das Lex in Science buch und doch - täglich meine Lektüre. Die Augen sind wieder schlechter hing und mit dem Herzen zusammen und den Jahren  
So ist das mein lieber Mantel, Unzufriedenheit auf allen Seiten mit der selbst mit Feinsgeleichen, mit dem Wetter, keine Freude zu man sieht, um aus zu

Zeit nicht aber geümt sind sie schon sonst würden sie mich beneidlichen. Meine Schwägerin  
kann wieder nichts tun. Tante Jenny ist immer wie sie schnell krank und Tante Marie hat  
ja ein Jahr und Sonntag fühlte sie in ihren Garten. Das ist geümt weil nicht warm er  
kommen wird und geht es ihm sonst ganz gut. Das habe ich euch geschrieben soll die  
Tochter von Vojtichs geheiratet hat ich geümt habe schriftlich bekommen aber keine Antwort. -  
Marie läßt zuhause Korat täglich was mir sehr geholfen ist auch laue ich Mineral und  
ihre Mämaer geümt, soll ihnen Klarer abgeht versteht ich vollkommen ich erinnere es  
auch. Anna sieht gut aus ist stärker geworden. Sofia geht mit ein mir hat euer Vater viel  
sie wird mir eine jüngere Frau suchen Sie alle ist ein all und verdrummt ist nicht mit  
ihre. Das es Pa. Rauten gut geht davon bin ich überzeugt wäre mir ihre Tochter auch so trübselig  
spält sie, was ich mit ihr. Pa. Wapl interessiert sich sehr. Ich lese täglich in der Bibel und Wimen-  
schaft was mir sehr viel Kraft und Zuversicht gibt und mich sehr stärkt. - Was ich mit Kiesel hat sie  
schon Kinder plagt sie sie sich und Sie Kili spielt sie ich umarme beide herzlich sowie die Kinder  
sind geümt die Mämaer. Was ich mit Darmkreuzes. Es ist nicht zum glauben soll Papa die Pa  
Faldis getroffen hat Sie Welt ist klein und überall küssen sich Menschen, brave, fleißige Frau.  
Kann soll einmal das Pa. Anna allein fotografieren ihre Leute würden sich sehr freuen. -

Wenn meine Kinder nicht geümt behält die Kinder, stand auf euch und freut euch mit  
mir die ich seit einiger Zeit mit meinem Zustand sehr zufrieden bin. Sol ab und zu einnehmen  
nicht aber was man so sagt mich geümt fühle und den Heilsermine Dr. K. soll schreiben  
Polli klammert sich und ist besorgt. sie selbst sieht gut aus und ist zufrieden und geht es  
ihm gut. Sage der Kiesel Dr. Kiesel Polli's Cousine hat einen Sohn und eine sehr nette Frau

Das der goldene sich zusammen genommen hat ist erfreulich zu hören er ist halt nicht ein  
gestorbener Kinde und mit Jette Zeit wird er vermünftig und fröhlicher was macht immer Kleiner  
Laustrater Martin ist er noch weiter so fröhlich in einlaufen erzählt er immer noch so gerne  
ich freue mich schon so auf euch alle und umarme euch in Liebe und bin euer  
Mutter

Frau Kathe Sofer 117 XIX  
Dionysius Ambrasystrasse 7/8

Frau Kathe Sofer 117 XIX,  
Dionysius Ambrasystr. 7/8 2./VII.

Meine geliebten Kinder!

Das Bildchen macht mir viel Freude und Spass, Ihre Tante kann sie es begreifen  
hat mir alle ihr das Kleinkind alles genau erklären und dann stante sie mir ich  
die kleinen Fingerchen alles erklären ja so ein Fußchen hat auch schon seine Plage  
mit den Erwachsenen aber göttlich und süß ist sie mit ihrem Hosenanreiz und richtig  
Vom Herrn Bert ich mir leid ich hatte ihm gut leiden können er war ein sehr netter  
Mann, ja seine Enttötung war erledigt ja gilt es nicht ich er plötzlich gestorben?  
Herrn Köbel lane ich grüßen Bertha war da brachte mir Kirschen und St. Köbel wird Gott-  
papa es wird noch ein Wülfchen Säuerl aber immertun freut sie sich, ihr Mann freut sich sehr  
er wird mit dem Biben Motorfahren können ich wünschen für sie sich ein Mädel eine  
Heute, ihre Schwester ist Jüngschwester in der Pentasamtall, Frau Schramm ist an Gallen-  
rechts gestorben Bertha schenkte im aller Namen einen Kamm. Herr Fischer ist gestorben  
Sie beiden Frauen sind allein. Michael hat vor einigen Jahren das Wülfhaus verkauft  
und im Kaasgraben zwei Häuser gekauft. Herr Lehner ist 75 Jahre alt n. matt.  
Bertha trägt H der Kleine Sohn Sie alle schlüssige Wäsche als Wülf haben Kamm?  
und würde gerne etwas selbst geschriebenes von St. Köbel haben. Mutter, Bruder, Frey n.  
sie alle laden grüßen. Wie ich euch geschrieben habe hat Peterl Weym. mir vom Mittwoch  
eine herrliche Plattenrie mit guter prachtvoller Blide gebracht und läßt alle hier lieb  
grüßen, speziell den Papa. Daß Peterl operiert wurde und alles gut verlaufen ist freut  
mich ich hatte geschrieben und herzlich grüßen, wann wird Frau Reiner Gottmama ich grüße  
sie. Ich fragte ob ich einzugetra Sine, leider nein ich kann über die Stiegen nicht hinauf kom-  
men und liegt war ich unten und bin Kamm hinauf. gekommen nächsten Tag hatte ich große  
Kreuzschmerzen, es sind doch 80 Stufen zum Steigen. Heute ist Sonntag ich bin allein wie  
die ganze Woche, Poldi hat Dienst. Sonntag ist ein herrliches Wetter die Vögeln zwitschern und  
schiffen und ich freue mich über den Brief und das Bildchen. Ein Anmal, heute seht ich schon länger.

Zeit nicht aber geümt sind sie schon sonst würden sie mich benachteiligen. Meine Schwägerin,  
Lorenz würde nicht ihren Tante Jenny ich immer wie sie schnell krank und Tante Marie hat  
ja ein Haus und Sonntags fähel sie in ihren Garten, dass ich geümt weiß nicht wann er  
kommen wird und geht es ihm soweit ganz gut. Das habe ich euch geschrieben soll die  
Tante von Vojlitz gebirakt hat ich gratuliert schriftlich bekommen aber keine Antwort. -  
Marie läßt Kindern Koral täglich was mir sehr geholfen ist auch laue ich Mittern und  
ihre Mämer gießen, soll ihnen Klarer abgehrt werden ich vollkommen ich verminne es  
auch. Amel sieht gut aus ist stärker geworden Sapia geht ich ein mit einm Vater lind  
Sie wird mir eine jüngere Frau suchen Sie alle ist ein all und verdammt ist nicht mit  
ihre. Dass es Pa. Rauten gut geht davon bin ich überzeugt wäre mit ihre Tochter auch so fröhlich  
spält sie, was ich mit ihr. Pa. Wafel interessiert sich sehr. Ich lese täglich in der Bibel und Wäner-  
schaft was mir sehr viel Kraft und Zuversicht gibt und mich sehr stärkt. - Was ich mit Koral, hat sie  
sich Kinder plagt sie sie sich und Sie Kili spielt sie ich umarme beide herzlich sowie die Kinder  
sind gieße die Mämer. Was ich mit Demuthsünder. Es ist nicht zum glauben soll Papa die Pa  
Falds getroffen hat Sie Welt ist Klein und überall küssen sich Menschen, brave, fleitige Frau.  
Kam soll einmal das Pa. Amel allein fotografieren ihre Leute würden sich sehr freuen. -  
Nun meine Kinder bleibt geümt behält die Kinder, stand auf euch und frucht euch mit  
mir die ich seit einiger Zeit mit meinem Zustand sehr zufrieden bin, sol ab und zu einnehmen  
nicht aber was man so sagt mich geümt fühlte und den Hals <sup>nicht</sup> verminne Dr. K. soll schreiben  
Poldi kranke sich und ich besorgt. sie selbst sieht gut aus und ist zufrieden und geht es  
ihm gut. Sage der Koral Dr. Klement Poldis Cousin hat einen Sohn und eine sehr nette Frau  
Das der Gottine sich zusammen genommen hat ich gespannt zu hören er ist halt nicht ein  
gutes Kind und mit der Zeit wird er vernünftiger und fröhlicher was macht immer Kleines  
Laurater Martin ist er nicht weiter so fröhlich in einlaufen erzählt er immer noch so gerne  
ich freue mich schon so auf euch alle und immer noch euch in Liebe und bin eure Mutter

Mein lieber Nefte Alberto!

Vorige Woche 2 Briefe, ich freute mich sehr besonders darüber, dass Julius bei den Kindern ist jetzt ist er in seinem Glück und auch die Kinder werden glücklich sein. Es tut einem wol wenn man Gutes hört leider werde ich jetzt lange ohne jede Nachricht sein, wo da kann man eben nichts machen hauptsächlich alle beisammen sind alles gesund ist und es allen gut geht. Dass es auch bei Ihnen gut steht ist gut zu wissen und freut es mich immer wenn ich den Brief in den Händen habe, bleibt weiter gesund und guter Dinge und seid recht glücklich. Von mir kann ich nicht besonderes mitteilen, habe seit Monaten mit dem Magen zu tun aber ansonsten fühle ich mich im Ganzen u. Großen ganz gut doch allein ausgehen kann ich nicht da traue ich mich nicht die Füße vorragen, die Zeit ist jetzt sehr schön vor meinem Fenster ist alles grün die Kastanienbäume sind voller Kerren und so sitze ich Tag aus und ein schauend zum Fenster heraus denke an meine Lieben lese und hoffe in Gott bin dankbar dass ich jetzt etwas ruhigen Raum und doch kein so unnützes Mitglied der Gesellschaft bin obwohl ich bei der Arbeit mehr sitzen müßte da die Füße vorragen und jetzt im Frühjahr der Rheumatismus sich stark meldet, aber ich bin für alles dem lieben Gott dankbar hat Er mich doch 2 x aus dem Wahnen des Todes gerettet folglich glaube ich fest an das in den Kindern Kommen. Jetzt Kommen bald die Pfingsten und so geht es Schritt für Schritt vorwärts man hofft von einem Monat zum anderen und immer spüre ich es geht wenn auch langsam doch etwas vorwärts mir Kräftigen sollte ich mich spüren. Julius schreibt sehr kräftig, das ist lieber gesagt als gethan mir graut vor dem Essen mir schmeckt nichts zu sehr bischen Essen genügt ich mich, das Eine ist mir zu süß das Andere zu sauer ich möchte nichts als trinken nicht einmal das Tee trinken schmeckt mir ich sehe aber auch dass nach und bin mager, eingedampft so sollt mich mein kleiner Julius nicht erkennen. In Gedanken bin ich mit den Enkelchen beisammen habe sie alle um mich spüre mich mit ihnen u. den Kindern und setze mich nach allen, Mamma, Kindern, Kindeskindern

Berühre kommen Sam n. wann zum Mitteltag rüde ich angerufen bekommen  
Blumen, heute mich des Gedankens reichte ein wenig, sinnierte und gedachte der früheren  
Zeiten. Heute ist ein Ruhler Tag, gestern Sonntag nach Tagsüber fröhlich es müht irgendwo  
gerugnet haben, das Obst steht überall sehr schön so fast ein fruchtbarer Herbst kommt, der liebe  
Gott sorgt schon für seine unzahlbaren Kinder und wir nehmen es alle als selbstver-  
ständlich her müssen wenn es irgendwo fehlt sind oben ein unzahlbar.  
Ja mein lieber Mann so ist es, Unbank ist der Welt Lohn, Jahr aus u. ein siehe ich  
jeden Sommer da, das Reisen ist mir beschwerlich ich komme nirgends hin und heute mich  
auf später bis bei den Kindern. Wissen Sie lieber Nefte Alberto ich denke viel auf vor-  
benen Waldes mir kommt alles tot vor alles, die Menschen seiner Umgebung alles als wenn  
es nicht da wäre es fehlt allen in überall das Leben, der Mann hätte nicht sterben  
dürfen ob eines seiner Kinder ihm nahe gerate ich glaube kaum er war vor Gott begna-  
det er war ein genialer Mann ein prächtiger Mensch. Den hat Gott in seiner besten  
Minute geschaffen, jetzt ist er bei Ihm, der Erde sei ihm beist. ~~Das waren sie~~  
Danke für ihre Briefe und erinnern Sie sich wieder meiner schreiben Sie Sam n. wann  
und bitte wenn Sie an Julius schreiben er soll auch hier u. da sich schriftlich  
meiner erinnern ich lasse alle recht herzlich grüßen mir geht es dem Umständen  
angemessen gut ich schreibe mich heute mich über jedes Lebenszeichen und bin für alles  
dankbar. Vielleicht schreibt ich so wie klar, manchmalts rüde ich grüße aus ihm geht es  
nicht besonders dafür seine Mutter ist frisch wie der Fisch im Wasser. Ressel Weym. ist fast  
aufst öfter an, läßt alle grüßen in Mannk. auch Dr. Strodte arbeitet mit Dr. Klar  
im selben Spital, Hans geht es gut er ist gesund, Tante Marie hat an J. Verbaln ein  
Kl. Baum gekauft der Dinge freut sich sehr damit, verbringt jeden Sonntag Draußen, in  
Bichgraben, Tante Jenny ist die alte Reppelt u. läßt alle grüßen. Fr. Kuppeling. sah ich  
schon lange nicht ich komme nicht hier in sie hat viel zu tun. Ich grüße die Amel  
So mir bleibt alle recht gesund denkt viel an mich wie ich auf euch und sind herzlich  
gegrüßt von mir. Viele liebe Grüße an seine liebe Frau lieber Nefte

Krojo



Mein lieber Nefse Alberto!

Das war direct ein großer Tag wo ich die beiden Briefe auf einmal  
erhielt und das Photo, ja sie beiden Jüngern einer Jesche und hübscher  
als der andere, wichtige junge Männer in Herrenanügen so wichtigen  
Stolz der Mutter, dafür hatte ich den nächsten Tag einen hässlichen Tag  
Dr. Klaar u. Frau sind plötzlich verstorben. lassen Julius herlich grüßen  
Von Armeil den Brief sandte ich sofort ab auch an Vajsek schickte ich u.  
gratulierte wenn auch sehr spät zum Geburtstag. Marinka besuchte mich u.  
erzählte sie war bei Tante Jenny zum Namenstag sie sehr viel Blumen be-  
kommen hat ich sandte ihr Geld, jetzt ist schlechtes Wetter sie sind schon kommen  
dann richte ich sie mit dem Photo hervor. Von der E. Sittl höre auch ich nicht  
Zum Muttertag rief die Peserl an sie ist den, läßt alle herlich grüßen. Dem  
Hans geht es gut, er hofft in nächster Zeit in Rom zu seine Großm.  
pflügt und sorgt sich um den Baum damit wenn er kommt alles recht schön  
und gepflegt ist läßt einen Stadtkraut machen sehr Bäumchen ein  
und der Hans schreibt in seinem Briefen mir vom Garten und was er auch  
schon alles besorgt hat wie er sich darauf freut. Pohl dankt für den Brief  
und grüßt bestens so auch Mannhardt's die von der Frau schon 2 Jahre nicht  
gehört haben, ihm geht es nicht besonders was die Frau sehr traurig ist er  
geht täglich in's Bureau die Fülle versagen und mit dem sprechen geht es  
auch schlecht, seine Mutter ist sehr gut geworden läuft wie ein Mädel  
ist gesund u. munter da bin ich gegen Sie ein Wack. Sehr freue ich mich daß  
die hieral eine feste Stellung hat da müßt sie sich sehr mühen so plagen und  
dann sich etwas ausruhen hoffentlich freut es sie, auch daß hili beschäftigt  
ist freut es mich und dem Erich gratuliere ich in seinem Unterwiesem wie  
geht es dem Danthausers geht der Julius in die Fabrik grüßt die Tante  
Hermine ist ihr Sohn in der Ehe unglücklich, wie geht es Sigmund u. seiner

Familie was ich's mit Vera? Was macht Lucy? Frau Lisl Raud. arbeitet  
 fleißig n. Ma soll ihr helfen erhalte mir See See Rechtsanwalt ihre Freundin  
 Sie Frau Wacht Romt alle 14 Tag zu mir zu Besuch bringt mir Bücher zum  
 lesen nur zum spazieren gehen können wir nie immer Romt etwas für  
 zwischen. Auch zum Zahnarzt soll ich gehen, Sen Augenarzt soll ich be-  
 zahlen n. immer ist ich da im altem Raum ich nicht gehen n. sonst  
 habe ich niemanden Fr. Mamhat ist auch stark in Anspruch genommen.  
 So mein lieber Alberto guite rein lieber alle reist herzlich von mir aus  
 sie sollen bald etwas von sich hören lassen, vielleicht kann Dr. Doktor Kura  
 einige Zeilen daran schreiben. Juli hat ungebesselt bekommen, plagt sich  
 aber man <sup>an</sup> erkennt ihre Leistung. Soeben besuchte mich die Fr. Kepplinger  
 brachte mir Gutes mit, Olga ist Pflegerin ich soll mir etwas brechen die  
 sind mich schon gute mitbringen ~~und dann~~ Kopf. ist die Müller geblor.

Denk lieber Albert alle Liebe n. Schöne von mir  
 Dank für die liebe  
 den, auch die Alina was sie läßt Julia n. Müller grüßen, auch erhalte  
 ich ein Brief worin Julius über den neuen Artikel schreibt. Du siehst  
 mein lieber Nefte die Briefe Flugpost recom. gehen sehr rasch. Ich danke  
 dir für jede Nachricht grüße Deine M. Frau und wünsche  
 alles Gute. Viele liebe herzliche Grüsse an Julius und alle meine Lieben.  
 ein Bildchen möchte ich von den Kleinen das letzte Photo wird allgemein  
 bekannt ich habe <sup>es</sup> mir schon es sind auch zwei fecke Jüngens. Markt-  
 sieht wie 12 Jahre aus vom Peter will ich gar nicht reden wenn er mit sei-  
 nem Großvater herum geht, wie der sich fühlend und der Opa selbst ist stolz  
 auf seinen Enkel immer über Gott möge ihn beschützen und gesund zurück  
 bringen er soll mir fest an immer über Gott glauben und sich unter  
 seinem Schutz begeben. Wenn ihr an Lili n. Lina schreibt grüßt sie von  
 mir sie sollen von sich hören lassen. Bleibt alle recht, recht gesund schreibt  
 wieder und seid unarmt von euerer Mama Käthe. Vielen lieben herzlichen

Dank für die liebe  
 alle Liebe n. Schöne von mir  
 Dank für die liebe  
 alle Liebe n. Schöne von mir

Mrs. Paula Reiner 25 West  
97<sup>th</sup> Street New York

1844-2-1/2 887/2

Mrs Kate Sofer 117 XIX  
Dionysius Androsystr 7/8

14 XI

Liebe Frau Reiner!

Ihr Brief freute mich schreiben Sie doch so klar mit über Ihre lb.  
Kinder so über die meinen. Ich erwidelt ihm vor 3 Wochen. Das Mama Müller  
bereits im Cuba ist werden Sie wol wissen, auch das der Großvater bereits unter  
wegs ist, Fr. Horwitz ist vorige Woche am Freitag angeblich abgereist. Adolf hat  
sich 10 Monaten von seinen Kindern Abschied, Gute kommt nicht mehr bei  
ihnen Brüder weil ja Zimmack's erwartet wird aber sonst geht es ihnen allen gut.  
von Adele hört er nichts. Fr. Braun's sah ich schon seit Monaten nicht auch  
H. Oberz. nicht, trotzdem ich in der Nähe bin sehe u. höre ich nur so so. Die  
alte Milchfrau ist gestorben u. Kasay hat seit Monaten das Geschäft wegen  
Fruistreiberei gespeert auch ist meine Lausbes. Witwe geworden, die Frau trägt  
schmer Jarinder leidet sehr. Ich bin seit zwei Wochen zu Hause stark verkrüppelt  
heute hatten wir 4 unter Mill auch hatte ich starke Zahnmmerzen, jetzt bin ich mit  
der <sup>zu</sup> ärztlicher Behandlung da mein Blutdruck 250 hatte u. nicht herunter  
wollte ent mir der Julius fort war sinkte er auf 210 ich nehme Tod u. anderes.

Bin recht froh das sich die Kinder mit dem Großv. wenn auch nur  
teilweise freuen und wäre selbst froh so weit schon zu sein, leider geht es nicht  
wenn man mir auch die Schuld gibt ich bemühe mich nicht und schau nicht das  
und bin froh nicht fort zu müssen so ist das ein großes Unrecht dieses von mir  
zu behaupten, mich fesselt ja hier nichts und kann mich auch nichts fesseln

1811 - 887

sind doch alle meine Lieben fort u ich hier allein meine Bemühungen sind  
 alle umsonst und da ich das Warten gelernt habe gedulde ich mich n. erate,  
 warte n. frage mich auf was. Habe ich doch nicht mehr so viel Zeit ems warten  
 die Zeit fliehet die Tage, Monate, Jahre mit, wann wird älter gebrülicher,  
 schmätzer, zittert u. fragt sich immer wieder wann. - Schreiben Sie mir  
 ihre Kinder, freuen die sich mit ihnen n. sollten Sie die neimen mal sehen  
 so bitte rühen Sie viel Liebes aus, nächste Woche werde ich um sie schreiben  
 Fr. D<sup>r</sup> sowie meine Schwester Marie senden Grüßen, sie war sehr die letzte  
 Zeit besorgt hatte sie lange keine Nachricht von ihrem Jungen, er ist befördert  
 n. Secorint worden. Tante Jenny jammert immer ist immer krank aber wenn  
 man ihr schreibt sie soll kommen ist sie gesund, Sie Fräulein kann ohne lamentieren  
 nicht sein, sieht sehr gut aus u. fühlst sich wol was man nicht sagen darf aber  
 man sieht es. - Was hören Sie von Tante Filla hat sie schon einmal geschrieben,  
 wo ist Rudi u. sein Vater, hören Sie etwas vom Kl. Anselm. Fr. Weidr schick ich seit  
 ich bei Ihnen war, nicht. Auch hörte ich von Mama Müller nichts. Schreiben Sie  
 Ihre lieben Kinder wie da so oft und denken Sie wie schön es wäre wenn wir wie  
 der wie einmal dazumal beisamen sein könnten, natürlich würde Ihnen am  
 meisten Fr. Brauneis ab gehen, mir geht sie nicht ab nicht im geringsten. Komme  
 ich sie doch auch in Stuch und ihre drei Schwestern. Nichts für ungut, Kranken  
 sie sich nicht aber ein falsches Lüder bleibt sie fort. Viel Liebes allen ihren Lieb-  
 ben, Ihnen viel herliche Grüße und haben die mal wieder hüt n. Zeit  
 bitte dann schreiben Sie Ihrer alten

Katke Sofer

Lutius geht mir ab.

Mein lieber Mann also dein Photo erhielt ich nicht das ich miternachher  
sich heute ich mich mit dem anderen Kind n. der Miete, herzig ist die kleine und hier muss  
gut aus so eine Anspannung ist doch etwas wert. Das d. Karpfen gestorben ist häufig die  
armen kleinen Frauen was hat ihm gefehlt und von Kurzen schreibt An er arbeitete in der Fabrik  
die ohne alle Fr. Zemanek. Bitte dich, schau die auf dich sei vernünftig mit die anderen Mann-  
ner. Hast Peter gut aussieht ist häufiger hören mit das alles gut ist. Von die arme  
Liese hat mich lieb, das sie sich so erheit sie soll sehen das sie das nicht allein heutzutage kann  
sind sie bestimmt Hilfe bekommen. Hast ihr auch keinen Schnee bei uns ist das herrliche Feiertags  
wetter, stark windig aber sonnig was braten. Gott sei Dank bin ich schon mit Winterarbeiten außer  
Bett der Mittenabend schneit nachts mit Wäherlichkeit heute ist er an Grippe erkrankt und muss jetzt  
selbst das Bett hüten, er läßt jedoch wenn ich Grüße aussende, sehr erwidern. Tante Jenny will  
auch dank sein das ich ist das mir so erüber gehen, Tante Marie ist die Feiertage über gelegen und sagt  
es hat ihr wol gehen sie hat sehr hohen Blutdruck. Alles geht es Gott sei Dank gut er schreibt  
häufig Punkte an Tante Marie und sie auch an ihm, er ist wirklich ein brave Junge, sehr knop-  
fend seine Gottesmutter, seine Briefe sind mir Annahmungen an die aber sie folgt nicht und  
arbeitet immer fort, jetzt hat sie Freude mit dem Grunde sie ihm gekaufte hat kaufte Bäume  
und Tiedemann Werkzeuge wo er etwas bekommt, fährt jeden Sonntag hinaus um Arbeit draußer  
und freut sich damit, ich war noch mit Juchsen mir ist es beschwerlich es ist auch eine  
Hütte dabei mit zwei Räumen wo man Ruchen n. auch schlafen kann. Poldi arbeitet häufig  
steht täglich um 6 Uhr auf und kommt abends 6 nach Hause ich fantase mit aus Bleib liegen so  
lange es mich freut, liege auch untertags abends liegen wir meistens schon alle um 8 Uhr  
wenn Fr. Mann aus Komt die bleibt länger im Komt spät. Gott sei Dank ist sie jetzt  
sicher ruhiger nach dem es ihm wieder bedeutend besser geht aber die arme Frau hat häufig mit ge-  
macht die Kl. Kind sein Tonen geht schon in die Schule, Berger eine Schwester lebt jetzt bei  
ihren Bruder. Rosal Weymelke hat unlängst angerufen ich habe ihr von die Grüße ausgesendet  
es geht ihnen allen gut, von die zweiten Rosal wird ich jetzt nichts. Naine ist in's Wasser  
gefallen. Lilli nichts hören ich auch nicht, Kuppinger waren schon lange nicht da, er hat ange-  
rufen

sie habe ich nicht verstanden was von den zwei Frauen krank war und weg gefahren ist.  
6 Wochen war Poldis Mutter da und ich kam auf die Feiertage nach Hause gefahren und  
nach den Feiertagen wieder gekommen was ich nicht gut bin von ich kann nicht herinn rüber lassen  
und die Marie hätte mich auf 3-4 St. kommen können und du kennst sie wie kann ich  
sü ich so lange wie du bist und dann wenn du sie liebe und Lust verwehlt könnt sie nicht mehr.  
Ich habe noch gar nicht nach den Kindern gefragt was die alle machen ob sie mit dem  
Weihnachtsmann zufrieden waren was die kleine Grace zu dem Baumel gesagt hat mich  
müde ich an sie denken wie sie geschaut hat und die Jungen aufgerollt waren, war  
lächerlich zu Hause. Wir hatten auch Baumel mit Kerzen und etwas darauf hängen Poldi  
hat gesungen ihre Schwester war da und so war es ganz schön. Frau Mannbräu brachte mir  
Winterkäse und Kekse. Vanillekipferl, Mittags hatten wir Fisch abends Kaffee, sie brachten  
an euch alle war das abends sehr schön ich hörte die Kinder jubeln, sah euch alle um den  
Baum versammelt und war euch nahe. Schreibe mir über einen Weihnachtsabend und  
was euch der Weihnachtsmann gebracht hat. Ich jodel abtill ich einen Sonntagsbrief ne-  
licht kann mir Julius das Photo nachsenden. Lili und Liesel keine ich herab ich grüßen  
und wünsche ihnen alles Gute und das was sie sich wünschen vor allem Gesundheit. mit  
Lili möge schreiben von der Liesel kann ich es nicht verlangen wo sie so beschäftigt  
ist sie soll aber auch auf ihre Gesundheit achten und etwas bremsen die Kinder küßt  
von mir und schreibt mir viel über sie auch über Peter grüßt die Männer und schreibt ihre  
der Mimmi so grüßt sie der Freiburger hat mich ein neu sehr natürlich satt seine Müttles  
tot ich nicht die Mimmi. Der Liesel werde ich wieder einmal schreiben was natürlich nicht ich  
nicht ich komme nirgends hin zu mir kommt niemand und so sehe ich das Stückchen  
Himmel und die kleinen Bäume mit süßen Fenstern und höre mich hier und da um mich und  
jeden vom Menschen meistens sie ich nicht Kenne Marie sie poltert, Poldi fummelt sich  
in's Bett. Fr. Mannbräu von ihrem kranken Mann Tante Marie wenn sie Sam. 2. raum kommt  
erzählt von der Tante Jenny ihren Stämmen in's Haus bringt jedesmal etwas mit meistens Kaffee  
und Kuchen in Blauen und das ist das Leben einer alten kranken Frau. Viel Liebe und Gütes alles  
Schöne in viel. Küße eure Mutter

Mein lieber Julius und liebe Lisa!

Vielen lieben Dank für den Schüttungsbrief und das Pflö ich heute  
nicht sehr mir war ich gekränkt als ich vernahm Julius sei von mir  
ohne Nachsicht ich getraut zu seinem Geburtstag fort scheint der Brief verlo-  
ren gegangen sein doch nehme ich an er nimmt Sie selbst jetzt meine Klammern  
an und die hübsch gestülpte ich nach Hause in einem Karmenlag und in diesem  
Kleinen es ist ein prachtvolles Kammern recht stark auf sie sein wird. Hier Gott erhalte  
sie die das Kleider was Tante Marie ihn hat stehen lassen sind dem Baupol schon klein  
werden bis ich komme geht es immer hier Gott damit über und bringe von einiger Zeit vor.  
zweifelte ich schon dass da ging es mir nicht besonders ich hatte einen kleinen Schlag-  
anfall scheint sich heimlich zu zeigen sein weil ich nicht so stark erholen kann  
ich fühle mich im Bett am wohlsten. Dr. Follis nimmt sich meiner recht an auch ich  
ihre Mutter wieder da und über's Tag pflegt sie mich und Kost damit wir zum Essen  
haben. Tante Jenny hat mit dem Fräulein zu tun. Vielen Dank dem H. Julius für seine  
Briefe auf alle Briefe heute ich nicht schon recht auch heute es muss das Peter da  
war. Am Montag war Bertha bei mir erst rief sie an dann kam sie mitbracht mir  
etwas Obst was ihr eingefallen ist wird schlecht. Häufig ist es mit Fräulein da sieht man  
nicht wenn sie ihre Moreska sehr hübsch ist. Es ist angenehm zu hören dass dem Teich  
so gut geht. Der Brief an Himmel von der Olga mit im Voraus auch verloren gegangen sein die  
Mutter und Keppel ist gestorben sie ist am Chensamstag gestorben, aber sie ist Juli 92  
blind. Karl hat Familienrats einen Papst bekommen. Den nach 3 Tagen an Fieber gestorben  
ist Sie Kl. Army ist ein schönes Mädchen geworden. Die Fr. Jaupin ist gestorben die Robi ist weiter  
bei dem Grafen. Die Hilge Marie hat sich den rechten Fuß gebrochen und ist am Sterben gestorben  
den von P. Fuchsen die Schürke. Die alte Sailerin sei junge Menschen sind gestorben. Der Olga geht  
es gut die Patienten haben sie gerne nennen Sie, immer Sonnenschein. Frau Marie hat sich  
am hand gut erholt, Olga hat dem Vater Wortschaft gefühlt so da gekocht wo er empfinden war aber  
sie sehen Fr. Anna es läuft alles seinen geraden Weg. Ich grüße Sie Fr. Anna und freue mich  
sie zu hören. Auch grüße ich mich wie ich hoffe, sehr tief dank, und Fr. Weil geküsst haben Sie  
haben sich zwei Menschen gefunden die einander würdig sind beide sind gut und richtig, ich  
hoffe das Mal eine Schmecke beim Ehepaar Stein von der Abreise nach Meyth, seit da Zeit hat ich

sie nicht. Von den beiden Reserven habe ich schon längere Zeit nichts. Frau Rosal kommt  
jetzt wieder die Eltern werden selten nach Wien und Regas. Rosal erinnert sich bei mir da und sagt  
dann am 28. April habe ich auch nichts. Heute am 28. Sonntag kam ein liebes Brief von  
Alberth an Dr. Baidel er schreibt so lieb und nett. Auch freue ich mich über diese Zeilen,  
wegen Karakir werde ich erzählen es ist nicht <sup>von</sup> Bekümmung wie u. was sie entsprechen hier u. da  
zusammen. Von Dr. A. weiß ich nichts habe auch nichts. Paul wird auf seinen Sohn so  
sein werden sich die Gesundheitsde schon besser hat die auch ihm Dr. Auch ich bin von Ediths Sorge  
jede Nachricht, was hat ihn von Mirri und ihrem Mann ich kann alle herzlich grüßen und der  
Melirahel. Ich von Julius recht herzlich grüßen er ist sehr oft gekommen jetzt kommt er wieder selbster  
sein Mann. geht es auch wieder über so kann die Operation war Heilung sie die Frau hat alle  
recht herzlich grüßen Ella und Mirri hat Fr. Alona grüßen was macht Ella? Du ll. Frau  
vielen Dank für ihre Zeilen ich freue mich sehr wieder von ihr zu hören. Meinem Süßchen Mirri ich  
und Martin schicke ich Bismarck mit Freude mich wenn er sich meiner erinnert. Lili lass ich  
grüßen und freue mich auf einige Zeilen von ihr auch grüßt alle Bekannten Mama Mirri u. Triller  
Franka u. andere Tol. Dr. Reiter u. Seine ohne Familie bekommen sie nicht hat, wenn sie sein  
Kleinkind sehen! grüße Fr. Jeka u. Tochter und Fr. Helma. Blicke gesund Fr. Julius und ich  
alle ich habe so viel Zuvornicht und freue mich auf Wiedersehen das Heilich ist ein lieber guter Mensch  
hat einen sehr netten Brief an Dr. Goldi geschrieben, ich liege immer noch sehr fühllos und bedauernd  
besser und hoffe auch alle gesund und glücklich anzusehen. Die Gesundheitsde ist immer noch da und  
bedeutet sich dafür habe ich und sehe ich von Soglich nichts Ich weiß nicht ob ich lebe, oder tot bin. Zumindest  
ist der Geld mehr und er ist sehr, auch von dem Onkel habe ich nichts auch von der Fr. Zemanek  
weiß ich nichts, entsprechend ich mit ihnen? Wir haben schönes herrliches Wetter, Rall aber in der  
Wohnung warm und im Bett geht es mir nicht schlecht. Viel, viel denke ich an euch bin immer viel  
euch zusammen mein Glauben d'rum und d'rum steht sich um euch ich nicht wenn ich bei euch sein  
würde, würde ich gesund und mich bald erholen schon die Kleinen werden mich gesund machen.  
Wärmestellen verbinde recht gesund und herzlich zusammen die Kleine wird schon besser sein und  
steht auf sich am Baum freuen und Peter wird kommen und die anderen zwei werden die Wohnung  
umströmen u. auf den Kopf stellen ich werde in keine Zeit auch über gesentken. Viele liebe  
herzliche Grüße alles liebe und Schöne, Gottes allen. Aufwacht ein gutes Gedanken von mir

Viele Küsse eure Mutter



## Meine lieben Betgeleibten

Weitmasster ist's 1943 und so verfliehet im Jahre uns' am Keel und man wartet, wartet und kumbat all Sabai schramppfle 2 jam mit beuender Dinge sie sa kommen und freit sich wenn ein Tag wieder sieber ist. Meiner Weh nunsthen reubinge ich im Bett, Goldi hat bis nachmittag Dienst und bliff den abent und die Feiertage sakeim so bin ich nicht allein obzoo im Gedanken ich immer mit euch beisammen bin wenn es nett seit mit jemanden über euch plawern em kommen. Bei euch wird nit schon gute Aufegung in bewalernis der Christ Kindele sein alles ist aufgeugt die kleine kann sich nicht genug selbsteitigkeiten erachten lassen und die Jungen haben's doch gnädig wird Peter sakeim sein, keiner laßt ihn den Opa um so schöner wird es sein ich bin in Gedanken ki euch. hand euch recht nit mit schines schenken macht die Fieren nit auf damit der Christ Kindele bequem kommen kann. Ich werde nun Voflet auch ein Päckchen er anrichte es schon ich freit mich das er diemal auf mich sendt die Allen sind hot mit die Jungen haben andere Dingen als ich immer zu erinneren ja wenn der Alberto schinken Kindele der würde nicht gewesen das ist überhaupt ein sprachlerner. Gestern besuchte mich Fr. Hre Koll. mit lilt dich alle herlich grüßen sie macht. Zeogungen mit fahel wieder utru ich freite mich über die gutes tunche sie ist sie immer reierent. hieral ist sah auch sakeim grüßt sie herlich von mir mit die dilli sie sollen wieder einmahl schreiben ich freit mich jekemal sooo mit bin über jeden Bibelaben glück. lilt Medinalrat Geem. ich mit mir sehr zupfeden mit lilt Julius here lilt grüßen er freite sich diemal sehr über mein beuender, es ist auch folgsam geht seinen gemüthentrost mit wird sich mittel gefort, meine Schwester ocht ich sie ganze Zeit nicht kommen nicht Jenny schenkt sich nit auf die Gemüthent bedacht mit Märinkle hat immer em bin

Pollis's Mutter bekräftigt mich und immer noch mich niemand regt mich auf ich  
selbst habe mich über nichts aufzuregen alle 14 Tage besucht mich Fr. Hehl die Jella mit  
Mutter grüßen läßt die Mann hat sich jetzt wieder schreiben lassen sie bringt Kaffee gegeben  
hat er über 90 wie so wie etwas. Dem Mann geht es G. u. D. gut er schreibt glücklich und glücklich  
mit der Großmutter die viel an dem mit dem Mann selig ist und so viel keinen geholfen. Wir  
haben keinen Schnee die Bäume sagen wir die Besen den Himmel auch nicht sehr kalt  
ist's mit so warm wie der Zeit die nach Schnee u. Kälte bringt ich freue mich der Bett  
wärme und fühle mich wohl. Zu berichten gibt es so viel wie nichts zu mir. Kommt niemand  
ich komme schon seit Jahr und Tag niegers hier. Ich meine Gedanken und auch nicht mit  
euch viel zu tun, lese viel in der Bibel und sonst auch in Freude mich wenn es mir gut  
geht und ich es schön warm habe.

Meinen letzten Brief habt ihr hoffentlich erhalten und sollt ich nicht so sehr spät bin  
Doch jetzt zu Weihnachten müßte ich schreiben und euch allen meine Liebe zumischen und mich  
auf euch freuen schreibt mir wieder und grüßt alle Bekannten mit Mann und Frau und  
sie sollen sich auch auf mich freuen. Ich schiedlich Kommt. Ich der untrüglichen Frieden schon sein's  
sein und wir werden andere Menschen. Soll ich bin so hoffe ich mir noch vieles. Ist Fel. Hornel  
mit dem Nachrichten zu prüfen genossen die Arbeiter hat sich im Sommer gut wohl damit haben beschäftigt  
zuwink sie lassen alle schon grüßen und freuen ich über. Ich soll wieder einmal schreiben  
jetzt sah ich alle längere Zeit nicht Frau Marie hat mit der Wiederkäuf in dem nächsten  
gekauft sie sie darf nicht leer kommen und kann ich nicht verantworten. Schreibt Kinder u.  
schickt Bilder von euch und Kindern und schreibt mir viel. Wie ich das Schreiben angefallen  
habe mit der Wohnung zu prüfen hat viel zu tun. Schreibt. Viele liebe, liebe Grüße viel Liebe in  
Gesandten viel Schönes Gottes alles Liebe, Glückliche zuprüfene das Schöne vom Schreiben

Hoch die eure  
Mama Käthe

1213

Sehr geehrte Frau Ellmann!

3/11

Vielen herzlichen Dank, viele Küsse  
und auf wieder hinenschick mir Sie herzlichen Grüßen  
Frau Käthe Jäger

Vielen herzlichen Dank für den mir zugesandten Brief den ich am 1/11 also wie Sie sehen nach 7 Monaten erhalten habe, lange hatte der gebräutet doch heute ich mich sehr über hili Nachrichten. Daß mein Mann bei den Kindern seit 1/11 ist nicht ich bereits und bin darüber recht froh doch würde ich lange von der hili nichts aus um den anderen Kindern hatte ich lange keine Nachrichten. Daß kein Photo dabei war rufen Sie, schade! Bitte wenn Sie am die schreiben ich lane ihr Danken und bitte zu Gott damit Peter gesund und wohl erhalten zurück Kommt ich freue mich über jedes Wort das ich erhalte. Mit meiner Gesundheit ist es ein 1/2 frett, Herr parat Jafin leide ich seit einiger Zeit mit Magen und heute hatte ich einen Gallensteinanfall der mich sehr heu nimmt. so ist es wenn man alt wird. Das Wetter ist jetzt auch sehr unbeständig so das man nicht fort Kommt und allein kann ich überhaupt nicht gehen so bin ich die längste Zeit an's Zimmer angewiesen, doch gut das <sup>ich</sup> eine sonnige in's grüne schenke Wohnung habe die mich sehr erheitert. Jetzt komme ich mit einer Bitte an Sie und zwar handelt es sich um eine mir sehr befreundete alte Dame die ihre Enkelin in Buenos Aires verheiratet hat und seit 2 Jahren ohne jede Nachricht ist doch vielen Briefen die sie abgeschickt hat ist sie ohne Post die alle fremd meint und bildet sich ein Jener ist irgend etwas geschetm. Wirkten Sie so genau. lich sein und auf beiliegende Adresse schreiben man würde sich schrei- ken, der Vater ist sehr leidend die Großmutter auch schon über die 80 so soll die Frau sich gleich schreiben. Sie. Friedel Hankard de Berger Buenos Aires, O' Higgins 2319 Argentina ich wäre Ihnen sehr verbunden wenn Sie dieser jungen Frau ein wenig die Meinung sagen würden damit sie gleich schreibt, sie soll den Brief Flugpost recom. schicken damit er ra- scher geht.

Frau Käthe Loh Wien 18/11/17

Gingunns Ambrasystraße 7/8

mein liebes Mütter!

Hoffentlich ist es der letzte gratulatorische Brief der ich  
Gratulation folgt mir denn das meine Kind was ich die einmal  
ist die möglich an seinen lieben Kinderchen dass ich liebe mit  
Schöne erleben was wir seine Eltern an Euch erlebt haben mit  
Gutes mit beides ihr was gute Kinder folgen war auf-  
merksam lieb und gut. Immer sind meine besten  
mein Lieb mit Euch herum immer beständige ich mir  
und die Nächte die ich schlaflos verbringe Son seit einige Zeit diese  
ich wieder sind haare, haare bis ich die erste Komme Sochen war  
der Medizinalrat So sind Mann ist er mit mir zufrieden folgt der  
Krank, ich bet ihm nicht zu loben damit ich aufrecht bleibe  
ich schreie im Bett liegend Saher die schöne Schrift. Verbringe Son  
Geb ich lag recht gesund und glücklich meine Tisch mit Son  
Kleinkind mit seinem guten Mann Son ich herzlich grüße und  
Sendet ein wenig an mich einpfelt mit dem lieben Gott und  
Hilft einem Vater herzlich von mir.

Jetzt muß ich die polizeiliche Bewilligung haben um an uns  
zu schreiben die Poldi umgibt mit das da der Teil die Bewil-  
ligung gab ich habe Angina Pectoris und kann nicht alleine  
kommen mit Gottes Hilfe und einer Bitte zu Gott wird  
schon wieder alles gut werden. Vgl. ich sende mir ein Päckchen  
wunder ich recht gut war Sohi kommen kann er schon  
Was machen Sie anderen alle, See Sie, Sei, Stamm, Ma-  
tin, Peter, Sein kleiden Sie Männer alle der Vater sieht  
er gut aus grüße alle herzlich von mir Poldi läßt alle  
herzlich grüßen plagt sich mit mir ihre Mutter besucht mich  
sorgt sich um mich und freut sich wenn ich wieder etwas kann  
besammern bin. Jetzt war ich so schön beisammen Bism, Kraft  
klapp ich zusammen von nichts zum das Wetter ist schön es hat  
einen Föhn gegeben und darüber empöde sich das Haar das  
Stückchen flücht protesten ich ihm schön würde es heißt nicht  
bleibe gesund gemitte den Tag recht in Freude freue dich mit  
all seinen lieben gesenke meiner und sei immer immer  
und recht an die Briefe, schick von seiner Seite immer  
Lieberer Mutter.

2/11/11

3076-2  
liebes Liseal! Mein Weg war umsonst der alte Mann mühte sich zu erinnern  
dass vor länger als einem Jahre wegen der Sache eine junge Frau bei ihm war und er  
ihre genau das sagte was mir. Nachdem Du seine Adresse nicht angegeben hast haben sie  
nach geschlagen dass sein lediger Name im Prag ist und den Act nach Prag gesandt um  
und das liegt jetzt schon verstaubt bei anderen unerledigten Akten. Auf meinen Einwurf  
mit dem ist mir nicht geholfen, ich will ja nur eine Bestätigung dass seit 2 Jahren kein  
Beitrag geleistet würde sagte man mir das kann man auch in N.Y. bekommen die  
Name wird schon auf dem Magistrat die Adresse erfahren nach dem der Präsident selbst Mit-  
glied ist. Es tut mir leid dass ich nichts erreicht habe, bestimmt wird es in N.Y. erledigen können  
Mary rief mich an n. wird mich nächste Woche Dienstag aufsuchen n. mir sagen ob sie am  
Donnerstag weg fahren. Jemmy ist 12 Wochen gelegen n. hat auf den Tod gemerkt nach dem ich  
ihre geschrieben habe bei Längenspitzenmarkt liegt man nicht im Gegenteil ja wird sie erst  
recht krank n. bekommt Lungenentzündung n. dann kommt bestimmt der Sensenmann ist sie  
gleich demselben Tag aufgestanden mich angerufen und besucht mich morgen. Hans ist  
sehr schwer weg gefahren hat fürchterlich gemeint und mich immer versichert ich soll mir  
bedenken es hat niemanden auf der Welt nur die Großmutter und wenn ich sie verliere  
was geschieht mit mir. Er lässt euch alle recht herzlich grüßen n. wird schreiben. An Dr. Am-  
schel schrieb ich eine Karte habe aber bis jetzt weder die Karte noch Antwort von ihm erhalten!  
Dr. James Herbert lässt nichts hören so weit ich nicht. Fr. Schwarz ist ungeriselt n. will mich  
nächstens besuchen Der Adolf Gedes Vater ist ohne jede Nachricht, ich schrieb euch 3x die Adresse. Wir  
hatten eine Nacht hindurch n. einen ganzen Tag bis spät abends ununterbrochen einen Landregen  
gemischt mit Schnee kommt Dir meine Gesicht vorstellen sie plagt mich schon längere Zeit und so  
stark, ich gehe kaum kann in die Electrische nicht einsteigen, leide an große Schmerzen, bin eine  
Dr. Fr. Ammel schreibt ich nächste Woche ich war am Montag bei ihrem kranken und kranken grüßen

3006 -

alle Baba. Julius schreibt voller Zuversicht ist guter Laune, freut sich. Tante Jenny freute sich über Erichs Brief. Fr. Keiner ist verehrt nicht sehr schlecht aus, Fr. Müller ist bewundernswert hat viel Humor u. trägt alles tapfer. Wipplingerste. hat Vorhänge, neue Tücher, wie es innen aussieht nicht ich nicht. Dr. Poldi ist vom Urlaub zurück, hatte Keinen Schnee ist überglücklich hat sie bei mir wohnt und sehr in jeder Hinsicht zufrieden. Wenn Du der Mitternacht schreibst grüße sie, frage ob sie meinen Brief erhalten hat, empfehle mich Fr. Ayt. ich lerne zur Genesung ihres Sohnes gratulieren und bewundere ihre Tapferkeit. Hat sie meinen Brief erhalten? Die Lili, Erich, Peter grüße recht herzlich von mir werde demnächst schreiben; den Kindern gib Grüße von der Oma sowie seinem großen Hans. freut er sich. Liesel soll tapferes Mädchen sein. Da bin ich unterbrochen worden, Tante Jenny kam, fühlte sich mal ich kochte ihr guten Kaffee, später kam Dr. Poldi nach Hause und so saßen wir alle drei beisammen u. tranken edlen Kaffee u. alten Krutchen. Tante Jenny erzählte vom Leben, Tod, Liebe, hat vom Haben u. nicht haben; so wie sie fort mal, ich halt tod mal, ich mal erledigt. Spieluhr rief ich an, die Litschi ist seit Wochen krank hat Ischias der Kleine ist gesund der Ludwig hat viel in den, ich versprach einmal zu kommen vorläufig geht es nicht da ich selbst eben beisammen bin. Nächste Woche werde ich an Lili schreiben, vorige Woche schrieb ich der Liesel. Riesig freute ich mich über die Beschreibung des Weihnachtsabendes ich sah euch alle, hörte die Kinder jubeln und lachte über die Kaiseraparatte, sah den mir verhalten Wasserkübel, freute mich mit euch, freute mich über den Baum und freute mich auf Weihnachtsabend 41. Ach die Zeit vergeht ja so schnell die Remut Keiner Hiltzland und wir rasen mit, ob jung ob alt alles handelt vorwärts und maner nicht die Anzeichen des Alters da man müde sich über das Alter anwenden münder. Der alte Kapring lebt noch, der alte Trarnik eben so u. beide sind zusammen 175 Jahre, gut sie rappeln u. ich Kriecher. Morgen gehe ich zu einem Jüngling ger. Antoren der wird erst 83 Jahre alt, die Woche forderte er mich zum tanzen auf ich sagte ich schade mir für ältere Herren er ist mir zu stürmisch. - Blühe frisch liebes, bleibe gesund u. sei unarm und einer Mamincina.

meine Lieben!

Beide Briefe hier, die ich erhalten müßte mich sehr über von mir Sie erwartete Nachricht nicht erhalten habt, habe in zwei Briefen die Antwort geschrieben es geht nicht, nun geht es müßlich nicht. Habe von euch die versprochenen Photos er-  
wartet die kamen nicht, Saffir ein Brief an Julius erhielt ich zurück. Bin glücklich  
euch gesund und zufrieden zu wissen und freue mich mit euch über eueren Kinder  
Weihnachten verbrachte ich bei der Marinka wollte sie Feiertage über bei ihr blei-  
ben. Poldi stiehlt sie mir indem ihr die Samtasche mit Schlüssel, Geld u. a. Sachen auf  
der Bahn entwendet wurde, so pendelte ich zwischen 14 u. 9 Br. in steter Sorge wann  
sie bei der eingetroffen. Die Hotelp. sorgte während meiner Abwesenheit um die Woh-  
nung u. Poldi mein Gold läßt sich's zu Hause vom 24/12. bis 1/1 gut gehen u. läßt unse-  
ren Herrn Gott guten Mann sein lassen, bei mir ging die Sache nicht so glatt, ich erstreck  
und hatte Nachts Herz-Astma u. glaubte ich sterbe, sie fuhr euch an beschreiben nicht  
nichts, meine Anfälle verliefen negativ u. so saß ich vom 12<sup>h</sup> nachts bis 6<sup>h</sup> früh über dem  
Sciencebuch u. dann schlief ich mich langsam behutsam in's Bett u. schlief bis 9<sup>h</sup> früh  
Fr. Mannh. rief an, kam sofort verständigte Arzt u. Marinka die bei mir übernachtete, besorg.  
die Apotheke u. schaut sich um mich um. Nicht allein Poldis Unvorsichtig Reiten mich  
so her auch die Nachricht dass Onkel Karl B. am 20. d. gestorben ist. Außerdem kam  
Kerol Weym. u. brachte mir einen Blumenkorb, Kerol Sm. rief an sowie nach einem  
Jahre die Mausi, der Paul Freib. hört auch länger als ein Jahr nichts hören u. kam, seine  
Mutter ist im Spital, Fr. Keppel kam u. läßt alle u. Amoral herzlich grüßen u. freut sich riesig  
mit dem Photo u. behauptet sie sieht es täglich an mit Hände wie gut das Fel. Amoral aussieht  
von Julius erhielt ich sämtliche Karten u. Briefe u. bin glücklich daß er an Ort u. Stelle ist.

Dem



Nun wie verlief bei euch das Weihnachtsfest, was tatet die Kinder, die kleine  
schreibt mir vom Onkel Albert, hat Fr. R. meinen Brief bekommen, was hört ihr über  
mama Müller, was schreibt Julius. Hans sein Arm ist schon gut nun schreibt er mit  
vom Urlaub, seine Großm. sorgt sich sehr um ihn. Adolf hat schon längere Zeit nicht  
angerufen, Klaas sandten mir einen schönen Araleestock in einem Porzellanbecher  
Weihnachten hatten wir einen starken Sturm dafür ist jetzt ein herrliches Wetter.  
Dein Brief liest man sehr lieb und half mir über manches hinweg ich danke dir  
herzlich dafür auch dir mein Liebes. Bleib mir nur nahe u. betet für mich ich will  
doch zu euch kommen u. nicht fern von euch sterben ich sagte es auch dem lieben Gott.  
Habt ihr öfter Post vom Julius <sup>Gott</sup> das Heimenlags geschenkt erübt ich nicht, der Vajted  
war in Wien u. besuchte mich auf einen Sprung. Der Fr. Lem. schrieb ich noch nicht  
auch Fritzens Mutter erzählte ich nicht wie das Kommen ihres Sohnes aussieht, sie  
kommt jetzt seltener zu mir auch meint ich ihre Absicht nicht. Was hört ihr von Ninni ich hoffe  
sie erhielt noch meinen Brief. Mausi war wegen Julius neugierig. Schreibt mir Kinder  
schreibt mir über euch über eure Kinder alles, alles und grüßt herzlich Fritze Herma  
ich wünsche ihr alles gute zum 1942 ist ihr Sohn schon verheiratet? Was für Schick?  
Frau Alma ist öfter bei mir läßt euch u. Fr. Lisel R. herzlich grüßen. Hat Jlla  
Beschäftigung ich höre die Mütter ist jetzt in ihrer Nähe. Der Brief an Poldi ist nicht  
gekommen. Am Onkel Emil werde ich schreiben. Der Jossika schreibt ich 2x Luftpost  
bekomme aber keine Antwort, alle lassen sich Zeit. Ich schreibe den Brief heute am  
Sylvester da ich die Fante Marie erwarte u. sie nimmt ihn am 2/1 mit sie übernachtet bei  
mir, ich bin wohl mit eine Alltagsfliege wie schön wäre es ich wäre bei euch. Hans wird  
sagen hätte sie das gemacht; nicht gesagt schon getan. Willst der liebe Gott so kommt es das  
muss nicht, sein Wille geschehe. Bleib mir gemogen, Gott segne euch u. eure Kinder im  
kommenden Jahr gebe Kraft u. Ausdauer dem Großen und bleibt alle recht gesünder und  
den Müttern. Küßt euch unter einander segnet die Kinder und sendt an eure Mütter  
und Oma.

Meine liebe Edith und liebes Lieerl!

Gefreut habe ich mich über eure Zeilen nur bin ich manchmal  
sehr müde um sofort zu antworten, aber täglich lese ich den Brief. Vor  
kurzer Zeit kam von Julius Sünders rote Kreuz ein Brief in. auch Lili  
schrieb wenn es auch nur ein paar Worte sind freut man sich über den  
Contact.. Bei uns ist alles teinr alther ich müß mich sehr schöhnen liege  
oder sitze nur Poldis Mutter ist bei uns weil wir niemanden bekommen  
können, Marie ist als Köchin, Fridolep. vereiert. Meinen süßen Bublen  
gib Bunsel für mich er soll für die Oma kochen damit wir uns noch  
einmal sehen, den diesmal wäre es bahr ernst geworden. Warum schreibt  
Onkel Oskar nicht, Poldi fährt nächste Woche auf Urlaub, Ihre Mutter  
ümsorgt mich so. Mich freut es so daß ich euch in Davos so wol fühl  
ihr wadet euch bestimmt dort gut erholen. Wir haben schönes ruhiges  
Wetter, Pühewil schreibt mir fleißig Karten es geht ihm gut er fühl sich wol  
Tante Marie hat sich einen kleinen Besitz gekauft für'n Hans in Neuleng-  
bach, Tante Jenny hat mich 14 Tage gepflegt, jetzt kommt sie jede Woche  
nach schauen. Rosel Smreic hat angerufen, ganz niedergeschlagen.  
Keppling. sind am Land, Olga betreut Kinder von 2-14 Jahren in ei-  
nem Heim. Gratuliere zum 2<sup>ten</sup> Baby der Aninka in. freue mich über  
unsere Kleine, der Vater ist wol stolz auf sie was hört ihr von der Animi.  
hoffentlich habt ihr Glück in. der Julius kommt bald in euch ich sollte ich wä-  
re um einige Jahre jünger dann würde ich nicht in der großen Angst leben  
euch nie mehr zu sehen. Spüß Lili. Bleibt alle alle, groß in. Klein gemüß  
freut euch des Lebens, grüßt Sie anderen von mir Sie glücklichster sind  
als ich und seid alle umarmt von eurer Mutter



Es wäre eine große Bekämpfung für die Gesundheit gewesen, wenn man nicht auf sie verzichten würde.

Mamma hat mich vor einigen Tagen mit diesem Brief überreicht. Ich schickte ihn Euch, weil ich weiß, wie vertraut er für Euch ist. Wenn darin Dinge stehen, die Euch beunruhigen werden, so will ich dazu eine Erklärung abgeben. Wie ich schon vor einigen Wochen auf Blatt III geschrieben habe, wollte ich Maria, jemand Fremder in das Haus zu nehmen. Ich kenne die Energie der Mutter und weiß, dass man sich da nicht leicht durchsetzen kann. Wenn Mamma schreibt, sie müsse sich alles selbst machen, so beruht sich das auf die Furchtsamkeit ihres Mißgeschicks und vor allem darauf, dass sie tagsüber allein in der Wohnung ist. Denn leider ist ihr Gesundheitszustand so, dass sie überhaupt nicht auszugehen sollte. In den letzten Tagen, es war Samstag u. Sonntag <sup>knapp vor ganz Geburtstag</sup> waren die Herabklemmungen ziemlich arg. Sie durfte sich überhaupt nicht rühren. Aber Mamma hatte ich ihr den Rücken zugekehrt, was sie schon aus dem Bett heraus. Man hob sie in den behandelnden Ort gehen, in allen diesen für sie so lebenswichtigen Fragen voranzugehen die Fernmündigkeit zu übernehmen. Es hat zunächst 2 Wochen Epitropie\* und dann eine ständige häusliche Pflege angeordnet. Ich bin jetzt auf der Suche nach einem zuverlässigen Menschen. Leider kennt Tochter Maria, die ich schon wiederholt gehen habe, immer ab. Hier werden schon jemand finden und überhaupt alles tun was Mutter erleichtern bringen kann. Hier hoffen auch sehr, dass wir sie wieder über den Berg bringen; sie hat ja immer viel Lebenswillen und ein Ziel, das ihr ständig vor Augen steht. In sie die vielleicht noch schwerere Aufgabe im Hinblick überstanden hat, wird sie sicher auch jetzt wieder bald auf den Beinen sein. Ich schick Euch ja, dass sie an Angina pectoris leidet. + die sie heute durchgeföhrt hat. Auch Mamma können wir auch auf die Zeit etwas Einfluss nehmen wenngleich nicht immer alles nach Mamma's Beschnitt sein kann. Glaubt im Zweifel scheint mir, dass es nicht mit Papa ging.

52 S. M. erhielt ich ihren Brief mit dem Photos über die ich mich sehr gefreut habe  
das Kindert ist herzig und freuen sich die Eltern bestimmt mit ihm, erst wollte ich  
sofort antworten doch lag ich nieder, mein Herrastma gibt mir sehr viel zu  
schaffen. Der Arzt befiehlt mir schwören nichts anrühren nicht einmal den  
Sessel zu heben, leider ist es leichter gesagt als getan, ich bin allein habe niemanden.  
Den müßt mir zum essen etwas rücken n. so ist es schwer. Am 1/9 habe ich zur Kur  
nach Bad Hall gehe Gott damit ich bis dahin soweit erholt bin um die Kur mitma-  
chen zu können. Der Mannhart kommt Dienstag von dort zurück er fühlt sich wol er  
glaubt daß ihm die Kur etwas geholfen hat er hat einen Sprachlähmung bekommen.  
Der kleine Pats hatte Scharlach gehabt ist schon zu Hause aber die Mutter müßt jede  
Woche mit ihm zum Arzt. Frau Freiberger (Mutter) ist im Jänner gestorben, Frau  
Baronin die was Lili unterrichtet hat ist in Februar an Unterleibsrebs gestorben  
Dr. Alfred Brucher ist in La Paz. Ludwig Sperlich hat am 3/6 einen zweiten Sohn  
erhalten, heißt nach ihm. Frau Kepplinger besucht mich läßt alle grüßen fährt bald  
auf Urlaub ohne Olga sie ist in einem Heim, betreut Kinder. Poldi ist gesund fährt im  
August auf Urlaub ist gekranket daß sie vom Oskar nichts hört ich tröste sie daß er eine unke-  
re hat. Hans war auf Urlaub ja sah gut aus n. läßt alle schon grüßen. Frau Wähl besucht  
mich öfter läßt Illas Mutter grüßen hat seit Monaten Fris ihre Waise zu tun sie nicht bei-  
den will. Tante Jenny hielt sich in Stillschweigen, Tante Maria besucht mich öfter ist  
gesund n. läßt grüßen. Richard schreibt mir öfter beklagt sich daß er aus Dresden n. von  
Vojteich nichts hört ist gesund, Jozsika, Eva n. Piri sowie Fritzes Mutter sind bei ihm.  
Elias schreibt sie sind gesund. Wir haben jetzt schönes Wetter leider Ramm ich's nicht ge-  
mieten da ich liegen müßt n. Sie Stiegen hinauf nicht gehen kann. Vojteich hat mich so  
cirka vor zwei Monaten besucht war sehr lieb n. besorgt dring mir's dring auf nichts sich  
entgehen lassen n. in jeder Hinsicht auf ihm ruhnen, ich wollte vor der Badener Cur irgend  
wohin fahren erhielt aber von überall Absage. Frau Jose Koll. besuchte mich ich freute  
mich sehr es war am 1 Mai n. ich hatte so viel Blumen bekommen n. Poldi hat mir schönen  
Muttertag gemacht. - Also am 1/7 ist die Kleine 1 Jahr alt ein prächtiges Kerlschen auch  
Lulus ist groß geworden mir seine Mama finde ich so gekranket aussieht auch steht sie  
schlecht, was machen Sie anderen, daß Jovon einen Bubben hat habe ich glaube ich geschri-  
ben. Von Julius höre ich nichts, auch Inkel Bassat so, weiß nichts, daß sie mit ihr  
Mama gesund sein freut mich den wenn man es nicht ist weiß man erst zu schätzen.  
Sie liebe Grüße alles Liebe n. Schöne viel Gesundheit und alles Gute. Käthe

Lieber Onkel Bassat!

Vielen lieben Dank für das Bildchen und den Brief  
ich freute mich sehr und auch das alle wol und guter Dinge sind.  
Auch habe ich mich über den Anruf sehr gefreut und dankte den  
Kindern herzlichst. Richard schreibt seit einiger Zeit nicht, meine  
Karten die ich immer recom. schicke bleiben unbeantwortet ich weiß  
nicht hat er seine Wohnung geändert, jedenfalls versuchte ich es noch  
einmal, auch an meine Nichten ist alles vergebens. Voflich schreibt  
er kommt, es vergeht aber immer eine geraume Zeit bis er da ist.  
Fr. Kl. werde ich schreiben. Tante Marie ist krank hat 248  
Blutdruck man nimmt ihr immer Blut weg, Jenny geht es gut, sie  
lesen beide grüßen. Mannh. geht es etwas mit der Sprache besser,  
aber ins Amt geht er immer. Von Jekas Mutter weiß ich nichts.  
Mit meiner Gesundheit geht es sehr langsam vorwärts, Ausgehen  
kann ich nicht über die Stiege hinunter geht es schon aber hinauf  
nicht da habe ich niemanden der mich hinauf tragen würde und  
es sind 80 Stufen. Das Grüne geht mir nicht ab ich sitze mitten im  
Kopfadem geht es auch mit dem Hüften sehr langsam vorwärts und  
müß der Augenarzt auch in's Haus kommen. Wie hast Du deinen  
Geburtsstag verbracht ich dankte an euch alle und wünschte euch das Beste.  
Ich bekam sehr viel Blumen so daß ich noch heute drei Bouquets  
stehen habe. Edith sandte mir einige Zeilen von der Insel, aber sonst  
weiß ich über seine Bekannten nichts zu berichten. Das Wetter ist schön,  
aber ich müßte in Bow Hall abschreiben da ich nicht reisen konnte.

1 Sept. Herbst 1942

Am Sonntag besuchte mich die Hausfrau aus der Herbeckstr. besuchte mich aus ihren Garten einige Ringlotten und beklagte sich sehr über ihre Einkommen und die Hausbesorgerin. Der Pauli freut sich nicht besonders über die Schule. - Jetzt war Poldi ihre Mutter bei uns und führte uns die Wirtschaft weil wir niemanden hatten, müßte aber nach Hause fahren und so stehen wir wieder allein, ich kann und darf nichts machen, Fr. Holzap. hilft etwas aber es reicht nicht, Poldi müßt wenn sie nach Hause kommt kochen. Das See Kleine in die Schule kommt überraschte mich er wird doch erst im Februar 6 Jahre freut er sich? Spielt Lili? Das Kleinkind ist süß und ein festes, strames Kind. Kepplingers haben mich noch nicht besucht, die Frau ist zu allem allein und da müßt ihr die Zeit zu kochen. Das See Linswig einen 2ten Sohn bekommen hat glaube ich geschrieben zu haben, er heißt wie der Vater. Von der Resal Weym. höre ich seit Weihnachten nichts, Paul Smaz. war in Wien konnte mich nicht besuchen, rief mich an, war aber beim Dr. KLA. sie sind von ihrem Vater und Mann gute Bekannte. Fr. Müller lasse ich grüßen sie soll sich halten und jetzt hat sie die Zeit saan, wenn man gesund sein will so heißt es folgen ich sehe es an mir, hätte ich gefolgt wäre ich nicht reitend geworden in längst gesund und jetzt geht es eben sehr langsam vorwärts. Wann kommt die Zeit wo du wirst zu den Kindern fahren können. Was hörst du von der Mimi, ich lasse sie grüßen. Bleibe gesund und guten Mutes.

Deine liebe Grüße Onkel Bassat auch an ihre W. Frau und viel Schönes allseits.

Ihre dankbare Kathe

Spero, Hope



Dear Mrs. Polk,

We have been very fortunate, since moving here to Hollis, in finding a fine dance class run by the P.T.A. of Hope's school. Thanks to your ability to inspire children, Hope has retained her enthusiasm and is enjoying the new class almost (not nearly) as much as she enjoyed yours. Your teaching was a unique experience (for both of us) and one that she will never forget. Give our regards to the <sup>8222</sup> other girls & Mothers.

Sincerely -  
Eva Spero



Season's Greetings



Hope Spero  
111-02, 204<sup>th</sup> Str.  
Hollis 12, N.Y.

To Mrs. Polk,

With all good wishes  
to you  
at this Christmas Season  
and may the New Year  
bring you  
much happiness

from your former  
pupil who remembers  
you fondly - Hope Spero

(over)

Steinhardt, Bianca

T H A N K - Y O U

A New Year

To thank you,  
and to wish you  
every happiness  
throughout the New Year.  
I mean it too!

Bianca Stewart

Tiernan



**SEASONS'  
GREETINGS**

**PETE & GRACE**

Mrs. GRACE TIERNAN

11. MIDLAND ROAD

GREAT KILLS

SITATEN ISLAND N.Y.

Thornton,  
Louise



C H R I S T M A S   L I G H T

The Light that shone in Bethlehem  
That day so long ago.  
Has brighter grown through all the years  
The Christmas Light we know.

Black darkness flees before the light  
Of one small candle's beam,  
So gloom and fear and evil fade  
When lights of Christmas gleam.

The star that led the Wise Men,  
The Light the Christ Child brought,  
The Light of Truth, of faith in God  
Can bring the Peace we've sought.

And on this holy Christmas day  
I pray that you will see  
There's naught to fear, for God is near,  
He guides both you and me.

And may each hour unfold new hope  
For you, a world all bright  
With Love and Joy and Gratitude,  
Aglow with Christmas Light. G.C.G.

*Much love and gratitude  
Louise Johnston*



Dear Friends:

The holly wreaths upon the door  
The carols in the air,  
The lighted trees and candles,  
Have charm beyond compare,  
And yet--with all their beauty,  
It's friendship's magic touch  
That gives to Christmas Season  
The JOY THAT MEANS SO MUCH!

With gratitude for all your love  
and friendship, I am always

Lovingly and sincerely yours,

*Louise E. Thornton*

Tischler

# Seasons Greetings

AND BEST WISHES

FOR A HAPPY

NEW YEAR



Deck, Elmer; Steven & Janet Tucker

*The Forsters* ©  
New York  
15x19



Traub, Johanna

AFTER 5 DAYS, RETURN TO

Yonanna Truitt  
2415 Pilgrimage Trail  
Hollywood 28 Calif

BUY  
AIR SAVINGS  
BONDS AND STAMPS

VIA AIR MAIL

Mrs

S  
Lisa Polk

39-23

44 street Longside

Queens, Long Island, N. York

Mr Schackman Nath  
47-08 Greenpoint Ave  
L I C.



Lieba Liest!

Montag

Ibaw bakam iy fru l. Katta mit theek,  
Iy fada miy nativkeiy sofr gabraul abar  
at nara miserotig garrafae van mit  
katam ut say ruff garrua. Auch bakam  
iy mit glailfor Post niman AITK brial  
sagt kubua Tichaltas sau Trae Obwandeu  
Lailw frau digu Teshere, und sou  
Petar nina Katta das at jatz in  
inseer Nafu is, und nins bald  
basufan mitd. Minia Traide Komman  
fin sij danken. Fru sagt ut fru  
allan, iy fada garade ni van luffan  
Teyan so intubufan an Liu Ala  
Gadaff, und was meff Lely maef.  
ob fru fru miadar in NY. zuzauer  
ist. Iy arbatu sey sollob auf den selben  
Platz und bin zupriadee. Abat man  
schuen is W. York und Liu Ala.  
Iur kaba iy miser fir's Gemit.

Von England haben wir seit 3 Wochen  
keinen Brief was mich besorglich  
macht. Aber manchmal antwortet Paul  
sich. Von Hawaii bringt der Brief  
11 Tage her. Pleasest Gracey Ihre  
mutter und was machen Martin Julius.  
Ich Vater Lohrer Ihre in New York her.  
Lauda Ihnen ein Brief ich beschreiben  
da was als Talker fortsetzen zu geben  
gottlob es ist nicht fast.

Ich küssen Sie alle

Ihre  
Johanne  
Karb

Traub, Susi

Liebe Lisa, gerade an dem Morgen, an dem ich den Brief an Dich abgehen liess- ich muss ehrlich sagen, ich habe ihn zwei Tage unentschlossen in meiner Tasche herumgetragen - kam von Lili eine Depesche, in welcher sie mir ein solches Affidavit zusagte. Ich habe natürlich gar keine Ahnung, ob Du ihr dabei behilflich warst und bist, wie immer aber es sein mag, danke ich Dir innigst für Deinen lieben Antrag und eventuell für Deine eventuelle Hilfe - das Bewusstsein allein, dass man solche Freunde in der Welt hat, ist fast schon mehr Wert als ihre Hilfe ! Ich danke wirklich vom Herzen.

Ich habe Lili einen langen Brief geschrieben , bitte lass' Dir daraus sagen, was Dich eventuell interessieren könnte . Mich interessiert wirklich alles, was Euch betrifft.

Zum Unterschied von den vielen Dingen, die mich wohl, in USA. nicht freuen werden, wird das Wiedersehen mit Euch ein Glanzpunkt sein.

Mit wirklich liebem Gedenken und innigem Dank *Hilme Lusi*

Dec. 4th- Bis hierher hatte ich geschrieben und gerade den Brief zur Post tragen wollen, als ich von Ornsteins Karte aus Norwegen erhielt, dass Photocopie aller Dokumente, die ich Ihnen gesandt hatte, eben angekommen an die Nansenhilfe weitergegeben und der Akt nun als " D R I N G E N - D E R F A L L " läuft.

Ich muss es nun Eurem Einvernehmen mit Ornstein's überlassen, w e r schneller und ohne Neutralität zu verlieren, zum Ziel gelangt, um die Abreise von Julius und Katharine zumindest ~~nicht~~ gleichzeitig mit Lizzi zu ermöglichen, wenn nicht vorher. Ich werde trotzdem hier nichts unterlassen, um meine Schritte zum Erfolg zu führen, aber auch d a muss er erst über ein neutrales Land, z.B. Norwegen, und ob es gut ist, wenn er einmal dort, dann hierher zu kommen, das kann ich derzeit nicht beurteilen.

Wie innig hoffe ich nun, dass keine neuen Leiden auf dem Horizont auftauchen.

Etwas besorgt bin ich, dass ich aus Eurem Brief vom 15ten nicht hörte, dass Frä. Annerl gut angekommen ist, wo dies doch das späteste An- künftdatum gewesen wäre. Aber da man in den Zeitungen nichts hört, e so kann ich wohl annehmen, dass dies nur ein Zufall ist !!

Inzwischen sandte ich Euch ein Schreiben von Freudmann. Meine Ent- täuschung war gross. Vielleicht hätte es nun doch einen Sinn, über den Konkursmasseverwalter in Italien neuerdings zu versuchen? So trau- rig, ich hatte schon gehofft, den Faden gefunden zu haben.

Bin schon sehr begierig auf Lili's ersten Brief aus USA. Der Brief vom Schiff hat mich sehr, sehr gefreut, nur Freude taucht augenblick- lich so schnell in Sorgen unter.

Eine Frage und Bitte hätte ich an Euch: Meine Kusine, Dora Angel-~~xyka~~ Jacob ( Adresse unten ) sandet allmonatl. cca 2 £ an ihre Mutter nach Wien. Bisher besorgte ich dies für sie zu einem Kurs von cca 40 RM = 1 £ . Habt IHR jemand, der gegen Dollar einen solchen Umtausch durch- führen würde? Meine Verbindung hier ist augenblicklich versiegt. Und meine Tante und mein Onkel in Wien, Helene Angel, Lilia kennt sie gut, brauchte dieses Geld sehr dringend. Wenn es eine Möglichkeit gibt, bitte setze Dich mit Dora in Verbindung, oder Lilia soll dies tun, bitte. Die letzten 2£ konnte ich noch durchführen, ob aber die näch- sten ist sehr zweifelhaft. Bitte lasst mich wissen, w i e dies ge- endet hat ??

Herzlichst Euch allen Eure

Lusi

Mrs. Dora Jakob.

Resoton Corporation

178 Prince Street U. S. A.

New York.

S. Traub,  
33, Randolph Crescent,  
W. 9.

27th August 1945.

Dear Lilia,

I am writing this letter in English not only that I am dictating it, something which, you very well know, is very unusual for me; but I am in such a muddle with my work and private affairs, that I do not see any other way in coping with these things at the moment. I was very happy to receive your card and to know that after so many years you have had the opportunity of spending a holiday ~~with~~ <sup>with your</sup> family. It gave me special pleasure to know that my efforts with Gruenfeld have given dear ~~after~~ <sup>at</sup> Sofa a pleasant and quiet holiday. Should I go on with my efforts or are things settled now? ~~+~~ <sup>In the meanwhile my mother informed me, he</sup>

As I don't know Peter's address, therefore kindly forward the enclosed little note for him. He was already keen to buy a car when he was here and I guess he'll thoroughly enjoy it over there, where the very uncomfortable petrol restrictions, which are still in operation here, are removed. You did not as yet mention if the trouble his arm caused him is removed, and if and when he is able to go back to private life. I am sometimes very sad that I am so far away from all my best friends but I really think that I am too old and worn out to venture of beginning a new life over there. Should things come to the worst, I would have to but meeting you all would be a great consolation.

I hope to get through my work in reasonable time and then again I will send you a real private letter. In the meanwhile convey my heartiest greetings to the entire beloved family, give my dear boy Peter a special hug and yourself the best of my wishes.

Needless to say that I am very interested in what you are all doing and as Liza may have more time as you and myself ~~and~~ I am always happy to receive ~~their~~ letters.

Lizzie wrote me some time ago a long letter mentioning the name of a dear friend of hers who has been sent to a Mental Home years ago, and asked me to investigate. She may have forgotten that I have done so once already during the Blitz and was not able to trace her, and going ~~through~~ <sup>to</sup> the address which she gave me, where her brother should have lived, I was told that he had gone abroad with the Army. I was very much absent from London since I received her letter and could not see Bloomsbury House about it and overwhelmed with papers as I am, lost the letter in which the name of her friend was included. Will you please see that I get this name quickly again and I shall then immediately follow up the matter. But, from other experience I have had in cases of people coming to Mental Homes, I must inform her in advance that I see little hope of doing much for her, because regulations in this country are such, that if anybody is posted in a

has died.  
awakening Peter's moment!

Mental Home for longer than a year, it needs close relationship, solicitor and Power of Attorney etc. Sometimes even to visit those people. But having the name once more I shall certainly find out all about this case and give information.

I am very pleased that you think Lucy and mother in good condition and outwardly I think they are. With mother I really think that she wants to come to England, although I am certain she will be disappointed should she be able to come, and Lucy I can't quite make out what she really wants. As far as I can make out she is not changed to her advantage and can't settle down, because she really does not know what she wants. I had the impression and Peter without knowing it confirmed it to me that she wants to be young desperately and cannot succeed.

So that you know how old I am, at least outwardly, I am sending you some pictures of myself and send you my old love as well. All your private questions I hope to answer shortly, personally.

Love to all,

Yours

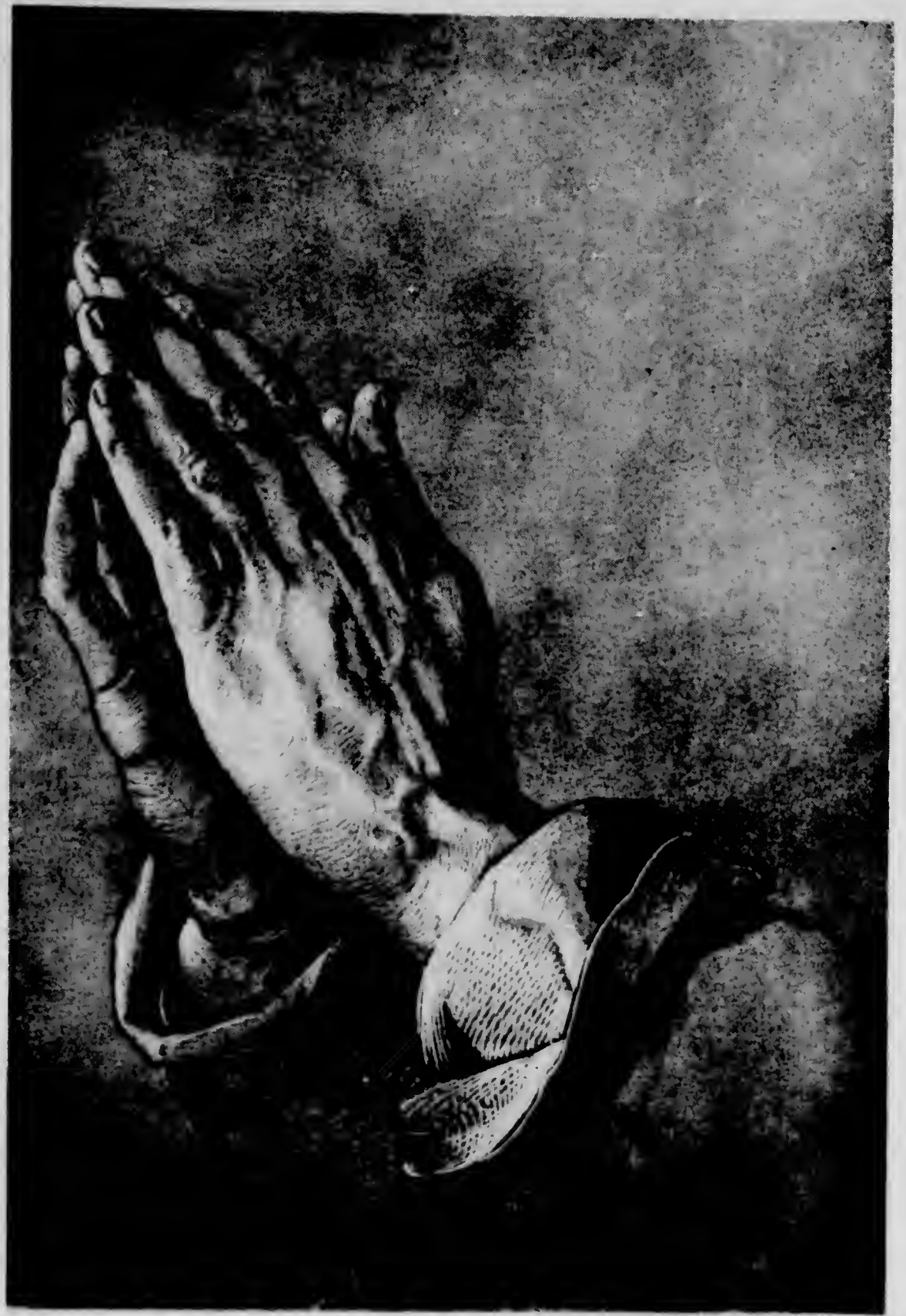
Susi

20.9.45. So lang habe ich den Brief herüber  
tragen, weil ich keine Zeit zur Korrektur hatte,

obwohl ich im Jg von Manhattan nach  
London zurückkehrend habe sogar die Tagehoff-  
my Peter verstanden. - Ich, wenn das Leben  
nicht eine solche Futurist wäre. Aber man  
hat meistens keine Zeit für Gedanken zu sein,  
das Linsige was ich noch immer Zeit habe  
wenn man, ist jemand in diesem  
wenn man jemand er Zeit hat, die selbst  
man bleibt bei seiner alten bewährten  
Weisheit. Bald mehr, sehr  
In die Welt der Menschheit! / Susi

Waldes





*Praying Hands*

*A. Dürer*

*The Season's Greetings  
and very best Wishes  
from*

*Mr. and Mrs. Sigmund Waldes*

*Proceeds to  
Selfhelp of Emigres from Central Europe, Inc.,  
139 Centre Street, New York 13, N. Y.*

# Waldès Koh-i-noor

Société à Responsabilité Limitée au Capital de 1.000.000 de francs

FABRIQUE D'OBJETS EN MÉTAL

19, RUE DES RÉCOLLETS - PARIS (10<sup>e</sup>)

Téléphone : Bot. 60-24  
60-25 60-26



Télégr. : Kohinoor Paris

*Cuba*

PROPRIÉTÉ PERSONNELLE

de Madame POLIAK - SOTER de VIENNE

actuellement à NEW-YORK chez

Messrs. WALDES - KOH - I - NOOR Inc.

LONG ISLAND CITY

NEW-YORK.

Zausmer,  
Lisl + Otto

Liebe Freunde, Euer gestriger Brief hat uns wirklich tief beschämt. Es war wirklich grundhässlich von uns so lange nicht zu schreiben aber wir können uns wohl auf Eure Geduld und Gut mütigkeit verlassen, dass Ihr uns auch diesmal - wie so oft - verzeihen werdet. Natürlich war es nur Faulheit, dass wir so lange nichts hören liessen. Otto kann zu seiner Entschuldigung ja anführen, dass er wirklich so beschäftigt ist, dass er neben seiner Schreiberei zu wenig Anderem Zeit hat. Aber ich hätte mich als Korrespondentin besser bewähren müssen, denn ich kann mich momentan nicht über zu viel Arbeit beklagen. Otto steht sehr früh auf, kommt zwar nachmittags zeitlich nach Hause, stürzt aber gleich zum Radio und hört oft bis spät in die Nacht. Dazwischen muss er natürlich allerlei lesen etc. sodass ihm wirklich kaum Zeit für etwas Privates bleibt.

Zu berichten war allerdings ohnehin nicht zu viel von uns. Unser Leben war recht eintönig, dabei aber angenehm, etwas Abwechslung hat nur meine Operation gebracht, und auf diese Abwechslung hätten wir gerne verzichtet. Ich war aber froh, dass Alles so glatt und verhältnismässig schnell vorüber ging und jetzt wirklich nur mehr die Erinnerung daran zurückblieb. Ich kann wieder sämtliche Bauchmuskelübungen wie eh und je machen und fühle auch sonst wieder ganz normal. Meine Kurse, Schule etc. laufen weiter, Alles ein bisschen gedrängter, da Arbeitskräfte gebraucht werden und die Schülerinnen so schnell als möglich aus der Schule raus wollen und daher mehr Stoff in kürzerer Zeit bewältigt werden muss. In defense mache ich momentan nichts, nachdem ich meinen captains-Rang erworben hatte, setzte ich mich zur Ruhe! Nein, ganz so ist das nicht, ich mache momentan einen Ergänzungskurs in mobile casualty, nach dessen Absolvierung ich im medical corps der civilian defense arbeiten werde, zusammen mit Aerzten, nurses usw. also ein Feld, das mich viel eher interessiert und mehr in meinen Beruf hineinpasst. So sind wieder einige Abende der Woche besetzt und es bleibt eigentlich nur das Wochenende. Das geniessen wir immer voll und ganz mit "Auspatzen", lesen sämtlicher Tageszeitungen, Radiohören, ich stricke leidenschaftlich und Otto raucht seine Sonntagspfeife. Also wie Ihr seht recht unsportlich und ereignislos. Sonntags versuchen wir uns auch immer als Köche mit mehr oder weniger (meist das Letztere) guten Resultaten, wie es ja überhaupt immer was in der Wirtschaft zu tun gibt, obwohl wir wirklich nicht "derstessen". Jetzt mit Frühlingsbeginn haben wir vor, hie und da mal wieder hinauszukommen, am 1. April wollen wir auch wieder unseren heelots herausnehmen, der über den Winter in einer Garage stand und versuchen aus ihm herauszuschlagen was noch möglich ist, bevor uns entweder der Wagen weggenommen oder das Gas rationiert wird oder die Reifen gestohlen oder von selber platzen. ~~KMXX~~

Die Aussichten für einen Besuch in New York sind derzeit nicht zu gut obwohl wir so gerne kämen und der Hauptanziehungspunkt Grace Diana wäre. Kleins schreiben so oft über sie und wie herzlich sie ist, dass wir sie uns wirklich gut vorstellen können; jetzt wird sie wohl ~~wirklich~~ viel in ihrem Wagerl im Garten in der Sonne liegen (oder gar schon kriechen?) Gehst Du viel mit ihr spazieren, Lisl, und machst Du mit <sup>und</sup> ohne ihr Gymnastik? Es hat uns leid getan zu hören, dass Deine Leute, Hans, interniert waren, bzw. sind hoffentlich kommen da bald vernünftiger e Bestimmungen. Wer hätte das gedacht, als Ihr uns erzähltet, wie sie schrieben "sie lebten im Paradies?" Werden im Westen Oesterreicher denn als enemi aliens betrachtet? Wie ist Dein job, Hans, irgendetwas Neues, oder arbeitest Du noch immer in derselben Abteilung. Wie ist jetzt Deine Arbeitszeit? Wie geht es Peter im College? Hoffentlich findet Lillian bald etwas Passendes. Frances Wyner kam mal ganz aufgeregt, sie habe an einem Sonntag nachmittag das Radio eingestellt und einem Theaterstück zugehört und fortwährend gedacht wie wunderbar ~~war~~ die eine Rolle gespielt sei und am Ende habe der Ansager die Namen genannt und es sei Lillian gewesen.

Wir haben uns sehr darüber gefreut und wollten es Euch schon immer schreiben, aber so sind wir eben. Ist im Radio sehr schwer etwas zu machen? Wie geht Erich's Geschäft?

Das wäre Alles Private. Auf Deine politischen Diskussionen kann ich leider nicht eingehen Hans - das hast Du wohl auch nicht erwartet - denn ich verstehe einen Schmarren davon und habe es auch bereits aufgegeben auf diesem Gebiet was dazuzulernen. Die Ereignisse und die Konstellation ändern sich zu schnell und ich verwende meine Zeit und meine Energie lieber für etwas für mich Nützlicheres. Was Otto betrifft, ist er mit diesem Thema beruflich so eingedeckt, dass er nur zu froh ist in seiner Freizeit nichts davon zu hören. I am affraid - wenn Du seine Meinung wissen willst, wirst Du Dir wohl den Boston Globe abonnieren ~~müssen~~ oder zu einem persönlichen Meinungsaustausch nach Boston kommen müssen. Wir haben zwar keine Attraktionen wie Ihr sie uns anbieten könntet, aber freuen würden wir uns doch sehr wieder mal ein Familienmitglied her begrüßen zu können. Wenn Ihr's aber erwarten könnt, hoffen wir doch mal in nicht allzuferner Ferne einen Abstecher zu machen.

Bitte vergibt uns unsere alten Sünden und seid recht innig gegrüsst  
von uns Beiden

diel + bttu

8/VI 41

Liebe Lisl, lieber Hans, wir haben uns sehr gefreut, verspätet zu erfahren, dass die verspätete Diana Grace eingetroffen ist und dass gibt uns eine Entschuldigung dafür, dass wir um einen Tag verspätet gratulieren. Wir können uns vorstellen, welche doppelte Freude Lisl gehabt hat, als Alles so harm- und schmerzlos vorüberging. Wir hoffen, dass das ein Omen für Diana ist und dass sie wirklich ihrem Namen Grace Ehre machen wird. Wir wünschen aus ganzem Herzen, dass sie ihren Weg durchs Leben so leicht und unbeschwert, so schmerzlos geht, wie sie zur Welt gekommen ist und wie es dem sonnigen glücklichen Naturel ihrer Mutter entspricht. Wenn dann der Vater dann und wann ein bisschen Pessimismus hereinstreut, kann es ihr nur von Vorteil sein. Aber das Leitmotiv hoffen und wünschen wir wird Sorglosigkeit und Zufriedenheit sein.

Dass Hans einen Unfall hatte hat uns vorerst erschreckt, aber als wir den Brief zu Ende lasen und sahen, dass er tatsächlich - wenn auch zweifellos mit ziemlichem Aufwand an Energie und mit Ueberwindung mancher Schwierigkeit den Brief geschrieben hat und seiner Arbeit nachgehen kann, dachten wir dass er gottseidank diesmal sozusagen mit einem blauen Auge davongekommen ist. Und vielleicht ist auch das zu etwas gut für die nachträglich eingetroffene Diana Grace. Vielleicht kriegt sie auf diese Weise ein nettes Geburtstagsgeschenk von dem Uebeltäter, der ihren Vater niedergestossen hat, vorausgesetzt natürlich, dass Hans nicht schuldig ist.

Wir hoffen nach der "gedruckten" Ankündigung des Eintreffens Diana Grace's nun auch noch einen Brief über sie zu bekommen, das heisst, wenn es wirklich über eure Kräfte geht, so sind wir nachsichtig und mit einem Durchschlag zufrieden. Aber wir möchten doch gerne auch etwas über das Polk ~~WIEREN~~ erfahren. Wie schaut sie aus, ist sie sehr schön, welche Haarfarbe hat, schreit sie und dergleichen mehr? Kurzum einen wirklichen Bericht, Vielleicht findet sich das Ehepaar Polk auch in diesem Ausnahmefall bereit, photographisch zusammenzuarbeiten und ein Meisterstück des Meisterstückes, das sie ja auch gemeinsam vollbracht haben zu schicken. Ad vocem Bild: Frances Wyner hat sich sehr gefreut mit den Bildern und die Absicht geäußert, sich gleich dafür zu bedanken. Aber ihr kennt sie ja. So toll!

Also lasst bald von Euch hören und seid innigst gegrüsst.

Fein, haben Sie  
das ganz recht liebe Lisl!  
Ich freue mich innig mit Euch!  
Herzlichen  
Ihre Helene Fleischman

Lieber Hans,

Ich hätte mich schon früher für Deine lieben Geburtstagswünsche bedankt, wenn nicht unser ausfüllendes Programm in den letzten Tagen mich daran verhindert hätte. Deine Wünsche waren die ersten, die ich bekam, teilweise ~~noch~~ schön - und dann noch schlafend entgegennahm. Denn die gute Telephonbeamtin muss erraten haben, dass Du der Erste sein wolltest und wollte sich nicht davon abhalten lassen, mir die süßen Töne gegen 12 Uhr nachts ins Ohr zu flüstern. Otto hinderte sie aber daran und so konnte sie ihr "Gsangl" erst am nächsten Morgen geben. Es war sehr nett von Dir und mein erstes "singing-te legram in this country".

Somit retournieren wir Dir also Deine bessere Hälfte, nachdem sie sich standhaft weigert, noch den Rest der Woche hier zu bleiben, wie wir es so gerne gewollt hätten. Wir hoffen, sie unbeschädigt oder sogar in besserem Zustande zurückzugeben. Verwöhnt haben wir sie gar nicht, das überlassen wir Dir, zu tun, und hoffen, dass Du es in reichlichem Masse tun wirst, denn sie verdient es wirklich. Wir haben ja immer gewusst, dass sie ein lieber Kerl ist, aber erst bei einem ausgiebigeren Beisammensein wie diesmal kann man es wirklich bewiesen bekommen.

Sie wird Dir alle Neuigkeiten erzählen, besonders die über unseren "Heellots". Wir hoffen, dass dies ein weiterer Anziehungspunkt für Euch, nach Boston zu kommen sein wird. Allzulange werdet Ihr damit allerdings nicht warten dürfen, denn ich fürchte, die Herrlichkeit wird nicht zu lange dauern.

Frances Wyner - klingelt eben (pünktlich) um uns zu einer Spazierfahrt abzuholen, ich muss daher Schluss machen.

Herzlichst

Lis



Liebe Beide, wir sind ja Rabenbraut, nicht nur, dass wir zuerst auf Nachricht von Dir, Lisl, warteten, anstatt schon vorher zu schreiben und Dir nochmals zu sagen, wie sehr wir uns mit Deinem Besuch freuten - auch nach Erhalt Deines Briefes liessen wir reichliche paar Tage verstreichen. Na, wir wissen, dass Ihr für solche Entgleisungen verständigt habt - bitte verzeiht. Ueber Deinen Brief haben wir sehr gelacht, Lisl. Fein, dass die Heimreise so schön war, die Beschreibung wird uns vielleicht verleiten, einmal eine schwüle Sommernacht zu Euch herüberzuschwimmen. Dass Du Dich gleich in die Arbeit gestürzt hast, ist umso bemerkenswerter, als ich Dich bestimmt nicht mit meinem Beispiel angespornt haben kann. Hoffentlich ist jetzt das "Getu" vorüber und kannst Du Dich in Ruhe auf die kommenden Ereignisse vorbereiten. Wenn Du zu faul(oder müde) bist oder gar bald daran verhindert sein solltest, zu schreiben, dann hoffen wir an Hans einen Berichterstatter aller Details erwarten zu dürfen. Oder vielleicht entschliesst sich gar Peter seine journalistische Laufbahn mit einer Beschreibung aller Vorkommnisse an uns zu beginnen. Wir sind ja schon so gespannt!

Bei uns tut sich nicht viel Neues. Die letzten zwei Wochen gab es recht viel Arbeit. Otto hast Du, Lisl, ja einige Male in "Volldampf" gesehen, ich aber liess es mir während Deiner Anwesenheit recht gut gehen. Während der Endwochen in der Schule hatte ich aber doch etwas anzuziehen, Prüfungen vorbereiten und dann die schriftlichen Arbeiten korrigieren etc. Diesen Donnerstag war aber Schlussball und Freitag Schlussfeier, so bin ich also jetzt richtige Freifrau, von kommender Woche beginnend. Ich weiss garnicht, was ich mit all der Zeit anfangen werde, falls ich mich nicht doch entschliesse, in letzter Minute einen Campjob anzunehmen, der seltsame rweise am Horizont aufgetaucht ist. Na, man wird ja da sehen.

Unserem heellots werden der zeit sämtliche Eingeweise herausgenommen und operiert, die Aerzte sind mit der Diagnose recht zufrieden und versprechen vollständige Herstellung in ca. 10 Tagen. Dann geht der Spass los.

Im Hause gibt's nichts Neues. In Deinem Zimmer hatten sich für einige Tage ein Ehepaar eingenistet, allen anderen Pensionären geht es gut. - Frances Wyner würde sich sicher mit einigen Zeilen von Dir freuen ihre Adresse ist 284 Dean Road, Brookline. Sicher würde sie sich auch mit einigen Photos freuen, ich glaube aber, dass es damit Zeit hat, bist Du weniger wichtige Dinge als der zeit im Kopf hast.

Vielen Dank für unsere Photos. Sie sind sehr hübsch und wir haben uns besonders über die von meiner Mutter gefreut, denn wir hatten schon lange kein Bild von ihr gehabt und besonders kein so gutes. Wir werden bald eine grössere "ordre" für Kopien Dir übersenden (einschliesslich der Winship-Bilder), aber zuerst musst Du uns versprechen, dass wir sie bezahlen dürfen (und das schriftlich) sonst sagen wir Euch nicht welche wir wollen. Etsch!

Ist es bei Euch auch so heiss? Hier mörderisch.

Wir denken noch oft an die schönen Tage und die Dinge die wir miteinander unternahmen und hoffen nur, dass Ihr in Hinkunft lieber hierher kommen werdet. Was wäre mal mit einem gemeinsamen Urlaub in Manchester? Mit kleinen Abstechern mit dem heelots? Vielleicht sehen wir aber Euch drei mal bald in New York!

Herzlichst

Lisl + OT

es

Liebe Lisl, lieber Hans, wieder haben wir geraume Zeit bei den guten Vorsätzen bleiben lassen. Lisl hat zwar geschrieben, aber seitdem Dein Brief eingetroffen ist, haben wir immer nur gewollt. Schade, dass wenn wir uns schon einmal dazu haben, dann auch der Brief noch verloren ging

Wir haben uns sehr gefreut, zu hören, dass Lisl nun auf Urlaub geht und sich offenbar für es erholen will. Es wäre schön, wenn sie ihre Drohung wahr machte und sich in Boston erholen wollte. Lasst uns nur rechtzeitig wissen, wie das mit den Betten ist. Ob Ihr ein Bett für ein, zwei, drei oder zwei Betten für je einen braucht. Wir glauben es wäre gerade jetzt eine gute Gelegenheit bei uns hier zu wohnen und da das Wetter auch schön ist, glauben wir nicht nur um den Fremdenverkehr in Boston zu heben sondern mit gutem Gewissen sprechen zu können dass es Ihr (Euch) gefallen wird. Bekannte von uns sind kürzlich mit dem Schiff nach New York und zurück gefahren und haben es ausserordentlich gelobt. Es gibt zwei Linien von denen die etwas teurere wesentlich bequemer ist, weil man direkt im Herzen von Boston ankommt, während die billigere nur bis Providence geht und man von dort eine allerdings im Fahrpreis inbegriffenen Autobus nehmen muss. Die Meinungen über die Qualität dieser Linien sind allerdings nicht ganz einmütig, was einen bestimmten Punkt betrifft, nämlich die Seekrankheit. Die einen behaupten, man wird es auf der billigeren, die anderen meinen auf der teureren Linie. Vielleicht ist es nicht ganz ungerüchtfertigt anzunehmen, dass diese Differenz in der Ansicht darauf zurückzuführen ist, dass einmal das Wetter stürmisch war und das andere Mal nicht. Immerhin sind beide Linien besonders schön, wenn das Wetter gut ist, man kann die ganze Nacht schlafen, fährt abends weg und kommt in der Früh an und obendrein soll noch der Preis - wenn auch bloss sehr unwesentlich billiger sein, verglichen mit der Bahn. Mit dem Autobus dürfte es wohl gleich teuer zu stehen kommen aber wir würden lieber zäten, nicht mit dem Autobus zu fahren. Es ist ein gemischtes Vergnügen, besonders dann wenn man nicht einen Sitz in der ersten Reihe. Eine andere Möglichkeit wäre den Vergnügungszug zu nehmen, der Samstag Mitternacht nach Boston fährt, um 6 Uhr hier ist und Sonntag nacht ebenso nach New York zurückfährt. Das wäre sogar noch billiger, da kostet die Tour-Retourfahrt bloss 3.50. Wenn Hans gleich wieder zurückfahren müsste, würde ihn dann tour-retour soviel kosten, wie die eine Fahrt und ausserdem sind oft Leute an der Bahn, die die Rückfahrkarte abkaufen wollen.

So, nun haben wir Euch alle Reiseauskünfte erteilt und hoffen, dass Ihr die Auskunftsspesen in Busserl einschickt oder persönlich ausbezahlt und dann sind wir auch gewillt, Euch die paar Neuigkeiten zu erzählen, die wir haben. Lasst uns bald wissen, ob und wann Ihr kommt und seid recht herzlichst gegrüsset.

Lisl + Otto

Liebe Lisl, lieber Hans, wir sind Dreckseelen, dass wir Euch nicht früher geschrieben haben und wissen es genau. Aber zu unserer Entschuldigung: es sind so verschiedene Dinge dazwischengekommen. Ihr wisst ja, wie es ist, in der ersten Woche nach einem Urlaub, da gibt es so viel zu tun, Alles in Ordnung bringen etc., ich hatte für meinen Unterricht vorzubereiten, Otto stürzte sich ins Schreiben. Und dann verschonte auch uns die Grippe-welle nicht ganz, obwohl wir noch gut wegkamen. Nur ich hatte etwas Halsweh und da ich die ganze Woche durchhalten musste (meine Kurse im Adult Education Center  $\frac{1}{2}$  fingen diese Woche an und ich konnte nicht gleich die ersten Stunden versäumen) musste ich recht schreien und da litt die Stimme und ich wurde Ende der Woche stockheiser. So legte ich mich an meinem gestrigen freien Samstag endlich zu Bett, heut ist es besser, ich bleib im Zimmer und muss morgen wieder gesund sein.

Sofern wir dazu Zeit hatten, dachten wir noch viel und gern an die schönen Tage in New York und besonders an die Stunden die wir mit Euch verbrachten. Ihr wisst vielleicht gar nicht, was für ein "treat" es für uns ist, mit Freunden zusammensein zu können und wie wir uns immer darauf freuen. Und jetzt können wir uns auf Euer Herkommen freuen und wir planen schon und halten fest Daumen, dass nichts dazwischenkommt. Hoffentlich findet Ihr dann ein schöneres Boston, momentan versinkt man in den nicht weggekehrten Schneeresten. Der Bürgermeister von Cambridge hat neulich in einem Zeitungsinterview erklärt, wenn Gott Schnee schicke, werde er auch dafür sorgen, dass er wieder verschwinde, er sähe daher gar keinen Grund, warum er für Schneesäuberung Geld ausgeben solle. Schön, nicht? Wir haben aber leider vom Schnee nichts genossen, denn man hätte doch weiter hinausfahren müssen um ihn fahrbar zu finden. Ich glaube, ich als "Skilehrerin" bin die einzige in Boston und Umgebung, die heuer noch nicht auf Bretteln war! Meine Kurse haben also alle begonnen und ich bin eigentlich ganz zufrieden. Alle sind - besonders für einen Winterterm, der im allgemeinen immer schwächer besucht ist, ganz gut. Im Skikurs waren beim ersten Mal 4 Weibchen und 2 Männchen, es können aber vielleicht noch einige dazu kommen, denn jetzt ist ja Alles krank. Es schien ihnen Spass zu machen und ich hoffe, ich habe sie genug geschunden. Vielen Dank, Hans, für die Ratschläge und nochmals für das schöne Buch. Bis zur fünften oder sechsten Stunde habe ich keine Angst, keinen Stoff zu finden, aber nachher zieht es sich immer zur zehnten Stunde, denn die Leute machen nicht gerne dasselbe. Leider haben auch alle Teilnehmer die Absicht geäußert, mit mir "wirklich" skilaufen gehen zu wollen ... und das hab' ich gar nicht gern! Na, Gott wird schon weiterhelfen! Besonders gut sind meine zwei Kurse für Gymnastik besucht und das freut mich, denn da fühle ich mich ohnehin viel sicherer als im Tanz. Ich habe einen unter dem Namen "Individual Exercises" angesetzt, einen Nachmittagskurs, der ist fast komplett. Ich liess sie "health charts" ausfüllen, und gebe jedem separat Übungen. Es scheint ihnen sehr gut gefallen zu haben. Ich habe zwei Mütter mit je einer erwachsenen Tochter im Kurs, nett, nicht? Für all diese neuen Kurse habe ich nun ziemlich viel vorzubereiten, ausserdem muss ich jetzt meine Mädels in der Schule ins Krankenhaus zwecks praktischen Studiums nehmen. Wir gehen, wie Otto es nennt ins "Narrenhaus" denn es ist eine Heilanstalt für Geisteskranke. Es sind leider lauter schwere Fälle und es geht daher dort wirklich wie "im Narrenhaus" zu und es wird auch bei mir einige Zeit dauern, bis ich mich an diese Umgebung gewöhnt haben werde. Ueberdies muss ich jetzt aber selbst mich hinsetzen und verschiedenes lernen (Nervensystem, Nervenerkrankungen etc.), da ich ja meinen Schülerinnen die Erklärungen geben muss. So, aus dieser Schilderung ersieht Ihr also, dass ich mit Arbeit momentan reichlich eingedeckt bin. Auch Otto schreibt fleissig, hatte seit seiner Rückkunft eine lecture. - Der Einfluss des Lotterlebens in New York hat scheinbar noch Nachwirkungen auf meinen Gatten, ich traute meinen Ohren nicht, als er letzten Sonntag den Wunsch äusserte ins Kino zu gehen! Es war wohl das erste Mal, dass er "freiwillig" ging.

Wir sahen zwei nette Filme, einer davon "spring parade" mit Deanna Durbin und unterhielten uns recht gut. Was wird noch aus unseren Männern werden, Lisl? Hoffentlich geht's uns eines Tages nicht, wie dem Zaubermeister...

Dein Artikel, Lisl, kam noch zurecht. Ich hab ihn leider nicht mehr gesehen, denn Otto hatte ihn bereits in die Druckerei geschickt, als ich nach Hause kam. Aber er erzählte mir, dass er so nett gewesen sei und ich konnte aus seiner Beschreibung ersehen, dass er mit dem Wechsel in der Schriftleitung sehr zufrieden war! Gut dass ich weder eifersüchtig bin noch einen schriftstellerischen Ehrgeiz besitze, sonst hätte ich Dir schon wiederholt die Augen auskratzen müssen! Er wird mit Deinem Namen - wie gewünscht - verziert bald erscheinen und Du bekommst dann ein Exemplar.

Wir sind schon neugierig zu hören, ob Du mit dem Photographieren angefangen hast und wie es geht. Bitte schreib darüber. Auch wie es Dir geht, was es in der Familie gibt, und überhaupt Alles.

So, liebe Beide, seid recht herzlich gegrüsst von uns, lasst es Euch gut gehen und schont Euch für die Strapazen des Hierseins! Wir freuen uns schon riesig darauf.

Innigst

Lisl + O. H.

Hallo, Ihr Beiden, gestern kam Eure Karte mit der Adressenaenderung und das hat sozusagen dem Fass den Boden ausgeschlagen und uns wieder mal so richtig zum Bewusstsein gebracht, wie lange wir Euch wieder nicht geschrieben haben. Allerdings habt Ihr uns ja auch nicht mit Korrespondenz ueberschuettet und ich weiss wirklich nicht wer eigentlich zum letzten Mal schrieb.

Jedenfalls aber haben wir uns noch nicht fuer die wunderbaren Zuckerl bedankt die wir zu Weihnachten bekamen, gefressen haben wir sie aber gleich, wenn Euch das fuer das fehlende Bedanken entschaedigen kann... Es war wirklich so lieb, in so "suesser" Weise an uns zu denken. Noch mehr haetten wir uns damit gefreut, wenn Ihr Euch doch haettet entschliessen koennen, die Feiertage hier zu verbringen, aber wahrscheinlich war es eben doch wirklich nicht moeglich, wir wissen schon, dass Ihr gerne gewollt haettet. Koenntet Ihr es aber doch nicht mal wenigstens fuer ein weekend so einrichten. Besonders jetzt, wo doch Lisls Vater bei Euch wohnen wird und Grace immer mehr fraeulenhaft wird, sollte es doch moeglich sein.

Und das bringt mich zu dem doch wohl momentan wichtigsten Ereignis: dem neuen Haus. Mutti sagte uns Einiges darueber nach ihrer Rueckkunft aus New York, aber wir wissen doch nichts Genaues darueber. Woe viele Zimmer sind, wie ihr sie eingeteilt habt, ob ein Garten dabei ist etc. Bitte lasst uns Alles genau wissen. Habt Ihr Moebel dazu kaufen muessen oder kommt Ihr mit Euren aus? Ich kann mir vorstellen, wie viel angenehmer es so fuer Euch sein wird und wir freuen uns riesig, dass Ihr endlich das Richtige gefunden habt. Hoffentlich koennen wir es uns bald anschauen kommen.

Vorlaeufig sind allerdings die Aussichten fuer einen Besuch nicht allzu gut. Otto hat keinerlei Ausrede fuer einen beruflichen Besuch und ich bekomme natuerlich nicht frei. Und von Samstag nachmittag bis Sonntag abend ist es doch etwas zu kurz. Wir arbeiten alle recht angestrengt. Otto unterrichtet weiter je zwei Stunden taeglich in der army, ab morgen werden es sogar 3 Stunden taeglich sein, aber am 1. April wird das ganze Programm aufgelassen, aber wer weiss was er sich dann wieder finden wird, damit er ja nicht ein bisschen zur Ruh kommt. Ich bin weiter unveranledert taetig, mich freuen meine beiden jobs, der im Kinderspital vormittags und der andere im Konvalescent Home sehr, es ist abwechslungsreich und ich lerne taeglich etwas zu. Koerperlich ist es doch ziemlich angrend, es gibt wenig Hilfe, ich muss die Kinder selbst heben, tragen etc. und wenn ich abends nach Hause komme bin ich doch recht abgspannt und muede. Gottlob haben wir seit einigen Wochen wieder eine "Perle" die wirklich sehr nett und geschickt ist, sie kommt auf je 4 Stunden, 5 mal woechentlich, und das ist schon wunderbar und wir hoffen nur von einer Woche auf die andere dass sie bleibt.

Erleben tun wir gar nichts. Ausser dass wir in dieser Saison einige Male im Theater waren, da wir in der Theater Guild abonnierten. Das letzte Stueck in unserer Serie "Jakobowsky and the Colonel" mit Karlweis in der Hauptrolle war sehr gut, versaeumt es bestimmt nicht. Es hat uns natuerlich so leid getan, dass Lilian nicht hier spielte, hauptsaechlich weil wir somit um ihren Besuch kamen, denn ansonsten hat sie sicher nicht viel versaeumt, nach Allem was wir hoerten und nach den Kritiken, die wirklich nicht gut waren. Wir selber sahen das Stueck nicht. Was hoert Ihr von Peter? Und wie geht es den zwei Buben?

Bist Du, Hans, weiter sehr beschaeftigt? Wird die neue Arbeitswoche fuer Dich in Betracht kommen? Wie gefaellt Grace das neue Heim? Schreibt uns das naechste Mal, was sie Neues kann und tut und wenn Ihr ein Bildchen entbehren koennt, wir sind immer glueckliche Abnehmer. Seid nett und lasst uns nicht zu lange auf Antwort warten.

Alles Liebe

Lisl + Otto

Liebe Lisl, lieber Hans, wir haet ten nicht fast zwei Wochen vergehen lassen sollen, bevor wir Euch schreiben,; aber Ihr wisst ja, wie es ist, wenn man von einem Wegsein zurueckkommt, da gibt's immer allerhand an Arbeit, das schon erwartet etc. Ich hatte eine sehr beschaeftigte Woche mit verschiedenen defense-Sachen und ausserdem erwartete mich beim Heimkommen die erfreuliche Nachricht, dass unsere "Perle" uns verlassen hatte, was mir aber eigentlich nicht viel machte. So wurstelten wir uns ganz gut allein durch, obwohl man neben Hausarbeit recht wenig zu was anderem kommt, aber auch das brauche ich Euch nicht zu sagen. Ich versuchte mich mit wechse lndem Erfolg am Kochen, ja wagte ~~es~~ sogar (in meiner Dummheit) mich an eine Ente, in Anbetracht des Umstandes, das erst so kurze Zeit ~~zeit~~ der Neugröschl-Ente verstrichen war, wirklich eine Chuzpe - aber zu arg fiel sie seltsamerweise nicht einmal aus. So verging die Zeit seit meiner Heimkunft recht geschwind und ich hatte nicht einmal viel Zeit an den netten Urlaub in New York zu denken. Es war so schön wieder einmal so ruhig gemütlich beisammen zu sitzen und Eure Grace war ja ein besonders schönes Kapitel und ich erinnere mich gerne an ihr so liebes Lachen. Hans wird Dir, Lisl, vom Tanzabend erzahlt haben, Du hast wahrlich nichts versäumt, Hans hat mir nicht einmal so leid getan, wie Du mir leid getan hättest, denn er ist ein armer Tor und hat nie was Besseres gesehen ~~hat~~, während Du noch mehr enttäuscht gewesen wär est.

Inzwischen habe ich mich nochmals nach der Farm erkundigt, wegen Eures Urlaubes. Die Bekann te, die erst wieder vor wenigen Tagen dort war, kann sie nur wär mstens empfehlen. Es ist ca. 35 Meilen von Boston entfernt, an einem netten kleinen See gelegen, in der Nähe des Mount Mansfield, der aber kein hoher mount ist. Du Hans kannst ihn auf der Karte find n. Es sind Deutsche die die Farm haben, der Ort heisst Norton. Neben ihrer Farm ist ein swanky Hotel. Wenn man bei Bernheims Frühstück, im Hotel Mittag und Abend isst, so kostet es 17 Dollar wöchentlich (inc. Mittag und abend natürlich). Wenn man alle drei Mahlzeiten auf der Farm isst, ist es billiger. Genauen Preis konnte ich nicht erfahren. Ausserdem kann man aber auch nur Zimmer und Küchenbenützung haben. Das kostet sicher nur sehr wenig. Das Essen soll sehr gut sein. Wenn Ihr Euch entschloeset herzukommen, ~~so~~ könnten wir evt. vorher mal einen Sonntag hinausfahren und es uns anschauen um ganz sicher zu sein, dass es das richtige ist. Bitte lasst uns recht bald wissen, wie es um Euren Urlaub steht, damit wir Pläne machen können. Ihr müsst hierherkommen, Ihr habt doch Boston (und uns) nicht ausführlich genug gesehen!

wir erwarten auch Susi hier in absehbarer Zukunft, wir haben gehört, dass sie gerne kommen möchten und würden uns mit ihr sehr freuen. Ich habe jetzt zum erst en Mal so richtig Zeit, mich Gästen wirklich widmen zu können und möchte das gerne ausnützen.

Also seid lieb, fesch etc. und kommt bald.

Alles Liebe

Beim Durchlesen dieser Zeilen  
bemerkte ich, dass ich Euch nicht  
genügend gesagt habe, wie gerne  
wir Euch hier haben möchten.  
Ich hoffe, Ihr wisst es!

Mil + Ott

Meine Lieben, heute ist mein erster freier Tag, oder sagen wir die ersten freien Stunden, die ich seit Wochen habe und ich will daher Euch wenigstens einige Zeilen schreiben. Ich haette natuerlich seit Wochen in die Stadt gehen sollen, um Euch die Prospekte wegen Ferien zu verschaffen, aber Ihr koennt Euch nicht vorstellen wie hektik diese Wochen waren. Ich wollte vor Otto's Ankunft so viel wie moeglich von meinen Arbeiten wegmachen, so dass ich dann etwas freier ueber meine Zeit verfuegen kann. Ich hatte drei lange "paper" zu machen und ausserdem eine Unmenge reports etc., zwar nicht so schwer, aber zeitraubend. Dann kam Otto, wir fuhren nur zwei Tage weg um ein wenig Ruhe zu haben und dann ging der Betrieb wieder los: arbeiten fuer die End examens, Otto ging gleich ins Bureau, Hauswirtschaft etc. Dabei regnete es nur so Einladungen Otto's wegen und ich konnte einfach nicht alle absagen; wir kamen wochenlang nicht vor ins Bett und ich war hundsmuede, alle sagen ich habe seit zwei Jahren nicht so schlecht ausgesehen wie jetzt. Ich fuehle mich auch nicht auf der Hoehe, aber es wird schon wieder foruebergehen.

Ueber Otto habt Ihr ja inzwischen gehoert. ~~xxx~~ Er ist so unveraendert wie nur ein Mensch seiner Art sein kann und es ist als ob er ueberhaupt nicht weggeswesen waere. Zum Reden sind wir noch nicht gekommen, vielleicht mal wenn wir auf Urlaub sind.

So also zum Urlaub: ich sende Euch mit gleicher Post einige Prospekte, aber leider scheint nichts besonderes dabei zu sein, was Euch interessieren koennte. Sie haben im New England Council heuer nur sehr wenige Brochuren und vieledavon wollten sie nicht weggeben, man kann sie nur dort ansehen. Aber schreibt doch mal an: State Planning and Development Commission, Concord, N.H. und sagt denen genau was Ihr wollte, auch Preislage etc. die werden Euch dann sicher gerne Prospekte schicken. Ich kann evt. das Glenn House, Pinkham Notch, N.H. empfehlen, wo ich selber voriges Jahr war. Ein nettes Haus mit cottages, vorzuegliches Essen, viele Spaziergaenge in der Nahe und der Ausgangspunkt fuer herrliche Touren (Mt. Washington etc.). Der Naechteil duerfte sein, dass von dort aus die Autos hinauffahren, das es also vielleicht nicht zu ruhig ist.

Was ich aber am ehesten vorschlagen wuerde ist dies: kommt doch Beide oder evt. einer von Euch, wenn Ihr nicht beide wegkoennt, ein Wochenende hierher, wir nehmen den Wagen und fahren nach N.H. und schauen uns die Plaetze an und Ihr mietet was Euch gefaellt. Wenn Ihr es soch einrichten koennt am Freitag abend da zu sein, sodass wir am Samstag frueh zeitlich wegfahren (oder evt. wenn Ihr die Nacht durchfaehrt) dann haben wir viel Zeit. Aber selbst wenn Ihr erst Samstag frueh (8) von dort wegfaehrt und um 1 hierseid koenntet wir noch immer vor Einbruch der Dunkelheit in N.H. sein und allerlei gesehen haben und am Sonntag dann evt. noch was anschauen. Ihr koenntet dann von irgendwo einen Zug direkt nach N.Y. zurueck nehmen. Oder evt. wenn Ihr erst Samstag frueh wegkoennt waere es besser, wenn Ihr direkt nach N.H. faehrt und wir uns dort wo treffen, das wuerde Zeit ersparen und wir haetten dann den ganzen Nachmittag was Passendes zu suchen. Ich glaube das ist eine gute Idee und auf diese Weise koennen wir uns ein ganzes Wochenende wenigstens sehen. Lasst uns ein bischen vorher wissen welches Wochenende Ihr kommt, uns ist alles recht.

Ich habe morgen meine letzte Pruefung, am 26-27 habe ich graduation (dieses Wochenende koennen wir uns also noch nicht treffen). Dann bin ich stolze Besitzerin eines B.S. in Education. Was ich dann mache, weiss ich noch nicht, vielleicht geb ich ein bischen Ruhe, aber ich bezweifle es fast.

Bitte lasst bald von Euch hoeren, kommt bestimmt, es waere sooo nett!

Alles Liebe

*Lisa*

Liebe Freunde,

Seid dem Morgen, als wir Euch das letzte Mal in New York sahen wollte ich Euch schreiben. Damals nämlich wollte ich Euch sagen, wie sehr wir erschrecken, als wir von Euch weggegangen waren und sahen, dass es fast Morgen geworden war. Es war wirklich rücksichtslos, von uns so lange zu bleiben, wo Ihr "Arbeiter" doch so früh am Morgen aufstehen müsst. Dafür wollte ich mich noch vor dem Wegfahren entschuldigen aber.... Immerhin inzwischen werdet Ihr Euch hoffentlich schon von uns erholt haben und darüber möchten wir nun gerne ausführlich hören. Wo Ihr nun doch gelandet seid und wie es war. Ob Ihr Luft, Sonne und Berge oder gar Wasser genossen habt. Bitte schreibt es uns bald, ja? Jedenfalls war es wieder ein Urlaub, der Euch nicht nach Boston geführt hat, aber wir geben die Hoffnung nicht auf, dass es einer Eurer nächsten Urlaubsziele sein wird. Hoffentlich ist die Sommerhitze bei Euch nun nicht gar zu arg und kommt Ihr wenigstens zum Wochenende zu einem abkühlenden Seebad.

Bei uns hat sich seit unserer Rückkehr nichts ereignet, was irgendwie Erzählenswert wäre. Otto ist sehr busy, gottlob, hat ziemlich viele Artikel erscheinend, plagt sich aber in der Hitze und in unserem heissen Mansarden-Dachzimmer sehr. Ich faulenze mich gründlich aus und es kommt mir sehr komisch vor. Um es aber nicht gar so augenscheinlich zu machen, habe ich einen Kurs an der Universität belegt in Praktik und Theorie des Tanzunterrichtes (staune, Lisl) und da habe ich jeden Tag vormittag zwei Stunden. Die Sache freut mich sehr, da wir wirklich von Anfang an begannen und die Grundlagen etc. durchnahmen, die mir ja im höchsten Masse fehlten. Es ist eine sehr nette und gute Tanzlehrein eines Colleges, die den Kurs leitet. Seltsamerweise kommt es mir bis jetzt sehr leicht vor, aber vielleicht kommt es noch anders. Ich habe scheinbar durchs Unterrichten doch was zugelernt, jedenfalls eine seltene und etwas verkehrte Methode des Studiums!



Leider haben wir recht wenig Gelegenheit irgendwie hinaus zu kommen, einmal an einem Sonntagabend nahmen uns Bekannte zu einem outside-picknick mit, da brieten war am offenen Feuer etc. Um an die beach zu gelangen, muss man doch einen car haben und so werden wir kaum sehr viel von der Nähe des Meeres hier in Boston geniessen können.

Das sind so die privaten Neuigkeiten, über die Anderen gibt es ja nicht viel zu sagen. Ich bin froh, meinen Taschenoptimisten ständig neben mir zu haben, der uns alle hier im Hause immer wieder mit seiner Zuversicht aufheitert!

Bitte lasst auch bald wieder von Euch hören, ja?

Wir grüsse n Euch recht, recht herzlich und danken Euch sehr für die vielen schönen Abend, die wir bei Euch verbrachten und die uns immer noch la nge nachher schöne Erinnerung sind.

Kist + [Signature]

Liebe Pölker, also vor allem einmal recht vielen und herzlichen Dank für Ihren Geburtstagsbrief ich war wirklich ehrlich gerührt, dass Sie dank meiner Ausplauderei vor der Wunderuhr, nach so langer Zeit wirklich daran gedacht haben. Meine Glückwünsche, lieber Harry, zu Ihrem Geburtstag kommen so viel ich weiss reichlich verspätet, aber doch nicht "vermonatet" an, denn wir sind ja ~~ixxxxxix~~ unter demselben Zeichen geboren, wenn ich auch noch immer nicht weiss unter welchem! Diesbezüglich bleibt Ihnen also noch Einiges zur Belehrung vorbehalten.

Dass einer unserer sporadischen Briefe verloren gegangen war, hat uns sehr betrübt. So viel wir uns erinnern - aufrichtig! - war es ein langer ausführlicher. Es ist Ihnen sicher kein Trost, dass auch andere sowohl von uns gesandte als auch an uns adressierte Briefe verloren gegangen sind - wir sind also nicht sehr gut auf die U.S.Post zu sprechen.

So wissen wir also jetzt eigentlich nicht, inwieweit Sie über unsere letzten "Taten" und Pläne unterrichtet sind. Otto hatte wieder einige nette Artikel in der "Post" (vielleicht können Sie doch den einen oder anderen via Kleins bekommen, augenblicklich hat er keinen zur Verfügung, da er sie stets aus "Reklamegründen" in verschiedene Himmelsrichtungen schickt). Nebenbei hatte er wieder einige appointements, Resultat für spätere Zeit in Aussicht gestellt. Ferner hat sich Otto entschlossen auch bereits sein "Sommerengagement" anzunehmen. Er wird in Swamscott, ein Ort ca. 25 Meilen von Boston in einem Hotel als Schwimmlehrer während der Monate Juli-August tätig sein. Er wird im Hotel wohnen und essen und als Gegenleistung dafür die Kinder des Hotelier und dessen Teilhaber im Schwimmen unterrichten und einige kleine Dienste am Strande leisten. Ueber die übrige Zeit kann er frei verfügen und Schwimmunterricht an alle daran Interessierten erteilen und den Erlös behalten. Sollten er also wirklich einige Opfer finden, könnte dabei auch ein materieller Gewinn herauskommen. Jedenfalls aber hofft er unter den voraussichtlich reichen Hotelgästen für ihn interessante Leute zu finden. Ueberdies wird wohl genügend Zeit übrig bleiben, um auch gelegentlich Artikel zu schreiben und nach Boston in die Redaktionen ist es nur ca. 40 Minuten Autofahrt, sodass er mit seiner Arbeit nicht allzusehr unterbrechen müssen. Unsere Gastgeber fahren nämlich über die Sommermonate auch weg, so ist diese Lösung die günstigste. Otto wird nur ca. 15 Meilen von dem Ort (Manchester on Sea) entfernt sein, in dem ich meine Zelte aufschlage, sodass wir uns wohl auch von Zeit zu Zeit werden sehen können. Das wo ich hingehe, ist kein richtiges Camp, sondern die Sommerschule eines Bostoner Institutes (Academie Moderne) das junge Mädchen nach absolviertem College in physical education ausgebildet, worunter sie allerdings allerhand verstehen, sei es um als Masseurin zu arbeiten, oder in einem reconditioning salon, oder als model in fashion shows und dergleichen. Die Inhaberin dieser Schule hat nun in Manchester ein ganzes Gut gepachtet, einen richtigen Herrschaftssitz, mit einem wunderschön eingerichteten grossen Haus, mit offenen Feuerplätzen, Badezimmer neben fast jedem Schlafzimmer, herrlicher Küche etc., ferner zwei weitere kleinere "Sommerhäuschen" einem schönen Glashauss, und einer grossen Recreation-Hall, in welcher Ping-Pong und andere Sportgelegenheiten sind etc. Dazu gehört ein sehr grosser wunderschöner Garten. Zum Strand ist es allerdings ca. 15 Minuten zu gehen, da aber von der Schule aus ein oder zwei Beachcars angeschafft werden und überdies wohl jedes zweite der Mädchen ihren eigenen car haben dürfte, wird das Problem wohl nicht zu schwer zu lösen sein. Ich soll nun Rhythmik, remedial exercises und - Fechten unterrichten. Bis auf das " war mir bisher Alles unbekannt (hatte ich gemeint). Als ich zeit bei der Leiterin vorstellte, fragte sie mich ob ich "Rhythmik"

unterrichten könne, ich sagte damals auf jeden Fall "ja", da ich dachte bis zum Sommer sei ja noch Zeit und man werde doch sehen. Darauf sagte sie ich möge am Abend bei einem grossen Meeting ihrer ehemaligen Schülerinnen eine Klasse zur Ansicht leiten. So stand ich da! Fuh nach Hause, nahm meinen pompösen- wirklich nach Rhythmik aussehenden Seidenanzug- und fuhr wieder in die Schule, stellte mich vor die girls und liess sie zu Musikbegleitung mehr oder weniger dieselben Uebungen machen, die ich sonst zum Gong oder auch ohne den machte. Mit dem was wir "rhythmischen Tanz" nennen, hat dies sehr wenig zu tun. Freudestrahlend kam sie nachher zu mir, dies sei "just what she wants". Na, mir kann's recht sein. Das werde ich dort jedenfalls unterrichten. Mit dem Fencing ist es noch komplizierter, denn das kann ich schon gar nicht, aber wirklich nicht. Da meinte sie, das mache nichts, ich könnte es schon bis zum Sommer lernen. So fuhr ich straks zu einem Professor in Cambridge und nahm meine erste und auch letzte Stunde denn 2 Dollar für 20 Minuten war mir doch etwas zu viel. Ich machte aber die Adresse einer jungen Deutschen ausfindig, die vor Kurzem hier die Meisterschaft in Florettfechten für New England gewonnen hat, setzte mich mit ihr in Verbindung und sie erklärte sich gerne bereit, mich darin zu unterrichten - umsonst - erstens wegen Emigrant und zweitens weil sie Amateur ist. Spass macht mir die Sache vorläufig gar nicht, aber man weiss doch nie, wozu es gut ist.

Wegen des Herbstes wissen wir noch immer nicht viel. Otto hat einige vage Dinge in Aussicht, die sich erst nach dem Sommer entscheiden werden und auch ich sehe noch nicht viel klarer. Vielleicht kann ich in der Schule arbeiten, wenn die Einschreibungen für den Herbst günstig sind. In einem Reconditoning salon oder dergleichen möchte ich - wenn möglich nicht arbeiten, man hat dann wenig Gelegenheit sich weiter umzuschauen und ich möchte wenn möglich lieber selbständiger arbeiten oder mit jemanden zusammen, aber nicht angestellt. Ich gebe nach wie vor die Hoffnung, nicht auf, dass wir zusammen was hier machen werden, liebe Lisl, ich glaube es müsste möglich sein. Sehr fein wäre es, wenn Sie im Sommer auf einige Zeit hinauskommen könnten, wir könnten mancherlei besprechen, Sie würden auch dort den Betrieb sehen etc. Und gemeinsam am Strand und in der Sonne liegen, Gymnastik machen etc. wäre ja nicht schlecht was. Bitte schreiben Sie mir ob ein bisschen Hoffnung dazu vorhanden ist. Ich würde mich dann in Manchester umschauen und sicher was sehr Billiges finden können, privat oder so, vielleicht liesse sich auch irgendwas mit Schule arrangieren, wenn ich sehe wie's draussen ausschaut und wie voll das Haus ist. Also schautä dazu!

Sehr gefreut haben wir uns den Rest der Familie Skalla in Sicherheit zu wissen. Hoffentlich geht's jetzt weiter schneller, wenn Sie alle in Ihrem netten Zimmer versammelt sein werden und wir nicht dabei sein können, werden wir richtig neidisch sein. Fein dass Lisls Eltern auch bereits so weit sind.

Schreiben Sie uns bitte recht bald wieder wir freuen uns so damit!

zHerzlichst

*diel + 9/17*

Bitte, möchten Sie, wenn Sie an Peter schreiben ihn herzlichst von uns grüssen. Wir danken ihm auch für seine Osterkarte, er ist auf der Liste derer, die noch ein wenig auf unseren Brief warten müssen.

Lieber Hans, damit ich einmal im Leben nicht zu spaet mit meiner Gratulation komme, schreibe ich Dir heute in eiger freien Minute inmitten meiner Arbeit. Ich wuensche Dir alles Glueck und dass Du in Deinem kommenden Lebensjahr recht viel Freude an Weib, Heim und Kind haben moegest. Wir wissen so wenig ueber Euch jetzt, Ihr habt nie geschrieben, wie eigentlich das Haus ausschaut, wie gross es ist etc. Hat es einen Garten?

Vielleicht ist sogar eine Moeglichkeit dass ich es bald zu sehen bekomme, aber ich wage gar nicht, wirklich daran zu glauben. In New York ist naemlich vom 17 bis 21. Mai eine Convention unserer Physiotherapy Association und ich moechte sehr gerne hin. Teilweise wegen der convention und teilweise wegen New York... Es besteht eine vage Moeglichkeit, dass ich fuer diesen Zweck frei bekomme, aber ich fuerchte, dass die seit laengerem Angestellten den Vorzug bekommen werden, und ich fuer sie werde hierbleiben und arbeiten muessen. Na, man wird ja da sehen. Ich wuerde mich natuerlich ~~COXENEN~~ riesig freuen, Euch zu sehen und danke auch Dir, Lisl, vielmals fuer die Einladung, wenn in New York bei Euch zu wohnen. Damals wusstest Du allerdings nicht, wie nahe diese Moeglichkeit ist. Nein, Spass beiseite, ich koennte auf keinen Fall bei Euch wohnen, denn die convention ist im Hotel Pennsylvania und alle Teilnehmer wohnen dort, da es ja auch viel bequemer ist, wegen Umziehen etc. Leider fuerchte ich, dass selbst wenn ich ueberhaupt fahren darf, sehr wenig Zeit fuer Privates bliebe, denn es ist einschrecklich volles Programm, den ganzen Tag und Abend Vorlesungen. Und da doch auf jeden Fall die 'bosses' fahren, duerfte man auch kaum "schwaenzen". Vielleicht koennte auch Otto es sich so einrichten, zumindest auf Wochenende hinzukommen, aber wie gesagt, bevor ich weiss, ob ich fahren kann, mache ich noch gar keine Plaene.

Otto laesst Euch sagen, es haette ihm leid getan, dass er Euch so

neugierig gemacht habe, mit seiner Andeutung, Euch etwas Interessantes zu erzählen. Vorläufig sei das Ganze noch nicht aktuell und er hätte nur voreilig etwas erwähnt und überhaupt hoffe er darüber nicht sprechen. Vielleicht kann ich Euch wenn ich nach New York komme, etwas darüber sagen. Ein Baby ist es jedenfalls nicht. (soweit ich wenigstens weiss)

Bei uns gibt es nicht viel Neues, ausser dass Otto bereits seine second hearing hatte und Mitte des Monats die Staatsbürgerschaft bekommt. Meine Mutter und ich haben etwas später eingereicht und hoffen es auch bald zu bekommen. Wie ist es denn eigentlich mit Euch diesbezüglich? Ist Grace noch immer die einzige Amerikanerin in der Familie? Ich nehme an, dass Peter natürlich schon lange Staatsbürger ist.

Auf die Hoffnung hinauf, Euch bald zu sehen, schliesse ich fuer heute und gruesse Euch innigst.

*Handwritten signature*

Liebe Beide,

Dein lieber, langer Brief, Hans, hat mich direkt gerührt. Dass Du Dir als vielgeplagter Familienvater die Zeit zum Schreiben eines so ausführlichen Briefes nahmst, war sehr nett. Und besonders da doch fast ausschliesslich gute Berichte darin enthalten waren, haben wir uns besonders mit dem Brief gefreut. Wenn hoffentlich sich auch die Ausreise von Lisls Eltern bald möglich ist, dann wären wohl alle grösseren Sorgen beseitigt. Dass Grace solch eine Freude für die ganze Familie ist, können wir uns gut vorstellen und sie wird es wohl mit jedem Tage mehr und mehr werden.

Leider können wir uns nicht so bald wie wir hofften von ihrer Schönheit, Anmut, und anderen vielgepriesenen Eigenschaften überzeugen. Während der Labourday-Tage kommen wir jedenfalls nicht. Erstens wäre der Verkehr gerade auf dieser Strecke so enorm, dass man zwei volle Tage für die Reise rechnen müsste und somit nur der Sonntag bliebe und das wäre recht wenig. Aber ausserdem braucht Otto zur Erholung etwas frische Landluft und weniger Fahrstunden und wir haben uns daher entschlossen Samstag früh nach New Hampshire (wahrscheinlich Jackson) zu fahren. Wyners fahren auch hin, ihre Tochter Anne treffen, sodass wir das Chauffieren gemeinsam machen und daher weniger auf jeden fällt. Aber wir hoffen wirklich, dass es recht bald geht, der Herbst ist ja hier lang und schön und wenn Herr Ickes uns nichts dazwischen legt, werden wir Euch wohl bestimmt noch bevor Schnee fällt besuchen kommen.

Ihr wollt etwas mehr über hellots wissen. Also er ist sehr brav, im Allgemeinen, bis auf kleine Spontanadln von Zeit zu Zeit. Er hat uns schon viele schöne Stunden bereitet. Zwei Wochenende am Cape Code, die wir hauptsächlich am Strand verbrachten und einen sehr schönen Besuch in Tanglewood bei den Festspielen. Wir fuhren über Springfield nach Pittsfield, besuchten Verwandte, waren beim Symphoniekonzert in Tanglewood am Abend, ein unvergesslicher Eindruck. Eine Menschenmenge von ca. 10.000, alle am Gras sitzend und andächtig lauschend. Alle Gesellschaftsschichten, alle Rassen, alle Alterslagen gemischt, vom einfachsten Alltagskleid und Slacks bis zu den elegantesten Abendkleidern und wertvollsten Juwelen - Amerika. Am nächsten Tag fuhren wir über No. Adams den Mohawk-Trail zurück, der führt durch sehr schönes, romantisches Mittelgebirge über eine sehr kurvenreiche wunderbar gehaltene Strasse mit vielen Aussichtspunkten. Wir übernachteten immer in Touristenheimen, 1 Dollar pro Person, sodass uns solche Ausflüge kaum teurer kommen als wenn wir hier in der Stadt etwas zur Abwechslung unternehmen würden. Unser Wagen "macht" 20 miles per Gallon Gas, das ist sehr viel, sodass uns die Fahrspesen für einen solchen Ausflug auf kaum mehr als 1 bis 2 Dollar kommen. Das Chauffieren macht uns sehr viel Freude, Otto hat leider nicht sehr viel Zeit zum Ueben und Fahren und ist auch manchmal zu müde und abgesehen dazu, ich aber nütze meine freie Zeit recht aus und fahre mit Begeisterung herum. Gestern kam ich von einem 4 tägigen Aufenthalt von dem Camp zurück in dem ich auch voriges Jahr war, (Folk dancing). Es war ein intensiver Lehrerkurs und ich wollte meine Kenntnisse etwas auffrischen. Es war eine schöne Abwechslung wieder mal vollkommen abgeschlossen von Zivilisation im Urwald zu leben und nur Lieder und Tanz im Kopf zu haben. Otto kam mich am Sonntag besuchen, es war das erste Mal dass er das Camp sah, wir lagen am See und ruderten und es gefiel ihm recht gut.

Jetzt habe ich noch ca. 2 bis 3 Wochen "Schonzeit" dann geht es los und aller Voraussicht nach werde ich recht beschäftigt sein. Mit dem Center for Adult Education habe ich 4 Stunden in der Woche abgeschlossen, allerdings ist da immer die grosse Furcht im Hintergrund, dass sich nicht genug Schüler für einen oder den andren Kurs melden und er abgesagt werden muss. In der Schule (Physiotherapy) werde ich

wohl ungefähr dasselbe Programm haben wie voriges Jahr, nur ausserdem noch den Defense-Kurs angegliedert, der mich wohl mehrere extra-Stunden in der Woche kosten wird.

Bei Otto schaut es auch nach viel Arbeit aus (unberufen) er hofft noch einige lectures gebucht zu bekommen.

Mit dem Ehepaar Bergman wollen wir mal gelegentlich in Fühlung kommen und Euch dann darüber berichten. Im Uebrigen pflegen wir nicht sehr viel gesellschaftlichen Verkehr, unser Freundeskreis wird eigentlich eher kleiner als grösser, wir haben doch recht wenig Zeit und ehrlich gesagt ist wahrscheinlich auch der Wagen daran schuld, da wir jetzt Dinge allein machen können, zu denen wir früher Andre brauchten. Vielleicht nicht sehr schön von uns, aber wahr!

Tilde kommt uns in einigen Tagen besuchen, wir freuen uns schon sehr auf sie und dass wir ihr unser schönes Boston werden zeigen können. Vielleicht bringt sie uns auch "neugebackene" Nachrichten und Berichte von Euch mit. Eine Affenschande ist es ja, dass wir von Grace, die ja angeblich einer Photographenfamilie entstammt, noch keine Bilder bekommen haben. Was für ein Rabenvater, Hans!

Seid recht herzlich gegrüsst!

Wie geht es Hans?  
Schulter 2

ds!

Meine Lieben,

ich weiss nicht ob Ihr Euch noch meines Namens erinnert, ich bin derjenige, der Ende August und Anfangs September so oft bei Euch war und so viel, so gut gegessen hat.

Nun aber Scherz beiseite, ich weiss Ihr werdet wütend sein. Doch verzeiht in christlicher Nächstenliebe, dass wir uns nicht rührten. Seid nicht rachsüchtig und wartet nicht auf Post von uns, wenn Ihr gern einmal mit uns plaudern wollt, denn Schreiben ist unsere schwächste Seite. Nun fand ich eine Kopie eines Briefes den Liesl Ende voriger Woche geschrieben hat ich glaube, an Kleins, wenn dann war es ihr erster seit em wir hier sind. Auch nicht gerade fein, aber was soll man tun. Jedenfalls bin ich froh die Kopie zu haben und so erfahrt Ihr was wir tun und ich kann nur schnell ein paar Worte dran flicken. Ich kann Euch versichern, dass ich bisher noch nichts getan als gearbeitet habe und von der ganzen Korrespondenz die auf dem Schreibtisch wartet, der Brief an Euch der erste ist, den ich schreibe.

Seitdem Liesl die beiliegende Kopie verfasste habe ich meinen Kurs im Adult Education Center begonnen (Montag) Dienstag hatte ich in New Bedford einen Vortrag (das ist der in Liesls Brief erwähnte Ort 60 Meilen von Boston), es war recht nett und ich hoffe dass ich auch mit einer Zeitung dort in Kontakt gekommen bin. Das ist der Grund weswegen ich recht viele Vorträge in kleinen Orten auch bei schlechter Bezahlung bekommen möchte, denn man muss viele Leute kennen lernen, einen Namen haben und mit den Zeitungen direkt in Berührung kommen, sonst geht es nicht. Wie Liesl schon schrieb, die Artikel kommen wie Bumerange zurück wohin ich sie schicke. Ich kann aber nicht denken, dass sie so schlecht sind, denn 1.) schreiben die Leute entzückende Briefe dazu aus denen eben hervorgeht, dass sie von einem Unbekannten doch nichts nehmen, weil sie ihre Leute haben und 2) gefallen die Sachen hier angeblich sehr gut und trotzdem ich ja ~~niemanden~~ niemanden habe, der sie sprachlich korrigieren könnte, sie also gar niemandem zeige, sind höchstens ein oder zwei unwesentliche Korrekturen in den Artikeln wenn sie gedruckt erscheinen. Wenn das nicht wäre, hätte ich die Sache vielleicht schon entmutigt aufgegeben und etwas anderes begonnen. Ausserdem ermutigen mich die Chefredakteure der zwei hiesigen grossen Blätter- trotzdem sie nur sehr wenig nehmen können in so rührender Weise empfehlen mich als ob Amerika auf mich gewartet hätte u.s.w. so dass ich doch noch ein bisschen probieren will. Vielleicht geht es auch für den Anfang gemeinsam Schreiben und Sprechen und ich mache mir ein bisschen einen Namen damit. Z.B. im Oktober habe ich bisher gut abgeschnitten ich habe noch einige Vorträge in Aussicht und hoffe sie in den November verlegen zu können. Am 28. Okt. spreche ich im 20. Century Club einer der besten hier und mit dem Honorar dort ist- abgesehen von etwaigen Artikeln oder Vortragen, die ich noch haben werden, durch bereits erschienene Artikel und gehaltene Vorträge soviel gedeckt wie wir beide zum Leben brauchen. Da nun aber Liesl etwas mehr verdient als wir brauchen, so bleibe bei so bescheidenem Leben wie jetzt (wenn ich jeden Monat gleichviel einnehme) Liesl ganzes Einkommen übrig. Für November habe ich einstweilen noch keine



besonderen Abschlüsse ( bloss die vier Abend im Center, den Kurs),  
aber im Dezember habe ich bereits heute soviel gesichert wie wir  
brauchen und das ist ganz schön. Also hoffe ich dass wir mit Gottes Hilfe  
ganz gut vorwärts kommen werden und ich wäre froh, wenn ich bei meiner  
bisherigen Tätigkeit bleiben könnte, weil ich dadurch doch etwas beitra-  
gen könnte für unsere Ueberzeugung und gegen das Banditentum zu kämpfen.

Sonst ist es leider nicht sehr erbaulich. Liesl ist in sehr mässiger  
Verfassung. Sie weint noch immer sehr oft und hatte z.B. heute Nacht  
einen schrecklich Weinkrampf. (Bitte zu niemandem erwähnen, auch Kleins  
nicht)

Euretwegen war sie vor etwa zwei Wochen im Komitee fragen und die Leute  
sagten, was ich Euch schon sagte. Man kann auf Entfernung nichts verspre-  
chen. Sie haben natürlich auch hier Refugee Photographen, aber sie ha-  
ben bisher noch alle irgendwie untergebracht, wenn sie entschlossen wa-  
ren jede Arbeit auch auf fremdem Gebiet zu leisten. Das sind die Israe-  
liten. Ich glaube die Scientisten sind sogar wirksamer, möchte aber  
nicht hingehen, wenn Ihr mir nicht irgendwie einen Brief schreibt, den  
ich dort zeigen könnte, weil ich ja ein Hebräer bin. Also vielleicht  
tut Ihr das, wenn Ihr schon nicht selbst kommt, was das Beste wäre.  
So und nun seid versöhnt und antwortet bald.

Innigst

Unsere Adresse ist:

63, Kenwood Street, Brookline Mass.

Bitte schreibt mir zumindet eine Karte, so bald wie möglich und gebt  
mir Lilys Adresse. Ich habe den Brief von Ende August noch immer nicht  
beantwortet und will es jetzt schnellstens tun.

Nochmals herzlichst.

Tel ASP 2903

50 cents nach

7 Abends in Besuchsfall

Liebe Lisa, lieber Klaus,

Das war eine "süße" Überraschung  
als ich nach Hause kommend die  
Riesen-Portbonie vorfand. Was  
ist auch die Linge-fellen. Vielleicht  
wird es auch recht köstlich, da  
Ich mich in meiner neuen Feins  
geschicken habe, noch bei der Fein,  
aber ich werde mir die wunderbaren  
Eigenschaften nur nichts schlechter  
schmecken lassen. Vielen, vielen  
Dank!

Der Aufenthalt ist wieder  
einmal viel zu schnell ver-  
gangen und natürlich hat  
es mich besonders leid, das  
wir Sie die nicht "in action"  
sehen können. Aber es war  
so nett, auch wenigstens  
auf diese Weise "genießen"  
zu können und wieder  
einmal festzustellen,

daß unsere persönliche  
Beziehung und Freundschaft  
auch nicht durch das Aus-  
bleiben unserer örtlichen  
Kontakte, leiden können.  
Vielleicht werden sich auch in  
der weiteren Zukunft unsere  
Conecutionen Otto's Besuche  
heiligen, wenn auch leider der  
Anlass dazu nicht so ganz  
erfreulich ist. Sobald wir definiti-  
ves über Otto's kleine Wägen  
desen wir auch natürlich  
gleichzeit.

In glücklichen Sinne nochmals  
recht herzlich gegrußt,  
Diet



Hallo, you!

Wir haben uns so gefreut mit  
Lillia's Nachricht und gratulieren  
der ganzen Familie! Wir freuen  
uns schon sehr auf das Herkommen  
des Paares und Gelingen alles aber  
Ihr müsst natürlich auch her; da  
gibt es keinen Widerspruch! Am  
besten wäre das weekend Sylvester.  
Meine Mutter ist da in N.Y.

Und Ihr kommtet bei uns wohnen.  
Also seid gesch! Es wäre so nett!  
Inzwischen viele innig Weihnachts-  
wünsche, den Christ-Neujahr-Kuss  
wünscht Ihr auch über hier haben  
kommen!

Alles Liebe  
Lisel + Otto

THE FLIGHT INTO EGYPT  
Woodcut by Albrecht Dürer  
Germany, 16th century  
Museum of Fine Arts, Boston

**LISA-BETH**

**BROOKLINE**

**VIENNA**

**LONDON**

**Private Lessons in  
Reconditioning and Remedial Exercises.**

**Massage.**

**Exercises scientifically designed to avoid:**

**Overweight.**

**Indigestion.**

**Constipation.**

**Bronchial and Kidney Troubles.**

**Incorrect Posture.**

**Maternity Exercises.**

**Orthopaedic Exercises.**

**Sport and Special Ski Exercises.**

---

**Special terms for classes arranged through Schools, Colleges, Evening  
Schools, etc., for men, women and children.**

---

**Mrs. LISA-BETH (ZAUSMER)**

**284 Dean Road, Brookline, Mass.**

**Telephone Aspinwall 3037.**



Vorläufig haben sich für beide Stunden zusammen nur 4-5 einschreiben lassen und da ich in dieser Schule mit 75 % an den einlaufenden Honoraren für diese Klasse beteiligt bin, dürfte also nicht allzuviel heraus schauen. Die Schule meint zwar, dass sich vielleicht später es bessern würde, da bisher keine derartigen Klassen waren und es erst eingeführt werden muss. Nun fürchte ich aber auch, dass ich für diese Art zu wenig kann und nicht die geeignete Person bin, so etwas aufzubauen. Ich hab doch noch nie Kinder im Tanzen unterrichtet und experimentiere daher richtig herum. Angeblich gefällt es den Kindern zwar, die Eltern sagen, sie tanzen den ganzen Tag im Haus herum, aber ich fürchte dass ist nur der Reiz der Neuheit und sie werden es bald satt bekommen. Otto sagt, ich habe Minderheitskomplexe, aber ich glaube, ich weiss bloss, was ich kann und was nicht. Na, wir werden ja sehen wer recht behält, ich hoffe er. No. 4' ist das Adult Education Center in Cambridge, dort beginnen meine Kurse anfang nächster Woche und ich hoffe und glaube, dass ich dort werde gut arbeiten können, denn dort werde ich wohl das unterrichten können, was ich wirklich will: Erwachsene gymnastische Übungen mit Musikbegleitung. Es dürften wohl "Frauen aller Alters" und Sozialklassen sein und ich glaube, dass es nett werden wird. Gestern waren wir zum Eröffnungsbankett eingeladen, zuerst ein sehr mässiges Dinner, das mir aber wenigstens nette Tischnachbarn bescherte und dann ein überaus geistreicher und netter Vortrag. Wenn es nach dem Vortragenden geht - und wir haben das Gefühl das er recht hat - dürfen wir Beide stolz sein, an dieser Sache mitarbeiten und sie aufbauen helfen zu dürfen. Wenn ich auch also meinem so beschriebenen Stundenplan schick en würde, würdet Ihr sehen, dass bloss einige wenige Stunden, meist nachmittags frei sind, während die Vormittag und Abende alle besetzt sind. Nun steht es dann kaum dafür wegen der zwei drei Stunden nach Hause zu fahren und das Fahrgeld auszugeben. Ich gehe dann meist in die Public Library und lese dort die nötige Fachliteratur oder ich gehe ein wenig in der Stadt spazieren. Den freien Samstag nachmittag und Sonntag muss ich aber unbedingt und vollständig dazu benützen, das ganze Material für den Unterricht der kommenden Woche zusammenzustellen und das ist wirklich keine kleine Arbeit. Ich schreibe mir alles auf der Maschine zusammen, zum Teil um es recht übersichtlich zu haben und es wirklich während des Unterrichtens wie eine Lecture vorlesen zu können, zum Teil auch weil man nicht wissen kann wozu ich später einmal das so übersichtlich geordnete Material werde brauchen können. Und wenn dann noch ein bisschen Zeit bleibt, meist spät in der Nacht, möchte ich doch wenigstens hie und da eine Zeitung oder ein Buch lesen, letzteres ist allerdings nur ein Wunschtraum.

Jetzt könnt Ihr auch dann so ziemlich vorstellen, was an Zeit für "Privates" bleibt. Für Mutti oft nur ein Morgenkuss vor dem Weglaufen und ein kurzer Bericht gegen 11 Uhr abends wenn ich nach Hause komme. Sie ist ja allerdings und Gottseidank auch so beschäftigt, dass sie keinerlei Langweile verspüren kann, sodass wenn wir uns am Abend sehen, wir nicht feststellen können, wem der Tag schneller vergangen ist. Ueber ihre Geschäfte hat sie auch ja selber geschrieben und ich bin fest überzeugt, dass hier ein guter Boden für derartiges ist. Wir freuen uns natürlich sehr, dass es ihr gut gefällt, auch Boston und die Bostonier, fühlen wir uns doch irgendwie bereits ein bisschen als solche, obwohl wir nur zu gut wissen, dass wir es nie wirklich werden können. Mutti wird bestimt auch mit der Zeit einen Bekanntenkreis gewinnen, der ihr nicht nur geschäftlich von Nutzen sein wird, sondern ihr auch irgendwie sonst Abwechslung und Zerstreuung bieten wird. Wir selber haben vorläufig so gar keine Zeit um irgendwie gesellschaftlichen Kontakt mit irgendjemanden zu pflegen, aber das wird schon auch noch kommen. Wir können es gar nicht genug schätzen und uns genug darüber freuen, dass wir vorläufig die Wohnungsfrage so geregelt haben, denn wir wüssten gar nicht, wie wir es mit einer eigenen Wirtschaft hätten machen können, und so ist es direkt ideal. Für uns ist es auch so angenehm zu wissen, dass Mutti nicht allein in einem Haus oder einer Wohnung ist, wenn wir nicht da sind, dass sie nicht irgendwelche Arbeiten machen muss und für mich Untüchtige ist es ja wirklich wunderbar, ich würde viel mehr Zeit und Geld verfrachten. So, jetzt habe ich Euch aber wohl genug von uns erzählt, lasst uns recht bald wissen, wie alles bei Euch geht, vor allem aber, wie Deine Finger,

Meine Lieben, ich habe mir vorgenommen, mich heute zu einem etwas ausführlicheren Tratsch mit Euch zur Maschine zu setzen. Der Vorsatz Euch zu schreiben ist ja oft da, aber es kommt immer et was dazwischen, die Tage verfliegen nur so und eins, zwei ist eine Woche vergangen und ich habe wieder nicht geschrieben. Um Euch aber zu beweisen, dass wirklich nicht Trägheit oder Unlust zum Schreiben die Ursache ist, will ich Euch jetzt ein wenig ausführlicher von unserem Tun und Treiben berichten, denn ich denke, vielleicht interessiert es Euch, einige Details aus unserem Berufs- und Privatleben zu bekommen. Otto verbringt fast seine ganze Zeit mit Lesen und Schreiben, das Lesen bezieht sich auf das Vorbereiten der zu schreibenden Artikel, er geht in alle Bibliotheken, Material dafür sammeln und dann nimmt ih das Schreiben der Artikel doch noch ziemlich viel Zeit in Anspruch, denn er setzt noch meist - ausser wenn es eilig ist - ein Konzept auf. Ausbessern muss er es allerdings meist selber, denn wir haben bisher noch niemanden in unserem Bekanntenkreis, den er darum ersuchen könnte, bzw. der es tun könnte. Ausserdem hat er noch immer von Zeit zu Zeit Besprechungen mit Leuten, denen er empfohlen wurde, wegen evt. Vortraege etc., da muss er in die Stadt fahren, und mit einem solchen appointment ist auch wieder ein halber Tag vertan. Wie Ihr wohl wisst, hat er bisher einen Vortrag im College Club (13. Dez.) abgeschlossen, vor wenigen Tagen vereinbarte er, dass er nächsten Mittwoch in einem Ort ca. 60 Kilometer von hier entfernt an einem Vereinsabend sprechen wird. Honorar zwar nur 10 Dollar und Fahrt, aber immerhin wird er dadurch wieder einige Leute kennen lernen, die ihm vielleicht anderweitig behilflich sein können und vielleicht ein wenig Publizität durch solche "kleine" Vorträge bekommen. Ueberdies hat er vorgestern noch eine lecture ich glaube für Mitte November mit einem Bostoner Club abgeschlossen, in welchem Falle die Honorarfrage allerdings überhaupt nicht erwähnt wurde. Am nächsten Montag ist sein erster Abend im Adult Education Center und da hat er jetzt natürlich auch mit der Vorbereitung viel zu tun. Morgen früh wird er am Radio den Hitler-Speech verfolgen und dann wahrscheinlich was für den "Globe" schreiben, ansonsten so hie t er unentwegt Artikel an alle möglichen kleineren und grösseren Provinzblätter, die ebenso unentwegt wie Bumerange, nur etwas schneller, zurückkommen. Immerhin ist er busy wie nur eh und jeh und somit gehe ich zu meiner Persönlichkeit über.

Also ich unterrichte 1) in der model school (Academie Moderne) dreimal wöchentlich je eine Stunde vormittag und einmal wöchentlich je eine Abendstunde Rhythmisch Tanz. Da sind nicht weniger als ca. 45 Schülerinnen in einer Klasse und das Arbeiten ist in einem verhältnismässig kleinen Saal natürlich sehr beengt. Noch beengender ist allerdings, dass ich nach wie vor mich recht ungut beim Tanzunterricht fühle und besonders da einige der Mädels jahrelang "wirklichen" Tanzunterricht nahmen. Seltsamerweise gefällt ihnen das von mir Vorgesetzte aber ganz gut und da die Kurse immer nur 6 Wochen dauern, hoffe ich, dass diese Zeitspanne vorüber sein wird, bevor ihnen die Augen aufgehen, wieviel ich kann. Und dann geht wieder ein neuer Kurs los. No. 2) die Medical School, im selben Gebäude, selbe Leitung etc. Heuer zum ersten Mal in grösserem Stil geplant. Es wurde ziemlich Reklame vor Schulbeginn gemacht, aber leider ist der Erfolg vorläufig nicht allzugross. ~~xxxx~~ In dieser Schule unterrichte ich Massage, Heilgymnastik und Diet. Ich bin der "head" dieser Schule und kann machen, d.h. unterrichten wie ich will. Die anderen Gegenstände wie Anatomie, Chemie, Physiologie etc. unterrichtet ein Arzt, der nett ist und mit dem ich mich gut verstehe. In dieser Schule sind auch ein Vormittag und ein Abendkurs vorgesehen, beide für je 9 Monate. Nun hat sich zum Vormittagskurs bisher nur ein junges Mädchen gemeldet. Da wir sie nicht wegschicken wollen und hoffen, dass im Lauf der Zeit sich noch andere Interessenten finden, unterrichte ich sie halt vorläufig allein und das ist natürlich nicht sehr angenehm, denn ich muss in derselben Zeit viel mehr Stoff bearbeiten, als ich es mit einer grösseren Klasse tun könnte. In der Vormittagsschule, oder besser gesagt Einzelunterricht, habe ich nicht weniger als dreimal wöchentlich von 9-1 Uhr zu unterrichten. Im Abendkurs sind bisher 10 Schüler, Männer und Frauen, meist tagsüber beruflich beschäftigt. Da sind meine Unterrichtsstunden von 7-10 Uhr. No. 3) die Curry-school, eine Theaterschule. Da unterrichte ich am Samstag vormittag von 10-12 die Kinder, die zum Unterricht kommen sollen, es aber vorläufig noch nicht tun